GÉZA JAKÓ

EESTI-UNGARI-VENE
VESTLUSSÕNASTIK

ÉSZT-MAGYAR-OROSZ
NYELVKÖNYV

ЭСТОНСКО-ВЕНГЕРСКО-РУССКИЙ
РАЗГОВОРНИК

811.511.113

GÉZA JAKÓ

EESTI-UNGARI-VENE VESTLUSSÕNASTIK

ÉSZT-MAGYAR-OROSZ NYELVKÖNYV

ЭСТОНСКО-ВЕНГЕРСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК

„VALGUS" TALLINN 1973

GÉZA JAKÓ

EESTI-UNGARI-VENE VESTLUSSÕNASTIK

ÉSZT-MAGYAR-OROSZ NYELVKÖNYV

ЭСТОНСКО-ВЕНГЕРСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК

„VALGUS" · TALLINN 1973

4 13
J 16

Kaane kujundanud A. Säde

AK
TRÜ
eriala-
raamatukogu
84-1546

RAAMATUKOGU

© Kirjastus «Valgus», 1973

7—1—5
3—68

Eessõna

Eesti, ungari ja vene keele õppijaile on kindlasti huvitav teada, kust need keeled on pärit, kas neil on midagi ühist, millega on seletatavad sarnasused ja erinevused.

Nii eesti kui ka ungari keel põlvnevad ühest ning samast keelest, nn. soome-ugri algkeelest. Algkoduks, kus seda keelt kõneldi, on kaua peetud Volga, Kaama, Belaja, Petšoora ja Okaa jõgede piirkonda. Viimasel ajal on uurijad algkodu asupaiga suhtes eri arvamusel. Ühes on eri teooriad siiski üksmeelsed: soome-ugri algkodu tuleb otsida geograafiliselt kindlalt piiritletavalt alalt — Läänemere ja Uurali vahelisest metsavööndist.

Teiseks küsimuseks on, millal kõneldi seda algkeelt, millest ungari ja eesti keel on lähtunud. Oletatavasti toimus soome-ugri ühtsuse lagunemine 3000. aasta paiku e. m. a., uuemate seisukohtade järgi isegi veel varasemal ajal. Soome-ugri algasukad harunesid kahte harru — idapoolseks, ugri haruks, millest hiljem kujunes välja ungari, mansi ja handi rahvas, ja läänepoolseks, läänemeresoome-permi haruks, millest aastatuhandete jooksul arenes välja komi, udmurdi, mari, mordva, lapi, karjala, soome, vepsa, isuri, eesti, vadja ja liivi rahvas.

Niisiis lahutab eesti ja ungari keelt teineteisest vähemalt viis tuhat aastat omaette arenguteed. Sellest hoolimata on kummaski keeles säilinud mitusada ühist sõna ja lisaks arvukalt ühiseid vormitunnuseid ja tuletusliiteid, samuti lauseehituse jooni. Osa sõnade puhul, nagu eesti *käsi* — ungari *kéz*, eesti *veri* — ungari *vér*, eesti *vesi* — ungari *víz*, eesti *minna* — ungari *menni*, märkab võhikki sugulust. Vahest on veel tajutav ka eesti *kala* — ungari *hal*, eesti *kuuleb* — ungari *hall*, eesti *puu* — ungari *fa* ühine algupära, kuid eesti *viis* — ungari *öt*, eesti *hiir* — ungari *egér* jt. sugulus tundub juba uskumatuna, sedavõrd muutunud on sõnade häälikuline kuju aastatuhandete kestel. Kuid soome-ugri keeli ja häälikumuutuste seaduspärasusi tundvale spetsialistile on nende ühtekuuluvus siiski väljaspool kahtlust. Ühiseks algomapäraks mõlemale keelele — kui tuua vaid paar iseloomulikku näidet paljude hulgast — on rõhk sõna esimesel silbil (eesti keeles võib üksnes uuemate võõrast päritolu sõnade rõhk langeda järgsilbile), sõnaalguliste konsonantühendite puudumine (võib esineda ainult laensõnades), grammatilise soo puudumine, ainsuse kasutamine arvsõnade järel, tagasõnade kasutamine eessõnade asemel (eesti keeles esineb eessõnu võõrmõjuna) jne.

Vene keel on teatavasti teise, indo-euroopa keelkonna slaavi haru liikmeid. Indo-euroopa keelte harunemine toimus ajaliselt enne soome-ugri ühtsuse lagunemist, seepärast on üksikute harude, nagu näiteks slaavi ja

uusladina või slaavi ja iraani keelte vaheline erinevus suurem kui üksikute soome-ugri keelte vahel.

On püütud korduvalt tõestada indo-euroopa ja soome-ugri keelte omavahelist sugulust, kuid need katsed pole seni konkreetsemaid tulemusi andnud. Kindel on vaid see, et soome-ugri rahvad on iidsetest aegadest elanud indo-euroopa keeli kõnelevate rahvaste naabruses ja vastastikku üksteist mõjutanud.

IX saj. Kesk-Euroopasse rännanud ungarlased sattusid oma uuel kodumaal suuremalt osalt slaavi rahvaste keskele ja sulatasid enda hulka tunduval määral slaavlasi. Slaavlastelt võtsid nad üle põlluharijate paikse eluviisi, mitmeid administratiivseid institutsioone ja peamiselt slaavi preestrid pöörasid neid ristiusku. Sajandeid püsinud slaavi naabrus on jätnud vägagi sügavaid jälgi ungari keele sõnavarasse, millest ligikaudu 10% on slaavi päritolu. Nende hulgas leidub ühtekokku mõni üksik vene sõna, ent kuivõrd slaavi keeled on omavahel väga lähedased, on suur osa neist vene keeleski samakõlalised ning hõlbustavad tunduvalt venelastel või vene keele oskajatel ungari keele õppimist.

Läänemeresoomlaste keelele, kelledest põlvnevad ka eestlased, on kõige enam mõju avaldanud lätlaste ja leedulaste esivanemad, samuti on nimetamisväärne eri germaani keelte mõju, millede hulgast saksa keel oli XIII sajandist alates seitsmesaja aasta kestel Eestimaa valitseva klassi keeleks.

Ka läänemeresoome ja slaavi keelte kokkupuuted ulatuvad tagasi väga kaugesse aega. Mõningaid sõnu on üle võetud ehk juba vanaslaavi keelest, aga olulisemad kokkupuuted algasid VII—VIII sajandil, mil Baltikumi ilmusid idaslaavlased. Slaavi laensõnu on eesti keeles siiski palju vähem kui ungari keeles ja nende häälikuline kujugi on tihtipeale nii muutunud, et neid on raske ära tunda. Niisugused on näiteks vene *грамота* — eesti *raamat*, vene *крест* — eesti *rist*, vene *соха* — eesti *sahk* jt.

Raamatu autor loodab, et eeltoodud lühiülevaade eesti, ungari ja vene keele suhetest, mille Budapesti ülikooli õppejõud Gábor Bereczki autori palvel lahkesti koostas, süvendab lugeja huvi nende keelte vastu.

Előszó

Az észt, magyar és orosz nyelvet tanulók számára bizonyára érdekes megtudni, honnan erednek ezek a nyelvek, van-e közük egymáshoz, mivel magyarázhatók a közöttük mutatkozó esetleges hasonlóságok vagy különbségek.

Mind az észt, mind a magyar egy közös nyelvből, az ún. finnugor ősnyelvből származik. Az őshazát, ahol ezt a nyelvet beszélték, hosszú időn keresztül Európa északkeleti részére, a Volga, Káma, Bjelaja, Pecsora és Oka folyók vidékére tették. Az utóbbi időben a kutatók véleménye megoszlik az őshaza helyét illetően. Egyben azonban megegyeznek a különböző elméletek: a finnugor őshazát egy földrajzilag jól körülhatárolható területen, a Balti-tengertől az Uralig húzódó erdős zónában keresik.

A másik kérdés az, mikor beszélték ezt az ősnyelvet, amelyből a magyar és az észt sarjadt. A finnugor közösség

felbomlását az i.e. 3000 tájára szokás tenni, sőt újabban még valamivel ennél is korábbra. A finnugor ősnép ekkor két ágra szakadt, egy keleti ugor ágra, amelyből később a magyar, a manszi és a hanti nép alakult, s egy nyugatira, az ún. finn-permi ágra, amelyből évezredek folyamán a komi, udmurt, mari, mordvin, lapp, karjalai, finn, vepsze, izsor, észt, vót és a lív nép fejlődött.

Az észt és a magyar nyelvet tehát legalább ötezer éves különálló fejlődés választja el egymástól. Ennek ellenére a két nyelv többszáz közös szót őrzött meg, s emellett számos közös ragot, képzőt és mondattani sajátosságot. A szavak egy részénél, mint amilyenek az észt *käsi* ~ magyar *kéz*; észt *veri* ~ magyar *vér*; észt *vesi* ~ magyar *víz*; észt *minna* ~ magyar *menni*, a laikus is felfedezi a rokonságot. Talán még az észt *kala* ~ magyar *hal*; észt *kuuleb* ~ magyar *hall*; észt *puu* ~ magyar *fa* közös eredetére is rájön, de az észt *viis* ~ magyar *öt*; észt *hiir* ~ magyar *egér* stb. közös eredete már hihetetlennek tetszik, annyira megváltozott a szavak hangalakja az elmúlt évezredek során. Más finnugor nyelvek és a hangtani megfelelések törvényszerűségeinek ismeretében ezek összetartozása mégis kétségtelen a szakember számára. Közös ősi sajátsága a két nyelvnek — hogy csak egy-két jellemző példát említsünk a sok közül —, az első szótagi hangsúly (az észtben csak az újabb keletű idegen eredetű szavak hangsúlya eshet esetleg nem első szótagra), a szókezdő mássalhangzótorlódások hiánya (csak jövevényszavakban fordulhat elő), egyik nyelv sem ismeri a nyelvtani nemet, a számnevek után mindkét nyelv egyes számot használ, prepoziciók helyett pedig névutóik vannak (az észtben idegen hatásra prepozició is akad), stb., stb.

Az orosz nyelv köztudottan egy másik nyelvcsalád, az indoeurópai, szláv ágának egyik tagja. Az indoeurópai nyelvek szétválása időben megelőzte a finnugor egység felbomlását, ezért az egyes ágak, mint pl. a szláv és újlatin vagy a szláv és iráni nyelvek közötti különbség is nagyobb, mint amilyent az egyes finnugor nyelvek között találunk.

Számos próbálkozás történt az indoeurópai és finnugor nyelvek rokonságának bizonyítására, de ezek mindmáig sikertelenül végződtek. Az azonban bizonyos, hogy a finnugorok ősidőktől kezdve indoeurópai nyelveket beszélő népek szomszédságában éltek, s kölcsönösen hatottak egymásra.

A IX. században középeurópai hazájába költöző magyarság új lakóhelyén jórészt szláv környezetbe került, s jelentős szláv népességet olvasztott magába. Szlávoktól vették át a letelepült földművelő életformát, számos adminisztratív intézményt, s elsősorban szláv papok térítették őket keresztény hitre. Az évezredes szláv szomszédság igen mély nyomokat hagyott a magyar nyelv szókincsében, melynek mintegy 10%-a szláv eredetű. Ezek között orosz mindössze néhány szó akad, de mivel a szláv nyelvek igen közel állnak egymáshoz, jelentős részük az oroszban is hasonló hangzású, s nagyban segítik a magyar nyelv tanulásában az orosz anyanyelvűeket vagy oroszul tudókat.

A balti-finn népesség nyelvére, ahova az észtek is tartoznak, leginkább a lettek, litvánok ősei hatottak, majd a különböző germán nyelvek hatása érdemel említést, amelyek közül a német a XIII. század elejétől hétszáz éven át volt Észtország uralkodó osztályának nyelve.

A balti-finn — szláv kapcsolatok is nagyon régi időre mennek vissza. Néhány szó talán már az ősszlávból átke-

rült hozzájuk, de a jelentősebb érintkezés a VII—VIII. században kezdődik, mikor a keleti szlávok megjelennek a Baltikum vidékén. Az észt nyelv szláv jövevényszavai azonban jóval csekélyebb számúak a magyarénál, s hangalakjuk is sok esetben annyira megváltozott, hogy nehéz rájuk ismerni. Ilyenek pl. az orosz *грамота* ~ észt *raamat*; orosz *крест* ~ észt *rist*; orosz *сохa* ~ észt *sahk* stb.

A szerző reméli, hogy fenti rövid áttekintés az észt, magyar és orosz nyelv összefüggéseiről, amelyet Bereczki Gábor, a budapesti egyetem tanára, volt szíves összeállítani, el fogja mélyíteni az olvasó érdeklődését e nyelvek iránt.

Предисловие

Всем, кто изучает эстонский, венгерский и русский языки, наверняка интересно знать, каково их происхождение, есть ли у них что-либо общее, чем объясняются сходные и различные черты.

Как эстонский, так и венгерский язык восходят к одному и тому же так называемому финно-угорскому языку-основе. Изначальной родиной племен, общающихся на этом древнем языке, долгие годы считалась обширная территория между Волгой, Камой, Белой, Печорой и Окой. В настоящее время исследователи придерживаются на этот счет различных точек зрения, но все сходятся в основном: носители финно-угорского языка-основы жили на территории, строго ограниченной географически, а именно — в лесной зоне от Балтийского моря до Урала.

Вторая неразрешенная проблема — когда говорили на языке-основе, давшем начало эстонскому и венгерскому языкам. Предполагают, что распад финно-угорского единства произошел примерно 3000 лет до нашей эры; новейшие предположения указывают даже на более ранний период. Древние финно-угры разделились на две группы — угорскую и прибалтийско-финскую. Из восточной угорской ветви впоследствии образовались венгерский, мансийский и хантыйский языки, в то время как западная, прибалтийско-финно-пермская ветвь в течение тысячелетий развилась в языки коми, удмуртский, марийский, мордовский, саамский (лопарский), карельский, финский, вепсский, ингре (ижорский), эстонский, водский и ливский.

Итак, эстонский и венгерский языки отделены друг от друга пятитысячелетним самостоятельным развитием. Несмотря на это, в обоих языках сохранились несколько сот общих слов, многочисленные одинаковые морфологические признаки и словообразовательные суффиксы, а также родственные явления в построении предложения. Родство таких слов, как эстонского *käsi* — венгерского *kéz*, эстонского *veri* — венгерского *vér*, эстонского *vesi* — венгерского *víz*, нетрудно определить даже неискушенному человеку. Ощутимы, может быть, родственные связи и таких слов, как эстонское *kala* — венгерское *hal*, эстонское *kuuleb* — венгерское *hall*, эстонское *рии* — венгерское *fa*. Однако тождество эстонского слова *viis* — венгерского *öt*, эстонского *hiir* — венгерского *egér* и т. п. кажется неправдоподобным, до такой степени изменился за тысячелетия фонетический строй слов. И все

же, зная другие финно-угорские языки и познакомившись с закономерностями исторических фонетических изменений, специалист не усомнится в общности происхождения этих слов. Характерным для обоих языков являются: ударение на первом слоге (в эстонском языке ударение может падать на последующий слог только в сравнительно новых словах иностранного происхождения), отсутствие сочетания согласных в начале слова (за исключением заимствованных слов), отсутствие рода как грамматической категории, употребление единственного числа после имен существительных, употребление послелогов вместо предлогов (в эстонском языке предлоги показывают иноязычное влияние) и т. д. и т. п.

Русский язык, как известно, принадлежит к славянской ветви индо-европейских языков, разветвившихся еще до распада финно-угорского языка-основы. Поэтому различия между отдельными группами индо-европейских языков, например, между славянскими и новолатинскими или славянскими и иранскими значительно существеннее, чем между финно-угорскими языками.

Неоднократно пытались доказывать родство индо-европейских и финно-угорских языков, но попытки такого рода ни к каким конкретным результатам не привели. А взаимовлияние этих двух языковых групп объясняется тем, что финно-угорские народы с незапамятных времен жили в самом близком соседстве с народами, говорившими на индо-европейских языках.

В IX столетии венгры переселились в Среднюю Европу. На своей новой родине они оказались преимущественно в славянском окружении, что привело к ассимилированию народов. Венгры переняли от славян оседлый образ жизни земледельцев и некоторые административные установления, славянские священники обратили их в христианство. Многовековое соседство со славянами оставило довольно глубокие следы в словарном составе венгерского языка, 10% которого — славянского происхождения. Чисто русские слова в венгерском языке встречаются весьма редко. Но так как все славянские языки очень близки, то многие слова общеславянского происхождения однозвучны с русскими. Это заметно облегчает изучение венгерского языка всем, кто владеет русским.

На развитие прибалтийско-финского праязыка, к которому восходит современный эстонский, большое влияние оказали древние предки латышей и литовцев, а также некоторые германские языки. Ведь с начала XIII столетия господствующий класс Эстонии в течение семисот лет изъяснялся по-немецки.

Прибалтийско-финские и славянские языки соприкасались еще в глубокой древности и не исключено, что в прибалтийско-финский перешли некоторые слова еще из старославянского. Более существенные контакты начались в VII—VIII веках, когда восточные славяне пришли в Прибалтику. Все же слов славянского происхождения в эстонском языке куда меньше, чем в венгерском, и фонетический строй их зачастую так изменился, что их трудно распознать. Сравните, например, русское слово *грамота* с эстонским *raamat*, русское *крест* с эстонским *rist*, русское *соха* с эстонским *sahk* и т. д.

Автор книги надеется, что предложенный вашему вниманию краткий обзор исторических отношений эстонского, венгерского и русского языков, любезно составленный преподавателем Будапештского университета Габором Берецки, повысит интерес читателя к этим языкам.

RÖVID ÉSZT NYELVTAN

AZ ÉSZT BETŰK ÉS KIEJTÉSÜK

Észt betűk	Kiejtés	Észt betűk	Kiejtés
A a	rövid *á*	N n	*n*
B b	*b*	O o	*o*
D d	*d*	P p	*p*
E e	zárt *e*	R r	*r*
G g	*g*	S s	*sz*
H h	*h*	T t	*t*
I i	*i*	U u	*u*
J j	*j*	V v	*v*
K k	*k*	Õ õ	*ö* és *u* közötti hangzó
L l	*l*	Ä ä	nyílt *e*
M m	*m*	Ö ö	*ö*
		Ü ü	*ü*

Az **f** és **z**, valamint **š** (kiejtése *s*) és **ž** (kiejtése *zs*) csak idegen eredetű szavakban használatosak. Észt eredetű szavakban a szó elején **b, d, g** nem fordul elő.

D, t, l, n és **s**, ha utánuk **i** vagy **j** következik, lágyabban hangzanak. Egy betűvel írt hangzók mindig rövidek, pl.: ***sada*** 'száz', ***kala*** 'hal'. Két betűvel írt hangzók félhosszúak vagy hosszúak. Így például az **a**-hangzó félhosszú a ***saadan*** 'küldök' szóban, de hosszú a ***saata*** 'küldeni' szóban. Az **l**-hangzó félhosszú a ***kellad*** 'órák' szóban, de hosszú a ***kelladega*** 'órákkal' alakban.

A főhangsúly — úgy mint a magyarban — mindig az első szótagon van.

FOKVÁLTAKOZÁS

Az észt nyelv egyik sajátossága az úgynevezett zárhangok **b, d, g** és **p, t, k** erős és gyenge fokának váltakozása a ragozás és szóképzés kapcsán. Az alábbi táblázat szemlélteti a fokváltakozás különböző lehetőségeit.

Erős fok	Gyenge fok	Erős fok		Gyenge fok	
magánhangzó + **b**	—	*tuba*	'szoba'	*toas*	'szobában'
	v	*leib*	'kenyér'	*leivaga*	'kenyérrel'
lb	**lv**	*halb*	'rossz'	*halvad*	'rosszak'
mb	**mm**	*kumb*	'melyikük'	*kummale*	'melyiküknek'
rb	**rv**	*orb*	'árva'	*orvud*	'árvák'
magánhangzó + **d**	—	*pidu*	'ünnepély'	*peol*	'ünnepélyen'
	j	*sada*	'száz'	*sajale*	'százнak'
ld	**ll**	*kuld*	'arany'	*kullast*	'aranyból'

nd	nn	*kandma*	'viselni'	*kannan*	'viselek'
rd	rr	*kord*	'rend'	*korras*	'rendben'
ht	h	*koht*	'hely'	*kohad*	'helyek'
magánhangzó + g	—	*tegema*	'tenni'	*teen*	'teszek'
lg	l	*võlg*	'adósság'	*võlad*	'adóságok'
	lj	*nälg*	'éhség'	*näljane*	'éhes'
rg	r	*turg*	'piac'	*turul*	'piacon'
	rj	*märg*	'nedves'	*märjaks*	'nedvessé'
sk	s	*kask*	'nyírfa'	*kased*	'nyírfák'
hk	h	*nahk*	'bőr'	*nahast*	'bőrből'
p	b	*seep*	'szappan'	*seebiga*	'szappannal'
t	d	*kartma*	'félni'	*kardan*	'félek'
k	g	*palk*	'fizetés'	*palgad*	'fizetések'
pp	p	*kapp*	'szekrény'	*kapis*	'szekrényben'
tt	t	*kott*	'zsák'	*kotis*	'zsákban'
kk	k	*pakk*	'csomag'	*pakid*	'csomagok'

A NÉVSZÓ EGYES ESETEINEK HASZNÁLATA

Az észt nominativus (alanyeset) az alany, a genitivus (birtokos eset) a birtokos kifejezésére szolgál akárcsak a magyarban.

A magyar nyelvben ismeretlen partitivust (részleges esetet) a következő esetekben használják: 1) a részleges, vagyis nem teljes vagy nem meghatározott alany kifejezésére, pl.: ***vett on vähe*** 'víz kevés van'; 2) tőszámnevekkel, pl.: *siin on viis* ***inimest*** 'itt öt ember van'; 3) a részleges, vagyis nem teljes vagy nem meghatározott tárgy kifejezésére, valamint a tárgy megjelölésére abban az esetben, ha a cselekvés nem kerül befejezésre, pl.: *ma lugesin* ***raamatut*** 'könyvet (valamilyent) olvastam', *ma lugesin seda* ***raamatut*** 'ezt a könyvet olvastam (de nem olvastam végig)'; 4) az alany és a tárgy megjelölésére tagadó mondatokban, pl.: *ei ole* ***vett*** 'nincs víz', *ärge tooge seda* ***raamatut*** *tagasi!* ezt a könyvet ne hozza vissza!', *ma ei ostnud seda* ***raamatut*** 'ezt a könyvet nem vettem meg'. Fentieknek megfelelően az észt partitivust magyarra vagy alany-, vagy tárgyesettel fordítjuk.

A többi eset használata a 14—15. oldalakon levő táblázatból látható.

A NÉVSZÓ EGYES ESETEINEK KÉPZÉSE

A névszók ragozásánál az egyes eseteket az egyes szám genitivusból és partitivusból képezik.

Az egyes szám genitivusból képezik (a nominativus és a partitivus kivételével) az egyes szám összes eseteit és a többes szám nominativusát.

Az egyes szám partitivus — fokváltakozás esetében — a fok tekintetében megegyezik a nominativussal. Azoknál

a szavaknál, amelyek genitivusa gyenge fokú, az egyes szám partitivus ugyanarra a magánhangzóra végződik mint a genitivus, pl.: *kott* 'zsák': *koti* 'zsáknak (a)': ***kotti*** 'zsák, zsákot'. Ha a genitivus erős fokú, vagy ha több mint két szótagból áll, akkor az egyes szám partitivus végződése **-t**, pl.: *mõte* 'gondolat': *mõtte* 'gondolatnak (a)': ***mõtet*** 'gondolat, gondolatot', *sõprus* 'barátság': *sõpruse* 'barátságnak (a)': ***sõprust*** 'barátság, baratságot'. A kettős magánhangzókra végződő szavak az egyes szám partitivusban **d**-re végződnek, pl.: *tee* 'út': ***teed*** 'út, utat'.

Az egyes szám partitivusból képezik a többes szám genitivust **-de** végződéssel. Ha az egyes szám partitivus **d**-re vagy **t**-re végződik, a többes szám genitivus végződése **-e**, pl.:

Egyes szám nominativus	Egyes szám partitivus	Többes szám genitivus
linn 'város'	*linna*	*linnade*
kott 'zsák'	*kotti*	*kottide*
töö 'munka'	*tööd*	*tööde*
mees 'férfi'	*meest*	*meeste*

A többes szám eseteit (a nominativus valamint a partitivus kivételével) a többes szám genitivusból képezik (lásd a 15. oldal).

A többes szám partitivust az egyes szám partitivusból képezik és így fokváltakozás esetében mindíg erős fokú. Ha az egyes szám partitivusa magánhangzóra végződik, a többes szám partitivus ragja **-sid**, ha mássalhangzóra, akkor **-id**: *pesa* fészek, fészket': *pesa**sid*** 'fészkek, fészkeket', *raamatut* 'könyv, könyvet': *raamatu**id*** 'könyvek, könyveket'. A **sid**-végződésű többes szám partitivus helyett legtöbbször az ún. rövid alakot használják:

Az egyes szám partitivus végmagánhangzója	A többes szám rövid partitivusának végződése
-i vagy **-u**: *rongi* 'vonat, vonatot', *lukku* 'zár, zárat'	**-e**: *ronge* 'vonatok, vonatokat', *lukke* 'zárak, zárakat'
-e: *lehte* 'levél, levelet'	**-i**: *lehti* 'levelek, leveleket'
-a (az első szótagban e, o, u, ä, ö, ü): *lehma* 'tehén, tehenet'	**-i**: *lehmi* 'tehenek, teheneket'
-a (az első szótagban a, i, õ, ei, äi): *jalga* 'láb, lábat'	**-u**: *jalgu* 'lábak, lábakat'

Az egyes szám genitivusban **-se**, partitivusban **-st** végződésű, három és több szótagból álló szavaknál a többes szám partitivusban **-i**, pl.: *esimene* 'első': *esimese* : *esimest* : *esimesi*.

A «rövid» partitivuson kívül a többes szám többi esetének is lehet ún. rövid alakja. Ezt a többes szám genitivus helyett egy olyan külön tőből képezik, mely (fokváltakozás esetében) fok tekintetében megegyezik az egyes szám genitivussal, de a többes szám partitivusa rövid alakjának végmagánhangzójára vagy az **id-** végződésű partitivus esetében **i**-re végződik:

Egyes szám genitivus	Többes szám partitivus	A «rövid» többes szám töve
jala 'lábnak (a)'	*jalgu*	*jalu-*
mõtte 'gondolatnak (a)'	*mõtteid*	*mõttei-*
töö 'munkának (a)'	*töid*	*töi-*

Így a többes szám genitivusból képzett *jalgadel* 'lábakon', *mõtetes* 'gondolatokban', *töödes* 'munkákban' alakok helyett használatosak a rövidebb *jalul*, *mõtteis*, *töis* alakok is.

A névszók ragozását a 14—15. oldalakon levő táblázat szemlélteti.

A MELLÉKNÉV

A mellékneveket ugyanúgy ragozzák mint a főneveket. A jelzőként használt melléknév számban és esetben megegyezik a jelzett főnévvel, pl.: *võõral maal* 'idegen országban', *ilusates linnades* 'szép városokban'. Kivételt képeznek az abessivus, komitativus, essivus és terminativus, amelyek előtt a melléknév genitivusban áll: *ilma **hea** sõnaraamatuta* 'jó szótár nélkül', *raskete pakkidega* 'nehéz csomagokkal', *esimese külalisena* 'első vendégként', *järgmise peatuseni* 'a következő megállóig'.

A melléknév középfokát az egyes szám genitivusból képezik **-m** végződéssel, a felsőfokot a középfokból ***kõige*** szócska segítségével, pl.: *kallis* 'drága': *kallim* 'drágább' : ***kõige** kallim* 'legdrágább'.

Egyes rendhagyó melléknevek középfokát más szótőből képezik, pl.: *hea* 'jó': *parem* 'jobb': *kõige parem* 'legjobb', *palju* 'sok': *rohkem* 'több': *kõige rohkem* 'legtöbb'.

A felsőfok képezhető a ***kõige*** szócska nélkül is. Az ún. rövid felsőfok képzésénél a középfok **-m** jele előtti **e** helyett **i**, az **a** helyett **ai**, az **i** helyett **ei** kerül az **-m** jel elé: *suurem* 'nagyobb': *suurim* 'legnagyobb', *odavam* 'olcsóbb': *odavaim* 'legolcsóbb', *kallim* 'drágább': *kalleim* 'legdrágább'.

A HATÁROZÓSZÓ

A határozószót a melléknév egyes szám genitivusából képezik **-sti** (néha **-lt**) képző segítségével, pl.: *kiire* 'gyorsnak a': *kiiresti* vagy *kiirelt* 'gyorsan', *kalli* 'drágának a': *kallilt* 'drágán', *odava* 'olcsónak a': *odavasti* vagy *odavalt* 'olcsón'.

A határozószó középfokát ugyancsak a melléknév egyes szám genitivusából képezik **-mini** vagy **-malt** képző segítségével, pl.: *kiiremini* 'gyorsabban', *kallimalt* 'drágábban', *odavamini* vagy *odavamalt* 'olcsóbban'. A határozószó felsőfokát a középfokból képezik a ***kõige*** szócska segítségével, pl.: ***kõige** kiiremini* 'leggyorsabban', ***kõige** odavamini* 'legolcsóbban' stb.

NÉVSZÓK RAGOZÁSA

Egyes szám	Kérdés	Képzés módja	Példák				
			'hal'	'csomag'	'munka'	'gondolat'	'első'
Nominativus	ki? mi?		*kala*	*pakk*	*töö*	*mõte*	*esimene*
Genitivus	kinek a? minek a?	a szótípusnak megfelelően	*kala*	*paki*	*töö*	*mõtte*	*esimese*
Partitivus	ki? mi? kit? mit?	a szótípusnak megfelelően	*kala*	*pakki*	*tööd*	*mõtet*	*esimest*
Illativus	kibe? mibe?	egyes szám genitivus + -sse	*kala|sse*	*paki|sse* *pakki*	*töö|sse*	*mõtte|sse*	*esimese|sse* *esime|sse*
Inessivus	kiben? miben?	-s	*kala|s*	*paki|s*	*töö|s*	*mõtte|s*	*esimese|s*
Elativus	kiből? miből?	-st	*kala|st*	*paki|st*	*töö|st*	*mõtte|st*	*esimese|st*
Allativus	kire? mire? kinek? minek?	-le	*kala|le*	*paki|le*	*töö|le*	*mõtte|le*	*esimese|le*
Adessivus	kin? min? kinek? minek?	-l	*kala|l*	*paki|l*	*töö|l*	*mõtte|l*	*esimese|l*
Ablativus	kiről? miről? kitől? mitől?	-lt	*kala|lt*	*paki|lt*	*töö|lt*	*mõtte|lt*	*esimese|lt*
Translativus	kivé? mivé?	-ks	*kala|ks*	*paki|ks*	*töö|ks*	*mõtte|ks*	*esimese|ks*
Terminativus	meddig?	-ni	*kala|ni*	*paki|ni*	*töö|ni*	*mõtte|ni*	*esimese|ni*
Essivus	mint ki? mint mi?	-na	*kala|na*	*paki|na*	*töö|na*	*mõtte|na*	*esimese|na*
Abessivus	ki nélkül? mi nélkül?	-ta	*kala|ta*	*paki|ta*	*töö|ta*	*mõtte|ta*	*esimese|ta*
Komitativus	kivel? mivel?	-ga	*kala|ga*	*paki|ga*	*töö|ga*	*mõtte|ga*	*esimese|ga*

Többes szám	Kérdés	Képzés módja	Példák				
			'halak'	'csomagok'	'munkák'	'gondolatok'	'elsők'
Nominativus	kik? mik?	egyes szám genitivus + **-d**	*kala**d***	*paki**d***	*töö**d***	*mõtte**d***	*esimese**d***
Genitivus	kiknek a? / miknek a?	egyes szám partitivus + **-de, -e**	*kala**de***	*pakki**de***	*tööde*	*mõtete*	*esimeste*
Partitivus	kik? mik? / kiket? miket?	**-sid, -id,** magánhangzó	*kala**sid*** / *kalu*	*pakki**sid*** / *pakke*	*töi**d***	*mõtte**id***	*esimes**i***
Illativus	kikbe? / mikbe?	többes szám genitivus + **-sse**	*kalade|**sse***	*pakkide|**sse***	*tööde|**sse***	*mõtete|**sse***	*esimeste|**sse***
Inessivus	kikben? / mikben?	**-s**	*kalade|**s***	*pakkide|**s***	*tööde|**s***	*mõtete|**s***	*esimeste|**s***
Elativus	kikből? / mikből?	**-st**	*kalade|**st***	*pakkide|**st***	*tööde|**st***	*mõtete|**st***	*esimeste|**st***
Allativus	kikre? mikre? / kiknek? miknek?	**-le**	*kalade|**le***	*pakkide|**le***	*tööde|**le***	*mõtete|**le***	*esimeste|**le***
Adessivus	kiken? miken? / kiknek? miknek?	**-l**	*kalade|**l***	*pakkide|**l***	*tööde|**l***	*mõtete|**l***	*esimeste|**l***
Ablativus	kikről? mikről? / kiktől? miktől?	**-lt**	*kalade|**lt***	*pakkide|**lt***	*tööde|**lt***	*mõtete|**lt***	*esimeste|**lt***
Translativus	kikké? / mikké?	**-ks**	*kalade|**ks***	*pakkide|**ks***	*tööde|**ks***	*mõtete|**ks***	*esimeste|**ks***
Terminativus	meddig?	**-ni**	*kalade|**ni***	*pakkide|**ni***	*tööde|**ni***	*mõtete|**ni***	*esimeste|**ni***
Essivus	mint kik? / mint mik?	**-na**	*kalade|**na***	*pakkide|**na***	*tööde|**na***	*mõtete|**na***	*esimeste|**na***
Abessivus	kik nélkül? / mik nélkül?	**-ta**	*kalade|**ta***	*pakkide|**ta***	*tööde|**ta***	*mõtete|**ta***	*esimeste|**ta***
Komitativus	kikkel? mikkel?	**-ga**	*kalade|**ga***	*pakkide|**ga***	*tööde|**ga***	*mõtete|**ga***	*esimeste|**ga***

A személyes névmások a következők:

Egyes szám:

Nominativus	*mina*	*(ma)*	'én'	*sina*	*(sa)*	'te'	*tema*	*(ta)*	'ő'
Genitivus	*minu*	*(mu)*	'én, enyém'	*sinu*	*(su)*	'te, tiéd'	*tema*	*(ta)*	'ő, övé'
Partitivus	*mind*		'én, engem'	*sind*		'te, téged'	*teda*		'ő, őt'
Illativus	*minusse*		'belém'	*sinusse*		'beléd'	*temasse*		'beléje'
Inessivus	*minus*		'bennem'	*sinus*		'benned'	*temas*		'benne'
Elativus	*minust*		'belőlem'	*sinust*		'belőled'	*temast*		'belőle'
Allativus	*minule*	*(mulle)*	'nekem'	*sinule*	*(sulle)*	'neked'	*temale*	*(talle)*	'neki'
Adessivus	*minul*	*(mul)*	'nekem'	*sinul*	*(sul)*	'neked'	*temal*	*(tal)*	'neki'
Ablativus	*minult*		'tőlem'	*sinult*		'tőled'	*temalt*		'tőle'
Translativus	*minuks*		'magammá'	*sinuks*		'magaddá'	*temaks*		'magává'
Terminativus	*minuni*		'magamig'	*sinuni*		'magadig'	*temani*		'magáig'
Essivus	*minuna*		'mint én'	*sinuna*		'mint te'	*temana*		'mint ő'
Abessivus	*minuta*		'nélkülem'	*sinuta*		'nélküled'	*temata*		'nélküle'
Komitativus	*minuga*		'velem'	*sinuga*		'veled'	*temaga*		'vele'

Többes szám:

Nominativus	*meie*	*(me)*	'mi'	*teie*	*(te)*	'ti'	*nemad*	*(nad)*	'ők'
Genitivus	*meie*	*(me)*	'mi, miénk'	*teie*	*(te)*	'ti, tiétek'	*nende*		'ő, övék'
Partitivus	*meid*		'mi, minket'	*teid*		'ti, titeket'	*neid*		'ő, őket'
Illativus	*meisse*		'belénk'	*teisse*		'belétek'	*nendesse*		'beléjük'

A további eseteket a névszók ragozásának általános szabályai szerint képezik.

A zárójelben levő rövid alakokat (pl. *ma, sa, ta*) akkor használják, ha azokat nem kívánják különösen hangsúlyozni.

«Maga» illetve «Ön» észtül *Teie* (*Te*) (azonos a 2. személy többes számával).

A mutató névmások a következők:

Nominativus	*see*	'ez'	*need*	'ezek'
Genitivus	*selle*	'ennek(a)'	*nende*	'ezeknek(a)'
Partitivus	*seda*	'ez, ezt'	*neid*	'ezek, ezeket'
Illativus	*sellesse*	'ebbe'	*nendesse*	'ezekbe'
Inessivus	*selles*	'ebben'	*nendes*	'ezekben'
Elativus	*sellest*	'ebből'	*nendest*	'ezekből'

Allativus	*sellele*	'erre, ennek'	*nendele*	'ezekre, ezeknek'
Adessivus	*sellel*	'ezen, ennek'	*nendel*	'ezeken, ezeknek'
Ablativus	*sellelt*	'erről, ettől'	*nendelt*	'ezekről, ezektől'
Translativus	*selleks*	'ezzé'	*nendeks*	'ezekké'
Terminativus	*selleni*	'eddig'	*nendeni*	'ezekig'
Essivus	*sellena*	'mint ez'	*nendena*	'ezekként'
Abessivus	*selleta*	'enélkül'	*nendeta*	'ezek nélkül'
Komitativus	*sellega*	'ezzel'	*nendega*	'ezekkel'

Too 'az, amaz' és *nood* 'azok, amazok' mutató névmásokat hasonlóan ragozzák mint *see* illetve *need*, pl.: *tolle*: *toda: tollesse* stb.

A kérdő névmások közül *kes*? 'ki?' és *mis*? 'mi?' ragozása ugyancsak megfelel a *see* ragozásának, pl.: *kelle* : *keda* : *kellesse* stb.; *mille* : *mida* : *millesse* stb.; *missugune* 'milyen': *missuguse* : *missugust* : *missugusesse*, míg a többi esetet ezekből szabályosan képezik.

A határozatlan névmások közül fontosabbak: *keegi* 'valaki', *midagi* 'valami', *mingisugune* 'valamilyen'. Ezekből képezik a tagadó névmásokat *mitte* vagy *ei* tagadószók segítségével, pl.: *mitte keegi* vagy *ei keegi* 'senki', *mitte midagi* vagy *ei midagi* 'semmi', *mitte mingisugune* 'semmilyen'.

NÉVUTÓK ÉS ELŐLJÁRÓSZÓK

Az legtöbb névutó genitivussal áll. A fontosabb névutók a következők: *ette* 'elé', *ees* 'előtt', *eest* 'elől'; *taha* 'mögé', *taga* 'mögött', *tagant* 'mögűl'; *alla* 'alá', *all* 'alatt', *alt* 'alól'; *peale* '-ra, -re', *peal* '-n', *pealt* '-ról, -ről'; *kõrvale* 'mellé', *kõrval* 'mellett', *kõrvalt* 'mellől'; *juurde* '-hoz, -hez, -höz', *juures* '-nál, -nél', *juurest* '-tól, -től'; *kohale* 'fölé', *kohal* 'fölött', *kohalt* 'felől'; *poole* 'felé, irányába', *pool* '-nál, -nél, irányában', *poolt* 'felől, -tól, -től'; *vahele* 'közé', *vahel* 'között', *vahelt* 'közűl'; *pärast* 'miatt', *tõttu* 'miatt', *jaoks* '-ért, céljából, számára', *asemel* 'helyett'.

Például: *jaama ette* 'az állomás elé', *minu asemel* 'én helyettem'.

Genitivussal járó előljárószók: *üle* 'át', *läbi* 'át, keresztül', *peale* 'kívül', pl.: *üle tänava* 'az utcán át', *peale selle* 'ezen kívül'.

Partitivussal járó előljárószók: *enne* 'előtt', *peale*, *pärast* 'után', *mööda* 'mellett el, hosszat', *seespool* 'belül', *väljaspool* 'kívül', pl.: *enne lõunat* 'ebéd előtt', *peale lõunat* 'ebéd után'.

Abessivussal jár *ilma* 'nélkül', pl.: *ilma loata* 'engedély nélkül'; komitativussal *koos*, *ühes* '-val, -vel, együtt', pl.: *koos (ühes) teistega* 'a többiekkel együtt'.

SZÁMNEVEK

Tőszámnevek	Sorszámnevek
1 *üks*	1. *esimene*
2 *kaks*	2. *teine*
3 *kolm*	3. *kolmas*
4 *neli*	4. *neljas*
5 *viis*	5. *viies*
6 *kuus*	6. *kuues*
7 *seitse*	7. *seitsmes*
8 *kaheksa*	8. *kaheksas*
9 *üheksa*	9. *üheksas*
10 *kümme*	10. *kümnes*
11 *üksteist*	11. *üheteistkümnes*
12 *kaksteist*	12. *kaheteistkümnes*
13 *kolmteist*	13. *kolmeteistkümnes*
...	...
20 *kakskümmend*	20. *kahekümnes*
21 *kakskümmend üks*	21. *kahekümne esimene*
22 *kakskümmend kaks*	22. *kahekümne teine*
30 *kolmkümmend*	30. *kolmekümnes*
31 *kolmkümmend üks*	31. *kolmekümne esimene*
40 *nelikümmend*	40. *neljakümnes*
50 *viiskümmend*	50. *viiekümnes*
60 *kuuskümmend*	60. *kuuekümnes*
70 *seitsekümmend*	70. *seitsmekümnes*
80 *kaheksakümmend*	80. *kaheksakümnes*
90 *üheksakümmend*	90. *üheksakümnes*
100 *sada*	100. *sajas*
101 *sada üks*	101. *saja esimene*
200 *kakssada*	200. *kahesajas*
1 000 *tuhat*	1 000. *tuhandes*
1 000 000 *miljon*	1 000 000. *miljones*

A sorszámneveket általában a megfelelő tőszámnév genitivusából **-s** képző segítségével képezik, pl. *neli* '4', *nelja* 'négynek (a)': *neljas* 'negyedik'.

A tőszámnevek után (az «egy» kivételével) a főnév a magyarban használatos alanyeset helyett mindig egyes szám partivusban áll, pl.: *viis inimest* 'öt ember', *sada aastat* 'száz év', *pool kilo* 'fél kiló', *poolteist tundi* 'másfél óra', *kaks korda* 'kétszer'. A további esetekben ugyanúgy ragozzák őket, mint a mellékneveket, pl.: *viiele inimesele* 'öt embernek', *viiendale inimesele* 'az ötödik embernek'.

Az évszámok és napok megjelölésének példái:

1969. aastal (tuhande üheksasaja kuuekümne üheksandal aastal) vagy *aastal 1969* (tuhat üheksasada kuus-

kümmend üheksa) '1969-ben'; *1. mai* (esimene mai) 'május 1.'; *1. mail* (esimesel mail) 'május elsején'; *31. detsembril 1968. aastal* (kolmekümne esimesel detsembril tuhande üheksasaja kuuekümne kaheksandal aastal) '1968. december 31-én'; *10. jaanuarist 5. veebruarini* (kümnendast jaanuarist viienda veebruarini) 'január 10-től február 5-ig' stb.

AZ IGE

Az észt nyelvben külön alanyi és tárgyas ragozás nincsen. A **kijelentő módban** négy időt használnak: a jelent, pl.: *ma elan* 'élek', *ma teen* 'csinálok, teszek (csinálom, teszem)', *ma hakkan* 'kezdek (kezdem)'; az elbeszélő ill. folyamatos múltat, pl.: *ma elasin* 'éltem', *ma tegin* 'csináltam, tettem', *ma hakkasin* 'kezdtem'; a befejezett jelent, pl.: *ma olen elanud* 'éltem', *ma olen teinud* 'csináltam, tettem', *ma olen hakanud* 'kezdtem'; a befejezett múltat ill. régmúltat, pl.: *ma olin elanud* 'éltem volt'; *ma olin teinud* 'csináltam, tettem volt', *ma olin hakanud* 'kezdtem volt'.

A jövő idő kifejezésére a jelen alakja szolgál, pl.: *ma elan* azt is jelentheti, hogy 'élni fogok'.

A **feltételes módban** használják a jelent, pl.: *ma elaksin* 'élnék', *ma teeksin* 'csinálnék, tennék (csinálnám, tenném)', *ma hakkaksin* 'kezdenék (kezdeném)'; a múltat, pl.: *ma oleksin elanud* 'éltem volna', *ma oleksin teinud* 'csináltam, tettem volna', *ma oleksin hakanud* 'kezdtem volna'.

A **felszólító módban** csak jelen idő van: *elagu* 'éljen', *tehku* 'csináljon, tegyen (csinálja, tegye)', *hakaku* 'kezdjen (kezdje)'.

A személytelen alak mindhárom igemódban használatos, pl. a kijelentő mód jelen idejében: *elatakse* 'élnek, az ember él', *tehakse* 'csinálnak, tesznek, az ember csinál, tesz', *hakatakse* 'kezdenek, az ember kezd'; a kijelentő mód múlt idejében: *elati* és *on elatud* 'éltek, az ember élt' stb.; a feltételes mód jelen idejében: *elataks* 'élnének, az ember élne'; a feltételes mód múlt idejében: *oleks elatud* 'éltek volna, az ember élt volna'; a felszólító módban: *elatagu* 'éljenek', *tehtagu* 'csináljanak', *hakatagu* 'kezdjenek' stb.

A 20. oldalon levő táblázatban a személytelen alaknál csak a gyakrabban használatos kijelentő mód szerepel. A személytelen alak magyarra tárgyi ragozással is fordítható, pl.: *tehakse* éppenúgy jelenti, hogy 'csinálnak', mint csinálják'.

A kijelentő mód jelen idejének tövéből képezik a feltételes mód jelen idejét és a felszólító mód 2. személyét. A főnévi igenév II-ből képezik a **nud**-végű múltidejű melléknévi igenevet és a felszólító mód többi személyét. A befejezetlen múlt idő a fokváltakozó típusú igéknél mindíg erős fokú. Jele **i** vagy **si**. A befejezett múltat *olen, oled, on, oleme, olete, on* 'vagyok, vagy, van' stb. segédigével képezik.

A kijelentő és a feltételes módban a tagadáskor a személyragok elmaradnak. Helyettük rendszerint a személyes névmást használják, pl.: *mina ei tea, sina ei tea, tema ei tea* 'nem tudom, nem tudod, nem tudja' stb.

A főnévi igenév I és II között jelentésbeli különbség nincs. Mindkettőt magyarra **-ni** végződéssel fordítjuk, pl.: *õppima* és *õppida* 'tanulni'. Hogy mikor

AZ ÉSZT IGE RAGOZÁSA СПРЯЖЕНИЕ ЭСТОНСКОГО ГЛАГОЛА

elama 'élni, lakni'; 'жить'; **tegema** 'tenni, csinálni'; 'делать'; **hakkama** 'kezdeni'; 'начинать'

Kijelentő mód — Изъявительное наклонение

Jelen idő — Настоящее время			Befejezett jelen — Перфект		
1. elan	teen	hakkan	1. olen		
2. elad	teed	hakkad	2. oled		
3. elab	teeb	hakkab	3. on	elanud	teinud hakanud
1. elame	teeme	hakkame	1. oleme		
2. elate	teete	hakkate	2. olete		
3. elavad	teevad	hakkavad	3. on		
Tagadás		*Отрицание*	*Tagadás*		*Отрицание*
ei ela	ei tee	ei hakka	ei ole elanud		teinud hakanud
Elbeszélő múlt — Имперфект			Befejezett múlt — Плюсквамперфект		
1. elasin	tegin	hakkasin	1. olin		
2. elasid	tegid	hakkasid	2. olid		
3. elas	tegi	hakkas	3. oli	elanud	teinud hakanud
1. elasime	tegime	hakkasime	1. olime		
2. elasite	tegite	hakkasite	2. olite		
3. elasid	tegid	hakkasid	3. olid		
Tagadás		*Отрицание*	*Tagadás*		*Отрицание*
ei elanud	ei teinud	ei hakanud	ei olnud elanud		teinud hakanud

Személytelen alak — Безличная форма		
Jelen idő		Настоящее время
elatakse	tehakse	hakatakse
Tagadás		*Отрицание*
ei elata	ei tehta	ei hakata
Múlt idő		Прошедшее время
elati	tehti	hakati
Tagadás		*Отрицание*
ei elatud	ei tehtud	ei hakatud

Főnévi igenév		Инфинитив
I. elama	tegema	hakkama
II. elada	teha	hakata
Tagadás		*Отрицание*
I. mitte elama	mitte tegema	mitte hakkama
II. mitte elada	mitte teha	mitte hakata

Melléknévi igenév			Причастие
Cselekvő mód — Причастие действительного залога	Jelen idő		Настоящее время
	elav	tegev	hakkav
	Múlt idő		Прошедшее время
	elanud	teinud	hakanud
Szenvedő mód — Причастие страдательного залога	Jelen idő		Настоящее время
	elatav	tehtav	hakatav
	Múlt idő		Прошедшее время
	elatud	tehtud	hakatud

Folytatás. Продолжение

Feltételes mód		Сослагательное наклонение
Jelen idő		Настоящее время
1. elaksin	teeksin	hakkaksin
2. elaksid	teeksid	hakkaksid
3. elaks	teeks	hakkaks
1. elaksime	teeksime	hakkaksime
2. elaksite	teeksite	hakkaksite
3. elaksid	teeksid	hakkaksid
Tagadás		*Отрицание*
ei elaks	ei teeks	ei hakkaks
Múlt idő		Прошедшее время
1. oleksin		
2. oleksid		
3. oleks	elanud	teinud hakanud
1. oleksime		
2. oleksite		
3. oleksid		
Tagadás		*Отрицание*
ei oleks elanud		teinud hakanud

Felszólító mód		Повелительное наклонение
1. elagu	tehku	hakaku
2. ela	tee	hakka
3. elagu	tehku	hakaku
1. elagem	tehkem	hakakem
2. elage	tehke	hakake
3. elagu	tehku	hakaku
Tagadás		*Отрицание*
1. ärgu elagu	ärgu tehku	ärgu hakaku
2. ära ela	ära tee	ära hakka
3. ärgu elagu	ärgu tehku	ärgu hakaku
1. ärgem elagem	ärgem tehkem	ärgem hakakem
2. ärge elage	ärge tehke	ärge hakake
3. ärgu elagu	ärgu tehku	ärgu hakaku

melyiket használjuk, az az adott igét meghatározó másik igétől függ. Igy például *pidama* 'kelleni, kényszerülve lenni' és *hakkama* 'kezdeni', a főnévi igenév I-t követelik, míg a következő igéket használva a másik ige a főnévi igenév II-ben áll: *tahtma* 'akarni', *saama* 'lehetőséggel bírni', *võima* 'képes lenni', *lubama* 'engedni', *tohtima* 'szabad'.

Például: *ma pean õppima* 'tanulnom kell', *ma hakkan lugema* 'olvasni kezdek', *ma tahan õppida* 'tanulni akarok', *ma ei saa õppida* 'nem tanulhatok', *seda ma võin lugeda* 'ezt el tudom olvasni', *lubage istuda*! 'engedje meg, hogy leüljek!', *kas tohib suitsetada?* 'szabad dohányozni?'.

A többi igenevet magyarra a következőképpen fordítjuk: cselekvő igeragozás, jelen idő: *elav* 'élő', *tegev* 'cselekvő', *hakkav* 'kezdő', múlt idő: *elanud* 'élt', *teinud* 'cselekedett, tett', *hakanud* 'kezdett'. Szenvedő igeragozás, jelen idő: *elatav* 'élendő', *tehtav* 'csinálandó, teendő', *hakatav* 'kezdendő', múlt idő: *elatud* 'élt (pl. élt évek)', *tehtud* 'csinált, elvégzett (pl. munka)', *hakatud* 'kezdett, megkezdett'.

Kérdőmondatban, ha a kérdés a cselekvésre vonatkozik, az ige elé ***kas*** kérdőszócskát tesznek, pl. ***kas*** *kuulsite*? 'hallotta-e?', ***kas*** *olete kodus*? 'otthon van-e?', ***kas*** *see on õige*? 'ez igaz?'.

A 20—21. oldalakon levő táblázatban helykímélés céljából az igemódok, idők stb. megnevezései két nyelven vannak feltüntetve — magyarul és oroszul.

СВЕДЕНИЯ ПО ГРАММАТИКЕ ЭСТОНСКОГО ЯЗЫКА

АЛФАВИТ И ПРОИЗНОШЕНИЕ

Эстонские буквы	Произношение	Эстонские буквы	Произношение
A a	*а*	R r	*р*
B b	*б*	S s	*с*
D d	*д*	T t	*т*
E e	*э*	U u	*у*
G g	*г*	V v	*в*
H h	*х*	Õ õ	Произносится более гортанно, чем русское *ы*
I i	*и*		
J j	*й*	Ä ä	Между русским *э* и *а*
K k	*к*	Ö ö	Как *ö* в немецком слове *schön*
L l	*л*		
M m	*м*	Ü ü	Как немецкое *ü* в слове *über* или французское *u* в слове *humanité*
N n	*н*		
O o	*о*		
P p	*п*		

Буквы **f** (*ф*), **š** (*ш*), **z** (*з*) и **ž** (*ж*) употребляются только в иностранных словах. В собственно эстонских словах в начале слова не употребляются буквы **b**, **d**, **g**.

В отличие от русского, согласные **d**, **t**, **n** перед **e** не смягчаются. Согласные **d**, **t**, **l**, **n**, **s** смягчаются перед **i** и **j**.

Звуки, обозначаемые одной буквой, краткие, например: **sada** 'сто', **kala** 'рыба'. Звуки, обозначаемые двумя буквами, длинные или сверхдлинные. Гласный **a**, например, длинный в слове saadan 'посылаю' и сверхдлинный в слове saata 'посылать'. Согласный **l** длинный в слове kellad 'часы' (номинатив мн. ч.) и сверхдлинный в слове kella 'часов' (партитив ед. ч.).

Основное ударение падает всегда на первый слог, например: Tallinn (*Та́ллин*), Moskva (*Мо́сква*).

ЧЕРЕДОВАНИЕ СТУПЕНЕЙ СОГЛАСНЫХ

Для эстонского языка характерно чередование сильной и слабой ступеней согласных **b**, **d**, **g**, **p**, **t**, **k** при склонении и спряжении. Ниже приводятся разновидности чередования с примерами.

Звуки		Примеры			
сильная ступень	слабая ступень	сильная ступень		слабая ступень	
b	—	tu**b**a	'комната'	toas	'в комнате'
	v	lei**b**	'хлеб'	leiva	'хлеба' (ген. ед. ч.)
lb	lv	ha**lb**	'плохой'	halvasti	'плохо'
mb	mm	ku**mb**	'который' (из двух)	kumma	'которого' (из двух)
rb	rv	or**b**	'сирота'	orvud	'сироты'
d	—	pi**d**u	'праздник'	peol	'на празднике',
	j	sa**d**a	'сто'	saja	'ста' (ген. ед. ч.)
ld	ll	ku**ld**	'золото'	kulla	'золота' (ген. ед. ч.)
nd	nn	ka**nd**ma	'носить'	kannan	'я ношу'
rd	rr	ko**rd**	'порядок'	korras	'в порядке'
ht	h	ko**ht**	'место'	kohad	'места' (ном. мн. ч.)
g	—	te**g**ema	'делать'	teen	'делаю'
lg	l	võ**lg**	'долг'	võlad	'долги'
	lj	nä**lg**	'голод'	näljane	'голодный'
rg	r	tu**rg**	'рынок'	turul	'на рынке'
	rj	mä**rg**	'мокрый'	märjad	'мокрые'
sk	s	ka**sk**	'берёза'	kased	'берёзы'
hk	h	na**hk**	'кожа'	nahast	'из кожи'
p	b	see**p**	'мыло'	seebiga	'с мылом'
t	d	kar**t**ma	'бояться'	kardan	'боюсь'
k	g	pal**k**	'зарплата'	palgad	'зарплата' (мн. ч.)
pp	p	ka**pp**	'шкаф'	kapid	'шкафы'
tt	t	ko**tt**	'мешок'	kotid	'мешки'
kk	k	pa**kk**	'свёрток'	pakid	'свёртки'

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАДЕЖЕЙ

Номинатив (именительный падеж) употребляется для обозначения подлежащего, генитив (родительный падеж) — для обозначения принадлежности.

Партитив (частичный падеж) употребляется: 1) для обозначения неполного или неопределенного подлежащего, например: **vett** on vähe 'воды мало'; 2) с числительными, например: siin on **viis inimest** 'здесь пять человек'; 3) для обозначения неполного или неопределенного объекта или объекта, в отношении которого действие не совершается полностью, например:

ma lugesin **raamatut** 'я читал книгу' (т. е. какую-то книгу); ma lugesin seda **raamatut** 'я читал эту книгу' (но не дочитал); 4) для обозначения подлежащего и объекта в отрицательных предложениях, например: **aega** ei ole 'нет времени'; ärge tooge seda **raamatut** tagasi 'не приносите эту книгу обратно'; ma ei ostnud seda **raamatut** 'я не купил эту книгу'.

Употребление остальных падежей видно из таблицы на стр. 27—28, где указано, на какие вопросы они отвечают.

ОБРАЗОВАНИЕ ПАДЕЖЕЙ

При склонении имен существительных исходными падежами являются генитив (родительный падеж) и партитив (частичный падеж) единственного числа.

От генитива единственного числа образуются (кроме номинатива и партитива) все падежи единственного числа, а также номинатив множественного числа.

Партитив единственного числа по ступеням чередования согласных соответствует номинативу ед. числа. В словах, генитив которых в слабой ступени, партитив ед. числа оканчивается на тот же гласный, что и генитив, например: kott 'мешок', koti 'мешка' (ген.), kotti 'мешка' (парт.). Слова, генитив которых в сильной ступени или которые состоят из трех или более слогов, партитив ед. числа оканчивается обычно на **-t**, например: mõte 'мысль', mõtte 'мысли' (ген.), mõtet 'мысли' (парт.); hobune 'лошадь', hobuse 'лошади' (ген.), hobust 'лошади' (парт.). В словах, оканчивающихся на двойной гласный, партитив ед. числа имеет окончание **-d**, например: tee 'дорога', teed 'дорогу' (парт.).

У односложных имен существительных, оканчивающихся в партитиве ед. числа на гласный, употребляется и сокращенная форма иллатива, совпадающая с партитивом, например: kotti 'в мешок', linna 'в город'.

Генитив мн. числа образуется от партитива ед. числа путем прибавления окончания **-de**. Если партитив ед. числа оканчивается на **-d** или **-t**, то в генитиве мн. числа будет окончание **-e**.

Номинатив ед. числа		Партитив ед. числа	Генитив мн. числа
linn	'город'	linn**a**	linn**ade**
kott	'мешок'	kott**i**	kott**ide**
töö	'работа'	töö**d**	töö**de**
mees	'мужчина'	mees**t**	mees**te**

Падежи множественного числа (кроме номинатива и партитива) образуются обычно от генитива множественного числа с добавлением к нему падежных окончаний (см. таблицу на стр. 28—29).

Партитив мн. числа образуется от партитива ед. числа. Если последний

оканчивается на гласный, то прибавляется окончание **-sid**, если на согласный, то **-id**. Если в слове происходит чередование ступеней согласных, партитив мн. числа стоит в сильной ступени.

Существует и так называемая краткая форма образования партитива множественного числа, а именно:

если партитив ед. числа оканчивается на:		то краткая форма партитива мн. числа оканчивается на:	
-u: rongi, lukk**u**	'поезд', 'замóк'	**-e**: ronge, lukke	'поездов', 'замкóв'
-e: lehte	'лист'	**-i**: lehti	'листьев'
-a (если в первом слоге e, o, u, ä, ö, ü): lehm**a**	'корову'	**-i**: lehm**i**	'коров'
-a (если в первом слоге a, i, õ, ei, äi): jalg**a**	'ногу'	**-u**: jalg**u**	'ног'

У многосложных слов, оканчивающихся в генитиве ед. числа на **-se** и в партитиве ед. числа на **-st**, обычно употребляется только краткая форма партитива множественного числа, оканчивающаяся на **-i**, например: esimes**i** (от слова esimene 'первое').

Основа краткой формы остальных падежей множественного числа по ступени соответствует генитиву ед. числа, но оканчивается на последний гласный партитива множественного числа. Примеры:

Генитив ед. числа	Партитив мн. числа	Основа краткой формы образования падежей мн. числа
jala 'ноги'	jalg**u**	jalu-
mõtte 'мысли'	mõtte**id**	mõttei-

Таким образом, получается, например: jalgadel или **jalul** 'на ногах', mõtetes или **mõtteis** 'в мыслях'.

Склонение имен существительных см. на стр. 27—29.

ПРЕДЛОГИ И ПОСЛЕЛОГИ

Предлоги, употребляемые с генитивом: **üle** 'через', **läbi** 'сквозь, через', **peale** 'кроме'. Например: üle silla 'через мост'.

Предлоги, употребляемые с партитивом: **enne** 'до', **pärast** 'после', **seespool** 'внутри', **väljaspool** 'вне', **mööda** 'мимо'. Например: enne lõunat 'до обеда'.

Предлог, употребляемый с абессивом — **ilma** 'без', например: ilma loata 'без разрешения'; с комита-

тивом — **ühes** 'вместе', например: ühes teistega 'вместе с другими'.

Большинство послелогов употребляется с генитивом. Из них отвечающие на вопросы:

куда?		*где?*		*откуда?*	
ette	'перед',	ees	'перед',	eest	'спереди',
taha	'за',	taga	'за',	tagant	'из-за',
alla	'под',	all	'под',	alt	'из-под',
peale	'на',	peal	'на',	pealt	'со, с',
kõrvale	'рядом',	kõrval	'рядом',	kõrvalt	'от',
juurde	'к',	juures	'у, возле',	juurest	'от',
kohale	'на',	kohal	'над',	kohalt	'от',
vahele	'между',	vahel	'между, среди',	vahelt	'из (среди)',
poole	'в сторону',	pool	'в стороне',	poolt	'со стороны'.

С генитивом употребляются еще послелоги **pärast** или **tõttu** 'из-за', по поводу', **jaoks** 'для', **asemel** 'вместо'. Например: jaama ees 'перед вокзалом', **minu asemel** 'вместо меня'.

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

Прилагательные склоняются так же, как и имена существительные. Прилагательные, являющиеся в предложении определением, ставятся в том же числе и падеже, в каком и определяемое существительное. Например: võõral maal 'в чужой стране', ilusates linnades 'в прекрасных городах'.

Как исключение прилагательное ставится в генитиве, если определяемое слово стоит в абессиве, комитативе, эссиве или терминативе. Например: ilma **hea** sõnaraamatuta 'без хорошего словаря'; raskete pakkidega 'с тяжелыми свёртками'; esimese külalisena 'первым гостем'; järgmise peatuseni 'до следующей остановки'.

Сравнительная степень прилагательных образуется от генитива ед. числа с прибавлением суффикса **-m**, превосходная степень — от сравнительной степени в сочетании со словом **kõige**, которое ставится перед прилагательным. Например: kallis 'дорогой', kallim 'дороже' (от генитива kalli), **kõige** kallim 'самый дорогой'.

Сравнительная степень некоторых прилагательных образуется совсем от другого корня, например: hea 'хороший', parem 'лучший', kõige parem 'наилучший', palju 'много', rohkem 'больше', kõige rohkem 'больше всего'.

Имеется ещё краткая форма образования превосходной степени. При этом перед суффиксом **-m** сравнительной степени вместо **e** ставится **i**, напр.: suurim 'самый большой' (от suurem); вместо **a** ставится **ai**, напр.: odavaim 'самый дешевый' (от odavam); вместо **i** ставится **ei**, напр.: kalleim 'самый дорогой' (от kallim).

СКЛОНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Единственное число

Название падежей	Отвечает на вопрос	Образование	Примеры				
			рыба	свёрток	работа	мысль	первый
Номинатив (именительный)	кто? что?	по типу слов	kala	pakk	töö	mõte	esimene
Генитив (родительный)	кого? чего?	по типу слов	kala	paki	töö	mõtte	esimese
Партитив (частичный)	кто? что? / кого? что?	по типу слов	kala	pakki	tööd	mõtet	esimest
Иллатив (входной)	в кого? во что?	Генитив ед. числа + -sse	kalasse	pakisse / pakki	töösse	mõttesse	esimesesse / esimesse
Инессив (местный)	в ком? в чем?	Генитив ед. числа + -s	kalas	pakis	töös	mõttes	esimeses
Элатив (исходный)	из кого? из чего?	Генитив ед. числа + -st	kalast	pakist	töös**t**	mõttest	esimesest
Аллатив (дательный)	кому? чему? на кого? на что? для кого? для чего?	Генитив ед. числа + -le	kalale	pakile	tööle	mõttele	esimesele
Адессив (творительный)	на ком? на чем? / у кого? у чего?	Генитив ед. числа + -l	kalal	pakil	tööl	mõttel	esimesel
Аблатив (отложительный)	от кого? от чего?	Генитив ед. числа + -lt	kalalt	pakilt	töölt	mõttelt	esimeselt
Транслатив (преобразительный)	(стать) кем? чем?	Генитив ед. числа + -ks	kalaks	pakiks	tööks	mõtteks	esimeseks
Терминатив (предельный)	до кого? до чего?	Генитив ед. числа + -ni	kalani	pakini	töö**ni**	mõtteni	esimeseni

(Продолжение)

Название падежей	Отвечает на вопрос	Образование	Примеры				
			рыба	свёрток	работа	мысль	первый
Эссив (изобразительный)	(быть) кем? чем? в качестве кого? чего?	Генитив ед. числа + -na	kalana	pakina	tööna	mõttena	esimesena
Абессив (лишительный)	без кого? без чего?	-ta	kalata	pakita	tööta	mõtteta	esimeseta
Комитатив (совместный)	кем? чем? с кем? с чем?	-ga	kalaga	pakiga	tööga	mõttega	esimesega

Множественное число

Номинатив (именительный)	кто? что?	генитив ед. числа + d	kalad	pakid	tööd	mõtted	esimesed
Генитив (родительный)	кого? чего?	партитив ед. числа + -de, -e	kalade	pakkide	tööde	mõtete	esimeste
Партитив (частичный)	кто? что? кого? что?	-sid, -id, -i	kalasid / kalu	pakkisid / pakke	töid	mõtteid	esimesi
Иллатив (входной)	в кого? во что?	Генитив множ. числа + -sse	kaladesse	pakkidesse	töödesse	mõtetesse	esimestesse
Инессив (местный)	в ком? в чём?	-s	kalades	pakkides	töödes	mõtetes	esimestes
Элатив (исходный)	из кого? из чего?	-st	kaladest	pakkidest	töödest	mõtetest	esimestest
Аллатив (дательный)	кому? чему? на кого? на что? для кого? для чего?	-le	kaladele	pakkidele	töödele	mõtetele	esimestele

(Продолжение)

Название падежей	Отвечает на вопрос	Образование	Примеры				
			рыба	свёрток	работа	мысль	первый
Адессив (творительный)	на ком? на чём? у кого? у чего?	Генитив множ. числа + -l	kaladel	pakkidel	töödel	mõtetel	esimestel
Аблатив (отложительный)	от кого? от чего?	-lt	kaladelt	pakkidelt	töödelt	mõtetelt	esimestelt
Транслатив (преобразительный)	(стать) кем? чем?	-ks	kaladeks	pakkideks	töödeks	mõteteks	esimesteks
Терминатив (предельный)	до кого? до чего?	-ni	kaladeni	pakkideni	töödeni	mõteteni	esimesteni
Эссив (изобразительный)	(быть) кем? чем? в качестве кого? чего?	-na	kaladena	pakkidena	töödena	mõtetena	esimestena
Абессив (лишительный)	без кого? без чего?	-ta	kaladeta	pakkideta	töödeta	mõteteta	esimesteta
Комитатив (совместный)	кем? чем? с кем? с чем?	-ga	kaladega	pakkidega	töödega	mõtetega	esimestega

МЕСТОИМЕНИЯ

Личные местоимения

Единственное число						
Номинатив	**mina (ma)**	'я'	**sina (sa)**	'ты'	**tema (ta)**	'он (она)'
Генитив	**minu (mu)**	'мой (-я, -ё)'	**sinu (su)**	'твой (-я, -ё)'	**tema (ta)**	'его (её)'
Партитив	**mind**	'меня'	**sind**	'тебя'	**teda**	'его (её)'
Иллатив	**minusse**	'в меня'	**sinusse**	'в тебя'	**temasse**	'в него (неё)'
Инессив	**minus**	'во мне'	**sinus**	'в тебе'	**temas**	'в нём (ней)'
Элатив	**minust**	'из меня, обо мне'	**sinust**	'из тебя, о тебе'	**temast**	'из него (неё)' о нём, (ней)'
Аллатив	**minule (mulle)**	'мне, на меня'	**sinule (sulle)**	'тебе, на тебя'	**temale (talle)**	'ему (ей), на него (неё)'
Адессив	**minul (mul)**	'у меня, на мне'	**sinul (sul)**	'у тебя, на тебе'	**temal (tal)**	'у него (неё), на нём (ней)'
Аблатив	**minult**	'с, от меня'	**sinult**	'с, от тебя'	**temalt**	'с, от него (неё)'
Транслатив	**minuks**	'(стать) мною'	**sinuks**	'(стать) тобою'	**temaks**	'(стать) им (ею)'
Терминатив	**minuni**	'до меня'	**sinuni**	'до тебя'	**temani**	'до него (неё)'
Эссив	**minuna**	'(быть) мною'	**sinuna**	'(быть) тобою'	**temana**	'(быть) им (ею)'
Абессив	**minuta**	'без меня'	**sinuta**	'без тебя'	**temata**	'без него (неё)'
Комитатив	**minuga**	'со мной'	**sinuga**	'с тобой'	**temaga**	'с ним (ней)'
Множественное число						
Номинатив	**meie (me)**	'мы'	**teie (te)**	'вы'	**nemad (nad)**	'они'
Генитив	**meie (me)**	'наш (-а, -е)'	**teie (te)**	'ваш (-а, -е)'	**nende**	'их'
Партитив	**meid**	'нас'	**teid**	'вас'	**neid**	'их'
Иллатив	**meisse**	'в нас'	**teisse**	'в вас'	**nendesse (neisse)**	'в них'
Инессив	**meis**	'в нас'	**teis**	'в вас'	**nendes (neis)**	'в них'
Элатив	**meist**	'из нас, о нас'	**teist**	'из вас, о вас'	**nendest (neist)**	'из них, о них'
Аллатив	**meile**	'нам, на нас'	**teile**	'вам, на вас'	**nendele (neile)**	'им, на них'
Адессив	**meil**	'у нас, на нас'	**teil**	'у вас, на вас'	**nendel (neil)**	'у них, на них'
Аблатив	**meilt**	'с нас, от нас'	**teilt**	'с вас, от вас'	**nendelt (neilt)**	'с них, от них'
Транслатив	**meieks**	'(стать) нами'	**teieks**	'(стать) вами'	**nendeks**	'(стать) ими'
Терминатив	**meieni**	'до нас'	**teieni**	'до вас'	**nendeni**	'до них'
Эссив	**meiena**	'(быть) нами'	**teiena**	'(быть) вами'	**nendena**	'(быть) ими'
Абессив	**meieta**	'без нас'	**teieta**	'без вас'	**nendeta**	'без них'
Комитатив	**meiega**	'с нами'	**teiega**	'с вами'	**nendega**	'с ними'

Сокращенная форма (дана в скобках) употребляется в случае, если действующее лицо не подчеркивается.

Как форма вежливости употребляется *Teie* (*Te*) 'Вы'.

Указательные местоимения

	Единственное число		Множественное число	
Номинатив	**see**	'это'	**need**	'эти'
Генитив	**selle**	'этого'	**nende**	'этих'
Партитив	**seda**	'это, этого'	**neid**	'эти, этих'
Иллатив	**sellesse**	'в это, этого'	**nendesse (neisse)**	'в эти, этих'
Инессив	**selles (ses)**	'в этом'	**nendes (neis)**	'в этих'
Элатив	**sellest (sest)**	'из этого'	**nendest (neist)**	'из этих'
Аллатив	**sellele**	'этому, на этот'	**nendele (neile)**	'этим, на этих'
Адессив	**sellel (sel)**	'у этого, на этом'	**nendel (neil)**	'у этих, на этих'
Аблатив	**sellelt (selt)**	'с, от этого'	**nendelt (neilt)**	'с, от этих'
Транслатив	**selleks (seks)**	'(стать) этим'	**nendeks**	'(стать) этими'
Терминатив	**selleni**	'до этого'	**nendeni**	'до этих'
Эссив	**sellena**	'(быть) этим'	**nendena**	'(быть) этими'
Абессив	**selleta**	'без этого'	**nendeta**	'без этих'
Комитатив	**sellega**	'этим, с этим'	**nendega**	'этими, с этими'

Указательные местоимения **too** 'то' и **nood** 'те 'склоняются по схеме **see** и **need**, например: **too**, **tolle**, **toda**, **tollesse** и т. д.

Отрицательные местоимения образуются от неопределенных местоимений с помощью отрицания **mitte** (или **ei**), которое ставится перед местоимением, например: **mitte keegi** (или **ei keegi**) 'никто', **mitte midagi** (или **ei midagi**) 'ничего', **mitte mingisugune** 'никакой'.

НАРЕЧИЕ

Наречие (отвечает на вопрос *как? каким образом?*) образуется от генитива ед. числа прилагательного путем прибавления суффикса **-sti** (иногда **-lt**), напр.: kiire**sti** или kiire**lt** 'быстро' (от kiire 'быстрый'). Сравнительная степень наречия образуется так же, но путем прибавления суффикса **-mini** или **-malt**, напр.: kiire**mini** или kiire**malt** 'быстрее'. Для образования превосходной степени перед сравнительной степенью ставится слово **kõige**, напр.: **kõige** kiire**mini** 'быстрее всех'.

Вопросительные местоимения

Номинатив	**kes**	'кто'	**mis**	'что'	**missugune**	'какой'
Генитив	**kelle**	'чей'	**mille**	'чей'	**missuguse**	'какого'
Партитив	**keda**	'кого'	**mida**	'что, чего'	**missugust**	'какого'
Иллатив	**kellesse**	'в кого'	**millesse**	'во что'	**missugusesse**	'в какой, в какого'
Инессив	**kelles**	'в ком'	**milles**	'в чём'	**missuguses**	'в каком'
Элатив	**kellest**	'из кого, о ком'	**millest**	'из чего, о чём'	**missugusest**	'из какого, о каком'
Аллатив	**kellele**	'кому, на кого'	**millele**	'чему, на что'	**missugusele**	'какому, на какой'
Адессив	**kellel**	'у кого, на ком'	**millel**	'у чего, на чём'	**missugusel**	'у какого, на каком'
Аблатив	**kellelt**	'от, с кого'	**millelt**	'от, с чего'	**missuguselt**	'от, с какого'
Транслатив	**kelleks**	'(стать) кем'	**milleks**	'(стать) чем'	**missuguseks**	'(стать) каким'
Терминатив	**kelleni**	'до кого'	**milleni**	'до чего'	**missuguseni**	'до какого'
Эссив	**kellena**	'(быть) кем'	**millena**	'(быть) чем'	**missugusena**	'(быть) каким'
Абессив	**kelleta**	'без кого'	**milleta**	'без чего'	**missuguseta**	'без какого'
Комитатив	**kellega**	'кем, с кем'	**millega**	'чем, с чем'	**missugusega**	'каким, с каким'

Из них только *missugune* имеет множественное число.

Неопределенные местоимения

Номинатив	**keegi**	'кто-то'	**midagi**	'что-то'	**mingisugune**	'какой-то'
Генитив	**kellegi**	'кого-то'	**millegi**	'чего-то'	**mingisuguse**	'какого-то'
Партитив	**kedagi**	'кто-то, кого-то'	**midagi**	'что-то, чего-то'	**mingisugust**	'какой-то, какого-то'
Иллатив	**kellessegi**	'в кого-то'	**millessegi**	'во что-то'	**mingisugusesse**	'в какой-то, в какого-то'
Инессив	**kelleski**	'в ком-то'	**milleski**	'в чём-то'	**mingisuguses**	'в каком-то'
Элатив	**kellestki**	'из кого-то, о ком-то'	**millestki**	'из чего-то, о чем-то'	**mingisugusest**	'из какого-то, о каком-то'
Аллатив	**kellelegi**	'кому-то, на кого-то'	**millelegi**	'чему-то, на что-то'	**mingisugusele**	'какому-то, на каком-то'
Адессив	**kellelgi**	'у, с кого-то'	**millelgi**	'у чего-то' на чем-то'	**mingisugusel**	'у какого-то, на каком-то'
Аблатив	**kelleltki**	'от кого-то'	**milleltki**	'от, с чего-то'	**mingisuguselt**	'от, с какого-то'
Транслатив	**kellekski**	'(стать) кем-то'	**millekski**	'(быть) чем-то'	**mingisuguseks**	'(стать) каким-то'
Терминатив	**kellenigi**	'до кого-то'	**millenigi**	'до чего-то'	**mingisuguseni**	'до какого-то'
Эссив	**kellenagi**	'(быть) кем-то'	**millenagi**	'(быть) чем-то'	**mingisugusena**	'(быть) каким-то'
Абессив	**kelletagi**	'без кого-то'	**milletagi**	'без чего-то'	**mingisuguseta**	'без какого-то'
Комитатив	**kellegagi**	'кем-то, с кем-то'	**millegagi**	'чем-то, с чем-то'	**mingisugusega**	'каким-то, с каким-то'

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Количественные числительные	Порядковые числительные
1 üks	1. esimene
2 kaks	2. teine
3 kolm	3. kolmas
4 neli	4. neljas
5 viis	5. viies
6 kuus	6. kuues
7 seitse	7. seitsmes
8 kaheksa	8. kaheksas
9 üheksa	9. üheksas
10 kümme	10. kümnes
11 üksteist	11. üheteistkümnes
12 kaksteist	12. kaheteistkümnes
13 kolmteist	13. kolmeteistkümnes
...	...
20 kakskümmend	20. kahekümnes
21 kakskümmend üks	21. kahekümne esimene
30 kolmkümmend	30. kolmekümnes
31 kolmkümmend üks	31. kolmekümne esimene
40 nelikümmend	40. neljakümnes
50 viiskümmend	50. viiekümnes
60 kuuskümmend	60. kuuekümnes
70 seitsekümmend	70. seitsmekümnes
80 kaheksakümmend	80. kaheksakümnes
90 üheksakümmend	90. üheksakümnes
100 sada	100. sajas
101 sada üks	101. saja esimene
200 kakssada	200. kahesajas
1000 tuhat	1000. tuhandes
1 000 000 miljon	1 000 000. miljones

Количественные числительные вместо номинатива требуют партитива ед. числа. Например: viis inimest 'пять человек'; sada aastat 'сто лет'; pool kilo 'полкило'; poolteist tun**di** 'полтора часа'; kolm kor**da** 'три раза' и т. д.

Порядковые числительные в основном образуются от соответствующих количественных числительных при помощи признака порядкового числительного **-s**.

Порядковые числительные, оканчивающиеся на **s**, склоняются все одинаково, причем начиная от генитива вместо окончания именительного падежа **s** к основе прибавляется **-nda** и окончание соответствующего падежа.

Номинатив: kolma/**s**, nelja/**s**, viie/**s**, kümne/**s**
Генитив: kolma/**nda**, nelja/**nda**, viie/**nda**, kümne/**nda**
Партитив: kolma/**ndat**, nelja/**ndat**, viie/**ndat** kümne/**ndat**
Иллатив: kolma/**ndasse**, nelja/**ndasse**, viie/**ndasse**, kümne/**ndasse** и т. д.

При склонении составных порядковых числительных склоняется только последняя часть составного числительного:

Номинатив: tuhande üheksasaja kuuekümne nelja/**s**
Генитив: tuhande üheksasaja kuuekümne nelja/**nda**.

Год и число обозначаются как порядковым, так и количественным числительным: 1968. aastal (tuhande üheksasaja kuuekümne kaheksandal aastal) 'в 1968 году'; 1. mai (esimene mai) '1 мая'; 25. juulil (kahekümne viiendal juulil) '25-го июля'; 31. detsembril 1969. aastal (kolmekümne esimesel detsembril tuhande üheksasaja kuuekümne üheksandal aastal) '31-го декабря 1969 года'; 10. jaanuarist 5. veebruarini (kümnendast jaanuarist viienda veebruarini) 'с 10-го января по 5-е февраля'.

ГЛАГОЛ

В эстонском языке совершенный и несовершенный вид глагола не различаются. Незаконченность действия выражается при помощи партитива имени существительного и в прошедшем времени при помощи имперфекта.

Изъявительное наклонение имеет четыре времени: настоящее, несовершенное прошедшее (имперфект), совершенное прошедшее (перфект) и совершенное давно прошедшее время (плюсквамперфект). Например: *ma elan* 'я живу, проживаю'; *ma teen* 'я делаю, сделаю'; *ma hakkan* 'я начинаю, начну'; *ma elasin* 'я жил, проживал'; *ma tegin* 'я делал, сделал'; *ma hakkasin* 'я начинал, начал'; ma olen elanud '*я жил, проживал*'; *ma olen teinud* 'я делал, сделал'; *ma olen hakanud* 'я начинал, начал'; *ma olin elanud* 'я жил, проживал'; *ma olin teinud* 'я делал, сделал'; *ma olin hakanud* 'я начинал, начал'.

Настоящее время служит и для выражения будущего: *ma elan* 'я буду жить' и т. д.

Сослагательное наклонение имеет настоящее и прошедшее время, например: *ma elaksin* 'я жил бы' (теперь или в будущем) и *ma oleksin elanud* 'я жил бы' (в прошлом). Повелительное наклонение имеет только настоящее время.

Как видно из таблицы спряжения глагола (стр. 20—21), исходными формами при спряжении являются настоящее время изъявительного наклонения и инфинитив II. От основы настоящего времени изъявительного наклонения образуется настоящее время сослагательного наклонения и 2-е лицо повелительного наклонения. От основы инфинитива II образуются остальные лица повелительного наклонения и причастие прошедшего времени, оканчивающееся на **-nud** и **-tud**.

Несовершенное прошедшее время (имперфект) изъявительного наклонения в случае чередования ступеней согласных имеет всегда сильную ступень и образуется при помощи признака **-i** или **-si**. Совершенное прошедшее время (перф., плюскв.) образуется при помощи вспомогательного глагола **olema** 'быть': *mina olen, sina oled, tema on, meie oleme, teie olete, nemad on* 'я, ты, он, мы, вы, они есть'.

При отрицании личные окончания глагола сохраняются только в повелительном наклонении. Поэтому при отрицании во всех формах и временах обычно употребляются личные местоимения, например: *ma ei tee, sa ei tee, ta ei tee* 'я не сделаю, ты не сделаешь, он (она) не сделает' и т. д.

Инфинитив I и II по значению сов-

падают и переводятся на русский язык одинаково, например: *elama* или *elada* 'жить', *tegema* или *teha* 'делать, сделать'. Употребление инфинитива I и II зависит от определяющего другого глагола. Например, глаголы *pidama* 'должен', *hakkama* 'начинать' требуют инфинитива I: ma **pean** õppima 'я должен учиться'; ma **hakkan** tegema 'я начинаю делать'. Глаголы *tahtma* 'хотеть', *saama* 'быть в состоянии', *võima* 'мочь', *lubama* 'позволять', *tohtima* 'сметь, мочь' требуют инфинитива II: ma **tahan** õppida 'я хочу учиться'; ma **saan** teha 'я могу сделать'; **võib-olla** 'может быть'; **lubage** küsida! 'разрешите спросить!' siin ei **tohi** suitsetada! 'здесь нельзя (не разрешается) курить!'

Безличная форма глагола употребляется в том случае, если подлежащее неопределенное или неизвестное. Безличная форма употребляется во всех трёх наклонениях и соответствующих им временах. Так, настоящее время изъявительного наклонения будет: *elatakse* 'живут, люди живут', *tehakse* 'делается, люди делают', *hakatakse* 'начинается, люди начинают'; несовершенное прошедшее время: *elati* 'жили', *tehti* 'делали', *hakati* 'начинали'; совершенное прошедшее время: *on elatud* 'прожили', *on tehtud* 'делали', *oli hakatud* 'начали'.

Настоящее время сослагательного наклонения: *elataks* 'жили бы', прошедшее время: *oleks elatud* 'жили бы'; повелительное наклонение *elatagu!* 'пусть живут, пусть люди живут!'.

Вопрос выражается с помощью вопросительного слова *kas*, которое ставится перед глаголом. Например: *Kas* te õpite? 'Вы учитесь?', *Kas* see on õige? 'Это верно?'

Причастие действительного залога настоящего времени переводится на русский язык причастием на **-щий**, например: *elav* 'живущий', *tegev* 'делающий', *hakkav* 'начинающий'. Причастие прошедшего времени переводится на русский язык причастием на **-вший**, например: *elanud* 'живший', *teinud* 'сделавший', *hakanud* 'начавший'.

Причастие страдательного залога переводится следующим образом: настоящее время: *tehtav* 'делаемый', *hakatav* 'начинаемый'; прошедшее время: *tehtud* 'сделанный', *hakatud* 'начатый'.

Примечание. В таблице на стр. 20—21 в целях экономии места названия наклонений и временных форм указаны и на венгерском языке.

ÜLEVAADE UNGARI KEELE GRAMMATIKAST

TÄHESTIK JA HÄÄLDAMINE

Tähestik	Hääldamine	Tähestik	Hääldamine
A a	nagu lahtise suuga hääldatuď *o*	Ny ny	*nj*
Á á	*aa*	O o	*o*
B b	*b*	Ó ó	*oo*
C c	*ts*	Ö ö	*ö*
Cs cs	*tš*	Ő ő	*öö*
D d	*d*	P p	*p*
E e	*e, ä*	R r	*r*
É é	*ee*	S s	*š*
F f	*f*	Sz sz	*s*
G g	*g*	T t	*t*
Gy gy	*dj*	Ty ty	*tj*
H h	*h*	U u	*u*
I i	*i*	Ú ú	*uu*
Í í	*ii*	Ü ü	*ü*
J j	*j*	Ű ű	*üü*
K k	*k*	V v	*v*
L l	*l*	Z z	*z*
Ly ly	*j*	Zs zs	*ž*
M m	*m*		
N n	*n*		

Võõrsõnades esineb ka **x** (*ks*), **y** (*i*), **qu** (*kv*).

Pearõhk on nagu eesti keeleski alati esimesel silbil (*Budapest*). Täishäälikute pikkust märgitakse kriipsuga (mis ungari keeles ei tähenda rõhku), näiteks: *á, é, í, ó, ő, ú, ű*. Pikad kaashäälikud kirjutatakse kahekordselt: *nappal* 'päeval'. Kahe tähega märgitavate kaashäälikute pikkuse puhul kirjutatakse kahekordselt ainult esimene täht, näiteks **cs+cs=ccs, gy+gy=ggy, ny+ny=nny, sz+sz=ssz** jne.

VOKAALHARMOONIA

Täishäälikud (vokaalid) jagunevad ungari keeles eesvokaalideks **e, é, i, í, ö, ő, ü, ű** ja tagavokaalideks **a, á, o, ó, u, ú.** Ühes sõnas võib esineda ainult kas eesvokaale või tagavokaale, näiteks: *szerelem* 'armastus', *köszönet* 'tänu', *találkozás* 'kohtumine', *utazás* 'sõit'. Seda seaduspärasust nimetatakse vokaalharmooniaks. Erandina võivad **e, é, i, í** esineda nii ees- kui tagavokaalidega: *téli* 'talvine', *nyári* 'suvine', *ezért, azért* 'sellepärast'. Kui aga sõna tüves on ainult **e, é, i, í,** on lõpud ja liited eesvokaalsed: *kertből* 'aiast', *vízbe* 'vette'.

KAASHÄÄLIKUTE SARNASTUMINE

Käänamise, pööramise ja sõnade tuletamise puhul esineb sageli teatavate kaashäälikute sarnastumist, näiteks: *kéz+vel=kézzel* 'käega'; *mos+ja=mossa* 'peseb'.

NIMISÕNAD *(SUBSTANTIIVID)*

Ungari keeles nagu eesti keeleski grammatilist sugu ei ole. Seevastu esineb määratud artikkel **a** või **az** ja määramatu artikkel **egy**. Määratud artiklit **a** tarvitatakse kaashäälikuga algavate nimisõnade ees: ***a** könyv* '(teatud) raamat', määratud artiklit **az** täishäälikuga algava nimisõna ees: ***az** iskola* '(teatud) kool'. Aga: *kérek **egy** jó könyvet*! 'palun (mõnda) head raamatut!'

Osastavat käänet ungari keeles ei ole. Objekt (sihitis) on alati akusatiivis, mille lõpud on **-t, -at, -et, -ot, -öt.** Näiteks: *kérek bort (vajat, kenyeret, sajtot, gyümölcsöt)*! 'palun veini (võid, leiba, juustu, puuvilja)!'

OMANDUSLIITED *(POSSESSIIVSUFIKSID)*

Omanikku väljendav nimisõna on genitiivis (omastavas käändes), mille lõpp on **-nak, -nek**. Genitiivi lõpp võib ka ära jääda, sest omandit tähistavale nimisõnale lisatakse igal juhul omandusliide. Omandusliide väljendab, kas omand kuulub esimesele, teisele või kolmandale isikule, kas omanik on ainsuses või mitmuses ja kas omandeid on üks või mitu. Näiteks: *a tanító könyve* 'õpetaja raamat', *a tanítók könyve* 'õpetajate raamat', *a tanító könyvei* 'õpetaja raamatud', *a tanítók könyvei* 'õpetajate raamatud'.

Omandusliited on järgmised:

	Omandusliited	Näited			
	Omand on ainsuses:	*szoba* 'tuba'		*kéz*	'käsi'
AINSUS	1. -m, -am, -om, -em, -öm	*szobám*	'minu tuba'	*kezem*	'minu käsi'
AINSUS	2. -d, -ad, -ed, -öd	*szobád*	'sinu tuba'	*kezed*	'sinu käsi'
AINSUS	3. -ja, -a, -je, -e	*szobája*	'tema tuba'	*keze*	'tema käsi'
MITMUS	1. -nk, -unk, -ünk	*szobánk*	'meie tuba'	*kezünk*	'meie käsi'
MITMUS	2. -tok, -tek, -tök, -atok, -etek, -ötök	*szobátok*	'teie tuba'	*kezetek*	'teie käsi'
MITMUS	3. -juk, -uk, -jok, -ok, -jök, -ek, -jük, -ük	*szobájuk*	'nende tuba'	*kezük*	'nende käsi'

		Omandusliited	Näited			
		Omand on mitmuses:	*szobák*	'toad'	*kezek*	'käed'
AINSUS	1.	**-im, -jaim, -aim, -jeim, -eim**	*szobáim*	'minu toad'	*kezeim*	'minu käed'
	2.	**-id, -jaid, -aid, -jeid, -eid**	*szobáid*	'sinu toad'	*kezeid*	'sinu käed'
	3.	**-i, -jai, -ai, -jei, -ei**	*szobái*	'tema toad'	*kezei*	'tema käed'
MITMUS	1.	**-ink, -jaink, -aink, -jeink, -eink**	*szobáink*	'meie toad'	*kezeink*	'meie käed'
	2.	**-itok, -jaitok, -aitok, -jeitek, -eitek**	*szobáitok*	'teie toad'	*kezeitek*	'teie käed'
	3.	**-ik, -jaik, -aik, -jeik, -eik**	*szobáik*	'nende toad'	*kezeik*	'nende käed'

Käändelõpud järgnevad alati omandusliitele, näit.: *a tanító könyvében* 'õpetaja raamatus', *szobájukban* 'nende toas', *szobáikban* 'nende tubades', *az õ kezükben* 'nende käes', *az õ kezeikben* 'nende kätes'.

Väljend «kellelgi on» moodustatakse ungari keeles järgmiselt: omanik lõpuga **-nak, -nek** + tegusõna **van** 'on' + omand koos vastava **omandusliitega.** Näit.: *a tanítónak van könyve* 'õpetajal on raamat'. Väljend «on kellegi oma» moodustatakse järgmiselt: omand + omanik lõpuga ***-é***. Näit.: *a könyv a tanítóé* 'raamat on õpetaja oma'.

Tähtsamate käänete moodustamine:

Käände nimetus	Küsimus	Lõpud	Näited	
Nominatiiv (nimetav)	*kes? mis?*	—	*folyó*	'jõgi'
			könyv	'raamat'
Genitiiv (omastav)	*kelle? mille?*	**-nak, -nek**	*folyónak*	'jõe'
			könyvnek	'raamatu'
Akusatiiv (sihitav)	*kes? mis?*	**-t, -at,**	*folyót*	'jõge'
	kelle? mille?	**-et, -ot,**	*könyvet*	'raamatut'
	keda? mida?	**-öt**		
Daativ (alaleütlev)	*kellele? millele?*	**-nak, -nek**	*folyónak*	'jõele'
			könyvnek	'raamatule'
Illatiiv (sisseütlev)	*kellesse? millesse?*	**-ba, -be**	*folyóba*	'jõkke'
			könyvbe	'raamatusse'
Inessiiv (seesütlev)	*kelles? milles?*	**-ban, -ben**	*folyóban*	'jões'
			könyvben	'raamatus'

Käände nimetus	Küsimus	Lõpud	Näited
Elatiiv (seestütlev)	*kellest? millest?*	**-ból, -ből**	*folyóból* 'jõest' *könyvből* 'raamatust'
Allatiiv (juurdeütlev)	*kelle juurde? mille juurde?*	**-hoz, -hez, -höz**	*folyóhoz* 'jõe juurde' *könyvhöz* 'raamatu juurde'
Adessiiv (juuresütlev)	*kelle juures? mille juures?*	**-nál, -nél**	*folyónál* 'jõe juures' *könyvnél* 'raamatu juures'
Ablatiiv (juurestütlev)	*kelle juurest? mille juurest?*	**-tól, -től**	*folyótól* 'jõe juurest' *könyvtől* 'raamatu juurest'
Sublatiiv (pealeütlev)	*kelle peale? mille peale?*	**-ra, -re**	*folyóra* 'jõe peale' *könyvre* 'raamatu peale'
Superessiiv (pealütlev)	*kelle peal? mille peal?*	**-n, -on, -en, -ön**	*folyón* 'jõe peal' *könyvön* 'raamatu peal'
Delatiiv (pealtütlev)	*kelle pealt? mille pealt?*	**-ról, -ről**	*folyoról* 'jõe pealt' *könyvről* 'raamatu pealt'
Terminatiiv (rajav)	*kelleni? milleni?*	**-ig**	*folyóig* 'jõeni' *könyvig* 'raamatuni'
Kausaalfinaal	*kelle pärast? mille pärast?*	**-ért**	*folyóért* 'jõe pärast' *könyvért* 'raamatu pärast'
Sotsiatiiv (kaasaütlev)	*kellega? millega?*	**-val, -vel**	*folyóval* 'jõega' *könyvvel* 'raamatuga'
Essiiv (olev)	*kellena? millena?*	**-ként**	*folyóként* 'jõena' *könyvként* 'raamatuna'
Translatiiv (saav)	*kelleks? milleks?*	**-vá, -vé**	*folyóvá* 'jõeks' *könyvvé* 'raamatuks'

Vähem tarvitatud käänetest nimetagem veel temporaali, mis vastab küsimusele *millal*? ja moodustatakse lõpuga **-kor,** näit.: *ebédkor* 'lõuna ajal'.

Mitmuse käänded moodustatakse samade lõppude abil mis ainsuses, lisades tüve ja lõpu vahele mitmuse tunnuse **-k, -ak, -ek, -ok, -ök,** vastavalt vokaalharmooniale. Näiteks: *folyók* 'jõed': *folyókba* 'jõgedesse'; *könyvek* 'raamatud': *könyvekből* 'raamatutest'; *házak* 'majad': *házakra* 'majade peale'; *emberek* 'inimesed': *emberekhez* 'inimeste juurde'; *országok* 'riigid': *országokban* 'riikides'; *gyümölcsök* 'puuviljad': *gyümölcsökért* 'puuviljade pärast' jne.

JÄRELSÕNAD *(POSTPOSITSIOONID)*

Järelsõnade abil väljendatakse samasuguseid grammatilisi suhteid nagu käändelõppude abilgi. Enamikku järelsõnu tarvitatakse koos nominatiiviga. Tähtsamad neist on järgmised:

kuhu?		kus?		kust?	
alá	'alla'	*alatt*	'all'	*alól*	'alt'
mellé	'kõrvale'	*mellett*	'kõrval'	*mellől*	'kõrvalt'
elé	'ette'	*előtt*	'ees'	*elől*	'eest'
mögé	'taha'	*mögött*	'taga'	*mögül*	'tagant'
közé	'vahele, sekka'	*között*	'vahel, seas'	*közül*	'vahelt, seast'

Nominatiiviga tarvitatakse samuti: *felé* 'poole', *felől* 'poolt', *után* 'järele, järel', *nélkül* 'ilma', *szerint* 'järgi, kohaselt', *ellen* 'vastu', *helyett* 'asemel', *miatt* 'tõttu, pärast', *végett* 'eesmärgiga, pärast', *részére* 'jaoks, tema jaoks'.

Neid järelsõnu tarvitatakse ka omandusliidetega, näiteks: ***előttem*** 'minu ees', ***előtted*** 'sinu ees', ***helyette*** 'tema asemel', *miattunk* 'meie pärast', *részükre* 'nende jaoks' jne.

Mõningaid järelsõnu tarvitatakse koos superessiiviga (pealütleva käändega): *házon* ***kívül*** 'väljaspool maja', *házon* ***belül*** 'maja sees', *ezen* ***felül*** 'peale selle', *ezen* ***alul*** 'allpool seda', *Moszkván* ***át*** 'Moskva kaudu', *a Dunán* ***túl*** 'teisel pool Doonaud'.

OMADUSSÕNAD *(ADJEKTIIVID)*

Kui omadussõna esineb nimisõna täiendina, käänatakse vaid nimisõna. Omadussõna säilitab muutumatult ainsuse nimetava (nominatiivi) kuju isegi mitmuses. Näiteks: *szeretem az* ***édes ételeket*** 'pean lugu magusatest toitudest'.

Omadussõna käändub ainult nimisõna tähenduses (s. o. iseseisvana) või kui ta on lauses öeldistäiteks, näiteks: *kérek valami* ***édeset***! 'palun midagi magusat!'; *a piros almák* ***édesek*** 'punased õunad on magusad'; *az édes almák* ***pirosak*** 'magusad õunad on punased'.

Keskvõrre moodustatakse lõppude **-bb, -abb, -ebb, -obb** abil. Ülivõrre moodustatakse keskvõrdest eesliite **leg-** abil. Näiteks: *jó* 'hea': *jobb* 'parem': ***legjobb*** 'kõige parem'; *fiatal* 'noor': *fiatalabb* : ***legfiatalabb***; *kis* 'väike': ***kisebb*** : ***legkisebb***; *nagy* 'suur': *magyobb* : ***legnagyobb.***

MÄÄRSÕNAD *(ADVERBID)*

Määrsõna (adverb) vastab küsimusele *kuidas*? ja tuletatakse omadussõnast liidete **-l, -ul, -ül, -an, -en** abil, näiteks: *jó* 'hea': *jól* 'hästi'; *magyar* 'ungari, ungarlane': *magyarul* 'ungari keeles'; *észt* 'eesti, eestlane': *észtül* 'eesti keeles'; *gyors* 'kiire': *gyorsan* 'kiiresti'; *szép* 'ilus': *szépen* 'ilusasti'.

ASESÕNAD *(PRONOOMENID)*

Isikulised asesõnad on järgmised:

Ainsus	1.	***én*** 'mina'	Mitmus	1.	***mi*** 'meie'
	2.	***te*** 'sina'		2.	***ti*** 'teie'
	3.	***ő*** 'tema'		3.	***ők*** 'nemad'

Peale nende nominatiivivormide on isikulistel asesõnadel olemas ainult akusatiivivormid:

Ainsus	1.	*engem*	'mind'	Mitmus	1. *minket* 'meid'
	2.	*téged*	'sind'		2. *titeket* 'teid'
	3.	*őt*	'teda'		3. *őket* 'neid'

Ülejäänud käändevormid moodustatakse käändelõppudest ja tagasõnadest, lisades neile vastava isiku omandusliite. Näiteks: ***nekem*** 'minule', ***neked*** 'sinule', ***neki*** 'temale'; ***hozzám*** 'minu juurde', ***hozzád*** 'sinu juurde'; ***nálam*** 'minu juures'; ***mellettem*** 'minu kõrval'; ***velem*** 'minuga' jne.

Isikulise asesõna viisakusvormiks on **Ön** 'Teie' (mitm. **Önök**) ja — vähem pidulikus, igapäevases kõnes — **Maga** 'Teie' (mitm. **Maguk**). Verb on viisakusvormi puhul ainsuse või mitmuse 3. isikus, näiteks *Ön siet* 'Teie ruttate', *Önök sietnek* 'Teie ruttate'. Neid asesõnu käänatakse nagu nimisõnu: *Önt* ~ *Magát* 'Teid', *Önhöz* ~ *Magához* 'Teie juurde'.

Samuti reeglipäraselt käänatakse kõiki teisi asesõnu, millest loetlegem olulisemaid: ***ki*** 'kes', ***mi*** 'mis', ***milyen*** 'missugune', ***melyik*** 'missugune, kumb', ***ez*** 'see', ***az*** 'too', ***valaki*** 'keegi', ***valami*** 'mingi, midagi', ***senki*** 'ei keegi', ***semmi*** 'ei mingi, ei midagi', ***magam*** 'mina ise', ***egymást*** 'teineteist'.

ARVSÕNAD *(NUMERAALID)*

Põhiarvsõnad	Järgarvsõnad	Põhiarvsõnad	Järgarvsõnad
1 *egy*	1. *első*	25 *huszonöt*	25. *huszonötödik*
2 *kettő*	2. *második*	30 *harminc*	30. *harmincadik*
3 *három*	3. *harmadik*	36 *harminchat*	36. *harminchatodik*
4 *négy*	4. *negyedik*	40 *negyven*	40. *negyvenedik*
5 *öt*	5. *ötödik*	50 *ötven*	50. *ötvenedik*
6 *hat*	6. *hatodik*	60 *hatvan*	60. *hatvanadik*
7 *hét*	7. *hetedik*	70 *hetven*	70. *hetvenedik*
8 *nyolc*	8. *nyolcadik*	80 *nyolcvan*	80. *nyolcvanadik*
9 *kilenc*	9. *kilencedik*	90 *kilencven*	90. *kilencvenedik*
10 *tíz*	10. *tizedik*	100 *száz*	100. *századik*
11 *tizenegy*	11. *tizenegyedik*	101 *száz egy*	101. *száz egyedik*
12 *tizenkettő*	12. *tizenkettedik*	200 *kétszáz*	200. *kétszázadik*
13 *tizenhárom*	13. *tizenharmadik*	1 000 *ezer*	1 000. *ezredik*
20 *húsz*	20. *huszadik*	1 000 000 *millió*	1 000 000 *milliomodik*
24 *huszonnégy*	24. *huszonnegyedik*		

Järgarvsõnad moodustatakse (peale väheste erandite) põhiarvsõnadest liidete **-adik, -edik, -odik, -ödik** abil.

Arvsõnad käänduvad nagu tavalised nimisõnad. Juhul kui arvsõna on täiendiks, ta ei käändu. Näiteks: *tíz* 'kümme': *tízből* 'kümnest', aga: *tíz forintból* 'kümnest forintist'; *harmadik* 'kolmas': *a harmadikban* 'kolmandas', aga: *a harmadik szobában* 'kolmandas

toas'. Täiendina kasutatakse põhiarvsõna *kettő* 'kaks' asemel lühivormi ***két***, näiteks: ***két darab*** 'kaks tükki'.

Põhiarvsõna järel on nimisõna ainsuses, näiteks: *öt ember* 'viis inimest', *másfél óra* 'poolteist tundi', *száz évig* 'saja aastani'.

Aastaarvu märgitakse üldiselt põhiarvsõnaga, millele liitub käändelõpp, näit.: *1968-ban* (ezerkilencszázhatvannyolcban) '1968. aastal'. Kuupäeva märgitakse järgarvsõnaga, mille lõppu lisatakse 3. isiku omandusliide: *május 1.* (május elseje) '1. mai'; *július 25-én* (július huszonötödikén) '25. juulil'; *1969. december 31-én* (ezerkilencszázhatvankilenc december harmincegyedikén) '31. detsembril 1969. aastal'; *január 10-től február 5-ig* (január tizedikétől február ötödikéig) '10. jaanuarist 5. veebruarini' jne.

TEGUSÕNAD *(VERBID)*

Tegusõnadel on ungari keeles kaks pööramisviisi: objektiline ja subjektiline ning vastavalt sellele ka kahesugused pöördelõpud. Milliseid lõppe kasutada, oleneb lause objektist.

Kui objekt on ebamäärane või hoopis puudub, siis kasutatakse subjektilisi pöördelõppe, näit.: *kérek egy újságot!* 'palun üks (mingi) ajaleht!'; *szeretek olvasni* 'ma armastan lugeda'.

Kui objekt on määratud, nõuab see objektilisi pöördelõppe. Määratud objektiks loetakse:

1) nimisõna määratud artikliga **a, az,** näit.: *kérem ezt **az** újságot!* 'palun seda lehte!'; 2) nimisõna omandusliitega: *olvasom **az** újságomat* 'loen oma lehte'; 3) näitav asesõna **ezt, azt**: ***ezt** kérem!* 'palun seda!'; 4) isikulised asesõnad **ő, Ön, Maga**: *hívja **őt** ide!* 'kutsuge ta siia!'; ***Magát** várom* 'ma ootan Teid'; 5) refleksiivne asesõna **magam**: ***magamat** nem számítom* 'ennast ma ei arvesta'; 6) asesõna **egymást**: *megértjük **egymást*** 'me mõistame teineteist'; 7) pärisnimi: ***Kovács** elvtársat kérem* 'palun seltsimees Kovácsit!'

Kui lause aluseks on ainsuse 1. isik ja tegevuse objektiks ainsuse või mitmuse 2. isik, tuleb kasutada objektilisi pöördelõppe **-lak, -lek**: *látlak* 'ma näen sind', *szeretlek* 'ma armastan sind'; *kérlek titeket!* 'palun teid (s. o. mitmuses sinatades)!'

Isikulise asesõna viisakusvormidega **Ön** ja **Maga** 'Teie' on tegusõna ainsuse kolmandas isikus: ***Maga téved*** 'Te eksite'; ***Ön várjon!*** 'Teie oodake!'

Tegusõnade pööramise lähtevormiks on subjektilise pööramise kindla kõneviisi oleviku ainsuse 3. isik (näit.: **ír** 'ta kirjutab', **él** 'ta elab'). See on tavaliselt ilma isikulõputa, n.-ö. «puhas» tüvi, millele liituvad pöördelõpud. Erandiks on rühm tegusõnu, mille 3. isiku lõpp on **-ik** (näit.: **alszik** 'ta magab'). Selle rühma pöördelõpud on tegusõnade pööramistabelis (lk. 43) piiratud peenjoonega.

Tegusõnadel, mille tüve lõpphäälikuks on **-s, -sz, -z,** on subjektilise pööramise oleviku ainsuse 2. isiku lõpp erandina **-l, -el, -ol**, näit.: *(ő) olvas* 'ta loeb', *(te) olvasol* 'sa loed'.

KINDEL KÕNEVIIS

SUBJEKTILINE PÖÖRAMINE	OBJEKTILINE PÖÖRAMINE	SUBJEKTILINE PÖÖRAMINE	OBJEKTILINE PÖÖRAMINE
Olevik		**Tulevik**	
1. -ok, -ek, -ök / -om, -em, -öm	-om, -em, -öm	-ni fogok	-ni fogom
2. -sz, -l, -ol, -el	-od, -ed, -öd	-ni fogsz	-ni fogod
3. — -ik	-ja, -i	-ni fog	-ni fogja
1. -unk, -ünk	-juk, -jük	-ni fogunk	-ni fogjuk
2. -tok, -tek, -tök	-játok, -itek	-ni fogtok	-ni fogjátok
3. -nak, -nek	-ják, -ik	-ni fognak	-ni fogják
Minevik			
1. -tam, -tem	-tam, -tem		
2. -tál, -tél	-tad, -ted		
3. -t, -ott, -ett	-ta, -te		
1. -tunk, -tünk	-tuk, -tük		
2. -tatok, -tetek	-tátok, -tétek		
3. -tak, -tek	-tak, -ték		

Selgitusi, näiteid ja erandeid vaata lk. 42.

KÄSKIV KÕNEVIIS

-jak, -jek / -jam, -jem	-jam, -jem
-j, -jál, -jél	-d, -jad, -jed
-jon, -jen, -jék	-ja, -je
-junk, -jünk	-juk, -jük
-jatok, -jetek	-játok, -jétek
-janak, -jenek	-ják, -jék

INFINITIIV -ni, -ani, -eni

TINGIV KÕNEVIIS

SUBJEKTILINE PÖÖRAMINE	OBJEKTILINE PÖÖRAMINE
Olevik	
-nék, -nám, -ném	-nám, -ném
-nál, -nél	-nád, -néd
-na, -ne -nék	-ná, -né
-nánk, -nénk	-nók, -nők
-nátok, -nétek	-nátok, -nétek
-nátok, -nétek	-nák, -nék
Minevik	
-tam, -tem	-tam, -tem
-tál, -tél	-tad, -ted
-t, -ott, -ett + volna	-ta, -te + volna
-tunk, -tünk	-tuk, -tük
-tatok, -tetek	-tátok, -tétek
-tak, -tek	-ták, -ték

СВЕДЕНИЯ ПО ГРАММАТИКЕ ВЕНГЕРСКОГО ЯЗЫКА

Алфавит и произношение

Венгерские буквы	Произношение	Венгерские буквы	Произношение
A a	Между русским *а* и *о*	O o	краткое *о*
Á á	*а*	Ó ó	долгое *о*
B b	*б*	Ö ö	как немецкое *ö* в слове *öffnen*
C c	*ц*		
Cs cs	*ч*	Ő ő	долгое *ö*
D d	*д*	P p	*п*
E e	*э*	R r	*р*
É é	долгое *э*	S s	*ш*
F f	*ф*	Sz sz	*с*
G g	*г*	T t	*т*
Gy gy	*дь*	Ty ty	*ть*
H h	*х*	U u	краткое *у*
I i	краткое *и*	Ú ú	долгое *у*
Í í	долгое *и*	Ü ü	как немецкое *ü* в слове *müssen*
J j	*й*		
K k	*к*	Ű ű	долгое *ü*, как в немецком слове *Mühle*
L l	*л*		
Ly ly	*й*		
M m	*м*	V v	*в*
N n	*н*	Z z	*з*
Ny ny	*нь*	Zs zs	*ж*

В иностранных словах встречаются также **x** (кс), **y** (и), **qu** (кв).

Основное ударение в венгерском языке ставится всегда на первом слоге, например: Budapest, Moszkva. Все звуки произносятся коротко, если не указано, что они долгие. Долгота гласных обозначается знаком ' над буквой: **á**, **é**, **í**, **ó**, **ő**, **ú**, **ű**. Долгота согласных обозначается путем их удвоения, например: nap '*день*', nappal '*днем*'. При удвоении согласных, обозначаемых двумя буквами (т. е. **cs**, **gy**, **ly**, **ny**, **sz**, **ty**, **zs**), удваивается только первая буква, например: cs + + cs = ccs, gy + gy = ggy и т. д.

Краткие гласные перед окончанием или суффиксом переходят в долгий звук: alma '*яблоко*': almák '*яблоки*'; долгие гласные наоборот иногда переходят в краткие: kéz '*рука*', kezek '*руки*'.

ГАРМОНИЯ ГЛАСНЫХ

Гласные звуки в венгерском языке делятся на гласных переднего ряда: **e, é, i, í, ö, ő, ü, ű**, и гласных заднего ряда: **a, á, o, ó, u, ú**. Для венгерского языка характерна так называемая гармония гласных. Суть этого явления заключается в том, что в простом слове могут быть гласные или только переднего, или только заднего ряда. Например: szerelem '*любовь*', találkozás '*свидание*'.

Согласно требованию закона гармонии гласных большинство окончаний и суффиксов в венгерском языке имеет две формы: одна с гласными переднего ряда, другая с гласными заднего ряда, например: házban '*в доме*', körben '*в кругу*'. Только гласные переднего ряда **e, é, i, í** могут встречаться с гласными заднего ряда в одном слове, например: virág '*цветок*'. Но если в корне слова имеются лишь **e, é, i, í**, тогда они требуют окончания с гласными переднего ряда: kert '*сад*': kertben '*в саду*', víz '*вода*': vízben '*в воде*'.

АССИМИЛЯЦИЯ СОГЛАСНЫХ

При склонении, спряжении и словообразовании некоторые согласные подчиняются закону ассимиляции, например: kéz + vel = kézzel 'рукой', mos + + ja = mossa 'стирает'.

ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

В венгерском языке отсутствует категория грамматического рода.

Имена существительные можно употреблять с определенным или неопределенным артиклем. Определенный артикль **a** ставится перед существительными, начинающимися с согласной буквы, напр.: **a** ház '(определенный) дом'. Перед существительными, начинающимися с гласной буквы, ставится определенный артикль **az**, напр.: **az** ember '(определенный) человек'.

Неопределенность выражается неопределенным артиклем **egy**, например: **egy** ház '(какой-то) дом', **egy** ember '(какой-то) человек'.

Дополнение всегда стоит в аккузативе, окончание которого **-t, -at, -et, -ot, -öt**. Например: kérek bort (vajat, kenyeret, sajtot, gyümölcsöt) 'прошу вина (масла, хлеба, сыра, фруктов)'.

Обладатель выражается генитивом, окончание которого **-nak, -nek**, и всегда стоит перед словом, обозначающим обладаемое. Окончание **-nak, -nek** может быть и опущено. Слово, обозначающее обладаемое, имеет всегда лично-притяжательное окончание. Эти окончания указывают на лицо и число обладателя и число обладаемого. Лично-притяжательные окончания см. на стр. 46.

Показателем множественности обладателей является **-к**, а показателем множественности обладаемых является **-i**, напр.: a tanító könyve 'книга учителя', a tanítók könyve 'книга учителей'; a tanító könyvei 'книги учителя', a tanítók könyvei 'книги учителей'.

Понятие «имеет» в венгерском языке выражается следующим образом: обладатель с окончанием **-nak, -nek** + глагол **van** ('есть') + обладаемое с личным притяжательным окончанием. Например: a tanítónak **van** könyve 'учитель имеет книгу'.

Число и лицо обладателя		Окончания	Пример *szoba* 'комната' *szobák* 'комнаты'	
		Если существительное, обозначающее обладаемое, в ед. числе		
Ед. число	1	-m, -am, -om, -em, -öm	szob**ám**	'моя комната'
	2	-d, -ad, -ed, -öd	szob**ád**	'твоя комната'
	3	-ja, -a, -je, -e	szob**ája**	'его (её) комната'
Мн. число	1	-nk, -unk, -ünk	szob**ánk**	'наша комната'
	2	-tok, -tek, -tök, -atok, -etek, -ötök	szob**átok**	'ваша комната'
	3	-juk, -uk, -jok, -ok, -jök, -ek, -jük, -ük	szob**ájuk**	'их комната'
		Если существительное, обозначающее обладаемое, во множественном числе		
Ед. число	1	-im, -jaim, -aim, -jeim, -eim	szob**áim**	'мои комнаты'
	2	-id, -jaid, -aid, -jeid, -eid	szob**áid**	'твои комнаты'
	3	-i, -jai, -ai, -jei, -ei	szob**ái**	'его (её) комнаты'
Мн. число	1	-ink, -jaink, -aink, -jeink, -eink	szob**áink**	'наши комнаты'
	2	-itok, -jaitok, -aitok, -jeitek, -eitek	szob**áitok**	'ваши комнаты'
	3	-ik, -jaik, -aik, -jeik, -eik	szob**áik**	'их комнаты'

Принадлежность объекта обладателю выражается следующим образом: обладаемое + обладатель с окончанием **-é**. Например: a könyv a tanító**é** 'книга принадлежит учителю'.

Падежное окончание обладаемого всегда ставится после лично-притяжательного окончания: a könyvben 'в книге', но: a tanító könyv**é**ben 'в книге учителя'.

ОБРАЗОВАНИЕ ПАДЕЖЕЙ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Название падежей	Отвечает на вопрос	Окончание	Примеры			
Номинатив (именительный)	*кто? что?*	—	szoba	'комната'	víz	'вода'
Генитив (родительный)	*кого? чего?*	-n k, -nek	szobának	'комнаты'	víznek	'воды'
Аккузатив (винительный)	*кого? что?*	-t, -at, -et, -ot, -öt	szobát	'комнату'	vizet	'воду'
Датив (дательный)	*кому? чему?*	-nak, -nek	szobának	'комнате'	víznek	'воде'
Иллатив (входный)	*в кого? во что?*	-ba, -be	szobába	'в комнату'	vízbe	'в воду'
Инессив (внутренне-местный)	*в ком? в чем?*	-ban, -ben	szobában	'в комнате'	vízben	'в воде'
Элатив (исходный)	*из кого? из чего?*	-ból, -ből	szobából	'из комнаты'	vízből	'из воды'
Аллатив (падеж приближения)	*к кому? к чему?*	-hoz, -hez, -höz	szobához	'к комнате'	vízhez	'к воде'
Адессив (около-местный)	*у кого? у чего?*	-nál, -nél	szobánál	'у комнаты'	víznél	'у воды'
Аблатив (отложительный)	*от кого? от чего?*	-tól, -től	szobától	'от комнаты'	víztől	'от воды'
Сублатив (верхне-приблизительный)	*на кого? на что?*	-ra, -re	szobára	'на комнату'	vízre	'на воду'
Суперессив (верхне-местный)	*на ком? на чем?*	-n, -on, -en, -ön	szobán	'на комнате'	vizen	'на воде'
Делатив (верхне-отдалительный)	*с кого? с чего?*	-ról, -ről	szobáról	'с комнаты'	vízről	'с воды'
Терминатив (предельный)	*до кого? до чего?*	-ig	szobáig	'до комнаты'	vízig	'до воды'
Каузалисфиналис (причинно-целевой)	*за кого? за что?*	-ért	szobáért	'за комнату'	vízért	'за воду'
Социатив (совместно-творительный)	*кем? чем? с кем? с чем?*	-val, -vel	szobával	'с комнатой'	vízzel	'с водой'

Название падежей	Отвечает на вопрос	Окончание	Примеры
Эссив (изобразительный)	(в качестве) *кого? чего?*	**-ként**	szoba**ként** 'в качестве комнаты' vízként 'в качестве воды'
Транслатив (преобразительный)	(сделаться, стать) *кем? чем?*	**-vá, -vé**	szobává '(стать) комнатой' vízzé '(стать) водой'

Из менее употребительных падежей можно назвать еще темпоралис (временный падеж), отвечающий на вопрос *когда? во время чего?* Его окончание **-kor**, напр.: ebéd**kor** 'во время обеда'.

Множественное число имен существительных образуется путем прибавления к основе признака множественности **-k**, **-ak**, **-ek**, **-ok**, **-ök**, в соответствии с законом гармонии гласных. Примеры: tanulók 'ученики', **házak** 'дома', emberek 'люди', országok 'страны', gyümölcsök 'фрукты'. Падежные окончания стоят после признака множественного числа: tanulóknak 'ученикам', házakban 'в домах' и т. д.

ПОСЛЕЛОГИ

Послелоги служат для обозначения таких же отношений, как и падежные окончания, но являются отдельными словами и стоят после существительного. Важнейшие послелоги, употребляемые с номинативом и отвечающие на вопросы *куда? где? откуда?*:

куда?		где?		откуда?	
alá	*'под'*	**alatt**	*'под'*	**alól**	*'из-под'*
mellé	*'к, около'*	**mellett**	*'около'*	**mellől**	*'от кого'*
elé	*'перед'*	**előtt**	*'перед'*	**elől**	*'спереди'*
mögé	*'за, сзади'*	**mögött**	*'за, сзади'*	**mögül**	*'из-за'*
közé	*'между'*	**között**	*'между'*	**közül**	*'из, из числа'*

За номинативом стоят также: **felé** 'в сторону', **felől** 'со стороны', **után** 'следом за', **nélkül** 'без', **szerint** 'согласно', **ellen** 'против', **helyett** 'вместо', **miatt** 'из-за', **végett** 'ради, за', **részére** 'для'. Указанные послелоги могут иметь и лично-притяжательные окончания, напр.: **előttem**, **előtted** ... 'передо мной, перед тобой ...'. Некоторые послелоги следуют за именем существительным или местоимением, стоящим в суперессиве, напр.: házon **kívül** 'вне дома', házon **belül** 'внутри дома', ezen **felül** 'сверх этого', ezen **alul** 'ниже этого', Moszkván **át** 'через Москву', a Dunán **túl** 'за Дунаем'.

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

Прилагательное склоняется только тогда, когда оно употребляется в качестве существительного или сказуемого, напр.: Kérek valami édeset! 'Прошу что-нибудь сладкое!'; A piros almák édesek 'Красные яблоки сладкие'; Az édes almák pirosak 'Сладкие яблоки красные'. Сравнительная степень образуется путем прибавления признака **-bb, -abb, -ebb, -obb**. Превосходная степень образуется от формы сравнительной степени путем присоединения приставки **leg-**, напр.: jó 'хороший'; j**obb** 'лучше'; **legjobb** 'наилучший'; fiatal 'молодой': fiatal**abb**: **leg**fiatal**abb**; nagy 'большой'; nagy**obb**: **leg**nagy**obb**.

НАРЕЧИЕ

Наречие, отвечающее на вопрос *как? каким образом?*, образуется от прилагательных путем прибавления суффиксов **-l, -ul, -ül, -an, -en**, напр.: jó 'хороший', jól 'хорошо', magyar 'венгр', magyar**ul** 'по-венгерски', észt 'эстонец', észt**ül** 'по-эстонски', gyors 'скорый', gyors**an** 'скоро', szép 'красивый', szép**en** 'красиво'.

МЕСТОИМЕНИЯ

Личные местоимения следующие:

Ед. число	Мн. число
1. **én** 'я'	1. **mi** 'мы'
2. **te** 'ты'	2. **ti** 'вы'
3. **ő** 'он, она'	3. **ők** 'они'

В генитиве они не изменяются, например: az **én** könyv**em** '*моя книга*'. Аккузатив образуется следующим образом:

Ед. число	Мн. число
1. **engem** 'меня'	1. **minket** 'нас'
2. **téged** 'тебя'	2. **titeket** 'вас'
3. **őt** 'его, её'	3. **őket** 'их'

Остальные падежи образуются от падежных окончаний или послелогов, к которым прибавляются притяжательные суффиксы соответствующего лица, напр.: vel**em** '*со мной*', vele '*с ним, с ней*', nélkül**ünk** '*без нас*'.

Личными местоимениями вежливого обращения являются: **Ön** '*Вы*' и мн. ч. **Önök**. Более простая форма вежливого обращения **Maga** '*Вы*' (мн. ч. **Maguk**). Эти местоимения склоняются как имена существительные, напр.: Önt или Magát '*Вас*'; **Önnek** или Magának '*Вам*' и т. д.

Так же склоняются все остальные местоимения. Важнейшие из них следующие: **ki** '*кто*', **mi** '*что*', **milyen** '*какой*', **melyik** '*который*', **ez** '*этот*', **az** '*тот*', **valaki** '*кто-то*', **valami** '*что-то*', **senki** '*никто*', **semmi** '*ничего*', **magam** '*сам, себя*', **egymást** '*друг друга*' и т. д.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

Количественные числительные		Порядковые числительные	
1	egy	1.	első
2	kettő	2.	második
3	három	3.	harmadik
4	négy	4.	negyedik
5	öt	5.	ötödik
6	hat	6.	hatodik
7	hét	7.	hetedik
8	nyolc	8.	nyolcadik
9	kilenc	9.	kilencedik
10	tíz	10.	tizedik
11	tizenegy	11.	tizenegyedik
12	tizenkettő	12.	tizenkettedik
13	tizenhárom	13.	tizenharmadik
19	tizenkilenc	19.	tizenkilencedik
20	húsz	20.	huszadik
24	huszonnégy	24.	huszonnegyedik
25	huszonöt	25.	huszonötödik
30	harminc	30.	harmincadik
36	harminchat	36.	harminchatodik
40	negyven	40.	negyvenedik
50	ötven	50.	ötvenedik
60	hatvan	60.	hatvanadik
70	hetven	70.	hetvenedik
80	nyolcvan	80.	nyolcvanadik
90	kilencven	90.	kilencvenedik
100	száz	100.	századik
101	száz egy	101.	száz egyedik
200	kétszáz	200.	kétszázadik
1 000	ezer	1 000.	ezredik
1 000 000	millió	1 000 000.	milliomodik

Порядковые числительные, кроме отдельных исключений, образуются от количественных числительных при помощи суффиксов **-adik**, **-edik**, **-odik**, **-ödik**.

Числительные склоняются так же, как и существительные. В случае, если числительное является определением, оно не склоняется. Например: tíz '*десять*', tíz**ből** '*из десяти*', но: tíz forint**ból** '*из десяти форинтов*'; harmadik '*третий*', a harmadik**ban** '*в третьем*', но: a harmadik szobá**ban** '*в третьей комнате*'. Числительное **kettő** '*два*' в качестве определения имеет сокращенную форму: **két** darab '*две штуки*'. После количественного числительного имя существительное употребляется в единственном числе: öt ember '*пять человек*', száz év '*сто лет*', fél kiló '*полкилограмма*', másfél óra '*полтора часа*', három szobában '*в трех комнатах*'.

Год обозначается количественным числительным, после которого ставится падежное окончание, напр.: 1968-ban (ezerkilencszázhatvan nyolcban)' *в 1968*

году'. Число обозначается порядковым числительным, к которому прибавляется притяжательное окончание третьего лица: majus 1. (május elseje '*1-е мая*', július 25-én (július huszonötödikén) '25-го июля'; 1969. december 31-én (ezerkilencszázhatvankilenc december harmincegyedikén) '*31-го декабря 1969 года*', január 10-től február 5-ig (január tizedikétől február ötödikéig) '*с 10 января по 5 февраля*'.

ГЛАГОЛ

Глагол в венгерском языке имеет два спряжения: объектное и безобъектное. С их помощью выражается определенность или неопределенность действия в отношении к прямому дополнению (объекту). Объектное спряжение глагола употребляется в случаях, когда прямое дополнение выражено: 1) словом с определенным артиклем, напр.: kérem az újságot '*прошу (определенную) газету*'; 2) словом с притяжательным окончанием: olvasom az újságomat '*читаю мою газету*'; 3) указательным местоимением **ezt, azt**, напр.: **ezt** kérem '*прошу это*!'; 4) личным местоимением 3-го лица **őt** и местоимением вежливого обращения **Önt, Magát**, напр.: hívja őt ide! '*позовите его сюда!*'; **Magát** várom '*я жду вас*'; 5) возвратным местоимением **magam**: **magamat** nem számítom '*я себя не считаю*'; 6) взаимным местоимением **egymást**: megértjük egymást '*мы понимаем друг друга*'; 7) именем собственным: **Kovács** elvtársat kérem! '*прошу товарища Ковача*!'

Объектное спряжение глагола употребляется и тогда, когда перечисленные выше дополнения опущены, но мысленно подразумеваются, например: Értem! '*понимаю* (т. е. *вас*)!'

Объектное спряжение глагола употребляется также, если подлежащее выражено (или подразумевается) местоимением первого лица ед. числа и дополнение — местоимением второго лица единственного или множественного числа. В этом случае окончание объектного спряжения в изъявительном наклонении настоящего времени будет **-lak, -lek**, напр.: látlak '*я вижу тебя*', kérlek! '*я прошу тебя!*', kérlek titeket! '*я прошу вас!*'

Безобъектное спряжение глагола употребляется, как правило, во всех случаях, когда прямого дополнения в предложении нет или когда оно не определено, например: olvasok '*я читаю* (*неизвестно что*)'; újságot olvasok '*читаю газету* (*неизвестно какую*)'.

С личными местоимениями вежливого обращения **Maga** или **Ön** глагол ставится в 3-м лице ед. числа, напр.: **Maga** téved! '*Вы ошибаетесь*', **Ön** várjon! '*Вы подождите!*'

В качестве исходной формы при спряжении глаголов в словарях обычно указывается 3-е лицо ед. числа настоящего времени изъявительного наклонения безобъектного спряжения. В этой форме глагол не имеет окончания (за исключением группы глаголов на **-ik**). Прибавляемые к корню окончания приводятся в таблице на стр. 52. Там же указаны окончания (обведенные жирной чертой) безобъектного спряжения особой группы глаголов, оканчивающихся в 3-м лице ед. числа настоящего времени изъявительного наклонения на **-ik**.

У глаголов, корень которых оканчивается на **-s, -sz, -z**, 2-е лицо ед. числа безобъектного спряжения как исключение имеет окончание **-l, -el, -ol**, напр.: (ő) olvas '*он читает*': te olvasol '*ты читаешь*'.

TARTU ÜLIKOO..
RAAMATUKOGU

TRÜ Raamatukogu

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА

Изъявительное наклонение

Безобъектное спряж.	Объектное спряж.	Безобъектное спряж.	Объектное спряж.
Настоящее время		**Будущее время**	
1. *-ok, -ek, -ök* / *-om, -em, -öm*	*-om, -em, -öm*	*-ni fogok*	*-ni fogom*
2. *-sz*, *-l, -ol, -el*	*-od, -ed, -öd*	*-ni fogsz*	*-ni fogod*
3. — / *-ik*	*-ja, -i*	*-ni fog*	*-ni fogja*
1. *-unk, -ünk*	*-juk, -jük*	*-ni fogunk*	*-ni fogjuk*
2. *-tok, -tek, -tök*	*-játok, -itek*	*-ni fogtok*	*-ni fogjátok*
3. *-nak, -nek*	*-ják, -ik*	*-ni fognak*	*-ni fogják*
Прошедшее время			
1. *-tam, -tem*	*-tam, -tem*		
2. *-tál, -tél*	*-tad, -ted*		
3. *-t, -ott, -ett*	*-ta, -te*		
1. *-tunk, -tünk*	*-tuk, -tük*		
2. *-tatok, -tetek*	*-tátok, -tétek*		
3. *-tak, -tek*	*-ták, -ték*		

Повелительное наклонение

-jak, -jek / *-jam, -jem*	*-jam, -jem*
-j, *-jál, -jél*	*-d, -jad, -jed*
-jon, -jen, *-jék*	*-ja, -je*
-junk, -jünk	*-juk, -jük*
-jatok, -jetek	*-játok, -jétek*
-janak, -jenek	*-ják, -jék*

Инфинитив *-ni, -ani, -eni*

Условное наклонение

Безобъектное спряж.	Объектное спряж.
Настоящее время	
-nék, *-nám, -ném*	*-nám, -ném*
-nál, -nél	*-nád, -néd*
-na, -ne, *-nék*	*-ná, -né*
-nánk, -nénk	*-nók, -nök*
-nátok, -nétek	*-nátok, -nétek*
-nának, -nének	*-nák, -nék*
Прошедшее время	
-tam, -tem / *-tál, -tél* / *-t, -ott, -ett* / *-tunk, -tünk* / *-tatok, -tetek* / *-tak, -tek* — volna	*-tam, -tem* / *-tad, -ted* / *-ta, -te* / *-tuk, -tük* / *-tátok, -tétek* / *-ták, -ték* — volna

Объяснения, примеры и исключения см. на стр. 50—51.

ÜLEVAADE VENE KEELE GRAMMATIKAST

TÄHESTIK JA HÄÄLDAMINE

Trükis	Hääldamine	Trükis	Hääldamine
А а	*a*	Р р	*r*
Б б	*b*	С с	*s*
В в	*v*	Т т	*t*
Г г	*g*	У у	*u*
Д д	*d*	Ф ф	*f*
Е е	*je*	Х х	*h*
Ё ё	*jo*	Ц ц	*ts*
Ж ж	*ž*	Ч ч	*tš*
З з	*z*	Ш ш	*š*
И и	*i*	Щ щ	*štš, šš*
Й й	*j*	Ъ ъ	kõvendusmärk
К к	*k*	Ы ы	*õ* ja *ü* vaheline hääl̈ik
Л л	*l*	Ь ь	peenendusmärk
М м	*m*	Э э	*e*
Н н	*n*	Ю ю	*ju*
О о	*o*	Я я	*ja*
П п	*p*		

Rõhk võib vene keeles vahelduda. Seepärast märgitakse see õpikutes ja sõnastikes rõhumärgiga, näit. Та́ллин, Москва́, учи́ться, 'õppima', учени́к 'õpilane'.

Vokaale (täishäälikuid) **а**, **е**, **о**, **я** hääldatakse rõhulises ja rõhuta silbis erinevalt. Rõhulises silbis kõlavad **а**, **е**, **ё**, **о**, **я** tugevasti ja selgesti. Seejuures **е** hääldatakse nagu *je*, **ё** nagu *jo* ning **я** nagu *ja*. Rõhuta silbis on vokaalid lühemad ja muudavad oma kõlavärvingut: **а** kõlab nagu *eõ*; **е** nagu *ji* või *i* ning konsonantide (umbhäälikute) **ж**, **ц**, **ш** järel nagu lühike *õ*; **о** kõlab *a*-na, vahel ka *eõ* taoliselt; **я** kõlab *e* ja *i* vahelise häälikuna, kuna **ё** rõhuta silbis üldse ei esine.

Ülejäänud vokaalid **и**, **у**, **э**, **ы**, **ю** rõhuta silbis oma algupärast kõlavärvingut ei muuda, kuid neid hääldatakse õige lühidalt.

Vokaalidele **е**, **ё**, **и**, **ю**, **я** eelnev konsonant hääldatakse peenendatult, s. t. nagu oleks *j* nendesse sulanud, näiteks: те́хника (*tjéhnjika*).

Helilised konsonandid **б**, **в**, **ж**, **з**, **г**, **д** muutuvad sõna lõpul helituks: **б** kõlab nagu *p*, **в** nagu *f*, **ж** nagu *š*, **з** nagu *s*, näiteks: плов, нож, газ, раз. Sõna lõpul ja konsonandi ees kõlab **д** nagu *t*, **г** nagu *k*, **г** kõlab **к** ees nagu *h* (näit. подтверди́ть, легко́, луг). Omadus- ja asesõna lõppudes kõlab **-ого** ja **-го** nagu *-ovo* ja *-evo*. Vene peenendamata **л** hääldamisel puudutab keeleots igemeid, kuna keele tagaosa on asendis, nagu hääldaksime vokaali *o*. Peenendatud **л** vastab umbes eesti häälikule *l*, näiteks sõnas *kallim*. Konsonant **х** hääl-

datakse tugevalt, nagu sõnas *šahh.* Konsonant **ч** hääldatakse nagu *tš — tšekk.* Erandina sõnades **что** 'mis?', **чтобы** 'et' ja **конéчно** 'muidugi' kõlab **ч** nagu *š.*

Kõvendusmärki **ъ** tarvitatakse **е, я, ё, ю** ees selle tähistamiseks, et eelnev konsonant ei peenendu, näit.: **объём** 'maht'. Kõvendusmärgi asemel võib kirjutada ka apostroofi ['], näit. **об'ём.**

Peenendusmärk **ь** tähendab, et eelnev konsonant tuleb hääldada pehmelt, nagu oleks *j* sellesse sulanud.

Esineb umbhäälikute sarnastumist, mida kirjas ei märgita.

Näiteid:

сла́дкий	*(slátki)*	'magus'	**про́сьба**	*(prózjba)*	'palve'
ло́жка	*(lóška)*	'lusikas'	**о́тдых**	*(óddõh)*	'puhkus'
ска́зка	*(skáska)*	'muinasjutt'	**сжёг**	*(žžok)*	'põletas'
гу́бка	*(gúpka)*	'käsn'	**счёт**	*(ššot)*	'arve'
за́втра	*(záftra)*	'homme'	**сшил**	*(ššõl)*	'õmbles'
сдал	*(zdal)*	'loovutas'	**отчёт**	*(attšot)*	'aruanne'

NIMISÕNAD *(SUBSTANTIIVID)*

Vene nimisõna võib olla mees-, nais- või kesksoost.

Meessoost nimisõnade hulka kuuluvad 1) sõnad, mis lõpevad peenendamata konsonandiga, nagu **кузне́ц** 'sepp', **стол** 'laud'; 2) sõnad, mis lõpevad peenendatud konsonandiga (s. o. peenendusmärgiga **ь**), kusjuures genitiivi lõpp on **-я**: **конь** 'hobune', **коня́** 'hobuse'; 3) sõnad, mis lõpevad häälikuga **-й**: **геро́й** 'kangelane'; 4) kõik meessoost isikut tähistavad sõnad, mis lõpevad **-а** või **-я**-ga: **мужчи́на** 'mees', **дя́дя** 'onu'.

Naissoost nimisõnad lõpevad 1) häälikuga **-а**: **шко́ла** 'kool'; 2) **-я**: **земля́** 'maa'; 3) peenendatud konsonandiga (s. o. peenendusmärgiga **ь**), kusjuures genitiivi lõpp on **-и**: **дверь** 'uks', **две́ри** 'ukse', **ночь** 'öö', **но́чи** 'öö'.

Kesksoost nimisõnade lõpud on: 1) **-о**: **перо́** 'sulg'; 2) **-е** või **-ё**: **мо́ре** 'meri', **бельё** 'pesu'; 3) **-мя**: **вре́мя** 'aeg'.

Vene keeles on kuus **käänet**: 1) nominatiiv (nimetav, alljärgnevalt märgitud lühendiga **N**), vastab küsimustele *кто? что?* 'kes? mis?'; 2) genitiiv (omastav, lühend **G**), vastab küsimustele *кого? чего?* 'kelle? mille?'; 3) daativ (alaleütlev, lühend **D**), vastab küsimustele *кому? чему?* 'kellele? millele?'; 4) akusatiiv (sihitav, lühend **A**), vastab küsimustele *кого? что?* 'kelle? keda? mille? mida?'; 5) instrumentaal (kaasaütlev, lühend **I**), vastab küsimustele *кем? чем?* 'kellega? millega?'; 6) prepositsionaal (teatavate prepositsioonidega, s. o. eessõnadega tarvitatav kääne, lühend **P**), vastab küsimustele *о ком? о чём?* 'kellest? millest?' Nimisõnade käänamise tähtsamad reeglid on näidatud alljärgnevates tabelites.

Meessoost nimisõnade käändelõpud on üldreeglina järgmised, kui ainsuse nominatiivi (**N**) lõpus on:

Ainsus						Mitmus					
N	G	D	A	I	P	N	G	D	A	I	P
peenendamata konsonant: кузне́ц 'sepp'; стол 'laud'											
—	-а́	-у́	-а́ / —	-о́м, -ем	-е́	-ы́ 1 2	-о́в, -ев, 3 4	-а́м	-о́в, -ев 3 4 / -ы́, 1	-а́ми	-ах
peenendusmärk -ь: прия́тель 'sõber'; гвоздь 'nael'											
-ь	-я / -я́	-ю / -ю́	-я / -ь	-ем / -ём	-е / -е́	-и	-ей / -е́й	-ям / -я́м	-ей / -и	-ями / -я́ми	-ях / -я́х
konsonant -й: геро́/й 'kangelane'; слу́ча/й 'juhtum'											
-й	-я	-ю	-я / -й	-ем	-е 5	-и	-ев	-ям	-ев / -и	-ями	-ях

Nagu tabelist näha, ühtivad akusatiivi (**A**) lõpud nii ainsuses kui mitmuses elusolendeid tähistavatel nimisõnadel (ülalpool murrujoont) genitiiviga (**G**) ja elutuid esemeid või mõisteid tähistavatel nimisõnadel (allpool murrujoont) nominatiiviga (**N**).

Ainsuse instrumentaali (**I**) lõpp on **-о́м** või **-ём**, kui sõna lõpp on rõhuline. Mitmuse genitiivis (**G**) esineb rõhulises silbis **-о́в** ja **-ей**, rõhutus silbis **-ев**.

Erandid (tabelis märgitud arvudega 1—5): 1) mitmuse nominatiivis (**N**) ja elutuid asju tähistavatel sõnadel ka mitmuse akusatiivis (**A**) on **-ы** asemel **-и**, kui ainsuse nominatiivi (**N**) lõpp on **-ж**, **-ч**, **-ш**, **-щ**, **-г**, **-к**, **-х**, näiteks: мечи́ 'mõõgad', това́рищи 'seltsimehed', фла́ги 'lipud', рыбаки́ 'kalurid'; 2) mitmuse nominatiivis (**N**) on **-ы** asemel **-е**, kui isikut tähistavate sõnade ainsuse nominatiivi (**N**) lõpp on **-н/ин**, nagu граждан/и́н 'kodanik', гра́ждане 'kodanikud'; 3) mitmuse genitiivis (**G**) ja elusolendeid tähistavatel nimisõnadel ka mitmuse akusatiivis (**A**) on **-о́в**, **-ев** asemel **-ей**, kui ainsuse nominatiivi (**N**) lõpp on **-ж**, **-ч**, **-ш**, **-щ**, näiteks: мечей 'mõõkade', това́рищей 'seltsimeeste, seltsimehed, seltsimehi'; 4) mitmuse genitiivis (**G**) ja isikut tähistavatel sõnadel ka mitmuse akusatiivis (**A**) on **-о́в**, **-ев** asemel paljas tüvi, kui ainsuse nominatiivi (**N**) lõpp on **-н/ин**, näiteks: гра́ждан 'kodanike, kodanikud, kodanikke'; 5) ainsuse prepositsionaalis (**P**) on **-е** asemel **-и**, kui ainsuse nominatiivi (**N**) lõpp on **-и/й**, näiteks: ге́нии/й 'geenius', о ге́нии 'geeniusest'.

Erandite hulka kuuluvad veel järgmised meessoost nimisõnade tüübid: 1) peamiselt ainet ja hulka tähistavad nimisõnad, mille ainsuse genitiivis (**G**) **-а** ja **-я** asemel esineb **-у** ja **-ю**, kui neid tarvitada eestikeelse osastava mõttes: мно́го наро́ду 'palju rahvast', па́чка ча́ю 'pakk teed'; 2) ainsuse prepositsionaalis (**P**) võib esineda **-е** asemel **-у**

või **-ю**: в саду́ 'aias', в лесу́ 'metsas', в году́ 'aastas', в углу́ 'nurgas', на берегу́ 'kaldal' jt.; 3) mitmuse nominatiivis võib esineda **-и** ja **-ы** asemel **-á** või **-я́**: города́ 'linnad' (sõnast *го́род*), вечера́ 'õhtud' (sõnast *ве́чер*), учителя́ 'õpetajad' (sõnast *учи́тель*), бра́тья 'vennad' (sõnast *брат*), сту́лья 'toolid' (sõnast *стул*), господа́ 'härrad' (sõnast *господи́н*), хозя́ева 'peremehed' (sõnast *хозя́ин*), друзья́ 'sõbrad' (sõnast *друг*), сыновья́ 'pojad' (sõnast *сын*) jt.; 4) *челове́к* 'inimene' mitmuses: N. лю́ди, G. люде́й, D. лю́дям, A. люде́й, I. людьми́, P. лю́дях.

Naissoost nimisõnade käändelõpud on üldreeglina järgmised, kui ainsuse nominatiivi (**N**) lõpp on:

Ainsus						Mitmus					
N	G	D	A	I	P	N	G	D	A	I	P
täishäälik **-а**: ры́б/а 'kala'; ко́мнат/а 'tuba'											
-а	-ы 1	-е	-у	-ой 2	-е	-ы 1	— 3	-ам	— 3 -ы 1	-ами	-ах
täishäälikule järgnev **-я**: зме/я́ 'madu'; алле́/я 'puiestee'											
-я́ -я	-и́ -и	-е́ -е 4	-ю́ -ю	-ёй -ей	-е́ -е 4	-и	-й	-ям	-й -и	-ями	-ях
kaashäälikule järgnev **-я**: геро́ин/я 'naiskangelane'; неде́л/я 'nädal'											
-я	-и	-е	-ю	-ей (-ею)	-е	-и	-ь 5	-ям	-ь 5 -и	-ями	-ях
peenendusmärk **-ь**: ло́шад/ь 'hobune'; тетра́д/ь 'vihik'											
-ь	-и	-и	-ь	-ью	-и	-и	-е́й -ей	-я́м -ям	-е́й -и	-ьми́ -ями,	-я́х -ях

Eelnevast tabelist nähtub, et kõigi naissoost nimisõnade mitmuse akusatiivi (**A**) lõpp elusolendeid tähistavatel sõnadel (ülalpool joont) ühtib genitiiviga (**G**) ja elutuid esemeid ja mõisteid tähistavatel nimisõnadel nominatiiviga (**N**). Peenendatud umbhäälikuga (s. t. **ь**-ga) lõppevate sõnade ainsuse akusatiiv (**A**) ühtib ainsuse nominatiiviga (**N**).

Erandeid (tabelis märgitud arvudega 1—5): 1) **-ы** asemel on **-и**, kui ainsuse nominatiivi lõpud on **-ж/а**, **-ч/а**, **-ш/а**, **-щ/а**, **-г/а**, **-к/а**, **-х/а**, nagu näiteks: соба́к/а 'koer', соба́к/и 'koera, koerad', кни́г/а 'raamat', кни́г/и 'raama-

tu, raamatud'; 2) **-ой** asemel on **-ей**, kui lõpud **-ж/а**, **-ч/а**, **-ш/а**, **-щ/а** ja **-ц/а** ei ole rõhulised, näiteks: у́лиц/а 'tänav', у́лиц/ей 'tänavaga'; 3) sõna lõpul oleva kahe umbhääliku vahele võib tekkida **-е-** (vahel **-ё-** või **-о-**) ja viimasele umbhäälikule eelnev **-ь** või **-й** kaob, näiteks: де́вушк/а 'tütarlaps', де́вушек 'tütarlaste, tütarlapsi', копе́йк/а 'kopikas', копе́ек 'kopikate, kopikaid', ма́рк/а 'mark', ма́рок 'markade või markide, marke'; 4) **-е** asemel on **-и**, kui ainsuse nominatiivi lõpp on **-и/я**, näit.: па́рти/я 'partei', па́рти/и 'parteile', о па́рти/и 'parteist'; 5) sõna lõpul oleva kahe umbhääliku vahele võib tekkida **-е-**, näiteks: дере́вн/я 'küla', дереве́нь 'külade'.

Eranditena mainitagu veel järgmisi sõnu: ainsuses (**N**) **мать** 'ema', (**G**) ма́тери, (**D**) ма́тери, (**A**) мать, (**I**) ма́терью, (**P**) (o) ма́тери; mitmuses (**N**) ма́тери, (**G**) матере́й, (**D**) матеря́м, (**A**) матере́й, (**I**) матеря́ми, (**P**) (o) матеря́х. Samuti käänatakse sõna **дочь** 'tütar'.

Kesksoost nimisõnade käändelõpud on üldreeglina järgmised:

Ainsus						Mitmus					
N	**G**	**D**	**A**	**I**	**P**	**N**	**G**	**D**	**A**	**I**	**P**
tüüp **-о**: боло́т/о 'soo'											
-о	**-а**	**-у**	**-о**	**-ом**	**-е**	**-а**	—	**-ам**	**-а**	**-ами**	**-ах**
tüüp **-е**: по́л/е 'põld'											
-е	**-я**	**-ю**	**-е**	**-ем**	**-е**	**-я́**	**-е́й**	**-я́м**	**-я́**	**-я́ми**	**-я́х**
tüüp **-мя**: вре́/мя 'aeg'											
-мя	**-мени**	**-мени**	**-мя**	**-менем**	**-мени**	**-мена́**	**-мён**	**-мена́м**	**-мена́**	**-мена́ми**	**-мена́х**

Nagu tabelist näha, ühtib kõigi kesksoost nimisõnade akusatiiv (**A**) nii ainsuses kui ka mitmuses nominatiiviga (**N**). Nagu *вре́мя* 'aeg' käänduvad *и́мя* 'nimi', *зна́мя* 'lipp' jt.

Nimisõnad, mis lõpevad **-и/е**-ga, käänduvad järgmiselt:

Ainsus						Mitmus					
N	**G**	**D**	**A**	**I**	**P**	**N**	**G**	**D**	**A**	**I**	**P**
-ие	**-ия**	**-ию**	**-ие**	**-ием**	**-ии**	**-ия**	**-ий**	**-иям**	**-ия**	**-иями**	**-иях**

Näiteid: зда́ни/е 'hoone', учёни/е 'õpetus', объявле́ни/е 'kuulutus' jt. Üksikuil **о**-ga lõppevail nimisõnadel on erandina mitmuse nominatiivi (**N**) lõpp **-ья**, näit.: де́рев/**о** 'puu': дере́в/**ья**, пер/**о́** 'sulg': пе́р/**ья**, крыл/**о́** 'tiib': кры́л/**ья** jt. Mitmuses käänduvad need sõnad nagu meessoost nimisõna брат 'vend': бра́т/**ья** 'vennad' jne.

EESSÕNAD *(PREPOSITSIOONID)*

Vene keeles kasutatakse eessõnu (prepositsioone) kõigi käänetega peale nominatiivi.

Genitiivi (**G**) nõuavad järgmised eessõnad: **без** 'ilma', **близ** 'lähedal', **вме́сто** 'asemel', **вне** 'väljaspool', **внутри́** 'seespool', **вокру́г** 'ümber', **для** 'jaoks', **до** '-ni, kuni', **из, изо** '-st, seest', **из-за** 'tagant, pärast, tõttu', **и́з-под** 'alt', **кро́ме** 'peale, välja arvatud', **ме́жду** 'vahel, seas', **о́коло** 'ääres, lähedal', **от** 'juurest, -lt, käest', **ра́ди** 'pärast, nimel', **с, со** 'juurest, saadik, -lt', **среди́** 'keskel, hulgas, seas', **у** '-l, juures'. Näiteks: **без** разреше́ния 'ilma loata', **до** го́рода 'linnani', **из-за** тебя́ 'sinu pärast, sinu tõttu', **от** гости́ницы 'hotelli juurest', **со** стола́ 'laualt, laua juurest', **у** вокза́ла 'jaama juures', **у** ма́льчика 'poisil'.

Daativi (**D**) nõuavad järgmised eessõnad: **к, ко** '-le, juurde, -ks', **по** 'mööda, piki, järgi, tõttu'. Näiteks: **ко мне́** 'minu juurde', **к** обе́ду 'lõunaks', **по у́лице** 'mööda tänavat, tänaval', **по** боле́зни 'haiguse tõttu', **по** телефо́ну 'telefoni teel'.

Akusatiivi (**A**) kasutatakse järgmiste eessõnadega: **в, во** '-sse', **за** 'taha, jooksul, eest', **на** '-le, peale, -ks', **под** 'alla', **про** '-st', **сквозь** 'läbi', **че́рез** 'üle, läbi, kaudu'. Näiteks: **в** ко́мнату 'tuppa', **за** де́сять рубле́й 'kümne rubla eest', говори́ть **про** люде́й 'rääkida inimestest', **под** стол 'laua alla', **че́рез** Ри́гу 'Riia kaudu', **че́рез** у́лицу 'üle tänava'.

Instrumentaaliga (**I**) kasutatakse järgmisi eessõnu: **за** 'taga, järel, teisel pool', **ме́жду** 'vahel', **над, на́до** 'kohal', **пе́ред, пе́редо** 'ees, enne', **под** 'all', **с, со** '-ga, koos, ühes'. Näiteks: **за** реко́й 'teisel pool jõge', **ме́жду на́ми** 'meie vahel', **под** столо́м 'laua all', **со мной** 'minuga (koos)'.

Prepositsionaaliga (**P**) kasutatavaid eessõnu: **в, во** '-s, sees', **на** '-l, peal', **о, об, обо** '-st, üle', **при** 'juures, ajal'.

Näiteks: **в** шко́ле 'koolis', **на** столе́ 'laual', говори́ть **о** дела́х 'rääkida tööasjadest, tööst', **при** сове́тской вла́сти 'nõukogude võimu ajal'.

OMADUSSÕNAD *(ADJEKTIIVID)*

Vene keele omadussõnadel võib ainsuses olla kolm sugu: mees-, nais- ja kesksugu. Ainsuse kõigis käänetes tarvitatakse täiendina (atribuudina) nimisõna ees nimisõnale vastavat soovormi. Näiteks: кра́сный каранда́ш 'punane pliiats', кра́сным каранда́шом 'punase pliiatsiga'; кра́сная кни́га 'punane raamat', кра́сной кни́гой 'punase raamatuga'; кра́сное вино́ 'punane vein', кра́сным вино́м 'punase veiniga'.

Mitmuses seda vahet ei tehta: кра́сные каранда́ши, кни́ги, ви́на 'punased pliiatsid, raamatud, veinid'.

Käänamise puhul ühtib meessoost nimisõna ees seisva omadussõna ainsuse akusatiiv elusolendeid tähistavatel nimisõnadel genitiiviga (järgnevas tabe-

lis ülalpool murrujoont), elutuid esemeid ja mõisteid tähistavatel nimisõnadel nominatiiviga (tabelis allpool murrujoont). Sama kehtib mitmuse akusatiivi kohta, olenemata soost. Kesksoost sõnade ainsuse akusatiiv ühtib alati nominatiiviga.

Omadussõnu võib liigitada mõningate eranditega kahte käändtüüpi: 1) omadussõnad, mille lõpud on ainsuse nominatiivis meessoos **-ый**, naissoos **-ая**, kesksoos **-ое**, ja 2) mille lõpud on vastavalt **-ий**, **-яя**, **-ее**.

1. käändtüüp: крáсн/**ый**, крáсн/**ая**, крáсн/**ое** 'punane'

		N	G	D	A	I	P
Ainsus	Meessugu	-ый 1 3	-ого	-ому	-ого / -ый 3	-ым 2 3	-ом
	Naissugu	-ая	-ой	-ой	-ую	-ой (-ою)	-ой
	Kesksugu	-ое	-ого	-ому	-ое	-ым 2 3	-ом
Mitmus		-ые 3	-ых 3	-ым 3	-ых 3 / -ые 3	-ыми 3	-ых 3

Erandid: 1) kui rõhk asetseb viimasel silbil, on meessoo nominatiivi lõpp **-óй**, näit. молод/**óй**, **-áя**, **-óе** 'noor'; 2) kui rõhk asetseb viimasel silbil ja lõppkonsonandiks on **ж** või **ш**, on meessoo nominatiivi lõpp samuti **-óй** ning mees- ja kesksoo instrumentaali lõpp **-и́м**, näiteks sõnas бóльш/**óй**, **-áя**, **-óе** 'suur'; 3) kui lõppkonsonandiks on **-г**, **-к**, **-х**, nagu näiteks sõnas слáдк/**ий**, **-ая**, **-ое** 'magus', on igas käändes **-ы** asemel **-и** (s. t. **-ий**, **-ие**, **-их**, **-им**, **-ими**).

2. käändtüüp: си́ний, си́н/**яя**, си́н/**ее** 'sinine'

		N	G	D	A	I	P
Ainsus	Meessugu	-ий	-его	-ему	-его / -ий	-им	-ем
	Naissugu	-яя *	-ей	-ей	-юю *	-ей(-ею)	-ей
	Kesksugu	-ее	-его	-ему	-ее	-им	-ем
Mitmus		-ие	-их	-им	-их / -ие	-ими	-их

E r a n d i d: * kui lõppkonsonandiks on **ж, ч, ш, щ** ja rõhk asetseb sõna tüvel, on ainsuses naissoo nominatiivi (N) lõpp **-ая** ja akusatiivi (A) lõpp **-ую**, näiteks sõnas хоро́ш-**ий**, **-ая**, **-ее** 'hea': хоро́ш/**ую**.

Kui omadussõna esineb lauses öeldise täiendina, tarvitatakse omadussõna nn. lühivormi. Näiteks тру́дная зада́ча 'raske ülesanne', kuid зада́ча трудна́ 'ülesanne *on raske*'. Veel lühivormi näiteid: молод/о́й, **-а́я**, **-о́е** asemel: мо́лод, молода́, мо́лодо ja хоро́ш/ий, **-ая**, **-ее** asemel: хоро́ш, хороша́, хорошо́.

Omadussõna k e s k v õ r r e (komparatiiv) moodustatakse mees-, nais- ja kesksoos ühtlaselt lõppude **-ée** (**-ей**) abil, näiteks све́тл/**ый**, **-ая**, **-ое** 'hele', светле́е 'heledam'. Kui tüve lõppkonsonandiks on **г, к, х** või **д, т, ст**, esineb konsonantide muundumine ja keskvõrde lõpp on ainult **-е**. Tavaliselt **ч** ja **д** muunduvad **ж**-ks, **т ч**-ks, **х ш**-ks, **ст щ**-ks, näiteks дорог/о́й, -а́я, -о́е 'kallis': доро́же 'kallim'. Erandina moodustatakse keskvõrre hoopis eri tüvest: хоро́ший 'hea': лу́чше 'parem'; ма́ленький 'väike': ме́ньше 'väiksem'. Keskvõrret võib moodustada ka sõna **бо́лее** 'rohkem' abil: **бо́лее** све́тл/ый, -ая, -ое, **бо́лее** дорог/о́й, -а́я, -о́е.

Omadussõna ü l i v õ r r e (superlatiiv) moodustatakse sufiksi **-ейш-** (umbhäälikute **ж, ч, ш, щ** järel **-айш-**) abil, näiteks: прост/**о́й**, **-а́я**, **-о́е** 'lihtne': прост/**е́йш**/ий 'lihtsaim'. Ülivõrret võib moodustada ka asesõna **са́м/ый**, **-ая**, **-ое** abil: **са́мый** прост/о́й, **са́мая** прост/а́я, **са́мое** прост/о́е 'kõige lihtsam'.

MÄÄRSÕNAD *(ADVERBID)*

Määrsõnad (vastavad küsimusele *kuidas? mil viisil?*) tuletatakse enamasti omadussõnadest **о** või **е** abil: краси́в/**ый** 'ilus': краси́в/**о** 'ilusasti'; хоро́ш/**ий** 'hea': хорош/**о́** 'hästi'; и́скренн/**ий** 'siiras': и́скренн/**е** 'siiralt'. Määrsõnu tuletatakse ka eesliitega **по-**, näit. **по**эсто́нски 'eesti keeles', **по**-но́вому 'uut moodi'.

ARVSÕNAD *(NUMERAALID)*

Põhiarvsõnad	Järgarvsõnad	Põhiarvsõnad	Järgarvsõnad
1 оди́н (одна́, одно́)	1-й пе́рвый	19 девятна́дцать	19-й девятна́дцатый
2 два (две, два)	2-й второ́й	20 два́дцать	20-й двадца́тый
3 три	3-й тре́тий	21 два́дцать оди́н	21-й два́дцать пе́рвый
4 четы́ре	4-й четвёртый	22 два́дцать два	22-й два́дцать второ́й
5 пять	5-й пя́тый	30 три́дцать	30-й тридца́тый
6 шесть	6-й шесто́й	33 три́дцать три	33-й три́дцать тре́тий
7 семь	7-й седьмо́й	34 три́дцать четы́ре	34-й три́дцать четвёртый
8 во́семь	8-й восьмо́й	40 со́рок	40-й сороково́й
9 де́вять	9-й девя́тый	50 пятьдеся́т	50-й пятидеся́тый
10 де́сять	10-й деся́тый	60 шестьдеся́т	60-й шестидеся́тый
11 оди́ннадцать	11-й оди́ннадцатый	70 се́мьдесят	70-й семидеся́тый
12 двена́дцать	12-й двена́дцатый	80 во́семьдесят	80-й восьмидеся́тый
13 трина́дцать	13-й трина́дцатый	90 девяно́сто	90-й девяно́стый

100 сто	100-й со́тый	300 три́ста	300-й трёхсо́тый
101 сто оди́н	101-й сто пе́рвый	400 четы́реста	400-й четырёхсо́тый
120 сто два́дцать	120-й сто двадца́тый	500 пятьсо́т	500-й пятисо́тый
200 две́сти	200-й двухсо́тый	1000 ты́сяча	1000-й ты́сячный
		1 000 000 милли́он	1 000 000-й милли́онный

Põhiarvsõnu käänatakse järgmiselt:

		N	G	D	A	I	P
Ainsus	meessugu	оди́н	одного́	одному́	одного́ / оди́н	одни́м	одно́м
	naissugu	одна́	одно́й	одно́й	одну́	одно́й (-о́ю)	одно́й
	kesksugu	одно́	одного́	одному́	одно́	одни́м	одно́м
Mitmus		одни́	одни́х	одни́м	одни́х / одни́	одни́ми	одни́х
mees- ja kesksugu		два	двух	двум	двух / два	двумя́	двух
naissugu		две	двух	двум	двух / две	двумя́	двух
3		три	трёх	трём	трёх / три	тремя́	трёх
4		четы́ре	четырёх	четырём	четырёх / четы́ре	четырьмя́	четырёх
5		пять	пяти́	пяти́	пять	пятью́	пяти́
50		пятьдеся́т	пяти́десяти	пяти́десяти	пятьдеся́т	пятью́-десятью	пяти́десяти
200		две́сти	двухсо́т	двумста́м	две́сти	двумяста́ми	двухста́х
300		три́ста	трёхсо́т	трёмста́м	три́ста	тремяста́ми	трёхста́х
500		пятьсо́т	пятисо́т	пятиста́м	пятьсо́т	пятьюста́ми	пятиста́х
1000		ты́сяча	ты́сячи	ты́сяче	ты́сячу	ты́сячью	ты́сяче

Märkus. Ülevalpool murrujoont — — elutute esemete ja mõistete puhul. elusate olevuste, allpool murrujoont

Nagu пять (5) käänduvad kõik peenendusmärgiga **-ь** lõppevad põhiarvsõnad. Сóрок (40), сто (100), девянóсто (90) lõpevad geniitivis, daativis ja prepositsionaalis **a**-ga: **стá**, **сорокá**, **девянóста**. Ühest neljani tarvitatakse akusatiivis erinevat lõppu vastavalt sellele, kas on tegemist elusolendiga (ülalpool murrujoont) või elutu eseme või mõistega (allpool murrujoont). Põhiarvsõna (välja arvatud одúн, однá, однó) nõuab alati mitmust, näit.: трём товáрищам 'kolmele seltsimehele'.

Sõltuvalt nimisõna soost saavad järgarvsõnad omadussõnadele vastava sõnalõpu, näit. пéрвый год 'esimene aasta', втóрáя книгá 'teine raamat', четвёртое лéто 'neljas suvi'. Järgarvsõnu käänatakse nagu omadussõnu.

Mitmest sõnast koosneval järgarvsõnal käändub ainult viimane sõna, näit.: **N**: ты́сяча девятьсóт шестьдеся́т пя́тый, **G**: ты́сяча девятьсóт шестьдеся́т пя́того, **D**: ты́сяча девятьсóт шестьдеся́т пя́тому jne.

Aastaarvu ja kuupäeva märgitakse järgarvuga: в 1969 годý (в ты́сяча девятьсóт шестьдеся́т девя́том годý) '1969. aastal'; 1 мая (пéрвое мáя) '1. mai'; 25-го ию́ля (двáдцать пя́того ию́ля) '25. juulil'; 31-го декабря́ 1968-го гóда (трúдцать пéрвого декабря́ ты́сяча девятьсóт шестьдеся́т восьмóго гóда) '31. detsembril 1968. a.'; от 10-го января́ до 5-го февраля́ (от деся́того января́ до пя́того февраля́) '10. jaanuarist 5. veebruarini'.

ASESÕNAD *(PRONOOMENID)*

Isikulised asesõnad

		N	G	D	A	I	P
1.	mina	я	меня́	мне	меня́	мной (-óю)	мне
2.	sina	ты	тебя́	тебé	тебя́	тобóй (-óю)	тебé
3.	tema (meess.)	он	егó	емý	егó	им	нём
	tema (naiss.)	онá	её	ей	её	éю	ней
	tema (kesks.)	онó	егó	емý	егó	им	нём
1.	meie	мы	нас	нам	нас	нáми	нас
2.	teie	вы	вас	вам	вас	вáми	вас
3.	nemad	они́	их	им	их	и́ми	них

Kolmanda isiku asesõnade ette liidetakse **н-**, kui neid tarvitatakse eessõnadega (prepositsioonidega), näiteks: **у нег**ó 'tema juures', **к ней** 'tema juurde', **про них** 'nendest'. Viisakusvorm *Teie* on vene keeles **Вы**. Käänatakse nagu mitmuse 2. isik **вы** 'teie'.

Твой 'sinu' ja **свой** 'oma' käänduvad nagu **мой** ning **ваш** 'teie' käändub nagu **наш**. Akusatiivis elusolendite kohta tarvitatav vorm on ülalpool murrujoont (ka järgnevates tabelites).

Umbmäärased asesõnad, nagu **кто́-то** 'keegi', **что́-то** 'miski', **кто́-нибудь** 'keegi', **что́-нибудь** 'miski', samuti **никто́** 'ei keegi', **ничто́** 'ei miski', käänduvad nagu **кто? что?** Viimaste juures tuleb eessõna (*prepositsioon*) asetada **ни-** ja küsiva asesõna vahele: ни **от** кого́ 'ei kelleltki'.

Omastavalised asesõnad: **мой, моя́, моё** 'minu' ja **наш, на́ша, на́ше** 'meie'

	N	G	D	A	I	P
meessugu	мой	моего́	моему́	моего́ / мой	мои́м	моём
naissugu	моя́	мое́й	мое́й	мою́	мое́й (-е́ю)	мое́й
kesksugu	моё	моего́	моему́	моё	мои́м	моём
mitmus	мои́	мои́х	мои́м	мои́х / мои́	мои́ми	мои́х
meessugu	наш	на́шего	на́шему	на́шего / наш	на́шим	на́шем
naissugu	на́ша	на́шей	на́шей	на́шу	на́шей (-ею)	на́шей
kesksugu	на́ше	на́шего	на́шему	на́ше	на́шим	на́шем
mitmus	на́ши	на́ших	на́шим	на́ших / на́ши	на́шими	на́ших

Küsivad asesõnad: **кто?** 'kes?', **что?** 'mis', **чей?** 'kelle oma?'

	N	G	D	A	I	P
	кто	кого́	кому́	кого́	кем	ком
	что	чего́	чему́	чего́ / что	чем	чём
meessugu	чей	чьего́	чьему́	чьего́ / чей	чьим	чьём
naissugu	чья	чьей	чьей	чью	чьей (-е́ю)	чьей
kesksugu	чьё	чьего́	чьему́	чьё	чьим	чьём
mitmus	чьи	чьих	чьим	чьим / чьи	чьи́ми	чьих

Näitavad asesõnad: э́тот 'see', **тот** 'too', **весь** 'kogu, kõik'

	N	G	D	A	I	P
meessugu	э́тот	э́того	э́тому	э́того / э́тот	э́тим	э́том
naissugu	э́та	э́той	э́той	э́ту	э́той (-ою)	э́той
kesksugu	э́то	э́того	э́тому	э́то	э́тим	э́том
mitmus	э́ти	э́тих	э́тим	э́тих / э́ти	э́тими	э́тих
meessugu	тот	того́	тому́	того́ / тот	тем	том
naissugu	та	той	той	ту	той (то́ю)	той
kesksugu	то	того́	тому́	то	тем	том
mitmus	те	тех	тем	тех / те	те́ми	тех
meessugu	весь	всего́	всему́	всего́ / весь	всем	всём
naissugu	вся	всей	всей	всю	всей (-е́ю)	всей
kesksugu	всё	всего́	всему́	всё	всем	всём
mitmus	все	всех	всем	всех / все	все́ми	всех

Asesõnad **са́мый** 'sama', **ка́ждый** 'iga', **не́который** 'mõni', **кото́рый** 'mitmes, kes, mis', **како́й** 'milline' jt. käänduvad nagu samalõpulised omadussõnad.

Refleksiivsed asesõnad: **себя́** 'ennast'; **сам, сама́, само́** 'ise'

	N	G	D	A	I	P
ainsus	—	себя́	себе́	себя́	собо́й (-о́ю)	себе́
meessugu	сам	самого́	самому́	самого́	сами́м	само́м
naissugu	сама́	само́й	само́й	самоё	само́й (-о́ю)	само́й
kesksugu	само́	самого́	самому́	само́	сами́м	само́м
mitmus	са́ми	сами́х	сами́м	сами́х	сами́ми	сами́х

Asesõnal *себя* puudub ainsuse nominatiiv ja mitmus.

TEGUSÕNAD *(VERBID)*

Enamikul vene keele tegusõnadel on kaks kuju (nn. aspekti), mille abil väljendatakse, kas tegevus või seisund on ajaliselt ja sihitise seisukohalt piiritlemata (imperfektiivne kuju) või piiritletud (perfektiivne kuju). Näiteks: учени́к **пи́шет** письмо́ 'õpilane kirjutab kirja', s. t. ei ole öeldud, millal ja kuidas see tegevus lõpeb. Aga учени́к **напи́шет** письмо́ 'õpilane kirjutab kirja', s. t. tegevus viiakse (tulevikus) lõpule nii ajaliselt kui ka teostuselt: kiri saab valmis. Esimeses näites **пи́шет** oli imperfektiivne aspekt, teises näites **напи́шет** oli perfektiivne aspekt. Veel mõningaid näiteid: **идти́** tähendab 'minna' teatud ajal ja teatud suunas, kuna **ходи́ть** tähendab 'käima' üldiselt. Я **стоя́л** до́лго на у́лице 'ma seisin kaua tänaval'; я **простоя́л** два часа́ 'ma seisin kaks tundi'; **реша́ть** 'lahendama, lahendamisega tegelema', **реши́ть** 'lahendama nii, et asi sai lahendatud või lahendatakse tulevikus'.

Tegusõnade perfektiivsel kujul on kaks aega: tulevik ja minevik. Näiteks: я **решу́** зада́чу 'ma lahendan ülesande (s. t. tulevikus)', я **реши́л** зада́чу 'ma lahendasin ülesande (s. t. minevikus)'. Imperfektiivsel kujul on seevastu kolm aega: olevik, minevik ja tulevik. Näited: Я **реша́ю** зада́чу 'ma lahendan ülesannet', я **реша́л** зада́чу 'ma lahendasin ülesannet', я **бу́ду реша́ть** зада́чу 'ma lahendan ülesannet (s. t. tegelen sellega tulevikus)'.

Tegusõnade mitmesugused pöördevormid moodustuvad kahest tüvest: kas nn. infinitiivi või oleviku tüvest. Infinitiivi tüvi saadakse infinitiivi sufiksi **-ть** või **-ти** ärajätmisega. Näiteks: проси́/**ть** 'paluma', sellest проси- on infinitiivi tüvi. Oleviku tüvi saadakse oleviku pöördelõppude ärajätmisega, näit.: они́ про́с/**ят** 'nad paluvad', sellest про́с- on oleviku tüvi. Paljude tegusõnade juures mõlemad tüved ühtivad.

Venekeelsed tegusõnad jagunevad oleviku pöördelõppudest sõltuvalt kahte pöördkonda:

	Ainsus			Mitmus		
	1. pööre	2. pööre	3. pööre	1. pööre	2. pööre	3. pööre
I pöördkond	**-у** (-ю)	**-ешь**	**-ет**	**-ем**	**-ете**	**-ут** (-ют)
II pöördkond	**-у** (-ю)	**-ишь**	**-ит**	**-им**	**-ите**	**-ат** (-ят)
Näited I 'teen'	де́лаю	де́лаешь	де́лает	де́лаем	де́лаете	де́лают
II 'palun'	прошу́	про́сишь	про́сит	про́сим	про́сите	про́сят

Tegija enese kohta käivat (nn. refleksiivset) tegevust väljendatakse vene keeles liite **-ся(-сь)** abil, näit. держа́ть 'hoidma' ja держа́ть**/ся** 'hoiduma'. Pööramisel liidetakse **-ся (-сь)** pöördelõppudele: держу́**/сь**, де́ржишь**/ся**, де́ржит**/ся**, де́ржим**/ся**, де́ржите**/сь**, де́ржат**/ся** 'ma hoidun, sa hoidud' jne.

Tulevik moodustatakse imperfektiivsetel tegusõnadel infinitiivist abiverbi **быть** 'olema' abil: я **бу́ду** чита́ть, ты **бу́дешь** чита́ть, он (она́) **бу́дет** чита́ть, мы **бу́дем** чита́ть, они́ **бу́дут** чита́ть 'ma loen, sa loed' jne.

Mineviku vormid moodustatakse nii perfektiivsetel kui ka imperfektiivsetel tegusõnadel nn. infinitiivi tüvest sufiksi **-л** abil. Sellele lisatakse veel **-а**, kui tegija on naissoost, **-о**, kui tegija on kesksoost, ja mitmuses soo peale vaatamata **-и**. Näiteks: он чита́**л**, она чита́**ла** 'tema luges', это случи́**лось** 'see juhtus', мы чита́**ли** 'meie lugesime'. Minevikus puuduvad tegija isikut tähistavad pöördelõpud. Nende ülesannet täidavad isikulised asesõnad **я**, **ты** jne., näit.: **мы** учи́**лись**, **вы** учи́**лись** 'me õppisime, te õppisite'.

Tingiv kõneviis tuletatakse mineviku vormidest, lisades juurde abisõna **бы**: я чита́**л бы**, ты чита́**л бы** 'ma loeksin, sa loeksid', aga ühtlasi ka 'ma oleksin lugenud' jne.

Käskiva kõneviisi ainsuse teine pööre moodustatakse nn. oleviku tüvest **-и** või **-й** abil: **прид**/у́ 'tulen': прид**и́** 'tule'; **чит**а́/ю 'loen': чит**а́й** 'loe'. Mitmuse teine pööre moodustub ainsuse teisest pöördest **-те** abil: прид**и́те** 'tulge', чит**а́йте** 'lugege'. Erandiks on **-ва**-liite abil tuletatud tegusõnad, nagu näiteks да**ва́**/ть 'andma', mille käskiv kõneviis moodustub nn. infinitiivi tüvest: да**ва́**/**й** 'anna', да**ва́**/**йте** 'andke'.

Oleviku kesksõna (aktiivis) moodustatakse nn. oleviku tüvest I pöördkonnas **-ущ-**, **-ющ-** ning II pöördkonnas **-ащ-**, **-ящ-** abil, millele lisandub veel omadussõna lõpp: **цвет**/у́т 'õitsevad', цвет/**у́щий** 'õitsev', **говор**/я́т 'kõnelevad', говор/**я́щий** 'kõnelev'. Passiivis moodustatakse oleviku kesksõna samast tüvest I pöördkonnas **-ем-** ning II pöördkonnas **-им-** abil: **уважа́**/ют 'austavad', уважа́/**емый** 'austatav'. Erandiks on jällegi **-ва**-liite abil tuletatud tegusõnad, mille oleviku kesksõna vormid moodustatakse nn. infinitiivi tüvest: **издава́**/емый 'väljaantav'.

Mineviku kesksõna (aktiivis) moodustatakse nn. infinitiivi tüvest **-вш-** või **-ш-** abil: бы/ть 'olema', бы**вший** 'olnud, endine'. Passiivis moodustatakse mineviku kesksõna samuti infinitiivi tüvest **-нн-**, **-енн-**, **-ённ-**, **-т-** abil: да́**нный** 'antud', прове́**ренный** 'proovitud', на́ча**тый** 'alatud'.

Gerundium moodustatakse nn. oleviku tüvest **-я** või **-а** abil: чита́**я** 'lugedes', ища́ 'otsides'.

RÖVID OROSZ NYELVTAN

AZ OROSZ BETŰK ÉS KIEJTÉSÜK

Betűk		Kiejtésük
А а	*А а*	á
Б б	*Б б*	b
В в	*В в*	v
Г г	*Г г*	g
Д д	*Д д*	d
Е е	*Е е*	je
Ё ё	*Ё ё*	jo
Ж ж	*Ж ж*	zs
З з	*З з*	z
И и	*И и*	i, í
Й й	*Й й*	j
К к	*К к*	k
Л л	*Л л*	l
М м	*М м*	m
Н н	*Н н*	n
О о	*О о*	o, ó
П п	*П п*	p

Betűk		Kiejtésük
Р р	*Р р*	r
С с	*С с*	sz
Т т	*Т т*	t
У у	*У у*	u, ú
Ф ф	*Ф ф*	f
Х х	*Х х*	h
Ц ц	*Ц ц*	c
Ч ч	*Ч ч*	cs
Ш ш	*Ш ш*	s
Щ щ	*Щ щ*	scs, ss
ъ	*ъ*	kemény hangzó jele
Ы ы	*Ы ы*	i és u közötti hangzó
ь	*ь*	lágyító jel
Э э	*Э э*	e
Ю ю	*Ю ю*	ju
Я я	*Я я*	ja

A hangsúly az oroszban váltakozhat. Ezért szótárakban és nyelvkönyvekben a hangsúlyt általában ékezettel [′] jelölik, pl.: учи́ться 'tanulni', учени́к 'tanuló'.

Egyes magánhangzókat különbözőképpen ejtenek attól függően, hogy hangsúlyozott vagy hangsúly nélküli szótagban fordulnak elő. Így hangsúlyozott szótagban **а, е, ё, о, я** mindig valamivel hosszabban és eredeti hangzásuknak megfelelően hangzik. Hangsúlytalan szótagban az előbbi magánhangzók rövidebbek és kiejtésük is módosul: az **е** rövid *ji*-nek vagy *i*-nek (**ж, ц, ш** után rövid *ы*-nek), az **о** rövid *a*-nak, a **я** rövid *e* és *i* közötti hangnak tűnik. Mivel **ё** csak hangsúlyozott szótagban fordulhat elő, a hangsúlyt külön ékezettel nem jelölik. **ж, ч, ш, щ** után a **ё** ejtése *o*. A többi magánhangzó **и, у, э, ы, ю** hangsúlytalan szótagban igen röviden hangzik, de megtartja eredeti hangszínet. Legnehezebb az **-ы** helyes kiejtése: ajkunkat tartsuk úgy, mintha magyar *i*-t, nyelvünket pedig mintha magyar *u*-t akarnánk ejteni. Magyarra *i*-betűvel írjuk át.

Е, ё, и, ю, я előtti mássalhangzót lágyabban ejtik, vagyis úgy mintha *i* vagy *j* olvadt volna beléjük, pl. **те**хника, ejtsd: *tyéhnyika* 'technika'; Одéсса, ejtsd: *Ogyéssza*.

A zöngés mássalhangzók **б, в, ж, з, г, д** a szó végén zöngétlenekké válnak: a **б** *p*-nek, a **в** *f*-nek, a **ж** *s*-nek, a **з** *sz*-nek, a **г** *k*-nak, a **д** *t*-nek hangzik. Mássalhangzó előtt **д** *t*-nek, a **г** *k*-nak, **к** előtt a **г** *h*-nak, a névszóragozásnál előforduló **-ого** és **-его** rag *ovo*-nak és *evo*-

nak ejtendő. Az orosz **л** kiejtése némileg eltér a magyar *l* kiejtésétől: a nyelv hegye érinti a foghúst, míg közepe úgy helyezkedik el, mintha *o*-t ejtenénk. Az orosz **х** igen erőteljesen hangzik, szinte mint *hh* (avagy a német *ch* a *Bach* szóban). A **ч** kivételképpen *s*-nek hangzik **что** 'mi?' és **конéчно** 'bizony' szavakban. Nem hiba, ha a **щ** -t *ss*-nek ejtjük.

A **ъ**-jel, **е, я, ё, ю** előtt azt jelenti, hogy a megelőző mássalhangzót keményen kell ejteni, pl.: **подъéзд** 'bejárat'. A **ъ**-jel helyett hiányjelet [ʹ] is írhatunk, pl.: под'éзд. A **ь**-jel viszont azt jelenti, hogy a megelőző mássalhangzót lágyabban kell ejteni, szinte úgy, mintha *i* vagy *j* olvadt volna belé. Pl.: **жить**, ejtsd: *zsíty* 'élni'; **дверь**, ejtsd: *dvjerj* 'ajtó'.

Egyes mássalhangzók kiejtése módosulhat az utánuk következő mássalhangzó hatására. Az írásban ezt nem jelölik. Példák:

сла́дкий	(*szlátkij*)	'édes'	**про́сьба**	(*prózjba*)	'kérés'
ло́жка	(*lóska*)	'kanál'	**о́тдых**	(*óddih*)	'pihenés'
ска́зка	(*szkászka*)	'mese'	**сжёг**	(*zsok*)	'elégette'
гу́бка	(*gúpka*)	'szivacs'	**счёт**	(*sot*)	'számla'
за́втра	(*záftra*)	'holnap'	**сшил**	(*sil*)	'varrt'
сдал	(*zdal*)	'leadta'	**отчёт**	(*accsót*)	'beszámoló'

A NÉVSZÓKRÓL ÁLTALÁBAN

Az orosz névszó (ide tartozik a főnév, melléknév, névmás és számnév) végződése vagy jelentése szerint hímnemű, nőnemű vagy semlegesnemű. A névszónak (egyes kivételektől eltekintve) van egyes és többes száma és mindkét számban hat esete. Ezek: alanyeset (**A**), birtokos eset (**B**), részeshatározó eset (**R**), tárgyeset (**T**), eszközhatározó eset (**Esz**), és előljárós eset (**El**). Az egyes esetek a következő kérdésekre válaszolnak: (**1**) az alanyeset a **кто**? **что**? 'ki? mi?', (**2**) a birtokos eset a **кого**? **чего**? 'kinek a? minek a?', (**3**) a részeshatározó eset a **кому**? **чему**? 'kinek? minek?', (**4**) a tárgyeset a **кого**? **что**? 'kit? mit?', (**5**) az eszközhatározó eset a **кем**? **чем**? 'kivel? mivel?' és (**6**) az előljárós eset az adott előjárótól függően, pl. о **ком**? о **чём**? 'kiről? miről?' kérdésekre.

Általános szabályként megjegyzendő, hogy az embert és állatot (a továbbiakban 'élőlényt') jelentő hímnemű főnevek és élőlényekre vonatkozó melléknevek, névmások és számnevek egyes és többes számában a tárgyeset a birtokos esettel alakra egyenlő. Az élőlényt jelentő vagy arra vonatkozó nőnemű és semlegesnemű névszók többes számában ugyancsak a tárgyeset egyenlő a birtokos esettel. Az élettelen tárgyat vagy fogalmat kifejező hímnemű főnevek és egyéb névszók hímnemű egyes számában a tárgyeset az alanyesettel egyenlő. Ugyanez vonatkozik az élettelen tárgyat vagy fogalmat jelentő vagy arra vonatkozó hímnemű és nőnemű névszók többes számára. A lágy jelre (**-ь**) végződő nőnemű szavak egyes szám tárgyesete egyezik az alanyesettel.

Az orosz főnév nemének meghatározására általában a következő szabályok érvényesek. Hímneműek azok a főnevek, amelyek 1) nem lágyított mássalhangzóra végződnek, pl. кузнец 'kovács', стол 'asztal'; 2) lágyított mássalhangzóra (vagyis **ь**-jelre) végződnek, ha ugyanakkor az egyes szám birtokos esetének végződése **-я**, pl. пáрень 'legény', пáря 'legénynek a', гвоздь 'szeg', гвоздя́ 'szegnek a'; 3) **й**-re végződnek, pl. репóй 'hős', слýчай 'eset', és végül 4) férfit jelentenek, jóllehet **а**-ra vagy **я**-ra végződnek, pl. мужчúна 'férfi', дя́дя 'bácsi, nagybácsi'. Nőneműek azok a főnevek, amelyek végződése 1) **-а**, pl.: шкóла 'iskola', войнá 'háború'; 2) **-я**, pl. земля́ 'föld'; 3) lágy mássalhangzó (vagyis **ь**-jel), ha a birtokos eset végződése **и**, pl.: дверь 'ajtó', ночь 'éjszaka'. Semlegesnemű névszók végződése: 1) **-о**, pl.: пер**о́** 'toll'; 2) **-е** vagy **-ё**, pl.: мóре 'tenger', бельё 'fehérnemű'; 3) **-мя** pl. врéмя 'idő'.

A főnevek ragozásának általános szabályait az alábbi táblázatok szemléltetik.

A hímneműek ragjai az egyes esetekben, ha az egyes szám alanyeset (**A**) végződése:

Egyes szám						Többes szám					
A	B	R	T	Esz	El	A	B	R	T	Esz	El
kemény mássalhangzó: кузнéц 'kovács'; стол 'asztal'											
—	-á	-ý	-á / —	-óм, -ем	-é	-ы́ (1 6)	-óв, -éв (2 5)	-ám	-óв, -éв (3 5) / -ы́ (4)	-ámи	-áх
lágy mássalhangzó (**ь**-jel): прия́тель 'barát'; гвоздь 'szeg'											
-ь	-я / -я́	-ю / -ю́	-я / -ь	-ем / -ём	-е / -é	-и	-ей / -éй	-ям / -я́м	-ей / -и	-ями / -я́ми	-ях / -я́х
-й: геро́й 'hős'; слýчай 'eset'											
-й	-я	-ю	-я / -й	-ем	-е (7)	-и	-ев	-ям	-ев / -и	-ями	-ях

Az általános szabálynak megfelelően, ahogy a táblázatból látszik, az élőlényeket jelentő főnevek tárgyesetének végződése mind az egyes, mind a többes számban egyezik a birtokos eset végződésével, az élettelen dolgokat és fogalmakat kifejező főneveknél az alanyesettel. Az egyes szám eszközhatározó esetben a végződés **-óм** vagy **-ём**, ha a hangsúly a szó végére esik.

A többes szám birtokos esetben hangsúlyos végszótagban **-о́в** és **-е́й**, hangsúlytalan szótagban **-ев** áll.

Kivételek (a táblázatban 1—7 számokkal jelölve): 1) **-ы** helyett **-и** áll, ha az egyes szám alanyeset végződése **-ж, -ч, -ш, -щ, -к, -х,** pl. мечи́ 'kardok', това́рищи 'elvtársak', фла́ги 'zászlók', рыбаки́ 'halászok'; 2) **-о́в, -ев** helyett **-е́й, -ей,** ha az egyes szám alanyeset végződése **-ж, -ч, -ш, -щ,** pl. мече́й 'kardoknak a'; това́рищей 'elvtársaknak a'; 3) = 2) pl. това́рищей 'elvtársakat'; 4) = 1) pl. мечи́ 'kardokat', фла́ги 'zászlókat'; 5) **-о́в, -е́в** helyett csupasz szótő és 6) **-ы** helyett **-е,** ha személyt jelentő főnevek egyes szám alanyesetének végződése -н/**ин,** mint pl. граждан/и́н 'polgár, polgártárs', гра́ждан 'polgároknak a, polgártársaknak a', гра́ждане 'polgárok, polgártársak'; 7) **-е** helyett **-и** áll, ha az egyes szám alanyeset végződése **-и/й,** pl. ге́ни/й 'géniusz', o ге́ни/и 'géniuszról'. Még néhány kivételes ragozású hímnemű főnév: 1) egyes, főleg anyagokat és tömeget jelentő főneveknél az egyes szám birtokos esetben előfordulhat **-а** és **-я** helyett **-у** vagy **-ю,** pl. па́чка ча́ю 'egy csomag tea', мно́го наро́ду 'sok nép, sok ember'; 2) az egyes szám előljárós esetben előfordulhat **-е** helyett **-у** vagy **-ю,** pl. в саду́ 'a kertben', в лесу́ 'az erdőben', в году́ 'az évben', в углу́ 'a sarokban', на берегу́ 'a parton'; 3) a többes szám alanyesetben előfordulhat **-и** es **-ы** helyett **-а́** vagy **-я́,** pl.: города́ 'városok', вечера́ 'esték', учителя́ 'tanítók', бра́тья 'fivérek, testvérek', сту́лья 'székek', господа́ 'urak', хозя́ева 'házigazdák', друзья́ 'barátok', сыновья́ 'fiak'; 4) челове́к 'ember' többes száma a következő: A: лю́ди, B: люде́й, R: лю́дям, T: люде́й, Esz: людьми́, El: o лю́дях.

A **nőnemű** főnevek ragozása az egyes szám alanyeset végződésétől függően általában a következő:

Egyes szám						Többes szám					
A	B	R	T	Esz	El	A	B	R	T	Esz	El
-а: ры́б/**а** 'hal'; ко́мнат/**а** 'szoba'											
-а	-ы 1	-е	-у	-ой 2	-е	-ы 1	— 3	-ам	— 3 / -ы 1	-ами	-ах
magánhangzót követő **-я**: зме/**я́** 'kígyó'; алле́/**я** 'fasor'											
-я́ / -я	-й / -и	-е́ / -е 4	-ю́ / -ю	-ёй / -ей	-е́ / -е 4	-и	-й	-ям	-й / -и	-ями	-ях
mássalhangzót követő **-я**: геро́ин/**я** 'hősnő'; неде́л/**я** 'hét'											
-я	-и	-е	-ю	-ей (-ею)	-е	-и	-ь 5	-ям	-ь 5 / -и	-ями	-ях

lágyító jel **-ь**: ло́шад/**ь** 'ló'; тетра́д/**ь** 'füzet'

-ь	**-и**	**-и**	**-ь**	**-ью**	**-и**	**-и**	**-е́й** / **-ей**	**-я́м** / **-ям**	**-е́й** / **-и**	**-ьми́** / **-ями**	**-я́х** / **-ях**

A fenti táblázatból kitűnik, hogy az élőlényeket jelentő főnevek végződése (lásd vonal felett) a többes szám tárgyesetben egyezik a birtokos eset végződésével, míg az élettelen tárgyakat és dolgokat jelentő főnevek végződése (lásd vonal alatt) a többes szám tárgyesetben egyezik az alanyesetével. A lágyított mássalhangzóval (vagyis **ь**-jellel) végződő nőnemű főnevek egyes szám tárgyesete egyezik az alanyesettel.

K i v é t e l e k (a táblázatban 1—5 számokkal jelölve): 1) **-ы** helyett **-и** áll, ha az egyes szám alanyeset végződése **-ж/а, -ч/а, -щ/а, -ш/а, -г/а, -к/а, -х/а,** mint pl.: собáк/**а** 'kutya', собáк/**и** 'kutyának a, kutyák; кни́г/**а** 'könyv', кни́г/**и** 'könyvnek a, könyvek, könyveket'; 2) **-ой** helyett **-ей** használatos, ha az egyes szám alanyeset végződése hangsúlytalan **-ж/а, -ч/а, -ш/а, -щ/а** és **-ц/а,** pl. у́лиц/**а** 'utca', у́лиц/**ей** 'utcával'; задáч/**а** 'feladat', задáч/**ей** 'feladattal'; 3) előfordul, hogy a szóvégi két mássalhangzó közé **-е-** (ritkábban **-ё-** vagy **-о-**) kerül és az utolsó mássalhangzó előtti lágyító jel **-ь** vagy **-й** eltűnik, pl. дéвушк/а 'leány', дéвушек 'leányoknak a, leányokat', копéйк/**а** 'kopek', копéек 'kopekoknak a', мáрк/**а** 'bélyeg', мáрок 'bélyegeknek a'; 4) **-е** helyett **-и** használatos, ha az egyes szám alanyeset végződése **-и/я,** pl. пáрти/**я** 'párt', пáрти/**и** 'pártnak', o пáрти/**и** 'pártról'; 5) előfordul, hogy a szóvégi két mássalhangzó között **-е-** jelenik meg, pl. дерéвн/**я** 'falu', деревéнь 'falvaknak a'.

A мат/**ь** 'anya' és доч/**ь** 'leány' nőnemű szavak ragozása rendhagyó: A: мат/**ь**, B: мáт/ери, R: мáт/ери, T: мат/**ь**, Esz: мáт/ерью, El: мáт/ери; többes szám: A: мáт/ери, B: мат/ерéй, R: мат/еря́м, T: мат/ерéй, Esz: мат/еря́ми, El: мат/еря́х.

A s e m l e g e s n e m ű névszók ragozásának általános szabályai, az egyes szám alanyeset végződésétől függően, a következők:

Egyes szám						Többes szám					
A	**B**	**R**	**T**	**Esz**	**El**	**A**	**B**	**R**	**T**	**Esz**	**El**
-о: болóт/**о** 'mocsár'											
-о	**-а**	**-у**	**-о**	**-ом**	**-е**	**-а**	—	**-ам**	**-а**	**-ами**	**-ах**
-е: пóл/**е** 'szántóföld'											
-е	**-я**	**-ю**	**-е**	**-ем**	**-е**	**-я́**	**-е́й**	**-я́м**	**-я́**	**-я́ми**	**-я́х**

-мя: врé/мя 'idő'

-мя	-мени	-мени	-мя	-менем	-мени	-менá	-мён	-менáм	-менá	-менáми	-менáх

Fentiek szerint tehát minden semlegesnemű főnév tárgyesete egyezik az alanyesettel mind az egyes, mind a többes számban.

Az általános szabálytól eltérően ragozzák az **-и/е** végű semlegesnemű szavakat:

A	B	R	T	Esz	El	A	B	R	T	Esz	El
-ие	-ия	-ию	-ие	-ием	-ии	-ия	-ий	-иям	-ия	-иями	-иях

Példák: здáни/е 'épület', учéни/е 'tanítás', объявлéни/е 'hirdetés' stb.

További kivételképpen egyes **-о** végződésű szavak többes szám alany- és tárgyesete **ья**-ra végződik, pl. дéрев/о 'fa': дерéв/ья, пер/ó 'toll': пéр/ья, крыл/ó 'szárny': кры́л/ья stb. Ezek a szavak többes számának többi esetét úgy képezik, mint a hímnemű брат 'testvér': брáт/ья 'testvérek' szóét.

AZ ELŐLJÁRÓSZÓ

A magyar névutók és névszóragok helyett az orosz általában előljárószókat használ. Bár van külön előljárós eset (**El**), a legtöbb előljárószó más esetet követel.

Birtokos esettel (**B**) járó előljárók: **без** 'nélkül', **вмéсто** 'helyett', **вне** 'kívül', **внутри́** 'benn, belül', **вокру́г** 'körül', **для** '-nak, -nek, számára', **до** '-ig', **из, изо** '-ból, -ből', **и́з-за** 'miatt', **из-под** 'alól', **кро́ме** 'kívűl', **о́коло** 'közelében', **от** '-tól, -től', **ра́ди** '-ért', **с, со** '-ról, -ről, -tól, -től', **среди́** 'között', **у** '-nak, -nek, -nál, -nél'. Példák: **без** разрешéния 'engedély nélkül', **до** гóрода 'a városig', **и́з-за э́того** 'e miatt', **со** столá 'asztalról, asztaltól', **у** мáльчика 'fiúnak, fiúnál'.

Részes esettel (**R**) jár **к, ко** '-hoz, -hez, -ra, -re' és **по** '-n, -on, -en, mentén, szerint, miatt'. Példák: **ко мне** 'hozzám', **к** обéду 'ebédre', **по** у́лице 'az utcán', **по** болéзни 'a betegség miatt', **по** телефóну 'telefonon'.

Tárgyesettel (**T**) áll: **в, во** '-ba, -be', **за** 'mögé, múlva, -ért', **на** '-ra, -re, -ba, -be', **под** 'alá', **про** '-ról, -ről', **чéрез** 'át, keresztül'. Példák: **в** кóмнату 'szobába', **за** дéньги 'pénzért', **под** стол 'asztal alá', **чéрез** Тáллин 'Tallinnon át'.

Eszközhatározó esettel (**Esz**) járó előljárószók: **за** 'mögött, után, -ért', **мéжду** 'között', **над, нáдо** 'felett', **пéред, пéредо** 'előtt', **под** 'alatt', **с, со** '-val, -vel'. Példák: **за** дóмом 'a ház mögött', **мéжду нáми** 'közöttünk', **со мной** 'velem', **с** рáдостью 'örömmel'.

Előljárós esettel (**El**) jár: **в, во** '-ban, -ben', **на** '-n, -ban, -ben', **о, об, обо** '-ról, -ről', **при** '-nál, -nél, alatt'. Példák: **в** шкóле 'az iskolában', **на** столé 'az asztalon', **об э́том** 'erről', **при** совéтской влáсти 'a szovjethatalom alatt'.

Az orosz melléknévnek az egyes számban három alakja van: hímnemű, nőnemű és semlegesnemű. Jelzőként használva, a melléknevet az utána következő főnév nemének, számának és esetének megfelelően ragozzák. A többes számban mindhárom nemnek egységes alakja van. Példák: крáсный карандáш 'vörös ceruza': крáсным карандашóм 'vörös ceruzával', крáсная книгá vörös könyv': крáсной книгóй 'vörös könyvvel', крáсное винó 'vörös bor': крáсным винóм 'vörös borral', крáсные карандашú, книгú, вúна 'vörös ceruzák, könyvek, borok'.

A ragozásnál a hímnemű főnevet jelző melléknév egyes szám tárgyesete azonos a birtokos esettel, ha a főnév élőlényt jelent (a táblázatban vonal felett) és az alanyesettel, ha élettelen tárgyat vagy dolgot jelent (lásd a vonal alatt). Ugyanez áll a többes szám tárgyesetre, függetlenül attól, hogy a főnév milyen nemű. A semleges nemben az egyes szám tárgyesete mindig egyezik az alanyesettel.

Egyes kivételektől eltekintve, két ragozási tipust különböztetünk meg. Az I. tipusba azok a melléknevek tartoznak, melyek egyes szám alanyesete hímnemben **-ый**, nőnemben **-ая** és semleges nemben **-ое** végződésű. A II. tipusba azok tartoznak, melyek végződése megfelelően **-ий**, **-яя**, **-ее**.

I. tipus: крáсн/**ый**, крáсн/**ая**, крáсн/**ое** 'vörös'

Esetek		A	B	R	T	Esz	El
Egyes szám	Hímnem	**-ый** 1 3	**-ого**	**-ому**	**-ого** **-ый** 3	**-ым** 2 3	**-ом**
	Nőnem	**-ая**	**-ой**	**-ой**	**-ую**	**-ой(-ою)**	**-ой**
	Semleges n.	**-ое**	**-ого**	**-ому**	**-ое**	**-ым** 2 3	**-ом**
Többes szám		**-ые** 3	**-ых** 3	**-ым** 3	**-ых** 3 **-ые** 3	**-ыми** 3	**-ых** 3

Kivételek (a táblázatban 1—3 számokkal jelölve): 1) Ha a hangsúly az utolsó szótagon van, mint pl. молод/**óй**, **-áя**, **-óе** 'fiatal', akkor az egyes szám alanyeset (A) hímnemű alakja **-ый** helyett **óй**-ra végződik; 2) ha a hangsúly az utolsó szótagon van és a szóvégi utolsó mássalhangzó **ж** vagy **ш**, mint pl. больш/**óй**, **-áя**, **-óе** 'nagy', akkor az előbbemlített eltérésén kívül meg az egyes szám eszközhatározó eset hím- és semlegesnemű alakja is **-ым** helyett **-им** -re változik; 3) ha a szóvégi utolsó mássalhangzó **-г**, **-к** vagy **-х**, mint pl. слáдк/**ий**, **-ая**, **-ое** 'édes', akkor az alanyeset hímnemű alakjának végződése **-ий** és ugyanígy minden esetben az **-ы-t -и-** váltja fel (tehát: **-ий**, **-ие**, **-их**, **-им**, **-ими**).

II. tipus: си́н/ий, си́н/яя, си́н/ее 'kék'

Esetek		A	B	R	T	Esz	El
Egyes szám	Hímnem	-ий	-его	-ему	-его / -ий	-им	-ем
	Nőnem	-яя*	-ей	-ей	-юю*	-ей (-ею)	-ей
	Semleges n.	-ее	-его	-ему	-ее	-им	-ем
Többes szám		-ие	-их	-им	-их / -ие	-ими	-их

Kivétel: * ha a szóvégi mássalhangzó **ж, ч, ш, щ**, és a hangsúly a szótövön van, mint. pl. хоро́ш/**ий, -ая, -ее** 'jó', akkor az egyes szám alanyeset nőnemű alakjának végződése **-ая**, a tárgyeseté pedig **-ую**.

Ha a melléknév a mondatban mint az állítmány kiegészítője szerepel, akkor a melléknév ún. rövid alakja használatos. Például jelzőként: тру́дная задáча 'nehéz feladat', állítmány kiegészitőként: задáча трудна́ 'a feladat nehéz'. Hasonlóképpen: молод/о́й, **-а́я, -о́е** 'fiatal': мо́лод, молода́, мо́лодо; хоро́ш/**ий, -ая, -ее** 'jó': хоро́ш, хороша́, хорошо́.

A melléknév középfokát hím-, nő- és semleges nemben egyformán **-ее (-ей)** képzővel képezik, pl. све́тл/**ый, -ая, -ое** 'világos': светл/**ее** 'világosabb'. Ha a tővégi mássalhangzó **г, к, х, д, т, ст**, a középfokban ezek módosulnak és a középfok képzője **-ее (-ей)** helyett csak **-е**. A tővégi **ч** és **д** rendszerint **ж**-re, a **т ч**-re, a **х ш**-ra, az **ст ш**-re módosul, pl. дорог/**о́й, -а́я, -о́е** 'drága': доро́же 'drágább'.

Előfordul, hogy a középfokot egészen más tőből képezik, pl. хоро́ш/**ий, -ая, -ее** 'jó': лу́чше 'jobb', ма́леньк/**ий, -ая, -ое** 'kicsi': ме́ньше 'kisebb'. A kőzépfokot **бо́лее** 'inkább' szó segítségével is képezik, pl. **бо́лее** све́тл/**ый, -ая, -ое** 'világosabb', **бо́лее** дорог/**о́й, -а́я, -о́е** 'drágább'.

A melléknév felsőfokát az **-ейш** (illetve **ж, ч, ш, щ** után **-айш**) képzővel képezik, pl. прост/**о́й, -ая, -ое** 'egyszerű': прост/**е́йш**/ий, -ая, -ее 'legegyszerűbb'. A felsőfokot **са́м/ый, -ая, -ое** 'leginkább' szó segítségével is képezik, pl. **са́мый** прост**о́й, са́мая** прост**а́я, са́мое** прост**о́е** 'legegyszerűbb'.

A HATÁROZÓSZÓ

Melléknévből határozószót (mely a *hogyan?* kérdésre válaszol) **-о** vagy **-е** képző segítségével képeznek, pl. краси́в/**ый, -ая, -ое** 'szép': краси́в/**о** 'szépen', хоро́ш/**ий, -ая, -ее** 'jó': хорош/**о́** 'jól'. Határozószót sokszor **по** előszócska segítségével is képeznek, pl.: **по**-венге́рски 'magyarul', **по**доро́же 'drágábban'.

A SZÁMNEVEK

Tőszámnevek	Sorszámnevek	Tőszámnevek	Sorszámnevek
1 оди́н (одна́, одно́)	1-й пе́рвый	31 три́дцать оди́н	31-й три́дцать пе́рвый
2 два (две, два)	2-й второ́й	33 три́дцать три	33-й три́дцать тре́тий
3 три́	3-й тре́тий	34 три́дцать четы́ре	34-й три́дцать четвёртый
4 четы́ре	4-й четвёртый	40 со́рок	40-й сороково́й
5 пять	5-й пя́тый	50 пятьдеся́т	50-й пятидеся́тый
6 шесть	6-й шесто́й	60 шестьдеся́т	60-й шестидеся́тый
7 семь	7-ой седьмо́й	70 се́мьдесят	70-й семидеся́тый
8 во́семь	8-й восьмо́й	80 во́семьдесят	80-й восьмидеся́тый
9 де́вять	9-й девя́тый	90 девяно́сто	90-й девяно́стый
10 де́сять	10-й деся́тый	100 сто	100-й со́тый
11 оди́ннадцать	11-й оди́ннадцатый	101 сто оди́н	101-й сто пе́рвый
12 двена́дцать	12-й двена́дцатый	120 сто два́дцать	120-й сто двадца́тый
13 трина́дцать	13-й трина́дцатый	200 две́сти	200-й двухсо́тый
19 девятна́дцать	19-й девятна́дцатый	300 три́ста	300-й трёхсо́тый
20 два́дцать	20-й двадца́тый	400 четы́реста	400-й четырёхсо́тый
21 два́дцать оди́н	21-й два́дцать пе́рвый	500 пятьсо́т	500-й пятисо́тый
22 два́дцать два	22-й два́дцать второ́й	1000 ты́сяча	1000-й ты́сячный
30 три́дцать	30-й три́дцатый	1 000 000 миллио́н	1 000 000-й миллио́нный

A tőszámneveket a következőképpen ragozzák:

	Esetek	A	B	R	T	Esz	El
Egyes szám	hímnem	оди́н	одного́	одному́	одного́ / оди́н	одни́м	одно́м
	nőnem	одна́	одно́й	одно́й	одну́	одно́й (-о́ю)	одно́й
	semleges n.	одно́	одного́	одному́	одно́	одни́м	одно́м
Többes szám		одни́	одни́х	одни́м	одни́х / одни́	одни́ми	одни́х
kettő: hím- és semleges n.		два	двух	двум	двух / два	двумя́	двух
nőnem		две	двух	двум	двух / две	двумя́	двух
három		три	трёх	трём	трёх / три	тремя́	трёх

Esetek	A	B	R	T	Esz	El
négy	четы́ре	четырёх	четырём	четырёх / четы́ре	четырьмя́	четырёх
öt	пять	пяти́	пяти́	пять	пятью́	пяти́
ötven	пятьдеся́т	пяти́десяти	пяти́десяти	пятьдеся́т	пятью́-десятью	пяти́десяти
kétszáz	две́сти	двухсо́т	двумста́м	две́сти	двумяста́ми	двухста́х
háromszáz	три́ста	трёхсо́т	трёмста́м	три́ста	тремяста́ми	трёхстах
ötszáz	пятьсо́т	пятисо́т	пятиста́м	пятьсо́т	пятьюста́ми	пятиста́х
ezer	ты́сяча	ты́сячи	ты́сяче	ты́сячу	ты́сячью	ты́сяче

A tőszámnevek egytől négyig a tárgyesetben a névszókra vonatkozó általános szabálynak megfelelően eltérő ragokat viselnek aszerint, hogy élőlényről (lásd vonal felett), vagy élettelen tárgyról vagy dologról van szó. Mint **пять** 'öt' ragozzák az összes lágyítójelre **-ь** végződő tőszámneveket. **Со́рок** 'negyven', **сто** 'száz' és **девяно́сто** 'kilencven' a birtokos (**B**), részeshatározó (**R**) és eszközhatározó esetben (**Esz**) **а**-ra végződnek: **ста**, **сорока́**, **девяно́ста**.

A több szóból álló tőszámneveknek minden tagja a maga módján ragozódik, pl. **пятьсо́т со́рок три** 'ötszáz negyvenhárom' birtokos esete (**R**) **пятисо́т сорока́ трёх** 'ötszáz negyvenhárom-nak a'.

A tőszámnevek (kivéve az 'egyet') az oroszban mindig többes számot igényelnek, pl. **двум това́рищам** 'két elvtársnak'.

A sorszámnevek alakjukra nézve a tőszámnevekből képzett melléknevek és ragozásuk is megfelel az azonos típusú melléknevekével.

A több szóból álló sorszámneveknek csak az utolsó tagja ragozódik, pl.: **ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т пя́т/ый** birtokos esete: **ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т пя́т/ого.**

Évszámok és napok kifejezésére általában sorszámneveket használnak. Példák: **в** 1969 **году́** (**в ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т девя́том году́**) '1969-ben'; 1 мая (**пе́рвое ма́я**) 'május elseje, május elsején'; 25-го июля (**два́дцать пя́того ию́ля**) 'julius 25-én'; 31-го декабря́ 1968-**го** го́да (**три́дцать пе́рвого декабря́ ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т восьмо́го го́да**) '1968. december 31-en'; от 10-**го** января́ до 5-**го** февраля́ (**от деся́того января́ до пя́того февраля́**) 'január 10-től február 5-ig'.

A NÉVMÁSOK

A személyes névmások ragozása:

Esetek		A	B	R	T	Esz	El
én		я	меня́	мне	меня́	мно́й (-о́ю)	мне
te		ты	тебя́	тебе́	тебя́	тобо́й (-о́ю)	тебе́
ő	hímnem	он	его́	ему́	его́	им	нём
	nőnem	она́	её	ей	её	е́ю	ней
	semleges n.	оно́	его́	ему́	его́	им	нём
mi		мы	нас	нам	нас	на́ми	нас
ti		вы	вас	вам	вас	ва́ми	вас
ők		они́	их	им	их	и́ми	них

Ha az egyes és többes szám harmadik személy alakjait előljáróval használjuk, a szókezdő magánhangzó elé **н**-hangzó járul, pl. **у н**/его́ 'nála', **к н**/ей 'hozzá', **от н**/их 'tőlük'.

Az udvarias megszólítás alakja **Вы** 'Ön, Maga, Önök, Maguk'.

A birtokos névmás ragozása:

Esetek	A	B	R	T	Esz	El
enyém (hímnem)	мой	моего́	моему́	моего́ / мой	мои́м	моём
„ (nőnem)	моя́	мое́й	мое́й	мою́	мое́й (-е́ю)	мое́й
„ (semleges n.)	моё	моего́	моему́	моё	мои́м	моём

enyéim	мой	мои́х	мои́м	мои́х / мой	мои́ми	мои́х
mienk (hímnem)	наш	на́шего	на́шему	на́шего / наш	на́шим	на́шем
„ (nőnem)	на́ша	на́шей	на́шей	на́шу	на́шей (-ею)	на́шей
„ (semleges n.)	на́ше	на́шего	на́шему	на́ше	на́шим	на́шем
mieink	на́ши	на́ших	на́шим	на́ших / на́ши	на́шими	на́ших

Mint мой, моя́, моё ragozzák **твой, твоя́, твоё** 'tied', **свой, своя́, своё** 'övé, övék, sajátom, sajátod, sajátja stb.' Mint **наш, на́ша, на́ше** ragozzák **ваш, ва́ша, ва́ше** 'tietek, az Öné, a Magáé'.

A tárgyesetben a vonal feletti alakot használják, ha a birtok élőlény, míg az élettelen tárgyakra és dolgokra a vonal alatti alak vonatkozik (ugyanígy az alábbi táblázatokban).

A magyar birtokos személyragok helyett az orosz a birtokos névmást használja, pl. мой дом 'az én házam', на́ши друзья́ 'barátaink'.

A kérdőnévmásokat a következőképpen ragozzák:

Esetek	A	B	R	T	Esz	El
ki? kik?	кто	кого́	кому́	кого́	кем	ком
mi? mik?	что	чего́	чему́	чего́ / что	чем	чём
kié? mié? (himnem)	чей	чьего́	чьему́	чьего́ / чей	чьим	чьём
„ (nőnem)	чья	чьей	чьей	чью	чьей (-ею)	чьей
„ (semleges n.)	чьё	чьего́	чьему́	чьё	чьим	чьём
kiké? miké?	чьи	чьих	чьим	чьих / чьи	чьи́ми	чьих

Mint кто? что? ragozzák **кто́-то, кто́-нибудь** 'valaki', **что́-то, что́-нибудь** 'valami', **никто́** 'senki', **ничто́** 'semmi'. Az utóbbiakat előljáróval használva az előljáró a tagadószó **ни** és a névmás közé kerül, pl. ни **от** кого́ 'senkitől'.

Mutatónévmások **э́тот, э́та, э́то** 'ez', **тот, та, то** 'az', **весь, вся, всё** 'az egész'

Esetek	A	B	R	T	Esz	El
ez (hímnem)	э́тот	э́того	э́тому	э́того / э́тот	э́тим	э́том
„ (nőnem)	э́та	э́той	э́той	э́ту	э́той (-ою)	э́той
„ (semleges n.)	э́то	э́того	э́тому	э́то	э́тим	э́том
ezek	э́ти	э́тих	э́тим	э́тих / э́ти	э́тими	э́тих
az (hímnem)	тот	того́	тому́	того́ / тот	тем	том
„ (nőnem)	та	той	той	ту	той, то́ю	той
„ (semleges nem)	то	того́	тому́	то	тем	том
azok	те	тех	тем	тех / те	те́ми	тех
az egész (hímnem)	весь	всего́	всему́	всего́ / весь	всем	всём
„ (nőnem)	вся	всей	всей	всю	всей (-е́ю)	всей
„ (semleges nem)	всё	всего́	всему́	всё	всем	всём
minden	все	всех	всем	всех / все	все́ми	всех

A visszaható névmás **себе́** 'magamnak, magadnak' stb.; **себя́** 'magamat, magadat' stb.; **собо́й** 'magammal, magaddal' stb.; **о себе́** 'magamról, magadról' stb. egyes szám alanyesete és többes száma hiányzik.

Egyéb névmások, mint pl.: **как/о́й**, **-а́я**, **-о́е** 'milyen, amilyen', **кото́р/ый**, **-ая**, **-ое** 'melyik, amelyik', **не́котор/ый**, **-ая**, **-ое** 'egyes, némely', **ка́жд/ый**, **-ая**, **-ое** 'mindegyik', **са́м/ый**, **-ая**, **-ое** 'ugyanaz' stb. ragozása egyezik az azonos típusú melléknevek ragozásával.

Visszaható névmások **сам, сама́, само́ és себя́** 'maga'

Esetek	A	B	R	T	Esz	El
maga (hímnem)	сам	самого́	самому́	самого́	само́м	само́м
„ (nőnem)	сама́	само́й	само́й	самоё	само́й (-ою)	само́й
„ (semleges nem)	само́	самого́	самому́	само́	само́м	само́м
maguk	са́ми	сами́х	сами́м	сами́х	сами́ми	сами́х

AZ IGE

Az orosz igék legtöbbjének két alakja van annak megkülönböztetésére, hogy a cselekvés befejezésre került-e (ez az úgynevezett befejezett alak), avagy befejezését vagy tárgyát illetően meghatározatlan (ez az úgynevezett folyamatos avagy befejezetlen alak). A befejezett alakot magyarra sokszor *meg-* előszócskával lehet fordítani. Így pl. **писа́ть** 'írni', **написа́ть** 'megírni'; **идти́** 'bizonyos időben és bizonyos irányba menni', **ходи́ть** 'általában menni, járni'; учени́к **пи́шет** письмо́ 'a tanuló levelet ír' (vagyis nincs megmondva, hogy az írás mikor és milyen eredménnyel végződik), учени́к **напи́шет** письмо́ 'a tanuló *meg*írja a levelet' (vagyis a cselekvés befejezésre kerül és a levél elkészül); я до́лго **стоя́л** на у́лице 'sokáig álltam az utcán'; я **простоя́л** два часа́ на у́лице 'két óra hosszat álltam az utcán'; **реша́ть** зада́чу 'a feladat megoldásával foglalkozni', **реши́ть** зада́чу 'a feladatot megoldani'.

A befejezett alakú igéknek két idejük van: jövő és múlt, pl.: я **решу́** зада́чу 'a feladatot megoldom (a jövőben)' és я **реши́л** зада́чу 'a feladatot megoldottam (a múltban)'.

A befejezetlen ill. folyamatos alakú igéknek ezzel szemben három idejük van: jelen, múlt és jövő. Példák: я **реша́ю** зада́чу 'foglalkozom a feladat megoldásával', я **реша́л** зада́чу 'foglalkoztam a feladat megoldásával'; я бу́ду **реша́ть** зада́чу 'foglalkozni fogok a feladat megoldásával'.

Az ige különböző alakjait kétféle tőből lehet képezni: vagy a főnévi igenév (infinitivus) vagy pedig a kijelentő mód jelen (a befejezett alakú igéknél a jövő) idejének tövéből. A főnévi igenév tövét megkapjuk, ha a **-ть** illetve **-ти** ragot elhagyjuk, pl.: проси́/**ть** 'kérni'. A jelen ill. jövő idő személyragjainak elhagyásával kapjuk a jelen idő tövét, pl. они́ про́с/**ят** 'kérik'. Sok igénél a két tő azonos.

Az orosz igék az igeragozás szempontjából két típusba tartoznak, aszerint, hogy a kijelentő mód jelen idejében milyen személyragokat viselnek:

	Egyes szám			Többes szám		
Személyck	1.	2.	3.	1.	2.	3.
I. avagy e-típus	**-у (-ю)**	**-ешь**	**-ет**	**-ем**	**-ете**	**-ут (-ют)**
II. avagy и-típus	**-у (-ю)**	**-ишь**	**-ит**	**-им**	**-ите**	**-ат (-ят)**
Példák						
I. 'csinálok'	дéлаю	дéлаешь	дéлает	дéлаем	дéлаете	дéлают
II. 'kérek'	прошý	прóсишь	прóсит	прóсим	прóсите	прóсят

A cselekvőre visszaható cselekvést kifejező igék végződése **-ся (-сь)**, pl. держáть 'tartani'; держáть/**ся** 'fogódzkodni, magát tartani'. A visszaható képző **-ся (-сь)** mindig a személyragok után következik, pl. держý**сь**; дéржишь**ся**, дéржится, дéржимся, дéржитесь, дéржатся 'fogódzkodom, fogódzkodsz' stb.

A befejezetlen ill. folyamatos alakú igék jövő idejét **быть** 'lenni' segédigével és a főnévi igenévvel képezik, pl. я **бýду** читáть, ты **бýдешь** читáть, он (она) **бýдет** читáть, мы **бýдем** читáть, вы **бýдете** читáть, они **бýдут** читáть 'olvasni fogok, olvasni fogsz' stb.

Mind a befejezett, mind a befejezetlen alakú igék múlt idejét a főnévi igenév tövéből képezik az **-л** végződés segítségével. Ha az alany nőnemű, akkor ehhez még **-а** végződés, ha semleges nemű, akkor **-о** végződés járul. Példák: он читáл, онá читáла, онó читáло 'ő olvasott'. A többes szám végződése egységesen **-ли**: онú читáли 'ők olvastak'.

A feltételes módot a múlt időből képezik, hozzáfűzve a **бы** 'volna' segédigét, pl. я читáл **бы**, ты читáл **бы** 'olvasnék, olvasnál' stb.

A felszólító mód egyes szám második személyét a jelen idő tövéből képezik **-и** vagy **-ь** végződéssel, pl. придú 'gyere!', читáй! 'olvass!'. A többes szám második személyben ehhez még **-те** személyrag járul, pl. придúте! 'gyertek, jöjjön (ön), jöjjenek (önök)!', читáйте! 'olvassatok, olvasson (ön), olvassanak (önök)!'

Kivételt képeznek a **-ва-** képzővel képzett igék, mint pl. давáть 'adni', amelyek felszólító módját a főnévi igenév tövéből képezik, pl. давáй! 'adj!'

A cselekvő igeragozás jelen idejű melléknévi igenevét a jelen idő tövéből képezzük az I. ragozási típusú igéknél **-ущ, -ющ**, a II. ragozási típusú igéknél **-ащ, -ящ** képzőkkel, amelyekhez még a melléknévi végződés járul, pl. цвет/ýт' virágoznak', цвет/**ýщ**/ий 'virágzó'. A szenvedő igeragozás jelen idejű melléknévi igenevét ugyanebből a tőből képezik az I. típusú igéknél **-ем**, a II. típusú igéknél **-им** képzők

segítségével: чита/**ем**/ый 'olvasható', ви́д/**им**/ый 'látható'. Kivételt képeznek ismét a **-ва-**val származtatott igék, amelyek szenvedő ragozású jelen idejű melléknévi igenevét a főnévi igenév tövéből képezik, pl. издава/**ем**/ый 'kiadandó'.

A cselekvő igeragozás múlt idejű melléknévi igenevét a főnévi igenév tövéből képezik **-вш-** -vagy **-ш-** képző segítségével, pl.: бы/ть 'lenni': бы/**вш**/ий 'volt, múlt'. A szenvedő igeragozás múlt idejű melléknévi igenevét ugyanebből a tőből képezik **-нн-**, **-енн-**, **-ённ-**, **-т-** képzőkkel, amelyekhez még a melléknévi végződés járul, pl. да́/**нн**/ый 'adott', постро́/**енн**/ый 'megépített', привед/**ённ**/ый 'hozott', мы́/**т**/ый 'mosott' stb.

A jelen idő tövéből képezik az ún. gerundiumot, pl.: чита́/**я** 'olvasva', ищ/á 'keresve'.

VESTLUSI

TERVITUS, HÜVASTIJÄTT

Tere! Tervist!

Tere hommikust!
Tere päevast!
Tere õhtust!
Head ööd!
Tervitame teid!
Tervitame oma kalleid külalisi!

Tere tulemast!

Tervitan südamest
— kogu kollektiivi nimel!

— kogu delegatsiooni nimel!

— meie kõikide nimel!
Elagu meie kallid külalised!

Tuleb hüvasti jätta.
On aeg hüvasti jätta.
Tahaksin hüvasti jätta.
Head aega!
Hüvasti!
Nägemiseni!
Peatse kohtumiseni!
Kõike head!
Õnnelikku reisi! Head reisi!
Tervitage kõiki!
Tervitage oma abikaasat!

* Ainult sinatades.

TÁRSALGÁS

ÜDVÖZLÉS

Jó napot (reggelt, estét)!
Szervusz (szervusztok) *!
Jó reggelt (kívánok)!
Jó napot (kívánok)!
Jó estét (kívánok)!
Jó éjszakát!
Üdvözöljük Önöket!
Üdvözöljük kedves vendégeinket!
Üdvözlöm megérkezése alkalmából! Isten hozta!
Szívből üdvözlöm
— az egész kollektíva nevében!
— az egész küldöttség nevében!
— mindnyájunk nevében!
Éljenek kedves vendégeink!

Búcsúzni kell!
Ideje búcsúzni!
Szeretnék elbúcsúzni.
Viszontlátásra!
Viszontlátásra!
Viszontlátásra!
A legközelebbi találkozásig!
Minden jót!
Szerencsés utat! Jó utat!
Mindenkit üdvözlök!
Üdvözlöm kedves feleségét (férjét)!

РАЗГОВОР

ПРИВЕ́ТСТВИЕ, ПРОЩА́НИЕ

Здра́вствуй (здра́вствуйте)!
Приве́т!
До́брое у́тро! С до́брым у́тром!
До́брый день! С до́брым днём!
До́брый ве́чер!
Споко́йной но́чи!
Приве́тствуем вас!
Приве́тствуем на́ших дороги́х госте́й!
С прие́здом! Добро́ пожа́ловать!
Серде́чно приве́тствую
— от и́мени всего́ коллекти́ва!
— от и́мени все́й делега́ции!

— от и́мени всех нас!
Да здра́вствуют на́ши дороги́е го́сти!
Ну́жно проща́ться!
Пора́ проща́ться!
Я хоте́л бы прости́ться.
До свида́ния!
Всего́ хоро́шего!
До свида́ния!
До но́вой встре́чи!
Всего́ хоро́шего!
Счастли́вого пути́!
Переда́йте приве́т всем!
Переда́йте приве́т ва́шей супру́ге (ва́шему супру́гу)!

* Только говоря на «ты».

ÕNNITLUSED	JÓKÍVÁNSÁGOK	ПОЗДРАВЛЕ́НИЯ
Soovin õnne! Õnnitlen!	Gratulálok!	Поздравля́ю!
Palju õnne!	Sok szerencsét!	Жела́ю сча́стья!
Soovin teile sünnipäevaks palju õnne!	Sok szerencsét kívánok születésnapjára!	Поздравля́ю с днем рожде́ния, жела́ю большо́го сча́стья!
Soovin õnne abiellumise puhul!	Gratulálok a házassághoz!	Поздравля́ю с бракосочета́нием!
Soovin kõige paremat!	A legjobbat kívánom!	Жела́ю вся́ческих благ!
Võtke vastu minu parimad õnnesoovid	Fogadja jókívánságaimat	Приме́те мой до́брые пожела́ния
— teie rahvuspüha puhul!	— az önök nemzeti ünnepe alkalmából!	— по слу́чаю ва́шего национа́льного пра́здника!
— Suure Sotsialistliku Oktoobrirevolutsiooni aastapäeva puhul!	— a Nagy Októberi Forradalom évfordulója alkalmából!	— по слу́чаю годовщи́ны Вели́кой Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции!
— esimese mai puhul!	— Május elseje alkalmából!	— по слу́чаю Пе́рвого ма́я!
Õnnitlen teid suure edu puhul!	Gratulálok a nagy sikerhez!	Поздравля́ю вас с большим успе́хом!
Õnnitlen teid kõrge autasu puhul!	Gratulálok a magas kitüntetéshez!	Поздравля́ю вас с высо́кой награ́дой!
Teie terviseks!	Egészségére! Egészségükre!	За ва́ше здоро́вье!
Tõstan klaasi	Emelem poharam	Поднима́ю бока́л
— meie rahvaste sõpruse terviseks!	— népeink barátságára!	— за дру́жбу на́ших наро́дов!
— pererahva terviseks!	— házigazdáink egészségére!	— в честь на́ших хозя́ев!
— külaliste terviseks!	— vendégeink egészségére!	— в честь на́ших госте́й!
Sõpruse terviseks!	Éljen a barátság!	За дру́жбу!
Joogem juubilari terviseks!	Emelem poharam az ünnepelt egészségére!	Предлага́ю тост в честь юбиля́ра!
Soovin tervist ja jõudu!	Erőt, egészséget!	Жела́ю здоро́вья и успе́хов!
Soovin edu!	Sok sikert kívánok!	Жела́ю успе́хов!
Soovin edu töös!	Jó munkát!	Жела́ю успе́хов в рабо́те!
Soovin edu õpingutes!	Jó tanulást!	Жела́ю успе́хов в уче́бе!
Soovin teile sedasama!	Viszont kívánom!	И вам того́ же жела́ю!
Head isu!	Jó étvágyat!	Прия́тного аппети́та!
Head puhkust!	Jó pihenést!	Хоро́шего о́тдыха!
Lõbutsege hästi!	Jó mulatást! Kellemes szórakozást!	Хорошо́ повесели́ться!
Häid pühi!	Kellemes ünnepeket!	С пра́здником!
Veetke pühad hästi!	Kellemes ünnepeket!	Жела́ю хорошо́ провести́ пра́здники!
Head uut aastat!	Boldog újévet!	С Но́вым го́дом!
Avaldan kaastunnet! Tunnen kaasa! Võtke vastu minu kaastundeavaldus!	Fogadja részvétemet! Fogadja együttérzésem kifejezését!	Приме́те выраже́ние моего́ сочу́вствия (соболе́знования)!

VIISAKUSVÄLJENDEID	UDVARIASSÁGI KIFEJEZÉSEK	ВЫРАЖЕ́НИЯ ВЕ́ЖЛИВОСТИ
Tänan! Tänan teid! Aitäh!	Köszönöm!	Спаси́бо! Благодарю́ вас!
Täname!	Köszönjük!	Благодари́м вас!
Tänan väga! Suur tänu!	Köszönöm szépen!	Весьма́ благода́рен!
Südamlik tänu!	Nagyon köszönöm!	Серде́чно благодарю́!
Olen tänulik.	Hálás köszönet! Hálás vagyok!	Весьма́ призна́телен!
Tahaksin tänada.	Szeretném megköszönni.	Я хоте́л бы поблагодари́ть.
Tänan	Köszönöm	Благодарю́
— lahkuse eest!	— a szívességét!	— за любе́зность!
— tähelepanu eest!	— a figyelmességét!	— за внима́ние!
— abi eest!	— a segítségét!	— за по́мощь!
— vaeva eest!	— a fáradságát!	— за беспоко́йство!
— nõu eest!	— a tanácsot!	— за сове́т!
— seletuste eest!	— a felvilágosítást!	— за разъясне́ние!
— kutse eest!	— a meghívást!	— за приглаше́ние!
— vastuvõtu eest!	— a fogadtatást!	— за приём!
— kingituse eest!	— az ajándékot!	— за пода́рок!
— mälestuseseme eest!	— az emléket!	— за сувени́р!
— kõige eest!	— mindent!	— за всё!
Täname kogu delegatsiooni nimel!	Köszönjük az egész delegáció nevében!	Благодари́м вас от и́мени всей делега́ции!
Kuidas saaksin teie lahkust tasuda?	Hogyan viszonozhatom a szívességét?	Как мне вас отблагодари́ть за ва́шу любе́зность?
Enne ärasõitu tahaksin veel kord tänada sooja vastuvõtu eest.	Mielőtt elutazom, mégegyszer szeretném megköszönni a meleg fogadtatást!	Пе́ред отъе́здом я хоте́л бы ещё раз поблагодари́ть вас за тёплый приём.
Võtke vastu see mälestusese tänutäheks minu poolt!	Fogadja ezt az emléket köszönetem jeléül!	Приме́ите э́тот пода́рок на па́мять в знак мое́й благода́рности!
Ma ei unusta teid iialgi!	Sohasem fogom elfelejteni!	Я никогда́ не забу́ду вас!
Palun tänage minu poolt seltsimees Tamme!	Kérem adja át köszönetemet Tamm elvtársnak!	Прошу́ вас переда́ть от меня́ благода́рность това́рищу Та́мму!
Hea meelega! Meeleldi!	Szívesen!	С удово́льствием!
Tegin seda hea meelega.	Szívesen tettem.	Я охо́тно э́то сде́лал.
Pole tänu väärt!	Szóra se érdemes!	Не́ за что благодари́ть! Не сто́ит благода́рности!
Vabandage! Andestage!	Bocsánat!	Извини́те! Прости́те!
Palun vabandust!	Bocsánatot kérek! Elnézést kérek!	Прошу́ извине́ния! Прошу́ проще́ния!
Vabandage, et segan teid! Vabandage tülitamise pärast!	Bocsánatot kérek, hogy zavarom! Bocsánat a zavarásért!	Прошу́ извини́ть, что помеша́л! Извини́те за беспоко́йство!
Andestage, et teid kinni pidasin!	Bocsánat, hogy feltartottam!	Прости́те, что задержа́л вас!
Vabandage, et hilinesin!	Bocsássa meg, hogy elkéstem!	Прости́те, что опозда́л!

Vabandage, ma ei saanud teist hästi aru!	Bocsássa meg, rosszul értettem önt!	Извини́те, я вас пло́хо по́нял!
Ärge pahandage!	Ne haragudjon!	Не обижа́йтесь! Не серди́тесь!
Ma ei tahtnud teid solvata!	Nem akartam megbántani!	Я не хоте́л вас оби́деть!
Ma ei tahtnud seda.	Nem ezt akartam!	Я не хоте́л э́того!
Ma kahetsen. Mul on kahju.	Sajnálom!	Жале́ю. Сожале́ю. Мне жаль.
Kahju, et nii juhtus.	Sajnos megtörtént.	К сожале́нию, так случи́лось.
Ebameeldiv!	Kellemetlen!	Неприя́тно!
Pole viga!	Nem baj! Semmi baj!	Это не беда́.
Selles olen mina süüdi.	Én vagyok a hibás!	В э́том винова́т я.
Kuidas saaksin asja parandada?	Hogyan tehetem jóvá?	Как я могу́ попра́вить де́ло?
Püüan seda asja parandada.	Igyekszem jóvátenni.	Постара́юсь испра́вить.
Teie ei ole süüdi.	Ön nem hibás!	Вы не вино́вны.
Sellel pole tähtsust.	Nem tesz semmit.	Это не име́ет значе́ния.

ÜLDISI VÄLJENDEID	ÁLTALÁNOS KIFEJEZÉSEK	РАЗЛИ́ЧНЫЕ ВЫРАЖЕ́НИЯ
Jah.	Igen.	Да.
On (küll).	Van.	Есть.
Oli.	Volt.	Был. Бы́ло.
Seda juhtub. Tuleb ette.	Előfordul.	Быва́ет.
On vaja.	Kell. Szükséges.	На́до (ну́жно). Тре́буется.
Peab.	Muszáj.	До́лжен.
See on vältimatu.	Ez nélkülözhetetlen.	Неминуемо (неизбе́жно).
Palun! Olge hea!	Tessék!	Пожа́луйста! Бу́дьте до́бры́.
Võib!	Szabad!	Мо́жно!
Meeleldi!	Szívesen!	С удово́льствием!
Loomulikult.	Természetesen.	Есте́ственно!
Tingimata.	Feltétlenül.	Безусло́вно.
Kindlasti.	Biztosan.	Определённо. Наверняка́.
Igaks juhuks.	Minden esetre.	На вся́кий слу́чай.
Olgu nii!	Legyen úgy!	Пусть бу́дет так!
Kõik on korras.	Minden rendben van.	Всё в поря́дке.
Hästi! Olgu!	Jól van!	Хорошо́! Ла́дно!
Muidugi!	Persze!	Коне́чно!
Olen selles kindel.	Biztos vagyok benne.	Я уве́рен в э́том.
Suurepärane! Tore!	Nagyszerű!	Замеча́тельно! Великоле́пно! Чуде́сно!
Teil on õigus!	Igaza van!	Вы пра́вы!
Ma olen nõus.	Egyetértek.	Я согла́сен.
Mul ei ole selle vastu midagi.	Nincs kifogásom ellene.	Я не возража́ю.
Kuidas soovite.	Ahogy (önnek) tetszik.	Как вам уго́дно.
Nõustun teie ettepanekuga.	Elfogadom a javaslatát.	Я принима́ю ва́ше предложе́ние.
Lubage mulle!	Igérje meg!	Обеща́йте!
Luban. Annan lubaduse.	Igérem.	Обеща́ю.

Olge rahulik!	Legyen nyugodt!	Бу́дьте споко́йны!
Püüan. Katsun.	Igyekszem. Megpróbálom.	Постара́юсь. Попыта́юсь.
Erandjuhtumil.	Kivételesen.	В ви́де исключе́ния (как исключе́ние).
Näib nii. Nähtavasti.	Úgy látszik.	Ка́жется. По-ви́димому.
Võib-olla.	Talán.	Пожа́луй. Мо́жет быть.
Võimalik.	Lehetséges.	Возмо́жно.
Ei ole. Pole. Ei ole olemas.	Nincs.	Нет. Не име́ется.
Ei ole veel.	Még nincs.	Ещё нет.
Ei ole enam.	Már nincs.	Уже́ нет.
Ei ole üldse.	Egyáltalán nincs.	Вообще́ нет.
Ei olnud.	Nem volt.	Не́ было.
Ei või olla.	Nem lehet.	Не мо́жет быть.
Miks ei ole?	Miért nincs?	Почему́ нет?
Võimatu.	Lehetetlen.	Невозмо́жно.
Tänan, ei soovi!	Köszönöm, nem kérek!	Спаси́бо, не хочу́!
Mul on teile palve.	Egy kérésem van.	У меня́ есть к вам про́сьба.
Ei ole vaja. Pole vaja (tarvis).	Nem kell.	Не на́до.
Kas teil ei ole vaja?	Önöknek nem kell?	Вам не ну́жно?
Miks ei ole vaja?	Miért nem kell?	Почему́ не ну́жно?
Ma ei taha seda.	Nem szeretem.	Я не хочу́ э́того.
Ei tohi.	Nem szabad.	Нельзя́.
Ei ole lubatud.	Nincs megengedve.	Не разреша́ется.
See on keelatud.	Ez tilos.	Это запрещено́.
Ärge tehke seda!	Ne tegye ezt!	Не де́лайте э́того!
Ma ei või seda teha.	Nem tehetem ezt.	Я не могу́ сде́лать э́того.
Ärge unustage.	Ne felejtse el!	Не забу́дьте!
Ega te ei unusta?	Nem felejti el?	Вы не забу́дете?
Ma ei näinud teid.	Nem láttam önt.	Я не ви́дел вас.
Ma ei näe kedagi (midagi).	Nem látok senkit (semmit).	Я не ви́жу никого́ (ничего́).
Ma ei mäleta.	Nem emlékszem.	Не по́мню.
Kas te ei mäleta?	Nem emlékszik?	Вы не по́мните?
Ma ei arva nii.	Nem gondolom.	Не ду́маю.
Kas te ei arva?	Nem gondolja?	Вы не ду́маете?
Ma ei usu.	Nem hiszem.	Не ве́рю.
See ei ole tõsi.	Ez nem igaz.	Это непра́вда.
Ma ei ole selles kindel.	Nem vagyok biztos benne.	Я не уве́рен в э́том.
Ma ei luba.	Nem igérem.	Я не обеща́ю.
Ma ei soovita.	Nem ajánlom.	Я не сове́тую.
Mul ei ole aega.	Nem érek rá.	Я не име́ю вре́мени.
Ma keeldun. Ma loobun.	Elutasítom. Lemondom.	Я отка́зываюсь.
Ma pean sellest loobuma.	Le kell mondanom.	Я до́лжен отказа́ться.
See ei puutu minusse.	Ez engem nem illet.	Это меня́ не каса́ется.
See on teine asi.	Ez már más.	Это друго́е де́ло.
See on asjata vaev.	Hiába.	Напра́сно.
Ärge muretsege!	Ne zavartassa magát!	Не беспоко́йтесь!
Ärge nähke vaeva!	Ne fáradjon!	Не труди́тесь!

See on ülearune.	Ez felesleges.	Это ли́шнее.
Ei tasu.	Nem érdemes.	Не сто́ит.
Ei ole mõtet.	Nincs értelme.	Не име́ет сми́сла. Нет сми́сла.
See on hea mõte (idee).	Ez jó ötlet.	Это хоро́шая иде́я.
Ma ei ole teiega nõus.	Nem értek egyet önnel.	Я не согла́сен с ва́ми.
Ma olen teisel arvamusel.	Más véleményen vagyok.	Я приде́рживаюсь ино́го мне́ния.
Ma olen selle vastu.	Ellene vagyok. Ellenzem.	Я возража́ю.
Ma protesteerin.	Tiltakozom.	Я протестую́.
Teil ei ole õigus.	Nincs igaza.	Вы непра́вы.
Te eksite!	Téved!	Вы оши́баетесь!
See on eksitus (arusaamatus).	Ez tévedés (félreértés).	Это оши́бка (недоразуме́ние).
Mitte nii! Nii ei ole õige!	Nem úgy! Úgy nem helyes!	Не так! Это нева́рно!
Mitte keegi.	Senki.	Никто́.
Mitte midagi.	Semmi.	Ничего́.
Millest te mõtlete?	Min gondolkozik?	О чём вы ду́маете?
Mis te arvate, kas nii kõlbab?	Hogyan gondolja, így jó lesz?	Как вы ду́маете, так бу́дет хорошо́?
Minu arvates ei kõlba.	Szerintem így rossz lesz.	По-мо́ему так бу́дет пло́хо.
Missugune on teie arvamus?	Mi a véleménye?	Каково́ ва́ше мне́ние?
Ma mõtlen veel järele.	Még gondolkozom.	Я ещё поду́маю.
Kas te teate, kes see inimene on?	Tudja, ki ez az ember?	Вы зна́ете, кто тот челове́к?
Tean küll.	Tudom.	Да, зна́ю.
Ei tea.	Nem tudom.	Не зна́ю.
Küsige, mida ta soovib!	Tudja meg, mit akar?	Узна́йте, что он хо́чет!
Ma võin kujutleda.	El tudom képzelni.	Я могу́ предста́вить.
Ma kujutlesin teisiti.	Máshogyan képzeltem.	Я представля́л ина́че.
Ma mõistan teid.	Megértem önt.	Я вас понима́ю.
Raske mõista (aru saada).	Nehéz megérteni.	Тру́дно поня́ть.
Ärge saage minust valesti aru!	Ne értsen félre!	Не пойми́те меня́ непра́вильно.
Arvake!	Találja ki!	Угада́йте!
Uskuge!	Higgye el!	Пове́рьте!
Ma ei usu. Ma ei arva.	Nem hiszem.	Не ве́рю. Не ду́маю.
Kas te mäletate mind?	Emlékszik rám?	Вы по́мните меня́?
Mäletan küll.	Emlékszem.	Да, по́мню.
Ei mäleta.	Nem emlékszem.	Не по́мню.
Mulle jäid sellest head mälestused.	Kedves emlékeim vannak arról.	У меня́ оста́лись прия́тные воспомина́ния.
Mul ei tule meelde.	Nem jut eszembe.	Я не могу́ вспо́мнить.
Olen unustanud.	Elfelejtettem.	Я забы́л(а).
Ma ei unusta.	Nem fogom elfelejteni.	Я не забу́ду.
Pidage meeles!	Jegyezze meg!	Запо́мните!
Seda on kerge meeles pidada.	Könnyű megjegyezni.	Это легко́ запо́мнить.
Kas märkasite? Vaadake sinnapoole!	Észrevette? Figyeljen oda!	Вы заме́тили? Посмотри́те туда́!

Seda on raske märgata.	Nehéz észrevenni.	Тру́дно заме́тить.
Ma ei pannud tähele.	Nem figyeltem oda.	Я не обрати́л(а) внима́ния.
Ma ei jõua seda kohvrit tõsta.	Nem bírom felemelni ezt a bőröndöt.	Я не в си́лах подня́ть э́тот чемода́н.
Mida te tahate teha?	Mit akar csinálni?	Что вы хоти́те де́лать?
Ma tahan koju minna.	Haza akarok menni.	Я хочу́ пойти́ домо́й.
Mida te soovite?	Mit kíván?	Что вы жела́ете?
Mitte midagi. Ma ei soovi midagi.	Semmit. Nem kívánok semmit.	Ничего́. Я ничего́ не жела́ю.
Kuidas te otsustasite?	Hogyan határozott?	Как вы реши́ли?
Ma otsustasin (siia) jääda.	Úgy határoztam, hogy maradok.	Я реши́л оста́ться.
Kuidas elate (elad)?	Hogy van (vagy)?	Как вы пожива́ете (ты живёшь)?
Kuidas käsi käib?	Hogy van?	Как дела́?
Tänan, hästi.	Köszönöm, jól.	Спаси́бо, ничего́ (хорошо́).
Ma tunnen end hästi.	Jól érzem magam.	Я хорошо́ чу́вствую себя́.
Kahjuks halvasti.	Sajnos rosszul.	К сожале́нию, пло́хо.
Mulle meeldib siin.	Itt tetszik nekem.	Мне прия́тно здесь.
Kas teile meeldib?	Tetszik önnek?	Вам нра́вится?
Jah, meeldib küll.	Igen, tetszik.	Да, нра́вится.
Ei meeldi.	Nem tetszik.	Не нра́вится.
Kas olete rahul? — Jah.	Meg van elégedve? — Meg.	Вы дово́льны? — Да.
Ma olen rahul.	Meg vagyok elégedve.	Я дово́лен.
Mul on hea (paha) tuju.	Jó (rossz) kedvem van.	У меня́ хоро́шее (плохо́е) настрое́ние.
Ma olen rõõmus.	Örülök. Örvendek.	Я рад.
— õnnelik.	Boldog vagyok.	— сча́стлив.
— kurb.	Szomorú vagyok.	— гру́стен.
Mispärast te kurb olete?	Miért szomorú?	Отчего́ вы грусти́те?
Ärge nutke!	Ne sírjon!	Не пла́чьте!
Ma eksisin.	Tévedtem.	Я оши́бся.
Ma olen pettunud.	Csalódtam.	Я разочаро́ван.
Mul on koduigatsus.	Honvágyam van.	Я тоску́ю по ро́дине.
Kuidas te end tunnete?	Hogy érzi magát?	Как вы себя́ чу́вствуете?
Ma tunnen end ebamugavalt.	Kellemetlenül érzem magam.	Мне неприя́тно.
Ma olen närviline.	Ideges vagyok.	Я не́рвничаю.
Mind häirib müra.	Idegesít a zaj.	Меня́ раздража́ет шум.
Kas see huvitab teid?	Érdekli-e?	Это вас интересу́ет?
Jah, huvitab väga.	Nagyon érdekel.	Да, о́чень.
Ei huvita.	Nem érdekel.	Не интересу́ет.
Mul on igav.	Unatkozom.	Мне ску́чно.
Olge kannatlik!	Legyen türelmes!	Наберитесь терпе́ния! Потерпи́те!
Ma ootan kannatlikult.	Türelmesen várok.	Я терпели́во жду.
Ma olen rahutu. Ma kardan.	Nyugtalan vagyok. Félek.	Я неспоко́ен. Боюсь.
Ärge kartke! Rahustuge!	Ne féljen! Legyen nyugodt!	Не бо́йтесь! Успоко́йтесь!

Jätke see minu hooleks!	Bízza rám!	Дове́рьтесь мне!
Ma olen tema peale pahane.	Haragszom rá.	Я серди́т на него́.
Ärge olge minu peale pahane!	Ne haragudjon rám!	Не серди́тесь на меня́!
Ma ei ole teie peale pahane.	Nem haragszom önre.	Я не серж у́сь на вас.
Ta armastab teda.	Szereti őt.	Он лю́бит её. Она́ лю́бит его́.
Ma armastan sind.	Szeretlek.	Я люблю́ тебя́.
Ma armastan muusikat.	Szeretem a zenét.	Я люблю́ му́зыку.
Ma ei armasta magusat.	Nem szeretem az édeset.	Я не люблю́ сла́дкого.
Ma ei armasta palju rääkida.	Nem szeretek sokat beszélni.	Я не люблю́ мно́го говори́ть.
Mida te naerate?	Min nevet?	Над чем вы смеётесь?
Miks sa naerad?	Miért nevetsz?	Почему́ ты смеёшься?
Ärge mind naerge!	Ne nevessen ki!	Не сме́йтесь надо мно́й!
Kas see meeldib teile?	Ez önnek tetszik?	Это вам нра́вится?
See ei meeldi mulle.	Ez nekem nem tetszik.	Это мне не нра́вится.
Kuidas seda tehakse?	Hogyan csinálják ezt?	Как э́то де́лается?
Nii.	Így.	Так.
Mitte nii.	Nem így.	Не так.
Teisiti.	Máskép.	Ина́че.
Vastupidi.	Fordítva.	Наоборо́т.
Kuidas õnnestus?	Hogyan sikerült?	Как удало́сь?
Hästi. Väga hästi.	Jól. Nagyon jól.	Хорошо́. О́чень хорошо́.
Mitte eriti. Halvasti.	Nem igen. Rosszul.	Не о́чень хорошо́. Пло́хо.
Seda täitesulepead saab kergesti parandada.	Ezt a töltőtollat könnyen ki lehet javítani.	Эту автору́чку мо́жно легко́ почини́ть.
Palun kiiresti parandada.	Gyorsan javítsa ki, kérem!	Прошу́ сро́чно почини́ть!
Nagu soovite.	Ahogyan kívánja.	Как вам уго́дно.
Valmis.	Kész.	Гото́вый (гото́в).
Ei ole veel valmis.	Még nem kész.	Ещё не гото́в(а).
Ma olen valmis.	Készen vagyok.	Я гото́в(а).
Mul on ükskõik.	Nekem mindegy.	Мне всё равно́.
Jutustage lühidalt!	Mondja el röviden!	Расскажи́те вкра́тце!
Rääkige kõvasti (kõvemini)!	Beszéljen hangosan (hangosabban)!	Говори́те гро́мко (гро́мче)!
See artikkel on kirjutatud huvitavalt.	Ez a cikk érdekesen meg van írva.	Эта статья́ напи́сана интере́сно.
See raamat on väga huvitav.	Ez a könyv nagyon érdekes.	Эта кни́га о́чень интере́сная.
Kui palju?	Mennyi?	Ско́лько?
Kui pikk (lühike)?	Milyen hosszú (rövid)?	Како́й длины́?
Kui lai (kitsas)?	Milyen széles (keskeny)?	Како́й ширины́?
Kui kõrge (madal)?	Milyen magas (alacsony)?	Како́й высоты́?
Mitu kilomeetrit (meetrit, sentimeetrit, millimeetrit)?	Hány kilométer (méter, centiméter, milliméter)?	Ско́лько киломе́тров (ме́тров, сантиме́тров, миллиме́тров)?
Kui raske? Kui palju kaalub?	Milyen nehéz? Mennyit nyom?	Ско́лько ве́сит?
Kaaluge!	Mérje le!	Взве́шайте!
Mitu tonni (tsentnerit, kilogrammi, detsigrammi, grammi)?	Hány tonna (mázsa, kiló, deka, gramm)?	Ско́лько тонн (це́нтнеров, килогра́ммов, децигра́ммов, гра́ммов)?

Mitu liitrit (detsiliitrit)?	Hány liter (deci)?	Ско́лько ли́тров (де́цили́тров?)
Mitu tükki?	Hány darab?	Ско́лько штук?
Mitu paari?	Hány pár?	Ско́лько пар?
Üks tükk. Kaks tükki.	Egy darab. Két darab.	Одна́ шту́ка. Две шту́ки.
Üks paar. Kaks paari.	Egy pár. Két pár.	Одна́ па́ра. Две па́ры.
Lugege!	Számolja meg!	Посчита́йте! Сосчита́йте!
Mõõtke!	Mérje meg!	Изме́рьте!
Mitu korda?	Hányszor?	Ско́лько раз?
Üks kord.	Egyszer.	Оди́н раз.
Mitte kordagi.	Egyszer sem.	Ни ра́зу.
Kaks korda.	Kétszer.	Два ра́за.
Arvestamine.	Számolás.	Вычисле́ние.
Liitke!	Adja össze!	Сложи́те!
Lahutage!	Vonja ki!	Вы́чтите!
Korrutage!	Szorozza meg!	Умно́жьте!
Jagage!	Ossza el!	Раздели́те!
Võrdne.	Egyenlő.	Ра́вный.
Vahe.	Különbség.	Ра́зница.
Ülejääk.	Felesleg.	Изли́шек.
Jääk.	Maradék.	Оста́ток.
Puudujääk.	Hiány.	Недоста́ча. Недоста́ток.

OMADUSED	TULAJDONSÁGOK	СВО́ЙСТВА
Missugune see on?	Ez milyen?	Это како́е?
See on niisugune.	Ez ilyen.	Это тако́е.
Missugune teile meeldib?	Milyent szeret?	Како́е вам нра́вится?
Kumb teile meeldib?	Melyiket szereti?	Кото́рое вам нра́вится?
Kas see on hea?	Ez jó?	Это хоро́шее?
Kumb on parem?	Melyik jobb?	Кото́рое лу́чше?
See on hea. Too on veel parem.	Ez jó. Az még jobb.	Это хоро́шее. То лу́чше.
Ükskõik kumb.	Mindegy melyik.	Всё равно́, како́е.
Üsna hea.	Elég jó.	Дово́льно хоро́ший.
Väga hea.	Nagyon jó.	О́чень хоро́ший.
Palju parem.	Sokkal jobb.	Гора́здо лу́чше.
See on kõige parem.	Az a legjobb.	Это лу́чше всех.
Hea sõber.	Jó barát.	Хоро́ший друг.
— raamat.	— könyv.	Хоро́шая кни́га.
— meeleolu.	— kedv.	Хоро́шее настрое́ние.
Liiga halb.	Túl rossz.	Сли́шком плохо́й.
Väljapaistev. Suurepärane.	Kiváló. Nagyszerű.	Выдаю́щийся. Замеча́тельный.
Vastuvõetav. Vastuvõetamatu	Megfelelő. Nem megfelelő.	Подходя́щий. Неподходя́щий.
See on ilus!	Ez szép!	Это краси́во!
See pilt (vaade) on imeilus.	Ez a kép (kilátás) gyönyörű.	Эта карти́на (панора́ма) прекра́сна.

Kas see on uus?
See on päris uus.
See on
— inetu.
— katkine.
— parandatud.
— tarvitatud.
Suur. — Väike.
Tugev. — Nõrk.
Raske. — Kerge.
Kõva. — Pehme.
Kiire. — Aeglane.
Lähedane. — Kauge.
Madal. — Kõrge.
Lühike. — Pikk.
Kitsas. — Lai.
Tühi. — Täis.
Külm. — Kuum.
Kuiv. — Märg.
Magus. — Hapu.
Soolane. — Mage.
Hele. — Tume.
Odav. — Kallis.
Lihtne. — Keeruline.
Huvitav. — Igav.
Noor. — Vana.
Terve. — Haige.
Puhas. — Must.
Paks. — Kõhn.
Virk. — Laisk.
Korralik. — Korratu.

Osav. — Saamatu.
Tark. — Rumal.
Kuulus. — Tundmatu.
Lõbus. — Kurb.
Mis värvi see on?
Valge.
Hall.
Must.
Kollane.
Punane.
Pruun.
Sinine.
Roheline.
Värviline.

Ez új?
Ez egészen új.
Ez
— csúnya.
— törött.
— javított.
— használt.
Nagy. — Kicsi.
Erős. — Gyenge.
Nehéz. — Könnyű.
Kemény. — Puha.
Gyors. — Lassú.
Közeli. — Távoli.
Alacsony. — Magas.
Rövid. — Hosszú.
Keskeny. — Széles.
Üres. — Teli.
Hideg. — Meleg.
Száraz. — Nedves.
Édes. — Savanyú.
Sós. — Sótlan.
Világos. — Sötét.
Olcsó. — Drága.
Egyszerű. — Bonyolult.
Érdekes. — Unalmas.
Fiatal. — Öreg.
Egészséges. — Beteg.
Tiszta. — Piszkos.
Kövér. — Sovány.
Szorgalmas. — Lusta.
Rendes. — Rendetlen.

Ügyes. — Ügyetlen.
Okos. — Buta.
Híres. — Ismeretlen.
Vidám. — Szomorú.
Ez milyen színű?
Fehér.
Szürke.
Fekete.
Sárga.
Vörös.
Barna.
Kék.
Zöld.
Színes.

Это но́вое? Но́вое ли э́то?
Это соверше́нно но́вое.
Это
— некраси́вое.
— сло́манное (испо́рченное).
— почи́ненное.
— поде́ржанное.
Большо́й. — Ма́ленький.
Кре́пкий (си́льный). — Сла́бый.
Тяжёлый. — Лёгкий.
Твёрдый. — Мя́гкий.
Ско́рый. — Ме́дленный.
Бли́зкий. — Далёкий.
Ни́зкий. — Высо́кий.
Коро́ткий. — Дли́нный.
У́зкий. — Широ́кий.
Пусто́й. — По́лный.
Холо́дный. — Горя́чий.
Сухо́й. — Вла́жный.
Сла́дкий. — Ки́слый.
Солёный. — Пресный.
Све́тлый. — Тёмный.
Дешёвый. — Дорого́й.
Просто́й. — Сло́жный.
Интере́сный. — Ску́чный.
Молодо́й. — Ста́рый.
Здоро́вый. — Больно́й.
Чи́стый. — Гря́зный.
По́лный (то́лстый). — Худо́й.
Усе́рдный. — Лени́вый.
Поря́дочный. — Беспоря́дочный.
Ло́вкий. — Неукло́жий.
У́мный. — Глу́пый.
Знамени́тый. — Неизве́стный.
Весёлый. — Гру́стный.
Это како́го цве́та?
Бе́лый.
Се́рый.
Чёрный.
Жёлтый.
Кра́сный.
Кори́чневый.
Си́ний.
Зелёный.
Цветно́й.

KÜSITLUS, INFORMATSIOON	TUDAKOZÓDÁS	ВОПРО́СЫ, ИНФОРМА́ЦИЯ
Keda te otsite?	Kit keres?	Кого́ вы и́щете?
Kas te otsite mind?	Engem keres?	Меня́ и́щете?
Kes teda otsib?	Ki keresi őt?	Кто его́ (её) и́щет?
Teid otsiti.	Önt (önöket) keresték.	Вас иска́ли.
Mind oodatakse.	Rám várnak.	Меня́ ждут.
Nad ootavad meid.	Ránk várnak.	Они́ ждут нас.
Meid kutsutakse.	Minket hívnak.	Нас зову́т.
Kes tunneb teda?	Ki ismeri őt?	Кто зна́ет его́ (её)?
Kelle oma see on?	Kié ez?	Чьё э́то?
Kas see on teie oma?	Ez az öné (önöké)?	Это ва́ше?
Kas see on minu oma?	Ez az enyém?	Это моё?
See on tema oma.	Ez az övé.	Это его́ (её).
Kelle tuba see on?	Kié ez a szoba?	Чья э́та ко́мната?
Kas see on minu tuba?	Ez az én szobám?	Это моя́ ко́мната?
See on minu tuba.	Ez az én szobám.	Это моя́ ко́мната.
Kelle kohver see on?	Kié ez a bőrönd?	Чей э́тот чемода́н?
See on minu kohver.	Ez az én bőröndöm.	Это мой чемода́н.
Kelle koht see on?	Kié ez a hely?	Чьё э́то ме́сто?
See on minu koht.	Ez az én helyem.	Это моё ме́сто.
Kas teil on koht?	Önöknek van helyük?	У вас есть ме́сто?
Temal on koht.	Neki van helye.	У него́ есть ме́сто.
Temal ei ole kohta.	Neki nincs helye.	У него́ нет ме́ста.
Meil on koht.	Nekünk van helyünk.	У нас есть ме́сто.
Kellele ma pean võtme andma?	Kinek adjam a kulcsot?	Кому́ я до́лжен отда́ть ключ?
Andke minule!	Adja nekem!	Да́йте мне!
Andke temale!	Adja neki!	Да́йте ему́! Да́йте ей!
Ma annan selle teile.	Ezt önnek adom.	Это я даю́ вам.
Tulge minuga kaasa!	Jöjjön velem!	Иди́те со мно́й!
Tulge meiega kaasa!	Jöjjön velünk!	Иди́те с на́ми!
Ma tulen teiega kaasa.	Önnel (önökkel) megyek.	Я пойду́ с ва́ми.
Kas tohib teiega kaasa tulla?	Eljöhetek-e önnel (önökkel)?	Разреши́те пойти́ с ва́ми?
Ärge minge ilma minuta ära!	Ne menjen el nélkülem!	Не уходи́те без меня́!
Kõnelge temaga!	Beszéljen vele!	Поговори́те с ним!
Kõnelge nendega!	Beszéljen velük!	Поговори́те с ни́ми!
Kellena te töötate?	Milyen minőségben dolgozik?	Кем вы рабо́таете?
Ma töötan tõlgina.	Tolmácsként dolgozom.	Я рабо́таю перево́дчиком.
Mis see (too) on?	Mi ez (az)?	Что э́то?
Mida te teete?	Mit csinál (csinálnak)?	Что вы де́лаете?
Mida ma pean tegema?	Mit csináljak? Mit tegyek?	Что мне де́лать?
Ma palun seda.	Ezt kérem.	Я прошу́ э́то.
Ma saan mõnevõrra aru.	Valamit értek.	Ко́е-что понима́ю.
Ma ei saa midagi aru (ma ei mõista midagi).	Semmit sem értek.	Я ничего́ не понима́ю.
Kuhu te lähete?	Hova megy?	Куда́ вы идёте?
Kelle juurde tuleb minna?	Kihez kell menni?	К кому́ ну́жно пойти́?

Tulge minu juurde!	Jöjjön hozzám!	Приходи́те ко мне!
Tulge meie juurde.	Jöjjön hozzánk!	Иди́те к нам!
Minge nende juurde.	Menjen hozzájuk!	Иди́те к ним!
Pöörduge tema poole!	Forduljon hozzá!	Обрати́тесь к нему́ (к ней)!
Millal ma tohin teie juurde tulla?	Mikor mehetek önhöz?	Когда́ я мог бы зайти́ к вам?
Tulge siia!	Jöjjön ide!	Иди́те сюда!
Minge	Menjen	Иди́те
— sinna!	— oda!	— туда́!
— edasi!	— előre!	— вперёд!
— tagasi!	— hátra!	— наза́д!
— paremale!	— jobbra!	— напра́во!
— vasakule!	— balra!	— нале́во!
Tulge tagasi!	Jöjjön vissza!	Верни́тесь наза́д!
Kus me kohtume?	Hol találkozunk?	Где мы встре́тимся?
Siin. Seal.	Itt. Ott.	Здесь. Там.
Jääge siia!	Maradjon itt!	Остава́йтесь здесь!
Oodake siin!	Várjon itt!	Жди́те здесь!
Ma ootan teid	Várok önre	Я подожду́ вас
— hotelli ees.	— a szálloda előtt.	— пе́ред гости́ницей.
— maja taga.	— a ház mögött.	— за до́мом.
Kelle juures te elate?	Kinél lakik?	У кого́ вы прожива́ете?
Minu (tema) juures.	Nálam (nála).	У меня́ (него́, неё).
Kas seltsimees Sepp on teie juures?	Önnél van Sepp elvtárs?	У вас нахо́дится това́рищ Сепп?
Üleval. — All.	Fent. — Lent.	Наверху́. — Внизу́.
Sees. — Väljas.	Bent. — Kint.	Внутри́. — Снару́жи.
Paremal. — Vasakul.	Jobbra. — Balra.	Напра́во. — Нале́во.
Lähedal. — Kaugel.	Közel. — Messze.	Бли́зко. — Далеко́.
Igal pool. — Mitte kusagil.	Mindenhol. — Sehol.	Везде́. — Нигде́.
Tahaksin teilt midagi paluda. Mul on teile palve.	Szeretnék öntől valamit kérni.	Я хоте́л бы ко́е о чём попроси́ть вас. У меня́ к вам про́сьба.
Kas tohin paluda?	Szabad kérnem?	Разреши́те попроси́ть?
Olge lahke!	Legyen szíves!	Бу́дьте любе́зны!
Lubage, et...	Engedje meg, hogy...	Разреши́те... Позво́льте...
Kas tohin küsida?	Szabad kérdeznem?	Разреши́те спроси́ть?
Pean teiega kohe kõnelema.	Sürgősen beszélnem kell önnel.	Мне ну́жно сро́чно поговори́ть с ва́ми.
Tahaksin kõnelda	Szeretnék beszélni	Я хоте́л бы поговори́ть
— direktoriga.	— az igazgatóval.	— с дире́ктором.
— valveadministraatoriga.	— az ügyeletes tisztviselővel.	— с дежу́рным администра́тором.
Kiire asi. Tähtis asi.	Sürgős ügy. Fontos ügy.	Сро́чное де́ло. Ва́жное де́ло.
Ma täidan teie palve.	Kérését teljesíteni fogom.	Я испо́лню ва́шу про́сьбу.
Teie palvet ei saa täita.	Kérését nem lehet teljesíteni.	Ва́шу про́сьбу нельзя́ вы́полнить.

Ärge paluge seda!	Ezt ne kérje!	Не проси́те об э́том!
Palun siiski!	Mégis kérem!	Я всё же прошу́!
Pole enam tarvis.	Már nem kell.	Уже́ не ну́жно!
Mul ei ole midagi vaja.	Nincs szükségem semmire.	Я ни в чём не нужда́юсь.
Tahaksin teada, kuhu tuleb minna.	Szeretném tudni, hová kell menni.	Я хоте́л бы знать, куда́ ну́жно идти́.
Ütelge!	Mondja meg!	Скажи́те!
Näidake mulle!	Mutassa meg nekem!	Покажи́те мне!
Jutustage!	Mondja el! Mesélje el!	Расскажи́те!
Kes võib seletada?	Ki adhat felvilágosítást?	Кто мо́жет разъясни́ть?
Kust saab teada?	Hol lehet megtudni?	Где мо́жно узна́ть?
Küsige sealt!	Kérdezze meg ott!	Спроси́те там!
Seal öeldakse teile.	Ott megmondják.	Там вам ска́жут.
Teadete büroos öeldakse.	A tudakozóban megmondják.	В спра́вочном бюро́ ска́жут.
Teenindusbüroo korraldab kõik.	Az intézőiroda elintézi.	Бюро́ обслу́живания всё сде́лает.
Kes ütleb mulle?	Ki mondja meg?	Кто мне ска́жет?
Pöörduge miilitsa (politseiniku) poole!	Forduljon a rendőrhöz!	Обрати́тесь к милицио́неру (полице́йскому)!
Tema ütleb. Tema seletab teile.	Ő megmondja. Ő megmagyarázza önnek.	Он ска́жет. Он объясни́т вам.
Helistage Nõukogude (Ungari) saatkonda (konsulaati)!	Telefonáljon a szovjet (a magyar) nagykövetségre (konzulátusra)!	Позвони́те в сове́тское (венге́рское) посо́льство (ко́нсульство)!
Kes teab, mis see on?	Ki tudja, mi ez?	Кто зна́ет, что э́то?
Kes teab seda nime (aadressi)?	Ki ismeri ezt a nevet (ezt a címet)?	Кому́ изве́стна э́та фами́лия (э́тот а́дрес)?
Kes teab seltsimees N. aadressi?	Ki tudja N. elvtárs címét?	Кто зна́ет а́дрес това́рища Н.?
Mina tean. Tema teab.	Én tudom. Ő tudja.	Я зна́ю. Он (она) зна́ет.
Palun andke mulle nõu,	Adjon tanácsot,	Посове́туйте мне,
— keda küsida.	— kit kérdezzek?	— кого́ спроси́ть
— kust paluda.	— hol kérjek?	— где попроси́ть
— mida teha.	— mit tegyek?	— что мне де́лать
— kuhu minna.	— hová menjek?	— куда́ мне пойти́
— kes annab.	— ki ad?	— кто мо́жет дать
Mida te soovite?	Mit kíván?	Что вы жела́ете?
Mida te tahaksite?	Mit szeretne?	Что бы вы хоте́ли?
Mida te vajate?	Mire van szüksége?	В чём вы нужда́етесь?
Mul on abi vaja.	Segítségre van szükségem.	Мне нужна́ по́мощь.
Kas ma võin aidata?	Segíthetek?	Я могу́ вам помо́чь?
Palun aidake!	Kérem, segítsen!	Прошу́ вас, помоги́те!
Palun kannatust!	Türelmet kérek!	Прошу́ потерпе́ть! Потерпи́те, пожа́луйста!
Oodake!	Várjon!	Подожди́те!
Ärge oodake!	Ne várjon!	Не жди́те!
Tulge siia!	Jöjjön ide!	Иди́те сюда́!
Tulge minuga kaasa!	Jöjjön velem!	Иди́те со мно́й!

Lubage mind ette!	Engedjen előre!	Пропусти́те меня́ вперёд!
Juhatage mind!	Igazítson el engem!	Покажи́те мне!
Andke siia!	Adja ide!	Да́йте сюда́!
Andke edasi!	Adja át! Adja tovább!	Переда́йте!
Palun otsige üles!	Keresse meg, kérem!	Поищи́те, пожа́луйста!
Kutsuge siia!	Hívja ide!	Позови́те сюда́!
Saatke siia!	Küldje ide!	Пришли́те сюда́!
Näidake! Näidake mulle!	Mutassa! Mutassa meg nekem!	Покажи́те! Покажи́те мне!
Palun selle asemel teist!	E helyett kérek egy másikat!	Вме́сто э́того прошу́ друго́й!
Palun vahetage ümber!	Kérem, cserélje ki!	Прошу́ обменя́ть!
Palun võtke tagasi!	Kérem, vegye vissza!	Прошу́ взять обра́тно!
Palun andke mulle tagasi!	Kérem, adja vissza!	Прошу́ верну́ть мне!

TUTVUMINE

Kas te tunnete teineteist (üksteist)?
Me oleme juba tuttavad.
Me ei ole veel tuttavad.
Tundub, et me oleme tuttavad.

Me oleme juba kuskil kohtunud.
Me oleme vanad tuttavad.
Me oleme head sõbrad.
Ma olen teist palju kuulnud.
Teid ma veel ei tunne.
Kes te olete?
Kuidas on teie (perekonna)nimi?
Minu (perekonna)nimi on Vaino.
Kuidas on teie eesnimi?

Minu eesnimi on Juhan.

Venelastel on kombeks kõnetada häid tuttavaid eesnime ja isanime järgi, näiteks: Sergei Ivanovitš, Niina Petrovna.

Ungarlastel järgneb eesnimi perekonnanimele, näiteks: Kovács Péter. Tema naine on Kovács Péterné (s. o. Kovács Péteri naine).

Vabandage! Ma ei kuulnud hästi teie nime.

ISMERKEDÉS

Ismerik egymást?

Már ismerjük egymást.
Még nem ismerjük egymást.
Azt hiszem, hogy ismerjük egymást.
Már találkoztunk valahol.
Régi ismerősök vagyunk.
Jó barátok vagyunk.
Sokat hallottam önről.
Önt még nem ismerem.
Ki ön?
Önnek mi a vezetékneve?

Nevem Vaino.
Hogy hívják önt? Mi a keresztneve?
Juhannak hívnak. Keresztnevem Juhan.

Oroszok között szokás, hogy jó ismerősök egymást keresztnevükön és apjuk nevén szólítják, például: Szergej Ivánovics, Nyina Petrovna.

A magyaroknál a keresztnév a vezetéknév után következik, például: Kovács Péter. Felesége: Kovács Péterné.

Bocsánat, nem jól értettem a vezetéknevét.

ЗНАКО́МСТВО

Вы знако́мы?

Мы уже́ знако́мы.
Мы ещё не знако́мы.
Мне ка́жется, что мы знако́мы!
Мы уже́ встреча́лись где́-то.
Мы ста́рые знако́мые.
Мы хоро́шие друзья́.
Я мно́го слы́шал о вас.
С ва́ми я ещё не знако́м.
Кто вы?
Как ва́ша фами́лия?

Моя́ фами́лия Ва́йно.
Как вас зову́т? Как ва́ше и́мя?

Меня́ зову́т Ю́хан. Моё и́мя Ю́хан.

У ру́сских при́нято называ́ть хоро́ших знако́мых по и́мени и о́тчеству, наприме́р: Серге́й Ива́нович, Ни́на Петро́вна.

У ве́нгров и́мя сле́дует по́сле фами́лии, наприме́р: Кова́ч Пе́тер. Его́ жена́ Кова́ч Пе́терне (т. е. жена́ Кова́ча Пе́тера).

Прости́те! Я не рассли́шал ва́шей фами́лии.

Ma ei mäleta teie eesnime.

Kes on too
— seltsimees?
— härra?
— proua?
— daam?
Ma ei tunne neid.
Kust te tunnete seltsimees Tamme?
Tahaksin temaga tutvuda.

Lubage tutvustada: seltsimees Raud, seltsimees Pavlova, härra ja proua Brown, doktor Szabó ja tema abikaasa.
Siin on
— minu töökaaslane.

— minu sõber (sõbratar).
Olen rõõmus, et saime tuttavaks.

Nem emlékszem a keresztnevére.
Ki az
— az elvtárs (elvtársnő)?
— az úr?
— az asszony?
— a hölgy?
Nem ismerem őket.
Honnan ismeri Tamm elvtársat?
Szeretném őt megismerni.

Engedje meg, hogy bemutassam: Raud elvtárs, Pavlova elvtársnő, Brown úr és Brown úrné, doktor Szabó és felesége.
Itt
— a munkatársam.

— a barátom (barátnőm).
Örülök, hogy megismertem.

Я не по́мню ва́шего и́мени.

Кто
— тот това́рищ?
— тот господи́н?
— та госпожа́?
— та да́ма?
Я их не зна́ю.
Отку́да вам знако́м това́рищ Тамм?
Я хоте́л бы познако́миться с ним.
Разреши́те предста́вить вам: това́рищ Ра́уд, това́рищ Па́влова, господи́н и госпожа́ Бра́ун, до́ктор Са́бо и его́ супру́га.
Здесь
— мой сотру́дник (моя́ сотру́дница).
— мой друг (моя́ подру́га).
Я ра́д(а), что мы познако́мились.

KOHTUMINE, KÜLASKÄIK

Millal ja kus me kohtume?
Kas te olete täna pärast lõunat vaba?
Kohtume homme siin!
Tahaksin teid külla kutsuda.

Olen saanud kutse.
Siin on kutse.
Tulge minu poole!
Loodan, et tulete.
Tingimata tulen.

Ma ei saa tulla.
Ma ei saa minna.
Helistage mulle!
Kirjutage siia oma telefoninumber!
Kirjutage oma aadress!
Millal te kodus olete?

TALÁLKOZÁS, LÁTOGATÁS

Mikor és hol találkozunk?
Ráér ma délután?

Találkozzunk holnap itt!
Meg szeretném hívni mihozzánk.
Meghívtak.
Itt a meghívó.
Látogasson meg!
Remélem, hogy eljön!
Biztosan eljövök.

Nem jöhetek.
Nem mehetek.
Hívjon fel telefonon!
Írja ide a telefonszámát!

Írja fel a címét!
Mikor van otthon?

ВСТРЕ́ЧА, ПОСЕЩЕ́НИЕ

Когда́ и где мы встре́тимся?
Вы свобо́дны сего́дня по́сле обе́да?
Встре́тимся за́втра здесь!
Я хоте́л(а) бы вас пригласи́ть к нам.
Я приглашён(а).
Вот приглаше́ние.
Приходи́те ко мне!
Наде́юсь, вы придёте!
Обяза́тельно (непреме́нно) приду́.
Не могу́ прийти́.
Не могу́ пойти́.
Позвони́те мне!
Запиши́те сюда́ но́мер ва́шего телефо́на!
Напиши́те ваш а́дрес!
Когда́ вы быва́ете до́ма?

Ma olen kodus.	Otthon leszek.	Я бу́ду до́ма.
Mind ei ole kodus.	Nem leszek otthon.	Меня́ не бу́дет до́ма.
Keegi helistab.	Valaki csenget.	Кто́-то звони́т.
Keegi koputab.	Valaki kopog.	Кто́-то стучи́тся.
Kas tohib sisse astuda?	Bejöhetek? Szabad?	Мо́жно войти́?
Ega ma ei sega teid?	Nem zavarom?	Я не помеша́л вам?
Ma tahaksin kõnelda seltsimees Kiviga.	Kivi elvtárssal szeretnék beszélni.	Я хоте́л(а) бы поговори́ть с това́рищем Ки́ви.
Kas professor Kiss on kodus?	Kiss professzor itthon van?	Профе́ссор Киш до́ма?
Olge hea, astuge sisse!	Tessék! Kérem jöjjön be!	Пожа́луйста! Прошу́ вас, войди́те!
Meil on külalised.	Vendégeink vannak.	У нас го́сти.
Võtke mantel ära!	Vegye le a kabátját!	Сними́те пальто́!
Olen rõõmus teid nähes!	Örülök, hogy látom!	Ра́д(а) вас ви́деть!
Ma ei ole teid ammu näinud.	Rég nem láttam önt!	Я давно́ не ви́дел(а) вас.
Istuge, olge hea!	Tessék helyet foglalni!	Сади́тесь, пожа́луйста!
Lubage teile tass kohvi (teed) pakkuda!	Engedje meg, hogy megkínáljam egy csésze kávéval (teával)!	Разреши́те предложи́ть вам ча́шку ко́фе (ча́я)!
Tänan. Joon meeleldi.	Köszönöm, szívesen iszom.	Спаси́бо. Охо́тно вы́пью.
Tänan.	Köszönöm.	Спаси́бо.
Kahjuks pean ära minema.	Sajnos, el kell mennem.	К сожале́нию, я до́лжен уйти́.
Palun kirjutage oma nimi külalisraamatusse!	Írja be kérem a nevét a vendégkönyvbe!	Прошу́ вас расписа́ться в кни́ге посети́телей.
Tänan lahke vastuvõtu eest! Tänan külalislahkuse eest!	Köszönöm a vendéglátást!	Благодарю́ за гостеприи́мство!
Tänan teid, et tulite.	Köszönöm, hogy eljött!	Спаси́бо вам, что пришли́!
Tulge meile teine kordki!	Jöjjön el ismét!	Приходи́те к нам ещё!
Kas lubate end koju saata?	Hazakísérhetem?	Разреши́те проводи́ть вас домо́й?
Saatke mind koju!	Kísérjen haza!	Проводи́те меня́ домо́й!

PEREKOND, VANUS

Kui vana te olete?	Ön hány éves?	Ско́лько вам лет?
Ma sain kahekümneaastaseks.	Húsz éves múltam.	Мне испо́лнилось два́дцать лет.
Ma olen kolmekümneaastane.	Harminc éves vagyok.	Мне три́дцать лет.
Ma saan neljakümneaastaseks.	Negyven éves leszek.	Мне идёт сороково́й год.
Kui vana ta on?	Ő mennyi idős?	Ско́лько ему́ (ей) лет?
Ta on kahekümne viie aastane.	Ő huszonöt éves.	Ему́ (ей) два́дцать пять лет.
Kus ja millal te olete sündinud?	Hol és mikor született?	Где и когда́ вы роди́лись?
Mis aastal te olete sündinud?	Melyik évben született?	В како́м году́ вы роди́лись?
Sünnikoht ja -aasta.	Születési hely és év.	Ме́сто и год рожде́ния.
Me oleme ühevanused.	Egyidősek vagyunk.	Мы одного́дки.
Ma olen teist vanem.	Én idősebb vagyok mint ön.	Я ста́рше вас.
Te olete minust noorem.	Ön fiatalabb mint én.	Вы моло́же меня́.
Nooruses...	Fiatal koromban...	В мо́лодости...

Minu eas...	Az én koromban...	В моём во́зрасте...
Millal on teie sünnipäev?	Mikor van a születésnapja?	Когда́ ваш день рожде́ния?
Minu sünnipäev on täna.	Ma van a születésnapom.	Сего́дня мой день рожде́ния.
Homme on minu naise (minu mehe) sünnipäev.	Holnap van a feleségem (a férjem) születésnapja.	За́втра день рожде́ния мое́й жены́ (моего́ му́жа).
Perekonnaseis:	Családi állapot:	Семе́йное положе́ние:
abielus	nős, férjezett	жена́т, за́мужем
vallaline	nőtlen, hajadon	хо́лост, незаму́жняя
lahutatud	elvált	разведён (разведена́)
lesk	özvegy	вдове́ц (вдова́)
Peigmees ja pruut (mõrsja).	Vőlegény és menyasszony.	Жени́х и неве́ста.
Abikaasad: mees ja naine.	A házastársak: férj és feleség.	Супру́ги: муж и жена́.
Millal te abiellusite?	Mikor ment férjhez? Mikor nősült?	Когда́ вы вы́шли за́муж? Когда́ вы жени́лись?
Mitu aastat te abielus olete?	Hány éve házasok?	Ско́лько лет вы состои́те в бра́ке?
Täna on meie abielu viies aastapäev.	Ma van ötödik házassági évfordulónk.	Сего́дня пя́тая годовщи́на на́шей сва́дьбы.
Tulge koos mehega (naisega)!	Jöjjön el férjével (feleségével) együtt!	Приходи́те вме́сте с му́жем (жено́й)!
Ma sõidan koos mehega.	Férjemmel együtt utazom.	Я е́ду вме́сте с му́жем.
Ma söön õhtust koos naisega.	Feleségemmel együtt vacsorázom.	Я у́жинаю вме́сте с жено́й.
Ma saabusin koos perekonnaga.	Családommal együtt érkeztem.	Я при́был с семьёй.
Kas teil lapsi on?	Vannak gyermekei?	У вас есть де́ти?
Mitu last teil on?	Hány gyermeke van?	Ско́лько у вас дете́й?
Mul on kaks last: poeg ja tütar.	Két gyermekem van: egy fiam és egy lányom.	У меня́ дво́е дете́й: сын и дочь.
Poiss on vanem, tüdruk noorem.	A fiu idősebb, a lány fiatalabb.	Ма́льчик ста́рше, де́вочка мла́дше.
Mõlemad on väiksed (suured).	Mindketten kicsik (nagyok).	О́ба ма́ленькие (больши́е).
Minu lapsed on juba täiskasvanud.	A gyermekeim már felnőttek.	Мои́ де́ти уже́ взро́слые.
Kui vana on teie poeg (teie tütar)?	Hány éves a fia (lánya)?	Ско́лько лет ва́шему сы́ну (ва́шей до́чери)?
Tema abikaasa ootab last.	A felesége gyermeket vár.	Его́ супру́га ожида́ет ребёнка.
Tal sündis poeg (tütar).	Kisfia (kislánya) született.	У неё роди́лся сын (родила́сь дочь).
Vanemad: isa ja ema.	A szülők: apa és anya.	Роди́тели: оте́ц и мать.
Ma elan vanematega koos.	Szüleimmel lakom.	Я живу́ вме́сте с роди́телями.
Minu vanaema on elus.	Nagyanyám él.	Моя́ ба́бушка жива́.
Vanaisa ei ela enam. Ta on surnud.	Nagyapám már nem él. Meghalt.	Де́душки уже́ нет в живы́х. Он у́мер (скончался).
Mul on neli õde-venda: noorem vend, vanem vend, noorem õde, vanem õde.	Négy testvérem van: öcsém, bátyám, húgom, nővérem.	У меня́ четверо сестёр и бра́тьев: мла́дший брат, ста́рший брат, мла́дшая сестра́, ста́ршая сестра́.

Sugulased:	Rokonok:	Ро́дственники:
onu (lell), tädi (sõtse)	nagybácsi, nagynéni	дя́дя, тётя
õemees, vennanaine	sógor, sógornő	зять, неве́стка
onupoeg, tädipoeg	unokatestvér	двою́родный брат (кузе́н)
onutütar, täditütar	unokanővér	двою́родная сестра́ (кузи́на)
Dokumendid:	Okmányok:	Докуме́нты:
sünnitunnistus	születési bizonyítvány	свиде́тельство о рожде́нии
abielutunnistus	házassági bizonyítvány	свиде́тельство о бра́ке
pass, isikutunnistus	útlevél, személy(azonosság)i igazolvány	па́спорт, удостовере́ние ли́чности

KEEL	A NYELV	ЯЗЫ́К
Kas te räägite eesti keelt?	Beszél-e ön észtül?	Вы говори́те по-эсто́нски?
Jah, räägin.	Igen, beszélek.	Да, говорю́.
Ei räägi.	Nem beszélek.	Не говорю́.
Ta räägib hästi eesti keelt.	Ő jól beszél észtül.	Он хорошо́ говори́т по-эсто́нски.
Mu sõber ei räägi vene keelt.	A barátom nem beszél oroszul.	Мой друг не говори́т по-ру́сски.
Kes räägib siin ungari keelt?	Ki beszél itt magyarul?	Кто здесь говори́т по-венге́рски?
Kas siin räägitakse saksa keelt?	Beszélnek itt németül?	Здесь говоря́т по-неме́цки?
Jah, räägitakse küll.	Igen, itt beszélnek németül.	Да, говоря́т.
Mis keelt te veel räägite?	Milyen nyelven beszél még?	На како́м языке́ вы ещё говори́те?
Kas te oskate vene keelt?	Ért-e ön oroszul?	Вы понима́ете по-ру́сски?
Jah, oskan küll.	Igen, értek.	Да, понима́ю.
Ei, ei oska.	Nem, nem értek.	Нет, не понима́ю.
Ma oskan vene keelt vähe.	Oroszul keveset értek.	Я ма́ло понима́ю по-ру́сски.
Ma ei oska ungari keelt.	Magyarul nem értek.	Я не понима́ю по-венге́рски.
Kes oskab	Ki ért	Кто понима́ет
— inglise keelt?	— angolul?	— по-англи́йски?
— prantsuse keelt?	— franciául?	— по-францу́зски?
Kas saate aru, mis ma räägin?	Megérti, amit mondok?	Вы понима́ете, что я говорю́?
Jah, saan küll aru.	Igen, megértem.	Да, понима́ю.
Ei, ei saa aru.	Nem, nem értem meg.	Нет, не понима́ю.
Rääkige aeglaselt ja valjusti!	Beszéljen lassan és hangosan!	Говори́те ме́дленно и гро́мко!
Ärge rääkige kiiresti!	Ne beszéljen gyorsan!	Не говори́те бы́стро!
Kuidas te ütlesite?	Hogy mondta?	Как вы сказа́ли?
Palun ütelge veel kord!	Kérem, mondja még egyszer!	Прошу́ вас, повтори́те ещё раз!
Ma ei saa sellest sõnast aru.	Ezt a szót nem értem.	Этого сло́ва я не понима́ю.
Ma ei saanud sellest lausest aru.	Ezt a mondatot nem értettem.	Этой фра́зы я не по́нял.
Olen unustanud. Ei tea.	Elfelejtettem. Nem tudom.	Я забы́л. Не зна́ю.

Palun ütelge — teisiti! — lihtsamini! — teiste sõnadega!	Kérem mondja — máshogy! — egyszerűbben! — más szavakkal!	Прошу́ вас, скажи́те — ина́че! — про́ще! — други́ми слова́ми!
Palun tõlkige — eesti keelde! — vene keelde! — ungari keelde!	Kérem forditsa le — észtre! — oroszra! — magyarra!	Прошу́ вас, переведи́те — на эсто́нский язы́к! — на ру́сский язы́к! — на венге́рский язы́к!
Näidake sõnaraamatust!	Mutassa meg a szótárban!	Покажи́те в словаре́!
Vaadake sõnaraamatust!	Nézze meg a szótárban!	Посмотри́те в словаре́!
Palun sõnaraamatut!	Kérek egy szótárt!	Прошу́ слова́рь!
Ütelge, olge hea, — kuidas see on vene keeles. — kuidas nimetatakse seda ungari keeles. — kuidas seda ütelda eesti keeles.	Legyen szives mondja, — hogy van ez oroszul? — ezt hogy nevezik magyarul? — hogy mondják észtül?	Скажи́те, пожа́луйста, — как э́то бу́дет по-ру́сски. — как э́то называ́ется по-венге́рски. — как э́то сказа́ть по-эсто́нски.
Kuidas tuleb seda — hääldada? — lugeda? — kirjutada?	Ezt hogy kell — kiejteni? — olvasni? — írni?	Как э́то ну́жно — произнести́? — проче́сть? — написа́ть?
Mis siia on kirjutatud?	Mi van ide írva?	Что здесь напи́сано?
Vene tähti ma veel ei tunne.	Az orosz betűket még nem ismerem.	Ру́сских букв я ещё не зна́ю.
Kuidas seda tähte hääldatakse?	Hogy ejtik ki ezt a betűt?	Как произно́сят э́ту бу́кву?
Teil on hea hääldamine.	Az ön kiejtése jó.	У вас хоро́шее произноше́ние.
Tema hääldamine on halb.	Az ő kiejtése nem jó.	У него́ плохо́е произноше́ние.
Palun teid, seletage mulle, mida tähendab — see sõna. — see lause.	Kérem, magyarázza meg, mit jelent — ez a szó? — ez a mondat?	Прошу́ вас, объясни́те мне, что означа́ет — э́то сло́во. — э́та фра́за.
Kuidas see sõna kirjutatakse?	Hogy írják ezt a szót?	Как пи́шется э́то сло́во?
Palun teid, kirjutage siia!	Kérem, írja ide!	Прошу́ вас, напиши́те сюда́!
Kirjutage!	Írja (le)!	Напиши́те! Пиши́те!
Lugege!	Olvassa (el)!	Прочти́те! Прочита́йте!
Ma loen sõnastiku abil.	Szótár segítségével olvasok.	Я чита́ю с по́мощью словаря́.
Aidake!	Segítsen!	Помоги́те!
Kas nii on õige?	Így helyes-e?	Пра́вильно ли так?
Jah, nii on õige.	Igen, így helyes.	Да, так пра́вильно!
Nii ei ole õige.	Így nem helyes.	Так непра́вильно!
Ei ole päris õige.	Nem egészen helyes.	Не совсе́м пра́вильно.
See on viga.	Ez hiba.	Это оши́бка.
Kas ma ütlesin õigesti?	Helyesen mondtam-e?	Я пра́вильно сказа́л(а)?
Kas ma kirjutasin õigesti?	Helyesen írtam-e?	Я пра́вильно написа́л(а)?
Parandage, kui ei ole õige!	Javítsa ki, ha nem helyes!	Испра́вьте, е́сли непра́вильно!
Kuidas tuleb küsida?	Hogyan kell kérdezni?	Как спроси́ть?

Kuidas tuleb vastata?	Hogyan kell felelni?	Как ну́жно отве́тить?
Ma õpin ungari keelt.	Tanulok magyarul.	Я изуча́ю венге́рский язы́к.
Kus te õppisite vene keelt?	Hol tanult ön oroszul?	Где вы научи́лись ру́сскому языку́?
Õppige eesti keelt!	Tanuljon észtül!	Изуча́йте эсто́нский язы́к!
Peab palju	Sokat kell	Ну́жно мно́го
— lugema!	— olvasni!	— чита́ть!
— kirjutama!	— írni!	— писа́ть!
— rääkima!	— beszélgetni!	— говори́ть!
— harjutama!	— gyakorolni!	— упражня́ться!
Tavalist kõnet ma juba mõistan.	Az egyszerű beszélgetést már megértem.	Просту́ю речь я уже́ понима́ю.
Õpik.	Tankönyv.	Уче́бник.
Keeletund.	Nyelvóra.	Уро́к языка́.
Keeleõpetaja.	Nyelvtanár.	Преподава́тель языка́.
Tõlkija. Tõlk.	Fordító. Tolmács.	Перево́дчик.
Kas eesti keele grammatika on raske?	Nehéz az észt nyelvtan?	Эсто́нская грамма́тика трудна́ (тру́дная)?
Soome, eesti ja ungari keel on soome-ugri keeled.	A finn, az észt és a magyar nyelv finn-ugor nyelvek.	Фи́нский, эсто́нский и венге́рский языки́ отно́сятся к языка́м фи́нно-уго́рской гру́ппы.
Slaavi keeled.	Szláv nyelvek.	Славя́нские языки́.
Võõrkeeled.	Idegen nyelvek.	Иностра́нные языки́.

AEG

Kas teil on aega?
Jah, mul on aega.
Mul ei ole aega.
Millal teil on aega?
Kas teil on kiire?
Jah, ma ruttan.
Rutake!
Ärge hilinege!
Tulge
— rutem!
— täpselt!
— vara!
— varem!
— hiljem!
— õigel ajal!
Me tulime liiga vara.
On veel vara.
On juba hilja.
Ma tulen kohe.
Just nüüd. Kohe. Praegu.

AZ IDŐ

Ráér-e?
Igen, ráérek.
Nem érek rá.
Mikor ér rá?
Siet?
Igen, sietek.
Siessen!
Ne késsen el!
Jöjjön
— gyorsabban!
— pontosan!
— korán!
— korábban!
— később!
— időben!
Túl korán jöttünk.
Még korán van.
Már késő van.
Mindjárt (azonnal) jövök.
Éppen most. Most. Jelenleg.

ВРЕМЯ

У вас есть вре́мя?
Да, у меня́ есть вре́мя.
У меня́ нет вре́мени.
Когда́ у вас бу́дет вре́мя?
Вы спеши́те?
Да, я спешу́.
Поспеши́те!
Не опозда́йте!
Приходи́те
— скоре́е!
— то́чно!
— ра́но!
— ра́ньше!
— позднее́!
— во́время!
Мы пришли́ сли́шком ра́но.
Ещё ра́но.
Уже́ по́здно.
Я сейча́с приду́.
То́лько что. Сейча́с. Тепе́рь.

Ebasobival (halval) ajal.	Rosszkor.	Не во́время.
Siis. Samal ajal.	Akkor. Abban az időben.	Тогда́. В то́ вре́мя.
Teisel ajal. Teine kord.	Máskor.	В друго́е время.
Niipea kui võimalik.	Amint lehet.	Как то́лько возмо́жно.
Sageli.	Gyakran.	Ча́сто.
Harva.	Ritkán.	Ре́дко.
Mõnikord.	Néha.	Иногда́.
Alati.	Mindíg.	Всегда́.
Ma käin alati jala.	Én mindíg gyalog megyek.	Я всегда́ хо̀жу́ пешко́м.
Ei iialgi. Mitte kunagi.	Soha.	Никогда́.
Hommikul.	Reggel.	У́тром.
Enne lõunat.	Délelőtt.	До обе́да.
Lõuna ajal.	Délben.	В обе́д.
Peale lõunat.	Délután.	По́сле обе́да.
Päeval.	Nappal.	Днём.
Õhtul.	Este.	Ве́чером.
Öösel.	Éjjel.	Но́чью.
Mis kell on?	Hány óra?	Кото́рый час?
Ütelge õige aeg!	Mennyi a pontos idő?	Скажи́те то́чное вре́мя!
Veerand üks.	Negyed egy.	Че́тверть пе́рвого.
Veerand kaks.	Negyed kettő.	Че́тверть второ́го.
Pool üks.	Fél egy.	Полови́на пе́рвого.
Pool kaks.	Fél kettő.	Полови́на второ́го.
Kolmveerand üks.	Háromnegyed egy.	Без че́тверти час.
Kolmveerand kaks.	Háromnegyed kettő.	Без че́тверти два.
Viie minuti pärast üks.	Öt perc múlva egy.	Без пяти́ час.
Kümme minutit kahe peal. Kümme minutit üks läbi.	Tiz perccel múlt egy.	Де́сять мину́т второ́го.
Kümme minutit kolme peal. Kümme minutit kaks läbi.	Tiz perccel múlt kettő.	Де́сять мину́т тре́тьего.
Moskva (Budapesti) aja järgi.	Moszkvai (budapesti) idő szerint.	По моско́вскому (будапе́штскому) вре́мени.
Kas minu kell käib õigesti?	Jól jár az órám?	То́чно ли иду́т мои́ часы́?
Jah, käib küll.	Igen, jól.	Да, то́чно.
Jääb taha.	Késik.	Отстаю́т.
Käib ette.	Siet.	Спеша́т.
Mis kell algab?	Hánykor kezdődik?	Когда́ начина́ется (начнётся)?
Mis kell lõpeb?	Hány órakor végződik?	В кото́ром часу́ конча́ется (ко́нчится)?
Mis kellani teil on aega?	Meddig ér rá?	До кото́рого ча́са вы свобо́дны?
Mis kell te mulle järele tulete?	Hánykor jön értem?	В кото́ром часу́ вы зайдёте за мно́й?
Mis ajast mis ajani	Mikortól meddig	С како́го и по како́е вре́мя
— kestab?	— tart?	— продолжа́ется?
— on avatud?	— van nyitva?	— откры́то?
— on suletud?	— van zárva?	— закры́то?

Kui kaua tuleb oodata?	Mennyi ideig kell várni?	Дóлго ли нýжно ждать?
Üks hetk. Üks minut.	Egy pillanatig. Egy percig.	Одну́ мину́ту.
Mõni minut (tund).	Néhány percig (óráig).	Не́сколько мину́т (часо́в).
Kaks päeva.	Két napig.	Два́ дня.
Kaua aega. Natuke aega.	Sokáig. Nem sokáig.	Дóлго. Недóлго.
Mitmeks päevaks te jääte siia?	Hány napig marad itt?	Ско́лько дней вы пробу́дете здесь?
Kümneks päevaks.	Tíz napig.	Де́сять дней.
Palun kalendrit!	Kérek egy naptárt!	Прошу́ календа́рь!
Mis päev täna on?	Milyen nap van ma?	Како́й сего́дня день?
Täna on	Ma van	Сего́дня
— esmaspäev.	— hétfő.	— понеде́льник.
— teisipäev.	— kedd.	— вто́рник.
— kolmapäev (kesknädal).	— szerda.	— среда́.
— neljapäev.	— csütörtök.	— четве́рг.
— reede.	— péntek.	— пя́тница.
— laupäev.	— szombat.	— суббо́та.
— pühapäev.	— vasárnap.	— воскресе́нье.
Eile.	Tegnap.	Вчера́.
Üleeile.	Tegnapelőtt.	Позавчера́.
Homme.	Holnap.	За́втра.
Ülehomme.	Holnapután.	Послеза́втра.
Mõne päeva eest.	Néhány nappal ezelőtt.	Не́сколько дней наза́д.
Mõne päeva pärast.	Néhány nap múlva.	Че́рез не́сколько дней.
Terve päev.	Egész nap.	Це́лый день.
Ööpäev.	Huszonnégy óra.	Су́тки.
Argipäev.	Hétköznap.	Бу́дний день.
Tööpäev.	Munkanap.	Рабо́чий день.
Puhkepäev. Vaba päev.	Szabad nap.	Выходно́й день. Свобо́дный день.
Püha.	Ünnepnap. Ünnep.	Пра́здничный день. Пра́здник.
Sel nädalal.	E héten.	На э́той неде́ле.
Möödunud nädalal.	Múlt héten.	На про́шлой неде́ле.
Tuleval nädalal.	Jövő héten.	На бу́дущей неде́ле.
Nädala algul.	A hét elején.	В нача́ле неде́ли.
Nädala lõpul.	A hét végén.	В конце́ неде́ли.
Kuude nimetused:	A hónapok nevei:	Назва́ние ме́сяцев:
jaanuar	január	янва́рь
veebruar	február	февра́ль
märts	március	март
aprill	április	апре́ль
mai	május	май
juuni	június	ию́нь
juuli	július	ию́ль
august	augusztus	а́вгуст
september	szeptember	сентя́брь
oktoober	október	октя́брь

november	november	ноя́брь
detsember	december	дека́брь
Sel kuul.	E hónapban.	В э́том ме́сяце.
Möödunud kuul.	A múlt hónapban.	В про́шлом ме́сяце.
Tuleval kuul.	A jövő hónapban.	В бу́дущем ме́сяце.
Kuu algul.	A hónap elején.	В нача́ле ме́сяца.
Kuu lõpul.	A hónap végén.	В конце́ ме́сяца.
Mitmes (kuupäev) täna on?	Hányadika van ma?	Како́е сего́дня число́?
Esimene mai.	Május elseje.	Пе́рвое ма́я.
Seitsmes november.	November hetedike.	Седьмо́е ноября́.
Täna on esimene august aastal tuhat üheksasada kuuskümmend kuus.	Ma van ezer kilencszáz hatvan hat év augusztus elseje.	Сего́дня пе́рвое а́вгуста ты́сяча девятьсо́т шестьдеся́т шесто́го го́да.
Mitmendal (kuupäeval) te saabute (lahkute)?	Hányadikán érkezik (távozik)?	Како́го числа́ вы прибыва́ете (отъезжа́ете)?
Esimesel. Teisel.	Elsején. Másodikán.	Пе́рвого. Второ́го.
Aasta.	Év.	Год.
Uusaasta.	Újév.	Но́вый год.
Käesolev aasta.	Folyó év.	Теку́щий год.
Tänavu (sel aastal).	Az idén (ez évben).	В э́том году́.
Mullu (möödunud aastal).	Tavaly (a múlt évben).	В про́шлом году́.
Tuleval aastal.	Jövőre (a jövő évben).	В бу́дущем году́.
Ma saabusin aasta tagasi.	Egy évvel ezelőtt érkeztem.	Я прие́хал год наза́д.
Ma olen elanud siin ühe aasta.	Egy éve lakom itt.	Я живу́ здесь год.
Kaks aastat tagasi.	Két évvel ezelőtt.	Два го́да наза́д.
Ühe aasta pärast.	Egy év múlva.	Че́рез год.
Kahe aasta pärast.	Két év múlva.	Че́рез два го́да.
Veerandaasta lõpul.	Negyedév végén.	В конце́ кварта́ла.
Kevad. Kevadel.	Tavasz. Tavasszal.	Весна́. Весно́й.
Suvi. Suvel.	Nyár. Nyáron.	Ле́то. Ле́том.
Sügis. Sügisel.	Ősz. Ősszel.	О́сень. О́сенью.
Talv. Talvel.	Tél. Télen.	Зима́. Зимо́й.
Kahekümnes sajand.	Huszadik század.	Двадца́тое столе́тие. Двадца́тый век.
Minevik. Minevikus.	Múlt. A múltban.	Про́шлое. В про́шлом.
Olevik. Olevikus.	Jelen. A jelenben.	Настоя́щее. В настоя́щее вре́мя.
Tulevik. Tulevikus.	Jövő. A jövőben.	Бу́дущее (гряду́щее). В бу́дущем.

ILM

Missugust ilma on oodata?
Kas te kuulasite ilmateadet?

Mida raadios öeldi ilma kohta?

IDŐJÁRÁS

Milyen idő várható?
Hallgatták-e az időjárásjelentést?

Mit mondott a rádió az időjárásról?

ПОГО́ДА

Кака́я пого́да ожида́ется?
Вы слу́шали сво́дку пого́ды?

Что сказа́ли по ра́дио о пого́де?

Täna tuleb ilus ilm.	Ma szép idő lesz.	Сего́дня бу́дет хоро́шая пого́да.
Hommikuks on oodata sooja ilma.	Reggelre meleg idő várható.	К утру́ ожида́ется тёплая пого́да.
Täna päevaks on oodata suurt kuumust.	Ma délre nagy hőség várható.	Сего́дня днём ожида́ется си́льная жара́.
Õhtuks kuumus väheneb.	Estére a hőség enyhül.	К ве́черу жара́ спадёт.
Homseks on oodata vihmast ja tuulist ilma.	Holnapra esős és szeles idő várható.	На за́втра ожида́ется дождли́вая и ве́треная пого́да.
Ilm on pilvine.	Az idő felhős.	Пого́да о́блачная.
On tihe udu.	Nagy köd van.	Стои́т густо́й тума́н.
Päike paistab.	Süt a nap.	Со́лнце све́тит.
Ilm on kuiv.	Az idő száraz.	Пого́да суха́я.
Väljas on tolmune.	Odakint poros.	На у́лице пы́льно.
Vihma sajab.	Esik az eső.	Дождь идёт.
Väljas on porine.	Odakint sáros.	На у́лице гря́зно.
Sajab lund.	Esik a hó.	Снег идёт.
On oodata kõva külma.	Erős fagy várható.	Ожида́ется си́льный моро́з.
On nõrk (tugev) tuul.	Gyenge (erős) szél fuj.	Ду́ет сла́бый (си́льный) ве́тер.
Baromeeter langeb.	A barométer süllyed.	Баро́метр па́дает.
On oodata äikest (tormi).	Vihar várható.	Ожида́ется гроза́ (бу́ря).
Mis kraadiklaas näitab?	Mit mutat a hőmérő?	Что пока́зывает термо́метр?
Mitu kraadi on — varjus? — päikese käes?	Hány fok van — az árnyékban? — a napon?	Ско́лько гра́дусов — в тени́? — на со́лнце?
Missugune on vee temperatuur?	A viz hány fokos?	Кака́ва температу́ра воды́?
Kas teil ei ole külm?	Nem fázik?	Вам не хо́лодно?
Mul on külm.	Fázom.	Мне хо́лодно.
Mul ei ole külm.	Nem fázom.	Мне не хо́лодно.
Kas teil ei ole palav?	Nincs melege?	Вам не жа́рко?
Mul on palav.	Melegem van.	Мне жа́рко.
Mul ei ole palav.	Nincs melegem.	Мне не жа́рко.

TERVIS	EGÉSZSÉG	ЗДОРО́ВЬЕ
Tervis. Terve.	Egészség. Egészséges.	Здоро́вье. Здоро́вый (-ая, -ое).
Haigus. Haige.	Betegség. Beteg.	Боле́знь. Больно́й (-а́я, -о́е).
Kuidas te end tunnete?	Hogy érzi magát?	Как вы себя́ чу́вствуете?
Tunnen end hästi.	Jól érzem magamat.	Я хорошо́ чу́вствую себя́.
Mis teil viga on?	Mi baja?	Что с ва́ми?
Ei midagi, olen täiesti terve.	Semmi, nincs semmi bajom.	Ничего́, я вполне́ здоро́в(а).
Ma tunnen end paremini.	Jobban vagyok.	Мне ста́ло лу́чше.
Ma olin haige.	Beteg voltam.	Я был бо́лен.
Kas te saite terveks?	Meggyógyult?	Вы вы́здоровели?
Jah, ma sain terveks.	Meggyógyultam.	Да, я вы́здоровел(а).
Ma tunnen end halvasti.	Rosszul érzem magamat.	Я плóхо себя́ чу́вствую.
Ma tunnen end halvemini.	Rosszabbul érzem magamat.	Мне ста́ло ху́же.

Mul on halb olla.	Rosszul vagyok.	Мне плóхо.
Te olete haige.	Ön beteg.	Вы больны́.
Ma olen nõrk. Te olete nõrk.	Gyenge vagyok. Ön gyenge.	Я слаб(á). Вы слабы́.
Ma olen väsinud. Te olete väsinud.	Fáradt vagyok. Ön fáradt.	Я устáл(а). Вы устáли.
Ma ei ole küllalt maganud.	Nem aludtam eleget.	Я не вы́спался.
Ma ei saa magada.	Nem tudok aludni.	Я не могу́ спать.
Ma magasin halvasti.	Rosszul aludtam.	Я плóхо спал(á).
Ma olen närviline.	Ideges vagyok.	Я нéрвничаю.
Tahaksin puhata.	Szeretnék pihenni.	Я хотéл(а) бы отдохну́ть.
Puhake!	Pihenjen!	Отдохни́те!
Miks te ei puhka?	Miért nem pihen?	Почему́ вы не отдыха́ете?
Heitke voodisse!	Feküdjön le!	Ложи́тесь! Ля́гте!
Jääge voodisse!	Maradjon ágyban!	Остава́йтесь в посте́ли!
Kutsuge arst!	Hívjon orvost!	Позови́те врача́!
Pöörduge arsti poole!	Menjen orvoshoz!	Обрати́тесь к врачу́!
Millal arst vastu võtab?	Mikor fogad az orvos?	Когда́ врач принима́ет?
Arst tuleb.	Az orvos jön.	Врач придёт.
Arst on siin.	Itt az orvos.	Врач здесь.
Sisehaiguste arst.	Belgyógyász.	Терапе́вт.
Kirurg.	Sebész.	Хиру́рг.
Lastearst.	Gyermekorvos.	Де́тский врач (педиа́тр).
Naistearst.	Nőgyógyász.	Гинеко́лог.
Hambaarst.	Fogorvos.	Зубно́й врач (стомато́лог).
Kõrva-, nina- ja kurguarst.	Fül-, orr- és gégeorvos.	Врач по боле́зням у́ха, го́рла, но́са.
Silmaarst.	Szemorvos.	Глазно́й врач (окули́ст).
Kiirabi.	A mentők.	Ско́рая по́мощь.
Arstlik läbivaatus.	Orvosi vizsgálat.	Врачебный осмо́тр.
Millal te haigeks jäite?	Mióta beteg?	Когда́ вы заболе́ли?
Mis teil valutab?	Mije fáj?	Что у вас боли́т? На что вы жа́луетесь?
Mul ei valuta midagi.	Semmim se fáj.	У меня́ ничего́ не боли́т.
Siit valutab. Siit ei valuta.	Itt fáj. Itt nem fáj.	Здесь бóльно. Здесь не бóльно.
Väga valus!	Nagyon fáj!	Óчень бóльно!
Mul valutab	Fáj	У меня́ боли́т
— pea.	— a fejem.	— голова́,
— hammas.	— a fogam.	— зуб,
— kurk.	— a torkom.	— го́рло,
— kõrv.	— a fülem.	— у́хо,
— süda.	— a szívem.	— се́рдце,
— kõht.	— a hasam.	— живо́т,
— magu.	— a gyomrom.	— желу́док,
— käsi.	— a kezem.	— рука́,
— jalg.	— a lábam.	— нога́.
Mul valutavad silmad.	A szemem fáj.	У меня́ боля́т глаза.
Ma olen külmetanud.	Megfáztam.	Я простуди́лся.

Ma köhin.	Köhögök.	Я ка́шляю.
Mul on palavik.	Lázam van.	У меня́ температу́ра.
Palun kraadiklaasi!	Kérek egy hőmérőt!	Прошу́ дать мне термо́метр (гра́дусник)!
Teil on palavik.	Láza van. Ön lázas.	У вас повы́шенная температу́ра.
Mul on kõht korrast ära.	Elrontottam a gyomromat.	У меня́ расстро́ился желу́док.
Mida te sõite?	Mit evett?	Что вы е́ли?
Ma lõikasin kätte. Veri jookseb.	Megvágtam a kezem. Vérzik.	Я поре́зал ру́ку. Кровь течёт.
Tuleb kinni siduda.	Be kell kötözni.	Ну́жно (на́до) перевяза́ть.
Ravi.	Gyógyítás. Kezelés.	Лече́ние.
Röntgen.	Röntgen.	Рентге́н.
Lõikus (operatsioon).	Operáció.	Опера́ция.
See hammas tuleb välja tõmmata.	Ezt a fogat ki kell húzni.	Этот зуб ну́жно удали́ть.
Mu prillid läksid katki.	Eltörött a szemüvegem.	Мои́ очки́ разби́лись.
Palun midagi gripi (köha, nohu, peavalu, hambavalu, kõhuvalu, kõhulahtisuse, kõhukinnisuse) vastu.	Kérek valamit influenza (köhögés, nátha, fejfájás, fogfájás, gyomorfájás, hasmenés, székrekedés) ellen.	Прошу́ что́-нибудь от гри́ппа (ка́шля, на́сморка, головно́й бо́ли, зубно́й бо́ли, желу́дочной бо́ли, поно́са, запо́ра).
Minestus.	Ájulás.	Обморок.
Põletik.	Gyulladás.	Воспале́ние.
Kramp.	Görcs.	Су́дорога.
Päikesepiste.	Napszúrás.	Со́лнечный уда́р.
Merehaigus.	Tengeri betegség.	Морска́я боле́знь.
Toidumürgitus.	Gyomormérgezés.	Отравле́ние.
Kopsupõletik.	Tüdőgyulladás.	Воспале́ние лёгких.
Nakkushaigus.	Ragályos betegség.	Инфекцио́нное заболева́ние.
Arst keelas mul tõusta.	Az orvos megtiltotta, hogy felkeljek.	Врач запрети́л мне встава́ть.
Apteek.	Patika (gyógyszertár).	Апте́ка.
Siin on retsept. Palun tooge apteegist seda rohtu!	Itt a recept. Kérem, hozza el ezt az orvosságot a patikából.	Вот реце́пт. Прошу́ вас, принеси́те из апте́ки э́то лека́рство.
Kus on lähim apteek?	Hol van a legközelebbi patika?	Где ближа́йшая апте́ка?
Millal rohi valmis saab?	Mikor lesz kész az orvosság?	Когда́ лека́рство бу́дет гото́во?
Kolm korda päevas	Háromszor naponta	Три ра́за в день
— üks supilusikatäis.	— egy evőkanállal.	— по столо́вой ло́жке.
— üks teelusikatäis.	— egy kávéskanállal.	— по ча́йной ло́жке.
— enne sööki.	— evés előtt.	— пе́ред едо́й.
— pärast sööki.	— evés után.	— по́сле еды́.
— viis tilka.	— öt csepp.	— по пять ка́пель.
— üks tablett.	— egy tabletta.	— по одно́й табле́тке.
— kaks pulbrit.	— két por.	— по два порошка́.
Palun	Kérek	Прошу́ дать мне
— pakk vatti!	— egy csomag vattát!	— па́чку ва́ты!

— haavaplaastrit!	— sebragasztót!	— ли́пкий пла́стырь!
— joodi!	— jódot!	— йод!
Polikliinik.	Poliklinika.	Поликли́ника.
Ambulants.	Rendelőintézet.	Амбулато́рия.
Haigla.	Kórház.	Больни́ца.
Meditsiiniõde.	Ápolónő.	Медсестра́.
Sanatoorium.	Szanatórium.	Санато́рий.
Dieet. Dieettoit.	Diéta. Diétás étel.	Дие́та. Диети́ческое пита́ние.
Soovin teile peatset paranemist!	Jobbulást kívánok!	Жела́ю вам скоре́йшего выздоровле́ния!

ELUKUTSE	FOGLALKOZÁS	ПРОФЕ́ССИЯ
Kus te töötate?	Ön hol dolgozik?	Где вы рабо́таете?
Ma töötan	Én	Я рабо́таю
— kaevanduses.	bányában —	— на ша́хте.
— ehitusel.	építkezésen —	— на стро́йке.
— tehases.	gyárban —	— на заво́де.
— projekteerimisbüroos.	tervezőintézetben —	— в прое́ктном бюро́.
— tootmisartellis.	kisipari szövetkezetben —	— в промарте́ли.
— kolhoosis.	termelőszövetkezetben —	— в колхо́зе.
— sõetööstuses.	a szénbányászatban —	— в у́гольной промы́шленности.
— metallurgiatööstuses.	a kohászatban —	— в металлурги́ческой промы́шленности.
— õli- ja gaasitööstuses.	az olaj- és gáziparban —	— в нефтяно́й и га́зовой промы́шленности.
— energiatööstuses.	az energiatermelésben —	— в энергети́ческой промы́шленности.
— keemiatööstuses.	a vegyiparban —	— в хими́ческой промы́шленности.
— masinaehituse alal.	a gépiparban —	— в машинострое́нии.
— ehitusmaterjalide tööstuses.	az építőanyagiparban —	— в промы́шленности строи́тельных материа́лов.
— kergetööstuses.	a könnyűiparban —	— в лёгкой промы́шленности.
— mööblitööstuses.	a bútoriparban —	— в ме́бельной промы́шленности.
— paberitööstuses.	a papíriparban —	— в бума́жной промы́шленности.
— toiduainete tööstuses.	az élelmiszeriparban —	— в пищево́й промы́шленности.
— tekstiilitööstuses.	a textiliparban —	— в тексти́льной промы́шленности.
— valmisriiete tööstuses.	a ruhaiparban —	— в шве́йной промы́шленности.

— nahatööstuses.

— transpordi alal.
— kaubanduse alal.
— teadusliku uurimise instituudis.
— ametiasutuses.

Missuguses tehases (missugusel ehitusel, missuguses ettevõttes, missuguses ametiasutuses) te töötate?

Ma töötan «Volta» tehases.
Mida seal toodetakse?
Mis seal tehakse?
Mis asutus see on?

Millega te tegelete?
Mis on teie elukutse?
Mis on teie eriala?

Ma olen elukutselt
— kaevur.
— kvalifitseeritud tööline.

— tehnik.
— insener.
— planeerija.

Missugusel ametikohal te töötate?

Ma töötan
— brigadirina.
— meistrina.
— tsehhiülemana.
— peainseneri asetäitjana.

— peainsenerina.
— direktori asetäitjana.
— tehase direktorina.

Varem töötasin dispetšerina, nüüd olen vahetuse ülem.

Kes on teie ülemus?
Kes on teie kaastöötajad?
Me töötame samas tehases.

Me töötame koos.
Kas seltsimees U. töötab veel teiega koos?

a bőriparban —

a közlekedésben —
a kereskedelemben —
tudományos kutatóintézetben —

hivatalban dolgozom.
Melyik gyárban (építkezésen, vállalatnál, hivatalban) dolgozik?

Én a Volta-gyárban dolgozom.
Ott mit termelnek?
Ott mivel foglalkoznak?
Az az intézmény mivel foglalkozik?

Ön mivel foglalkozik?
Önnek mi a foglalkozása?
Önnek mi a szakmája?

A szakmám
— bányász vagyok.
— szakmunkás vagyok.

— technikus vagyok.
— mérnök vagyok.
— tervgazdász vagyok.

Önnek mi a beosztása?

Beosztásom
— csoportvezető.
— művezető.
— üzemvezető.
— a főmérnök helyettese.

— főmérnök.
— az igazgató helyettese.
— gyárigazgató.

Azelőtt diszpécserként, most műszakfőnökként dolgozom.

Ki a főnöke?
Kik a munkatársai?
Mi ugyanabban a gyárban dolgozunk.

Mi együtt dolgozunk.
U. elvtárs még ott dolgozik önnel együtt?

— в кожéвенной промы́шленности.
— на тра́нспорте.
— в торго́вле.
— в нау́чно-иссле́довательском институ́те.
— в учрежде́нии.

На како́м заво́де (на како́й стро́йке, на како́м предприя́тии, в како́м учрежде́нии) вы рабо́таете?

Я рабо́таю на заво́де «Во́льта».
Что там произво́дят?
Что там де́лают?
Чем занима́ется э́то учрежде́ние?

Чем вы занима́етесь?
Какова́ ва́ша профе́ссия?
Какова́ ва́ша специа́льность?

Я по про́фессии
— шахтёр.
— квалифици́рованный рабо́чий.
— те́хник.
— инжене́р.
— планови́к.

Каку́ю до́лжность вы занима́ете?

Я рабо́таю
— бригади́ром.
— ма́стером.
— нача́льником це́ха.
— замести́телем гла́вного инжене́ра.
— гла́вным инжене́ром.
— замести́телем дире́ктора.
— дире́ктором заво́да.

Ра́ньше я рабо́тал диспе́тчером, тепе́рь — нача́льником сме́ны.

Кто ваш нача́льник?
Кто ва́ши сотру́дники?
Мы рабо́таем на э́том же заво́де.

Мы рабо́таем вме́сте.
Това́рищ У. ещё рабо́тает с ва́ми?

Ei, me ei tööta enam koos.	Nem, ő már nem dolgozik velem együtt.	Нет, мы не рабóтаем бóльше вмéсте.
Ta läks üle teisele tööle.	Ő más munkahelyre ment.	Он перешёл на другýю рабóту.
Ta määrati teisele kohale.	Más beosztásba helyezték.	Егó назнáчили на другýю дóлжность.
Ta määrati teise ettevõttesse pearaamatupidajaks.	Őt kinevezték egy málik vállalathoz főkönyvelőnek.	Его перевели́ глáвным бухгáлтером на другóе предприя́тие.
Kui palju teenib kaevur?	Mennyit keres egy bányász?	Скóлько зарабáтывает шахтёр?
Kui suur on kaevuri keskmine kuuteenistus?	Mennyi egy bányász átlagos havi keresete?	Какóв срéдний мéсячный зáработок шахтёра?
Kui suur on pearaamatupidaja palk?	Mennyi egy főkönyvelő fizetése?	Какова́ зáработная плáта глáвного бухгáлтера?
Mitu päeva palgalist puhkust te aastas saate?	Önnek hány nap fizetéses szabadság jár egy évben?	Скóлько дней óтпуска полагáется вам в год?
Ma jätkan praegu õppimist.	Én most tovább tanulok.	Я сейчáс продолжáю учёбу.
Kvalifikatsiooni tõstmine.	Szakmai továbbképzés.	Повышéние квалификáции.
Olin kaevur, nüüd olen mäeinsener.	Én bányász voltam, most bányamérnök vagyok.	Я был шахтёром, тепéрь я гóрный инженéр.
Me oleme metallurgid.	Mi kohászok vagyunk.	Мы металлýрги.
Ma töötan kõrgahjutsehhis.	Én a nagyolvasztóban dolgozom.	Я рабóтаю в дóменном цéхе.
Meie hulgas on terasesulataja, valaja, sepp ja metallurgiainsener.	Köztünk van olvasztár, öntő, kovács és egy kohómérnök.	Средú нас есть сталевáр, литéйщик, кузнéц и инженéр-металлýрг.
Ma olen metallitööline.	Én vasmunkás vagyok.	Я металли́ст.
Ta on treial.	Ő esztergályos.	Он тóкарь.
Seltsimees N. oli lukksepp, nüüd on ta masinaehitusinsener.	N. elvtárs lakatos volt, most gépészmérnök.	Товáрищ Н. был слéсарем, тепéрь он инженéр-машиностроúтель.
Kas teie hulgas on elektrotehnikut või elektriinseneri?	Van önök között elektrotechnikus vagy villamosmérnök?	Есть ли средú вас электротéхник или инженéр-элéктрик?
Müürsepp ja puusepp on ehitustöölised.	A kőműves és az ács — építőipari munkások.	Кáменщик и плóтник — рабочие строúтельной промы́шленности.
Ma olen		Я
— keemiainsener.	Vegyészmérnök —	— инженéр-хи́мик.
— arhitekt.	Építész —	— архитéктор.
— ehitusinsener.	Építészmérnök —	— инженéр-строúтель.
— tekstiilitööline.	Textilipari munkás —	— текстúльщик (текстúльщица).
— kuduja.	Szövő (szövőnő) —	— ткач (ткачи́ха).
— nahatööline.	Bőripari munkás —	— кожéвник.
— rätsep.	Szabó —	— портнóй.
— õmbleja.	Varrónő —	— швея́.
— kingsepp.	Cipész —	— сапóжник.
— trükitööline.	Nyomdász —	— печáтник.

— autojuht.	Gépkocsivezető —	— шофёр.
— raudteelane.	Vasutas —	— железнодоро́жник.
— meremees.	Tengerész —	— моря́к.
— lendur.	Repülő —	— лётчик.
— traktorist.	Traktorista —	— трактори́ст.
— kombainer.	Kombájnvezető —	— комба́йнер.
— agrotehnik.	Mezőgazdasági gépész —	— агроте́хник.
— põllumees.	Földműves —	— крестья́нин; земледе́лец.
— kooperatiivi liige.	Szövetkezeti tag —	— член кооперати́ва.
— üksiktalupoeg.	Egyéni gazdálkodó —	— крестья́нин-единоли́чник.
— agronoom.	Agronómus —	— агроно́м.
— loomakasvataja.	Állattenyésztő —	— животново́д; скотово́д.
— loomaarst.	Állatorvos —	— ветерина́рный врач.
— algkooliõpetaja.	Elemi iskolai tanító (tanítónő) —	— учи́тель (учите́льница) нача́льной шко́лы.
— keskkooliõpetaja.	Középiskolai tanár (tanárnő) —	— преподава́тель (преподава́тельница) сре́дней шко́лы.
— ülikooli õppejõud.	Egyetemi tanár —	— преподава́тель вы́сшего уче́бного заведе́ния.
— professor.	Professzor —	— профе́ссор.
— õpilane.	Tanuló —	— уча́щийся (уча́щаяся), учени́к (учени́ца).
— üliõpilane.	Egyetemi hallgató —	— студе́нт (студе́нтка).
— arst.	Orvos —	— врач.
— kunstnik.	Művész —	— худо́жник.
— kirjanik.	Író —	— писа́тель.
— muusik.	Zenész —	— музыка́нт.
— näitleja (näitlejanna).	Színész (színésznő) —	— арти́ст (арти́стка), актёр, (актри́са).
— lavastaja.	Rendező —	— режиссёр.
— ajakirjanik.	Újságíró —	— журнали́ст.
— diplomaat.	Diplomata —	— дипло́мат.
— riigiametnik.	Állami hivatalnok —	— госуда́рственный слу́жащий.
— ametnik.	Hivatalnok —	— слу́жащий.
— teenistuja.	Alkalmazott —	— слу́жащий.
— kaubandusala töötaja.	Kereskedelmi dolgozó —	— рабо́тник торго́вли.
— ärimees.	Üzletember —	— коммерса́нт.
— väliskaubandusorganisatsiooni esindaja.	Külkereskedelmi vállalat képviselője —	— представи́тель внешнеторго́вой организа́ции.
— kaupmees.	Kereskedő —	— торго́вец; купе́ц.
— käsitööline.	Kisiparos —	— куста́рь; реме́сленник; мастерово́й.
— eraettevõtja.	Magánvállalkozó vagyok.	— ча́стный предпринима́тель.

REISIL	UTAZÁS KÖZBEN	В ПУТИ́
Kust saab tellida piletit?	Hol lehet jegyet rendelni?	Где мо́жно заказа́ть биле́т?
Kus asub	Hol	Где нахо́дится
— reisibüroo?	— az utazási iroda?	— бюро́ путеше́ствий?
— piletite eelmüügikassa?	— a menetjegyiroda?	— ка́сса предвари́тельной прода́жи биле́тов?
— teadete büroo?	— a tudakozóiroda?	— спра́вочное бюро́?
— «Inturisti» esindaja?	— az Inturiszt képviselője?	— представи́тель «Интури́ста»?
Kas saab piletit tellida	Lehet jegyet rendelni	Мо́жно ли заказа́ть биле́т
— hotelli kaudu?	— a szálloda útján?	— че́рез гости́ницу?
— telefoni teel?	— telefonon?	— по телефо́ну?
— kojutoomisega?	— a rendelő címére kézbesítve?	— с доста́вкой на́ дом?
Kuhu te sõidate?	Hova utazik?	Куда́ вы е́дете?
Ma sõidan	Utazom	Я е́ду
— Budapesti.	— Budapestre.	— в Будапе́шт.
— Moskvasse.	— Moszkvába.	— в Москву́.
— Tallinna.	— Tallinnba.	— в Та́ллин.
Ma sõidan Leningradi kaudu.	Leningrádon át utazom.	Я е́ду че́рез Ленингра́д.
Missugune tee on lühem?	Melyik útirány rövidebb?	Како́й маршру́т коро́че?
Millal te sõidate?	Mikor utazik?	Когда́ вы уезжа́ете?
Ma sõidan homme.	Holnap utazom.	Я уезжа́ю за́втра.
Millal te tagasi tulete?	Mikor tér vissza?	Когда́ вы вернётесь?
Ma tulen tagasi nädala pärast.	Egy hét múlva térek vissza.	Я верну́сь че́рез неде́лю.
Millega te sõidate?	Mivel utazik?	На чём вы пое́дете?
Ma sõidan rongiga.	Vonattal utazom.	Я пое́ду по́ездом.
Me sõidame bussiga.	Autóbusszal utazunk.	Мы пое́дем авто́бусом.
Ma sõidan lennukiga.	Repülőn utazom.	Я полечу́ на самолёте.
Kas teie sõidate laevaga?	Hajóval utazik?	Вы пойдёте парохо́дом?
Lubage mulle sõiduplaan!	Kérek egy menetrendet!	Прошу́ дать мне расписа́ние!
Missugusest jaamast väljub rong Riiga?	Melyik pályaudvarról indul a vonat Rigába?	С како́го вокза́ла идёт по́езд на Ри́гу?
Millal väljub rong Kiievisse?	Mikor megy vonat Kievbe?	Когда́ отправля́ется по́езд на Ки́ев?
Millal läheb	Mikor indul	Когда́ отправля́ется
— lennuk?	— a repülő?	— самолёт?
— laev?	— a hajó?	— парохо́д?
— buss?	— az autóbusz?	— авто́бус?
Missugustel päevadel läheb lennuk Budapesti?	Milyen napokon van repülőgép Budapestre?	По каки́м дням отправля́ется самолёт на Будапе́шт?
Missuguse rongiga te sõidate?	Melyik vonattal utazik?	Каки́м по́ездом вы пое́дете?
Missuguse lennukiga te lendate?	Melyik repülővel repül?	На како́м самолёте вы полети́те?
Ma lendan TU-104-ga (Tu saja neljaga).	A TU-száznégyessel repülök.	Я полечу́ на самолёте ТУ-104 (Ту сто четы́ре).

— reis number 33-ga (kolmekümne kolmega).
Raudtee.
Jaam (vaksal).
Raudteejaam.
Jaamakorraldaja.
Jaamaülem.
Sadam.
Jõesadam.
Lennujaam.
Lennuväli.
Bussijaam.
Ooteruum.
Piletikassa.
Palun üks pilet Tallinna selle kuu viiendaks kuupäevaks!

Palun üks pilet (kaks piletit)!

Edasi-tagasi-pilet.
Mul on tagasisõidupilet juba olemas.
Platskaart.
Ainult koht on vaja broneerida.
Tahan läbisõidul kaks päeva Moskvas olla.
Palun pilet vormistada nii, et ma saaksin sõitu katkestada!

Homme ma ei saa sõita.
Palun tühistada koht homseks ja broneerida koht ülehomseks!
Koht on garanteeritud ainult ümberistumisjaamani.
Ümberistumisel tuleb pilet kassas komposteerida.
Seal märgitakse uue koha number.
Pilet on kehtiv.
Pilet ei ole kehtiv.
Kiirrong.
Reisirong.
Mootorrong.
Elektrirong.
Linnalähedane rong.

— a 33-as (harminchármas) számú járattal.
A vasút.
Pályaudvar.
Vasútállomás.
Pályaudvar-ügyeletes.
Állomásfőnök.
Kikötő.
Folyami kikötő.
Légi kikötő.
Repülőtér.
Autóbuszállomás.
Váróterem.
Jegypénztár.
Kérek egy helyet Tallinnba e hó ötödikére!

Kérek egy (két) jegyet!

Oda és vissza.
Már van jegyem vissza.

Számozott helyjegy.
Csak helyet kell foglalni.

Moskvában az utazást két napra meg akarom szakítani.
Kérem a jegyet úgy kiállítani, hogy azzal az utazást meg lehessen szakitani!
Holnap nem tudok utazni.
Kérem a helyet holnapra törölni és holnaputánra új helyet fenntartani!
A hely csak az átszállásig van biztosítva.
Az átszálláskor a jegyet le kell a pénztárnál bélyegeztetni.
Ott beírják az új hely számát.

A jegy érvényes.
A jegy nem érvényes.
Gyorsvonat.
Személyvonat.
Motorvonat.
Villamosvonat.
Helyérdekű vonat.

— рéйсом нóмер 33 (трúдцать три).
Желéзная дорóга.
Вокзáл.
Железнодорóжная стáнция.
Дежýрный по вокзáлу.
Начáльник стáнции.
Порт.
Речнóй порт.
Аэропóрт.
Аэродрóм.
Автóбусная стáнция.
Зал ожидáния.
Билéтная кáсса.
Прошý однó мéсто до Тáллина на пятое числó этого мéсяца!
Прошý одúн билéт (два билéта)!
Тудá и обрáтно.
У менá ужé есть обрáтный билéт.
Плацкáрта.
Нýжно тóлько забронúровать мéсто.
Я хочý проéздом провéсти два дня в Москвé.
Прошý офóрмить билéт так, чтóбы я мог прервáть поéздку!
Зáвтра я не смогý поéхать.
Прошý аннулúровать мéсто на зáвтрашний день и забронúровать мéсто на послезáвтра!
Мéсто обеспéчено тóлько до стáнции пересáдки.
При пересáдке билéт нýжно компостúровать в кáссе.
Там укáжут нóмер нóвого мéста.
Билéт действúтелен.
Билéт не действúтелен.
Скóрый пóезд.
Пассажúрский пóезд.
Дúзельный пóезд.
Электропóезд. Электрúчка.
Прúгородный пóезд.

Otsevagun.	Közvetlen kocsi.	Вагóн прямóго сообщéния.
Ilma ümberistumiseta.	Átszállás nélkül.	Без пересáдки.
Magamisvagun.	Hálókocsi.	Спáльный вагóн.
Magamiskoht.	Hálóhely.	Спáльное мéсто.
Esimene (teine, kolmas) klass.	Első (második, harmadik) osztály.	Пéрвый (второ́й, трéтий) класс.
Kupeevagun.	Fülkés kocsi.	Купи́рованный вагóн.
Alumine koht.	Alsó hely.	Ни́жнее мéсто.
Ülemine koht.	Felső hely.	Вéрхнее мéсто.
Rongi (lennuki) väljumine.	A vonat (repülőgép) indulása.	Отправлéние пóезда (самолёта).
Rong väljub kell 14.30. (neliteist kolmkümmend).	A vonat 14.30-kor (tizennégy harminckor) indul.	Пóезд отправля́ется в 14.30 (в четы́рнадцать три́дцать).
Missuguselt teelt?	Melyik vágányról?	С какóго пути́?
Esimeselt (teiselt, kolmandalt, neljandalt) teelt.	Az első (második, harmadik, negyedik) vágányról.	С пéрвого (второ́го, трéтьего, четвёртого) пути́.
Kuidas pääsen — jaama? — lennuväljale? — sadamasse?	Hogy lehet kijutni — a pályaudvarra? — a repülőtérre? — a kikötőbe?	Как проéхать — на вокза́л? — в аэропóрт? — в порт?
Millal ma pean kohal olema?	Mikor kell ott lenni?	Когдá мне ну́жно быть на мéсте?
Pool tundi enne rongi väljumist.	Fél órával a vonat indulása előtt.	За полчасá до отправлéния пóезда.
Tund aega enne lennuki väljumist.	Egy órával a repülőgép indulása előtt.	За оди́н час до отправлéния самолёта.
Ma tulen ka jaama teid saatma.	Én is kimegyek a pályaudvarra, hogy elkísérjem.	Я тóже приéду на вокза́л проводи́ть вас.
Kohtume lennujaamas!	A repülőtéren találkozunk!	Встрéтимся в аэропорту́!
Palun taksot hommikul kella kaheksaks!	Kérek egy taxit reggel nyolcra!	Прошу́ такси́ в вóсемь часóв утрá!
Ma ei taha hilineda.	Nem akarok elkésni.	Я не хочу́ опоздáть.
Ärge hilinege!	Ne késsen el!	Не опоздáйте!
Mitu minutit on veel — rongi minekuni? — lennuki minekuni?	Hány perc van még — a vonat indulásáig? — a repülőgép indulásáig?	Скóлько минýт ещё остáлось — до отправлéния пóезда? — до отправлéния самолёта?
Kas kõik on korras?	Minden rendben van?	Всё ли в поря́дке?
Tänan, kõik on korras.	Köszönöm, minden rendben van.	Спаси́бо, всё в поря́дке.
Palun astuge vagunisse!	Kérem, szálljon fel a kocsira!	Прошу́ сади́ться на пóезд!
Mitmes vagun mul on?	Melyik az én kocsim?	Котóрый (какóй) мой вагóн?
Mitmes kupee mul on?	Melyik az én fülkém?	Котóрое (какóе) моё купé?
Rong väljub.	A vonat indul.	Пóезд отправля́ется.
Rong (lennuk, laev) on läinud.	A vonat (repülőgép, hajó) elment.	Пóезд ушёл. Самолёт улетéл. Парохóд отошёл.
Ta istub juba vagunis.	Ő már a kocsiban ül.	Он (онá) ужé сидúт в вагóне.
Reisijad.	Utasok.	Пассажи́ры.

Konduktor.	Kalauz.	Кондýктор.
Vagunisaatja.	Kísérő.	Проводни́к; проводни́ца.
Rongiülem.	Vonatfőnök.	Нача́льник по́езда.
Palun piletid!	Kérem a jegyeket!	Прошу́ биле́ты!
Olge lahke, siin on mu pilet!	Tessék, a jegyem!	Пожа́луйста, мой биле́т!
Palun veidi kannatust!	Kérek egy kis türelmet!	Прошу́ немно́го терпе́ния!
Ma olen oma pileti kaotanud.	Elvesztettem a jegyemet.	Я потеря́л свой биле́т.
Ma ei leia oma piletit.	Nem találom a jegyemet.	Я не могу́ найти́ свой биле́т.
Kus mu koht on?	Hol a helyem?	Где моё ме́сто?
Kus teie koht on?	Hol az ön helye?	Где ва́ше ме́сто?
Teie koht on kolmandas kupees.	Az ön helye a harmadik fülkében van.	Ва́ше ме́сто в купе́ но́мер три.
Kellel ei ole kohta?	Kinek nincs helye?	У кого́ нет ме́ста?
Minul ei ole kohta.	Nekem nincs helyem.	У меня́ нет ме́ста.
Kas see koht on vaba?	Szabad ez a hely?	Это ме́сто свобо́дно?
See koht on kinni.	Ez a hely foglalt.	Это ме́сто за́нято.
Too koht on vaba.	Az a hely szabad.	То ме́сто свобо́дно.
Istuge siia!	Üljön ide!	Ся́дьте сюда́!
Vahetame kohad!	Cseréljünk helyet!	Дава́йте поменя́емся места́ми!
Kas see on suitsetajate kupee?	Ez dohányzó fülke?	Это купе́ для куря́щих?
Avage uks!	Nyissa ki az ajtót!	Откро́йте дверь!
Sulgege uks!	Csukja be az ajtót!	Закро́йте дверь!
Kas võib akna avada?	Kinyithatom az ablakot?	Мо́жно откры́ть окно́?
Ärge avage akent!	Ne nyissa ki az ablakot!	Не открыва́йте окна́!
Lülitage valjuhääldaja sisse!	Kapcsolja be a hangszórót!	Включи́те громкоговори́тель!
Lülitage ventilaator välja!	Kapcsolja ki a szellőztetőt!	Вы́ключите вентиля́тор!
Palun tehke magamisase!	Kérem, vesse meg az ágyat!	Прошу́ постели́ть посте́ль!
Pange öölamp (laualamp) põlema!	Gyújtsa meg az éjjeli (az asztali) lámpát!	Зажми́те ночни́к (насто́льную ла́мпочку)!
Kustutage tuli!	Oltsa el a villanyt!	Погаси́те свет!
Kellega te sõidate?	Kivel utazik?	С кем вы е́дете!
Ma sõidan üksi.	Egyedül utazom.	Я е́ду оди́н.
Me oleme kahekesi.	Ketten vagyunk.	Нас дво́е.
Ma sõidan delegatsiooniga.	Egy delegációval utazom.	Я е́ду с делега́цией.
Meeldivad sõidukaaslased.	Kellemes útitársak.	Прия́тные попу́тчики.
Kas rongis on restoranvagun?	Van-e étkezőkocsi?	Есть ли в по́езде ваго́н-рестора́н?
Kus on restoranvagun?	Hol az étkezőkocsi?	Где нахо́дится ваго́н-рестора́н?
Lähme restoranvagunisse!	Menjünk az étkezőkocsiba!	Пройдёмте в ваго́н-рестора́н!
Mis jaam see on?	Ez milyen állomás?	Кака́я э́то ста́нция?
Mitmes jaam on Tartu?	Hányadik állomás Tartu?	Кото́рая по счёту бу́дет ста́нция Та́рту?
Mitu tundi kestab sõit?	Hány óráig tart az utazás?	Ско́лько часо́в дли́тся по́ездка?
Rong jääb seisma.	A vonat megáll.	По́езд остана́вливается.
Mitu minutit rong seisab?	Hány percig áll a vonat?	Ско́лько мину́т стои́т по́езд?
Millal tuleb ümber istuda?	Mikor kell átszállni?	Когда́ ну́жно сде́лать переса́дку?

Kus tuleb maha minna?	Hol kell leszállni?	Где ну́жно выходи́ть?
Millal me Moskvasse jõuame?	Mikor érkezünk Moszkvába?	Когда́ мы прибу́дем в Москву́?
Rong saabub sõiduplaani kohaselt.	A vonat menetrend szerint érkezik.	По́езд прихо́дит по расписа́нию.
Rong saabub esimesele teele.	A vonat az első vágányra érkezik.	По́езд прибыва́ет на пе́рвый путь.
Istume lennukis.	A repülőgépen vagyunk.	Мы сиди́м в самолёте.
Oleme õhus.	A levegőben vagyunk.	Мы в во́здухе.
Kui kõrgel me lendame?	Milyen magasan repülünk?	На како́й высоте́ мы лети́м?
Kus on järgmine vahemaandumine?	Hol lesz a következő leszállás?	Где бу́дет сле́дующая поса́дка?
Lendur.	Pilóta.	Лётчик.
Stjuuardess.	Utaskísérőnő. Légikisasszony.	Стюарде́сса.
Lennuk hilineb kümme minutit.	A repülő tíz percet késik.	Самолёт опа́здывает на де́сять мину́т.
Lennuk maandub.	A repülő leszáll.	Самолёт приземля́ется.
Laeval.	A hajón.	На парохо́де.
Merel.	A tengeren.	На мо́ре.
Missugune on meie kajut?	Melyik a mi hajófülkénk?	Кото́рая (кака́я) на́ша каю́та?
Lähme tekile!	Menjünk a fedélzetre!	Пройдёмте на па́лубу!
Laev randub.	A hajó kiköt.	Парохо́д причáливает.
Me oleme kohal.	Megérkeztünk.	Мы при́были.
Kas teile tullakse vastu?	Fogadják önt?	Вас встреча́ют?
Jah. Mulle tullakse vastu.	Igen. Engem fogadnak.	Да. Меня́ встреча́ют.
Mind ei oodata.	Engem nem várnak.	Меня́ не ожида́ют (ждут).
Palun rongist väljuda!	Tessék kiszállni!	Прошу́ сойти́ с по́езда.
Kust te tulite?	Honnan érkezett?	Отку́да вы прие́хали?
Budapestist. Moskvast. Tallinnast.	Budapestről. Moszkvából. Tallinnból.	Из Будапе́шта. Из Москвы́. Из Та́ллина.

PAKID	A POGGYÁSZ	БАГА́Ж
Ma pean pakkima.	Csomagolnom kell.	Мне ну́жно упакова́ть ве́щи.
Mitu pakki teil on?	Hány darab csomagja van?	Ско́лько паке́тов у вас?
Üks portfell.	Egy aktatáska.	Оди́н портфе́ль.
Kaks kandekotti.	Két kézitáska.	Две су́мочки.
Kolm kohvrit.	Három bőrönd.	Три чемода́на.
Üks kerge reisikott.	Egy könnyű útitáska.	Оди́н лёгкий мешо́к.
Üks suur pakk.	Egy nagy csomag.	Оди́н большо́й свёрток.
Väike karp.	Egy kis doboz.	Небольша́я коро́бка.
Üks raske kast.	Egy nehéz láda.	Оди́н тяжёлый я́щик.
Selle paki võtan kaasa.	Ezt a csomagot magammal viszem.	Этот свёрток я возьму́ с собо́й!
Need asjad saadan pagasiga.	Ezeket a holmikat feladom poggyászként.	Эти ве́щи я отпра́влю багажо́м.
Pagasi vastuvõtt.	Poggyászfeladás.	Приём багажа́.

Mitu kilo pagasit ma võin kaasa võtta?
Mitu kilo võib tasuta viia?

Kui palju tuleb maksta ühe kilo eest üle normi.

Kui palju tuleb maksta üle normi kaalu eest?
Pagasikviitung.
Seda kohvrit ma ei võta praegu kaasa.
Andke see käsipakkide hoiuruumi!
Aidake mind, palun!
Lubage aidata!
Viige need pakid ära!
Jätke siia!
Ärge jätke siia!
Valvake asju!
Palun andke mulle mu pakid!
Ma ei leia üht kohvrit.

Palun kutsuge pakikandja!

Kui palju tuleb maksta pakikandjale iga paki eest?

Hány kiló poggyászt vihetek magammal?
Hány kilót lehet vinni ingyen?

Mibe kerül egy kiló túlsúly?

Mennyit kell fizetni a túlsúlyért?
Poggyászvény.
Ezt a bőröndöt most nem viszem magammal.
Adja le a csomagmegőrzőbe.

Kérem segítsen!
Engedje meg, hogy segítsek!
Vigye ezeket a csomagokat!
Hagyja itt!
Ne hagyja itt!
Vigyázzon a csomagokra!
Kérem a csomagomat!
Nem találom az egyik bőröndömet.
Kérem hivjon egy hordárt!

Mennyit kell a hordárnak fizetni csomagonként?

Ско́лько килогра́ммов багажа́ я могу́ взять с собо́й?
Ско́лько килогра́ммов мо́жно провози́ть беспла́тно?
Ско́лько ну́жно плати́ть за оди́н килогра́мм ве́са багажа́ сверх но́рмы?
Ско́лько я до́лжен уплати́ть за ли́шний вес?
Бага́жная квита́нция.
Этот чемода́н я сейча́с не возьму́ с собо́й.
Сда́йте в ка́меру хране́ния ручно́й кла́ди!
Помоги́те мне, пожа́луйста!
Разреши́те помо́чь вам!
Отнеси́те э́ти ве́щи!
Оста́вьте здесь!
Не оставля́йте здесь!
Присмотри́те за вещами!
Прошу́ дать мой бага́ж!
Я не нахожу́ оди́н из чемода́нов.
Прошу́ вас, позови́те носи́льщика!
Ско́лько на́до плати́ть носи́льщику за ка́ждое ме́сто?

PASS, TOLL

Millal me jõuame piirile?
Palun teie pass!
Passikontroll.
Viisa on kehtiv
— ühekordseks sissesõiduks.
— ühekordseks läbisõiduks.
— korduvaks sissesõiduks.

Mul on ametipass.
Ma sõidan
— puhkusele.
— sugulaste juurde.
— külla.
— ametiasjus.
— äriasjus.

ÚTLEVÉL, VÁM

Mikor érünk a határra?
Kérem az útlevelét!
Útlevélvizsgálat.
A vízum érvényes
— egyszeri beutazásra.
— egyszeri átutazásra.
— többszöri beutazásra.

Szolgálati útlevelem van.

Pihenni —
Rokonokhoz —
Vendégségbe —
Hivatalos ügyben —
Üzleti ügyben utazom.

ПА́СПОРТ, ТАМО́ЖНЯ

Когда́ прибу́дем на грани́цу?
Прошу́ ваш па́спорт!
Прове́рка паспорто́в.
Ви́за действи́тельна
— для ра́зового въе́зда.
— для ра́зового прое́зда.
— для многокра́тного въе́зда.
У меня́ служе́бный па́спорт.
Я е́ду
— отдыха́ть.
— к ро́дственникам.
— в го́сти.
— по служе́бным дела́м.
— по комме́рческим дела́м.

Reisi eesmärk on külastada sugulasi.	Az utazás célja — rokoni látogatás.	Цель пое́здки — навести́ть ро́дственников.
Ma olen turist.	Turista vagyok.	Я тури́ст.
Olen teaduslikul komandeeringul.	Tudományos kiküldetésben vagyok.	Я нахожу́сь в нау́чной командиро́вке.
Sõidan teaduslikule kongressile.	Egy tudományos kongresszusra utazom.	Я е́ду на нау́чный конгре́сс.
Olen Ungari (Nõukogude) delegatsiooni liige.	Egy magyar (szovjet) delegáció tagja vagyok.	Я чле́н венге́рской (сове́тской) делега́ции.
Missugune asutus teid vastu võtab?	Milyen intézmény fogadja önt?	Како́е учрежде́ние вас встреча́ет?
Kust ma oma passi tagasi saan?	Hol kapom vissza az útlevelemet?	Где я получу́ обра́тно свой па́спорт?
Kas nõutakse peatusluba?	Kell-e tartózkodási engedély?	Тре́буется ли вид на жи́тельство?
Välismaalasi registreeritakse hotellis.	A külföldiek bejelentését a szálloda intézi.	Иностра́нцев регистри́руют в гости́нице.
Peatusloa pikendamist võib paluda hotelli kaudu.	A tartózkodási engedély meghosszabbítását a szállodán keresztül lehet kérni.	Продле́ния ви́да на жи́тельство мо́жно проси́ть че́рез гости́ницу.
Kus toimub tollikontroll?	Hol van a vámvizsgálat?	Где происхо́дит тамо́женный контро́ль?
Kas teil on välisvaluutat?	Van idegen valutája?	У вас есть иностра́нная валю́та?
Palun täita tollideklaratsioon!	Tessék kitölteni a vámnyilatkozatot!	Прошу́ запо́лнить тамо́женную деклара́цию!
Mitu pakki teil on?	Hány csomagja van?	Ско́лько паке́тов у вас?
Need on minu asjad.	Ezek az én csomagjaim.	Это мои́ ве́щи.
Peale selle on veel kaks kohvrit pagasis.	Ezenkívül van két bőröndöm poggyászként.	Кро́ме них, в багаже́ есть ещё два чемода́на.
Kas ma pean kohvri avama?	Kinyissam a bőröndöt?	До́лжен ли я откры́ть чемода́н?
Kas on tarvis väljaveoluba?	Kell-e kiviteli engedély?	Необходи́мо ли разреше́ние на вы́воз?
Kust tuleb hankida sisseveoluba?	Hol kell kérni a behozatali engedélyt?	Где ну́жно получи́ть разреше́ние на ввоз?
Need on tarvitatud asjad.	Ez használt holmi.	Это бы́вшие в употребле́нии ве́щи. Это поде́ржанные ве́щи.
Isiklikud tarbeasjad.	Személyes használati tárgyak.	Ве́щи для ли́чного по́льзования.
See on kingitus.	Ez ajándék.	Это пода́рок.
Palun vaadake! Ma ei tea, mis kuulub tolli alla.	Tessék megnézni! Nem tudom, mire kell vámot fizetni.	Прошу́ посмотре́ть! Я не зна́ю, что подлежи́т обложе́нию по́шлиной.
Kas ma pean tolli maksma?	Kell-e vámot fizetnem?	До́лжен ли я уплати́ть по́шлину?
Kui palju ma pean tolli maksma?	Mennyi vámot kell fizetni?	Ско́лько мне ну́жно уплати́ть по́шлины?

RAHA	PÉNZ	ДЕ́НЬГИ
Kas teil on raha?	Van pénze?	У вас есть де́ньги?
Mul ei ole raha.	Nincs pénzem.	У меня́ нет де́нег.
Mul on tšekk.	Csekkem van.	У меня́ есть чек.
Missugune tšekk teil on?	Milyen csekkje van?	Како́й у вас чек?
Mis raha teil on?	Milyen pénze van?	Каки́е у вас де́ньги?
Mul on forintid.	Forintom van.	У меня́ есть фо́ринты.
Kust võib tšekiga raha saada?	Hol lehet csekket beváltani?	Где мо́жно получи́ть де́ньги по че́ку?
Tahaksin selle tšekiga raha saada.	Ezt a csekket szeretném beváltani.	Я хоте́л(а) бы получи́ть де́ньги по э́тому че́ку.
Kus on pank?	Hol van a bank?	Где нахо́дится банк?
Mis kellani on pank (hoiukassa) avatud?	Meddig van nyitva a bank (a takarékpénztár)?	До кото́рого ча́са откры́т(а) банк (сберега́тельная ка́сса)?
Kus on kassa?	Hol van a pénztár?	Где нахо́дится ка́сса?
Kus võib raha vahetada?	Hol lehet pénzt váltani?	Где мо́жно обменя́ть де́ньги?
Kassas number üks (kaks, kolm).	Az egyes (kettes, hármas) számú pénztárnál.	В ка́ссе но́мер оди́н (два, три).
Kui palju raha võib	Mennyi pénzt lehet	Ско́лько де́нег мо́жно
— vahetada?	— váltani?	— обменя́ть?
— kaasa võtta?	— magammal vinni?	— взять с собо́й?
Olge lahke, vahetage	Legyen szíves, váltson	Бу́дьте любе́зны, обменя́йте мне
— forintid rubladeks!	— forintot rubelre!	— фо́ринты на рубли́!
— rublatšekk forintiteks!	— rubel-csekket forintra!	— чек в рубля́х на фо́ринты!
Missugune on valuuta kurss?	Milyen a valuta árfolyam?	Како́в курс валю́ты?
Kas on tulnud ülekanne Kovácsi nimele?	Érkezett-e átutalás Kovács névre?	Полу́чен ли перево́д на и́мя Кова́ча?
Tahaksin üle kanda kakskümmend rubla	Át akarok utalni húsz rubelt	Я хоте́л бы перевести́ два́дцать рубле́й
— postiga.	— postán.	— по по́чте.
— panga kaudu.	— bank útján.	— че́рез банк.
Tahaksin lasta arve avada.	Szeretnék egy számlát nyittatni.	Я хоте́л бы откры́ть счёт.
Kelle nimele?	Kinek a nevére?	На чьё и́мя?
Mis see maksab?	Ez mibe kerül?	Ско́лько э́то сто́ит?
Mis maksab	Mibe kerül	Ско́лько сто́ит
— üks meeter?	— egy méter?	— оди́н метр?
— liiter?	— egy liter?	— литр?
— kilo?	— egy kiló?	— килогра́мм?
— tükk?	— egy darab?	— одна́ шту́ка?
See maksab kümme rubla.	Ez tíz rubelbe kerül.	Это сто́ит де́сять рубле́й.
Palju! Liiga palju!	Sok! Túl sok!	Мно́го! Сли́шком мно́го!
Mis on selle hind?	Mi ennek az ára?	Какова́ его́ (её) цена́?
Selle hind on	Ennek az ára	Его́ (её) цена́
— üks rubla.	— egy rubel.	— оди́н рубль.
— viiskümmend kopikat.	— ötven kopek.	— пятьдеся́т копе́ек.

— viis forintit.	— öt forint.	— пять фо́ринтов.
— kümme fillerit.	— tíz fillér.	— де́сять фи́ллеров.
Kirjutage hind üles!	Írja fel az árát!	Запиши́те це́ну!
See on (liiga) kallis.	Ez (túl) drága.	Это (сли́шком) до́рого.
See ei ole kallis.	Ez nem drága.	Это не до́рого.
See kaup on (väga) odav.	Ez az áru (nagyon) olcsó.	Этот това́р (о́чень) дешёвый.
Ei ole odav.	Nem olcsó.	Не дешёвый.
Kas see hind sobib teile?	Ez az ár megfelel önnek?	Эта цена́ вас устра́ивает?
Hind on (liiga) kõrge.	Az ár (túl) magas!	Цена́ (сли́шком) высока́.
Vastuvõetav.	Megfelelő. Elfogadható.	Подходя́ща. Прие́млема.
Palun arve! Tahan maksta.	Kérem a számlát! Fizetek.	Прошу́ счёт! Хочу́ уплати́ть.
Kui palju mul tuleb maksta?	Mit fizetek?	Ско́лько я до́лжен уплати́ть?
Kui palju see kokku on?	Mennyit tesz ez ki összesen?	Ско́лько э́то всего́ соста́вит?
Kui suur on	Mekkora	Кака́ва
— summa?	— az összeg?	— су́мма?
— vahe?	— a különbség?	— ра́зница?
— lisamaks?	— a pótdíj?	— дополни́тельная пла́та?
— tariif?	— a tarifa?	Како́в тари́ф?
Kirjutage summa paberile!	Írja az összeget egy papírra!	Напиши́те су́мму на бума́ге!
Kuhu tuleb maksta?	Hol kell fizetni?	Где ну́жно плати́ть?
Makske, palun, teise kassasse!	A másik pénztárnál tessék fizetni.	Уплати́те, пожа́луйста, в друго́й ка́ссе!
Raha makske müüjale!	A pénzt az elárusító kapja.	Де́ньги получа́ет продаве́ц.
Kahjuks ma ei saa teile tagasi anda.	Sajnos em tudok visszaadni.	К сожале́нию, у меня́ нет сда́чи.
Kes saab vahetada kümme rubla?	Ki tud felváltani tíz rubelt?	Кто мо́жет разменя́ть де́сять рубле́й?
Kas teil on peenraha?	Van aprópénze?	У вас есть ме́лкие де́ньги?
Kas tuleb ette maksta?	Előre kell-e fizetni?	Ну́жно ли плати́ть вперёд?
Kas võib maksta tagantjärele?	Lehet utólag fizetni?	Мо́жно ли уплати́ть пото́м?
Kes peab maksma?	Ki fizet?	Кто до́лжен плати́ть?
Lubage, et mina maksan!	Engedje meg, hogy én fizessek!	Позво́льте мне уплати́ть.
Ma maksan eraldi.	Én külön fizetek.	Я плачу́ отде́льно.
Igaüks maksab ise.	Mindenki fizeti a saját részét.	Ка́ждый пла́тит за себя́.
Kui suur on minu osa? Kui palju ma pean enda eest maksma?	Mennyi az én részem?	Ско́лько я до́лжен уплати́ть за себя́?
Me maksame koos.	Mi együtt fizetünk.	Мы упла́тим вме́сте.
Kas siin on kombeks anda jootraha?	Szokás adni borravalót?	Здесь при́нято дава́ть на чай?
Kui palju?	Mennyit?	Ско́лько?
Mitu protsenti?	Hány százalékot?	Ско́лько проце́нтов?
Teenindamine on juurde arvatud.	A kiszolgálás bele van számítva.	Обслу́живание включено́ в сто́имость.
Selle eest ei tule maksta.	Ezért nem kell fizetni.	За э́то не ну́жно плати́ть.
See on tasuta (ilma rahata).	Ez ingyen van.	Это беспла́тно.

Kui palju ma tagasi saan?	Mennyit kapok vissza?	Ско́лько я получу́ сда́чи?
Kui palju ma pean tagasi andma?	Mennyit kell visszaadnom?	Ско́лько я до́лжен дать сда́чи?
Palun kaks rubla tagasi!	Kérek két rubelt vissza!	Прошу́ два рубля́ сда́чи!
Teil tuleb viis rubla maksta.	Ön tartozik öt rubellel.	Вы должны́ уплати́ть пять рубле́й. За ва́ми пять рубле́й.
Kas te ei eksi?	Ön nem téved?	Вы не ошиба́етесь?
Vabandage, ma eksisin!	Bocsánat, tévedtem!	Прости́те, я оши́бся!
Arvake maha!	Vonja le!	Вы́чтите!
Lisage juurde!	Adja hozzá!	Приба́вьте! Приплюсу́йте!
Võtke raha vastu!	Vegye át a pénzt!	Получи́те де́ньги!
Palun	Kérek	Прошу́ предъяви́ть
— arve!	— egy számlát!	— счёт!
— kviitung!	— egy elismervényt!	— квита́нцию!
Kui suur on teie palk?	Mennyi a fizetése?	Какова́ ваша зарпла́та?
Kui palju te teenite?	Mennyit keres?	Ско́лько вы зараба́тываете?
Kui palju te kavatsete kulutada?	Mennyit akar költeni?	Ско́лько вы наме́рены израсхо́довать?
Umbes viis rubla.	Körülbelül öt rubelt.	О́коло пяти́ рубле́й.
Mitte rohkem kui seitse rubla.	Legfeljebb hét rubelt.	Не бо́льше семи́ рубле́й.
Ma pean olema kokkuhoidlik.	Takarékoskodnom kell.	Я до́лжен расхо́довать эконо́мно.
Täna kulutasin kümme rubla.	Ma tíz rubelt költöttem.	Сего́дня я истра́тил де́сять рубле́й.
Järele jäi viis rubla.	Maradt öt rubel.	Оста́лось пять рубле́й.
Järele ei jäänud mitte midagi.	Nem maradt semmi.	Ничего́ не оста́лось.
Mul on raha otsas.	Elfogyott a pénzem.	У меня́ вы́шли все де́ньги.
Mu rahakott on tühi.	Üres a pénztárcám.	Мой кошелёк пуст.
Kui teil tarvis on, ma võin teile laenata.	Ha szüksége van rá, tudok kölcsönadni.	Е́сли вам ну́жно, я могу́ вам одолжи́ть.
Kui palju teil tarvis on?	Mennyire van szüksége?	Ско́лько вам ну́жно?
Olge hea, laenake mulle kakskümmend rubla!	Legyen szíves, adjon kölcsön húsz rubelt!	Бу́дьте любе́зны, одолжи́те два́дцать рубле́й!
Kas sellest aitab?	Elég lesz?	Этого бу́дет доста́точно?
Kardan, et ei (aita).	Félek, hogy nem lesz elég.	Боюсь, что не хва́тит.
Hotellis annan teile tagasi.	A szállodában visszaadom.	В гости́нице я верну́ вам.
Kui palju ma teile võlgu olen?	Mennyivel tartozom önnek?	Ско́лько я вам до́лжен?
Oleme tasa.	Egyenesben vagyunk.	Мы в расчёте.

HOTELL

Kus te elate?
Missuguses hotellis on
— Nõukogude delegatsioon?
— Ungari delegatsioon?
Kus elavad eesti turistid?

SZÁLLODA

Hol lakik?
Melyik szállodában lakik
— a szovjet delegáció?
— a magyar delegáció?
Hol laknak az észt turisták?

ГОСТИ́НИЦА

Где вы живёте?
В како́й гости́нице нахо́дится
— сове́тская делега́ция?
— венге́рская делега́ция?
Где живу́т эсто́нские тури́сты?

«Moskva» hotellis.	A Moszkva szállóban.	В гости́нице «Москва́».
Missuguses toas te elate?	Milyen számú szobában lakik?	В како́м но́мере вы живёте?
Mitmendal korrusel te elate?	Hányadik emeleten lakik?	На како́м этаже́ вы живёте?
Mul ei ole veel tuba.	Még nincs szobám.	У меня́ ещё нет но́мера.
Ma ei tea veel, kus ma elama hakkan.	Még nem tudom, hol fogok lakni.	Я ещё не знаю, где бу́ду жить.
Soovitage üks hea hotell.	Ajánljon egy jó szállodát.	Посове́туйте каку́ю-нибу́дь хоро́шую гости́ницу.
Soovitage mulle hotell, mis ei oleks kesklinnast kaugel.	Ajánljon egy szállodát nem messze a város központjától.	Посове́туйте мне гости́ницу недалеко́ от це́нтра го́рода.
Lubage mulle ettetellitud tuba!	Kérem a számomra lefoglalt szobát!	Прошу́ дать заброни́рованный для меня́ но́мер!
Kas on vaba tuba?	Van-e üres szoba?	Име́ется ли свобо́дный но́мер?
Kahjuks vabaneb alles õhtuks.	Sajnos csak estére szabadul.	К сожале́нию, освободи́тся то́лько к ве́черу.
Tahaksin	Szeretnék	Я хоте́л(а) бы
— vaikset tuba.	— egy csendes szobát.	— ти́хую ко́мнату.
— tuba ühele isikule.	— egy egyágyas szobát.	— ко́мнату на одно́ лицо́.
— tuba kahele isikule.	— egy kétágyas szobát.	— ко́мнату на два лица́.
— kaks tuba.	— két szobát.	— две ко́мнаты.
Tahaksime kaks eraldi tuba kõrvuti.	Szeretnék két külön szobát egymás mellett.	Мы хоте́ли бы две отде́льные ко́мнаты ря́дом.
Mitmeks päevaks?	Hány napra?	На ско́лько дней?
Kaheks (kolmeks, neljaks) päevaks.	Két (három, négy) napra.	На два (три, четы́ре) дня.
Kas on	Van-e	Есть ли
— kuuma vett?	— meleg víz?	— горя́чая вода́?
— vannituba?	— fürdőszoba?	— ва́нная ко́мната?
— telefon?	— telefon?	— телефо́н?
— raadio?	— rádió?	— радиоприёмник?
— televiisor?	— televízió?	— телеви́зор?
Mitmendal korrusel see tuba on?	Hányadik emeleten van a szoba?	На како́м этаже́ нахо́дится э́та ко́мната?
Esimesel (teisel, kolmandal, neljandal, viiendal) korrusel.	A földszinten (az első, a második, a harmadik, a negyedik) emeleten.	На пе́рвом, (второ́м, тре́тьем, четвёртом, пя́том) этаже́.
Tahaksin esmalt tuba näha.	Meg szeretném előbb nézni a szobát.	Я хоте́л(а) бы снача́ла посмотре́ть но́мер.
Kui palju see tuba päevas maksab?	Mibe kerül ez a szoba egy napra?	Ско́лько сто́ит э́та ко́мната в день?
Kas ei ole	Van-e	Нет ли
— suuremat?	— nagyobb?	— побо́льше?
— väiksemat?	— kisebb?	— поме́ньше?
— valgemat?	— világosabb?	— посветле́е?
— odavamat?	— olcsóbb?	— подеше́вле?
Võib ka kallim olla.	Lehet drágább is.	Мо́жет быть и подоро́же.
Mitte kallim kui viis rubla.	Ne legyen több mint öt rubel.	Не доро́же пяти́ рубле́й.

See tuba ei kõlba.	Ez a szoba nem felel meg.	Эта ко́мната не подхо́дит.
Palun andke mulle teine tuba!	Kérek egy másik szobát!	Прошу́ дать мне другу́ю ко́мнату!
See tuba on vastuvõetav.	Ez a szobá megfelel.	Эта ко́мната подходя́ща.
Ma võtan selle toa.	Ezt a szobát lefoglalom.	Я займу́ э́ту ко́мнату.
Hoidke see tuba minule!	Ezt a szobát tartsa fenn számomra!	Сохрани́те э́ту ко́мнату для меня́!
Ma kolin täna õhtul sisse.	Ma este beköltözöm.	Сего́дня ве́чером я вселю́сь в неё.
Lubage võti!	Kérem a kulcsot!	Прошу́ ключ!
Kus on toa võti?	Hol a szobakulcs?	Где ключ от ко́мнаты?
Korruse korrapidaja käes.	Az emeleti ügyeletesnél.	У дежу́рного по этажу́.
Uksehoidja (portjee) käes.	A portásnál.	У швейца́ра.
Teie toa number on 401 (neli-sada üks).	Az ön szobaszáma: 401 (négyszáz egy).	Но́мер ва́шей ко́мнаты — 401 (четы́реста оди́н).
Teie telefoninumber on 24-11 (kakskümmend neli üksteist).	Az ön telefonszáma: 24-11 (huszonnégy tizenegy).	Но́мер ва́шего телефо́на — 24-11 (два́дцать четы́ре оди́ннадцать).
Viige pakid minu tuppa!	Vigye a csomagot a szobámba!	Отнеси́те бага́ж в мою́ ко́мнату!
Palun tooge pakid üles!	Kérem hozza fel a csomagokat!	Прошу́ принести́ бага́ж наве́рх!
Palun saatke toatüdruk (kelner)!	Kérem küldje be a szobalányt (a pincért)!	Прошу́ присла́ть го́рничную (официа́нта)!
Avage, palun, aken!	Kérem nyissa ki az ablakot!	Откро́йте, пожа́луйста, окно́!
Jätke aken lahti!	Hagyja nyitva az ablakot!	Оста́вьте окно́ откры́тым!
Sulgege aken!	Csukja be az ablakot!	Закро́йте окно́!
Palun andke mulle	Kérek	Прошу́ дать мне
— joogivett!	— ivóvizet!	— питьево́й воды́!
— kuuma vett!	— meleg vizet!	— горя́чей воды́!
— veel üks klaas!	— még egy poharat!	— ещё оди́н стака́н!
— veel üks tekk!	— még egy takarót!	— ещё одно́ одея́ло!
Vahetage	Cserélje ki	Смени́те
— see tekk!	— ezt a takarót!	— э́то одея́ло!
— see padi!	— ezt a párnát!	— э́ту поду́шку!
— see käterätik!	— ezt a törülközőt!	— э́то полоте́нце!
Kas hotellis on rätsepatöökoda?	Van a szállodában szabóműhely?	Име́ется ли в гости́нице портня́жная мастерска́я?
Olge hea, laske see ülikond triikida!	Kérem vasaltassa ki ezt az öltönyt!	Отда́йте, пожа́луйста, э́тот костю́м в утю́жку!
Kellele võib anda pesu pesta?	Hol lehet fehérneműt mosatni?	Где мо́жно сдать бельё в сти́рку?
Palun koristage tuba hiljem!	Legyen szíves, takarítson később!	Прошу́ убра́ть ко́мнату попо́зже!
Ma lähen kodust ära.	Elmegyek hazulról.	Я ухожу́ и́з дому.
Ma tulen koju.	Hazajövök.	Я иду́ домо́й.
Ma olen kodus.	Itthon vagyok.	Я нахожу́сь до́ма.

Kui mind otsitakse, ütelge, et	Ha keresnek, mondja meg,	Е́сли меня́ бу́дут иска́ть, скажи́те, что
— ma tulen kell kolm.	— hogy három órakor jövök haza.	— я верну́сь в три часа́.
— olen kodus pärast lõunat.	— hogy délután itthon leszek.	— я бу́ду до́ма по́сле обе́да.
— mind ei ole õhtul kodus.	— hogy este nem leszek itthon.	— ве́чером меня́ до́ма не бу́дет.
Kas keegi on mind otsinud?	Keresett valaki?	Меня́ иска́л кто́-нибудь?
Mis ta ütles? Mida ta palus edasi öelda?	Mit mondott? Mit üzent?	Что он сказа́л? Что он проси́л переда́ть?
Teenindusbüroo.	Intézőiroda.	Бюро́ обслу́живания.
Palun andke mulle tõend, et ma elan siin.	Kérek egy igazolást, hogy itt lakom.	Прошу́ дать мне спра́вку, что я прожива́ю здесь.
Kuidas saab pikendada elamisluba?	Hogyan lehet meghosszabbítani a tartózkodási engedélyt?	Как мо́жно продли́ть вид на жи́тельство?
Andke mulle, palun, teatrite mängukava!	Kérem a szinházak műsorát!	Да́йте, пожа́луйста, програ́мму теа́тров!
Olge hea, tellige täna õhtuks kaks piletit ooperisse!	Legyen szíves, rendeljen ma estére két jegyet az operába!	Бу́дьте любе́зны, закажи́те сего́дня на ве́чер два биле́та в о́перу!
Tahaksin kõnelda direktoriga.	Az igazgatóval szeretnék beszélni.	Я хоте́л бы поговори́ть с дире́ктором.
Ma sõidan homme hommikul ära.	Holnap reggel elutazom.	За́втра у́тром я вы́еду.
Äratage mind kell seitse!	Keltsen fel hét órakor!	Разбуди́те меня́ в семь часо́в!
On aeg tõusta!	Tessék felkelni!	Пора́ встава́ть!
Palun viige pakid alla!	Kérem vigye le a csomagokat!	Прошу́ отнести́ бага́ж вниз!
Kirjad palun mulle saata järgmisel aadressil...	A leveleket kérem utánam küldeni a következő címre...	Пи́сьма прошу́ присыла́ть мне по сле́дующему а́дресу ...
Suur tänu tähelepaneliku teenindamise eest!	Köszönöm a figyelmes kiszolgálást!	Спаси́бо за внима́тельное обслу́живание!
POST, TELEGRAAF	**POSTA, TÁVIRÓ**	**ПО́ЧТА, ТЕЛЕГРА́Ф**
Ma pean kirja kirjutama.	Levelet kell írnom.	Мне ну́жно написа́ть письмо́.
Tahan kirjutada sõbrale.	Írni akarok a barátomnak.	Хочу́ написа́ть дру́гу.
Ma pean kirjale vastama.	Válaszolnom kell egy levélre.	Я до́лжен отве́тить на письмо́.
Ma ei ole ammu koju kirjutanud.	Régen nem írtam haza.	Я давно́ не писа́л домо́й.
Ma sain kodunt kirja.	Levelet kaptam hazulról.	Я получи́л письмо́ и́з дому.
Mulle kirjutas sõber.	Írt a barátom.	Мне написа́л мой друг.
Oleksin rõõmus, kui kirjutaksite mulle.	Örülnék, ha írna nekem.	Бу́ду ра́д(а), е́сли вы напи́шете мне.
Loodan, et kirjutate mulle.	Remélem írni fog.	Наде́юсь, что вы напи́шете мне.
Kirjutage mulle, palun, kui jõuate pärale!	Kérem írjon, ha megérkezik!	Напиши́те мне, пожа́луйста, когда́ прие́дете!

Kirjutage lühidalt!	Írjon röviden!	Напиши́те ко́ротко!
Kirjutage otsekohe!	Írjon rögtön!	Напиши́те сра́зу же!
Kirjutage mulle postkaart!	Írjon egy levelezőlapot!	Напиши́те мне откры́тку!
Saatke mulle piltpostkaart!	Küldjön egy képeslapot!	Пришли́те мне откры́тку с ви́дом!
Kirjutan teile kõigest üksikasjaliselt.	Részletesen írok mindenről.	Я напишу́ вам подро́бно обо всём.
Ootan kirja Leningradist.	Levelet várok Leningrádból.	Я жду письма́ из Ленингра́да.
Ootan teie vastust.	Várom válaszát.	Жду ва́шего отве́та.
Palun kohe vastata!	Sürgős választ kérek!	Прошу́ сра́зу же отве́тить!
Miks te ei kirjuta?	Miért nem ír?	Почему́ вы не пи́шете?
Kas mulle on kirja?	Jött-e levél számomra?	Нет ли письма́ для меня́?
Kas Ojamaa nimele on kirja?	Van-e levél Ojamaa névre?	Нет ли письма́ на и́мя Ояма́а?
Teile on kiri.	Levele van.	Вам письмо́.
Palun mulle üks leht kirjapaberit, ümbrik ja sulg!	Kérek egy levélpapírt, egy borítékot és egy tollat.	Прошу́ дать мне лист почто́вой бума́ги, конве́рт и ручку.
Kas võib kirjutada pliiatsiga?	Lehet ceruzával írni?	Мо́жно написа́ть каранда́шом?
Kas teil on kirjutusmasin?	Van írógépe?	У вас есть пи́шущая маши́нка?
Palun andke mulle üks leht kopeerpaberit!	Kérek egy másolópapírt!	Прошу́ дать мне лист копирова́льной бума́ги!
Kuidas tuleb kirjutada aadress?	Hogy kell írni a címet?	Как ну́жно написа́ть а́дрес?
Saatja nimi ja aadress.	A feladó neve és címe.	Фами́лия и а́дрес отправи́теля.
Postkast nr. 99 (üheksakümmend üheksa).	99. (kilencven kilencedik) számú póstafiók.	Почто́вый я́щик № 99 (девяно́сто де́вять).
Kallis sõber!	Kedves barátom!	Дорого́й друг!
Kallis seltsimees Saar!	Kedves Saar elvtárs!	Дорого́й това́рищ Са́ар!
Lugupeetud seltsimees direktor!	Tisztelt igazgató elvtárs!	Уважа́емый това́рищ дире́ктор!
Tervitusi Tallinnast (Moskvast, Budapestist)!	Üdvözlet Tallinnból (Moszkvából, Budapestről)!	Приве́т из Та́ллина (из Москвы́, Будапе́шта)!
Lugupidamisega ...	Tisztelettel ...	С уваже́нием ...
Tervitades ...	Üdvözlettel ...	С приве́том ...
Seltsimehelike tervitustega ...	Elvtársi üdvözlettel ...	С това́рищеским приве́том ...
Südamlike tervitustega ...	Szívélyes üdvözlettel ...	С серде́чным приве́том ...
Tänane kuupäev.	A mai dátum.	Сего́дняшняя да́та. Сего́дняшнее число́.
Palun pange see kiri postkasti!	Kérem, dobja be ezt a levelet!	Прошу́ опусти́ть э́то письмо́ в почто́вый я́щик!
Kus on postkast?	Hol van egy levélszekrény?	Где почто́вый я́щик?
Kus asub postkontor?	Hol van egy postahivatal?	Где нахо́дится по́чта?
Kus asub peapostkontor?	Hol a főposta?	Где гла́вный почта́мт?
Kui palju postmarke on vaja	Mennyi bélyeg kell	Ско́лько ма́рок ну́жно
— postkaardile?	— egy levelezőlapra?	— на почто́вую ка́рточку?
— kirjale?	— egy levélre?	— на письмо́?
— tähtkirjale?	— egy ajánlott levélre?	— на заказно́е письмо́?
— trükitööle?	— nyomtatványra?	— на печа́тное изда́ние?
— lennupostikirjale (välismaale)?	— légipostával (külföldre)?	— на письмо́ авиапо́чтой (за грани́цу)?

Kuidas võib saata raamatut?
Kuidas tuleb pakkida?
Kust võib saata
— postipakki?
— väärtpanderolli?
— raha?
Tahaksin saata telegrammi.

Telegrafeerige! Saatke telegramm!
Palun andke mulle telegrammiblankett!
Kellele? Kuhu?
Kui palju maksab üks sõna?
Võite kirjutada ükskõik mis keeles.
Tallinnasse võib saata ka fototelegrammi.

Hogyan lehet könyvet küldeni?
Hogyan kell csomagolni?
Hol lehet feladni
— csomagot?
— értékcsomagot?
— pénzt?
Szeretnék sürgönyözni.

Sürgönyözzön! Küldjön sürgönyt!
Kérek egy sürgöny-űrlapot!

Kinek? Hova?
Mibe kerül egy szó?
Bármilyen nyelven írhat.

Tallinnba lehet képtáviratot is küldeni.

Как мóжно переслáть книгу?
Как нýжно упаковáть?
Где мóжно отпрáвить
— посы́лку?
— цéнную бандерóль?
— дéньги?
Я хотéл бы отпрáвить телегрáмму.
Телеграфи́руйте! Дáйте телегрáмму!
Прошý дать мне телегрáфный бланк!
Кому́? Кудá?
Скóлько стóит однó слóво?
Мóжете писáть на любóм языкé.
В Тáллин мóжно послáть и фототелегрáмму.

TELEFON

Kas teil on telefon?
Mis number teil on?
Mis on teadete büroo number?

Kus on telefon?
Palun telefoniraamatut!
Kas see on otseühendus?
Valige enne null!
Palun lisanumber 401 (nelisada üks)!
Te eksisite! Valeühendus!
Kinni. Ei vasta.
Teid otsiti telefoni teel.
Helistage sellel numbril!
Siin räägib Sepp.
Kes räägib?
Palun seltsimees Kovács!
Teda ei ole? Kas ta on välja läinud?
Teda ei ole. Jah, ta on välja läinud.
Palun andke talle mu palve edasi!
Kui ta tuleb, siis helistagu mulle!

TELEFON

Van telefonja?
Mi az ön száma?
Mi a telefontudakozó száma?

Hol a telefon?
Kérek egy telefonkönyvet!
Ez közvetlen vonal?
Tessék előbb a nullát tárcsázni!
Kérem a 401-es (négyszáz egyes) melléket!
Téves! Téves kapcsolás!
Foglalt. Nem válaszol.
Önt keresték telefonon.
Hívja vissza ezt a számot!
Itt Sepp beszél.
Ki beszél?
Kovács elvtársat kérem!
Nincs ott? Elment?

Nincs itt. Elment.

Kérem adja át neki kérésemet!

Ha visszajön, hívjon fel!

ТЕЛЕФóН

У вас есть телефóн?
Какóй ваш нóмер?
Какóй нóмер у справóчного бюрó?
Где нахóдится телефóн?
Прошý телефóнную книжку.
Это прямáя лúния?
Набери́те снача́ла нуль!
Прошý добáвочный нóмер 401 (четы́реста одúн)!
Вы ошúблись!
Зáнято. Не отвечáет.
Вас искáли по телефóну.
Позвони́те по э́тому нóмеру!
С вáми говори́т Сепп.
С кем я говорю́?
Прошý товáрища Кóвача!
Егó нет? Он вы́шел?

Егó нет. Да, он вы́шел.

Прошý передáть емý мою́ прóсьбу!
Когдá он вернётся, пусть позвони́т мне!

Millal võib teile helistada?	Mikor telefonáljak önnek?	Когда́ вам мо́жно позвони́ть?
Hallo! Kuulen halvasti!	Halló! Rosszul hallani!	Алло́! Пло́хо слы́шно!
Ütelge veel kord!	Mondja mégegyszer!	Скажи́те ещё раз! Повтори́те, пожа́луйста!
Sain aru. Kõik on korras.	Értettem! Jól van!	Я по́нял! Всё в поря́дке!
Tahaksin helistada Moskvasse (Budapesti, Tallinna).	Szeretnék telefonálni Moszkvába (Budapestre, Tallinnba).	Я хоте́л(а) бы позвони́ть в Москву́ (Будапе́шт, Та́ллин).
Palun mulle tellida Moskva!	Kérem rendelje meg Moszkvát!	Прошу́ заказа́ть мне Москву́!
Kas kaugejaam?	Interurbán központ?	Междугоро́дная телефо́нная ста́нция?
Ma tahan oma toast rääkida.	A szobámból akarok beszélni.	Я хочу́ говори́ть из но́мера.
Mitu minutit soovite rääkida?	Hány percig kíván beszélni?	Ско́лько мину́т вы жела́ете говори́ть?
Piiramatult.	Korlátozás nélkül.	Неограни́ченно.
Kuus minutit.	Hat percig.	Шесть мину́т.
Palun rääkige!	Tessék beszélni!	Говори́те, пожа́луйста!
Mind lahutati.	Szétkapcsoltak.	Меня́ разъедини́ли.
Kas lõpetasite?	Befejezte?	Зако́нчили?
Me räägime veel!	Még beszélünk.	Мы ещё говори́м!
Ma lõpetasin. Tänan!	Befejeztem. Köszönöm!	Да, зако́нчил. Спаси́бо!
Kõne on lõppenud.	Befejeztük a beszélgetést.	Разгово́р зако́нчен.

SÖÖKLAS, RESTORANIS	ÉTKEZÉS	В СТОЛО́ВОЙ, РЕСТОРА́НЕ
Restoran. Restoranis.	Vendéglő (étterem). Vendéglőben (étteremben).	Рестора́н. В рестора́не.
Söökla. Sööklas.	Étkezde. Étkezdében.	Столо́вая. В столо́вой.
Einelaud. Einelauas.	Büfé. Büfében.	Буфе́т. В буфе́те.
Kohvik. Kohvikus.	Kávéház. Kávéházban.	Кафе́. В кафе́.
Kondiitriäri. Kondiitriäris.	Cukrászda. Cukrászdában.	Конди́терская. В конди́терской.
Kas teil kõht tühi ei ole?	Nem éhes?	Вы не го́лодны?
Mul on kõht tühi.	Éhes vagyok.	Я го́лоден.
Mul ei ole kõht tühi.	Nem vagyok éhes.	Я не го́лоден.
Mul ei ole isu.	Nincs étvágyam.	У меня́ нет аппети́та.
Ma tahaksin süüa (juua).	Szeretnék valamit enni (inni).	Я бы хоте́л пое́сть (попи́ть).
Kas te juua ei taha?	Nem szomjas?	Не хоти́те ли пить?
Kas olete juba hommikust söönud?	Reggelizett már?	Вы уже́ за́втракали?
Millal te soovite hommikust süüa?	Mikor akar reggelizni?	Когда́ вы хоти́те за́втракать?
Kas olete juba lõunatanud (õhtust söönud)?	Már ebédelt (vacsorázott)?	Вы уже́ обе́дали (у́жинали)?
Lähme üheskoos lõunat sööma!	Ebédeljünk együtt!	Пойдёмте вме́сте обе́дать!
Lähme lõunale!	Menjünk ebédelni!	Пойдёмте обе́дать!
Tulge õhtust sööma!	Jöjjön vacsorázni!	Иди́те у́жинать!
Kus te söömas käite?	Ön hol étkezik?	Где вы пита́етесь?

Kas te soovite süüa sööklas või restoranis?	Étkezdében vagy vendéglőben kíván étkezni?	Вы жела́ете пита́ться в столо́вой или в рестора́не?
Ma tahaksin hommikueinet süüa oma toas.	A szobámban szeretnék reggelizni.	Я хоте́л(а) бы позáвтракать в но́мере.
Lähme söögisaali (einelauda)!	Menjünk az ebédlőbe (a büfébe)!	Пойдёмте в столо́вую (в буфе́т)!
Palun reserveerida laud neljale inimesele!	Kérem, foglaljon asztalt négy személyre!	Прошу́ заня́ть стол на четы́ре челове́ка!
Kas see laud on vaba?	Ez az asztal szabad?	Этот стол свобо́ден?
Laud on kinni.	Az asztal foglalt.	Стол за́нят.
Tahaksin tellida.	Szeretnék rendelni.	Я хоте́л бы заказа́ть.
Lubage toidukaart (menüü)!	Kérem az étlapot!	Прошу́ меню́!
Palun ulatage toidukaart!	Legyen szíves, adja ide az étlapot!	Бу́дьте любе́зны, пода́йте меню́!
Mida te tahaksite süüa (juua)?	Mit szeretne enni (inni)?	Что бы вы хоте́ли поку́шать (пить)?
Mis on teie lemmikroog?	Mi a kedvenc étele?	Како́е ва́ше люби́мое блю́до?
Mis on teie lemmikjook?	Mi a kedvenc itala?	Како́й ваш люби́мый напи́ток?
Mul on ükskõik.	Nekem mindegy.	Мне всё равно́.
Teie teate seda paremini.	Ön jobban tudja.	Вы э́то лу́чше зна́ете.
Valige teie!	Ön válasszon!	Выбира́йте вы!
Nagu soovite!	Ahogy önnek tetszik!	Как вам уго́дно!
Eesti (vene, ungari) rahvustoit.	Észt (orosz, magyar) nemzeti étel.	Эсто́нское (ру́сское, венге́рское) национа́льное блю́до.
Missugust suppi (liha, kala) te soovite?	Milyen levest (húst, halat) kíván?	Како́й суп (како́е мя́со, каку́ю ры́бу) вы жела́ете?
Missugust magustoitu te soovite?	Milyen édességet kíván?	Что вы жела́ете на деса́рт?
Kas teile maitsevad vürtsitatud toidud?	Szereti ön a fűszerezett ételeket?	Лю́бите ли вы пря́ные (о́стрые) блю́да?
Jah, maitsevad.	Szeretem.	Да, люблю́.
Ei maitse.	Nem szeretem.	Нет, не люблю́.
Andke parem midagi muud!	Inkább valami mást kérek.	Лу́чше да́йте что́-нибудь друго́е!
Ma sööksin meeleldi midagi lihtsamat.	Szívesen ennék valami egyszerűbbet.	Я охо́тно пое́л бы что́-нибудь попро́ще.
Palun	Kérek	Прошу́
— üks portsjon!	— egy adagot!	— одну́ по́рцию!
— üks pudel!	— egy üveget!	— одну́ буты́лку!
— üks klaas!	— egy pohárral!	— оди́н стака́н!
Mida te soovitate külmaks roaks (eelroaks)?	Előételnek mit ajánl?	Что вы предлага́ете на заку́ску?
Külmad road: kalamari, krabi, sink, vorst, salat.	Hideg előételek: kaviár, tengeri rák, sonka, kolbász, saláta.	Холо́дные заку́ски: икра́, кра́бы, ветчина́, колбаса́, салат.
Võileib.	Vajaskenyér. Szendvics.	Хлеб с ма́слом. Бутербро́д.
Muna. Munaroog.	Tojás. Rántotta.	Яйцо́. Яи́чница.
Supid: puljong (rammuleem),	Levesek: húsleves, zöldségleves,	Су́пы: бульо́н, овощно́й суп,

juurviljasupp, piimasupp, kapsasupp, borš, seljanka, rassolnik.	tejleves, káposztaleves, céklaleves, vegyes hús- vagy halleves, uborkaleves.	моло́чный суп, щи, борщ, соля́нка, рассо́льник.
Külmad lihatoidud.	Hideg húsételek.	Холо́дные мясны́е блю́да.
Soojad lihatoidud.	Meleg húsételek.	Горя́чие мясны́е блю́да.
Liha: sealiha, vasikaliha, loomaliha, lambaliha.	Húsok: sertéshús, borjúhús, marhahús, bárányhús.	Мя́со: свини́на, теля́тина, говя́дина, бара́нина.
Praetud liha.	Sült hús.	Жа́реное мя́со.
Keedetud liha.	Főtt hús.	Отварно́е мя́со.
Suitsuliha.	Füstölt hús.	Копчёное мя́со.
Palun mitte rasvast!	Ne legyen zsíros!	Прошу́ не жи́рное!
Palun viini vorste (viinereid) mädarõikaga!	Kérek virslit tormával!	Прошу́ соси́ски с хре́ном!
Linnuliharoad.	Szárnyas.	Блю́да из пти́цы и ди́чи.
Linnud: kanapoeg, kana, part, hani, kalkun.	Szárnyasok: csirke, tyúk, kacsa, liba, pulyka.	Пти́ца: цыпля́та, ку́ры, у́тки, гу́си, инде́йки.
Külmad kalatoidud.	Hideg halételek.	Холо́дные ры́бные блю́да.
Soojad kalatoidud.	Meleg halételek.	Горя́чие ры́бные блю́да.
Kalad: sprotid, sardiinid, kilud, angerjas, heeringas, lõhe, koha, sevrjuuga, tuurakala, karp, tursk.	Halak: sproti, szardínia, kilu, angolna, hering, lazac, fogas, szevrjúga, tokhal, ponty, tőkehal.	Ры́бы: шпро́ты, сарди́ны, ки́льки, у́горь, селёдка (сельдь), лосо́сь, суда́к, севрю́га, осетри́на, карп, треска́.
Salatid: kurgid, tomatid, paprika, seened.	Saláták: uborka, paradicsom, paprika, gomba.	Сала́ты: из огурцо́в, из помидо́ров, из кра́сного пе́рца, из грибо́в.
Juurvili ja aedvili: kartul, hernes, uba, porgand, spinat, kapsas, hapukapsas, tomat, kõrvits.	Főzelékek: burgonya, borsó, bab, sárgarépa, spenót, káposzta, savanyú káposzta, paradicsom, tök.	О́вощи и плоды́: карто́фель, горо́х, фасо́ль, морко́вь, шпина́т, капу́ста, ква́шеная капу́ста, помидо́ры, ты́ква.
Jahutoidud. Puder.	Tészták. Kása.	Мучны́е блю́да. Ка́ша.
Järelroog (magustoit).	Utóétel.	Деса́рт.
Juust.	Sajt.	Сыр.
Kondiitrisaadused.	Cukrászsütemények.	Конди́терские изде́лия.
Magustoidud: jäätis, kook, tort, kompvekid.	Édességek: fagylalt, sütemény, torta, cukorka.	Сла́дости: моро́женое, пиро́жное, торт, конфе́ты.
Missugust puuvilja te armastate?	Milyen gyümölcsöt szeret?	Каки́е фру́кты вы лю́бите?
Puuviljad ja marjad: õunad, pirnid, aprikoosid, virsikud, pähklid, mandlid, ploomid, kirsid, viinamarjad, vaarikad, maasikad, apelsinid, sidrunid.	Gyümölcsök és bogyók: alma, körte, sárgabarack, őszibarack, dió, mandula, szilva, meggy, szőllő, málna, eper, narancs, citrom.	Фру́кты и ягоды: я́блоки, гру́ши, абрико́сы, пе́рсики, оре́хи, мина́ль, сли́вы, ви́шня, виногра́д, мали́на, клубни́ка, апельси́ны, лимо́ны.
Kuidas teile maitseb?	Hogy ízlik?	Как вы нахо́дите? Как вам нра́вится?
Väga maitsev.	Nagyon ízlik.	О́чень вку́сно.
Ma ei ole veel harjunud.	Még szokatlan.	Непривы́чно ка́к-то.

Söök on liiga külm (kuum, soolane, mage, magus, hapu).	Az étel túl hideg (forró, sós, sótlan, édes, savanyú).	Еда́ сли́шком холо́дная (горя́чая, солёная, пре́сная, сла́дкая, ки́слая).
Olge hea, ulatage mulle suhkrut (soola, pipart, sinepit, mädarõigast, äädikat)!	Legyen szíves, nyújtsa nekem a cukrot (a sót, a borsot, a mustárt, a tormát, az ecetet)!	Бу́дьте любе́зны, переда́йте мне са́хар (соль, пе́рец, горчи́цу, хрен, у́ксус).
Palun tükk leiba (saia)!	Kérek egy szelet kenyeret (fehér kenyeret)!	Прошу́ кусо́к хле́ба (бу́лки)!
Lubage mulle taldrik (lusikas, nuga, kahvel, klaas)!	Kérek egy tányért (kanalat, kést, villát, poharat)!	Прошу́ дать мне таре́лку (ло́жку, нож, ви́лку, стака́н)!
Kuumad joogid: tee, kohv, kakao, šokolaad.	Forró italok: tea, kávé, kakaó, csokoládé.	Горя́чие напи́тки: чай, ко́фе, како́о, шокола́д.
Palun tass — musta kohvi! — kohvi koorega!	Kérek egy csésze — feketekávét! — kávét tejszínnel!	Прошу́ ча́шку — чёрного ко́фе! — ко́фе со сли́вками!
Palun klaas teed — sidruniga! — ilma sidrunita! — ilma suhkruta!	Kérek egy pohár teát — citrommal! — citrom nélkül! — cukor nélkül!	Прошу́ стака́н ча́я — с лимо́ном! — без лимо́на! — без са́хара!
Palun klaas piima!	Kérek egy pohár tejet!	Прошу́ стака́н молока́!
Meil armastatakse kefiiri.	Nálunk szeretik a kefírt.	У нас лю́бят кефи́р.
Ilma alkoholita joogid.	Alkoholmentes italok.	Безалкого́льные напи́тки.
Karastusjoogid: mineraalvesi, marjamahl, limonaad.	Hűsítő italok: ásványvíz, gyümölcsszörp, limonádé.	Прохлади́тельные напи́тки: минера́льная вода́, сок, лимона́д.
Alkohoolsed joogid: vein, õlu, viin, konjak, likööor, vahuvein (šampanja).	Szeszes italok: bor, sör, pálinka, konyak, likőr, pezsgő.	Спиртны́е напи́тки: вино́, пи́во, во́дка, конья́к, ликёр, шампа́нское.
Jooge klaas veini!	Igyon egy pohár bort!	Вы́пейте стака́н вина́!
Lauaveinid. Dessertveinid.	Asztali borok. Csemege borok.	Ви́на столо́вые. Ви́на десе́ртные.
Missugust te soovite?	Milyet kíván?	Како́е вы жела́ете?
Kas punast või valget veini?	Vöröset vagy fehéret?	Кра́сное и́ли бе́лое вино́?
Kas magusat või haput?	Édeset vagy savanyút?	Сла́дкое и́ли ки́слое?
Kas heledat või tumedat?	Világosat vagy barnát?	Све́тлое или тёмное?
Teie terviseks!	Egészségére!	За ва́ше здоро́вье!
Külaliste (peremehe, perenaise) terviseks!	A vendégek (a házigazda, a háziasszony) egészségére!	За здоро́вье госте́й (хозя́ина, хозя́йки)!
Lubage pakkuda!	Engedje, hogy megkínáljam!	Разреши́те вас угости́ть!
Palun võtke veel!	Tessék, vegyen még!	Пожа́луйста, возьми́те ещё!
Ärge andke palju! Küllalt!	Ne adjon sokat! Elég!	Не дава́йте мно́го! Доста́точно (дово́льно)!
Rohkem ei ole vaja!	Többet ne!	Бо́льше не на́до!
Palun õige vähe!	Csak keveset kérek!	То́лько немно́го прошу́.
Tänan, ei soovi!	Köszönöm, nem kérek!	Спаси́бо, не ну́жно! Спаси́бо, не жела́ю!

KAUPLUSES	AZ ÜZLETBEN	В МАГАЗИ́НЕ
Tahaksin minna sisseoste tegema.	Vásárolni szeretnék.	Я хоте́л(а) бы сде́лать заку́пки.
Mida te tahaksite osta?	Mit szeretne vásárolni?	Что бы вы хоте́ли купи́ть?
Mida te vajate?	Mire van szüksége?	Что вам ну́жно?
Tahaksin osta mälestusesemeid.	Szeretnék emléktárgyakat venni.	Я хоте́ла бы купи́ть сувени́р.
Kust neid võib saada (osta)?	Hol lehet kapni (venni)?	Где э́то мо́жно доста́ть (купи́ть)?
Pood. Kauplus (äri).	Bolt. Üzlet.	Ла́вка. Магази́н.
Kaubamaja.	Áruház.	Универма́г.
Turg.	Piac. Vásárcsarnok.	Ры́нок. База́р.
Laat.	Vásár.	Я́рмарка.
Riiklik kaubamaja.	Állami áruház.	Госуда́рственный универма́г.
Laste kaubamaja.	Gyermekáruház.	Де́тский универма́г.
Tarbijate kooperatiiv.	Fogyasztási szövetkezet.	Потреби́тельский кооперати́в (потребкооперати́в).
Millal on kauplused avatud?	Mikor vannak nyitva az üzletek?	В каки́е часы́ быва́ют откры́ты магази́ны?
Kauplus on avatud kella kümnest kella kahekümneni.	Az üzlet tíz órától húsz óráig van nyitva.	Магази́н откры́т с десяти́ до двадцати́ часо́в.
Kauplus on suletud.	Az üzlet zárva.	Магази́н закры́т.
Lõunavaheaeg.	Ebédszünet.	Переры́в на обе́д.
Suuremaid kauplusi Moskvas: GUM, TsUM ja «Detski Mir»; Budapestis: «Corvin», «Divatcsarnok» ja «Úttörő-áruház»; Tallinnas: Kaubamaja.	A legnagyobb áruházak Moszkvában: a GUM, a CUM és a Gyetszkij Mir; Budapesten: a Corvin, a Divatcsarnok és az Úttörőáruház; Tallinnban: Kaubamaja.	Са́мые кру́пные универма́ги в Москве́: ГУМ, ЦУМ и «Де́тский мир»; в Будапе́ште: «Ко́рвин», «Ди́ватчарнок» и «Уттэрэарухаз»; в Та́ллине: Дом торго́вли.
Kus asub lähim toiduainete kauplus?	Hol van a legközelebbi élelmiszerüzlet?	Где нахо́дится ближа́йший продово́льственный магази́н?
Toiduained: leib (sai), pagaritooted, liha ja lihasaadused, kala, piim ja piimasaadused, juust, juurviljad ja puuviljad, vürtsid, konservid, maiustused.	Élelmiszerek: kenyér, péksütemény, hús és húsárúk, hal, tej és tejtermékek, sajt, zöldség és gyümölcs, fűszer, konzervek, édesség.	Продово́льствие: хле́б, бу́лка, бу́лочные изде́лия, мя́со и мясопроду́кты, ры́ба, молоко́ и моло́чные проду́кты, сыр, о́вощи и фру́кты, пря́ности, консе́рвы, сла́дости.
Siin lähedal on — kondiitriäri. — lihakauplus. — leivakauplus.	Itt nem messze van — egy cukrászda. — egy húsüzlet. — egy péküzlet.	Здесь недалеко́ есть — конди́терская. — мясно́й магази́н (мясна́я). — хле́бный магази́н (бу́лочная).
Piimakauplus on meie majas.	A tejcsarnok a mi házunkban van.	Моло́чный магази́н в на́шем до́ме.
Toiduainete kauplus on vastas, üle tänava.	A fűszerüzlet szemben van a túloldalon.	Бакале́я напро́тив, че́рез доро́гу.

Valmisriiete äri on paremal.	A ruhaüzlet jobbra van.	Магази́н гото́вого пла́тья напра́во.
Moeateljee on vasakul.	A divatszalon balra van.	Ателье́ мод нале́во.
Siin on kangad, pesu, trikootooted, kleidid, ülikonnad, jalanõud, kaabud ja kübarad, karusnahad, pudukaubad.	Itt vannak szövetek, fehérnemű, kötöttáru, ruhák, öltönyök, cipő, kalap és sapka, szőrmeáru, rövidáru.	Здесь име́ются тка́ни, бельё, трикота́ж, пла́тье, костю́мы, о́бувь, ша́пки и шля́пы, меховы́е това́ры, галантере́я.
Kosmeetikakaubad (parfümeeria): seep, hambapasta, hambapulber, žiletiterad, habemeajamiskreem, näokreem, puuder, huulepulk, kölni vesi, lõhnaõli, küünelakk.	Kozmetikai cikkek (illatszer): szappan, fogkrém, fogpor, borotvapenge, borotvakrém, arckrém, púder, rúzs, kölni, parfüm, körömlakk.	Космети́ческие това́ры (парфюме́рия): мы́ло, зубна́я па́ста, зубно́й порошо́к, ле́звия для бри́твы, крем для бритья́, крем для лица́, пу́дра, губна́я пома́да, одеколо́н, духи́, лак для ногте́й.
Arstimid.	Orvosságok.	Лека́рства.
Apteek.	Gyógyszertár.	Апте́ка.
Paber ja kirjutusmaterjalid: täitesulepead, pliiatsid, värvipliiatsid, märkmikud (taskuraamatud), tint.	Papír és írószer: töltőtollak, ceruzák, színes ceruzák, noteszek, tinta.	Писчебума́жные и канцеля́рские принадле́жности: автору́чки, каранда́ши, цветны́е каранда́ши, записны́е кни́жки (блокно́ты), черни́ла.
Vihikud.	Füzetek.	Тетра́ди.
Raamatud.	Könyvek.	Кни́ги.
Heliplaadid. Noodid.	Hanglemezek. Kották.	Граммофо́нные пласти́нки (грампласти́нки). Но́ты.
Piltpostkaardid ja margid.	Képeslapok és bélyegek.	Откры́тки и ма́рки.
Ajalehed ja ajakirjad.	Újságok és folyóiratok.	Газе́ты и журна́лы.
Vanad raamatud.	Antikvár könyvek.	Букинисти́ческие кни́ги.
Kunstitoodete kauplus.	Iparművészeti bolt.	Магази́н худо́жественных изде́лий.
Kingituste kauplus.	Ajándékbolt.	Магази́н пода́рков.
Mälestusesemed.	Emléktárgyak.	Сувени́ры.
Kingitused.	Ajándékok.	Пода́рки.
Rahvakunstitooted: nahkehistööd, ilukarbid, puunikerdused, luunikerdused, rahvariides nukud.	Népművészeti tárgyak: bőrmunkák, dobozok, fafaragások, csontfaragások, babák népviseletben.	Изде́лия наро́дного тво́рчества: ко́жаная галантере́я, шкату́лки, резьба́ по де́реву, резьба́ по ко́сти, ку́клы в национа́льной оде́жде.
Kellad ja juveelitooted: sõlg, sõrmus, kaelakee, käevõru.	Órák és ékszerek: bros, gyűrű, nyaklánc, karkötő.	Часы́ и ювели́рные изде́лия: брошь, кольцо́, ожере́лье, брасле́т.
Mänguasjad.	Játékok.	Игру́шки.
Lilled: viis nelki, kimp roose, tulbid, alpi kannikeste korv.	Virágok: öt szál szekfű, egy csokor rózsa, tulipánok, egy kosár ciklámen.	Цветы́: пять гвозди́к, буке́т роз, тюльпа́ны, корзи́нка с цикламе́нами.
Tubakakaubad: paberossid,	Dohányáru: tokos cigaretta,	Таба́чные изде́лия: папиро́сы,

sigaretid, sigarid, piibud, piibutubakas.
Mööbel.
Vaibad.
Pildid.
Klaas, kristall, portselan, keraamika.
Klaas, tass, teeserviis, kohviserviis, taldrik, tuhatoos, lillevaas.
Majapidamistarbed.
Rauakaup. Tööriistad.
Värvid.
Elektritarbed: triikraud, elektrikann, elektripliit, tolmuimeja, põrandapoonija, külmutuskapp, pesumasin, elektrihabemeajamisaparaat.
Taskulamp.
Taskulambipatarei.

Raadio.
Televiisor.
Grammofon.
Magnetofon.
Sporditarbed.
Jalgratas. Mootorratas.
Fotokaubad.
Optikakaubad.
Muusikariistad.
Komisjonikauplus.
Lähme sellesse kauplusse!
Vaatame seda vaateakent!

Ma nägin vaateaknal...
Täna on müügil...
Ei ole müügil.
Kahjuks ei ole. Kõik on läbi müüdud.
Ostjaid on palju.
Kus on
— müüja?
— kaupluse juhataja?

— äriomanik?
Mida te soovite?

cigaretta, szivar, pipa, pipadohány.
Bútor.
Szőnyegek.
Képek.
Üveg, kristály, porcellán, kerámia.
Pohár, csésze, teakészlet, kávéskészlet, tányér, hamutartó, virágváza.
Háztartási cikkek.
Vasáru. Szerszámok.
Festékáru.
Villamossági cikkek: vasaló, villamos teafőző, villamos kávéfőző, villanytűzhely, porszívó, padlókefélő, hűtőszekrény, mosógép, villanyborotva.
Zseblámpa.
Zseblámpaelem.

Rádió.
Televíziókészülék.
Lemezjátszó.
Magnetofon.
Sportárúk.
Kerékpár. Motorkerékpár.
Fényképészeti cikkek.
Optikai cikkek.
Hangszerek.
Bizományi áruház.
Menjünk be ebbe az üzletbe!
Nézzük meg ezt a kirakatot!

A kirakatban láttam...
Ma kapható...
Nem kapható.
Sajnos nincs. Elfogyott.

Sok a vevő.
Hol az
— elárusító?
— az üzletvezető?

— az üzlettulajdonos?
Mi tetszik? Mit parancsol?

сигаре́ты, сига́ры, тру́бочки, тру́бочный таба́к.
Ме́бель.
Ковры́.
Карти́ны.
Стекло́, хруста́ль, фарфо́р, кера́мика.
Стака́н, ча́шка, ча́йный серви́з, кофе́йный серви́з, таре́лка, пе́пельница, ва́за для цвето́в.
Хозя́йственные това́ры.
Металлоизде́лия. Инструме́нты.
Кра́ски.
Электротова́ры: утю́г, электри́ческий ча́йник (кофе́йник), электропли́тка, пылесо́с, полоте́р, холоди́льник, стира́льная маши́на, электробри́тва.
Карма́нный фона́рь.
Батаре́я для карма́нного фонаря́.
Радиоприёмник.
Телеви́зор.
Прои́грыватель.
Магнитофо́н.
Спорттова́ры.
Велосипе́д. Мотоци́кл.
Фототова́ры.
Опти́ческие това́ры.
Музыка́льные инструме́нты.
Комиссио́нный магази́н.
Зайдёмте в э́тот магази́н!
Дава́йте посмо́трим э́ту витри́ну!
Я ви́дел на витри́не...
Сего́дня име́ется в прода́же...
В прода́же нет.
К сожале́нию нет. Всё распро́дано.
Покупа́телей мно́го.
Где
— продаве́ц?
— дире́ктор магази́на (заве́дующий магази́ном)?
— владе́лец магази́на?
Что вам уго́дно? Что вы жела́ете?

Kuidas see teile meeldib?
Näidake teisi!
Olge hea, valige!

Ma mõtlen veel järele.
Ma ei ole veel otsustanud.
Mida te võiksite veel näidata?

See meeldib mulle.
See ei meeldi.
See on kodumaine kaup.

See on importkaup.
Kust see on sisse toodud?
Kui palju siin on?
Palun seda! Palun sellest!

Mis suurust te vajate?
Kelle jaoks te ostate?
Lapsele. — Täiskasvanule.

Mehele. — Naisele.

Poisile. — Tüdrukule.

Palun midagi muud (lihtsamat, odavamat, suuremat, väiksemat, paremat, kallimat, moodsamat, teist värvi).

Lubage
— vaadata!
— selga proovida!
— maitsta!
Mis vahe neil on?

Kas see on tänane?
Kui värsket ei ole, siis ma ei soovi.
Ei ole värske.
Palun
— toos tikke!
— pakk sigarette!
— üks tükk!
— viis tükki!
— üks karp!
— üks purk!

Ez hogy tetszik?
Mutasson többfélét (mást)!
Tessék választani!

Még gondolkozom.
Még nem döntöttem.
Mit tudna még mutatni?

Ez tetszik.
Ez nem tetszik.
Ez hazai áru.

Ez külföldi áru.
Honnan hozták be?
Mennyi van itt?
Kérem ezt! Kérek ebből!

Milyen méret kell?
Ki számára kell?
Gyermeknek. — Felnőttnek.

Férfinek. — Nőnek.

Fiúnak. — Lánynak.

Kérek valami másfélét (egyszerűbbet, olcsóbbat, nagyobbat, kisebbet, jobbat, drágábbat, divatosat, más színűt).

Engedje, hogy
— megnézzem!
— felpróbáljam!
— megkóstoljam!
Mi a különbség?

Ez mai?
Ha nem friss, nem kérem!

Nem friss.
Kérek
— egy doboz gyufát!
— egy csomag cigarettát!
— egy darabot!
— öt darabot!
— egy dobozt!
— egy üveget!

Нра́вится вам э́то?
Покажи́те что́-нибудь друго́е!
Мо́жете вы́брать. Выбира́йте, пожа́луйста!
Я ещё поду́маю.
Я ещё не реши́л.
Что вы ещё мо́жете показа́ть мне?
Это мне нра́вится.
Это мне не нра́вится.
Это това́р оте́чественного произво́дства.
Это и́мпортный това́р.
Отку́да э́то завезено́?
Ско́лько здесь?
Прошу́ э́то! Прошу́ от (из) э́того!
Како́й разме́р вам ну́жен?
Для кого́ вы берёте?
Для ребёнка. — Для взро́слого.
Для мужчи́ны. — Для же́нщины.
Для ма́льчика. — Для де́вочки.
Покажи́те что́-нибудь ещё (попро́ще, подеше́вле, побо́льше, поме́ньше, полу́чше, подоро́же, помодне́е, друго́го цве́та).
Разреши́те
— посмотре́ть!
— поме́рить!
— попро́бовать!
В чём ра́зница? Кака́я ра́зница?
Это сего́дняшнее?
Е́сли све́жего нет, то не ну́жно!
Не све́жее.
Прошу́
— коро́бку спи́чек!
— па́чку сигаре́т!
— одну́ шту́ку!
— пять штук!
— одну́ коро́бку!
— одну́ ба́нку!

— 200 (kakssada) grammi!
— pool kilo!

— üks kilo!
— kaks kilo!
— 2 (kaks) meetrit ja 10 (kümme) sentimeetrit!
— pool liitrit!
— üks liiter!
— üks pudel!
Ei ole vaja lahti lõigata.
Palun lahti lõigata!
Palun avada!
Palun hästi sisse pakkida!

Kas tarvitamisõpetus on?

Kas tagatis (garantii) on?
Kontroll. Kauba väljaandmine.
Ma ostsin siit.
Tahaksin vahetada.
Kas saab vahetada?
Tellimuste osakond.
Palun saata
— hotelli!
— sellel aadressil!
Kas te soovite veel midagi?
Mul ei ole muud vaja. See on kõik.

— 20 (húsz) dekát!
— fél kilót!

— egy kilót!
— két kilót!
— 2 (két) métert és 10 (tíz) centit!
— fél litert!
— egy litert!
— egy palackot!
Ne tessék felvágni!
Kérem felvágni!
Kérem kinyitni!
Legyen szíves jól becsomagolni!

Van használati utasítás?

Van jótállás?
Ellenőrzés. Árukiadó.
Itt vettem.
Szeretném kicserélni.
Ki lehet cserélni?
Rendelési osztály.
Kérem küldje a
— szállodába!
— erre a címre!
Tetszik-e még valami?
Mást nem kérek. Ez minden. Több nem kell.

— 200 (две́сти) гра́ммов!
— полкилогра́мма, (полкило́)!
— килогра́мм (кило́)!
— два килогра́мма!
— 2 (два) ме́тра и 10 (де́сять) сантиме́тров!
— пол-ли́тра!
— литр!
— одну́ буты́лку!
Нарезáть не нáдо.
Прошу́ нарéзать!
Прошу́ откры́ть!
Заверни́те, пожáлуйста, полу́чше!
Имéется ли инстру́кция о прáвилах по́льзования?
Есть ли гарáнтия?
Контролёр. Вы́дача поку́пок.
Я купи́л у вас.
Я хоте́л бы обменя́ть.
Мóжно ли обменя́ть?
Отде́л зака́зов.
Прошу́ присла́ть
— в гости́ницу!
— по э́тому а́дресу!
Хоти́те ещё что́-нибудь?
Бóльше мне ничегó не нýжно. Это всё.

RIIDED, JALANÕUD

Ma lähen riietuma.
Ma pean ümber riietuma.
Mida ma peaksin selga panema?
Riietuge soojemalt (kergemalt)!
Pange mantel (vihmamantel, talvemantel, kasukas) selga!
Võtke kaasa karusnahkne müts ja karusnahksed kindad!
Suures valikus on saadaval: kaabud, kübarad, mütsid, baretid, meeste sokid, naiste sukad, kaelasidemed (lipsud), taskurätid, kuued ja püksid, pluusid ja seelikud, õhtuklei-

RUHA, CIPŐ

Megyek öltözködni.
Át kell öltöznöm.
Mit vegyek fel?

Öltözzék melegen (könnyen)!
Vegyen kabátot (esőkabátot, télikabátot, bundát)!
Vigyen magával prémsapkát és prémkesztyűt!
Nagy választékban kapható: férfi kalap, női kalap, sapka, svájci sapka, férfi zokni, női harisnya, nyakkendő, zsebkendő, zakó és nadrág, blúz és szoknya, estélyi ruha,

ОДЕ́ЖДА, О́БУВЬ

Я иду́ одева́ться.
Мне ну́жно переоде́ться.
Что мне наде́ть?

Оде́ньтесь потеплée (полéгче)!
Наде́ньте пальто́ (плащ, зи́мнее пальто́, шу́бу)!
Возьми́те с собо́й мехову́ю ша́пку и меховы́е рукави́цы!
В большо́м вы́боре продаю́тся: мужски́е шля́пы, же́нские шля́пы, ша́пки, бере́ты, мужски́е носки́, же́нские чулки́, га́лстуки, носовы́е платки́, пиджаки́, брю́ки, блу́зки и

did, mustad ülikonnad, smokingid, frakid, spordiülikonnad, pesu, naiste, meeste ja laste kingad, sandaalid, talvesaapad.

Mis number teil on?
Rahvariided.
Moeateljee.
Tellimusi võetakse vastu tellija (ateljee) materjalist.
Rätsep.
Õmbleja.
Kleidiriie.
Ülikonnariie.
See on puhas vill.
Kas see on täissiid või kunstsiid?
Puuvillane riie.
Linane kangas.
Kui lai?
Mitu meetrit on vaja
— kleidi jaoks?
— ülikonna jaoks?
— kostüümi jaoks?
— palitu jaoks?
Näidake mõnda moelehte!

Kas see on moes?
Ei, seda ei kanta enam.
Teile sobib punane (kollane, roheline, sinine, hall, pruun, must, valge) värv.
Tume. Hele.
Teile sobib see lõige.
Te olete kena.
Palun võtke minult mõõtu!
Kus saab lasta ülikonda (palitut, kleiti) triikida?
Palun õmmelge see nööp ette!

Kus saab lasta kleiti (kaabut) puhastada?
Rõivaste puhastus.
Keemiline puhastus.
Tahaksin lasta pesu pesta.

fekete öltöny, szmoking, frakk, sportöltöny, fehérnemű, női, férfi-, gyermekcipő, szandál, téli cipő.

Hányas a mérete?
Népviselet.
Divatszalon.
Rendelést vállalnak hozott (saját) anyagból.
Szabó.
Varrónő.
Női ruhához való anyag.
Férfiöltönyhöz való anyag.
Ez tiszta gyapjú.
Ez hernyóselyem vagy műselyem?
Pamutszövet.
Lenvászon.
Milyen széles?
Hány méter kell
— egy ruhához?
— egy öltönyhöz?
— egy kosztümhöz?
— egy kabáthoz?
Mutasson néhány divatlapot!

Ez divatos?
Nem, ezt már nem viselik.
Önnek illik a piros (sárga, zöld, kék, szürke, barna, fekete, fehér)!
Sötét. Világos.
Önnek jól áll ez a fazon.
Jól néz ki.
Kérem vegyen rólam mértéket!
Hol lehet öltönyt (kabátot, női ruhát) vasaltatni?
Legyen szíves ezt a gombot felvarrni!
Hol lehet ruhát (kalapot) tisztítatni?
Ruhatisztítás.
Vegytisztítás.
Szeretnék fehérneműt mosatni.

юбки, вечерние платья, чёрные костюмы, смокинги, фраки, спортивные костюмы, бельё, женская, мужская и детская обувь, сандалии, тёплые ботинки.
Какой размер вы носите?
Национальный костюм.
Ателье мод.
Принимаются заказы из материала заказчика (ателье).
Портной. Портниха.
Швея.
Плательная ткань.
Костюмный материал.
Это чистая шерсть.
Это натуральный или искусственный шёлк?
Хлопчатобумажная ткань.
Льняное полотно.
Какой ширины?
Сколько метров нужно
— на платье?
— на мужской костюм?
— на женский костюм?
— на пальто?
Покажите кое-какие журналы мод!
Это модно?
Нет, это уже не носят.
Вам идёт красный (жёлтый, зелёный, голубой, серый, коричневый, чёрный, белый) цвет.
Тёмный. Светлый.
Вам идёт этот фасон.
Вы хорошо выглядите.
Прошу снять с меня мерку!
Где можно погладить костюм (пальто, платье)?
Будьте любезны, пришейте эту пуговицу!
Где можно почистить платье (шляпу)?
Чистка одежды.
Химическая чистка. Химчистка.
Я хотел бы отдать бельё в стирку.

Kus on pesumaja?	Hol a mosoda?	Где нахóдится прáчечная?
Palun puhastage mu riided (kingad)!	Kérem kefélje ki a ruhámat (a cipőmet)!	Прошý почúстить мою одéжду (óбувь)!
Palun riideharja!	Kérek egy ruhakefét!	Прошý дать мне одёжную щётку!
Kus on mu vihmavari (käekott, portfell)?	Hol az esernyőm (táskám, aktatáskám)?	Где мой зонт (моя сýмка, мой портфéль)?
Kus on kingahari ja kingamäärе?	Hol a cipőkefe és a cipőkrém?	Где обувнáя щётка и крем для óбуви?
Jalanõude puhastus.	Cipőtisztítás.	Чúстка óбуви.
Jalanõude parandus.	Cipőjavítás.	Ремóнт (почúнка) óбуви.
Kus saab lasta jalanõusid parandada?	Hol lehet cipőt javíttatni?	Где мóжно починúть óбувь?
Kingsepp.	Cipész.	Сапóжник.
Kingsepa juurde. Kingsepa juures.	Cipészhez. Cipésznél.	К сапóжнику. У сапóжника.

KOSMEETIKA

Kust leida head meestejuuksurit?	Hol találok egy jó borbélyt?	Где мóжно найтú хорóшего мужскóго парикмáхера?
Kes on viimane?	Ki után következem?	Кто послéдний? Кто крáйний?
Kas tuleb kaua oodata?	Sokáig kell várni?	Дóлго ли нýжно ждать?
Palun ajage mul habet!	Kérem borotváljon meg!	Прошý побрúть меня́!
Tahaksin lasta juukseid lõigata.	Hajat szeretnék vágatni.	Я хотéл бы пострúчься.
Lõigake lühemaks!	Itt vágja rövidebbre!	Остригúте покорóче!
Ärge lõigake liiga lühikeseks!	Ne vágja túl rövidre!	Не стригúте слúшком кóротко!
Kas soovite kõlni vett (puudrit)?	Parancsol kölnit (púdert)?	Вас освежúть (попýдрить)?
Tänan, ei soovi.	Köszönöm, nem kérek.	Спасúбо, не нýжно.
Tahaksin lasta juukseid korrastada.	Szeretném rendbehozatni a hajamat.	Я хотéл(а) бы привестú в поря́док вóлосы.
Kas võiksite mulle soovitada head naistejuuksurit?	Nem tud egy jó fodrászt ajánlani?	Не смоглú бы вы рекомендовáть мне хорóшего дáмского парикмáхера?
Missuguse juuksuri juures teie käite?	Ön melyik fodrászhoz szokott járni?	Вы у какóго парикмáхера бывáете?
Ma näitan teile.	Majd megmutatom.	Я вам покажý.
Soeng.	Frizura. Hajviselet.	Причёска.
Tahaksin lasta juukseid pesta ja soengu teha.	Hajat szeretnék mosatni és ondoláltatni.	Я хотéл(а) бы помы́ть вóлосы и сдéлать причёску (уклáдку).
Püsilokid.	Tartóshullám.	Завúвка.
Vesilained.	Vízhullám.	Уклáдка.
Juuste värvimine.	Hajfestés.	Окрáска волóс.
Juukseravi.	Hajápolás.	Ухóд за волосáми.

Näoravi.
Näomassaaž.
Kulmud.
Ripsmed.
Lubage mulle peegel!

Palun tehke mulle maniküüri!
Kus võib käsi pesta?
Tahan
— end pesta.
— end kammida.
— habet ajada.
Palun seepi ja käterätikut!
Tahaksin vanni minna.
Palun astuge siia!
Siin on vannituba.
Palun andke mulle
— pakk žiletiteri!
— habemeajamisseep!
— hambahari!
— hambapastat!
— kamm!
— juuksehari!
— maniküürikäärid!
— pudel kölni vett!
— näokreemi!

Arcápolás.
Arcmasszázs.
Szemöldök.
Szempilla.
Kaphatok egy tükröt?

Kérem manikűrözzön!
Hol lehet kezet mosni?
Meg akarok
— mosakodni.
— fésülködni.
— borotválkozni.
Kérek szappant és törülközőt!
Szeretnék fürdeni.
Tessék ide fáradni!
Itt a fürdőszoba.
Kérek
— egy csomag borotvapengét!
— egy borotvaszappant!
— egy fogkefét!
— fogkrémet!
— egy fésűt!
— egy hajkefét!
— egy körömollót!
— egy üveg kölnit!
— arckrémet!

Ухóд за лицóм.
Массáж лицá.
Бровú.
Ресни́цы.
Мóжно получи́ть зéркало? Дáйте, пожáлуйста, зéркало.
Прошý сдéлать мне маникю́р!
Где мóжно помы́ть рýки?
Я хочý
— умы́ться.
— причеса́ться.
— побри́ться.
Прошý мы́ло и полотéнце!
Я хотéл бы приня́ть вáнну.
Прошý пройти́ сюдá!
Здéсь вáнная кóмната.
Прошý дать мнé
— пáчку лéзвий для бри́твы!
— мы́ло для бритья́!
— зубнýю щётку!
— зубнýю пáсту!
— расчёску!
— щётку для волóс!
— маникю́рные нóжницы!
— флакóн одеколóна!
— крем для лицá!

LINNAS

Kas teil on linna plaan?

Näidake linna plaanil, kus me asume!
Oleme nüüd
— «Estonia» teatri ees.
— jaama lähedal.
— väljaspool linna.
Ma ei tunne veel linna.
Ma eksisin ära. Ma ei leia teed.

Kuhu te tahate minna?
Ma pean kell neli olema kohvikus «Tallinn».

VÁROSBAN

Meg van-e önnek a város térképe?

Mutassa meg a térképen, hol vagyunk!
Mi most
— az Estonia színház előtt vagyunk.
— a pályaudvar közelében vagyunk.
— a városon kívül vagyunk.
Még nem ismerem a várost.
Eltévedtem. Nem ismerem az utat.

Hova akar menni?
Négy órakor a Tallinn kávéházban kell lennem.

В ГÓРОДЕ

У вас есть плáн гóрода?

Покажи́те на плáне, где мы нахóдимся!
Мы сейчáс нахóдимся
— пéред теáтром «Эстóния».
— óколо вокзáла.
— за гóродом.
Я ещё не знáю гóрода.
Я заблуди́лся. Я не знáю доро́ги.
Кудá вы хотúте пройти́?
В четы́ре часá мне нýжно быть в кафé «Тáллин».

Kuidas pääseb hotell «Palace'i» juurde?	Hogy jutok el a Palace szállóhoz?	Как пройти́ к гости́нице «Пала́с»?
Kuidas minna Punasele väljakule?	Hogy jutok el a Vörös térre?	Как пройти́ на Кра́сную пло́щадь?
Kuidas sõita kiiremini peapostkontori juurde?	Hogy jut az ember hamar a főpostához?	Как быстре́е дое́хать до гла́вного почта́мта?
Missugune tänav viib kesklinna?	Milyen út visz a belvárosba?	Кака́я у́лица ведёт в центр го́рода?
Mis tänav see on?	Ez milyen utca?	Кака́я э́то у́лица?
Maantee.	Út.	Шоссе́.
Puiestee.	Fasor.	Бульва́р.
Prospekt.	Sugárút.	Проспе́кт.
Väljak.	Tér.	Пло́щадь.
Põiktänav.	Mellékutca.	Переу́лок.
Kuidas on selle tänava nimi?	Hogy nevezik ezt az utcát?	Как называ́ется э́та у́лица?
Kus asub Nõukogude (Ungari) saatkond?	Hol van a szovjet (a magyar) nagykövetség?	Где нахо́дится Сове́тское (Венге́рское) посо́льство?
Kus elavad ungari turistid?	A magyar turisták hol laknak?	Где живу́т венге́рские тури́сты?
Olge lahke, juhatage mulle teed!	Legyen szives, mutassa meg az utat!	Бу́дьте любе́зны, укажи́те мне доро́гу!
Palun saatke mind sinna!	Kérem vezessen oda!	Проводи́те, пожа́луйста, меня́ туда́!
Lähme! Tulge minuga kaasa!	Induljunk! Jöjjön velem!	Идёмте! Иди́те со мно́й!
Kas lähme jala?	Gyalog megyünk-e?	Пойдём пешко́м?
Jah. Lähme jala.	Igen. Menjünk gyalog!	Да. Пойдёмте пешко́м.
Minge	Menjen	Иди́те
— sinna!	— arra!	— туда́!
— järgmise nurgani!	— a következő sarokig!	— до сле́дующего угла́!
— otse!	— egyenesen!	— пря́мо!
— edasi!	— tovább!	— да́льше!
— teisele poole!	— a másik oldalra!	— на другу́ю сто́рону!
— ristteeni!	— a kereszteződésig!	— до перекрёстка!
Pöörduge	Forduljon	Поверни́те
— tagasi!	— vissza!	— наза́д!
— paremale!	— jobbra!	— напра́во!
— vasakule!	— balra!	— нале́во!
Jääge seisma!	Álljon meg!	Останови́тесь!
Tulge siia!	Jöjjön ide!	Иди́те сюда́!
Peatuge siin!	Itt álljon meg!	Останови́тесь здесь!
Kiirustage! Me jääme hiljaks.	Siessen! Elkésünk.	Спеши́те (поторопи́тесь)! Мы опозда́ем.
Ärge jääge grupist maha!	Ne maradjon le a csoporttól!	Не отстава́йте (отста́ньте) от гру́ппы!
Ärge rutake! Me jõuame veel.	Ne siessen! Még ráérünk.	Не спеши́те! Мы ещё успе́ем.
Ettevaatust!	Vigyázat!	Осторо́жно!
Tulen kohe tagasi!	Mindjárt visszajövök.	Я сейча́с верну́сь.
Oodake mind!	Várjon meg!	Подожди́те меня́!

Ärge oodake mind!
Lähme edasi!
Kui kaugel on Balti jaam hotellist?
See ei ole kaugel.
See on lähedal.
Mitme minuti tee see on jalgsi?
Ärge minge jala!
See on liiga kaugel.
Mitu minutit sõidab takso
— jaama?
— lennujaama?
Kui palju maksab taksosõit?
Sõidame
— trammiga!
— metrooga!
— trollibussiga!
— autobussiga!
— taksoga!
Kus on
— trammipeatus?
— metroojaam?
— taksopeatus?
Sellel poolel.
Teisel poolel.
Mis kellani metroo töötab?

Kus tuleb ümber istuda?
Palun ütelge, kui tuleb maha minna!
Järgmises peatuses.
Teises peatuses.
Kas te väljute järgmises peatuses?
Lubage väljuda.
Kas te oskate autot juhtida?
Jah, oskan. Ma juhin kauemat aega.
Mul on rahvusvaheline juhiluba.

Kust võib saada
— bensiini?
— auto tagavaraosi?
Kus asub
— garaaž?
— autoparandustöökoda?

Ne várjon meg!
Menjünk tovább!
Milyen messze van a szállodától a Balti pályaudvar?
Nincs messze.
Itt van a közelben.
Gyalog hány perc?
Ne menjen gyalog!
Túl messze van.
Taxival hány perc
— az állomásig?
— a repülőtérig?
Taxival mibe kerül?
Menjünk
— villamoson!
— metróval (földalattival)!
— trolibusszal (trolival)!
— autóbusszal!
— taxival!
Hol
— a villamosmegálló?
— a metróállomás?
— a taxiállomás?
Ezen az oldalon.
A másik oldalon.
Hány óráig jár a metró?

Hol kell átszállni?
Kérem, szóljon, ha le kell szállni!
A következő megállónál.
A következő utáni megállónál.
Le tetszik szállni a következő megállónál?
Engedje, hogy leszálljak!
Ön tud autót vezetni?
Igen, tudok. Régen vezetek.

Nemzetközi jogosítványom van.

Hol kapni
— benzint?
— autóalkatrészeket?
Hol van egy
— garázs?
— autójavító?

Не жди́те меня́!
Пойдём да́льше!
Далеко́ нахо́дится от гости́ницы Балти́йский вокза́л?
Недалеко́.
Побли́зости здесь.
Ско́лько мину́т ходьбы́?
Не ходи́те пешко́м!
Сли́шком далеко́.
Ско́лько мину́т езды́ на такси́
— до вокза́ла?
— до аэропо́рта?
Ско́лько сто́ит прое́зд на такси́?
Пое́демте
— трамва́ем!
— на метро́!
— тролле́йбусом!
— авто́бусом!
— на такси́!
Где
— остано́вка трамва́я?
— ста́нция метро́?
— стоя́нка такси́?
На э́той стороне́.
На друго́й (той) стороне́.
До кото́рого ча́са рабо́тает метро́?
Где ну́жно сде́лать переса́дку?
Прошу́ сказа́ть, когда́ ну́жно сойти́!
На сле́дующей остано́вке.
Че́рез одну́ остано́вку.
Вы сойдёте на сле́дующей остано́вке?
Разреши́те сойти́.
Вы уме́ете води́ть автомаши́ну?
Да, уме́ю. Я давно́ уже́ вожу́.

У меня́ междунаро́дные води́тельские права́.
Где мо́жно получи́ть
— бензи́н?
— запча́сти для автомоби́ля?
Где нахо́дится
— гара́ж?
— авторемо́нтная мастерска́я?

Kas siin tohib autot parkida?	Szabad itt megállni autóval?	Здесь разрешена́ стоя́нка маши́н?
Siin on parkimine keelatud.	Itt nem szabad parkolni.	Здесь стоя́нка запрещена́.
Peatuge siin!	Itt álljon meg!	Останови́те здесь!
Sõitke teisele poolele!	Menjen át a másik oldalra!	Поезжа́йте на другу́ю сто́рону!
Valgusfoori tuled: punane, kollane, roheline.	A jelzőlámpa: piros, sárga, zöld.	Светофо́р: кра́сный, жёлтый, зелёный.
Kõnnitee.	Gyalogjárda.	Тротуа́р.
Sõidutee.	Úttest.	Мостова́я.
Kas tee on hea?	Jó az út?	Доро́га хоро́шая?
On libe.	Síkos.	Ско́льзкая.
Liikluseregulleerija.	Forgalmi rendőr.	Регулиро́вщик движе́ния.
Lähme tagasi!	Menjünk vissza!	Пойдёмте обра́тно!
Lähme koju!	Menjünk haza!	Пойдёмте домо́й!
Ma tahaksin hotelli tagasi minna.	Vissza szeretnék menni a szállóba.	Я хоте́л(а) бы верну́ться в гости́ницу.
Tahaksin linnaga tutvuda.	Szeretném megismerni a várost.	Я хоте́л(а) бы познако́миться с го́родом.
Lähme linna vaatama!	Nézzük meg a várost!	Пойдём посмо́трим го́род!
Lähme jalutama!	Menjünk sétálni!	Пойдёмте гуля́ть!
Mis teid huvitab?	Mi érdekli önt?	Что вас интересу́ет?
Mind huvitab kesklinn.	Engem a belváros érdekel.	Меня́ интересу́ет центр го́рода.
Mind huvitavad	Engem érdekelnek	Меня́ интересу́ют
— inimesed.	— az emberek.	— лю́ди.
— uusehitused.	— az új épitkezések.	— новостро́йки.
— uued elamud.	— az új lakótelepek.	— но́вые жилы́е кварта́лы.
— vanad linnaosad.	— a régi városrészek.	— ста́рые ча́сти го́рода.
— ajaloolised vaatamisväärsused.	— a történelmi emlékek.	— истори́ческие па́мятники.
— muuseumid ja näitused.	— a muzeumok és kiállítások.	— музе́и и вы́ставки.
— pargid ja loomaaed.	— a parkok és az állatkert.	— па́рки и зоопа́рк.
Kellel on küsimusi?	Ki szeretne valamit kérdezni?	У кого́ име́ются вопро́сы?
Minul on küsimus.	Nekem egy kérdésem van.	У меня́ есть вопро́с.
Milliseid vaatamisväärsusi on linnas?	Mik a város nevezetességei?	Каки́е достопримеча́тельности есть в го́роде?
Kust saab osta mõne raamatu või brošüüri linna vaatamisväärsuste kohta?	Hol lehet valamilyen könyvet vagy füzetet kapni a város nevezetességeiről?	Где мо́жно получи́ть кни́гу (брошю́ру) о достопримеча́тельностях го́рода?
Mis ehitus see on?	Ez itt milyen épület?	Како́е э́то зда́ние?
Mis torn see on?	Ez milyen torony?	Кака́я э́то ба́шня?
Mis mälestussammas see on?	Ez milyen emlékmű?	Како́й э́то па́мятник?
Kelle kuju see on?	Ez kinek a szobra?	Чья э́то скульпту́ра?
See hoone on ehitatud kuueteistkümnendal sajandil.	Ez az épület a tizenhatodik századból való.	Это зда́ние постро́ено в шестна́дцатом ве́ке.
Kas te olete juba Kadriorus käinud?	Járt-e már a Kadriorgban?	Вы уже́ бы́ли в Кадрио́рге?
Jah, ma olen seal juba käinud.	Igen. Már voltam ott.	Да, я уже́ был там.

Tahan kindlasti sinna minna.	Feltétlenül meg akarom nézni.	Я непремéнно хочý идти́ тудá.
Palun näidake!	Kérem, mutassa meg!	Прошý показáть!
Vaadake siia!	Nézze! Nézzen ide!	Посмотри́те сюдá!
Tähelepanu! Vaadake sinna!	Figyelem! Nézzen oda!	Внимáние! Посмотри́те тудá!
Kust on kõige ilusam väljavaade?	Hol legszebb a kilátás?	Где сáмая крáсивая панорáма?
See on äärmiselt huvitav.	Ez igen érdekes.	Это весьмá интерéсно.
See on väga ilus.	Ez nagyon szép.	Это óчень крáсиво.
Tänan teid, et olite nii lahke ja näitasite mulle linna.	Köszönöm, hogy volt szíves megmutatni a várost!	Спасúбо вам за то, что вы бы́ли так любéзны и показáли мне гóрод.

PEALKIRJAD, SILDID

FELIRATOK, TÁBLÁK

НАДПИСИ, ВЫВЕСКИ

Teadete büroo.	Tudakozóiroda.	Спрáвочное бюрó.
Administraator.	Ügyintéző.	Администрáтор.
Telefonikõnepunkt.	Telefon-automata.	Телефóн-автомáт.
Sissekäik. Sissepääs.	Bejárat.	Вход.
Väljapääs.	Kijárat.	Вы́ход.
Tagavaraväljapääs.	Vészkijárat.	Запáсный вы́ход.
Sisseminek keelatud.	Belépni tilos!	Вход запрещён!
Suletud. Avatud.	Zárva. Nyitva.	Закры́то. Откры́то.
Tähelepanu!	Figyelem!	Внимáние!
Ettevaatust! Hädaoht!	Vigyázat! Veszélyes!	Осторóжно! Опáсно!
Elukardetav!	Életveszélyes!	Опáсно для жи́зни!
Värskelt värvitud!	Mázolva!	Окрáшено!
Ettevaatust! Auto!	Vigyázz, autó!	Береги́сь автомоби́ля!
Seis!	Állj!	Стой!
Ülekäik.	Átkelőhely. Átjáró.	Перехóд.
Peatus.	Megálló.	Останóвка.
Autobussipeatus.	Autóbuszmegálló.	Останóвка автóбуса.
Trollibussipeatus.	Trollibuszmegálló.	Останóвка троллéйбуса.
Trammipeatus.	Villamosmegálló.	Останóвка трамвáя.
Taksode seisukoht.	Taxiállomás.	Стоя́нка такси́.
Jaam. Raudteejaam.	Állomás. Pályaudvar.	Вокзáл. Стáнция.
Kassa.	Pénztár.	Кáсса.
Ooteruum.	Váróterem.	Зал ожидáния.
Metroo.	Metró. Földalatti.	Метрó.
Metroojaam.	Metróállomás.	Стáнция метрó.
Pääs rongile.	A vágányokhoz.	Вы́ход к поездáм.
Ümberistumine.	Átszállás.	На пересáдку.
Pääs linna.	Kijárat a városba.	Вы́ход в гóрод.
Teater.	Színház.	Теáтр.
Kino.	Mozi.	Кинотеáтр.
Teatrikassa.	Színházi jegypénztár.	Театрáльная кáсса.
Riidehoid.	Ruhatár.	Гардерóб.
Kohvik.	Kávéház. Eszpresszó.	Кафé.

Restoran.	Vendéglő.	Рестора́н.
Söökla.	Étkezde. Étterem.	Столо́вая.
Kohti ei ole.	Megtelt!	Мест нет!
Einelaud.	Falatozó. Büffé.	Заку́сочная. Буфе́т.
Hotell. Võõrastemaja.	Szálloda. Szálló.	Гости́ница. Оте́ль.
Juuksur.	Borbély-és fodrászüzlet.	Парикма́херская.
Saun.	Fürdő.	Ба́ня.
Lift.	Felvonó.	Лифт.
Eskalaator.	Mozgólépcső.	Эскала́тор.
Esimene korrus.	Földszint.	Пе́рвый эта́ж.
Teine (kolmas) korrus.	Első (második) emelet.	Второ́й (тре́тий) эта́ж.
Kiirabi.	Elsősegély.	Ско́рая по́мощь.
Esmaabipunkt.	Mentőállomás.	Спаса́тельная ста́нция.
Suitsetamine keelatud!	Dohányozni tilos!	Кури́ть воспреща́ется!
Suitsetajatele.	Dohányzóknak.	Для куря́щих.
Suitsetamisruum.	Dohányzó.	Ме́сто для куре́ния.
Tualett.	Toalett.	Туале́т.
Klosett.	Árnyékszék. W.C.	Убо́рная.
Meestele (M).	Férfiak (F).	Для мужчи́н (М).
Naistele (N).	Nők (N).	Для же́нщин (Ж).
Vaba.	Szabad.	Свобо́ден.
Kinni.	Foglalt.	За́нят.

PUHKUS	ÜDÜLÉS	ÓТДЫХ
Kuhu te sõidate suvepuhkusele?	Hova utazik nyaralni?	Куда́ вы е́дете на ле́тний о́тдых?
Kuhu te sõidate puhkama?	Hova megy pihenni?	Куда́ вы е́дете отдыха́ть?
Millal te lähete puhkusele?	Mikor megy szabadságra?	Когда́ вы идёте в о́тпуск?
Missuguseid suvituskohti te tunnete?	Milyen nyaralóhelyeket ismer?	Каки́е вы зна́ете места́ ле́тнего о́тдыха?
Kas te olete juba olnud Balatoni järvel?	Volt már a Balatonnál?	Вы уже́ бы́ли на о́зере Балато́н?
Mineval aastal ma olin Pärnus.	Tavaly Pärnuban voltam.	В про́шлом году́ я бы́л в Пя́рну.
Sel aastal ma sõidan Krimmi.	Az idén a Krimbe megyek.	В э́том году́ я пое́ду в Крым.
Kus asub Lillafüred?	Hol fekszik Lillafüred?	Где нахо́дится Ли́ллафюред?
Näidake kaardil!	Mutassa meg a térképen!	Покажи́те на ка́рте!
Ma sõidan maale.	Vidékre megyek.	Я е́ду в дере́вню (прови́нцию).
Linnast välja.	Ki a városból.	За́ город.
Mind kutsuti külla.	Meg vagyok hívva.	Меня́ пригласи́ли в го́сти.
Mul on tuusik.	Be vagyok utalva.	У меня́ путёвка.
Ma armastan merd (metsa, mägesid).	Szeretem a tengert (az erdőt, a hegyeket).	Я люблю́ мо́ре (лес, го́ры).
Kuidas te kavatsete veeta oma puhkuse?	Mit csinál szabadságideje alatt?	Как вы собира́етесь провести́ о́тпуск?

Puhkuse ajal ma tahaksin	Szabadságidőm alatt szeretnék	Во вре́мя о́тпуска я хоте́л(а) бы
— puhata.	— pihenni.	— отдыха́ть.
— tegelda spordiga.	— sportolni.	— занима́ться спо́ртом.
— matkata.	— utazni.	— путеше́ствовать.
Tahaksin end ravida.	Szeretném gyógyíttatni magamat.	Я хоте́л(а) бы лечи́ться.
See on riiklik sanatoorium.	Ez állami szanatórium.	Это госуда́рственный санато́рий.
See on ametiühingute puhkekodu.	Ez szakszervezeti üdülő.	Это профсою́зный дом о́тдыха.
See on laste suvituskoht.	Ez gyermeküdülő.	Это де́тский куро́рт.
Kus te veedate nädalalõpu?	Hol tölti a hét végét?	Где вы прово́дите суббо́ту и воскресе́нье?
Ma veedan nädalalõpu linna lähedal.	A hét végét nem messze, vidéken töltöm.	Я провожу́ суббо́ту и воскресе́нье за го́родом.
Seal on mul väike suvila ja aed.	Ott van egy kis házam és kertem.	Там у меня́ небольша́я да́ча и сад.
Tahaksin teha matka	Szeretnék kirándulni	Я хоте́л(а) бы отпра́виться
— mägedesse.	— a hegyekbe.	— в го́ры.
— metsa.	— az erdőbe.	— в лес.
Lähme	Menjünk	Пойдёмте
— mereranda!	— a tengerpartra!	— к мо́рю!
— jõe äärde!	— a folyópartra!	— к реке́!
— suplema!	— fürödni!	— купа́ться!
— päevitama!	— napozni!	— загора́ть!
— jalutama!	— sétálni!	— гуля́ть!
— tantsima!	— táncolni!	— танцева́ть!
Kas teil on supelkostüüm?	Van fürdőruhája?	У вас есть купа́льный костю́м?
Ärge unustage päikeseprille!	Ne felejtse el a napszemüvegét!	Не забу́дьте взять очки́ от со́лнца!
Tahaksin mõne kilo juurde (maha) võtta.	Szeretnék néhány kilót hízni (fogyni).	Мне хоте́лось бы попра́виться (похуде́ть) на не́сколько килогра́ммов.
Ma võtsin kolm kilo juurde.	Három kilót híztam.	Я попра́вился на три килогра́мма.
Ma võtsin kaks kilo maha.	Két kilót fogytam.	Я похуде́л(а) на́ два килогра́мма.
Kuidas te puhkasite?	Hogy pihent?	Как вы отдохну́ли?
Tänan, hästi!	Köszönöm, jól!	Спаси́бо, хорошо́!
AJALEHED, AJAKIRJAD	**ÚJSÁGOK, FOLYÓIRATOK**	**ГАЗЕ́ТЫ, ЖУРНА́ЛЫ**
Mis on uudist?	Mi újság?	Что но́вого?
Mis on juhtunud?	Mi történt?	Что случи́лось?
Kas te lugesite juba ajalehte?	Olvasta már az újságot?	Вы уже́ чита́ли газе́ту?
Jah. Olen juba lugenud.	Igen. Már olvastam.	Да, чита́л.

Ei ole veel lugenud.
Kust võib saada ungari (eesti) ajalehte?
Missuguseid ajalehti võib saada?

Mis lehte te sooviksite?
Nõukogude Liidu Kommunistliku Partei Keskkomitee häälekandja on «Pravda».

Eestimaa Kommunistliku Partei Keskkomitee häälekandja on «Rahva Hääl».

Ungari Sotsialistliku Töölispartei häälekandja on «Népszabadság».
Nõukogude Liidu töörahva saadikute nõukogude häälekandja on «Izvestija».
«Kommunist» on Nõukogude Liidu Kommunistliku Partei Keskkomitee teoreetiline ja poliitiline ajakiri.

Kas ma võiksin saada eilse «Õhtulehe»?
Palun esimese mai number!
Selles numbris on
— huvitav teade.

— tähtis artikkel.
Ajaleht valgustab
— kaasaja olukorda.
— kodumaa sündmusi.
— poliitilise, majandusliku ja kultuurielu küsimusi.

Ajaleht avaldab teateid välismaalt.
TASS (Nõukogude Liidu Telegraafiagentuur) avaldab valitsuse teadaandeid.
MTI (Ungari Telegraafiagentuur) teatel on läbirääkimised lõppenud.

Még nem olvastam.
Hol lehet magyar (észt) újságot kapni?
Milyen újságot lehet kapni?

Melyik újságot kívánja?
A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának lapja a Pravda.

Az Észt Kommunista Párt Központi Bizottságának lapja a Rahva Hääl.

A Magyar Szocialista Munkáspárt lapja a Népszabadság.
A szovjet dolgozók tanácsainak lapja az Izvestyija.
A Kommunyiszt a Szovjetunió Központi Bizottságának lapja Bizottságának elméleti és politikai folyóirata.

Kaphatok egy tegnapi Õhtulehtet?
Kérem a május elsejei számot!
Ebben a számban van
— egy érdekes hír.

— egy fontos cikk.
Az újság ismerteti
— a mai helyzetet.
— a belföldi eseményeket.
— a politikai, gazdasági és kulturális élet kérdéseit.

Az újság közli a külföldi híreket.
A TASSZ (a Szovjetunió Távirati Irodája) közli a kormány nyilatkozatait.
Az MTI (Magyar Távirati Iroda) szerint a tárgyalásokat befejezték.

Ещё не читáл.
Где мóжно полýчить венгéрскую (эстóнскую) газéту?
Какúе газéты мóжно получúть?

Какýю газéту вы желáете?
Óрган Центрáльного Комитéта Коммунистúческой пáртии Совéтского Сою́за — газéта «Прáвда».
Óрган Центрáльного Комитéта Коммунистúческой пáртии Эстóнии — газéта «Рáхва Хя́эль».
Óрган Венгéрской Социалистúческой Рабóчей пáртии — газéта «Нéпсабадшаг».
Óрган Совéтов депутáтов трудя́щихся СССР — газéта «Извéстия».
«Коммунúст» — теоретúческий и политúческий журнáл Центрáльного Комитéта Коммунистúческой пáртии Совéтского Сою́за.
Мóжно ли получúть вчерáшний нóмер газéты «Ы́хтулехт»?
Прошý нóмер за пéрвое мáя!
В э́том нóмере
— помещенó интерéсное сообщéние.
— помещена́ ва́жная статья́.
Газéта освещáет
— современное положéние.
— собы́тия внутрú страны́.
— вопрóсы политúческой, экономúческой и культýрной жúзни.
Газéта публикýет сообщéния и́з-за рубежá.
ТАСС (Телегрáфное агéнтство Совéтского Сою́за) публикýет заявлéния правúтельства.
По сообщéнию МТИ (Венгéрское телегрáфное агéнтство) переговóры закóнчены.

Tahaksin tellida
— seda ajalehte.
— seda ajakirja.
Kas see ajaleht ilmub hommikul või õhtul?
See ajakiri ilmub
— kord nädalas.
— kord kuus.
— kord kahe kuu jooksul.
— kord veerandaastas.
Mis ajakiri see on?
Palun andke mulle ajalehtede ja ajakirjade nimestik.
Mis ajakiri teid huvitab?
Tähtsamad ühiskondlik-poliitilised, majanduslik-tehnilised ja kirjanduslikud ajakirjad leiate lugemissaalist.

Kes on kirjutanud selle artikli?
Ajalehe alaline kirjasaatja.

Erikirjasaatja.
Ajakirjanik.
Peatoimetaja.

Szeretném megrendelni
— ezt az újságot.
— ezt a folyóiratot.
Ez a napilap reggel vagy este jelenik meg?
Ez a folyóirat hetenként — havonként — kéthavonként — negyedévenként jelenik meg.
Ez milyen folyóirat?
Kérem az újságok és a folyóiratok jegyzékét.
Milyen folyóirat érdekli?
A legfontosabb társadalmi-politikai, gazdasági-műszaki és irodalmi folyóiratokat megtalálja az olvasóteremben.

Ki írta ezt a cikket?
Az újság állandó tudósítója.

Rendkívüli tudósító.
Újságíró.
Főszerkesztő.

Я хоте́л бы вы́писать
— э́ту газе́ту.
— э́тот журна́л.
Эта газе́та выхо́дит у́тром или ве́чером?
Этот журна́л выхо́дит
— еженеде́льно.
— ежеме́сячно.
— раз в два ме́сяца.
— раз в кварта́л.
Како́й э́то журна́л?
Прошу́ дать мне пе́речень газе́т и журна́лов.
Како́й журна́л вас интересу́ет?
Важне́йшие обще́ственно-полити́ческие, те́хнико-экономи́ческие и литерату́рные журна́лы вы найдёте в чита́льном за́ле.
Кто написа́л э́ту статью́?
Постоя́нный корреспонде́нт газе́ты.
Специа́льный корреспонде́нт.
Журнали́ст.
Гла́вный реда́ктор.

RAADIO, TELEVISIOON

Missugune raadio teil on?
Missugune pinge siin on?
Sada kümme (sada kakskümmend seitse, kakssada kakskümmend) volti.
Pikklaine.
Kesklaine.
Lühilaine.
Ultralühilaine.
Tahaksin osta matkaraadio.

Kus võib raadiot kuulata?
Lubage mulle raadiosaatekava!

Millal antakse
— päevauudiseid?
— sporditeateid?
— ilmateateid?

RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ

Milyen rádiója van?
Itt milyen feszültség van?
Száztíz (százhuszonhét, kettőszázhúsz) volt.

Hosszúhullám.
Középhullám.
Rövidhullám.
Ultrarövid hullám.
Szeretnék egy turistarádiót venni.
Hol lehet rádiót hallgatni?
Kérek egy rádióprogramot!

Mikor vannak (van)
— a hírek?
— a sporthírek?
— az időjárásjelentés?

РА́ДИО, ТЕЛЕВИ́ДЕНИЕ

Како́й у вас радиоприёмник?
Како́е здесь напряже́ние?
Сто де́сять (сто два́дцать семь, две́сти два́дцать) вольт.

Дли́нные во́лны.
Сре́дние во́лны.
Коро́ткие во́лны.
Ультракоро́ткие во́лны (УКВ).
Я хоте́л бы купи́ть тури́стский радиоприёмник.
Где мо́жно послу́шать ра́дио?
Прошу́ дать мне радиопрогра́мму!

Когда́ переда́ют
— после́дние изве́стия?
— спорти́вные но́вости?
— сообще́ние о пого́де?

Tahaksin kuulata Tallinna raadio programmi.	Szeretném meghallgatni a tallinni rádió műsorát.	Я хоте́л(а) бы послу́шать програ́мму та́ллинского ра́дио.
Lülitage, olge hea, raadio sisse!	Kérem, kapcsolja be a rádiót!	Включи́те, пожа́луйста, ра́дио!
Millal algab televisioonisaade?	Mikor kezdődik a televíziós adás?	Когда́ начина́ется телевизио́нная переда́ча?
Mida täna televisioonis esitatakse?	Ma mit látni a televízióban?	Что пока́зывают по телеви́дению сего́дня?
Vastuvõtja on halvasti seatud.	Rosszul van beállítva.	Радиоприёмник пло́хо настро́ен.
Liiga tugev.	Túl hangos.	Сли́шком гро́мко.
Liiga tasane (vaikne).	Túl csendes.	Сли́шком ти́хо.
Seadke pilt teravaks!	Állítsa be a televíziót!	Настро́йте изображе́ние на ре́зкость.
Seadke raadio õigesti jaama peale!	Állítsa be a rádiót!	Настро́йте, пожа́луйста, радиоприёмник!
Pilt ei ole küllalt terav.	Nem éles a kép.	Недоста́точно ре́зкое изображе́ние.
Lülitage televiisor välja!	Kapcsolja ki a televíziót!	Вы́ключите телеви́зор!
Raadiol (televiisoril) on midagi viga.	Valami baja van a rádiónak (a televíziónak).	Что́-то не в поря́дке у радиоприёмника (у телеви́зора).
Kutsuge kedagi, kes võiks	Hívjon valakit, aki	Позови́те кого́-нибудь, кто мо́жет
— korda seada!	— beállítja!	— настро́ить!
— parandada!	— megjavítja!	— испра́вить!
Ma parandan.	Én megjavítom.	Я испра́влю.
Ma olen raadioamatöör.	Rádióamatőr vagyok.	Я радиолюби́тель.

KINO	MOZI	КИНО́
Lähme kinno!	Menjünk moziba!	Пойдёмте в кино́!
Olge hea, siin on kinode mängukava!	Tessék, itt a mozik műsora!	Пожа́луйста, вот репертуа́р кинотеа́тров!
Mis film selles kinos täna linastub?	Ma mit játszanak ebben a moziban?	Что сего́дня идёт в э́том кинотеа́тре?
Kas te olete seda filmi juba näinud?	Látta már ezt a filmet?	Вы уже́ ви́дели э́тот фильм?
Soovitan vaadata.	Ajánlom nézze meg!	Сове́тую вам посмотре́ть.
Ma olen juba näinud.	Már láttam.	Я уже́ ви́дел.
Mida see film käsitleb?	Miről szól ez a film?	О чём расска́зывает э́тот фильм?
Nõukogude ühiskonna tänapäeva probleeme.	A szovjet társadalom mai problémáiról.	О совреме́нных пробле́мах сове́тского о́бщества.
Teist maailmasõda.	A második világháborúról.	О второ́й мирово́й войне́.
Külaelu.	A falusi életről.	О жи́зни села́.
Missugune film see on?	Ez milyen film?	Како́й э́то фильм?
Nõukogude film.	Szovjet film.	Сове́тский фильм.

Välismaa film.	Külföldi film.	Загранúчный фильм.
Dubleeritud film.	Szinkronizált film.	Дублúрованный фильм.
Värvifilm.	Színes film.	Цветнóй фильм.
Laiekraanifilm.	Szélesvásznú film.	Широкоэкрáнный фильм.
Panoraamifilm.	Panorámafilm.	Панорáмный фильм.
Mängufilm.	Művészi film.	Худóжественный фильм.
Tšehhovi jutustuse järgi.	Csehov elbeszélése után.	По рассκáзу Чéховa.
See on ooperfilm.	Ez egy operafilm.	Это фильм-óпера.
Komöödiafilm.	Filmvígjáték.	Кинокомéдия.
See on populaarteaduslik film.	Ez egy tudományos-népszerű film.	Это нaýчно-популя́рный фильм.
Multiplikatsioonifilm. Multifilm.	Rajzfilm.	Мультипликацио́нный фильм. Мультфи́льм.
Missuguses kinos näidatakse kroonika- ja dokumentaalfilme?	Melyik moziban játszanak híradó és dokumentfilmeket?	В какóм кинотеáтре покáзывают хроникáльные и документáльные фи́льмы?
Millal on seansside algus?	Hánykor kezdődnek az előadások?	Когдá нaчáло сеáнсов?
Millal algab järgmine seanss?	Mikor kezdődik a következő előadás?	Когдá начнётся слéдующий сеáнс?
Missugusele seansile võib saada pääsmeid (pileteid)?	Melyik előadásra lehet jegyet kapni?	На какóй сеáнс мóжно получи́ть билéты?
Tänaseks ei ole enam pääsmeid (pileteid).	Mára nincs jegy.	На сегóдня билéтов бóльше нет.
Eelmüügikassa.	Elővételi pénztár.	Кáсса предвари́тельной продáжи билéтов.
Palun kaks piletit homseks.	Kérek két jegyet holnapra.	Прошý два билéта на зáвтра.
Kes on filmi režissöör?	Ki a rendező?	Кто режиссёр фи́льма?
Kes selles filmis mängivad?	Kik a szereplők?	Кто исполня́ет рóли?
Hea muusika.	Jó a zene.	Хорóшая мýзыка.
Ilusad võtted.	Szépek a felvételek.	Краси́вые съёмки.
Sellel filmil oli suur menu rahvusvahelisel filmifestivalil.	Nagy sikere volt a nemzetközi filmfesztiválon.	Этот фильм имéл большóй успéх на междунарóдном кинофестивáле.

TEATER	SZÍNHÁZ	ТЕÁТР
Mida te täna õhtul teete?	Mit csinál ma este?	Что вы бýдете дéлать сегóдня вéчером?
Kuhu te täna õhtul lähete?	Hova megy ma este?	Кудá вы идёте сегóдня вéчером?
Ei tea, kuhu võiks minna.	Nem tudom, hova lehetne menni.	Не знáю, кудá мóжно бы́ло бы пойти́.
Ma tahaksin minna teatrisse.	Szeretnék szinházba menni.	Я хотéл(а) бы пойти́ в теáтр.
Kas lähme draamateatrisse või ooperisse?	Menjünk szinházba vagy az operába?	Пойдёмте ь драмтеáтр или в óперу?

Meeldivat õhtut!	Jó szórakozást!	Жела́ю прия́тного развлече́ния.
Mida te soovite vaadata?	Mit akar megnézni?	Что вы жела́ете посмотре́ть?
Mida võiks vaadata?	Mit lehet látni?	Что мо́жно посмотре́ть?
Mida täna mängitakse?	Mit játszanak ma?	Что сего́дня идёт?
Mida soovitate täna õhtuks?	Mit ajánl ma estére?	Что вы предлага́ете на сего́дняшний ве́чер?
Näidake mulle teatrite tänast mängukava!	Mutassa meg a szinházak mai műsorát!	Покажи́те сего́дняшнюю програ́мму теа́тров.
Võib valida: on ballett, ooper, operett, klassikaline draama, näidend, komöödia, nukuteater, varietee ja tsirkus.	Lehet választani: van balett, opera, operett, klasszikus dráma, színdarab, komédia, bábszínház, varieté és cirkusz.	Мо́жно вы́брать: есть бале́т, о́пера, опере́тта, класси́ческая дра́ма, пье́са, коме́дия, ку́кольный теа́тр, варьете́ и цирк.
Mida te valite?	Melyiket válassza?	Что вы вы́берете?
Ma tahaksin vaadata algupärast eesti ooperit, balletti või näidendit.	Szeretnék egy eredeti észt operát, balettet vagy színdarabot látni.	Я хоте́л(а) бы посмотре́ть оригина́льную эсто́нскую о́перу, бале́т или пье́су.
Kas te olete juba näinud rahvuslikku balletti «Kullaketrajad»?	Látta már az Aranyfonók című népi balettet?	Вы уже́ ви́дели национа́льный бале́т «Золотопря́хи»?
Olen juba näinud.	Már láttam.	Я уже́ ви́дел.
Lähme mujale!	Menjünk máshová!	Пойдёмте в друго́е ме́сто!
Kas teil on juba pilet?	Van már jegye?	У вас уже́ есть биле́т?
Mul ei ole veel piletit.	Még nincs jegyem.	У меня́ ещё нет биле́та.
Kust võiks pileteid tellida?	Hol lehet jegyet rendelni?	Где мо́жно заказа́ть биле́т?
Palun tellida kaks piletit!	Kérem rendeljen két jegyet!	Прошу́ заказа́ть два биле́та!
Millal kassa avatakse?	Mikor nyitják a pénztárt?	Когда́ открыва́ется ка́сса?
Kas täna õhtuks on pileteid?	Van jegy ma estére?	Име́ются ли биле́ты на сего́дняшний ве́чер?
Palun — üks pilet ettepoole! — kaks piletit keskele! — kolm piletit tahapoole!	Kérek — egy jegyet előre! — két jegyet középre! — három jegyet hátra!	Прошу́ — оди́н биле́т побли́же! — два биле́та на середи́ну! — три биле́та пода́льше!
Parter.	Földszint.	Парте́р.
Loož.	Páholy.	Ло́жа.
Rõdu.	Erkély.	Балко́н.
Esimene rida. Teine rida.	Első sor. Második sor.	Пе́рвый ряд. Второ́й ряд.
Esimene koht. Teine koht.	Első hely. Második hely.	Пе́рвое ме́сто. Второе́ ме́сто.
Kõik piletid on müüdud.	Minden jegy elkelt!	Все биле́ты распро́даны.
Millal etendus algab?	Mikor kezdődik az előadás?	Когда́ начина́ется представле́ние?
Millal etendus lõpeb?	Mikor van vége az előadásnak?	Когда́ конча́ется представле́ние?
Hommikune (päevane, õhtune) etendus.	Délelőtti (délutáni, esti) előadás	У́треннее (дневно́е, вече́рнее) представле́ние.
Lastele.	Gyermekeknek.	Для дете́й.
Täiskasvanutele.	Felnőtteknek.	Для взро́слых.

Lubage mulle kava!	Kérek egy műsort!	Прошу́ дать мне програ́мму!
Etendus algab.	Kezdődik az előadás.	Представле́ние начина́ется.
Kas te näete hästi? Kuulete hästi?	Jól lát? Jól hall?	Вам хорошо́ ви́дно? Хорошо́ слы́шно?
Kuidas teile meeldib?	Hogy tetszik önnek?	Как вам нра́вится?
See näidend on	Ez a darab	Эта пье́са
— hea.	— jó.	— хоро́шая.
— huvitav.	— érdekes.	— интере́сная.
— vaimukas.	— szellemes.	— остроу́мная.
— lõbus.	— vidám.	— весёлая.
— tõsine.	— komoly.	— серьёзная.
Meeldib väga.	Nagyon tetszik.	О́чень нра́вится.
Kes täna esinevad?	Kik szerepelnek ma?	Кто сего́дня выступа́ет?
Kes mängib peaosa?	Ki játssza a főszerepet?	Кто игра́ет гла́вную роль?
Populaarne näitleja.	Egy népszerű színész.	Популя́рный арти́ст.
Andekas näitlejanna.	Egy tehetséges színésznő.	Тала́нтливая арти́стка (актри́са).
Teeneline kunstnik.	Érdemes művész.	Заслу́женный арти́ст.
Rahvakunstnik.	Népművész.	Наро́дный арти́ст.
Kes on selle näidendi kirjutanud?	Ki irta ezt a darabot?	Кто написа́л э́ту пье́су?
Kes on muusika loonud?	Ki szerezte a zenét?	Кто сочини́л му́зыку?
Kes on näitejuht?	Ki a rendező?	Кто постано́вщик?
Esimene vaatus.	Első felvonás.	Пе́рвый акт.
Kolmas pilt.	Harmadik jelenet.	Тре́тья карти́на.
Dekoratsioon.	Díszlet.	Декора́ция.
Kostüümid.	Kosztűmök.	Костю́мы.
Vaheaeg.	Szünet.	Антра́кт.
Eesriie.	Függöny.	За́навес.
Etendus on lõppenud.	Vége az előadásnak.	Спекта́кль око́нчен.

MUUSIKA	ZENE	МУ́ЗЫКА
Ma armastan muusikat.	Szeretem a zenét.	Я люблю́ му́зыку.
Missugust muusikat te armastate?	Milyen zenét szeret?	Какую́ му́зыку вы лю́бите?
Kas te armastate klassikalist muusikat?	Szereti a klasszikus zenét?	Вы лю́бите класси́ческую му́зыку?
Ma armastan	Szeretem	Я люблю́
— sümfoonilist muusikat.	— a szimfónikus zenét.	— симфони́ческую му́зыку.
— kammermuusikat.	— a kamarazenét.	— ка́мерную му́зыку.
— ooperit.	— az operát.	— о́перу.
— laulu.	— az éneket.	— вока́льную му́зыку.
— instrumentaalmuusikat.	— az insztrumentális zenét.	— инструмента́льную му́зыку.
— rahvamuusikat.	— a népi zenét.	— наро́дную му́зыку.

— rahvalaule.
— head tantsumuusikat.

Kas te mängite mõnda muusikariista?
Ainult asjaarmastajana.
Kahjuks ei mängi.
Mul on kaks piletit tänasele kontserdile.
Mis kontsert on täna õhtul?

Kes mängib klaverit?
Kes mängib viiulit?
Kes laulab täna?
Kes on helilooja?
Mis on dirigendi nimi?
Kes on solistid?
Kvartett.
Keelpillikvartett.
Puhkpilliorkester.
Kontserdi esimene osa.
Vaheaeg.
Kontserdi teine osa.
Nõukogude heliloojate teosed.

Nõukogude rahvaste muusika.
Välismaa heliloojad.
Eesti laulud ja tantsud.
Rahvalaulu- ja rahvatantsuansambel.
Laulukoor.
Koorilaul.
Meeskoor.
Naiskoor.
Segakoor.
Orkester.

— a népdalokat.
— a jó tánczenét.

Játszik valamilyen hangszeren?

Csak mint műkedvelő.
Sajnos nem játszom.
Van két jegyem a mai hangversenyre.
Milyen hangverseny lesz ma este?
Ki zongorázik?
Ki hegedül?
Ki énekel ma?
Ki a zeneszerző?
Hogy hivják a karmestert?
Kik a szólisták?
Négyes.
Vonósnégyes.
Fúvószenekar.
A hangverseny első része.
Szünet.
A hangverseny második része.
Szovjet zeneszerzők művei.

A Szovjetunió népeinek zenéje.
Külföldi zeneszerzők.
Észt dalok és táncok.
Népi ének- és táncegyüttes.

Énekkar.
Karének.
Férfikar.
Női kar.
Vegyes kar.
Zenekar.

— наро́дные пе́сни.
— хоро́шую танцева́льную му́зыку.

Вы игра́ете на како́м-нибудь музыка́льном инструме́нте?
То́лько как люби́тель.
К сожале́нию, не игра́ю.
У меня́ есть два биле́та на сего́дняшний конце́рт.
Како́й конце́рт бу́дет сего́дня ве́чером?
Кто игра́ет на фортепья́но?
Кто игра́ет на скри́пке?
Кто поёт сего́дня?
Кто компози́тор?
Кто дирижёр?
Кто соли́сты?
Кварте́т.
Стру́нный кварте́т.
Орке́стр духовы́х инструме́нтов.
Пе́рвая часть конце́рта.
Антра́кт.
Втора́я часть конце́рта.
Произведе́ния сове́тских компози́торов.
Му́зыка наро́дов СССР.
Зарубе́жные компози́торы.
Эсто́нские пе́сни и та́нцы.
Ансамбль наро́дной пе́сни и пля́ски.
Хор.
Хорова́я пе́сня.
Мужско́й хор.
Же́нский хор.
Сме́шанный хор.
Орке́стр.

HELIPLAADID

Tahaksin osta heliplaate.

Kas ma võiksin saada kataloogi?
Tahaksin seda plaati kuulata.

Tahaksin valida.
Palun valige!

HANGLEMEZEK

Szeretnék hanglemezeket venni.

Kaphatok egy katalógust?

Ezt a lemezt szeretném meghallgatni.

Szeretnék válogatni.
Tessék válogatni!

ГРАМПЛАСТИ́НКИ

Я хоте́л бы купи́ть граммофо́нные пласти́нки.
Могу́ я получи́ть катало́г?

Я хоте́л(а) бы прослу́шать э́ту пласти́нку.
Я хоте́л(а) бы вы́брать.
Пожа́луйста, выбира́йте!

Missuguseid uusi plaate teil on?
Mida te soovitate?
Kas see on kauamängiv plaat?
Kolmkümmend kolm (nelikümmend viis, seitsekümmend kaheksa) tiiru minutis.
See plaat on defektiga.
Palun vahetage ümber.
Kas teil grammofoni (magnetofoni) on?
Kuidas seda tuleb mängima panna?
Lindistamine.
Ma lindistasin selle raadiost.

Milyen új lemezeik vannak?

Mit javasol?
Ez mikrobarázdás lemez?
Harminchárom (negyvenöt, hetvennyolc) fordulat percenként.
Ez a lemez hibás.
Kérem kicserélni!
Van lemezjátszója (magnetofonja)?
Hogy kell bekapcsolni?

Magnetofon-felvétel.
A rádióból vettem fel.

Какие́ у вас но́вые пласти́нки?

Что вы предлага́ете?
Это долгоигра́ющая пласти́нка?
Три́дцать три (со́рок пять, се́мьдесят во́семь) оборо́тов в мину́ту.
Эта пласти́нка с дефе́ктом.
Прошу́ замени́ть!
У вас есть прои́грыватель (магнитофо́н)?
Как ну́жно включи́ть? Как он включа́ется?
Магнитофо́нная за́пись.
Я записа́л по радиопереда́че.

KUJUTAV KUNST

Missuguseid muuseume on selles linnas?
Missugust muuseumi soovitate vaadata Tallinnas (Budapestis)?
Kas te olete juba käinud Etnograafiamuuseumis Tartus?
Moskvas külastage Revolutsioonimuuseumi, Tretjakovi Galeriid ja Puškini muuseumi.
Leningradis tahaksin käia Ermitaažis ja Vene Kunsti Muuseumis.
Budapestis tahaksin vaadata Rahvusmuuseumi, Kujutava Kunsti Muuseumi, Tarbekunstimuuseumi ja Etnograafiamuuseumi.
Soovitan vaadata eesti maalide ja graafika näitust.

Kus ja millal võib seda vaadata?
Mida seal võib näha?
Mis seal on huvitavat?
Missuguseid maale seal on?

KÉPZŐMŰVÉSZET

Milyen múzeumok vannak ebben a városban?
Milyen múzeumot javasol meglátogatni Tallinnban (Budapesten)?
Már látta a néprajzi múzeumot Tartuban?
Moszkvában látogassa meg a Forradalmi Múzeumot, a Tretjakov Képtárt és a Puskin Múzeumot!
Leningrádban szeretnék elmenni az Ermitázsba és az Orosz Múzeumba.
Budapesten szeretném megnézni a Nemzeti Múzeumot, a Szépművészeti Múzeumot, az Iparművészeti Múzeumot és a Néprajzi Múzeumot.
Ajánlom, nézze meg az észt festészeti és grafikai kiállítást!
Hol és mikor lehet megnézni?

Mit lehet ott látni?
Mi van ott érdekes?
Milyen képek vannak ott?

ИЗОБРАЗИ́ТЕЛЬНОЕ ИСКУ́ССТВО

Каки́е музе́и име́ются в э́том го́роде?
Како́й музе́й вы сове́туете посети́ть в Та́ллине (в Будапе́ште)?
Вы уже́ ви́дели в Та́рту этнографи́ческий музе́й?
В Москве́ посети́те Музе́й Революции, Третьяко́вскую галере́ю и Музе́й и́мени Пушкина.
В Ленингра́де я хоте́л бы побыва́ть в Эрмита́же и в Ру́сском музе́е.
В Будапе́ште я посмотрю́ Национа́льный музе́й, Музе́й изобрази́тельного иску́сства, Музе́й прикладно́го иску́сства и Этнографи́ческий музе́й.
Сове́тую посмотре́ть вы́ставку эсто́нской жи́вописи и гра́фики.
Где и когда́ мо́жно посмотре́ть?
Что там мо́жно уви́деть?
Что там интере́сного?
Каки́е карти́ны там нахо́дятся?

Missugused skulptuurid on tolles saalis?
Lubage mulle kataloog!
Algul tahaksin vaadata vanade kunstnike teoseid.

Hiljem vaatame kaasaegse kunsti väljapanekut.
Kes ja millal on maalinud selle pildi?
Tahaksin osta raamatu ungari maalikunstist ja skulptuurist.

Kes on selle skulptuuri autor?
Mida see pilt kujutab?

Oleks hea, kui keegi seletaks.

Tahaksin tutvuda ühe maalikunstniku ja ühe kujuriga.

Rahvakunst.
Tahaksin tutvuda eesti (ungari, vene) rahvaloominguga: rahvariietega, käsitöödega ja kangastega, keraamikaga, puunikerdusega, juveelitöödega ja nahkehistöödega.

Arhitektuurilistest vaatamisväärsustest me juba kõnelesime.

Milyen szobrok vannak abban a teremben?
Kérek egy katalógust!
Először szeretném megnézni a régi képtárt.

Utána nézzük meg a jelenkori képtárt!
Ki és mikor festette ezt a festményt?
Szeretnék egy könyvet venni a magyar festészetről és szobrászatról.
Ki csinálta ezt a szobrot?
Mit ábrázol ez a kép?

Jó volna, ha valaki megmagyarázná.

Szeretnék megismerkedni egy festőművésszel és egy szobrásszal.
Népművészet.
Szeretnék megismerkedni az észt (a magyar, az orosz) népművészettel: a népviseletekkel, a hímzésekkel és szőttesekkel, a kerámiával, a fafaragással, az ötvösművekkel és bőrmunkákkal.

Az építészeti nevezetességekről már beszéltünk.

Каки́е скульпту́ры нахо́дятся в том за́ле?
Прошу́ дать мне катало́г!
Снача́ла я хоте́л бы посмотре́ть произведе́ния ста́рых худо́жников.
Зате́м посмо́трим вы́ставку совре́менных карти́н.
Кто и когда́ написа́л э́ту карти́ну?
Я хоте́л(а) бы купи́ть кни́гу о венге́рской жи́вописи и скульпту́ре.
Кто а́втор э́той скульпту́ры?
Что изображено́ на э́том полотне́?
Было бы хорошо́, е́сли бы кто́-нибудь дал поясне́ния.
Я хоте́л(а) бы познако́миться с одни́м худо́жником и с одни́м ску́льптором.
Наро́дное иску́сство.
Я хоте́л(а) бы познако́миться с эсто́нским (венге́рским, ру́сским) наро́дным тво́рчеством: национа́льными костю́мами, худо́жественными изде́лиями и тка́нями, кера́микой, резьбо́й по де́реву, ювели́рными рабо́тами и изде́лиями из ко́жи.
Об архитекту́рных достопримеча́тельностях мы уже́ говори́ли.

PILDISTAMINE

Kelle pilt (foto) see on?
Kes tegi selle pildi?
Näidake oma ülesvõtteid!
Kas teile meeldib pildistada?
Ma pildistan meeleldi.
Missugune fotoaparaat teil on?
Ma tahan seda pildistada.
Lubage end pildistada!

FÉNYKÉPEZÉS

Ez kinek a fényképe?
Ezt a fényképet ki csinálta?
Mutassa meg a fényképeit!
Szeret fényképezni?
Szeretek fényképezni.
Milyen fényképezőgépe van?
Ezt le akarom fényképezni.
Engedje meg, hogy lefényképezzem!

ФОТОГРАФИ́РОВАНИЕ

Чья́ э́то фотогра́фия?
Кто сде́лал э́тот сни́мок?
Покажи́те свои́ фотока́рточки!
Вы лю́бите фотографи́ровать?
Я люблю́ фотографи́ровать.
Како́й у вас фотоаппара́т?
Я хочу́ э́то сфотографи́ровать.
Разреши́те вас сфотографи́ровать!

Seiske sinna!
Jääge sinna!
Olge hea, seadke aparaat võtevalmis!
Ma saan veel kolm võtet teha.

Kust saab filmi osta?
Kus on fototarvete kauplus?

Palun üks rull

kuus korda üheksa —
keskmise tundlikkusega —
kõrge tundlikkusega —
värvilist filmi.
Missugune tundlikkus sellel filmil on?
Kus saab lasta filmi ilmutada (kopeerida)?
Ilmutan, kopeerin ja suurendan ise.
Millal saab valmis?
Kuidas õnnestus?
See õnnestus hästi.
Too ei õnnestunud.
Kust võiks leida ühe hea fotograafi?

Álljon oda!
Maradjon ott!
Legyen szíves, állítsa be a gépet!
Még három felvételt tudok csinálni.

Hol kapni filmet?
Hol van egy fényképészeti szaküzlet?
Kérek egy tekercs

hatszor kilences —
közepes érzékenységű —
nagy érzékenységű —
színes filmet.
Milyen érzékeny ez a film?

Hol lehet filmet előhivatni (másoltatni)?
Az előhívást, másolást és nagyítást magam csinálom.
Mikor lesz kész?
Hogyan sikerült?
Ez jól sikerült.
Az nem sikerült.
Hol van egy jó fényképész?

Ста́ньте туда́!
Остава́йтесь там!
Бу́дьте любе́зны, наведи́те аппара́т!
Я могу́ сде́лать ещё три сни́мка.

Где мо́жно купи́ть фотоплёнку?
Где нахо́дится фотомагази́н?

Да́йте мне одну́ ката́шку плёнки

— шесть на де́вять!
— сре́дней чувстви́тельности!
— высо́кой чувстви́тельности!
— цветно́й!
Како́й чувстви́тельности э́та плёнка?
Где мо́жно прояви́ть (отпеча́тать) плёнку?
Я сам проявля́ю, печа́таю и увели́чиваю.
Когда́ бу́дет гото́во?
Как получи́лось?
Это получи́лось уда́чно.
То не получи́лось.
Где мо́жно найти́ хоро́шего фото́графа?

SPORT

Kas te harrastate sporti?
Missugune spordiala teile meeldib?
Mulle meeldib väga ujumine.
Kus on supelbassein?

Kas teid huvitab jalgpall?
Mind huvitab
— tennis.
— võrkpall.
— korvpall.
Minu lemmikspordiala on
— võimlemine.
— kergejõustik.
— raskejõustik.

SPORT

Szeret sportolni?
Milyen sportot szeret?

Nagyon szeretek úszni.
Hol az uszoda?

Érdekli önt a labdarúgás?
Engem érdekel
— a tennisz.
— a röplabda.
— a kosárlabda.
Kedvenc sportom
— a torna.
— a könnyűatlétika.
— a nehézatlétika.

СПОРТ

Вы занима́етесь спо́ртом?
Како́й вид спо́рта вы лю́бите?

Я о́чень люблю́ пла́вать.
Где нахо́дится бассе́йн для пла́вания?
Вас интересу́ет футбо́л?
Меня́ интересу́ет
— те́ннис.
— волейбо́л.
— баскетбо́л.
Мой люби́мый вид спо́рта
— гимна́стика.
— лёгкая атле́тика.
— тяжёлая атле́тика.

— maadlus.	— a birkózás.	— борьба́.
— poks.	— az ökölvívás.	— бокс.
— jalgrattasport.	— a kerékpározás.	— велосипе́дный спорт.
— autosport.	— az autósport.	— автомоби́льный спорт.
— vehklemine.	— a vívás.	— фехтова́ние.
— purjesport.	— a vitorlázás.	— па́русный спорт.
— purilend.	— a vitorlázó repülés.	— планери́зм.
— suusatamine.	— a síelés.	— лы́жный спорт.
— uisutamine:	— a korcsolyázás.	— ката́ние на конька́х (конькобе́жный спорт).
— iluuisutamine.	— a műkorcsolyázás.	— фигу́рное ката́ние.
— jäähoki.	— a jégkorong.	— хокке́й с ша́йбой.
— jääpall.	— a jéglabda.	— хокке́й с мячо́м.
— matkamine.	— a természetjárás.	— тури́зм.
— alpinism.	— a hegymászás.	— альпини́зм.
— jahisport.	— a vadászat.	— охо́та.
— kalastamine.	— a horgászás.	— ры́бная ло́вля.
— ratsutamine.	— a lovaglás.	— ко́нный спорт.
Kus te käite jahil (kalal)?	Hova jár vadászni (horgászni)?	Куда́ вы хо́дите на охо́ту (рыба́лку)?
Kas te ammu tegelete spordiga?	Régen sportol?	Вы давно́ занима́етесь спо́ртом?
Missuguseid saavutusi teil on?	Milyenek az eredményei?	Каковы́ ва́ши достиже́ния?
Kes on teie treener?	Ki az edzője?	Кто ваш тре́нер?
Ma lähen täna treeningule.	Ma edzésre megyek.	Сего́дня я иду́ на трениро́вку.
Homme on huvitav võistlus.	Holnap érdekes mérkőzés (verseny) lesz.	За́втра бу́дет интере́сное соревнова́ние.
Kus võistlus peetakse?	Hol lesz a mérkőzés (verseny)?	Где состои́тся соревнова́ние?
Staadionil.	A stadionban.	На стадио́не.
Missugune võistlus tuleb?	Milyen mérkőzés lesz?	Како́е соревнова́ние бу́дет?
Jalgpallivõistlus.	Labdarúgómérkőzés.	Футбо́льный матч.
Missugused meeskonnad mängivad?	Milyen csapatok játszanak?	Каки́е кома́нды игра́ют?
Kes mängib? Kes on kohtunik?	Kik játszanak? Ki a bíró?	Кто игра́ет? Кто су́дит?
Peetakse maa esivõistlused kergejõustikus.	Országos atlétikai verseny lesz.	Состои́тся чемпиона́т страны́ по лёгкой атле́тике.
Missugused spordiühingud võtavad osa?	Milyen sportegyesületek vesznek részt?	Каки́е спорти́вные о́бщества уча́ствуют?
Kes kellega mängib?	Ki kivel játszik?	Кто с кем игра́ет?
See on poolfinaal.	Ez az elődöntő.	Это полуфина́л.
See on finaal.	Ez a döntő.	Это фина́л.
Missugune on tulemus?	Mi az eredmény?	Како́в результа́т?
Kes võitis?	Ki győzött?	Кто победи́л?
Kes tuli esimeseks (teiseks, kolmandaks)?	Ki az első (a második, a harmadik)?	Кто пе́рвый (второ́й, тре́тий)?
Nõukogude Liidu meister.	A Szovjetunió bajnoka.	Чемпио́н Сове́тского Сою́за.

Ungari meister.	Magyar bajnok.	Чемпио́н Ве́нгрии.
Olümpiamängud.	Olimpiai játékok.	Олимпи́йские и́гры.
Olümpiavõitja.	Olimpiai bajnok.	Олимпи́йский чемпио́н.
Maailmameister.	Világbajnok.	Чемпио́н ми́ра.
Ulemaaline rekord.	Országos csúcs.	Реко́рд страны́.
Maailmarekord.	Világcsúcs.	Мирово́й реко́рд.
Meeskond.	Férficsapat.	Мужска́я кома́нда.
Naiskond.	Női csapat.	Же́нская кома́нда.
Noorte võistlus.	Ifjúsági mérkőzés.	Молодёжный матч.
Kas te mängite malet?	Sakkozik-e?	Игра́ете вы в ша́хматы?
Ma mängin hea meelega malet.	Szeretek sakkozni.	Я люблю́ игра́ть в ша́хматы.
Kas mängime ühe partii?	Játszunk egy játszmát?	Сыгра́ем па́ртию?
Teil on valged, minul mustad.	Öné a fehér, enyém a fekete.	Ва́ши бе́лые, мои́ чёрные.
Teie võitsite, mina kaotasin.	Ön nyert, én vesztettem.	Вы вы́играли, я проигра́л.
Võit.	Győzelem.	Побе́да.
Kaotus.	Vereség.	Пораже́ние.

ÕPPIMINE, TEADUS

Mind huvitab kasvatus- ja õppetöö.

Tahaksin vaadata
— lasteaeda.
— algkooli.
— keskkooli.

Missuguses koolis ja mitmendas klassis teie poeg käib?

Mitu aastat õpitakse algkoolis (keskkoolis)?

Õpilased saavad polütehnilist õpetust ja teevad läbi tootmispraktika.

Algkooliõpetaja.

Keskkooliõpetaja.

Direktor (juhataja).

Missuguse kooli te olete lõpetanud?

Ma olen lõpetanud tehnikumi.

Mida te praegu õpite?

Ma õpin õhtukursustel elektrotehnikat.

Kui kaua te olete õppinud?

Kas te olete üliõpilane?

TANULÁS, TUDOMÁNY

Engem érdekel a nevelés és az oktatás.

Szeretnék megnézni
— egy óvodát.
— egy elemi iskolát.
— egy középiskolát.

Milyen iskolába és osztályba jár az ön fia?

Hány évig tanulnak az elemi iskolában (a középiskolában)?

A tanulók politechnikai oktatást kapnak és üzemi gyakorlaton vesznek részt.

Tanító (tanítónő).

Tanár (tanárnő).

Igazgató.

Ön milyen iskolát végzett?

Én technikumot végeztem.

Ön most mit tanul?

Esti tanfolyamon elektrotechnikát tanulok.

Mióta tanul?

Ön egyetemista?

УЧЁБА, НАУ́КА

Меня́ интересу́ет воспи́тание и обуче́ние.

Я хоте́л бы посмотре́ть
— де́тский сад.
— нача́льную шко́лу.
— сре́днюю шко́лу.

В како́й шко́ле и в како́м кла́ссе у́чится ваш сын?

Ско́лько лет у́чатся в нача́льной (сре́дней) шко́ле?

Уча́щиеся получа́ют политехни́ческое образова́ние и прохо́дят произво́дственную пра́ктику.

Учи́тель (учи́тельница) нача́льной шко́лы.

Учи́тель (учи́тельница) сре́дней шко́лы.

Дире́ктор (заве́дующий).

Каку́ю шко́лу вы око́нчили?

Я око́нчил(а) те́хникум.

Что вы сейча́с изуча́ете?

Я изуча́ю электроте́хнику на вече́рних ку́рсах.

Давно́ вы уже́ у́читесь?

Вы студе́нт(ка)?

Mina olen ka üliõpilane.	Én is egyetemista vagyok.	Я то́же студе́нт(ка).
Missuguses instituudis ja mitmendal kursusel te õpite?	Milyen főiskolára és melyik évfolyamra jár?	В како́м институ́те и на како́м ку́рсе вы у́читесь?
Ma õpin pedagoogilises instituudis.	Én a pedagógiai főiskolára járok.	Я учу́сь в педагоги́ческом институ́те.
Ma õpin praegu kolmandal kursusel.	Most a harmadik évfolyamon tanulok.	Сейча́с я учу́сь на тре́тьем ку́рсе.
Missugused kõrgemad õppeasutused on selles linnas?	Milyen egyetemek és főiskolák vannak ebben a városban?	Каки́е вы́сшие уче́бные заведе́ния име́ются в э́том го́роде?
Polütehniline instituut.	Műszaki egyetem.	Политехни́ческий институ́т.
Meditsiiniinstituut.	Orvostudományi egyetem.	Медици́нский институ́т.
Põllumajandusinstituut.	Agrártudományi egyetem.	Сельскохозя́йственный институ́т.
Kunstiinstituut.	Képzőművészeti főiskola.	Худо́жественный институ́т.
Konservatoorium.	Zeneművészeti főiskola.	Консервато́рия.
Missugused teaduskonnad ja osakonnad on selles ülikoolis?	Milyen karok és szakok vannak ezen az egyetemen?	Каки́е факульте́ты и каки́е отделе́ния име́ются в э́том университе́те?
Kes peab loengut?	Ki tartja az előadást?	Кто чита́ет ле́кции?
Millal on eksamid?	Mikor vannak a vizsgák?	Когда́ быва́ют экза́мены?
Missugustes ainetes tuleb eksam teha?	Milyen tárgyakból kell vizsgázni?	По каки́м предме́там ну́жно держа́ть (сдава́ть) экза́мены?
Tähtsamad ained sel aastal on: filosoofia, marksism-leninism ja poliitiline õkonoomia.	Az idén a fontosabb tárgyak: filosófia, marxizmus-leninizmus és politikai gazdaságtan.	В э́том году́ основны́ми предме́тами явля́ются: филосо́фия, маркси́зм-ленини́зм и политэконо́мия.
Esimesel aastal õpime matemaatikat, füüsikat ja keemiat.	Az első évben matematikát, fizikát és kémiát tanulunk.	На пе́рвом ку́рсе мы изуча́ем матема́тику, фи́зику и хи́мию.
Teadus.	A tudomány.	Нау́ка.
Teadlane.	Tudós.	Учёный.
Loodusteadused.	Természettudományok.	Есте́ственные нау́ки.
Tehnilised teadused.	Műszaki tudományok.	Техни́ческие нау́ки.
Ühiskonnateadused.	Társadalomtudományok.	Обще́ственные нау́ки.
Aspirant.	Aspiráns.	Аспира́нт.
Teaduste kandidaat.	A tudományok kandidátusa.	Кандида́т нау́к.
Ülikooli õppejõud. Doktor.	Főiskolai tanár. Doktor.	Преподава́тель. До́ктор.
Ta töötab praegu ühe teadusliku töö kallal.	Ő most egy tudományos munkán dolgozik.	Он сейча́с рабо́тает над нау́чным трудо́м.
Teaduslik uurimisinstituut.	Tudományos kutatóintézet.	Нау́чно-иссле́довательский институ́т.
Teaduste Akadeemia.	Tudományos Akadémia.	Акаде́мия нау́к.
Lenini preemia laureaat.	Lenin-díjas.	Лауреа́т Ле́нинской пре́мии.
Kossuthi preemia laureaat.	Kossuth-díjas.	Лауреа́т пре́мии и́мени Ко́шута.

MAJANDUS	GAZDASÁG	ЭКОНО́МИКА
Sotsialistlik planeerimine kindlustab rahvamajanduse arengu kiire tempo.	A szocialista tervezés a népgazdaság fejlődésének gyors ütemét biztosítja.	Социалисти́ческое плани́рование обеспе́чивает высо́кие те́мпы разви́тия наро́дного хозя́йства.
Sotsialistlik plaanimajandus.	A szocialista tervgazdaság.	Социалисти́ческое пла́новое хозя́йство.
Viisaastaku plaanid.	Az ötéves tervek.	Пятиле́тние пла́ны.
Nõukogude Liidu rahvamajanduse arendamise perspektiivplaan.	A Szovjetunió népgazdasága fejlesztésének távlati terve.	Перспекти́вный план разви́тия наро́дного хозя́йства Сове́тского Сою́за.
Töötajad võtavad osa võistlusest aastaplaani ennetähtaegse täitmise eest.	A dolgozók versenyezve vesznek részt az évi terv határidő előtti teljesítésében.	Трудя́щиеся уча́ствуют в соревнова́нии за досро́чное выполне́ние пла́на.
Kommunistliku töö brigaad.	Kommunista munkabrigád.	Брига́да коммунисти́ческого труда́.
Elatustaseme tõstmine.	Az életszínvonal emelése.	Повыше́ние жи́зненного у́ровня.
Riiklik plaanikomisjon.	Állami tervbizottság.	Госуда́рственная пла́новая коми́ссия (Госпла́н).
Majanduspiirkond.	Gazdasági körzet.	Экономи́ческий райо́н.
Sotsialistlik sektor.	Szocialista szektor.	Социалисти́ческий се́ктор.
Erasektor.	Magánszektor.	Ча́стный се́ктор.
Kapitalistlik majandus.	A tőkés gazdaság.	Капиталисти́ческое хозя́йство.
Majanduslikud suhted.	Gazdasági kapcsolatok.	Экономи́ческие свя́зи.
Rahvusvaheline majanduslik koostöö.	Nemzetközi gazdasági együttműködés.	Междунаро́дное экономи́ческое сотру́дничество.
Majanduslikud läbirääkimised.	Gazdasági tárgyalások.	Экономи́ческие перегово́ры.
Tehniliste ja teaduslike kogemuste vahetus.	Műszaki-tudományos tapasztalatcsere.	Обме́н техни́ческим и нау́чным о́пытом.
Tööstus.	Az ipar.	Промы́шленность.
Raskетööstus.	Nehézipar.	Тяжёлая промы́шленность.
Kergetööstus.	Könnyűipar.	Лёгкая промы́шленность.
Tähtsamad tööstusharud:	Fontosabb iparágak:	Важне́йшие о́трасли промы́шленности:
mäetööstus	bányászat	горнору́дная промы́шленность
põlevkivitööstus	olajpalaipar	сла́нцевая промы́шленность
õli- ja gaasitööstus	olaj- és gázipar	нефтяна́я и га́зовая промы́шленность
elektrienergia tootmine	villamosenergia termelés	произво́дство электроэне́ргии
metallurgia	kohászat	металлу́ргия
keemiatööstus	vegyipar	хими́ческая промы́шленность
masinatööstus	gépipar	машинострое́ние
tekstiilitööstus	textilipar	тексти́льная промы́шленность

puidutööstus	faipar	деревообраба́тывающая промы́шленность
tselluloosi- ja paberitööstus	cellulóz- és papíripar	целлюло́зная и бума́жная промы́шленность
toiduainete tööstus	élelmiszeripar	пищева́я промы́шленность
ehitusmaterjalide tööstus	építőanyagipar	промы́шленность строймате-риа́лов
ehitustööstus	építőipar	строи́тельная инду́стрия
Tehas. Vabrik.	Gyár.	Заво́д. Фа́брика.
Ettevõte.	Vállalat.	Предприя́тие.
Mis tehas (vabrik) see on?	Ez milyen gyár?	Како́й э́то заво́д (кака́я э́то фа́брика)?
Mis toode see on?	Ez milyen gyártmány?	Како́е э́то изде́лие?
Mida ja kui palju toodetakse?	Mit és mennyit gyártanak?	Что и ско́лько выпуска́ют?
Tootmisplaani kohaselt üks miljon tonni terast.	A termelési terv szerint egy millió tonna acélt.	По пла́ну произво́дства оди́н миллио́н тонн ста́ли.
Tootmisprotsess.	Termelési folyamat.	Произво́дственный проце́сс.
Kaubatoodang.	Árutermelés.	Това́рная проду́кция.
Kogutoodang.	Teljes termelés.	Валова́я проду́кция.
Tehnilise arendamise plaan.	Műszaki fejlesztési terv.	План техни́ческого разви́тия.
Töö.	Munka.	Труд. Рабо́та.
Töö organiseerimine.	Munkaszervezés.	Организа́ция труда́.
Tööjõud.	Munkaerő.	Рабо́чая си́ла.
Tööline.	Munkás.	Рабо́чий.
Insenerid ja tehnikud.	Mérnöki-műszaki dolgozók.	Инжене́ры и те́хники.
Administratiivtöötajad.	Adminisztratív dolgozók.	Администрати́вные рабо́тники.
Tööviljakus.	Munka termelékenysége.	Производи́тельность труда́.
Tööviljakuse tõstmine.	Termelékenység növelése.	Повыше́ние производи́тельности труда́.
Töötasu.	Munkabér.	За́работная пла́та (зарпла́та).
Kuuteenistus.	Havi kereset.	Ме́сячный за́работок.
Tööjõu ja töötasu plaan.	Munkaügyi terv.	План труда́ и зарпла́ты.
Töökaitse.	Munkavédelem.	Охра́на труда́.
Puhkus.	Pihenés.	О́тдых.
Palgaline puhkus.	Fizetett szabadság.	Опла́чиваемый о́тпуск.
Sotsiaalne ja kultuuriline hooldus.	Szociális és kulturális ellátás.	Социа́льное и культу́рное обеспе́чение.
Tooraine ja materjalid.	Nyersanyag és anyagok.	Сырьё и материа́лы.
Varustusplaan.	Anyagellátási terv.	План материа́льного снабже́ния.
Kapitaalehitus ja kapitaalremont.	Beruházás és felújítás.	Капита́льное строи́тельство и капита́льный ремо́нт.
Masinad ja seadmed.	Gépek és berendezések.	Станки́ и обору́дование.
Tööriistad ja mõõduriistad.	Szerszámok és mérőműszerek.	Инструме́нт и измери́тельные прибо́ры.
Tootmisvõimsus.	Termelési kapacitás.	Произво́дственная мо́щность.
Võimsuste kasutamine.	A kapacitások kihasználása.	Испо́льзование мо́щностей.

Remont.	Javítás.	Ремóнт.
Omahind.	Önköltség.	Себестóимость.
Omahinna alandamine.	Önköltségcsökkentés.	Снижéние себестóимости.
Rahandusplaan.	Pénzügyi terv.	Финáнсовый план.
Riigieelarve.	Állami költségvetés.	Государственный бюджéт.
Tsehh.	Üzemrész.	Цех.
Töökoda.	Műhely.	Мастерскáя.
Töökoht.	Munkahely.	Рабóчее мéсто.
Metallurgiatehases on kõrgahjutsehh, terasetootmistsehh, valtsimistsehh.	Egy kohászati üzemben van nagyolvasztó, acélmű, hengerde.	На металлургúческом предприя́тии имéются: дóменный цех, сталеплавúльный цех, прокáтный цех.
Masinatehases on valukoda, sepikoda, mehaanikatsehh, monteerimistsehh.	Egy gépgyárban van öntőde, kovácsüzem, megmunkáló üzem, szerelde.	На машиностроúтельном завóде имеются: литéйный цех, кузнéчный цех, механúческий цех, монтáжный цех.
Tekstiilivabrikus on ketrusosakond, kudumisosakond ja viimistlusosakond.	Egy textilgyárban van fonóda, szövőde, kikészítő.	На текстúльной фáбрике имéются: прядúльный цех, ткáцкий цех и отдéлочный цéх.
Tsehhijuhataja.	Üzemvezető.	Начáльник цéха.
Meister.	Művezető (mester).	Мáстер.
Tehnik.	Technikus.	Тéхник.
Insener.	Mérnök.	Инженéр.
Konstrueerimisbüroo.	Gyártmányszerkesztés.	Конструкторское бюрó.
Konstruktor.	Tervező. Szerkesztő.	Конструктор.
Tehnoloogia. Tehnoloog.	Technológia. Technológus.	Технолóгия. Технóлог.
Plaaniosakond.	Tervosztály.	Плáновый отдéл.
Raamatupidamine.	Könyvelés.	Бухгалтéрия.
Pearaamatupidaja.	Főkönyvelő.	Глáвный бухгáлтер.
Peainsener.	Főmérnők.	Глáвный инженéр.
Direktor.	Igazgató.	Дирéктор.
Põllumajandus.	Mezőgazdaság.	Сéльское хозя́йство.
Põllundus.	Földművelés.	Земледéлие.
Loomakasvatus.	Állattenyésztés.	Животновóдство. Скотовóдство.
Metsandus.	Erdőgazdaság.	Лесно́е хозя́йство.
Kalandus.	Halászat.	Рыболóвство.
Sovhoos.	Szovhoz.	Совхóз (совéтское хозя́йство).
Kolhoos.	Kolhoz.	Колхóз (коллектúвное хозя́йство).
Põllumajanduslik tootmiskooperatiiv.	Mezőgazdasági termelőszövetkezet.	Сельскохозя́йственный производственный кооператúв.
Põllumees. Talupoeg.	Földműves. Paraszt.	Крестья́нин. Земледéлец.
Kolhoosnik.	Kolhozparaszt.	Колхóзник.
Transport.	Közlekedés.	Трáнспорт.
Raudteetransport.	Vasúti szállítás.	Железнодорóжный трáнспорт.
Laevandus.	Hajózás.	Судохóдство. Пароходство.
Õhutransport.	Légi fuvarozás. Légi szállítás.	Воздýшный трáнспорт.

Kaubandus.	Kereskedelem.	Торго́вля.
Kaubanduslik ettevõte.	Kereskedelmi vállalat.	Торго́вое предприя́тие.
Sisekaubandus.	Belkereskedelem.	Вну́тренняя торго́вля.
Väliskaubandus.	Külkereskedelem.	Вне́шняя торго́вля.
Import (sissevedu).	Import (behozatal).	И́мпорт (ввоз).
Eksport (väljavedu).	Export (kivitel).	Э́кспорт (вы́воз).
Kodumaine toodang.	Hazai termék.	Оте́чественная проду́кция.
Importkaup.	Külföldi áru.	И́мпортный това́р.

ÜHISKOND — TÁRSADALOM — ОБЩЕСТВО

Kommunistliku ülesehituse programm Nõukogude Liidus.	A kommunista építés programja a Szovjetunióban.	Програ́мма коммунисти́ческого строи́тельства в Сове́тском Сою́зе.
Sotsialismi ehitamine sotsialismimaades.	A szocializmus építése a szocialista országokban.	Постро́ение социали́зма в социалисти́ческих стра́нах.
Erineva ühiskondliku korraga maade rahulik kooseksisteerimine.	A különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élése.	Ми́рное сосуществова́ние стран с разли́чными социа́льными систе́мами.
Nõukogude Liidu Kommunistliku Partei kahekümne teine kongress.	A Szovjetunió Kommunista Pártjának huszonkettedik kongresszusa.	Два́дцать второ́й съе́зд Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за.
Partei esimese sekretäri aruanne.	A párt első titkárának beszámolója.	Докла́д Пе́рвого секретаря́ па́ртии.
Soovime edu kõigile vennalikele kommunistlikele ja töölisparteidele nende kangelaslikus võitluses rahu ja sotsialismi eest!	Sikereket kívánunk az összes testvéri kommunista és munkáspártoknak a békéért és a szocializmusért vívott harcukban!	Жела́ем успе́хов всем бра́тским коммунисти́ческим и рабо́чим па́ртиям в их геро́ической борьбе́ за де́ло ми́ра и социали́зма!
Ungari Sotsialistlik Töölispartei.	A Magyar Szocialista Munkáspárt.	Венге́рская социалисти́ческая рабо́чая па́ртия.
Parteiorganisatsioon.	Pártszervezet.	Парти́йная организа́ция.
Parteiorganisatsiooni sekretär.	Párttitkár.	Секрета́рь парторганиза́ции.
Partei liige.	Párttag.	Член па́ртии.
Parteitu.	Pártonkívüli.	Беспарти́йный.
Riik.	Az állam.	Госуда́рство.
Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liit (NSVL).	A Szocialista Szovjetköztársaságok Szövetsége (SzSzKSz).	Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР).
Vabariik.	Köztársaság.	Респу́блика.
Liiduvabariik.	Szövetségi köztársaság.	Сою́зная респу́блика.
Rahvavabariik.	Népköztársaság.	Наро́дная респу́блика.
Riiklikud organid ja asutused.	Állami szervek és hivatalok.	Госуда́рственные о́рганы и учрежде́ния.
Nõukogude Liidu Ülemnõukogu.	A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa.	Верхо́вный Сове́т Сою́за ССР.

Ungari Rahvavabariigi parlament.	A Magyar Népköztársaság Országgyülése.	Госуда́рственное Собра́ние Венге́рской Наро́дной Респу́блики.
Ülemnõukogu Presiidiumi esimees.	A Legfelsőbb Tanács Elnökségének Elnöke.	Председа́тель Президиума Верхо́вного Сове́та.
Rahvavabariigi Presiidiumi esimees.	A Népköztársaság Elnöki Tanácsának Elnöke.	Председа́тель Президиума Наро́дной Респу́блики.
Kohalikud nõukogud.	Helyi tanácsok.	Ме́стные сове́ты.
Ministrite nõukogu.	A minisztertanács.	Сове́т Мини́стров.
Ministrite nõukogu esimees.	A miniszterelnök.	Председа́тель Сове́та Мини́стров.
Ministeeriumid.	Minisztériumok.	Министе́рства.
Riigikaitse.	A honvédelem.	Оборо́на.
Sõdurid ja ohvitserid.	Katonák és tisztek.	Солда́ты и офице́ры.
Ühiskondlikud organisatsioonid.	Társadalmi szervezetek.	Обще́ственные организа́ции.
Ametiühing.	Szakszervezet.	Профессиона́льный сою́з (профсою́з).
Kommunistlik Noorsooühing (komsomol — ÜLKNÜ).	A Kommunista Ifjúság Szövetsége.	Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи (комсомол — ВЛКСМ).
Rahvaste sõprus.	Népek barátsága.	Дру́жба наро́дов.
Meie maade vahelised sõprussuhted.	Országaink közötti baráti kapcsolatok.	Дру́жественные свя́зи ме́жду на́шими стра́нами.
Elagu Nõukogude Liidu ja Ungari rahvaste sõprus!	Éljen a szovjet-magyar barátság!	Да здра́вствует сове́тско-венге́рская дру́жба!
Nõukogude—Ungari Sõprusühing.	A Szovjet-Magyar Baráti Társaság.	О́бщество сове́тско-венге́рской дру́жбы.
Nõukogude—Ungari Sõprusühingu Eesti Osakond.	A Szovjet-Magyar Baráti Társaság Észt Tagozata.	Эсто́нское отделе́ние о́бщества сове́тско-венге́рской дру́жбы.
Kultuurisidemed.	Kulturális kapcsolatok.	Культу́рные свя́зи.

SÕNASTIK

EESTI-UNGARI-VENE

SZÓTÁR

ÉSZT-MAGYAR-OROSZ

СЛОВА́РЬ

ЭСТО́НСКО-ВЕНГЕ́РСКО-РУ́ССКИЙ

A

aadress, -i, -i	cím	а́дрес
Aafrika, -, -t	Afrika	А́фрика
Aasia, -, -t	Ázsia	А́зия
aasta, -, -t	év; esztendő	год
aastapäev, -a, -a	évforduló	годовщи́на
abi, -, -	segítség	по́мощь
abiellu|ma, -n, -sin	megházasod|ik	жени́ться; выходи́ть за́муж
abiellumi|ne, -se, -st	házasságkötés	бракосочета́ние
abielu, -, -	házasság	брак
abielupaar, -i, -i	házaspár	супру́ги
abielus	nős; férjezett	жена́тый; заму́жняя
abikaasa, -, -t	férjő feleség	супру́г; муж; супру́га; жена́
abista|ma, -n, -sin	segít	помога́ть
administraator, -i, -it	ügyintéző	администра́тор
aed, aia, aeda	kert	сад
aedvil|i, -ja, -ja	zöldség; főzelék	о́вощи
aeg, aja, aega	idő	вре́мя
aega vee|tma, -dan, -tsin	szórakoz|ik	развлека́ться
aegla|ne, -se, -st	lassú	ме́дленный
aeglaselt	lassan	ме́дленно
aga	de	но
ah|i, -ju, -ju	kályha; kemence	печь
ahven, -a, -at	sügér	о́кунь
aita|ma, -n, -sin	segít	помога́ть
aine, -, -t	anyag	материа́л
ajakir|i, -ja, -ja	folyóirat	журна́л
ajakirjandus, -e, -t	sajtó	пре́сса; журнали́стика
ajakirjanik, -u, -ku	újságíró	журнали́ст
ajakoha|ne, -se, -st	korszerű; modern	совреме́нный
ajaleh|t, -e, -te	újság	газе́та
ajalooli|ne, -se, -st	történelmi	истори́ческий
aja|lugu, -loo, -lugu	történelem	исто́рия
ajastu, -, -t	korszak	пери́од; эпо́ха
ajavii|de, -te, -det	szórakozás	развлече́ние

ajuti|ne, -se, -st	ideiglenes	вре́менный
akadeemia, -, -t	akadémia	акаде́мия
akadeemik, -u, -ut	akadémikus	акаде́мик
ak|en, -na, -ent	ablak	окно́
aktsiaselts, -i, -i	részvénytársaság	акционе́рное о́бщество
alaliselt	folyton	беспреры́вно
alga|ma, -n, -sin	kezd; kezdőd|ik	начина́ть; начина́ться
alati	mindig	всегда́
Albaania, -, -t	Albánia	Алба́ния
algkool, -i, -i	általános iskola; elemi iskola	нача́льная шко́ла
algupära|ne, -se, -st	eredeti	оригина́льный
algus, -e, -t	kezdet; eleje	нача́ло
alkoholivaba, -, -	alkoholmentes	безалкого́льный
all	alatt; alul; lent (= lenn)	внизу́
alla	alá; le	под; вниз
alla kirjuta|ma, -n, -sin	aláír	подписа́ть
allika|s, -, -t	forrás	исто́чник
alpinism, -i, -i	hegymászás	альпини́зм
alt	lentről; alól	сни́зу; и́з-под
alumi|ne, -se, -st	alsó	ни́жний
Ameerika, -, -t	Amerika	Аме́рика
ameerika	amerikai	америка́нский
ameerikla|ne, -se, -st	amerikai	америка́нец; америка́нка
amet, -i, -it	szolgálat; foglalkozás; hivatal	до́лжность; заня́тие
ameti-	szolgálati; hivatalos	служе́бный
ametiasutus, -e, -t	hivatal	учрежде́ние
ametikoh|t, -a, -ta	állás; beosztás; hivatal	до́лжность
ametiühing, -u, -ut	szakszervezet	профессиона́льный сою́з
ametlik, -u, -ku	hivatalos; szolgálati	официа́льный; служе́бный
ametnik, -u, -ku	hivatalnok	слу́жащий
ammu	régen	давно́
an|da, -nan, -dsin	ad	дава́ть
andeka|s, -, -t	tehetséges	тала́нтливый
andekus, -e, -t	tehetség	тала́нт
andestus, -e, -t	bocsánat	извине́ние
angerja|s, -, -t	angolna	у́горь
ansamb|el, -li, -lit	együttes	ансамбль
apelsin, -i, -i	narancs	апельси́н
aplaus, -i, -i	taps	аплодисме́нты
aprikoos, -i, -i	barack; sárgabarack	абрико́с
aprill, -i, -i	április	апре́ль
aptee|k, -gi, -ki	gyógyszertár; patika	апте́ка
areng, -u, -ut	fejlődés	разви́тие
argipäev, -a, -a	hétköznap	бу́дничный день
arhitekt, -i, -i	építész	архите́ктор
arm|as, -sa, -sat	kedves	ми́лый; любе́зный; люби́мый
armasta|ma, -n, -sin	szeret	люби́ть

armastus, -e, -t	szerelem; szeretet	любóвь
armee, -, -d	hadsereg	áрмия
arst, -i, -i	orvos	врач
arstim, -i, -it	gyógyszer; orvosság	лекáрство
artik|kel, -li, -lit	cikk	статья́
aruan|ne, -de, -net	beszámoló	докла́д
aru saama, saan, sain	megért; ért	понима́ть
arusaadav, -a, -at	érthető	поня́тно; поня́тный
arusaamatus, -e, -t	félreértés	недоразуме́ние
arv, -u, -u	szám	число́; ци́фра
arvamus, -e, -t	vélemény	мне́ние
arva|ma, -n, -sin	gondol; kitalál	ду́мать; уга́дывать
arve, -, -t	számla	счёт
arvesta|ma, -n, -sin	számol	счита́ть
arvestamata	nem számítva	за исключе́нием
arvestami|ne, -se, -st	számolás	вычисле́ние
asemel	helyett	вме́сто
asetäitja, -, -t	helyettes	замести́тель
asi, asja, asja	dolog; ügy	де́ло
asjaajaja, -, -t	ügyintéző	делопроизводи́тель
asjaarmastaja, -, -t	amatőr; műkedvelő	люби́тель; уча́стник самодея́тельности
asjata	hiába	напра́сно
asjatundja, -, -t	szakértő	специали́ст; эксперт
asu|ma, -n, -sin	feksz|ik (inf. feküdni); van (inf. lenni)	находи́ться
asumaa, -, -d	gyarmat	коло́ния
asutus, -e, -t	intézmény	учрежде́ние
ateljee, -, -d	műterem	ателье́
au, -, -	becsület	честь
august, -i, -it	augusztus	а́вгуст
aumär|k, -gi, -ki	kitüntetés	награ́да
aur, -u, -u	gőz	пар
austami|ne, -se, -st	tisztelet	уваже́ние
austatud	tisztelt	уважа́емый
auto, -, -t	autó; gépkocsi; kocsi	автомаши́на
autobuss, -, -i	autóbusz; busz	авто́бус
autobussipeatus, -e, -t	autóbuszmegálló	авто́бусная остано́вка
autojuh|t, -i, -ti	gépkocsivezető; soffőr	шофёр; води́тель
automatk, -a, -a	autóút	поéздка на автомаши́не
autoparandustöö|koda, -koja, -koda	autójavító műhely	авторемо́нтная мастерска́я
autor, -i, -it	szerző	а́втор
autospor|t, -di, -ti	autósport	автомоби́льный спорт
autotee, -, -d	autóút	автостра́да
ava|ma, -n, -sin	nyit; kinyit	открыва́ть
avatud	nyitva	откры́то

B

ballet|t, -i, -ti	balett	бале́т
balti	balti	балти́йский
Balti mer|i, -e, -d	Balti-tenger	Балти́йское мо́ре
baromeet|er, -ri, -rit	barométer	баро́метр
bensiin, -i, -i	benzín	бензи́н
binok|kel, -li, -lit	látcső	бино́кль
blond, -i, -i	szőke	блонди́н
brigadir, -i, -i	csoportvezető	бригади́р
brošüür, -i, -i	brosúra	брошю́ра
Budapest, -i, -i	Budapest	Будапе́шт
Bulgaaria, -, -t	Bulgária	Болга́рия
büroo, -, -d	iroda	бюро́

D

daam, -i, -i	hölgy	да́ма
dekoratsioon, -i, -i	díszlet	декора́ция
delegatsioon, -i, -i	küldöttség	делега́ция
delikatess, -i, -i	csemege	деликате́с
demokraatia, -, -t	demokrácia	демокра́тия
demokraatlik, -u, -ku	demokratikus	демократи́ческий
desser|t, -di, -ti	utóétel	деcéрт
detsemb|er, -ri, -rit	december	дека́брь
detsiliit|er, -ri, -rit	deci, deciliter	децили́тр
dieettoi|t, -du, -tu	diétás étel	дието́ческое пита́ние
diiselrong, -i, -i	motorvonat	ди́зельный по́езд
diplomaa|t, -di, -ti	diplomata	дипло́мат
direktor, -i, -it	igazgató	дире́ктор
dirigen|t, -di, -ti	karmester	дирижёр
doktor, -i, -it	doktor	до́ктор
dokumen|t, -di, -ti	okmány	докуме́нт
Doonau, -, -d	Duna	Дуна́й
dress, -i, -i	dressz	спорти́вный костю́м
džäss, -i, -i	dzsessz	джаз
dubleeritud	szinkronizált	дубли́рованный
duš|š, -i, -ši	zuhany	душ

E

ebameeldiv, -a, -at	kellemetlen	неприя́тный
ebameeldivus, -e, -t	kellemetlenség	неприя́тность
ebaõige, -, -t	helytelen	непра́вильный; нева́рный
edasi	előre; tovább	вперёд; да́льше
edasi-tagasi	oda-vissza	взад-вперёд
edaspidi	majd; később	пото́м
edu, -, -	siker	успе́х

edumeel|ne, -se, -set	haladó	прогресси́вный
eel	előtt	пе́ред
eelmüügikassa, -, -t	elővételi pénztár	ка́сса предвари́тельной прода́жи биле́тов
eel|roog, -roa, -rooga	előétel	заку́ска
eelviima|ne, -se, -st	utolsó előtti	предпосле́дний
ees	elől	впереди́
ees|el, -li, -lit	szamár	осёл
eeslinn, -a, -a	külváros	при́город
eesmär|k, -gi, -ki	cél	цель
eesnim|i, -e, -e	keresztnév	и́мя
eesrii|e, -de, -et	függöny	за́навес
eesrindlik, -u, -ku	haladó; élenjáró	передово́й
eest	elölről	спе́реди; за
eesti	észt	эсто́нский
Eesti, -, -t	Észtország	Эсто́ния
Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik (ENSV)	Észt Szocialista Szovjetköztársaság (ÉSzSzK)	Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (ЭССР)
eestla|ne, -se, -st	észt	эсто́нец; эсто́нка
eh|e, -te, -et	ékszer	украше́ние; ювели́рное изде́лие
ehita|ma, -n, -sin	épít	стро́ить
ehitus, -e, -t	építkezés	стро́йка
ehitusinsener, -i, -i	építészmérnök	инжене́р-строи́тель
ehituskunst, -i, -i	építészet	архитекту́ра
ehitusmaterjal, -i, -i	építőanyag	строи́тельный матери́ал
ehitustööstus, -e, -t	építőipar	строи́тельная инду́стрия
ehk	vagy	и́ли
ei	nem	нет
ei ole	nincs	не име́ется
ei ... ega	sem ..., sem ...	ни ..., ни ...
ei keegi	senki	никто́
ei kusagil	sehol	нигде́
eile	tegnap	вчера́
einelau|d, -a, -da	falatozó; büfé	буфе́т; заку́сочная
eineta|ma, -n, -sin	reggeliz|ik	за́втракать
eita|ma, -n, -sin	tagad	отрица́ть
ekraan, -i, -i	(mozi)vászon	экра́н
eksam, -i, -it	vizsga	экза́мен
eksi|ma, -n, -sin	téved	ошиба́ться
eksimus, -e, -t	tévedés	оши́бка
eksita|ma, -n, -sin	zavar	меша́ть; беспоко́ить
ekspor|t, -di, -ti	export; kivitel	э́кспорт
ela|ma, -n, -sin	él; lak|ik	жить; прожива́ть
elagu!	éljen!	да здра́вствует!
elanik, -u, -ku	lakos	жи́тель
elatustase, -me, -t	életszínvonal	жи́зненный у́ровень

elekt|er, -ri, -rit	villany	электри́чество
elektrienergia, -, -t	villamosenergia	электроэне́ргия
elektrihabemeajamisaparaa|t, -di, -ti	villamos borotva	электробри́тва
elektrikau|bad, -pade, -pu	villamossági cikkek	электротова́ры
elektrikeeduplaa|t, -di, -ti	villamos főzőlap	электропли́тка
elektrirong, -i, -i	villamosvonat	электропо́езд
elu -, -,	élet	жизнь
elukardetav, -a, -at	életveszélyes	опа́сно для жи́зни
elukutse, -, -t	foglalkozás	специа́льность; профе́ссия
ema -, -	anya	мать
enam, -a, -at	több	бо́льше
end	magát	себя́
endi|ne, -se, -st	korabbi; volt	пре́жний; бы́вший
energiatööstus, -e, -t	energetikai ipar	энергети́ческая промы́шленность
enne	előtt	пе́ред; до
enne lõunat	délelőtt	до обе́да
ennem	előbb; inkább	пре́жде; лу́чше
erakorrali|ne, -se, -st	rendkívüli	чрезвыча́йный
eraldi	külön	отде́льно; осо́бо
eramajanduslik (-u, -ku), erasektor, -i, -it	magánszektor	ча́стный се́ктор
erand, -i, -it	kivétel	исключе́ние
erapooletu, -, -t	semleges	нейтра́льный
eriala, -, -	szak; szakterület	специа́льность
erili|ne, -se, -st	különleges	осо́бый
ese, -me, -t	tárgy; holmi	предме́т; вещь
esik, -u, -ut	előszoba	прихо́жая
esi|mees, -mehe, -meest	elnök	председа́тель
esime|ne, -se, -st	első	пе́рвый
esindaja, -, -t	képviselő	представи́тель
esine|ma, -n, -sin	szerepel	выступа́ть
esmaabi, -, -	elsősegély	ско́рая по́мощь
esmaabipunkt, -i, -i	mentőállomás	медпу́нкт
esmajärguli|ne, -se, -st	kiváló	выдаю́щийся
esmakordselt	először	впервы́е
esmaspäev, -a, -a	hétfő	понеде́льник
et	hogy	что; что́бы
etendus, -e, -t	előadás	представле́ние
ette	előre	вперёд
ette jõu|dma, -an, -dsin	megelőz	перегна́ть
ettekandja, -, -t	felszolgálónő; pincérnő	официа́нтка
ettevaatus, -e, -t	vigyázat	осторо́жность
ettevõt|e, -te, -et	vállalat	предприя́тие
Euroopa, -, -t	Európa	Евро́па

F

fakt, -i, -i	tény	факт
film, -i, -i	film	фильм; фотоплёнка
filmimi|ne, -se, -st	felvétel; filmezés	съёмка
filminäitleja, -, -t	filmszínész	киноартист
filoloogia, -, -t	bölcsészet	филология
filosoofia, -, -t	filozófia	философия
filt|er, -ri, -rit	szűrő	фильтр
finaal, -i, -i	döntő	финал
firma, -, -t	cég	фирма
folkloor, -i, -i	folklór; népköltészet	фольклор
forell, -i, -i	pisztráng	форель
forint, -i, -it	forint	форинт
foto, -, -t	fénykép; felvétel	фотография; снимок
fotoaparaa|t, -di, -ti	fényképezőgép	фотоаппарат
fotograaf, -i, -i	fényképész	фотограф
fotografeeri|ma, -n, -sin	fényképez	фотографировать; снимать
fototar|bed, -vete, -beid	fotocikkek	фотовары
fototelegramm, -i, -i	képtávirat	фототелеграмма
füüsika, -, -t	fizika	физика
füüsili|ne, -se, -st	fizikai	физический
~ töö, -, -d	fizikai munka	физический труд

G

gaas, -i, -i	gáz	газ
garaaž, -i, -i	garázs	гараж
garantii, -, -d	jotállás	гарантия
geograafia, -, -t	földrajz	география
gramm, -i, -i	gramm	грамм
grammatika, -, -t	nyelvtan	грамматика
gravüür, -i, -i	karc; metszet	гравюра
grip|p, -i, -pi	influenza	грипп

H

haav, -a, -a	seb	рана
haava|ma, -n, -sin	megbánt	обижать
habemeajami|ne, -se, -st	borotválkozás	бритьё
habemeajamissee|p, -bi, -pi	borotvaszappan	мыло для бритья
habemeajamistera, -, -	borotvapenge	лезвие для бритвы
habeme|nuga, -noa, -nuga	borotva	бритва
habet aja|ma, -n, -sin	borotvál	брить
haige, -, -t	beteg	больной
haigla, -, -t	kórház	больница
haigus, -e, -t	betegség	болезнь
hakka|ma, -n, -sin	kezd: elkezd	начинать
hal|b, -va, -ba	rossz	плохой
hall, -i, -i	szürke; ősz	серый; седой

hallo!	halló!	алло́!
hambaarst, -i, -i	fogorvos	зубно́й врач
hambahar|i, -ja, -ja	fogkefe	зубна́я щётка
hambapasta, -, -t	fogkrém	зубна́я па́ста
hambapulb|er, -ri, -rit	fogpor	зубно́й порошо́к
hambavalu, -, -	fogfájás	зубна́я боль
ham|mas, -ba, -mast	fog	зуб
han|i, -e, -e	liba	гусь
han|kima, -gin, -kisin	szerez	достава́ть
hapu, -, -t	savanyú	ки́слый
hapukapsa|s, -, -st	savanyúkáposzta	ква́шеная капу́ста
hapukoor, -e, -t	tejfel	смета́на
hapupiim, -a, -a	aludttej	кефи́р
haridus, -e, -t	műveltség; képzettség	образова́ние
haritlaskon|d, -na, -da	értelmiség	интелли́генция
haritud	művelt	образо́ванный
harjumatu, -, -t	szokatlan	непривы́чный
harjumus, -e, -t	szokás	обы́чай; привы́чка
harjuta|ma, -n, -sin	gyakorol	упражня́ться
harjutus, -e, -t	gyakorlat	упражне́ние
harva	ritkán	ре́дко
hau|d, -a, -da	sír	моги́ла
haug, -i, -i	csuka	щу́ка
hautatud	párolt	тушёный
hea, -, -d	jó	хоро́ший; до́брый; прия́тный
heeringa|s, -, -t	hering	селёдка; сельдь
hele, -da, -dat	világos	све́тлый
heli, -, -	hang	звук
helikunst, -i, -i	zeneművészet	музыка́льное иску́сство
helilooja, -, -t	zeneszerző	компози́тор
heliplaa|t, -di, -ti	hanglemez	граммофо́нная пласти́нка (грампласти́нка)
helista|ma, -n, -sin	csenget; telefonál; felhív	звони́ть; позвони́ть (по телефо́ну)
Helsingi, -, -t	Helsinki	Хе́льсинки
herne|s, -, -st	borsó	горо́х
hetk, -e, -e	pillanat	моме́нт; мгнове́ние
Hiina, -, -t	Kína	Кита́й
hiinla|ne, -se, -st	kínai	кита́ец; китая́нка
hiline|ma, -n, -sin	kés|ik; elkés|ik	опа́здывать
hilja	későn	по́здно
hiljem	majd; később	пото́м
hin|d, -na, -da	ár	цена́
hispaania	spanyol	испа́нский
Hispaania, -, -t	Spanyolország	Испа́ния
hispaanla|ne, -se, -st	spanyol	испа́нец; испа́нка
hobu|ne, -se, -st	ló	ло́шадь

hoi|dma, -an, -dsin	fog; tart; megőriz	держáть; сохранять
hoiuarve, -, -t	takarékbetétszámla	счёт в сберегáтельной кáссе
hoiukassa, -, -t	takarékpénztár	сберегáтельная кáсса (сберкáсса)
homme	holnap	зáвтра
hommik, -u, -ut	reggel	ýтро
hommikueine, -, -t	reggeli	зáвтрак
hommikumant|el, -li, -lit	pongyola	халáт
hoo|aeg, -aja, -aega	évad	сезóн
hooldus, -e, -t	ápolás; szervíz	ухóд; технúческое обслýживание
hoolitse|ma, -n, -sin	gondoskod|ik	забóтиться
hoolitsemi|ne, -se, -st	gondoskodás	забóта
hotell, -i, -i	szálloda	гостúница
hull, -u, -u	bolond	сумасшéдший
huulepul|k, -ga, -ka	rúzs	губнáя помáда
huumor, -i, -it	humor	юмор
huvi, -, -	érdeklődés	интерéс
huvita|ma, -n, -sin	érdekel	интересовáть
huvitav, -a, -at	érdekes	интерéсный
huvitu|ma, -n, -sin	érdeklőd|ik	интересовáться
hõbe, -da, -dat	ezüst	серебрó
häbematu, -, -t	szemtelen	нахáльный
häda, -, -	baj	бедá; несчáстье
hädaohtlik, -u, -ku	veszélyes	опáсный
hädavajalik, -u, -ku	nélkülözhetetlen	необходúмый
härra, -, -t	úr	господúн
hästi	jól	хорошó
hääl, -e, -t	hang	звук; гóлос
häälda|ma, -n, -sin	kiejt	произноснть
hääldami|ne, -se, -st	kiejtés	произношéние
hümn, -i, -i	himnusz	гимн
hüvastijät|t, -u, -tu	búcsú	прощáние
hüvasti jät|ma, -an, -sin	búcsúz|ik	прощáться
I		
ida, -, -	kelet	востóк
iga, ea, iga	életkor	вóзраст
igal pool	mindenhol	вездé; всюдý
igasugu|ne, -se, -st	mindenféle	всевозмóжный
igav, -a, -at	unalmas	скýчный
iga|üks, -ühe, -üht	mindegyik	кáждый
ikka	mindig	всегдá
ilm, -a, -a	idő	погóда
ilma	nélkül	без
ilmastik, -u, -ku	időjárás	погóда
ilmatea|de, -te, -det	időjárásjelentés	сообщéние о погóде
ilmu|ma, -n, -sin	megjelen|ik	появлáться

ilmuta|ma, -n, -sin	előhív [filmet]	проявля́ть (плёнку)
ilu, -, -	szépség	красота́
iluravi, -, -	szépségápolás; kozmetika	косме́тика
ilus, -a, -at	szép	краси́вый
ime, -, -t	csoda	чу́до
imeilus, -a, -at	gyönyörű	прекра́сный
imelik, -u, -ku	furcsa	стра́нный
impor|t, -di, -ti	behozatal; import	и́мпорт
impor|tima, -din, -tisin	importál	импорти́ровать
inetu, -, -t	csúnya	некраси́вый
ingla|ne, -se, -st	angol	англича́нин; англича́нка
inglise	angol	англи́йский
Inglismaa, -, -d	Anglia	Англия
inime|ne, -se, -st	ember	челове́к
insener, -i, -i	mérnök	инжене́р
instrumen|t, -di, -ti	műszer; szerszám	прибо́р
intervjuu, -, -d	interjú	интервью́
isa, -, -	apa	оте́ц
isanim|i, -e, -e	apja neve	о́тчество
ise, enese, end	maga	сам, сама́, само́
isik, -u, -ut	személy	лицо́; ли́чность
isiklik, -u, -ku	egyéni; személyes	ли́чный; индивидуа́льный
istekoh|t, -a, -ta	ülőhely	ме́сто для сиде́ния
istu|ma, -n, -sin	ül	сиде́ть
istung, -i, -it	ülés	заседа́ние
isu, -, -	étvágy	аппети́т
itaalia	olasz	италья́нский
Itaalia, -, -t	Olaszország	Ита́лия
itaalla|ne, -se, -st	olasz	италья́нец; италья́нка

J

jaam, -a, -a	állomás	ста́нция
jaamaülem, -a, -at	állomásfőnök	нача́льник ста́нции
jaanuar, -i, -i	január	янва́рь
jaga|ma, -n, -sin	oszt; eloszt	разде́лить
jah	igen	да
jahe, -da, -dat	hűvös	прохла́дный
jahindus, -e, -t	vadászat	охо́та
jala	gyalog	пешко́м
jal|g, -a, -ga	láb	нога́
jalgpall, -i, -i	labdarúgás; futball-labda	футбо́л
jalgrat|as, -ta, -ast	kerékpár; bicikli	велосипе́д
jalgrattaspor|t, -di, -ti	kerékpározás	велосипе́дный спорт
jalgrattasõi|t, -du, -tu	kerékpársport	велосипе́дная езда́
jaluta|ma, -n, -sin	sétál	гуля́ть
jalutuskäi|k, -gu, -ku	séta	прогу́лка
janu, -, -	szomjúság	жа́жда

joogi|vesi, -vee, -vett	ivóvíz	питьева́я вода́
joo|k, -gi, -ki	ital	напи́ток
jooksja, -, -t	futó	бегу́н
jooks|ma, -en, -in	fut	бе́гать
joon, -e, -t	vonal	ли́ния
joonista|ma, -n, -sin	rajzol	рисова́ть
joonistatud film, -i, -i	rajzfilm	мультипликацио́нный фильм (мультфи́льм)
joonistus, -e, -t	rajz	рису́нок
jootraha, -, -	borravaló	чаевы́е
juba	már	уже́
juhataja, -, -t	vezető; igazgató	руководи́тель; дире́ктор
juhi|luba, -loa, -luba	jogosítvány	води́тельские права́
juh|tima, -in, -tisin	vezet	води́ть
juhtimi|ne, -se, -st	vezetés	руково́дство
juhtu|ma, -n, -sin	történ|ik	происходи́ть
juhus, -e, -t	eset	слу́чай
juhuslikult	véletlenül	случа́йно
julgeolek, -u, -ut	biztonság	безопа́сность
jumal, -a, -at	isten	бог
jut|t, -u, -tu	mese; beszéd; beszélgetés	разговор; расска́з; ска́зка
juttu aja|ma, -n, -sin	beszélget	разгова́ривать
jutusta|ma, -n, -sin	elmond; mesél	рассказа́ть
jutustus, -e, -t	elbeszélés	расска́з
juua, joon, jõin	isz|ik (*inf.* inni)	пить; вы́пить
juu|ksed, -ste, -kseid	haj	во́лосы
juuksehar|i, -ja, -ja	hajkefe	щётка для воло́с
juuksur, -i, -it	borbély; fodrász	парикма́хер
juuli, -, -t	július	ию́ль
juuni, -, -t	június	ию́нь
juurde	-hoz, -hez	к
~ võt|ma, -an, -sin (kaalus)	hízlik	поправля́ться; полне́ть
juures	mellett	при; ря́дом
juurvil|i, -ja, -ja	zöldség; főzelék	о́вощи
juust, -u, -u	sajt	сыр
jõgi, jõe, jõge	folyó	река́
jõu|d, -, -du	erő	си́ла
jõu|dma, -an, -dsin	ráér; bír; eljut	успева́ть; быть в си́лах
jõulu|d, -de, -sid	karácsony	рождество́
jälle	ismét; megint	опя́ть
järele	után; utána	за; вслед за; по́сле
järele jõu|dma, -an, -dsin	utólér	догна́ть
jär|g, -je, -ge	folytatás	продолже́ние
järgmi|ne, -se, -st	következő	сле́дующий
jätka|ma, -n, -sin	folytat	продолжа́ть
jät|ma, -an, -sin	hagy; enged	оставля́ть
jää, -, -d	jég	лёд

jääda, jään, jäin	marad	остава́ться
jäähoki, -, -t	jéghoki	хокке́й
jää|k, -gi, -ki	maradék	оста́ток
jäätis, -e, -t	fagylalt	моро́женое

K

ka	is	то́же; та́кже
kaabu, -, -t	(férfi-)kalap	шля́па (мужска́я)
kaal, -u, -u	súly	вес
kaalu|ma, -n, -sin	lemér; megmér	взве́шивать
kaar|t, -di, -ti	lap; kártya; térkép	ка́рта; ка́рточка
kaartee, -, -d	körút	бульва́рное кольцо́
kaasaeg|ne, -se, -set	korszerű; modern	совре́менный
kaasla|ne, -se, -st	társ	това́рищ; компань о́н
kaasmaala|ne, -se, -st	honfitárs	земля́к
kaastun|ne, -de, -net	együttérzés	сочу́вствие
kaaviar, -i, -i	kaviár	икра́
kabiin, -i, -i	kabin	каби́на
kaebus, -e, -t	panasz	жа́лоба
kael, -a, -a	nyak	ше́я
kaelakee, -, -d	nyaklánc	ожере́лье
kaelasall, -i, -i	sál	кашне́; шарф
kaelaside, -me, -t	nyakkendő	га́лстук
kaev, -u, -u	kút	коло́дец
kaevandus, -e, -t	bánya	ша́хта
kaevur, -i, -it	bányász	шахтёр
kagu, -, -	délkelet	ю́го-восто́к
kahekesi	ketten	вдвоём
kahekord|ne, -se, -set	dupla	двойно́й
kaheksa, -, -t	nyolc	во́семь
kaheksakümmend, kaheksakümne, kaheksatkümmend	nyolcvan	во́семьдесят
kaheksa|s, -nda, -ndat	nyolcadik	восьмо́й
kaheksasada, kaheksasaja, kaheksatsada	nyolcszáz	восемьсо́т
kaheksateist, kaheksateistkümne, kaheksatteistkümmend	tizennyolc	восемна́дцать
kahetoali|ne, -se, -st	kétszobás	двухко́мнатный
kahetse|ma, -n, -sin	sajnál	жале́ть
kahju, -, -	kár	ущерб; убы́ток; жаль
kahjuks	sajnos	жаль; к сожале́нию
kahv|el, -li, -lit	villa	ви́лка
kaks, kahe, kahte	kettő (két)	два
~ kolmandikku	kétharmad	две тре́ти
~ korda	kétszer	два ра́за
kakskümmend, kahekümne, kahtekümmend	húsz	два́дцать

kakskümmend üks, kahekümne ühe, kahtekümmend ühte	huszonegy	два́дцать оди́н
kakssada, kahesaja, kahtsada	kétszáz	две́сти
kaksteist, kaheteistkümne, kahteteistkümmend	tizenkettő	двена́дцать
kala, -, -	hal	ры́ба
kalalee|m, -me, -nt	halászlé; halleves	уха́
kalandus, -e, -t	halászat	рыболо́вство
kalend|er, -ri, -rit	naptár	календа́рь
kalju, -, -t	szikla	скала́; утёс
kalkun, -i, -it	pulyka	инде́йка
kal|las, -da, -last	part; rakpart	бе́рег; на́бережная
kalla|ma, -n, -sin	önt; tölt (pohárba)	лить; налива́ть (стака́н)
kalli|s, -, -st	drága	дорого́й
kalmistu, -, -t	temető	кла́дбище
kaloss, -i, -i	sárcipő	кало́ши
kamm, -i, -i	fésű	расчёска
kana, -, -,	tyúk	ку́рица
kana|poeg, -poja, -poega	csirke	цыплёнок
kan|d, -na, -da	cipősarok	каблу́к
kan|dma, -nan, -dsin	visel; hord	носи́ть
kanga|s, -, -st	szövet	ткань
kange, -, -t	erős	кре́пкий
kangela|ne, -se, -st	hős; vitéz	геро́й
kangelaslik, -u, -ku	hősies	геро́йческий
kannatlik, -u, -ku	türelmes	терпели́вый
kannatus, -e, -t	türelem	терпе́ние
kants, -i, -i	bástya	форт; опло́т
kaota|ma, -n, -sin	elveszt; veszt	теря́ть; прои́грывать
kaotus, -e, -t	vereség	пораже́ние
kapitaalehitus, -e, -t	beruházás	капита́льное строи́тельство
kapital, -i, -i	tőke	капита́л
kapsa|s, -, -st	káposzta	капу́ста
kapten, -i, -it	kapitány	капита́н
karastav, -a, -at	üdítő	освежа́ющий
karastusjoo|k, -gi, -ki	frissítő ital	освежа́ющий напи́ток
karistus, -e, -t	büntetés	наказа́ние
kar|p, -bi, -pi	doboz	шкату́лка; коро́бка
kar|tma, -dan, -tsin	fél	боя́ться
kartul, -i, -it	burgonya	карто́фель
karu|poeg, -poja, -poega	mackó	медвежо́нок
karusnah|k, -a, -ka	szőrme; prém	мех
karusnahk|ne, -se, -set ~ müts, -i, -i	prémes; prém- prémsapka	мехово́й мехова́я ша́пка
kas|k, -e, -ke	nyírfa	берёза
kassa, -, -t	pénztár	ка́сса
kast, -i, -i	láda	я́щик

kasuka|s, -, -t	bunda	шу́ба
kasulik, -u, -ku	hasznos	поле́зный
kasuta|ma, -n, -sin	használ	по́льзоваться; применя́ть
kasva|ma, -n, -sin	növeksz|ik (*inf.* növekedni)	расти́; возраста́ть
kasvatus, -e, -t	nevelés	воспита́ние
kataloog, -i, -i	katalógus	катало́г
katkesta|ma, -n, -sin	megszakít	прерыва́ть
katki|ne, -se, -st	törött; szakadt	сло́манный
katse, -, -t	kisérlet; **próba**	о́пыт; эксперимент
katsu|ma, -n, -sin	érint; hozzányúl; próbál; megpróbál	тро́гать; про́бовать
kaua	sokáig	до́лго
kauamängiv (-a, -at) heliplaa|t, -di, -ti	mikróbarázdás lemez	долгоигра́ющая пласти́нка
kaubamaja, -, -	áruház	универма́г
kaubandus, -e, -t	kereskedelem	торго́вля
kaubanduslik, -u, -ku	kereskedelmi; üzleti	торго́вый; комме́рческий
kauple|ma, -n, -sin	kereskedik	торгова́ть
kaudu	át; keresztül	че́рез
kauge, -, -t	távoli	далёкий
kaugejaam, -a, -a	interurbán (telefon) központ	междугоро́дная телефо́нная ста́нция
kaugel	messze; távol	далеко́
kauni|s, -, -st	gyönyörű	прекра́сный
kau|p, -ba, -pa	áru	това́р
kauplus, -e, -t	üzlet; kereskedés; bolt	магази́н
kaup|mees, -mehe, -meest	kereskedő	торго́вец
kava, -, -	műsor; program	програ́мма
kaval, -a, -at	ravasz	хи́трый
kavatse|ma, -n, -sin	szándéksz|ik (*inf.* szándékozni)	намерева́ться
keedetud	főtt	отварно́й; варёный
keegi, kellegi, kedagi	valaki	кто́-то
keel, -e, -t	nyelv	язы́к
keela|ma, -n, -sin	megtilt	запреща́ть
keelatud	tilos	запрещено́
keeldumi|ne, -se, -st	elutasítás	отка́з
keeleteadus, -e, -t	nyelvtudomány	языкове́дение
keeletun|d, -ni, -di	nyelvóra	уро́к языка́
keemia, -, -t	kémia	хи́мия
keemiatööstus, -e, -t	vegyipar	хими́ческая промы́шленность
keemik, -u, -ut	vegyész	хи́мик
keemili|ne -se, -st	vegyi	хими́ческий
~ puhastus, -e, -t	vegytisztítás	химчи́стка
keeruli|ne, -se, -st	bonyolult	сло́жный
kee|tma, -dan, -tsin	főz	вари́ть
kehtiv, -a, -at	érvényes	действи́тельный
keld|er, -ri, -rit	pince	подва́л; по́греб

kel|k, -gu, -ku	szánkó	са́нки
kell, -a, -a	óra	часы́
kellassep|p, -a, -pa	órás	часово́й ма́стер
kelle (oma)	kié	чей, чья, чьё
kelner, -i, -it	pincér	официа́нт
keraamika, -, -t	kerámia	кера́мика
kerge, -, -t	könnyű	лёгкий
kergejõustik, -u, -ku	könnyűatlétika	лёгкая атле́тика
kergesti	könnyen	легко́
kergetööstus, -e, -t	könnyűipar	лёгкая промы́шленность
kes, kelle, keda	ki; kicsoda	кто
keskel	között; közepén	ме́жду; среди́; в середи́не
keskjaam, -a, -a	központ	(телефо́нная) ста́нция
keskkomitee, -, -d	központi bizottság	центра́льный комите́т
keskkool, -i, -i	középiskola	сре́дняя шко́ла
kesklinn, -a, -a	belváros	центр го́рода
keskmi|ne, -se, -st	közepes	сре́дний
keskmiselt	átlagosan	в сре́днем
kesknädal, -a, -at	szerda	среда́
keskus, -e, -t	központ	центр
kesköö, -, -d	éjfél	по́лночь
kest|ma, -an, -sin	tart	продолжа́ться
kes tahes	bárki	кто уго́дно
kevad, -e, -et	tavasz	весна́
kiire, -, -t	gyors; sürgős	ско́рый; сро́чный
kiiresti	gyorsan; hamar; sürgősen	бы́стро; ско́ро; сро́чно
kiirrong, -i, -i	gyorsvonat	ско́рый по́езд
kilo, -, -	kiló	килогра́мм
kilomeet|er, -ri, -rit	kilométer	киломе́тр
kilu, -, -	kilu (halféle)	ки́лька
kim|p, -bu, -pu	csokor	буке́т
kind|el, -la, -lat	biztos	надёжный; ве́рный
kindlasti	biztosan	надёжно
kindlus, -e, -t	vár	кре́пость
kindlusta|ma, -n, -sin	biztosít	обеспе́чивать
kindlustus, -e, -t	biztosítás	страхова́ние; обеспе́чение
king, -a, -a	cipő	о́бувь
kingahar|i, -ja, -ja	cipőkefe	сапо́жная щётка
kingamäär|e, -de, -et	cipőkenőcs	крем для о́буви
kingitus, -e, -t	ajándék	пода́рок
kingsep|p, -a, -pa	cipész	сапо́жник
kin|nas, -da, -nast	kesztyű	перча́тки
kinni	zárva; csukva; foglalt	закры́то; за́нято
kino, -, -	mozi	кино́
kiosk, -i, -it	bódé	кио́ск
kir|i, -ja, -ja	levél	письмо́
kirik, -u, -ut	templom	це́рковь

kirjakandja, -, -t	postás	почтальо́н; письмоно́сец
kirjakast, -i, -i	postaláda	почто́вый я́щик
kirjandus, -e, -t	irodalom	литерату́ра
kirjanik, -u, -ku	író	писа́тель
kirjapaber, -i, -it	levélpapír	почто́вая бума́га
kirjasaatja, -, -t	tudósító	корреспонде́нт
kirjastus, -e, -t	kiadó	изда́тельство
kirjatäh|t, -e, -te	betű	бу́ква
kirjuta|ma, -n, -sin	ír	писа́ть
kirjutuslau|d, -a, -da	íróasztal	пи́сьменный стол
kirjutusmasin, -a, -at	írógép	пи́шущая маши́нка
kirjutustarvete kauplus, -e, -t	írószerbolt	магази́н пи́сьменных принадле́жностей
kirjutusvahend, -i, -it	írószer	пи́сьменные принадле́жности
kir|re, -de, -ret	északkelet	се́веро-восто́к
kirs|s, -i, -si	meggy	ви́шня
kirurg, -i, -i	sebész	хиру́рг
kitsa|s, -, -st	keskeny; szűk; szoros	у́зкий; те́сный
kitsasfilm, -i, -i	keskenyfilm	у́зкая плёнка
kivi, -, -	kő	ка́мень
klaas, -i, -i	üveg; pohár	стекло́; стака́н
klass, -i, -i	osztály	класс
klassikali|ne, -se, -st	klasszikus	класси́ческий
klaver, -i, -it	zongora	фортепья́но
klei|t, -di, -ti	(női) ruha	же́нское пла́тье
kliima, -, -t	éghajlat	кли́мат
kloset|t, -i, -ti	árnyékszék	убо́рная
kodanik, -u, -ku	polgár	граждани́н
kodu, -, -	otthon	дом
koduigatsus, -e, -t	honvágy	тоска́ по ро́дине
kodumaa, -, -d	haza	ро́дина
kodumai|ne, -se, -st	hazai	оте́чественный
kodu|ne, -se, -st	házi; otthoni, otthonos	дома́шний; ую́тный
kodunt	hazulról	и́з дому
kodus	itthon; otthon	до́ма
kogemus, -e, -t	tapasztalat	о́пыт
kogemuste vahetami|ne, -se, -st	tapasztalatcsere	обме́н о́пытом
kogu	egész	весь (вся, всё)
kogu -, -	gyűjtemény	колле́кция
kogu|ma, -n, -sin	gyűjt	собира́ть
koha, -, -	süllő	суда́к
kohal	felett, fölött	над
kohalik, -u, -ku	helyi	ме́стный
kohaselt	szerint	согла́сно чему́-то
kohe	mindjárt; rögtön	сейча́с
koh|t, -a, -ta	hely	ме́сто
kohtu|ma, -n, -sin	találkoz|ik	встреча́ться

kohtumi|ne, -se, -st	találkozás	свида́ние
kohtunik, -u, -ku	bíró	судья́
kohupiim, -a -a	túró	творо́г
kohv, -i, -i	kávé	ко́фе
kohv|er, -ri, -rit	bőrönd	чемода́н
kohvik, -u, -ut	kávéház	кафе́
kohvikann, -u, -u	kávéfőző; kávéskanna	кофе́йник
kohviserviis, -i, -i	kávéskészlet	кофе́йный серви́з
koja|mees, -mehe, -meest	házfelügyelő	дво́рник
koju	haza	домо́й
koju saa|tma, -dan, -tsin	hazakísér	проводи́ть до до́му
kok|k, -a, -ka	szakács	по́вар
kokku	összesen	итого́
kokkuvõt|e, -te, -et	összeg	ито́г
kolhoos, -i, -i	kolhóz	колхо́з
kolhoosnik, -u, -ut	kolhózparaszt	колхо́зник
koli|ma, -n, -sin	költöz|ik	поселя́ться; переселя́ться
kolla|ne, -se, -st	sárga	жёлтый
kolleeg, -i, -i	kartárs	колле́га
kollektiiv, -i, -i	kollektiva	коллекти́в
kolm, -e, -e	három	три
kolmapäev, -a, -a	szerda	среда́
kolma|s, -nda, -ndat	harmadik	тре́тий
kolmekesi	hárman	втроём
kolmkümmend, kolmekümne, kolmekümmend	harminc	три́дцать
kolmsada, kolmesaja, kolmesada	háromszáz	три́ста
kolmteist, kolmeteistkümne, kolmeteistkümmend	tizenhárom	трина́дцать
kolmveerand, kolmveerandi, kolmveerandit	háromnegyed	три че́тверти
komandeering, -u, -ut	kiküldetés	командиро́вка
komisjon, -i, -i	bizottság	коми́ссия
komisjonikauplus, -e, -t	bizományi áruház	комиссио́нный магази́н
kom|me, -be, -met	szokás	обы́чай, привы́чка
kommunism, -i, -i	kommunizmus	коммуни́зм
kommunist, -i, -i	kommunista	коммуни́ст
kommunistlik, -u, -ku ~ noor, -e, -t	kommunista komszomolista	коммунисти́ческий комсомо́лец; комсомо́лка
komposteeri|ma, -n, -sin (piletit)	lebélyegez (jegyet)	компости́ровать (биле́т)
kompvek, -i, -ki	cukorka	конфе́та
komsomol, -i, -i (ÜLKNÜ)	komszomol	комсомо́л (ВЛКСМ)
komöödia, -, -t	vígjáték	коме́дия
komöödiafilm, -i, -i	filmvígjáték	кинокоме́дия
kondiitritoo|de, -te, -det	cukrászsütemény	конди́терское изде́лие
kondiitriäri, -, -	cukrászda	конди́терская

konduktor, -i, -it	kalauz	кондýктор
kongress, -i, -i	kongresszus	конгрéсс, съезд
konjak, -i, -it	konyak	конья́к
konserv, -i, -i	konzerv	консéрвы
konservatoorium, -i, -i	zeneművészeti főiskola	консерватóрия
konserviavaja, -, -t	konzervnyitó	консéрвный нож
konstruktor, -i, -it	tervező	конструктор
kon|t, -di, -ti	csont	кость
kontor, -i, -it	iroda	контóра
kontroll, -i, -i	ellenőrzés; vizsgálat	провéрка; контрóль
kontser|t, -di, -ti	hangverseny	концéрт
koo|k, -gi, -ki	sütemény	пирóжное
kool, -i, -i	iskola	шкóла
kooliõpila|ne, -se, -st	iskolás	шкóльник
kooperatiiv, -i, -i	szövetkezet	кооперати́в
koor|em, -ma, -mat	teher	груз; воз
koorijuh|t, -i, -ti	karmester	дирижёр
koorilaul, -u, -u	karének	хорова́я пéсня
koosolek, -u, -ut	értekezlet; gyülés	совеща́ние; собра́ние
koostöö, -, -d	együttműködés	сотру́дничество
kopeeri|ma, -n, -sin (filmi)	másol (filmet)	отпеча́тать (плёнку)
kopeerpaber, -i, -it	másolópapír	копирова́льная бума́га
kopika|s, -, -t	kopek	копéйка
koputa|ma, -n, -sin	kopog	стуча́ть
kor|d, -ra, -da	rend; egyszer	поря́док; раз; одна́жды
korgits, -a, -at	dugóhúzó	штóпор
koridor, -i, -i	folyósó	коридóр
korista|ma, -n, -sin	takarít	убира́ть
koristaja, -, -t	takarítónő	убóрщица
korja|ma, -n, -sin	gyűjt	собира́ть
korralda|ma, -n, -sin	szervez; rendez; intéz	организова́ть; устрóить; нала́дить
korralik, -u, -ku	rendes	поря́дочный
korrapidaja, -, -t	ügyeletes	дежу́рный
korrasta|ma, -n, -sin	rendbehoz	привести́ в поря́док; упоря́дочить
korratu, -, -t	rendetlen	беспоря́дочный
korresponden|t, -di, -ti	tudósító	корреспонде́нт
korrus, -e, -st	emelet; szint	эта́ж
korrutami|ne, -se, -st	szorzás	умноже́ние
korter, -i, -it	lakás	кварти́ра
kortsus	gyűrött	мя́тый
korv, -i, -i	kosár	корзи́на
korvpall, -i, -i	kosárlabda	баскетбóл
kos|k, -e, -ke	vízesés	водопа́д
kosmos, -e, -t	kozmosz; világűr	кóсмос; вселе́нная
kosmonau|t, -di, -ti	űrhajós	космона́вт

kostüüm, -i, -i	kosztűm	костю́м (же́нский)
kot|t, -i, -ti	zsák	мешо́к
kraad, -i, -i	fok	гра́дус
kraadiklaas, -i, -i	hőmérő	термо́метр; гра́дусник
krabi, -, -	tengeri rák	краб
krae, -, -d	gallér	воротни́к
kristall, -i, -i	kristály	хруста́ль
kroonikafilm, -i, -i	filmhíradó	кинохро́ника
kuhu	hova	куда́
kuhupoole	merre	в како́м направле́нии
kui	ha	е́сли
~ palju	mennyi	ско́лько
~ suur	mekkora	как вели́к
kuidagi	valahogy	ка́к-то
kuidas	hogyan, hogy	как; каки́м о́бразом
kuiv, -a, -a	száraz	сухо́й
kuju, -, -	alak; forma	о́браз; фо́рма
kuju, -, -	szobor	скульпту́ра
kujur, -i, -it	szobrász	ску́льптор
kujutle|ma, -n, -sin	képzel; elképzel	вообража́ть
kuk|kuma, -un, -kusin	es|ik	па́дать
kul|d, -la, -da	arany	зо́лото
kulm, -u, -u	szemöldök	бровь
kultuur, -i, -i	kultúra	культу́ра
kultuur|ne, -se, -set	kulturális	культу́рный
kuluta|ma, -n, -sin (raha)	költ (pénzt)	израсхо́довать (де́ньги)
kum|b, -ma, -ba	melyik	кото́рый
kuna	mert	потому́ что; поско́льку
kuninga|s, -, -t	király	коро́ль
kuninglik, -u, -ku	királyi	королёвский
kunst, -i, -i	művészet	иску́сство
kunstimuuseum, -i -i	szépművészeti múzeum	худо́жественный музе́й
kunstimälestis, -e, -t	műemlék	па́мятник иску́сства
kunstlik, -u, -ku	mesterséges	иску́сственный
kunstnik, -u, -ku	művész	худо́жник
kupee, -, -d	fülke	купе́
kupeevagun, -i, -it	fülkés kocsi	купи́рованный вагон
kura|t, -di, -dit	ördög	чёрт; дья́вол
kur|b, -va, -ba	szomorú	печа́льный
kurk, -gi, -ki	uborka	огуре́ц
kur|k, -gu, -ku	torok	го́рло
kurs|s, -i, -si	menetirány; árfolyam	курс
kursus, -e, -t	tanfolyam	курс
kus	hol	где
~ tahes	bárhol	где уго́дно
kusagil	valahol	где́-то
kust	honnan	отку́да

kustuta|ma, -n, -sin	elolt	гаси́ть
kutse, -, -t	meghívás	приглаше́ние
kutsu|ma, -n, -sin	hív; meghív	звать; приглаша́ть
kuu, -, -d	hold; hónap	луна́; ме́сяц
kuu|b, -e, -be	kabát	пиджа́к
kuue|s, -nda, -ndat	hatodik	шесто́й
kuula|ma, -n, -sin	hallgat	слу́шать
kuul|ma, -en, -sin	hall	слы́шать
kuul|us, -sa, -sat	híres	знамени́тый
kuulutus, -e, -t	hirdetés	объявле́ние
kuum, -a, -a	forró	горя́чий; жа́ркий
kuumus, -e, -t	hőség	жара́
kuupäev, -a, -a	dátum	да́та
kuu|s, -e, -t	hat	шесть
kuuskümmend, kuuekümne, kuutkümmend	hatvan	шестьдеся́т
kuussada, kuuesaja, kuutsada	hatszáz	шестьсо́т
kuusteist, kuueteistkümne, kuutteistkümmend	tizenhat	шестна́дцать
kvalitee|t, -di, -ti	minőség	ка́чество
kvartet|t, -i, -ti	négyes	кварте́т
kviitung, -i, -it	elismervény	квита́нция
kõhn, -a, -a	sovány	худо́й; то́щий
kõh|t, -u, -tu	has	живо́т
kõi|k, -ge, -ke	minden; mindenki; mindnyájan	весь, вся, всё
kõikjal	mindenhol	везде́; всю́ду
kõn|dima, -nin, -disin	sétál	гуля́ть
kõne, -, -t	beszéd	речь
kõnele|ma, -n, -sin	beszél	говори́ть
kõneleja, -, -t	szónok	докла́дчик
kõrge, -, -t	magas	высо́кий
kõrgem (-a, -at) õppeasutus, -e, -t	főiskola	вы́сшее уче́бное заведе́ние (вуз)
kõrv, -a, -a	fül	у́хо
kõrval	mellett	ря́дом
kõrvetatud kohv, -i, -i	pörkölt kávé	ко́фе жа́реный
kõrvits, -a, -at	tök	ты́ква
kõrvuti	egymás mellett	ря́дом; бок о́ бок
kõva, -, - ~ vagun, -i, -it	kemény fapados kocsi	твёрдый; жёсткий жёсткий вагон
käekot|t, -i, -ti	retikül; kézitáska	су́мка
käesolev, -a, -at	folyó	теку́щий
käevõru, -, -	karkötő	брасле́т
käi|ma, -n, -sin	jár	ходи́ть
käimla, -, -t	illemhely	убо́рная, туале́т
käitis, -e, -t	üzem; vállalat	предприя́тие
käsi, käe, kätt	kéz	рука́

käsipakkide hoiuruum, -i, -i	csomagraktár	ка́мера хране́ния
käsipall, -i, -i	kézilabda	гандбо́л
käs|k, -u, -ku	parancs	прика́з
käs|kima, -in, -kisin	parancsol	прика́зывать
käterätik, -u, -ut	törülköző	полоте́нце
käär|id, -ide, -e	olló	но́жницы
köhi|ma, -n, -sin	köhög	ка́шлять
kölni vesi, vee, vett	kölni	одеколо́н
köö|k, -gi, -ki	konyha	ку́хня
kübar, -a, -at	(női) kalap	же́нская шля́па
küla, -, -	falu	дере́вня
külali|ne, -se, -st	vendég	гость
külalisraamat, -u, -t	vendégkönyv	кни́га для посети́телей
külaskäi|k, -gu, -ku	látogatás	посеще́ние; визи́т
külasta|ma, -n, -sin	meglátogat	посеща́ть
külastaja, -, -t	látogató	посети́тель
kül|g, -je, -ge	oldal	сторона́; бок
küljeloož, -i, -i	oldalpáholy	бокова́я ло́жа
küllalt	elég	дово́льно; доста́точно
külm, -a, -a	hideg; fagy	холо́дный; моро́з
külmeta|ma, -n, -sin	fáz|ik	простужа́ться
külv, -i, -i	vetés	посе́в
küm|me, -ne, -met	tíz	де́сять
kümne|s, -nda, -ndat	tizedik	деся́тый
küpsis, -e, -t	sütemény	пече́нье
küsi|ma, -n, -sin	kérdez	спра́шивать
küsimus, -e, -t	kérdés	вопро́с
küsimusleh|t, -e, -te	kérdőív	анке́та
küsimär|k, -gi, -ki	kérdőjel	вопроси́тельный знак
küt|ma, -an, -sin	fűt	топи́ть
küünekäär|id, -ide, -e	körömolló	маникю́рные но́жницы
küünelak|k, -i, -ki	körömlakk	лак для ногте́й

L

laa|t, -da, -ta	vásár	я́рмарка
laen, -u, -u	kölcsön	заём
laena|ma, -n, -sin	kölcsönöz	одолжи́ть
laev, -a, -a	hajó	парохо́д; су́дно
laevatek|k, -i, -ki	fedélzet	па́луба
lahja, -, -t	híg; sovány	жи́дкий; то́щий
lahke, -, -t	szíves; kedves	любе́зный
lahku|ma, -n, -sin	távoz|ik	уходи́ть
lahkus, -e, -t	szívesség	любе́зность
lah|t, -e, -te	öböl	зали́в
lahti	nyitva	откры́то
~ riietu|ma, -n, -sin	levetkőz|ik	раздева́ться
~ pak|kima, -in, -kisin	kicsomagol	распакова́ть

lahuta|ma, -n, -sin	szétkapcsol	разъединя́ть
lahutatud	elvált	разведён
lai, -a, -a	széles	широ́кий
laiekraanifilm, -i, -i	szélesvásznú film	широкоэкра́нный фильм
laine, -, -t	hullám	волна́
lais|k, -a, -ka	lusta	лени́вый
lama|ma, -n, -sin	feksz|ik (*inf.* feküdni)	лежа́ть
lambaliha, -, -	birkahús	бара́нина
lam|p, -bi, -pi	lámpa	ла́мпа
lange|ma, -n, -sin	hull; lehull; es|ik	па́дать; упа́сть
la|ps, -pse, -st	gyermek; gyerek	ребёнок
las|kma, -en, -ksin	hagy; enged	пуска́ть
laste|aed, -aia, -aeda	óvoda	де́тский сад
laste kaubamaja, -, -	gyermekáruház	де́тский универма́г
lau|d, -a, -da	asztal	стол
laul, -u, -u	dal; ének	пе́сня
laul|ma, -an, -sin	énekel	петь
laulja, -, -t	énekes	певе́ц
lauljanna, -, -t	énekesnő	певи́ца
laulukoor, -i, -i	énekkar	хор
laulupidu, -peo -pidu	dalünnep	пра́здник пе́сни
laupäev, -a, -a	szombat	суббо́та
lause, -, -t	mondat	предложе́ние; фра́за
lauskmaa, -, -d	síkság	равни́на
lavastaja, -, -t	rendező	постано́вщик
lehekül|g, -je, -ge	oldal	страни́ца
lei|b, -va, -ba	kenyér	хлеб
lei|dma, -an, -dsin	talál	находи́ть
leitnan|t, -di, -ti	hadnagy	лейтена́нт
leiutaja, -, -t	feltaláló	изобрета́тель
leiuta|ma, -n, -sin	kitalál	изобрета́ть
lemmik, -u, -ut	kedvenc	люби́мец
lemmik-	kedvenc	люби́мый
lendur, -i, -it	pilóta; repülő	лётчик
Leningrad, -i, -i	Leningrád	Ленингра́д
leninism, -i, -i	leninizmus	ленини́зм
lenda|ma, -n, -sin	repül	лета́ть
lennujaam, -a, -a	repülőtér	аэропо́рт
lennuk, -i, -it	repülőgép	самолёт
lennuliiklus, -e, -t	légi közlekedés	возду́шное сообще́ние
lennupost, -i, -i	légiposta	авиапо́чта
lennuväl|i, -ja, -ja	repülőtér	аэродро́м
leping, -u, -ut	szerződés	догово́р
les|k, -e, -ke	özvegy	вдове́ц; вдова́
libe, -da, -dat	síkos	ско́льзкий
lift, -i, -i	lift	лифт
ligidal	közel	бли́зко

liha, -, -
lihakauplus, -e, -t
lihalee|m, -me, -nt
lihatoo|ted, -dete, -teid
liht|ne, -sa, -sat
liialdus, -e, -t
lii|de, -te, -det
liiga
lii|ge, -kme, -get
liig|ne, -se, -set
lii|k, -gi, -ki
liiklus, -e, -t
liiklusekorraldaja, -, -t
liin, -i, -i
lii|t, -du, -tu
lii|tma, -dan, -tsin
liit|er, -ri, -rit
liitmi|ne, -se, -st
liiv, -a, -a
lill, -e, -e
lillepot|t, -i, -ti
lillevaas, -i, -i
lillkapsa|s, -, -st
lin|d, -nu, -du
lindistus, -e, -t
linn, -a, -a
linnaosa, -, -
linnuliha, -, -
lin|t, -di, -ti
lip|p, -u, -pu
lisamaks, -u, -u
liuväl|i, -ja, -ja
loe, loode, loet
loeng, -u, -ut
loodetavasti
loodus, -e, -t
loodusteadus, -e, -t
loom, -a, -a
looma|aed, -aia, -aeda
loomakasvatus, -e, -t
loomaliha, -, -
loomulik, -u, -ku
loomulikult
loož, -i, -i
loo|tma, -dan, -tsin
loss, -i, -i
luba, loa, luba

hús
húsüzlet
húsleves
húsárúk
egyszerű
túlzás
képző; rag
túl
tag
felesleges
fajta; féleség
forgalom; közlekedés
forgalmi rendőr
vonal
szövetség
összead
liter
összeadás
homok
virág
virágcserép
virágváza
karfiól
madár
magnófelvétel
város
kerület; városrész
szárnyas (hús)
szalag
zászló
pótdíj
korcsolyapálya
északnyugat
előadás
remélhetőleg
természet
természettudomány
állat
állatkert
állattenyésztés
marhahús
természetes
természetesen
páholy
remél
vár; kastély
engedély

мя́со
мясно́й магази́н; мясна́я
бульо́н
мясопроду́кты
просто́й; несло́жный
изли́шество
су́ффикс
сли́шком
член
ли́шний
сорт; вид; поро́да
движе́ние
регулиро́вщик движе́ния
ли́ния
сою́з
скла́дывать
литр
сложе́ние
песо́к
цвето́к
горшо́к для цвето́в
ва́за для цвето́в
цветна́я капу́ста
пти́ца
магнитофо́нная за́пись
го́род
кварта́л; райо́н го́рода
дичь
ле́нта
зна́мя; флаг
дополни́тельная пла́та
като́к
се́веро-за́пад
ле́кция; докла́д
вероя́тно
приро́да
естествозна́ние
живо́тное
зоопа́рк
животново́дство
говя́дина
натура́льный; есте́ственный
есте́ственно
ло́жа
наде́яться
за́мок
разреше́ние

luba|ma, -n, -sin	enged; igér	разреша́ть; обеща́ть
lubadus, -e, -t	igéret	обеща́ние
lugeda, loen, lugesin	olvas	чита́ть
lugupeetud	tisztelt	уважа́емый
lugupidami|ne, -se, -st	tisztelet	уваже́ние
lukksep|p, -a, -pa	lakatos	сле́сарь
lu|mi, -me, -nd	hó	снег
lusika|s, -, -t	kanál	ло́жка
luuletaja, -, -t	költő	поэ́т
luuletus, -e, -t	költemény	стихотворе́ние
lõbus, -a, -at	vidám; víg	весёлый
lõbutse|ma, -n, -sin	mulat	весели́ться
lõhe, -, -t	lazac	лосо́сь
lõhn, -a, -a	szag; illat	за́пах
lõhnaõli, -, -	illatszer; parfüm	духи́
lõika|ma, -n, -sin	vág	ре́зать
lõikus, -e, -t	aratás	жа́тва
lõpeta|ma, -n, -sin	befejez	зака́нчивать
lõp|p, -u, -pu	vég	коне́ц
lõpparve, -, -t	elszámolás	расчёт
lõp|pema, -en, -pesin	végző|dik	конча́ться
lõpuni	végig	до конца́
lõuna, -, -t	ebéd; dél	обе́д; юг
lõuna|aeg, -aja, -aega	dél	по́лдень
lõunata|ma, -n, -sin	ebédel	обе́дать
läbi	át; keresztül	че́рез
~ las|kma, -en, -ksin	átenged	пропуска́ть
läbipääs, -u, -u	átjárás	перехо́д
läbirääkimi|ne, -se, -st	tárgyalás	перегово́ры
läbisõi|t, -du, -tu	átutazás	прое́зд
lähedal	közel	бли́зко
läheda|ne, -se, -st	közeli	бли́зкий
lähim, -a, -at	legközelebbi	ближа́йший
lähirong, -i, -i	helyiérdekű vonat	при́городный по́езд
Läänemer|i, -e, -d	Balti-tenger	Балти́йское мо́ре
lää|s, -ne, -nt	nyugat	за́пад
lühifilm, -i, -i	rövidfilm	короткометра́жный фильм
lühike, -se, -st	rövid	коро́ткий
lüüa, löön, lõin	üt	бить; ударя́ть

M

maa, -, -d	föld; ország	земля́; страна́
maadlus, -e, -t	birkózás	борьба́
maailm, -a, -a	világ	мир; свет
maailmameist|er, -ri, -rit	világbajnok	чемпио́н ми́ра
maailmavaa|de, -te, -det	világnézet	мировоззре́ние
maa|k, -gi, -ki	érc	руда́

maakaar|t, -di, -ti	térkép	ка́рта
maali|ma, -n, -sin	fest	писа́ть карти́ну
maalija, -, -t	festő	живопи́сец; худо́жник
maalikunst, -i, -i	festőművészet	жи́вопись
maalikunstnik, -u, -ku	festő	живопи́сец; худо́жник
maantee, -, -d	országút	шоссе́
maaomanik, -u, -ku	földbirtokos	землевладе́лец
maasika|s, -, -t	eper	клубни́ка
maastik, -u, -ku	táj	ме́стность
maateadus, -e, -t	földrajz	геогра́фия
madal, -a, -at	alacsony	ни́зкий
madrus, -e, -t	matróz	матро́с
maga|ma, -n, -sin	alsz|ik (*inf.* aludni)	спать
magamiskoh|t, -a, -ta	hálóhely	спа́льное ме́сто
magamis|tuba, -toa, -tuba	hálószobá	спа́льная ко́мната
magamisvagun, -i, -it	hálókocsi	спа́льный ваго́н
mage, -da, -dat	sótlan	пре́сный
magnetofon, -i, -i	magnetofon	магнитофо́н
magu, mao, magu	gyomor	желу́док
magus, -a, -at	édes	сла́дкий
magustoi|t, -du, -tu	édesség	сла́дкое блю́до
maha	le	вниз
~ jääma, jään, jäin	lemarad	отстава́ть
~ minema, lähen, läksin	leszáll	сходи́ть
~ võt|ma, -an, -sin	fogy	худе́ть
mai, -, -d	május	май
maiustus, -e, -t	csemege	деликате́с; ла́комство
maitse, -, -t	íz; ízlés	вкус
maitseka|s, -, -t	ízléses	со вку́сом
maits|ev, -va, -vat	ízletes	вку́сный
maits|ma, -en, -esin	kóstol	попро́бовать
maja, -, -	ház	дом
majandus, -e, -t	gazdaság	хозя́йство
majanduslik, -u, -ku	gazdasági	хозя́йственный; экономи́ческий
majapidamistar|bed, -vete, -beid	háztartási cikkek	хозя́йственные това́ры
maksmi|ne, -se, -st	fizetés	опла́та
maks|ma, -an, -in	fizet	плати́ть; заплати́ть
male, -, -t	sakk	ша́хматы
maleta|ma, -n, -sin	sakkoz|ik	игра́ть в ша́хматы
malm, -i, -i	öntöttvas	чугу́н
mand|el, -li, -lit	mandula	минда́ль
maniküür, -i, -i	manikűr	маникю́р
mant|el, -li, -lit	kabát	пальто́
margikauplus, -e, -t	bélyegkereskedés	филателисти́ческий магази́н
margikoguja, -, t	bélyeggyűjtő	филатели́ст
mar|k, -ga, -ka	márka	ма́рка
marksism, -i, -i	marxizmus	маркси́зм

marsruu|t, -di, -ti útirány; útvonal маршру́т
masin, -a, -at gép маши́на
masinaehitusinsener, -i, -i gépészmérnök инжене́р-машиностро́итель
masinakirjutaja, -, -t gépírónő машини́стка
masinatööstus, -e, -t gépipar машиностро́ительная промы́шленность

mass, -i, -i tömeg ма́сса
massaaž, -i, -i masszázs масса́ж
matemaatika, -, -t matematika матема́тика
materjal, -i, -i anyag материа́л
matk, -a, -a út; kirándulás похо́д; путеше́ствие
matkami|ne, -se, -st utazás; természetjárás тури́зм
meeldi|ma, -n, -sin tetsz|ik (*inf.* tetszeni) нра́виться
meeldiv, -a, -at kellemes прия́тный
meelelahutus, -e, -t szórakozás развлече́ние
meeleldi szívesen охо́тно
meeleolu, -, - hangulat настрое́ние
meeles pidama, pean, pidasin megjegyez запо́мнить
meelsasti szívesen охо́тно
meenu|ma, -n, -sin eszébe jut; emlékez|ik вспомина́ться
mees, mehe, meest férfi; férj мужчи́на; муж
mehele minema, lähen, läksin férjhez megy (*inf.* menni) выходи́ть за́муж
meeskoor, -i, -i férfikar мужско́й хор
meet|er, -ri, -rit méter метр
meie (me), meie, meid mi мы
~ oma miénk наш, на́ша, на́ше
meist|er, -ri, -rit művezető; bajnok ма́стер; чемпио́н
melon, -i, -it sárgadinnye ды́ня
menüü, -, -d étlap; menű меню́
merehaigus, -e, -st tengeri betegség морска́я боле́знь
mere|mees, -mehe, -meest tengerész моря́к
mereran|d, -na, -da tengerpart бе́рег мо́ря
mer|i, -e, -d tenger мо́ре
mess, -i, -i vásár я́рмарка
metall, -i, -i fém мета́лл
metallurgia, -, -t kohászat металлу́ргия
metroo, -, -d metró метро́
metsandus, -e, -t erdőgazdaság лесно́е хозя́йство
miilits, -a, -at rendőrség; milícia мили́ция (милицио́нер)
miilitsajaoskon|d, -na, -da körzeti milícia отделе́ние мили́ции
miks miért почему́; заче́м; за что́
militsionäär, -i, -i rendőr; milicista милицио́нер
miljon, -i, -it millió миллио́н
millal mikor когда́
~ tahes bármikor когда́ уго́дно
millimeet|er, -ri, -rit milliméter миллиме́тр
milli|ne, -se, -st milyen како́й

mineraal|vesi, -vee, -vett	ásványvíz	минера́льная вода́
minevik, -u, -ku	múlt	про́шлое
mingi	valami	како́й-то
mingisugu|ne, -se, -st	valamilyen	како́й-то
ministeerium, -i, -i	minisztérium	министе́рство
minist|er, -ri, -rit	miniszter	мини́стр
ministrite nõukogu, -, -	minisztertanács	Сове́т Мини́стров
minna, lähen, läksin	megy (*inf.* menni)	ходи́ть
minu (oma)	enyém	мой, моя́, моё
minut, -i, -it	perc	мину́та
mis, mille, mida	mi	что
~ tahes	bármi	что уго́дно
~ ajast saadik	mióta	с каки́х пор
miski, millegi, midagi	valami	что́-то
mispärast	miért	почему́, заче́м, за что́
missugu|ne, -se, -st	milyen	како́й
~ tahes	bármilyen	любо́й
mitme|s, -nda, -ndat	hányadik	кото́рый по счёту
mitte	ne	не
~ keegi	senki	никто́
~ kuhugi	sehova	никуда́
~ kunagi	soha	никогда́
~ kusagil	sehol	нигде́
mittesuitsetaja, -, -t	nemdohányzó	некуря́щий
mitu	hány	ско́лько
~ korda	többször; hányszor	неоднокра́тно; не́сколько раз
moeleh|t, -e, -te	divatlap	журна́л мод
moesalong, -i, -i	divatszalon	ателье́ мод
mood, moe, moodi	divat	мо́да
mood|ne, -sa, -sat	divatos	мо́дный
moon, -i, -i	mák	мак
mootor, -i, -it	motor	мото́р; дви́гатель
mootorrat|as, -ta, -ast	motorkerékpár	мотоци́кл
mootorrong, -i, -i	motorvonat	ди́зельный по́езд
Moskva, -, -t	Moszkva	Москва́
mugav, -a, -at	kényelmes	удо́бный; ую́тный
mugavus, -e, -t	kényelem	удо́бство; ую́т
muidu	ingyen	беспла́тно
muidugi	nyilván; hogyne	коне́чно
mujal	máshol	в друго́м ме́сте
mujale	máshova	в друго́е ме́сто
mujalt	máshonnan	из друго́го ме́ста
mullu	tavaly	в про́шлом году́
muna, -, -	tojás	яйцо́
muna|roog, -roa, -rooga	rántotta	омле́т
murdu|ma, -n, -sin	tör|ik	слома́ться

mure, -, -t
must, -a, -a
~ kohv, -i, -i
~ lei|b, -va, -ba
Must (-a, -a) mer|i, -e, -d
mustla|ne, -se, -st
mustlasmuusika, -, -t
mustrili|ne, -se, -st
muu, -, -d
muuseum, -i, -i
muusik, -u, -ut
muusika, -, -t
muusikaharrastaja, -, -t
muusika|mees, -mehe, -meest
muusikariist, -a, -a
muutu|ma, -n, -sin
mõist|ma, -an, -sin
mõlema|d, -te, -id
mõn|i, -e, -d
mõru, -, -
mõt|e, -te, -et
mõtle|ma, -n, -sin
mõttevahetus, -e, -t
mõõduka|s, -, -t
mõõ|t, -du, -tu
mõõ|tma, -dan, -tsin
mädarõi|gas, -ka, -gast
mäetööstus, -e, -t
mägi, mäe, mäge
mälestus, -e, -t
mälestusese, -me, -t
mälestussam|mas, -ba, -mast
mäleta|ma, -n, -sin
mälu, -, -
mäng, -u, -u
mängi|ma, -n, -sin
~ klaverit
~ viiulit
mänguas|i, -ja, -ja
märka|ma, -n, -sin
mär|k, -gi, -ki
märkmik, -u, -ku
märts, -i, -i
määrdunud
mööb|el, -li, -lit
müra, -, -
müts, -i, -i

gond
fekete; piszkos
feketekávé
fekete kenyér
Fekete-tenger
cigány
cigányzene
mintás
más
múzeum
zenész
zene
zenebarát
zenész
hangszer
változ|ik
ért; megért
mindkettő
néhány
keserű
gondolat
gondol; gondolkoz|ik
eszmecsere
mérsékelt
mérték
mér; megmér
torma
bányászat
hegy
emlék
emléktárgy
emlékmű
emléksz|ik (*inf.* emlékezni)
emlékezet
játék
játsz|ik (*inf.* játszani)
zongoráz|ik
hegedül
játék; játékszer
észrevesz (*inf.* észrevenni)
jel; jelvény
notesz
március
piszkos
bútor
zaj
sapka

забóта
чёрный; грязный
чёрный кóфе
чёрный хлеб
Чёрное мóре
цыган
цыганская мýзыка
узóрчатый
другóй
музéй
музыкáнт
мýзыка
любúтель мýзыки
музыкáнт
музыкáльный инструмéнт
изменяться
понимáть
óба, óбе
нéсколько
гóрький
мысль; идéя
дýмать
обмéн мнéниями
умéренный
мéрка
мéрить
хрен
гóрнорýдная промышленность
горá; холм
воспоминáние
сувенúр
пáмятник
пóмнить
пáмять
игрá
игрáть
игрáть на фортепьяно
игрáть на скрúпке
игрýшка
замéтить
знак
блокнóт
март
грязный
мéбель
шум
шáпка

müüja, -, -t — elárusító — продавéц
müü|k, -gi, -ki — árusítás; eladás — прода́жа
müür, -i, -i — fal — стена́

N

naab|er, -ri, -rit — szomszéd — сосéд
naer|ma, -an, -sin — nevet — смея́ться
nafta, -, -t — kőolaj — нефть
nagu — mint; ahogy — как; так как
nah|k, -a, -ka — bőr — ко́жа
nai|ne, -se, -st — nő; asszony; feleség — же́нщина; жена́
naist võt|ma, -an, -sin — megnősül — жени́ться
naiskoor, -i, -i — női kar — же́нский хор
naisliikumi|ne, -se, -st — nőmozgalom — же́нское движе́ние
naissekretär, -i, -i — titkárnő — секрета́рша
naistearst, -i, -i — nőorvos — гинеко́лог
nal|i, -ja, -ja — tréfa — шу́тка
natuke, -se, -st — kevés — ма́ло; немно́го
need, nende, neid — ezek — э́ти
neem, -e, -e — félsziget — полуо́стров
neiu, -, -t — leány; kisasszony — де́вушка
nel|i, -ja, -ja — négy — четы́ре
nelikümmend, neljakümne, neljakümmend — negyven — со́рок
nelisada, neljasaja, neljasada — négyszáz — четы́реста
neliteist, neljateistkümne, neljateistkümmend — tizennégy — четы́рнадцать
neljapäev, -a, -a — csütörtök — четве́рг
nelja|s, -nda, -ndat — negyedik — четвёртый
nemad (nad), nende, neid — ők — они́
nende (oma) — övék — их
nii — így; úgy — так
~ palju — ennyi; annyi — сто́лько
niiske, -, -t — nedves — вла́жный
niisugu|ne, -se, -st — ilyen — тако́й, така́я, тако́е
nimekaar|t, -di, -ti — névjegy — визи́тная ка́рточка
nimekir|i, -ja, -ja — névsor — спи́сок
nimestik, -u, -ku — jegyzék — спи́сок; пе́речень
nimeta|ma, -n, -sin — nevez — называ́ть
nim|i, -e, -e — név — и́мя; назва́ние
nisu, -, - — búza — пшени́ца
nisulei|b, -va, -ba — búzakenyér — пшени́чный хлеб
nohu, -, - — nátha — на́сморк
noor, -e, -t — fiatal — молодо́й
noorsooliikumi|ne, -se, -st — ifjúsági mozgalom — молодёжное движе́ние
noorsoo-organisatsioon, -i, -i — ifjúsági szervezet — молодёжная организа́ция
noor|sugu, -soo, -sugu — ifjúság — молодёжь

noortööli|ne, -se, -st	ifjúmunkás	молодо́й рабо́чий
noorus, -e, -t	fiatalság	мо́лодость
noo|t, -di, -ti	kotta	но́ты
novaator, -i, -it	újító	нова́тор
novemb|er, -ri, -rit	november	ноя́брь
nuga, noa, nuga	kés	нож; но́жик
nuk|k, -u, -ku	baba	ку́кла
nukuteat|er, -ri, -rit	bábszínház	ку́кольный теа́тр
numb|er, -ri, -rit	szám	но́мер
nur|k, -ga, -ka	sarok	у́гол
nut|ma, -an, -sin	sír	пла́кать
nõel, -a, -a	tű	игóлка
nõnda	így; úgy	так
nõr|k, -ga, -ka	gyenge	сла́бый
nõu, -, -	tanács	сове́т
~ an|dma, -nan, -dsin	tanácsol	сове́товать
nõukogu, -, -	tanács	сове́т
nõukogude	szovjet	сове́тский
~ võim, -u, -u	szovjethatalom	сове́тская власть
Nõukogude armee, -, -d	Szovjet Hadsereg	Сове́тская Ármия
Nõukogude Liidu Kommunistlik Partei (NLKP)	Szovjetunió Kommunista Pártja (SzKP)	Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за (КПСС)
Nõukogude Lii|t, -du, -tu	Szovjetunió	Сове́тский Сою́з
Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liit (NSVL)	Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége (SzSzKSz)	Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР)
nõukogude vabarii|k, -gi, -ki	szovjetköztársaság	сове́тская респу́блика
nõunik, -u, -ku	tanácsos	сове́тник
nõusolek, -u, -ut	egyetértés	согла́сие
nõustu|ma, -n, -sin	egyetért	соглаша́ться
nädal, -a, -at	hét	неде́ля
nädalalõp|p, -u, -pu	hét vége	коне́ц неде́ли
nägemiseni!	viszontlátásra!	до свида́ния!
nägu, näo, nägu	arc	лицо́
näha, näen, nägin	lát	ви́деть
nähtavasti	úgy látszik	по-ви́димому
näita|ma, -n, -sin	mutat	пока́зывать; ука́зывать
näi|de, -te, -det	példa	приме́р
näidend, -i, -it	színdarab	пье́са
näiteks	például	наприме́р
näitlejanna, -, -t	színésznő	арти́стка
näitus, -e, -t	kiállítás	вы́ставка
näl|g, -ja, -ga	éhség	го́лод
nälja|ne, -se, -st	éhes	голо́дный
näokreem, -i, -i	arckenőcs	крем для лица́
närvili|ne, -se, -st	ideges	не́рвный
nöö|p, -bi, -pi	gomb	пу́говица
nüüd	most	сейча́с

odav, -a, -at	olcsó	дешёвый
ohvitser, -i, -i	katonatiszt; tiszt	офице́р
oktoob|er, -ri, -rit	október	октя́брь
Oktoobrirevolutsioon, -i, -i	Októberi Forradalom	Октя́брьская револю́ция
olevik, -u, -ku	jelen	настоя́щее вре́мя
oli (*inf.* olla)	volt (*inf.* lenni)	был (*инф.* быть)
ol|ema, -en, -in	van (*inf.* lenni)	быть
olukor|d, -ra, -da	helyzet	положе́ние; обстано́вка
oma	saját	со́бственный; свой
omanik, -u, -ku	tulajdonos	владе́лец
ometi	de; mégis	но; одна́ко; всё-таки
on (*inf.* olla)	van (*inf.* lenni)	быть; находи́ться
onu, -, -	nagybácsi; bácsi	дя́дя
oota|ma, -n, -sin	vár	ожида́ть
ooper, -i, -it	opera	о́пера
ooteruum, -i, -i	váróterem	зал ожида́ния
operatsioon, -i, -i	műtét	опера́ция
operet|t, -i, -ti	operett	опере́тта
optikakau|bad, -pade, -pu	optikai cikkek	опти́ческие това́ры
or|g, -u, -gu	völgy	доли́на
organ, -i, -it	szerv	о́рган
organisatsioon, -i, -i	szervezet	организа́ция
organiseeri|ma, -n, -sin	szervez	организова́ть
organiseerimi|ne, -se, -st	szervezés	организа́ция
orkest|er, -ri, -rit	zenekar	орке́стр
osa, -, -	rész; szerep	часть; роль
osakon|d, -na, -da	osztály	отде́л
oska|ma, -n, -sin	tud	уме́ть
osav, -a, -at	ügyes	ло́вкий
osavõtja, -, -t	résztvevő	уча́стник
osa võt|ma, -an, -sin	részt vesz (*inf.* venni)	уча́ствовать
oskustööli|ne, -se, -st	szakmunkás	квалифици́рованный рабо́чий
ost|ma, -an, -sin	vesz (*inf.* venni)	покупа́ть
ostja, -, -t	vevő	покупа́тель
otse	egyenest	пря́мо
otsekohe	azonnal	неме́дленно
otse|ne, -se, -st	egyenes	прямо́й
otsevagun, -i, -it	közvetlen kocsi	вагон прямо́го сообще́ния
otsi|ma, -n, -sin	keres	иска́ть
otsus, -e, -t	határozat	реше́ние
otsusta|ma, -n, -sin	határoz; dönt	реша́ть

paar, -i, -i	pár	па́ра
paa|t, -di, -ti	csónak	ло́дка
paber, -i, -it	papír	бума́га
paberikauplus, -e, -t	papírkereskedés	писчебума́жный магази́н
padi, padja, patja	párna	поду́шка
pagar, -i, -it	pék	пе́карь; бу́лочник
pagaritoo|ted, -dete, -teid	péksütemények	бу́лочные изде́лия
pagariäri, -, -	péküzlet	бу́лочная
pagas, -i, -it	poggyász	бага́ж
pagasi vastuvõt|t, -u, -tu	poggyászfeladás	приём багажа́
paha, -, -	rossz	плохо́й
pahanda|ma, -n, -sin	haragsz|ik (*inf.* haragudni)	серди́ться; возмуща́ться
paist|ma, -an, -sin	látsz|ik (*inf.* látszani)	вида́ться; каза́ться
pakikandja, -, -t	hordár	носи́льщик
pak|k, -i, -ki	csomag	свёрток; паке́т; па́чка; посы́лка
pak|kima, -in, -kisin	csomagol	запакова́ть; заверну́ть
pakkimi|ne, -se, -st	csomagolás	упако́вка
pak|kuma, -un, -kusin	kínál	предлага́ть
paks, -u, -u	kövér	по́лный; то́лстый
palavik, -u, -ku	láz	лихора́дка; повы́шенная температу́ра
palju	sok	мно́го
pall, -i, -i	labda	мяч
palu|ma, -n, -sin	kér	проси́ть
pan|k, -ga, -ka	bank	банк
paprika, -, -t	paprika	пе́рец кра́сный
parajasti	éppen	как раз; и́менно
paranda|ma, -n, -sin	javít	исправля́ть; поправля́ть
parandatud	javított	испра́вленный; почи́ненный
paranemi|ne, -se, -st	gyógyulás	выздоровле́ние
parem, -a, -at	jobb	пра́вый; лу́чший
paremal	jobbra	напра́во
paremale	jobbra	напра́во
par|k, -gi, -ki	park	парк
par|ras, -da, -rast	fedélzet	борт
pardal	a fedélzeten	на борту́
par|t, -di, -ti	kacsa	у́тка
partei, -, -d	párt	па́ртия
parteiorganisatsioon, -i, -i ~ sekretär, -i, -i	pártszervezet	парти́йная организа́ция
	párttitkár	секрета́рь парторганиза́ции
parteitu, -, -t	pártonkívüli	беспарти́йный
parter, -i, -it	földszint	парте́р
partii, -, -d	játszma	па́ртия
pass, -i, -i	útlevél	па́спорт

passikontroll, -i, -i	útlevélvizsgálat	прове́рка паспорто́в
patrioo|t, -di, -ti	hazafi	патрио́т
pat|t, -u, -tu	bűn	грех
pea, -, -d	fej	голова́
pea-	fő-	гла́вный
peaaegu	majdnem	почти́
peainsener, -i, -i	főmérnök	гла́вный инжене́р
peakat|e, -te, -et	fejrevaló	головно́й убо́р
peale	-ra, -re; kívül	на; кро́ме
pealeistumi|ne, -se, -st	beszállás	поса́дка
pealkir|i, -ja, -ja	felirat	на́дпись
peaosa, -, -	főszerep	гла́вная роль
peapostkontor, -i, -it	főposta	гла́вный почта́мт
pearaamatupidaja, -, -t	főkönyvelő	гла́вный бухга́лтер
peasissekäi|k, -gu, -ku	főbejárat	гла́вный вход
peatu|ma, -n, -sin	megáll	остана́вливаться
peatuskoh|t, -a, -ta	megállóhely	остано́вка
peatus|luba, -loa, -luba	tartózkodási engedély	вид на жи́тельство
peatük|k, -i, -ki	fejezet	разде́л
peavalitsus, -e, -t	főigazgatóság	гла́вное управле́ние
peavalu, -, -	fejfájás	головна́я боль
peeg|el, -li, -lit	tükör	зе́ркало
peen, -e, -t	finom	то́нкий; изя́щный
peenraha, -, -	aprópénz	ме́лочь
pehme, -, -t	puha	мя́гкий
~ vagun, -i, -it	párnás kocsi	мя́гкий ваго́н
peig|mees, -mehe, -meest	vőlegény	жени́х
pek|k, -i, -ki	szalonna	са́ло
perekon|d, -na, -da	család	семья́
perekonna lii|ge, -kme, -get	családtag	член семьи́
perekonnanim|i, -e, -e	családnév; vezetéknév	фами́лия
pere|mees, -mehe, -meest	házigazda; gazda	хозя́ин
perenai|ne, -se, -st	háziasszony	хозя́йка
pes|ema, -en, -in	mos	мыть; стира́ть
pesta las|kma, -en, -ksin	mosat	сдать в сти́рку
pesu, -, -	fehérnemű	бельё
pesuko|da, -ja, -da	mosoda	пра́чечная
pesumasin, -a, -at	mosógép	стира́льная маши́на
pesu|vesi, -vee, -vett	mosdóvíz	вода́ для мытья́
pidama, pean, pidasin	tart; fog	держа́ть
pidama, pean, pidin	kell; muszáj	ну́жно; на́до
pidžaama, -, -t	pizsama	пижа́ма
pidu, peo, pidu	ünnepély	пра́здник; пра́зднование
pidustus, -e, -t	ünnepély	торжество́
piim, -a, -a	tej	молоко́
piimakauplus, -e, -t	tejbolt	моло́чный магази́н

piimasaadus|ed, -te, -i
piimasup|p, -i, -pi
piimaäri, -, -
piir, -i, -i
piiramatult
piirijaam, -a, -a
piiritus, -e, -t
pikenda|ma, -n, -sin
pikendus, -e, -t
pik|k, -a, -ka
pikkamisi
pildigalerii, -, -d
pilet, -i, -it
piletikassa, -, -t
pil|t, -di, -ti
piltpostkaar|t, -di, -ti
pilv, -e, -e
pime, -da, -dat
pimesoolepõletik, -u, -ku
pinge, -, -t
pin|k, -gi, -ki
pioneer, -i, -i
pip|ar, -ra, -art
pirn, -i, -i
piruka|s, -, -t
pisike, -se, -st
plaadimängija, -, -t
plaan, -i, -i
plaanikomisjon, -i, -i
plaanimajandus, -e, -t
plaaniosakon|d, -na, -da
plaanipära|ne, -se, -st
plaaniökonomist, -i, -i
planeerimi|ne, -se, -st
plaa|t, -di, -ti
plan|k, -gi, -ki
pliiats, -i, -it
ploom, -i, -i
pluus, -i, -i
poeg, poja, poega
pois|s, -i, -si
poks, -i, -i
poliitika, -, -t
poliitili|ne, -se, -st
~ ökonoomia, -, -t
polikliinik, -u, -ut
politsei, -, -d

tejtermékek
tejleves
tejcsarnok
határ
korlátlanul
határállomás
szesz
meghosszabbít
meghosszabbítás
hosszú
lassan
képtár
jegy
képeslap
kép; jelenet
képleslap
felhő
sötét; vak
vakbélgyulladás
feszültség
pad
úttörő
bors
körte
töltött fánk
kicsi; kicsiny; pici
lemezjátszó
terv
tervbizottság
tervgazdaság
tervosztály
tervszerű
tervgazdász
tervezés
lemez
űrlap
ceruza
szilva
blúz
fiú
fiú
ökölvívás
politika
politikai
politikai gazdaságtan
rendelőintézet
rendőrség

моло́чные проду́кты
моло́чный суп
моло́чный магази́н
грани́ца
неограни́ченно
пограни́чная ста́нция
спирт
продли́ть
продле́ние
дли́нный; до́лгий
ме́дленно
карти́нная галере́я
биле́т
биле́тная ка́сса
карти́на
откры́тка с ви́дом
о́блако
тёмный; слепо́й
аппендици́т
напряже́ние
скамья́
пионе́р
чёрный пе́рец
гру́ша
пиро́г
ма́ленький
прои́грыватель
план
пла́новая коми́ссия
пла́новое хозя́йство
пла́новый отде́л
планоме́рный
планови́к
плани́рование
пласти́нка
бланк
каранда́ш
сли́ва
блу́зка
сын
ма́льчик
бокс
поли́тика
полити́ческий
политэконо́мия
поликли́ника
поли́ция

politseinik, -u, -ku
polütehnili|ne, -se, -st
pood, poe, poodi
poog|en, -na, -nat
pool, -e, -t
poola
Poola, -, -t
poolaka|s, -, -t
poole
poolfinaal, -i, -i
poolsaar, -e, -t
poolteist, poolteise, poolteist
populaar|ne, -se, -set
populaarteaduslik, -u, -ku
porgand, -i, -it
pori, -, -
pori|ne, -se, -st
portfell, -i, -i
portselan, -i, -i
portsjon, -i, -it
post, -i, -i
postivagun, -i, -it
postkaar|t, -di, -ti
postkast, -i, -i
postmar|k, -gi, -ki
praad, prae, praadi
praadima, praen, praadisin
praa|k, -gi, -ki
praegu
praetud
praktika, -, -t
praktili|ne, -se, -st
prantsla|ne, -se, -st
prantsuse
Prantsusmaa, -, -d
preili, -, -t
presiidium, -i, -i
prill|id, -ide, -e
professor, -i, -it
projekteerimisbüroo, -, -d
proletaar|ne (-se, -set) internatsionalism, -i, -i
proov, -i, -i
proovi|ma, -n, -sin
prospekt, -i, -i
pross, -i, -i
protest, -i, -i

rendőr
politechnikai
bolt
ív
fél; oldal
lengyel
Lengyelország
lengyel
felé
elődöntő
félsziget
másfél
népszerű
tudományos-népszerű
sárgarépa
sár
sáros
aktatáska
porcelán
adag
posta
postakocsi
levelezőlap; lap
levélszekrény
postabélyeg; bélyeg
sült
süt
selejt
most
sült
gyakorlat
praktikus
francia
francia
Franciaország
kisasszony
elnökség
szemüveg
professzor
tervezőiroda
proletár nemzetköziség

minta; próba
próbál
sugárút
bross
tiltakozás

полице́йский
политехни́ческий
ла́вка; магази́н
лист (бума́ги)
полови́на; сторона́
по́льский
По́льша
поля́к; по́лька; поля́чка
по направле́нию
полуфина́л
полуо́стров
полтора́
популя́рный
нау́чно-популя́рный
морко́вь
грязь
гря́зный
портфе́ль
фарфо́р
по́рция
по́чта
почто́вый вагон
откры́тка; почто́вая ка́рточка
почто́вый я́щик
почто́вая ма́рка
жарко́е
жа́рить
брак
сейча́с
жа́реный
пра́ктика
практи́ческий
францу́з; францу́женка
францу́зский
Фра́нция
ба́рышня
прези́диум
очки́
профе́ссор
прое́ктное бюро́
пролета́рский интернационали́зм
образе́ц; репети́ция
про́бовать
проспе́кт
брошь
проте́ст

protsen|t, -di, -ti	százalék	проце́нт
protsess, -i, -i	folyamat; per	проце́сс
proua, -, -t	asszony	госпожа́
provints, -i, -i	vidék	прови́нция
pruun, -i, -i	barna	кори́чневый
pruu|t, -di, -ti	menyasszony	неве́ста
prügi, -, -	szemét	му́сор
prügikorv, -i, -i	szemétkosár	корзи́на для му́сора
publik, -u, -ut	közönség	пу́блика
pudel, -i, -it	palack; üveg	буты́лка
pu|der, -dru, -tru	kása	ка́ша
pudukau|bad, -pade, -pu	rövidáru	галантере́я
puh|as, -ta, -ast	tiszta	чи́стый
puhasta|ma, -n, -sin	tisztít	чи́стить
puhastus, -e, -t	tisztítás	чи́стка
puhka|ma, -n, -sin	pihen	отдыха́ть
puhkekodu, -, -	üdülő	дом о́тдыха
puhkepäev, -a, -a	munkaszüneti nap	выходно́й день
puhkus, -e, -t	pihenés; szabadság	о́тдых; о́тпуск
puhkusel ol|ema, -en, -in	üdül	находи́ться в о́тпуске
puhkust vee|tma, -dan, -tsin	üdül	проводи́ть о́тдых
puhul	alkalmából	по слу́чаю
puhvet, -i, -it	büfé	буфе́т
puidutööstus, -e, -t	faipar	деревообраба́тывающая промы́шленность
puiestee, -, -d	fasor	бульва́р
puljong, -i, -it	húsleves	бульо́н
puna|ne, -se, -st	piros; vörös	кра́сный
purilen|d, -nu, -du	vitorlázó repülés	планери́зм
purjetami|ne, -se, -st	vitorlázás	па́русный спорт
puu, -, -d	fa	де́рево
puud|er, -ri, -rit	púder	пу́дра
puudrikar|p, -bi, -pi	púderdoboz	пу́дреница
puudu|ma, -n, -sin	hiányz|ik (*inf.* hiányozni)	недостава́ть; отсу́тствовать
puudujää|k, -gi, -ki	hiány	недоста́ча
puudus, -e, -t	hiány	недоста́ток; нехва́тка
puugravüür, -i, -i	fametszet	гравю́ра на де́реве
puunikerdus, -e, -t	fafaragás	ре́зьба по де́реву
puutu|ma, -n, -sin	érint; illet	тро́гать; каса́ться
puuvil|i, -ja, -ja	gyümölcs	фру́кты
puuviljamahl, -a, -a	gyümölcsszörp	фрукто́вый сок
puuvill, -a, -a	gyapot	хло́пок
puuvilla|ne, -se, -st	pamut	хлопчатобума́жный
~ rii|e, -de, -et	pamutszövet	хлопчатобума́жная ткань
põh|i, -ja, -ja	észak	се́вер
põhimõt|e, -te, -et	elv	при́нцип
põhiseadus, -e, -t	alkotmány	конститу́ция

põhjus, -e, -t	ok	причи́на
põiktänav, -a, -at	mellékutca; keresztutca	переу́лок
põle|ma, -n, -sin	ég	горе́ть
põlluharimi|ne, -se, -st	földművelés	земледе́лие
põllumajandus, -e, -t	mezőgazdaság	се́льское хозя́йство
põllu|mees, -mehe, -meest	földműves; paraszt	крестья́нин
põrand, -a, -at	padló	пол
põrandapoonija, -, -t	padlókefélő	полотёр
põrs|as, a, -ast	malac	поросёнок
päev, -a, -a	nap	день
päeval	nappal	днём
pähk|el, -li, -lit	dió	гре́цкий оре́х
päike, -se, -st	nap	со́лнце
päikeseprill|id, -ide, -e	napszemüveg	очки́ от со́лнца
päikesevann, -i, -i	napfürdő	со́лнечная ва́нна
pärast	később; után; miatt	по́сле; и́з-за
~ lõunat	ebéd után	по́сле обе́да
pärl, -i, -it	gyöngy	же́мчуг
pärl|id, -ite, -eid	gyöngysor; gyöngy	бу́сы
pääs|e, -me, -et	belépőjegy	биле́т
pöördu|ma, -n, -sin	fordul	повернуться; обрати́ться
püha, -, -	ünnep; szent	пра́здник; свято́й
pühapäev, -a, -a	vasárnap	воскресе́нье; пра́здничный день
püks|id, -te, -e	nadrág	брю́ки
püü|dma, -an, -dsin	igyeksz|ik (*inf.* igyekezni)	стара́ться

R

raadio, -, -t	rádió	ра́дио
raadioamatöör, -i, -i	rádióamatőr	радиолюби́тель
raadiokau|bad, -pade, -pu	rádiócikkek	радиотова́ры
raadiovastuvõtja, -, -t	rádióvevő	радиоприёмник
raamat, -u, -ut	könyv	кни́га
raamatukauplus, -e, -t	könyvkereskedés; könyvesbolt	кни́жный магази́н
raamatukogu, -, -	könyvtár	библиоте́ка
raamatupidaja, -, -t	könyvelő	бухга́лтер
rae|koda, -koja, -koda	városháza	ра́туша
raha, -, -	pénz	де́ньги
rahakot|t, -i, -ti	pénztárca	кошелёк
rahu, -, -	béke	мир
rahulik, -u, -ku	nyugodt; békés	споко́йный; ми́рный
rahupooldaja, -, -t	békebarát	сторо́нник ми́ра
rahuvõitleja, -, -t	békeharcos	боре́ц за мир
rahvahul|k, -ga, -ka	tömeg	толпа́
rahvakunst, -i, -i	népművészet	наро́дное иску́сство
rahvakunstnik, -u, -ku	népművész	наро́дный арти́ст
rahvalaul, -u, -u	népdal	наро́дная пе́сня

rahvaluule, -, -t	népköltészet	фольклóр
rahvamajandus, -e, -t	népgazdaság	нарóдное хозя́йство
rahvamuusika, -, -t	népzene	нарóдная мýзыка
rahvapilliorkest|er, -ri, -rit	népi zenekar	оркéстр нарóдных инструмéнтов
rahvapära|ne, -se, -st	népies	нарóдный
rahvarii|e, -de, -et	népviselet	национáльная одéжда
rahva|s, -, -st	nép	нарóд
rahvasaadik, -u, -ut	népképviselő	депутáт
rahvatants, -u, -u	népi tánc	нарóдный тáнец
rahvavabarii|k, -gi, -ki	népköztársaság	нарóдная респýблика
rahvus, -e, -t	nemzet; nemzetiség	национáльность
rahvuslik, -u, -ku	nemzeti	национáльный
rahvusteat|er, -ri, -rit	nemzeti színház	национáльный теáтр
rahvustoi|t, -du, -tu	nemzeti eledel	национáльное блю́до
rahvusvaheli|ne, -se, -st	nemzetközi	междунарóдный
ran|d, -na, -da	part	бéрег
raske, -, -t	nehéz; súlyos	тяжёлый; трýдный
raskejõustik, -u, -ku	nehézatlétika	тяжёлая атлéтика
rasketööstus, -e, -t	nehézipar	тяжёлая промы́шленность
raskus, -e, -t	nehézség	трýдность
rasva|ne, -se, -st	zsíros	жи́рный
ratsutami|ne, -se, -st	lovaglás	верховáя ездá
rau|d, -a, -da	vas	желéзо
raudtee, -, -d	vasút	желéзная дорóга
raudteejaam, -a, -a	vasútállomás; pályaudvar	железнодорóжная стáнция
raudteela|ne, -se, -st	vasutas	железнодорóжник
ravi, -, -	gyógykezelés; kúra	лечéние
reede, -, -t	péntek	пя́тница
regi, ree, rege	szán	сáни
registreerimi|ne, -se, -st	bejelentés; bejegyzés	регистрáция
reis, -i, -i	utazás; út; járat	путешéствие; рейс
reisibüroo, -, -d	utazási iroda	бюрó путешéствий
reisija, -, -t	utas	пассажи́р
reisikaasla|ne, -se, -st	útitárs	попýтчик; спýтник
reisirong, -i, -i	személyvonat	пассажи́рский пóезд
rekord, -i, -it	rekord	рекóрд
reserveeritud	fenntartott	резервúрованный
restoran, -i, -i	vendéglő	ресторáн
restoranvagun, -i, -it	étkezőkocsi	вагóн-ресторáн
retsept, -i, -i	recept	рецéпт
revolutsioon, -i, -i	forradalom	революцúя
rida, rea, rida	sor	ряд
Riia, -, -t	Riga	Ри́га
rii|ded, -ete, -deid	ruha	одéжда; плáтье
riidehar|i, -ja, -ja	ruhakefe	одёжная щётка
rii|e, -de, -et	szövet	ткань

riietu|ma, -n, -sin
riigikaitse, -, -t
riigimajand, -i, -it
rii|k, -gi, -ki
riiklik, -u, -ku
~ ettevõt|e, -te, -et
~ kaubamaja, -, -
riis, -i, -i
rik|as, -ka, -ast
ring, -i, -i
rips|e, -me, -et
roheli|ne, -se, -st
roh|i, -u, -tu
rohkem, -a, -at
rohukauplus, -e, -t
romaan, -i, -i
rong, -i, -i
roo|bas, -pa, -bast
roos, -i, -i
rootsi
Rootsi, -, -t
rootsla|ne, -se, -st
rubla, -, -
ruk|is, -ki, -ist
rukkilei|b, -va, -ba
rull, -i, -i
rumal, -a, -at
rumeenia
Rumeenia, -, -t
rumeenla|ne, -se, -st
rut|tama, -tan, -tasin
ruttu
ruum, -i, -i
rõdu, -, -
rõh|k, -u, -ku
rõske, -, -t
rõõm, -u, -u
rõõmusta|ma, -n, -sin
rõõs|k (-a, -ka) koor, -e, -t
rätsep, -a, -at
rätsepatööko|da, -ja, -da
rää|kima, -gin, -kisin
rühm, -a, -a
rühmajuh|t, -i, -ti

rütm, -i, -i

öltöz|ik (*inf.* öltözködni)
honvédelem
állami gazdaság
állam
állami
állami vállalat
állami áruház
rizs
gazdag
kör
szempilla
zöld
fű; orvosság; gyógyszer
több
drogéria
regény
vonat
sín; vágány
rózsa
svéd
Svédország
svéd
rubel
rozs
rozskenyér
tekercs
buta
román
Románia
román
siet
gyorsan; hamar
hely; helyiség
erkély
hangsúly
nedves
öröm
örül
tejszín
szabó
szabóműhely
beszél
csoport
csoportvezető

ritmus

одева́ться
оборо́на
госуда́рственное хозя́йство
госуда́рство
госуда́рственный
госуда́рственное предприя́тие
госуда́рственный универма́г
рис
бога́тый
круг
ресни́ца
зелёный
трава́; лека́рство
бо́льше
парфюме́рия
рома́н
по́езд
ре́льсы; колея́
ро́за
шве́дский
Шве́ция
швед; шве́дка
рубль
рожь
ржано́й хлеб
кату́шка
глу́пый
румы́нский
Румы́ния
румы́н; румы́нка
спеши́ть; торопи́ться
ско́ро; бы́стро
ме́сто; помеще́ние
балко́н
ударе́ние
влажный
ра́дость
ра́доваться
сли́вки
портно́й
шве́йная мастерска́я
говори́ть; сказа́ть
гру́ппа
руководи́тель гру́ппы; брига-ди́р
ритм

saabu|ma, -n, -sin	прибыва́ть
saabumi|ne, -se, -st	прибы́тие
saama, saan, sain	получа́ть; мочь; станови́ться
saadik, -u, -ut	посла́нник; делега́т
saal, -i, -i	зал; помеще́ние
saamatu, -, -t	беспо́мощный; неукло́жий
saar, -e, -t	о́стров
saa|tma, -dan, -tsin	посыла́ть; отправля́ть
saatja, -, -t	провожа́ющий; отправи́тель
saatkon|d, -na, -da	посо́льство; ми́ссия
saatus, -e, -t	судьба́
saavuta|ma, -n, -sin	дости́чь
saavutus, -e, -t	достиже́ние
sa|da, -ja, -da	сто
sadam, -a, -at	порт
sa|dama, -jab, -das	идти́
~ lund	снег идёт
~ vihma	дождь идёт
sageli	ча́сто
sajand, -i, -it	столе́тие
saksa	неме́цкий
Saksa Demokraatlik Vabarii|k (-gi, -ki) (SDV)	Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика (ГДР)
Saksa Föderatiiv|ne (-se, -set) Vabarii|k (-gi, -ki)	Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ)
Saksamaa, -, -d	Герма́ния
saksla|ne, -se, -st	не́мец
saladus, -e, -t	та́йна
salat, -i, -it	сала́т
sale, -da, -dat	стро́йный
salvrät|t, -i, -ti	салфе́тка
samasugu|ne, -se, -st	тако́й же
sanatoorium, -i, -i	санато́рий
sarna|ne, -se, -st	схо́дный; подо́бный
saun, -a, -a	ба́ня
seadus, -e, -t	зако́н
seal	там
sealiha, -, -	свини́на
sealt	отту́да
seans|s, -i, -si	сеа́нс
sedel, -i, -it	запи́ска
see, selle, seda	э́тот; э́та; э́то
seelik, -u, -ut	ю́бка
seen, -e, -t	гриб
see|p, -bi, -pi	мы́ло
sees	внутри́; в; во (где?)

érkez|ik	прибыва́ть
érkezés	прибы́тие
kap; bír; tud; lesz	получа́ть; мочь; станови́ться
követ; képviselő	посла́нник; делега́т
terem	зал; помеще́ние
ügyetlen	беспо́мощный; неукло́жий
sziget	о́стров
küld; felad; kísér	посыла́ть; отправля́ть
kísérő; feladó	провожа́ющий; отправи́тель
követség	посо́льство; ми́ссия
sors	судьба́
elér	дости́чь
teljesítmény	достиже́ние
száz	сто
kikötő	порт
es|ik	идти́
esik a hó	снег идёт
esik az eső	дождь идёт
gyakran	ча́сто
század	столе́тие
német	неме́цкий
Német Demokratikus Köztársaság (NDK)	Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика (ГДР)
Német Szövetségi Köztársaság (NSzK)	Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ)
Németország	Герма́ния
német	не́мец
titok	та́йна
saláta	сала́т
karcsú	стро́йный
szalvetta	салфе́тка
ugyanilyen	тако́й же
szanatórium	санато́рий
hasonló	схо́дный; подо́бный
fürdő	ба́ня
törvény	зако́н
ott	там
sertéshús	свини́на
onnan	отту́да
előadás	сеа́нс
cédula	запи́ска
ez	э́тот; э́та; э́то
szoknya	ю́бка
gomba	гриб
szappan	мы́ло
belül; bent	внутри́; в; во (где?)

seesama, sellesama, sedasama	ugyanez	э́тот са́мый
sega|ma, -n, -sin	zavar	меша́ть
segakoor, -i, -i	vegyeskar	сме́шанный хор
segamini	össze-vissza	в беспоря́дке
sein, -a, -a	fal	стена́
seinaleh|t, -e, -te	faliújság	стенгазе́та
seis|ma, -an, -in	áll	стоя́ть
seits|e, -me, -et	hét	семь
seitsekümmend, seitsmekümne, seitsetkümmend	hetven	се́мьдесят
seitsesada, seitsmesaja, seitsetsada	hétszáz	семьсо́т
seitseteist, seitsmeteistkümne, seitsetteistkümmend	tizenhét	семна́дцать
seitsme|s, -nda, -ndat	hetedik	седьмо́й
sekretär, -i, -i	titkár	секрета́рь
sektor, -i, -it	szektor	се́ктор
sekund, -i, -it	másodperc	секу́нда
seleta|ma, -n, -sin	megmagyaráz	объясня́ть
sel|g, -ja, -ga	hát	спина́
selga pan|ema, -en, -in	felvesz	одева́ть
selga proovi|ma, -n, -sin	felpróbál	примеря́ть
selge, -, -t	világos	я́сный
seljanka, -, -t	vegyes hús-agy halleves	селя́нка
sellepärast	azért	поэ́тому
selli|ne, -se, -st	olyan	тако́й
selts, -i, -i	társaság	о́бщество
seltsi|mees, -mehe, -meest	elvtárs	това́рищ
seltsimehelik, -u, -ku	elvtársi	това́рищеский
seltskon|d, -na, -da	társaság	о́бщество; компа́ния
seni	eddig	до сих пор; до э́того ме́ста
sentimeet|er, -ri, -rit	centiméter	сантиме́тр
sep|p, -a, -pa	kovács	кузне́ц
septemb|er, -ri, -rit	szeptember	сентя́брь
sibul, -a, -at	hagyma	лук
sidrun, -i, -it	citrom	лимо́н
siduma, seon, sidusin	köt	завя́зывать; свя́зывать
sigaret, -i, -ti	cigaretta	сигаре́та
sigaretipits, -i, -i	szipka	мундшту́к
siia	ide	сюда́
siiani	eddig	до э́того ме́ста
siiapoole	erre	сюда́; на э́ту сто́рону
siid, -i, -i	selyem	шёлк
siin	itt	здесь; тут
siis	akkor; majd	тогда́; пото́м
siiski	mégis	всё же
siit	innen	отсю́да

sil|d, -la, -da	híd	мост
sile, -da, -dat	síma	гла́дкий; ро́вный
silikaltsii|t, -di, -ti	szilikalcit (új építőanyag)	силикальци́т
silm, -a, -a	szem	глаз
sina (sa), sinu (su), sind	te	ты
sinep, -i, -it	mustár	горчи́ца
sini|ne, -se, -st	kék	си́ний
sin|k, -gi, -ki	sonka	ветчина́; о́корок
sinna	oda	туда́
sinu	tied	твой
sisehaiguste arst, -i, -i	belgyógyász	терапе́вт
sisekaubandus, -e, -t	belkereskedelem	вну́тренняя торго́вля
sisemi|ne, -se, -st	belső	вну́тренний
sisepoliitika, -, -t	belpolitika	вну́тренняя поли́тика
sisse	be	внутрь; в; во (куда́?)
~ astu|ma, -n, -sin	belép	входи́ть
~ koli|ma, -n, -sin	beköltöz|ik	посели́ться
~ minna, lähen, läksin	bemegy	входи́ть
sissekäi|k, -gu, -ku	bejárat	вход
sissepääs, -u, -u	bemenet	вход
sissesõi|t, -du, -tu	beutazás	въезд
sisseve|du, -o, -du	behozatal; import	и́мпорт; ввоз
sisseveo|luba, -loa, -luba	behozatali engedély	разреше́ние на ввоз
sisustus, -e, -t	berendezés	обору́дование
skulptuur, -i, -i	szobrászat	скульпту́ра
slaavi	szláv	славя́нский
slaavla|ne, -se, -st	szláv	славя́нин; славя́нка
sobi|ma, -n, -sin	ill|ik (*inf.* illeni) áll	подходи́ть; идти́
sobiv, -a, -at	megfelelő; illő	подходя́щий
soe, sooja, sooja	meleg	тёплый
soeng, -u, -ut	frizura	причёска
sool, -a, -a	só	соль
soola|ne, -se, -st	sós	солёный
soome	finn	фи́нский
Soome, -, -t	Finnország	Финля́ндия
Soome lah|t, -e, -te	Finn-öböl	Фи́нский зали́в
soome-ugri keel|ed, -te, -i	finnugor nyelvek	фи́нно-уго́рские языки́
soomla|ne, -se, -st	finn	финн; фи́нка
soov, -i, -i	kívánság	жела́ние
soovi|ma, -n, -sin	kíván	жела́ть
soovita|ma, -n, -sin	ajánl	предлага́ть
sor|t, -di, -ti	faj; fajta; minőség	сорт; вид; поро́да
sotsiaal|ne, -se, -set	szociális	социа́льный
sotsialism, -i, -i	szocializmus	социали́зм
sotsialistlik, -u, -ku	szocialista	социалисти́ческий
sovhoos, -i, -i	szovhoz	совхо́з
spinat, -i, -it	spenót	шпина́т

spordidress, -i, -i	dressz	спорти́вный костю́м
spordiriist, -a, -a	sportszer	спорти́вный снаря́д
spordiselts, -i, -i	sportegyesület	спорти́вное о́бщество
spordiväljak, -u, -ut	sportpálya	спортплоща́дка
spor|t, -di, -ti	sport	спорт
spor|tima, -din, -tisin	sportol	занима́ться спо́ртом
sportla|ne, -se, -st	sportoló	спортсме́н
sprot|t, -i, -ti	sprot (halféleség)	шпро́ты
sputnik, -u, -ut	szpútnyik; műhold	спу́тник
staadion, -i, -i	stadion	стадио́н
star|t, -di, -ti	rajt	старт
stipendiaa|t, -di, -ti	ösztöndíjas	стипендиа́т
sugula|ne, -se, -st	rokon	ро́дственник
sugulaskeel, -e, -t	rokon nyelv	ро́дственный язы́к
sugulasrahva|s, -, -st	rokon nép	ро́дственный наро́д
suh|e, -te, -et	viszony	отноше́ние
suhk|ur, -ru, -rut	cukor	са́хар
suits, -u, -u	füst; cigaretta	дым; сигаре́та
suitseta|ma, -n, -sin	dohányz|ik (*inf.* dohányozni)	кури́ть
suitsetaja, -, -t	dohányos	куря́щий
suitsutatud	füstölt	копчёный
suk|k, -a, -ka	harisnya	чуло́к
suletud	zárva; csukva	закры́то
sul|g, -e, -ge	toll	перо́
sul|gema, -en, -gesin	becsuk	закрыва́ть
summa, -, -t	összeg	су́мма
suple|ma, -n, -sin	fürd|ik (*inf.* fürödni)	купа́ться
supelkostüüm, -i, -i	fürdőruha	купа́льный костю́м
supelran|d, -na, -da	strand	пляж
sup|p, -i, -pi	leves	суп
surm, -a, -a	halál	смерть
surnu|aed, -aia, -aeda	temető	кла́дбище
sur|ra, -en, -in	meghal	умере́ть
suu, -, -d	száj	рот
suudle|ma, -n, -sin	csókol	целова́ть
suudlus, -e, -t	csók	поцелу́й
suuna|ma, -n, -sin	irányít	направля́ть
suun|d, -a, -da	irány	направле́ние
suur, -e, -t	nagy	большо́й; вели́кий
suurenda|ma, -n, -sin	nagyít	увели́чивать
suurepära|ne, -se, -st	nagyszerű	замеча́тельный
suursaadik, -u, -ut	nagykövet	посо́л
suursaatkon|d, -na, -da	nagykövetség	посо́льство
suusatami|ne, -se, -st	síelés	лы́жный спорт
suus|k, -a, -ka	sí	лы́жа
suv|i, -e, -e	nyár	ле́то

suvi|ne, -se, -st	nyári	лéтний
suvita|ma, -n, -sin	nyaral	проводи́ть лéто
suvitus, -e, -t	nyaralás	лéтний óтдых
suvituskoh|t, -a, -ta	nyaralóhely	мéсто лéтнего óтдыха
sõ|ber, -bra, -pra	barát	друг; товáрищ
sõbralik, -u, -ku	barátságos	дрýжественный
sõbranna, -, -t	barátnő	подрýга
sõ|da, -ja, -da	háború	войнá
sõdur, -i, -it	katona	вóин; солдáт
sõidupilet, -i, -it	menetjegy	проездно́й билéт
sõiduplaan, -i, -i	menetrend	расписáние
sõidutee, -, -d	úttest	мостовáя
sõi|t, -du, -tu	utazás	поéздка
sõi|tma, -dan, -tsin	utaz|ik	éхать; поéхать
sõl|g, -e, -ge	melltű	брошь
sõltu|ma, -n, -sin	függ (valamitől)	зави́сеть
sõltumatus, -e, -t	függetlenség	незави́симость
sõna, -, -	szó	слóво
sõnaraamat, -u, -ut	szótár	словáрь
sõprus, -e, -t	barátság	дрýжба
sõrmus, -e, -t	gyűrű	кольцó
sõudmi|ne, -se, -st	evezés	грéбля
sääs|k, -e, -ke	szúnyog	комáр
sääst|ma, -an, -sin	takarékoskod|ik	экономить
sõekaevandus, -e, -t	szénbányászat	ýгольная промы́шленность
söögiisu, -, -	étvágy	аппети́т
söögi|tuba, -toa, -tuba	ebédlő	столóвая
söö|k, -gi, -ki	ennivaló; étel	пи́ща; едá
söökla, -, -t	étkező	столóвая
süda, -me, -nt	szív	сéрдце
südamlik, -u, -ku	szíves; szívélyes	сердéчный
sügav, -a, -at	mély	глубóкий
sügis, -e, -t	ősz	óсень
sül|t, -di, -ti	kocsonya	холодéц; стýдень
sümfoonia, -, -t	szimfónia	симфóния
sümfoonili|ne, -se, -st	szimfónikus	симфони́ческий
sümpaat|ne, -se, -set	rokonszenves	симпати́чный
sün|d, -ni, -di	születés	рождéние
sün|dima, -nin, -disin	szület|ik	роди́ться
sündimi|ne, -se, -st	születés	рождéние
sünnipäev, -a, -a	születésnap	день рождéния
süsi, söe, sütt	szén	ýголь
süsteem, -i, -i	rendszer	систéма
süüa, söön, sõin	esz|ik (*inf.* enni)	есть; кýшать
süüdi	hibás	винова́т

Š

šampanja, -, -t	pezsgő	шампáнское
šokolaad, -i, -i	csokoládé	шоколáд

Ž

žürii, -, -d	zsűri	жюри́

T

tablet|t, -i, -ti	tabletta	таблéтка
taeva|s, -, -st	ég	нéбо
taga	mögött; hátul	за; позади́
tagajär|g, -je, -ge	eredmény	результáт
tagasi	vissza	обрáтно
~ pöördu|ma, -n, -sin	visszafordul	возвращáться
~ tul|ema, -en, -in	visszajön	возвращáться
tagasta|ma, -n, -sin	visszaad	вернýть; возвращáть
tagavaraosa, -, -	tartalékalkatrész	запасна́я часть
tagavaraväljapääs, -u, -u	vészkijárat	запáсный вы́ход
tagurpidi	hátrafelé	назáд
taha	hátra	назáд
tah|tma, -an, -tsin	akar	хотéть
tahtmi|ne, -se, -st	akarat	вóля
taim, -e, -e	növény	растéние
taimetoitla|ne, -se, -st	vegetariánus	вегетариáнец; вегетариáнка
takistus, -e, -t	akadály	препя́тствие
takso, -, -t	taxi	такси́
taksopeatus, -e, -t	taxiállomás	стоя́нка такси́
taldrik, -u, -ut	tányér	тарéлка
Tallinn, -a, -a	Tallinn	Тáллин
talu, -, -	tanya	хýтор
talv, -e, -e	tél	зимá
talvemant|el, -li, -lit	télikabát	зи́мнее пальтó
tamm, -e, -e	tölgy	дуб
tants, -u, -u	tánc	тáнец
tantsi|ma, -n, -sin	táncol	танцевáть; плясáть
tantsuansamb|el, -li, -lit	táncegyüttes	танцевáльный ансáмбль
tantsumuusika, -, -t	tánczene	танцевáльная мýзыка
tantsurühm, -a, -a	tánccsoport	танцевáльная грýппа
tarbekunst, -i, -i	iparművészet	прикладнóе искýсство
tariif, -i, -i	díjszabás	тари́ф
tar|k, -ga, -ka	okos	ýмный
tarvilik, -u, -ku	szükséges	необходи́мый; нýжный
tarvis	kell; szükséges	нáдо; нýжно
tarvita|ma, -n, -sin	használ	употребля́ть; применя́ть
tarvitami|ne, -se, -st	használat	пóльзование
tarvitamisjuhend, -i, -it	használati utasítás	инструкция о прáвилах пóльзования

tarvitatud	használt	подéржанный
tasandik, -u, -ku	alföld	равни́на
tasa|ne, -se, -st	egyenes	ро́вный
tase, -me, -t	színvonal	у́ровень
tasku, -, -t	zseb	карма́н
taskulambipatarei, -, -d	zseblámpaelem	батаре́я для карма́нного фонаря́
taskulam|p, -bi, -pi	zseblámpa	карма́нный фона́рь
tasku|nuga, -noa, -nuga	zsebkés	карма́нный нож
taskuraamat, -u, -ut	zsebkönyv	записна́я кни́жка
taskurätik, -u, -ut	zsebkendő	носово́й плато́к
taskusõnastik, -u, -ku	zsebszótár	карма́нный слова́рь
tass, -i, -i	csésze	ча́шка
tasu	fizetés; bér	опла́та; пла́та
tasuta	ingyen	беспла́тно
tavali|ne, -se, -st	közönséges	обыкнове́нный
tavaliselt	rendszerint; szokás szerint	обы́чно; как пра́вило
teada saama, saan, sain	megtud	узнава́ть
tea|dma, -n, -dsin	tud	знать
tea|de, -te, -det	hír; üzenet; felvilágosítás	спра́вка; изве́стие; све́дение
teadete büroo, -, -d	tudakozó	спра́вочное бюро́
teadla|ne, -se, -st	tudós	учёный
teadus, -e, -t	tudomány	нау́ка
teaduskon|d, -na, -da	kar	факульте́т
teaduslik, -u, -ku	tudományos	нау́чный
teaduste akadeemia, -, -t	tudományos akadémia	акаде́мия нау́к
teat|er, -ri, -rit	színház	теа́тр
tee, -, -d	út; tea	доро́га; путь; чай
teejuh|t, -i, -ti	útmutató; útikönyv	путеводи́тель
teekann, -u, -u	teáskanna	ча́йник
teeneli|ne (-se, -st) kunstnik, -u, -ku	érdemes művész	заслу́женный арти́ст
teeni|ma, -n, -sin (raha)	keres (pénzt)	зараба́тывать (де́ньги)
teenindami|ne, -se, -st	kiszolgálás	обслу́живание
teenistus, -e, -t	kereset	за́работок
teeserviis, -i, -i	teakészlet	ча́йный серви́з
tegele|ma, -n, -sin	foglalkoz|ik	занима́ться
tegu, teo, tegu	tett	посту́пок
tegu|mood, -moe, -moodi	fazon	фасо́н
teha, teen, tegin	csinál; tesz (*inf.* tenni)	де́лать
tehas, -e, -t	gyár	заво́д
tehissiid, -i, -i	műselyem	иску́сственный шёлк
tehnik, -u, -ut	technikus	те́хник
tehnika, -, -t	technika	те́хника
tehnikaülikool, -i, -i	műegyetem	техни́ческий институ́т
tehnikum, -i, -i	technikum	те́хникум
tehnili|ne, -se, -st	műszaki	техни́ческий

tehnoloogia, -, -t	technológia	технолóгия
Teie, Teie, Teid	Maga, Maguk; Ön, Önök	Вы
teie (te), teie, teid	ti	вы
tei|ne, -se, -st	második; más	второ́й; друго́й
teineteist	egymást	друг дру́га
teisipäev, -a, -a	kedd	вто́рник
teisiti	máshogy	и́нáче
teistsugu|ne, -se, -st	másféle	ино́й
tek|k, -i, -ki	takaró	одея́ло
tekst, -i, -i	szöveg	текст
tekstiilitööli|ne, -se, -st	textiles	тексти́льщик
tekstiilitööstus, -e, -t	textilipar	тексти́льная промы́шленность
telefon, -i, -i	telefon	телефо́н
telefonikeskjaam, -a, -a	telefonközpont	центра́льная телефо́нная ста́нция
telefoninumb|er, -ri, -rit	telefonszám	но́мер телефо́на
telefoniraamat, -u, -ut	telefonkönyv	телефо́нная кни́га
telegrafeeri|ma, -n, -sin	sürgönyöz	телегрaфи́ровать
telegramm, -i, -i	távirat; sürgöny	телегра́мма
televiisor, -i, -it	televíziókészülék	телеви́зор
televisioonisaa|de, -te, -det	televízióadás	телевизио́нная переда́ча
tel|k, -gi, -ki	sátor	пала́тка
telli|ma, -n, -sin	rendel	зака́зывать
tellimi|ne, -se, -st	rendelés	зака́з
tema (ta), tema, teda	ő	он, она́, оно́
tema (oma)	övé	его́; её
temperatuur, -i, -i	hőmérséklet; láz	температу́ра
tempo, -, -t	tempó	темп
tennis, -e, -t	tenisz	те́ннис
teos, -e, -t	mű	произведе́ние
teras, -e, -t	acél	сталь
teraav, -a, -at	éles	ре́зкий; о́стрый
teravil|i, -ja, -ja	gabona	зерно́
terve, -, -t	egészséges; egész	здоро́вый; це́лый; весь, вся, всё
terveks saama, saan, sain	meggyógyul	выздора́вливать
tervis, -e, -t	egészség	здоро́вье
tervishoi|d, -u, -du	egészségügy	гигие́на; здравоохране́ние
terviseveeallika|s, -, -t	gyógyforrás	целе́бный исто́чник
tervita|ma, -n, -sin	üdvözöl	приве́тствовать
tervitus, -e, -t	üdvözlet	приве́т; приве́тствие
tihti	gyakran	ча́сто
tikand, -i, -it	hímzés	вы́шивка
til|k, -ga, -ka	csepp	ка́пля
tingimata	feltétlenül	безусло́вно
tingimus, -e, -t	feltétel	усло́вие
tin|t, -di, -ti	tinta	черни́ла

tip|p, -u, -pu	csúcs	реко́рд
toatüdruk, -u, -ut	szobalány	го́рничная
toavõt|i, -me, -it	szobakulcs	ключ от ко́мнаты
toiduaine, -, -t	élelmiszer	продово́льствие
toiduainete kauplus, -e, -t	élelmiszerüzlet	продово́льственный магази́н
toiduainete tööstus, -e, -t	élelmiszeripar	пищева́я промы́шленность
toimeta|ma, -n, -sin	szerkeszt	редакти́ровать
toimetaja, -, -t	szerkesztő	реда́ктор
toll, -i, -i	vám	по́шлина
tolliamet, -i, -it	vámhivatal	тамо́жня
tolliametnik, -u, -ku	vámtiszt	тамо́женник
tollideklaratsioon, -i, -i	vámnyilatkozat	тамо́женная деклара́ция
tollikontroll, -i, -i	vámvizsgálat	тамо́женный осмо́тр
tollivaba, -, -	vámmentes	беспо́шлинный; не облага́емый по́шлиной
tolmuimeja, -, -t	porszívó	пылесо́с
tolmu|ne, -se, -st	poros	пы́льный
tomat, -i, -it	paradicsom	помидо́р
tomatimahl, -a, -a	paradicsomlé	тома́тный сок
tonn, -i, -i	tonna	то́нна
too, tolle, toda	az	тот, та, то
toodang, -u, -ut	termelés	проду́кция
too|de, -te, -det	termék; gyártmány	проду́кт; изде́лие
tooraine, -, -t	nyersanyag	сырьё
toore|s, -, -st	nyers	сыро́й
toorõli, -, -	nyersolaj	нефть
toos, -i, -i	doboz	коро́бка
toosama, tollesama, todasama	ugyanaz	тот са́мый
too|tma, -dan, -tsin	termel; gyárt	производи́ть
tootmi|ne, -se, -st	termelés	произво́дство
tootmisplaan, -i, -i	termelési terv	план произво́дства
tootmisvõimsus, -e, -t	kapacitás	мо́щность
tootmiskooperatiiv, -i, -i	termelőszövetkezet	произво́дственный кооперати́в
tore, -da, -dat	jó	прия́тный; хоро́ший
torm, -i, -i	vihar	бу́ря
torn, -i, -i	torony	ба́шня
trahv, -i, -i	bírság	штраф
traktorist, -i, -i	traktorista	трактори́ст
tramm, -i, -i	villamos	трамва́й
trammipeatus, -e, -t	villamosmegálló	трамва́йная остано́вка
transpor|t, -di, -ti	szállítás	тра́нспорт; перево́зка
treener, -i, -it	tréner; edző	тре́нер
treening, -u, -ut	edzés	трениро́вка
treial, -i, -it	esztergályos	то́карь
trepiko|da, -ja, -da	lépcsőház	ле́стничная кле́тка
trep|p, -i, -pi	lépcső	ле́стница
trii|kima, -gin, -kisin	vasal	гла́дить

triikrau|d, -a, -da — vasaló — утю́г
trikotaaž, -i, -i — kötöttáru — трикота́ж
trükiko|da, -ja, -da — nyomda — типогра́фия
tsehh, -i, -i — műhely; üzem — цех
tsehhijuhataja, -, -t — üzemvezető — нача́льник це́ха
tsentner, -i, -it — mázsa — це́нтнер
tsirkus, -e, -t — cirkusz — цирк
tšehh, -i, -i — cseh — чех, че́шка
tšehhi — cseh — че́шский
Tšehhoslovakkia, -, -t — Csehszlovákia — Чехослова́кия
tšek|k, -i, -ki — csekk — чек
tšempion, -i, -i — bajnok — чемпио́н
tuba, toa, tuba — szoba — ко́мната
tubaka|s, -, -t — dohány — таба́к
tugev, -a, -at — erős — си́льный; кре́пкий
tugevdami|ne, -se, -st — megerősítés — укрепле́ние
tuha|t, -nde, -ndet — ezer — ты́сяча
tuhatoos, -i, -i — hamutartó — пе́пельница
tuju, -, - — kedv; hangulat — настрое́ние
tulemus, -e, -t — eredmény — результа́т; достиже́ние
tuletik|k, -u, -ku — gyufa — спи́чка
tulevik, -u, -ku — jövő — бу́дущее
tul|i, -e, -d — tűz — ого́нь
tuli|ne, -se, -st — forró — горя́чий
tul|ema, -en, -in — jön — приходи́ть
tume, -da, -dat — sötét — тёмный
tun|d, -ni, -di — óra — час; уро́к
tun|dma, -nen, -dsin — érez — чу́вствовать
tun|dma, -nen, -dsin — ismer; érez — знать; чу́вствовать
tundmatu, -, -t — ismeretlen — неизве́стный
tunnel, -i, -it — alagút — тунне́ль
tunnistus, -e, -t — bizonyítvány; igazolvány — свиде́тельство; удостовере́ние
tur|g, -u, -gu — piac — ры́нок; база́р
turism, -i, -i — turisztika — тури́зм
turist, -i, -i — turista — тури́ст
turs|k, -a, -ka — tőkehal — треска́
turuhoone, -, -t — vásárcsarnok — кры́тый ры́нок
tur|vas, -ba, -vast — tőzeg — торф
tuttav, -a, -at — ismerős — знако́мый; знако́мая
tutvu|ma, -n, -sin — megismer — знако́миться; узнава́ть
tutvusta|ma, -n, -sin — bemutat — представля́ть; знако́мить
tuul, -e, -t — szél — ве́тер
tuuletõmbus, -e, -t — huzat — сквозня́к
tuuli|ne, -se, -st — szeles — ве́треная
tuuluta|ma, -n, -sin — szellőztet — прове́тривать
tuusik, -u, -ut — beutalás — путёвка

tuvi, -, -	galamb	го́лубь
tõde, tõe, tõde	igazság	пра́вда
tõeli|ne, -se, -st	igazi; valódi	настоя́щий
tõend, -i, -it	igazolás	спра́вка
tõenäoli|ne, -se, -st	valószínű	вероя́тный
tõesti	valóban	на са́мом де́ле
tõl|k, -gi, -ki	tolmács	перево́дчик
tõl|kima, -gin, -kisin	fordít	переводи́ть
tõlkija, -, -t	fordító	перево́дчик
tõmba|ma, -n, -sin	húz	тяну́ть; тащи́ть
tõsi|ne, -se, -st	komoly	серьёзный
tõst|ma, -an, -sin	emel	поднима́ть
tõttu	miatt	и́з-за
tõus|ma, -en, -in	felkel; feláll	встава́ть
tädi, -, -	nagynéni; néni	тётя
tähelepanelik, -u, -ku	figyelmes	внима́тельный
tähele pan|ema, -en, -in	figyel; észre vesz (*inf.* venni)	замеча́ть; следи́ть
tähelepanu, -, -	figyelem	внима́ние
tähenda|ma, -n, -sin	jelent	означа́ть
tähendus, -e, -t	jelentés	значе́ние
tähestik, -u, -ku	ábécé	алфави́т
täh|t, -e, -te	csillag; betű	звезда́; бу́ква
täht|aeg, -aja, -aega	határidő	срок
täht|is, -sa, -sat	fontos	ва́жный
tähtkir|i, -ja, -ja	ajánlott levél	заказно́е письмо́
täielik, -u, -ku	teljes	по́лный
täielikult	teljesen; egészen	по́лностью; целико́м; соверше́нно
täiesti	teljesen; egészen	соверше́нно; по́лностью; совсе́м
täis	tele	полно́
täiskasvanu, -, -t	felnőtt	взро́слый
täi|tma, -dan, -tsin	teljesít; kitölt	исполня́ть; заполня́ть
täitesulepea, -, -d	töltőtoll	автору́чка
täitmi|ne, -se, -st	teljesítés	выполне́ние
täna	ma	сего́дня
täna|ma, -n, -sin	köszön	благодари́ть
täna|ne, -se, -st	mai	сего́дняшний
tänav, -a, -at	utca	у́лица
tänavu	az idén	в э́том году́
tänu, -, -	hála; köszönet	благода́рность
täp|ne, -se, -set	pontos	то́чный
täpselt	pontosan	то́чно
töö, -, -d	munka; dolog	рабо́та; труд
töökaasla|ne, -se, -st	munkatárs	сотру́дник
töökaitse, -, -t	munkavédelem	охра́на труда́
töökа|s, -, -t	szorgalmas	трудолюби́вый

tööko|da, -ja, -da	műhely	мастерска́я
töökoh|t, -a, -ta	munkahely	рабо́чее ме́сто
tööli|ne, -se, -st	munkás	рабо́чий
töömeetod, -i, -it	munkamódszer	ме́тод рабо́ты
tööpin|k, -gi, -ki	szerszámgép	стано́к
tööpäev, -a, -a	munkanap	рабо́чий день
tööriist, -a, -a	szerszám	инструме́нт
tööstus, -e, -t	ipar	промы́шленность
tööstusharu, -, -	iparág	о́трасль промы́шленности
tööstuskau|bad, -pade, -pu	iparcikkek	промы́шленные това́ры
tööstuskooperatiiv, -i, -i	ipari szövetkezet	промкооперати́в
tööta|ma, -n, -sin	dolgoz|ik	рабо́тать
töötaja, -, -t	dolgozó	рабо́тник; рабо́тница
töötasu, -, -	munkabér	оклад; за́работная пла́та (зарпла́та)
tüh|i, -ja, -ja	üres	пусто́й
tühista|ma, -n, -sin	töröl	аннули́ровать
tük|k, -i, -ki	darab; színdarab	шту́ка; кусо́к; пье́са
tülita|ma, -n, -sin	zavar	меша́ть; беспоко́ить
tüt|ar, -re, -art	leány; lány	дочь
tütar|laps, -lapse, -last	leány; lány; kislány	де́вушка

U

uba, oa, uba	bab	фасо́ль
udu, -, -	köd	тума́н
uisutami|ne, -se, -st	korcsolyázás	ката́нье на конька́х
uju|ma, -n, -sin	úsz|ik	пла́вать
ujula, -, -t	uszoda	бассе́йн
ujumi|ne, -se, -st	úszás	пла́вание
ujumisbassein, -i, -i	uszoda	бассе́йн для пла́вания
uks, ukse, ust	ajtó	дверь
uksehoidja, -, -t	portás	швейца́р
umbes	körülbelül	о́коло; приблизи́тельно
ungari	magyar	венге́рский
Ungari, -, -t	Magyarország	Ве́нгрия
Ungari Rahvavabariik, -gi, -ki	Magyar Népköztársaság (MNK)	Венге́рская Наро́дная Респу́блика
Ungari Sotsialistlik Töölispartei	Magyar Szocialista Munkáspárt (MSzMP)	Венге́рская социалисти́ческая рабо́чая па́ртия
ungarla|ne, -se, -st	magyar	венгр; венге́рка
uneroh|i, -u, -tu	altatószer	снотво́рное сре́дство
uni|ne, -se, -st	álmos	со́нный
unusta|ma, -n, -sin	elfelejt	забыва́ть
usalda|ma, -n, -sin	bíz|ik; rábíz (valamit valakire)	доверя́ть
usaldus, -e, -t	bizalom	дове́рие
us|kuma, -un, -kusin	hisz (*inf.* hinni)	ве́рить
usund, -i, -it	vallás	рели́гия

uudis, -e, -t	újság; hír	но́вость; изве́стие
uudishimulik, -u, -ku	kíváncsi	любопы́тный
uuesti	újra	сно́ва
uurimisasutus, -e, -t	kutatóintézet	иссле́довательский институ́т
uu|s, -e, -t	új	но́вый

V

vaata|ma, -n, -sin	néz; megnéz	смотре́ть; посмотре́ть
vaarika|s, -, -t	málna	мали́на
vaatamisväärsus, -e, -t	nevezetesség	достопримеча́тельность
vaateak|en, -na, -ent	kirakat	витри́на
vaatlus, -e, -t	vizsgálat	осмо́тр
vaatus, -e, -t	felvonás	акт
vaba, -, -	szabad	свобо́дный; не за́нятый
vabadusvõitlus, -e, -t	szabadságharc	освободи́тельная борьба́
vabandus, -e, -t	bocsánat	извине́ние
vabarii|k, -gi, -ki	köztársaság	респу́блика
vabastami|ne, -se, -st	felszabadítás	освобожде́ние
vabrik, -u, -ut	gyár	фа́брика
vae|ne, -se, -st	szegény	бе́дный
vaenla|ne, -se, -st	ellenség	враг
vaev, -a, -a	fáradság; fáradozás	труд; хло́поты
vaeva nägema, näen, nägin	fárad	труди́ться; хлопота́ть
vaevalt	alig	е́ле
vagunisaatja, -, -t	kalauz	проводни́к; проводни́ца
vahe, -, -t	különbség	ра́зница
vahe|aeg, -aja, -aega	szünet	переры́в; антра́кт
vahel	között	ме́жду
vahest	néha	иногда́
vaheta|ma, -n, -sin	cserél; vált; felvált	меня́ть; обменя́ть; разменя́ть; заменя́ть
vahetami|ne, -se, -st	csere	обме́н; заме́на
vahetu, -, -t	közvetlen	непосре́дственный
vahupints|el, -li, -lit	borotvapamacs	ки́сточка для бритья́
vahuvein, -i, -i	pezsgő	шампа́нское
vaidlus, -e, -t	vita	диску́ссия; спор
vaiki|ma, -n, -sin	hallgat	молча́ть
vaik|ne, -se, -set	csendes	ти́хий
vaikus, -e, -t	csend	тишина́
vaimuka|s, -, -t	szellemes	остроу́мный
vai|p, -ba, -pa	szőnyeg	ковёр
vajalik, -u, -ku	szükséges	необходи́мый; ну́жный
vaksal, -i, -it	pályaudvar	вокза́л
vale, -, -t	hazugság; hibás; téves	ложь; непра́вда; оши́бочный; непра́вильный
valesti	hibásan	оши́бочно; неве́рно

valge, -, -t	fehér	бе́лый
valgus, -e, -t	fény	свет
valgusfoor, -i, -i	jelzőlámpa	светофо́р
val|i, -ju, -ju	hangos	гро́мкий
vali|ma, -n, -sin	választ; válogat	выбира́ть
valik, -u, -ut	választék	вы́бор
valitsus, -e, -t	kormány	прави́тельство
valjuhääldaja, -, -t	hangszóró	громкоговори́тель
valjusti	hangosan	гро́мко
vallali|ne, -se, -st	nőtlen; hajadon	холосто́й; незаму́жняя
valmis	kész	гото́вый
valmisriiete kauplus, -e, -t	ruhaüzlet	магази́н по прода́же гото́вой оде́жды
valmista|ma, -n, -sin	készít	гото́вить
valu, -, -	fájdalom	боль
valuta|ma, -b, -s	fáj	боле́ть
valuuta, -, -t	valuta	валю́та
valveametnik	ügyeletes	дежу́рный
valveaptee|k, -gi, -ki	ügyeletes gyógyszertár	дежу́рная апте́ка
valvur, -i, -it	őr	сто́рож
vana, -, -	öreg; idős; régi; vén	ста́рый; стари́нный
vanaema, -, -	nagyanya	ба́бушка
vanaisa, -, -	nagyapa	де́душка
vanasti	régen	давно́; когда́-то
vanema|d, -te, -id	szülők	роди́тели
vann, -i, -i	kád	ва́нна
vanni|tuba, -toa, -tuba	fürdőszoba	ва́нная ко́мната
vanus, -e, -t	életkor	во́зраст
vara	korán	ра́но
vareme|d, -te, -id	romok	разва́лины; руи́ны
var|i, -ju, -ju	árnyék	тень
Varssavi, -, -t	Varsó	Варша́ва
varsti	nemsokára	ско́ро
varustami|ne, -se, -st	ellátás	снабже́ние; обеспе́чение
vasak, -u, -ut	bal	ле́вый
~ pool, -e, -t	baloldal	ле́вая сторона́
vasegravüür, -i, -i	rézkarc	гравю́ра на ме́ди
vasikaliha, -, -	borjúhús	теля́тина
vasika|praad, -prae, -praadi	borjúsült	жа́реная теля́тина
vas|k, -e, -ke	réz	медь
vastas	szemben	напро́тив
vastastikku	kölcsönösen	взаи́мно
Vastastikuse Majandusliku Abistamise Nõukogu	Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa (KGST)	Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи (СЭВ)
vasta|ma, -n, -sin	felel; válaszol; megfelel	отвеча́ть; соотве́тствовать
vastu	szembe; ellen	навстре́чу; про́тив
vastu võt|ma, -an, -sin	fogad	принима́ть

vastus, -e, -t	felelet; válasz	отве́т
vastutav, -a, -at	felelős	отве́тственный
vastuvõetav, -a, -at	megfelelő; elfogadható	подходя́щий
vastuvõt|t, -u, -tu	fogadás	приём
vat|t, -i, -ti	vatta; watt	ва́та; ватт
vedama, vean, vedasin	szállít	вози́ть
veebruar, -i, -i	február	февра́ль
veel	még	ещё
veepall, -i, -i	vízipóló	во́дное по́ло
veerand, -i, -it	negyed	че́тверть
veerandaasta, -, -t	évnegyed; negyed	кварта́л го́да
vehklemi|ne, -se, -st	vívás	фехтова́ние
vein, -i, -i	bor	вино́
ven|d, -na, -da	testvér; fivér	брат
vene	orosz	ру́сский
venela|ne, -se, -st	orosz	ру́сский; ру́сская
Venemaa, -, -d	Oroszország	Росси́я
vennasrahva|s, -, -st	testvérnép	бра́тский наро́д
ventilaator, -i, -it	szellőző	вентиля́тор
ver|i, -e, -d	vér	кровь
vesi, vee, vett	víz	вода́
vesiravila, -, -t	gyógyfürdő	водолече́бница
viga, vea, viga	hiba	оши́бка
viga|ne, -se, -st	hibás; nyomorék	оши́бочный; кале́ка
vihik, -u, -ut	füzet	тетра́дь
vihm, -a, -a	eső	дождь
vihmamant|el, -li, -lit	esőköpeny	плащ
vihma|ne, -se, -st	esős	дождли́вый
vihmavar|i, -ju, -ju	esernyő	зонт
vii|ma, -n, -sin	visz (*inf.* vinni)	носи́ть; води́ть
viie|s, -nda, -ndat	ötödik	пя́тый
viima|ne, -se, -st	utolsó	после́дний
viin, -a, -a	pálinka	во́дка
viinamar|i, -ja, -ja	szőlő	виногра́д
viini vorst, -i, -i	virsli	соси́ски
viisa, -, -t	dallam	мело́дия
vii|s, -e, -t	öt	пять
viiskümmend, viiekümne, viitkümmend	ötven	пятьдеся́т
viissada, viiesaja, viitsada	ötszáz	пятьсо́т
viisteist, viieteistkümne, viitteistkümmend	tizenöt	пятна́дцать
viisa, -, -t	vízum	ви́за
viiul, -i, -it	hegedű	скри́пка
viiulda|ma, -n, -sin	hegedül	игра́ть на скри́пке
viiulikunstnik, -u, -ku	hegedűművész	скрипа́ч
vill, -a, -a	gyapjú	шерсть

villa|ne, -se, -st	gyapjú	шерстяно́й
vir|k, -ga, -ka	szorgalmas	трудолюби́вый
virsik, -u, -ut	őszibarack	пе́рсик
vol|t, -di, -ti	volt	вольт
voodi, -, -t	ágy	крова́ть
voodit ära tegema, teen, tegin	ágyat vet	стели́ть посте́ль
voodipesu, -, -	ágynemű	посте́льное бельё
vooditek|k, -i, -ki	takaró	одея́ло
vorm, -i, -i	forma; alak	фо́рма; о́браз
vormista|ma, -n, -sin (dokumenti)	kiállít (okmányt)	оформля́ть (докуме́нт)
vorst, -i, -i	kolbász; hurka	колбаса́
või	vagy	или
või, -, -d	vaj	ма́сло сли́вочное
võib	lehet	мо́жно
võib-olla	talán	пожа́луй
või|ma, -n, -sin	bír; képes (valamire)	мочь; быть в состоя́нии
võitle|ma, -n, -sin	harcol	боро́ться
võilei|b, -va, -ba	szendvics; vajaskenyér	бутербро́д; хлеб с ма́слом
võimalik, -u, -ku	lehetséges	возмо́жно
võimatu, -, -t	lehetetlen	невозмо́жно
võimlemi|ne, -se, -st	torna	гимна́стика
võistleja, -, -t	versenyző	уча́стник соревнова́ния
võistlus, -e, -t	verseny; meccs	соревнова́ние; состяза́ние; матч
või|t, -du, -tu	győzelem	побе́да
või|tma, -dan, -tsin	győz; nyer	побежда́ть; вы́игрывать
võitlus, -e, -t	harc	борьба́
võl|g, -a, -ga	tartozás; adósság	долг
võlgne|ma, -n, -sin	tartozik	быть до́лжным
võrkpall, -i, -i	röplabda	волейбо́л
võrratu, -, -t	nagyszerű	замеча́тельный
võt|e, -te, -et	felvétel; fogás	сни́мок; приём
võt|i, -me, -it	kulcs	ключ
võt|ma, -an, -sin	vesz (*inf.* venni)	брать; взять
võõra|s, -, -st	idegen	чужо́й
võõrastemaja, -, -	szálloda	гости́ница
võõrkeel, -e, -t	idegen nyelv	иностра́нный язы́к
väga	nagyon; igen	о́чень; весьма́
vähe	kevés	ма́ло; немно́го
vähendami|ne, -se, -st	kivonás	уменьше́ние
väik|e, -se, -est	kis	ма́ленький
välimus, -e, -t	külső; küllem	вне́шность
väli|ne, -se, -st	külső	вне́шний
väliskaubandus, -e, -t	külkereskedelem	вне́шняя торго́вля
välismaa, -, -d	külföld	заграни́ца
välismaala|ne, -se, -st	külföldi	иностра́нец
välismai|ne, -se, -st	külföldi	заграни́чный; иностра́нный
välispoliitika, -, -t	külpolitika	вне́шняя поли́тика

välja	ki; kifelé	вон; из
~ lülita|ma, -n, -sin	kikapcsol	выключáть
väljaan|ne, -de, -net	kiadás	издáние
väljak, -u, -ut	tér	плóщадь
väljaminek, -u, -ut	kiadás	расхóд
väljapaist|ev, -va, -vat	kitűnő	отлúчный
väljapääs, -u, -u	kijárat	вы́ход
väljas	kint; kinn; odakint; odakinn	снарýжи; на ýлице
väljaspool	kívül	вне
~ järjekorda	soron kívül	вне óчереди
väljasõi|t, -du, -tu	kirándulás; indulás	экскýрсия; вы́езд
väljavaa|de, -te, -det	kilátás	панорáма; вид
välja|vedu, -veo, -vedu	kivitel	вы́воз; э́кспорт
väljaveo|luba, -loa, -luba	kiviteli engedély	разрешéние на вы́воз
väljend, -i, -it	kifejezés	выражéние
välju|ma, -n, -sin	kimegy; kiszáll; indul	выходúть; сходúть; отправля́ться
värav, -a, -at	kapu; gól	воротá; гол
väravavah|t, -i, -ti	kapus	вратáрь
värske, -, -t	friss	свéжий
värv, -i, -i	szín; festék	цвет; крáска
värvi|ma, -n, -sin	fest	крáсить
värvili|ne, -se, -st	színes	цветнóй
värvipliiats, -i, -it	színes ceruza	цветнóй карандáш
värvitud	festett; mázolva	окрáшено
väsimus, -e, -t	fáradtság	устáлость
väsinud	fáradt	устáлый
väärtus, -e, -t	érték	цéнность; стóимость
vürts, -i, -i	fűszer	пря́ность

Õ

õde, õe, õde	nővér; húg	сестрá
õhk, õhu, õhku	levegő	вóздух
õhtu, -, -t	est; estély	вéчер
õhtuklei|t, -di, -ti	estélyi ruha	вечéрнее плáтье
õhtul	este	вéчером
õhtusta|ma, -n, -sin	vacsoráz|ik	ýжинать
õhtusöö|k, -gi, -ki	vacsora	ýжин
õhtuülikon|d, -na, -da	estélyi ruha	вечéрний костю́м
õhuliiklus, -e, -t	légi közlekedés	воздýшное сообщéние
õige, -, -t	helyes; igaz	прáвильный; вéрный
õigesti	helyesen	прáвильно; вéрно
õli, -, -	olaj	мáсло; нефть
õli- ja gaasitööstus, -e, -t	olaj- és gázipar	нефтянáя и гáзовая промы́шленность
õlu, õlle, õlut	sör	пи́во

õmbleja, -, -t	varrónő	швея́
õmble|ma, -n, -sin	varr	шить
õngitsemi|ne, -se, -st	horgászás	ужéние
õnn, -e, -e	boldogság; szerencse	сча́стье; уда́ча
õnnelik, -u, -ku	boldog	счастли́вый
õnnestu|ma, -n, -sin	sikerül	удава́ться; получа́ться
õnnitle|ma, -n, -sin	gratulál	поздравля́ть
õpeta|ma, -n, -sin	tanít	учи́ть; обуча́ть
õpetaja, -, -t	tanító; tanár	учи́тель
õpetajanna, -, -t	tanítónő; tanárnő	учи́тельница
õpetus, -e, -t	oktatás	обуче́ние
õpik, -u, -ut	tankönyv	уче́бник
õpila|ne, -se, -st	tanuló; tanítvány	учени́к
õppeaasta, -, -t	tanév	уче́бный год
õppekursus, -e, -t	tanfolyam	курс обуче́ния
õppima, õpin, õppisin	tanul	учи́ться
õppimi|ne, -se, -st	tanulás	учёба
õun, -a, -a	alma	я́блоко

A

äike, -se, -st	zivatar	гроза́
ära	el; (te) ne	вон; (ты) не
~ eksi|ma, -n, -sin	eltéved	заблуди́ться
~ minema, lähen, läksin	elmegy (*inf.* elmenni)	уходи́ть
~ sõi|tma, -dan, -tsin	elutaz|ik	уезжа́ть
ärasõi|t, -du, -tu	elutazás; indulás	отъе́зд
ärata|ma, -n, -sin	ébreszt	разбуди́ть
ärge	(ti, maga, ön, maguk, önök) ne	(вы) не
ärgem	(mi) ne	(мы) не
ärgu	(ő, ők) ne	(он, она́, они́) не
äri	üzlet	магази́н
ärisil|t, -di, -ti	cégtábla	вы́веска
äädika|s, -, -t	ecet	у́ксус
äärmi|ne, -se, -st	szélső	кра́йний

Ö

öö, -, -d	éjszaka	ночь
öölam|p, -bi, -pi	éjjeli lámpa	ночни́к
öösel	éjjel	но́чью
öösär|k, -gi, -ki	hálóing	ночна́я руба́шка

Ü

ühekord|ne, -se, -set	szimpla; egyszerű	ра́зовый
üheksa, -, -t	kilenc	де́вять
üheksaküm|mend, -ne, -met	kilencven	девяно́сто
üheksa|s, -nda, -ndat	kilencedik	девя́тый

üheksasada, üheksasaja, üheksatsada	kilencszáz	девятьсóт
üheksateist, üheksateistkümne, üheksatteistkümmend	tizenkilenc	девятна́дцать
Ühinenud Rahvaste Organisatsioon (ÜRO)	Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ)	Организа́ция Объединённых На́ций (ООН)
ühendus, -e, -t	kapcsolat	связь
ühes	együtt	вме́сте
ühesugu|ne, -se, -st	egyforma	одина́ковый
ühesuunali|ne (-se, -st) liiklus, -e, -t	egyirányú közlekedés	односторо́ннее движе́ние
ühi|ne, -se, -st	közös	совме́стный
ühing, -u, -ut	egyesület; társaság	о́бщество
ühiskon|d, -na, -da	társadalom	о́бщество
ühiskondlik, -u, -ku	társadalmi	обще́ственный
ühisus, -e, -t	szövetkezet	кооперати́в
üks, ühe, ühte	egy	оди́н
üksi	egyedül	оди́н, одна́, одно́
üksikasjalikult	részletesen	подро́бно
ükskõik	mindegy	всё равно́
üksteist, üheteistkümne, ühteistkümmend	tizenegy	оди́ннадцать
üldse	egyáltalán	вообще́
üle	át; keresztül	че́рез; за; о; об; пере-
~ an|dma, -nan, -dsin	átad	передава́ть
~ koli|ma, -n, -sin	átköltöz|ik	переселя́ться
ülearu|ne, -se, -st	felesleges	ли́шний
üleeile	tegnapelőtt	позавчера́
ülehomme	holnapután	послеза́втра
ülejää|k, -gi, -ki	felesleg	изли́шек
ülekan|ne, -de, -net	átutalás	перево́д (де́нег)
ülekoh|us, -tu, -ut	igazságtalanság	несправедли́вость
ülem, -a, -at	főnök	нача́льник
Ülemaailm|ne (-se, -set) Demokraatliku Noorsoo Lii|t, -du, -tu	Demokratikus Ifjúsági Világszövetség (DIVSz)	Всеми́рный Сою́з Демократи́ческой Молодёжи
ülemi|ne, -se, -st	felső	ве́рхний
ülemnõukogu, -, -	legfelsőbb tanács	верхо́вный сове́т
ülemäära|ne (-se, -st) kaal, -u, -u	túlsúly	вес сверх но́рмы
üles	fel	вверх; наве́рх
ülesan|ne, -de, -net	feladat	зада́ча; зада́ние
ülesvõt|e, -te, -et	felvétel; fénykép	сни́мок; фотока́рточка
üleval	fent (= fenn)	наверху́
ülevalt	fentről	све́рху
ülikon|d, -na, -da	öltöny	костю́м (мужско́й)
ülikool, -i, -i	egyetem	университе́т; институ́т

ülikooli õppejõu|d, -, -du	egyetemi tanár	преподава́тель университе́та, институ́та
üliõpila|ne, -se, -st	diák; egyetemista; egyetemi hallgató	студе́нт; студе́нтка
ümber	körül	вокру́г
~ istu|ma, -n, -sin	átszáll	переса́живаться
~ riietu|ma, -n, -sin	átöltöz|ik	переодева́ться
ümberistumi|ne, -se, -st	átszállás	переса́дка
ümberistumispilet, -i, -it	átszállójegy	биле́т для прое́зда с переса́дкой
ümbrik, -u, -ku	boríték	конве́рт
ütle|ma, -n, -sin	mond; szól	сказа́ть
üür, -i, -i	bér; lakbér	опла́та

MAGYAR-ÉSZT-OROSZ

UNGARI-EESTI-VENE

ВЕНГЕ́РСКО-ЭСТО́НСКО-РУ́ССКИЙ

A

a, az	*määrav artikkel*	*определённый арти́кль*
abba	tollesse	в то
abban	tolles	в том
abból	tollest	из того́
ábécé	tähestik, -u, -ku	алфави́т
ablak	ak|en, -na, -ent	окно́
acél	teras, -e, -t	сталь
ad	an|dma, -nan, -dsin	дава́ть
adag	portsjon, -i, -it	по́рция; до́за
addig	seni; sinnani	до тех пор; до того́ ме́ста
adósság	võl|g, -a, -ga	долг
Afrika	Aafrika, -, -t	А́фрика
ágy	voodi, -, -t	крова́ть
ágyat vet	voodit tegema, teen, tegin	стели́ть посте́ль
ágynemű	voodipesu, -, -	посте́льное бельё
ágytakaró	vooditek|k, -i, -ki	одея́ло
ahhoz	tolle juurde; tolleks	к тому́
ahogy	nii nagu; kuidas	так как; как
ahol	seal, kus	там, где
ajándék	kin|k, -gi, -ki; kingitus, -e, -t	пода́рок
ajánl	soovita|ma, -n, -sin	предлага́ть
ajánlott levél	tähtkir|i, -ja, -ja	заказно́е письмо́
ajtó	uks, ukse, ust	дверь
akadály	takistus, -e, -t	препя́тствие
akadémia	akadeemia, -, -t	акаде́мия
akadémikus	akadeemik, -u, -ut	акаде́мик
akar	tah|tma, -an, -tsin	хоте́ть; жела́ть
akarat	tah|e, -te, -et; tahtmi|ne, -se, -st	во́ля; жела́ние

aki	(too) kes	(тот) кто
akkor	siis	тогда́
aktatáska	portfell, -i, -i	портфе́ль
alá	alla	под
alacsony	madal, -a, -at	ни́зкий
alagút	tunnel, -i, -it	тунне́ль
aláír	alla kirjuta|ma, -n, -sin	подписа́ться
alak	kuju, -, -	фо́рма; фигу́ра
alapelv	põhimõt|e; -te, -et	при́нцип
alatt	all	под
Albánia	Albaania, -, -t	Алба́ния
alföld	tasandik, -u, -ku	ни́зменность
alig	vaevalt	е́ле
alkalmából	puhul	по слу́чаю
alkoholmentes	alkoholivaba, -, -	безалкого́льный
alkotmány	põhiseadus, -e, -t	конститу́ция
áll	seis|ma, -an, -in	стоя́ть
állam	rii|k, -gi, -ki	госуда́рство
állami	riiklik, -u, -ku	госуда́рственный
~ áruház	~ kaubamaja, -, -	~ универма́г
~ gazdaság	riigimajand, -i, -it; sovhoos, -i, -i	госуда́рственное хозя́йство; совхо́з
~ vállalat	riiklik ettevõt|e, -te, -et	госуда́рственное предприя́тие
állat	loom, -a, -a	живо́тное; зверь
állatkert	looma|aed, -aia, -aeda	зоопа́рк
állattenyésztés	loomakasvatus, -e, -t	животново́дство
állomás	jaam, -a, -a; peatus, -e, -t	ста́нция; остано́вка
állomásfőnök	jaamaülem, -a, -at	нача́льник ста́нции
alma	õun, -a, -a	я́блоко
álmos	uni|ne, -se, -st	со́нный
alól	alt	и́з-под
alsó	alumi|ne, -se -st	ни́жний
alsz|ik (*inf.* aludni)	maga|ma, -n, -sin	спать
általános iskola	algkool, -i, -i	нача́льная шко́ла
altatószer	uneroh|i, -u, -tu	снотво́рное сре́дство
alul	all; allpool	внизу́
amatőr	asjaarmastaja, -, -t	люби́тель
Amerika	Ameerika, -, -t	Аме́рика
ami	(too) mis	(тот) что
Anglia	Inglismaa, -, -d	Англия
angol	inglise; ingla|ne, -se, -st	англи́йский; англича́нин; англича́нка
angolna	angerja|s, -, -t	у́горь
angolul	inglise keeles	по-англи́йски
anya	ema, -, -	мать
anyag	aine, -, -t; materjal, -i, -i	материа́л
annyi	niipalju	сто́лько

apa	isa, -, -	оте́ц
ápolás	hooldus, -e, -t	ухо́д
április	aprill, -i, -i	апре́ль
aprópénz	peenraha, -, -	ме́лкие де́ньги; ме́лочь
ár	hin|d, -na, -da	цена́
arany	kul|d, -la, -da	зо́лото
aratás	(vilja)lõikus, -e, -t	жа́тва
arc	nägu, näo, nägu	лицо́
arckenőcs	näokreem, -i, -i	крем для лица́
árfolyam	kurs|s, -i, -si	курс (валю́ты)
árnyék	var|i, -ju, -ju	тень
árnyékszék	käimla, -, -t	убо́рная
arra	sinna; sinnapoole; tollele	туда́; на то
áru	kau|p, -ba, -pa	това́р
áruház	kaubamaja, -, -	универма́г
árusítás	müü|k, -gi, -ki	прода́жа
ásványvíz	mineraal|vesi, -vee, -vett	минера́льная вода́
asszony	nai|ne, -se, -st; proua, -, -t	же́нщина; госпожа́
asztal	lau|d, -a, -da	стол
át	läbi; kaudu	че́рез
átad	üle an|dma, -nan, -dsin	передава́ть
átenged	läbi las|kma, -en, -ksin	пропуска́ть
átjárás	läbipääs, -u, -u	прохо́д
átlagosan	keskmiselt	в сре́днем
átöltöz|ik	ümber riietu|ma, -n, -sin	переодева́ться
átszáll	ümber istu|ma, -n, -sin	переса́живаться
átszállás	ümberistumi|ne, -se, -st	переса́дка
átszállójegy	ümberistumispilet, -i, -it	биле́т для прое́зда с переса́дкой
attól	tollest	от того́
átutalás	ülekan|ne, -de, -net	перево́д (де́нег)
átutazás	läbisõi|t, -du, -tu	прое́зд
augusztus	august, -i, -it	а́вгуст
autó	auto, -, -t	автомаши́на
autóbusz	autobuss, -i, -i	авто́бус
autóbuszmegálló	autobussipeatus, -e, -t	авто́бусная остано́вка
autójavító műhely	autoparandustööko|da, -ja, -da	авторемо́нтная мастерска́я
autósport	autospor|t, -di, -ti	автомоби́льный спорт
autóvezetői jogosítvány	(auto)juhi|luba, -loa, -luba	води́тельские права́
autóút	autotee, -, -d; automatk, -a, -a	автостра́да; пое́здка на автомаши́не
az	too, tolle, toda	тот; та; то
azért	sellepärast	потому́
azonnal	otsekohe	неме́дленно
Ázsia	Aasia, -, -t	А́зия

B

bab	uba, oa, uba	фасóль; боб
baba	nuk|k, -u, -ku	кýкла
bábszínház	nukuteat|er, -ri, -rit	кýкольный теáтр
bácsi	onu, -, -	дя́дя
baj	häda, -, -	бедá; несчáстье
bajnok	tšempion, -i, -i	чемпиóн
Balaton	Balaton, -i, -i	Балатóн
bal	vasak, -u, -ut	лéвый
balra	vasakule; pahemale	налéво
balett	ballet|t, -i, -ti	балéт
baloldal	vasak pool, -e, -t	лéвая сторонá
Balti-tenger	Balti mer|i, -e, -d; Läänemer|i, -e, -d	Балти́йское мóре
bank	pan|k, -ga, -ka	банк
bánya	kaevandus, -e, -t	шáхта
bányász	kaevur, -i, -it	шахтёр
bányászat	mäetöösstus, -e, -t	гóрнорýдная промы́шленность
barack	aprikoos, -i, -i	абрикóс
barát	sõ|ber, -bra, -pra	друг
barátnő	sõbranna, -, -t	подрýга
barátság	sõprus, -e, -t	дрýжба
barátságos	sõbralik, -u, -ku	дрýжественный
bárhol	kus tahes	где угóдно
bárki	kes tahes	кто угóдно
bármi	mis tahes	что угóдно
bármikor	millal tahes	когдá угóдно
bármilyen	missugune tahes	любóй
barna	pruun, -i, -i	кори́чневый
barométer	baromeet|er, -ri, -rit	барóметр
bástya	kants, -i, -i	бáшня
bátya	vanem (-a, -at) ven|d, -na, -da	стáрший брат
be	sisse	в, во (отвечает на вопрос *куда?*)
beállít (készüléket)	sea|dma, -n, -dsin (aparaati)	настрáивать (аппарáт)
becsomagol	pak|kima, -in, -kisin	завернýть
becsuk	sul|gema, -en, -gesin	закрывáть
becsület	au, -, -	честь
bedob (levelet)	sisse viska|ma, -n, -sin	опускáть (письмó)
befejez	lõpeta|ma, -n, -sin	закáнчивать
behozatali engedély	sisseveo|luba, -loa, -lubá	разрешéние на ввоз
bejárat	sissepääs, -u, -u	вход
bejelentés	registreerimi|ne, -se, -st	регистрáция
bekapcsol	sisse viska|ma, -n, -sin (kirja)	включáть
béke	rahu, -, -	мир
békebarát	rahupooldaja, -, -t	сторóнник мúра
békeharcos	rahuvõitleja, -, -t	борéц за мир

békés	rahulik, -u, -ku	ми́рный
beköltöz|ik	sisse koli|ma, -n, -sin	посели́ться
bekötöz	siduma, seon, sidusin	перевя́зывать
beleegyez|ik	nõustu|ma, -n, -sin; nõus olema, olen, olin	соглаша́ться
belép	sisse astu|ma, -n, -sin	входи́ть
belföldi	kodumaine, -se, -st	оте́чественный
belgyógyász	sisehaiguste arst, -i, -i	терапе́вт
belkereskedelem	sisekaubandus, -e, -t	вну́тренняя торго́вля
belpolitika	sisepoliitika, -, -t	вну́тренняя поли́тика
belső	sisemi|ne, -se, -st	вну́тренний
belül	sees, seespool	внутри́
belváros	kesklinn, -a, -a	центр го́рода
bélyeg	(post)mar|k, -gi, -ki	почто́вая ма́рка
bélyeggyűjtő	margikoguja, -, -t	филате́лист
bélyegkereskedés	margikauplus, -e, -t	филателисти́ческий магази́н
bemegy	sisse minema, lähen, läksin	войти́
bemenet	sissepääs, -u, -u	вход
bemutat	tutvusta|ma, -n, -sin; esitle|ma, -n, -sin	представля́ть
bent	sees	внутри́
benzín	bensiin, -i, -i	бензи́н
beosztás	amet, -i, -it	до́лжность
bér	tasu, -, -; üür, -i, -i	пла́та
berendezés	sisustus, -e, -t	обору́дование
beszállás	pealeistumi|ne, -se, -st (sõidu-kisse)	поса́дка
beszámoló	aruan|ne, -de, -net	докла́д
beszéd	kõne, -, -t	речь
beszél	kõnele|ma, -n, -sin; rää|kima, -gin, -kisin	говори́ть
beszélget	juttu aja|ma, -n, -sin	разгова́ривать
beszélgetés	kõnelus, -e, -t; jutuajami|ne, -se, -st	бесе́да; разгово́р
beteg	haige, -, -t	больно́й
betegség	haigus, -e, -t	боле́знь
betű	kirjatäh|t, -e, -te	бу́ква
beutalás	tuusik, -u, -ut	путёвка
bevásárlás	sisseost, -u, -u	заку́пки
bicikli	jalgrat|as, -ta, -ast	велосипе́д
bír	jõu|dma, -an, -dsin	быть в си́лах (сде́лать)
birkahús	lambaliha, -, -	бара́нина
birkózás	maadlus, -e, -t	борьба́
bíró	kohtunik, -u, -ku	судья́
bírság	trahv, -i, -i	штраф
bizalom	usaldus, -e, -t	дове́рие
bíz|ik	usalda|ma, -n, -sin	доверя́ть

bizományi áruház	komisjonikauplus, -e, -t	комиссио́нный магази́н
bizonyítvány	tunnistus, -e, -t	свиде́тельство
bizottság	komisjon, -i, -i	коми́ссия
biztonság	julgeolek, -u, -ut	безопа́сность
biztos	kind|el, -la, -lat	надёжный; ве́рный
biztosan	kindlasti	надёжно
biztosít	kindlusta|ma, -n, -sin	обеспе́чивать
biztosítás	kindlustus, -e, -t	страхова́ние; обеспе́чение
blúz	pluus, -i, -i	блу́зка
bocsánat	vabandus, -e, -t; andestus, -e, -t	извине́ние
boksz	poks, -i, -i	бокс
boldog	õnnelik, -u, -ku	счастли́вый
boldogság	õnn, -e, -e	сча́стье
bolond	hull, -u, -u	сумасше́дший
bolt	pood, poe, poodi	ла́вка
bonyolult	keeruli|ne, -se, -st	сло́жный
bor	vein, -i, -i	вино́
borbély	(meeste) juuksur, -i, -it	мужско́й парикма́хер
boríték	ümbrik, -u, -ku	конве́рт
borjúhús	vasikaliha, -, -	теля́тина
borjúsült	vasika|praad, -prae, -praadi	жа́реная теля́тина
borotva	habeme|nuga, -noa, -nuga	бри́тва
borotvál	habet aja|ma, -n, -sin	брить
borotválkozás	habemeajami|ne, -se, -st	бритьё
borotvapamacs	vahupints|el, -li, -lit	ки́сточка для бритья́
borotvapenge	habemeajamistera, -, -	ле́звие для бри́твы
borotvaszappan	habemeajamissee|p, -bi, -pi	мы́ло для бритья́
borravaló	jootraha, -, -	чаевы́е
bors	pip|ar, -ra, -art	чёрный пе́рец
borsó	herne|s, -, -st	горо́х
bölcsészet	filosoofia, -, -t	филосо́фия
bőr	nah|k, -a, -ka	ко́жа
bőrönd	kohv|er, -ri, -rit	чемода́н
bross	pross, -i, -i	брошь
brosúra	brošüür, -i, -i	брошю́ра
búcsú	hüvastijät|t, -u, -tu	проща́ние
búcsúz|ik	hüvasti jät|ma, -an, -sin	проща́ться
Budapest	Budapest, -i, -i	Будапе́шт
bulgár	bulgaarla|ne, -se, -st	болга́рин; болга́рка
Bulgária	Bulgaaria, -, -t	Болга́рия
bunda	kasuka|s, -, -t	шу́ба
burgonya	kartul, -i, -it	карто́фель
busz	(auto)buss, -i, -i	авто́бус
buta	rumal, -a, -at	глу́пый
bútor	mööb|el, -li, -lit	ме́бель
búza	nisu, -, -	пшени́ца
búzakenyér	nisulei|b, -va, -ba	пшени́чный хлеб

büfé	puhvet, -i, -it; einelau|d, -a, -da	буфе́т
bűn	pat|t, -u, -tu	грех
büntetés	karistus, -e, -t	наказа́ние

C

cég	firma, -, -t	фи́рма
cédula	sedel, -i, -it	запи́ска
cégtábla	sil|t, -di, -ti	вы́веска
cél	eesmär|k, -gi, -ki	цель
centiméter	sentimeet|er, -ri, -rit	сантиме́тр
ceruza	pliiats, -i, -it	каранда́ш
cigány	mustla|ne, -se, -st	цыга́н; цыга́нка
cigányzene	mustlasmuusika, -, -t	цыга́нская му́зыка
cigaretta	sigaret|t, -i, -ti	сигаре́та
cikk	artik|kel, -li, -lit	статья́
cím	aadress, -i, -i	а́дрес
cipész	kingsep|p, -a, -pa	сапо́жник
cipő	king, -a, -a	о́бувь
cipőkefe	kingahar|i, -ja, -ja	сапо́жная щётка
cipőkenőcs	kingamäär|e, -de, -et	крем для о́буви
cirkusz	tsirkus, -e, -t	цирк
citrom	sidrun, -i, -it	лимо́н
cukor	suhk|ur, -ru, -rut	са́хар
cukorka	kompvek, -i, -ki	конфе́та
cukrászda	kondiitriäri, -, -	конди́терская
cukrászsütemény	kondiitritoo|de, -te, -det	конди́терское изде́лие

CS

csak	ainult; vaid	то́лько; лишь
család	perekon|d, -na, -da	семья́
családtag	perekonna lii|ge, -kme, -get	член семьи́
csapat	meeskon|d, -na, -da; naiskon|d, -na, -da	кома́нда
cseh	tšehhi; tšehh, -i, -i	че́шский; чех; че́шка
Csehszlovákia	Tšehhoslovakkia, -, -t	Чехослова́кия
csekk	tšek|k, -i, -ki	чек
csemege	maiustus, -e, -t; delikatess, -i, -i	десе́рт; деликате́с
csemegeüzlet	gastronoom, -i, -i	гастроно́м
csend	vaikus, -e, -t	тишина́
csendes	vaik|ne, -se, -set	ти́хий
csenget	helista|ma, -n, -sin	звони́ть
csepp	til|k, -ga, -ka	ка́пля
csere	vahetus, -e, -t; vahetami|ne, -se, -st	обме́н; заме́на
cserél	vaheta|ma, -n, -sin	обме́нивать
cserép	(lille)pot|t, -i, -ti	горшо́к (для цветов)
cseresznye	murel, -i, -it; kirs|s, -i, -si	чере́шня

csésze	tass, -i, -i	ча́шка
csillag	täh|t, -e, -te	звезда́
csinál	tegema, teen, tegin	де́лать
csinos	kena, -, -	изя́щный
csirke	kana|poeg, -poja, -poega	цыплёнок
csoda	ime, -, -t	чу́до
csók	suudlus, -e, -t	поцелу́й
csókol	suudle|ma, -n, -sin	целова́ть
csokoládé	šokolaad, -i, -i	шокола́д
csokor	kim|p, -bu, -pu	буке́т
csomag	pak|k, -i, -ki	па́чка; свёрток; паке́т; посы́лка
csomagol	pak|kima, -in, -kisin	паковáть
csomagraktár	käsipakkide hoiuruum, -i, -i	ка́мера хране́ния
csónak	paa|t, -di, -ti	ло́дка
csont	kon|t, -di, -ti	кость
csoport	rühm, -a, -a; grup|p, -i, -pi	гру́ппа
csoportvezető	rühmajuh|t, -i, -ti; brigadir, -i, -i	руководи́тель гру́ппы; брига́дир
csúcs	rekord, -i, -it; tip|p, -u, -pu	реко́рд
csuka	haug, -i, -i	щу́ка
csukva	kinni; suletud	закры́то
csúnya	inetu, -, -t	некраси́вый
csütörtök	neljapäev, -a, -a	четве́рг

D

dal	laul, -u, -u	пе́сня
dallam	viis, -i, -i	мело́дия
dalünnep	laulu|pidu, -peo, -pidu	пра́здник пе́сни
darab	tük|k, -i, -ki; näidend, -i, -it	шту́ка, кусо́к; пье́са
dátum	kuupäev, -a, -a	да́та
de	aga	но
december	detsemb|er, -ri, -rit	дека́брь
deci	detsiliit|er, -ri, -rit	децили́тр
deka	dekagramm, -i, -i	декагра́мм
dél	lõuna, -, -t; lõuna|aeg, -aja, -aega	юг; обе́д; по́лдень
délelőtt	enne lõunat	до обе́да
délkelet	kagu, -, -	юго-восто́к
délnyugat	edel, -a, -at	юго-за́пад
délután	pärast lõunat	по́сле обе́да
demokrácia	demokraatia, -a, -t	демокра́тия
demokratikus	demokraatlik, -u, -ku	демократи́ческий
Demokratikus Ifjúsági Világszövetség (DIVSz)	Ülemaailm|ne (-se, -set) Demokraatliku Noorsoo Lii|t, -du, -tu	Всеми́рный Сою́з Демократи́ческой Молодёжи
diéta	diee|t, -di, -ti	дие́та

diétás étel	dieettoi|t, -du, -tu	диети́ческое пита́ние
díjszabás	tariif, -i, -i	тари́ф
dió	pähk|el, -li, -lit	оре́х гре́цкий
diplomata	diplomaa|t, -di, -ti	дипло́мат
díszlet	dekoratsioon, -i, -i	декора́ция
disznóhús	sealiha, -, -	свини́на
divat	mood, moe, moodi	мо́да
divatlap	moeleh|t, -e, -te	журна́л мод
divatos	mood|ne, -sa, -sat	мо́дный
divatszalon	moesalong, -i, -i	ателье́ мод
doboz	kar|p, -bi, -pi; toos, -i, -i	коро́бка; шкату́лка; ба́нка
dohány	tubaka|s, -, -t	таба́к
dohányos	suitsetaja, -, -t	куря́щий
dohányz|ik (*inf.* dohányozni)	suitseta|ma, -n, -sin	кури́ть
doktor	doktor, -i, -it	до́ктор
dolgoz|ik	tööta|ma, -n, -sin	рабо́тать
dolog	töö, -, -d	рабо́та; труд
dolog	asi, asja, asja	де́ло
dönt	otsusta|ma, -n, -sin	реша́ть
döntő	finaal, -i, -i	фина́л
drága	kalli|s, -, -st	дорого́й
drogéria	rohukauplus, -e, -t	магази́н химтова́ров
dugóhúzó	korgitõmbaja, -, -t	што́пор
Duna	Doonau, -, -d	Дуна́й
dupla	kahekord|ne, -se, -set; topelt	двойно́й
dzsessz	džäss, -i, -i	джаз

E

ebbe	sellesse	в э́то
ebben	selles	в э́том
ebből	sellest	из э́того
ebéd	lõuna, -, -t	обе́д
ebédel	lõunata|ma, -n, -sin	обе́дать
ebédlő	söögi|tuba, -toa, -tuba	столо́вая (ко́мната)
ébreszt	ärata|ma, -n, -sin	разбуди́ть
ecet	äädika|s, -, -t	у́ксус
eddig	seni; siiani	до си́х пор; до э́того ме́ста
édes	magus, -a, -at	сла́дкий
édesanya	ema, -, -	мать
édesapa	isa, -, -	оте́ц
édesség	magustoi|t, -du, -tu	сла́дкое блю́до
edzés	treening, -u, -ut	трениро́вка
ég	taeva|s, -, -st	не́бо
ég	põle|ma, -n, -sin	горе́ть
egész	terve; kogu	це́лый; весь
egészség	tervis, -e, -t	здоро́вье
egészséges	terve, -, -t	здоро́вый

egészségügy	tervishoi|d, -u, -du	гигие́на; здравоохране́ние
egészen	täiesti	совсе́м; соверше́нно
éghajlat	kliima, -, -t	кли́мат
egy	üks, ühe, üht	оди́н, одна́, одно́
egyáltalán	üldse	вообще́
egyedül	üksi	оди́н, одна́, одно́
egyenest	otse	пря́мо
egyéni	isiklik, -u, -ku	ли́чный; индивидуа́льный
egyenlő	võrd|ne, -se, -set	ра́вный
egyesület	ühing, -u, -ut	о́бщество
Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ)	Ühinenud Rahvaste Organisatsioon (ÜRO)	Организа́ция Объединённых На́ций (ООН)
egyetem	ülikool, -i, -i	университе́т; институ́т
egyetemi hallgató	üliõpila|ne, -se, -st	студе́нт; студе́нтка
egyetemi tanár	ülikooli õppejõu|d, -, -du	преподава́тель университе́та, институ́та
egyetemista	üliõpila|ne, -se, -st	студе́нт; студе́нтка
egyetért	nõustu|ma, -n, -sin	соглаша́ться
egyetértés	nõusolek, -u, -ut	согла́сие
egyik	üks (mitmest)	оди́н (из не́скольких)
egymás mellett	kõrvuti	ря́дом
egymást	teineteist	друг дру́га
egyszer	kord; ükskord	(оди́н) раз; одна́жды
egyszerű	liht|ne, -sa, -sat	просто́й
együtt	ühes; koos	вме́сте
együttes	ansamb|el, -li, -lit	ансáмбль
együttérzés	kaastun|ne, -de, -net	сочу́вствие
együttműködés	koostöö, -, -d	сотру́дничество
éhes	nälja|ne, -se, -st	голо́дный
ehhez	selle juurde	к э́тому
éjfél	keskõö, -, -d	по́лночь
éjjel	öösel	но́чью
éjjeli lámpa	öölam|p, -bi, -pi	ночни́к
éjjel-nappal	ööl kui päeval	день и ночь
éjszaka	öö, -, -d	ночь
ékszer	ehe, ehte, ehet	ювели́рное изде́лие
el	ära	вон; прочь
él	ela|ma, -n, -sin	жить
eladás	müü|k, -gi, -ki	прода́жа
elárusító	müüja, -, -t	продаве́ц
elbeszélés	jutustus, -e, -t	расска́з
elég	küllalt	дово́льно; доста́точно
élelmiszer	toiduaine, -, -t	продово́льствие
élelmiszeripar	toiduainete tööstus, -e, -t	пищева́я промы́шленность
élelmiszerüzlet	toiduainete kauplus, -e, -t	продово́льственный магази́н
elemi iskola	algkool, -i, -i	нача́льная шко́ла

éles	terav, -a, -at	ре́зкий; о́стрый
élet	elu, -, -	жизнь
életkor	iga, ea, iga	во́зраст
életszínvonal	elatustase, -me, -t	жи́зненный у́ровень
életveszélyes	elukardetav, -a, -at	опа́сно для жи́зни
elfelejt	unusta|ma, -n, -sin	забы́ть
elfogad	vastu võt|ma, -an, -sin	принима́ть
elintéz	korralda|ma, -n, -sin; joonde aja|ma, -n, -sin	ула́дить; сде́лать; устро́ить
elismervény	kviitung, -i, -it	квита́нция
éljen!	elagu!	да здра́вствует!
eljön	tul|ema, -en, -in	приходи́ть
eljut	pääs|ema, -en, -esin (kuhugi)	дойти́; дости́чь
elkés|ik	hiline|ma, -n, -sin	опа́здывать
ellátás	varustami|ne, -se, -st	снабже́ние
ellenőr	kontroll, -i, -i	контроле́р
ellenség	vaenla|ne, -se, -st	враг
elmegy	ära minema, lähen, läksin	уходи́ть
elmond	jutusta|ma, -n, -sin	расска́зывать
elnök	esi|mees, -mehe, -meest	председа́тель
elnökség	presiidium, -i, -i	президиум
elolt	kustuta|ma, -n, -sin	гаси́ть
előadás	loeng, -u, -ut; etendus, -e, -t; seans|s, -i, -si	ле́кция; докла́д; представле́ние; сеа́нс
előbb	enne	пре́жде; ра́ньше
előétel	eel|roog, -roa, -rooga	заку́ска
elődöntő	poolfinaal, -i, -i	полуфина́л
előhív (filmet)	ilmuta|ma, -n, -sin (filmi)	проявля́ть (плёнку)
elől	ees; eespool	впереди́
elölről	eest; eestpoolt	спе́реди
előre	ette; edasi	вперёд
előszoba	esik, -u, -ut	прихо́жая
először	esmakordselt; algul	впервы́е; пе́рвый раз
előtt	ees; enne	пе́ред
elővételi pénztár	eelmüügikassa, -, -t	ка́сса предвари́тельной прода́жи биле́тов
első	esime|ne, -se, -st	пе́рвый
elsősegély	esmaabi, -, -	неотло́жная по́мощь; ско́рая по́мощь
elszámolás	lõpparve, -, -t	расчёт
eltéved	ära eksi|ma, -n, -sin	заблуди́ться
elutasítás	keeldumi|ne, -se, -st	отка́з
elutaz|ik	ära sõi|tma, -dan, -tsin	уезжа́ть
elutazás	ärasõi|t, -du, -tu	отправле́ние; отъе́зд
élüzem	eesrindlik (-u, -ku) ettevõt|e, -te, -et	передово́е предприя́тие

elv	põhimõt|e, -te, -et	при́нцип
elvált	lahutatud	развед/ён, -ена́, -ено́
elveszt	kaota|ma, -n, -sin	теря́ть
elvtárs	seltsi|mees, -mehe, -meest	това́рищ
elvtársi	seltsimehelik, -u, -ku	това́рищеский
elvtársnő	seltsi|mees, -mehe, -meest (naine)	това́рищ (же́нщина)
ember	inime|ne, -se, -st	челове́к
emel	tõst|ma, -an, -sin	поднима́ть
emelet	korrus, -e, -t	эта́ж
emlék	mälestus, -e, -t	па́мять; сувени́р
emlékmű	mälestussam|mas, -ba, -mast	па́мятник
emlékszik (*inf.* emlékezni)	mäleta|ma, -n, -sin	по́мнить
emléktárgy	mälestusese, -me, -t	сувени́р
én	mina (ma), minu (mu), mind	я
ének	laul, -u, -u	пе́сня
énekel	laul|ma, -an, -sin	петь
énekes	laulja, -, -t	певе́ц
énekesnő	lauljanna, -, -t	певи́ца
énekkar	laulukoor, -i, -i	хор
energetikai ipar	energiatööstus, -e, -t	энергети́ческая промы́шленность
enged	luba|ma, -n, -sin	разреша́ть; позволя́ть
engedély	luba, loa, luba	разреше́ние
ennivaló	söö|k, -gi, -ki; toi|t, -du, -tu	еда́; пи́ща
enyém	minu (oma)	мой, моя́, моё
ennyi	niipalju	сто́лько
eper	maasika|s, -, -t	клубни́ка
épít	ehita|ma, -n, -sin	стро́ить
építész	arhitekt, -i, -i	архите́ктор
építészet	arhitektuur, -i, -i; ehituskunst, -i, -i	архитекту́ра
építészmérnök	ehitusinsener, -i, -i	инжене́р-стро́итель
építkezés	ehitus, -e, -t	стро́йка; стро́ительство
építőanyag	ehitusmaterjal, -i, -i	стро́ительный материа́л
építőipar	ehitustööstus, -e, -t	стро́ительная промы́шленность
éppen	parajasti	как раз; и́менно
épület	hoone, -, -t	зда́ние
érc	maa|k, -gi, -ki	руда́
érdekel	huvita|ma, -n, -sin	интересова́ть
érdekes	huvitav, -a, -at	интере́сный
érdeklődés	huvi, -, -	интере́с
érdeklődik	huvitu|ma, -n, -sin	интересова́ться
érdemes művész	teeneli|ne (-se, -st) kunstnik, -u, -ku	заслу́женный арти́ст
erdőgazdaság	metsandus, -e, -t	лесно́е хозя́йство

eredeti	algupära|ne, -se, -st	оригина́льный
eredmény	tulemus, -e, -t; tagajär|g, -je, -ge	результа́т; достиже́ние
érez	tun|dma, -nen, -dsin	чу́вствовать
erkély	rõdu, -, -	балко́н
érkezés	saabumi|ne, -se, -st	прибы́тие
érkez|ik	saabu|ma, -n, -sin	прибыва́ть
erő	jõu|d, -, -du	си́ла
erős	tugev, -a, -at; kange, -, -t	си́льный; кре́пкий
erre	siiapoole; sellele	сюда́; в э́ту сто́рону; на э́то
ért	mõist|ma, -an, -sin	понима́ть
érték	väärtus, -e, -t	це́нность
értelem	mõt|e, -te, -et	смысл
értelmiség	haritlaskon|d, -na, -da	интеллиге́нция
érthető	arusaadav, -a, -at	поня́тный; поня́тно
érvényes	kehtiv, -a, -at	действи́тельный
érzés	tun|ne, -de, -net	чу́вство
és	ja; ning	и
esernyő	vihmavar|i, -ju, -ju	зонт
eset	juhus, -e, -t	слу́чай
es|ik	kuk|kuma, -un, -kusin	па́дать
~ az eső	sajab vihma	идёт дождь
~ a hó	~ lund	~ снег
eső	vihm, -a, -a	дождь
esőköpeny	vihmamant|el, -li, -lit	плащ
esős	vihma|ne, -se, -st	дождли́вый
est	õhtu, -, -t	ве́чер
este	õhtul	ве́чером
estélyi ruha	õhtuklei|t, -di, -ti; õhtuülikon|d, -na, -da	вече́рнее пла́тье; вече́рний костю́м
észak	põh|i, -ja, -ja	се́вер
északkelet	kir|re, -de, -ret	се́веро-восто́к
északnyugat	loe, loode, loet	се́веро-за́пад
esz|ik (*inf.* enni)	sööma, söön, sõin	есть; ку́шать
eszmecsere	mõttevahetus, -e, -t	обме́н мне́ниями
eszpresszó	kohvik, -u, -ut	кафе́
észrevesz	märka|ma, -n, -sin	замеча́ть
észt	eesti; eestla|ne, -se, -st	эсто́нский; эсто́нец; эсто́нка
esztendő	aasta, -, -t	год
esztergályos	treial, -i, -it	то́карь
Észtország	Eesti, -, -t	Эсто́ния
Észt Szocialista Szovjetköztársaság (ÉSzSzK)	Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik (ENSV)	Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (ЭССР)
étel	toi|t, -du, -tu; söö|k, -gi, -ki	блю́до; пи́ща
étkező	söökla, -, -t	столо́вая

étkez|ik	eineta|ma, -n, -sin	пита́ться
étkezőkocsi	restoranvagun, -i, -it	вагóн-рестора́н
étlap	söögikaar|t, -di, -ti	меню́
étterem	söögisaal, -i, -i	столо́вая
ettől	sellest	от э́того
étvágy	(söögi)isu, -, -	аппети́т
Európa	Euroopa, -, -t	Евро́па
év	aasta, -, -t	год
évad	hoo|aeg, -aja, -aega	сезо́н
evezés	sõudmi|ne, -se, -st	гре́бля
évforduló	aastapäev, -a, -a	годовщи́на
export	ekspor|t, -di, -ti	э́кспорт
ez	see, selle, seda	э́тот, э́та, э́то
ezek	need, nende, neid	э́ти
ezer	tuha|t, -nde, -ndet	ты́сяча
ezért	sellepärast	поэ́тому
ezüst	hõbe, -da, -dat	серебро́

F

fa	puu, -, -d	де́рево
fafaragás	puunikerdus, -e, -t	резьба́ по де́реву
fagy	külm, -a, -a; pakane, -se, -st	моро́з
fagylalt	jäätis, -e, -t	моро́женое
faipar	puidutööstus, -e, -t	деревообраба́тывающая промы́шленность
fáj	valuta|ma, -b, -s	боле́ть
fájdalom	valu, -, -	боль
fajta	sor|t -di, -ti; lii|k, -gi, -ki	сорт; вид; поро́да
fal	sein, -a, -a; müür, -i, -i	стена́
falatozó	einelau|d, -a, -da	заку́сочная
faliújság	seinaleh|t, -e, -te	стенгазе́та
falu	küla, -, -	дере́вня
fametszet	puugravüür, -i, -i	грави́ра на де́реве
fáradtság	väsimus, -e, -t	уста́лость
fáradt	väsinud	уста́лый
fasor	puiestee, -, -d	бульва́р
fáz|ik	külmeta|ma, -n, -sin	мёрзнуть
fazon	tegu|mood, -moe, -moodi	фасо́н
február	veebruar, -i, -i	февра́ль
fedélzet	tek|k, -i, -ki; par|ras, -da, -rast	па́луба; борт
fehér	valge, -, -t	бе́лый
fehérnemű	pesu, -, -	бельё
fej	pea, -, -d	голова́
fejezet	peatük|k, -i, -ki	разде́л
fejfájás	peavalu, -, -	головна́я боль

fejlődés	areng, -u, -ut	разви́тие
fekete	must, -a, -a	чёрный
feketekávé	must (-a, -a) kohv, -i, -i	чёрный ко́фе
Fekete-tenger	Must (-a, -a) mer|i, -e, -d	Чёрное мо́ре
feksz|ik (*inf.* feküdni)	lama|ma, -n, -sin; asetse|ma, -n, -sin	лежа́ть; находи́ться
fel	üles	вверх; наве́рх
fél	pool, -e, -t	полови́на
fél	kar|tma, -dan, -tsin	боя́ться
felad	posti pan|ema, -en, -in	отправля́ть (по по́чте)
feladat	ülesan|ne, -de, -net	зада́ча; зада́ние
feladó	saatja, -, -t	отправи́тель
feláll	tõus|ma, -en, -in	встава́ть
felé	poole, suunas	по направле́нию к
felejt	unusta|ma, -n, -sin	забыва́ть
felel	vasta|ma, -n, -sin	отвеча́ть
felelet	vastus, -e, -t	отве́т
felelős	vastutav, -a, -at	отве́тственный
feleség	nai|ne, -se, -st; abikaasa, -, -t	супру́га; жена́
felesleg	ülejää|k, -gi, -ki	изли́шек
felesleges	liig|ne, -se, -set	ли́шний
felett	kohal	над
felhív (telefonon)	helista|ma, -n, -sin (telefoniga)	позвони́ть (по телефо́ну)
felhő	pilv, -e, -e	о́блако
felirat	pealkir|i, -ja, -ja	на́дпись
felkel	tõus|ma, -en, -in	встава́ть
felkelt	ärata|ma, -n, -sin	буди́ть
felnőtt	täiskasvanu, -, -t	взро́слый
felpróbál	selga proovi|ma, -n, -sin	приме́рять
félreért	valesti mõist|ma, -an, -sin	понима́ть непра́вильно
félreértés	arusaamatus, -e, -t	недоразуме́ние
felső	ülemi|ne, -se, -st	ве́рхний
felszabadítás	vabastami|ne, -se, -st	освобожде́ние
félsziget	poolsaar, -e, -t	полуо́стров
feltaláló	leidur, -i, -t	изобрета́тель
feltétel	tingimus, -e, -t	усло́вие
feltétlenül	tingimata	безусло́вно
felvált	vaheta|ma, -n, -sin	разменя́ть
felvesz	selga pan|ema, -en, -in	одева́ть
felvétel	(üles)võt|e, -te, -et	сни́мок
felvilágosítás	seletus, -e, -t; informatsioon, -i, -i	разъясне́ние; спра́вка
felvonás	vaatus, -e, -t	акт
fém	metall, -i, -i	мета́лл
fenntart	hoi|dma, -an, -dsin	сохраня́ть
fenntartott (hely)	reserveeritud (koht)	резерви́рованное (ме́сто)

fent, fenn	üleval	наверху́
fentről	ülevalt	све́рху
fény	valgus, -e, -t	свет
fénykép	foto, -, -t; pil|t, -di, -ti	фотока́рточка; фотогра́фия
fényképez	pildista|ma, -n, -sin; fotografeeri|ma, -n, -sin	фотографи́ровать; снима́ть
fényképezőgép	fotoaparaa|t, -di, -ti	фотоаппара́т
fényképész	fotograaf, -i, -i	фото́граф
férfi	mees, mehe, meest	мужчи́на
férfikar	meeskoor, -i, -i	мужско́й хор
férj	mees, mehe, meest; abikaasa, -, -t	муж; супру́г
férjhez megy (*inf.* menni)	mehele minema, lähen, läksin	вы́йти за́муж
férjezett	abielus (naine)	заму́жняя
fest	värvi|ma, -n, -sin; maali|ma, -n, -sin	кра́сить; писа́ть карти́ну
festék	värv, -i, -i	кра́ска
festő	maalija, -, -t; maalikunstnik, -u, -ku	худо́жник; живопи́сец
festőművészet	maalikunst, -i, -i	жи́вопись
fésű	kamm, -i, -i	расчёска
feszültség	pinge, -, -t	напряже́ние
fiatal	noor, -e, -t	молодо́й
figyel	tähele pane|ma, -en, -in	следи́ть
figyelem	tähelepanu, -, -	внима́ние
figyelmes	tähelepanelik, -u, -ku	внима́тельный
fillér	filler, -i, -it	фи́ллер
film	film, -i, -i	фильм; фотоплёнка
filmhíradó	kroonikafilm, -i, -i	кинохро́ника
filmszínész	filminäitleja, -, -t	киноарти́ст
filmvígjáték	komöödiafilm, -i, -i	кинокоме́дия
filozófia	filosoofia, -, -t	филосо́фия
finn	soome; soomlane, -se, -st	фи́нский; финн; фи́нка
Finnország	Soome, -, -t	Финля́ндия
Finn-öböl	Soome lah|t, -e, -te	Фи́нский зали́в
finnugor nyelvek	soome-ugri keel|ed, -te, -i	фи́нно-уго́рские языки́
finnül	soome keeles; soome keelt	по-фи́нски
finom	peen, -e, -t	то́нкий; изя́щный
fiú	pois|s, i, -si; poeg, poja, poega	ма́льчик; сын
fivér	ven|d, -na, -da	брат
fizet	maks|ma, -an, -in	плати́ть
fizetés	pal|k, -ga, -ka; maksmi|ne, -se, -st	окла́д; за́работная пла́та; опла́та
fizika	füüsika, -, -t	фи́зика
fizikai munka	füüsili|ne (-se, -st) töö, -, -d	физи́ческий труд
fodrász	(naiste) juuksur, -i, -it	же́нский парикма́хер
fog	ham|mas, -ba, -mast	зуб

fog

fogad
fogadás
fogfájás
fogkefe
fogkrém
foglalkozás
foglalkoz|ik
foglalt
fogorvos
fogpor
fogy
fogyaszt
fok
folklór
folyékonyan
folyó
folyóirat
folyósó
folytat
folytatás
folyton
fontos
fordít
fordító
fordul
forgalmi rendőr
forgalom
forint
forma
forradalom
forrás
forró
fotócikkek
fő
főbejárat
főigazgatóság
főiskola

főhadnagy
főkönyvelő
föld
földalatti (vasút)

földbirtokos
földművelés

(kinni) võt|ma, -an, -sin; hoi|d- держáть
ma, -an, -dsin
vastu võt|ma, -an, -sin принимáть
vastuvõt|t, -u, -tu приём
hambavalu, -, - зубнáя боль
hambahar|i, -ja, -ja зубнáя щётка
hambapasta, -, -t зубнáя пáста
tegevus, -e, -t; elukutse, -, -t занáтие; профéссия
tegele|ma, -n, -sin занимáться
kinni занáто
hambaarst, -i, -i зубнóй врач
hambapulb|er, -ri, -rit зубнóй порошóк
(kaalust) maha võt|ma, -an, -sin худéть
kuluta|ma, -n, -sin потребля́ть; расхóдовать
kraad, -i, -i грáдус
folkloor, -i, -i фольклóр
vabalt (kõnelda) свобóдно (говори́ть)
käesolev, -a, -at; jõgi, jõe, jõge текýщий; рекá
ajakir|i, -ja, -ja журнáл
koridor, -i, -i коридóр
jätka|ma, -n, -sin продолжáть
jär|g, -je, -ge продолжéние
järjest, üha беспреры́вно
täht|is, -sa, -sat вáжный
tõl|kima, -gin, -kisin переводи́ть
tõlkija, -, -t; tõl|k, -gi, -ki перевóдчик
pöördu|ma, -n, -sin поворáчиваться; обращáться
liiklusekorraldaja, -, -t регулировщик движéния
liiklemi|ne, -se, -st движéние
forint, -i, -it фóринт
vorm, -i, -i; kuju, -, - фóрма; óбраз
revolutsioon, -i, -i революция
allika|s, -, -t истóчник
kuum, -a, -a горя́чий
fototarbed фототовáры
pea-; peami|ne, -se, -st глáвный
peasissekäi|k, -gu, -ku глáвный ход
peavalitsus, -e, -t глáвное управлéние
kõrgem (-a, -at) õppeasutus, -e, -t вы́сшее учéбное заведéние
vanemleitnan|t, -di, -ti стáрший лейтенáнт
pearaamatupidaja, -, -t глáвный бухгáлтер
maa, -, -d земля́
allmaaraudtee, -, -d; metroo, -, -d метрó
maaomanik, -u, -ku землевладéлец
põlluharimi|ne, -se, -st земледéлие

földművelő	põllu|mees, -mehe, -meest	крестья́нин
földrajz	maateadus, -e, -t; geograafia, -, -t	геогра́фия
földszint	esime|ne (-se, -st) korrus, -e, -t	пе́рвый эта́ж; парте́р
főmérnök	peainsener, -i, -i	гла́вный инжене́р
főnök	ülem, -a, -at	нача́льник
főposta	peapostkontor, -i, -it	гла́вный почта́мт
főszerep	peaosa, -, -	гла́вная роль
főtt	keedetud	варёный
főz	kee|tma, -dan, -tsin	вари́ть
főzelék	juurvil|i, -ja, -ja	о́вощи
francia	prantsuse; prantsla|ne, -se, -st	францу́зский; францу́з; францу́женка
friss	värske, -, -t	све́жий
frissítő ital	karastusjoo|k, -gi, -ki	освежа́ющий напи́ток
frizura	soeng, -u, -ut	причёска
fröccs	vein soodaveega	вино́ с газиро́ванной водо́й
furcsa	imelik, -u, -ku	стра́нный
fut	jooks|ma, -en, -in	бе́гать
futó	jooksja, -, -t	бегу́н
futball	jalgpall, -i, -i	футбо́л
fű	roh|i, -u, -tu	трава́
függ	rip|puma, -un, -pusin; sõltu|ma, -n, -sin	висе́ть; зави́сеть
függetlenség	sõltumatus, -e, -t	незави́симость
függöny	eesrii|e, -de, -et	за́навес
fül	kõrv, -a, -a	у́хо
fülke	kupee, -, -d; kabiin, -i, -i	купе́; каби́на; бу́дка
fülkés kocsi	kupeevagun, -i, -it	купи́рованныйваго́н
fürd|ik (*inf.* fürödni)	suple|ma, -n, -sin; vannis käi|ma, -n, -sin	купа́ться
fürdő	saun, -a, -a; ujula, -, -t	ба́ня; бассе́йн
fürdőruha	supelkostüüm, -i, -i	купа́льный костю́м
fürdőszoba	vanni|tuba, -toa, -tuba	ва́нная ко́мната
füst	suits, -u, -u	дым
füstölt [hal]	suitsutatud (kala)	копчёная (ры́ба)
fűszer	vürts, -i, -i	пря́ность
fűt	küt|ma, -an, -sin	топи́ть
füzet	vihik, -u, -ut	тетра́дь

G

gabona	teravil|i, -ja, -ja	зерно́
galamb	tuvi, -, -	го́лубь
gallér	krae, -, -d	воротни́к
garázs	garaaž, -i, -i	гара́ж
gáz	gaas, -i, -i	газ
gazda	pere|mees, -mehe, -meest	хозя́ин

gazdag	rik|as, -ka, -ast	бога́тый
gazdagság	rikkus, -e, -t	бога́тство
gazdaság	majandus, -e, -t	хозя́йство
gazdasági	majanduslik, -u, -ku	хозя́йственный; экономи́ческий
gazdasági körzet	majanduspiirkon|d, -na, -da	экономи́ческий райо́н
gép	masin, -a, -at	маши́на
gépészmérnök	masinaehitusinsener, -i, -i	инжене́р-машинострои́тель
gépipar	masinatööstus, -e, -t	машинострои́тельная промы́шленность
gépírónő	masinakirjutaja, -, -t	машини́стка
gépkocsi	auto, -, -t	автомаши́на
gépkocsivezető	autojuh|t, -i, -ti	шофёр; води́тель
gól	värav, -a, -at	гол
gomb	nöö|p, -bi, -pi	пу́говица
gomba	seen, -e, -t	гриб
gond	mure, -e, -t	забо́та
gondol	mõtle|ma, -n, -sin	ду́мать
gondolat	mõt|e, -te, -et	мысль
gondolkoz|ik (*inf.* gondolkodni)	mõtle|ma, -n, -sin	ду́мать
gondoskodás	hoolitsus, -e, -t	забо́та
gondoskod|ik	hoolitse|ma, -n, -sin	забо́титься
gőz	aur, -u, -u	пар
gőzfürdő	saun, -a, -a	ба́ня
gratulál	õnnitle|ma, -n, -sin	поздравля́ть
gulyásleves	ungari lihaleem	венге́рский суп-гуля́ш

GY

gyakorlat	praktika, -, -t; harjutus, -e, -t	пра́ктика; упражне́ние
gyakorol	harjuta|ma, -n, -sin	упражня́ться
gyakran	sageli; tihti	ча́сто
gyapjú	vill, -a, -a; villa|ne, -se, -st	шерсть; шерстяно́й
gyapot	puuvill, -a, -a; puuvilla|ne, -se, -st	хло́пок; хлопчатобума́жный
gyár	tehas, -e, -t; vabrik, -u, -ut	заво́д; фа́брика
gyarmat	asumaa, -, -d	коло́ния
gyárt	too|tma, -dan, -tsin	производи́ть
gyártmány	too|de, -te, -det	изде́лие
gyenge	nõr|k, -ga, -ka	сла́бый
gyermek	la|ps, -pse, -st	ребёнок
gyermekáruház	laste kaubamaja, -, -	де́тский универма́г
gyógyforrás	terviseveeallika|s, -, -t	целе́бный исто́чник
gyógyfürdő	vesiravila, -, -t	водолече́бница
gyógyíttat (magát)	las|ta (-en, -ksin) (end) ravida	лечи́ться
gyógyszer	arstim, -i, -it	лека́рство
gyógyszertár	aptee|k, -gi, -ki	апте́ка
gyógyulás	paranemi|ne, -se, -st	выздоровле́ние; поправле́ние

gyomor	magu, mao, magu	желу́док
gyors	kiire, -, -t	ско́рый
gyorsan	kiiresti; ruttu	бы́стро; ско́ро
gyorsvonat	kiirrong, -i, -i	ско́рый по́езд
gyöngy	pärl, -i, -it	же́мчуг; бу́сы
gyöngysor	pärlikee, -, -d	бу́сы
gyönyörű	kauni|s, -, -st	прекра́сный
győz	või|tma, -dan, -tsin	побежда́ть
győzelem	või|t, -du, -tu	побе́да
gyufa	tuletik|k, -u, -ku	спи́чки
gyűjt	korja|ma, -n, -sin; kogu|da, -n, -sin	собира́ть
gyűjtemény	kogu, -, -	колле́кция
gyűlés	koosolek, -u, -ut	собра́ние
gyümölcs	puuvil|i, -ja, -ja	фру́кты
gyümölcs-szörp	puuviljamahl, -a, -a	фрукто́вый сок
gyűrött	kortsus	мя́тый
gyűrű	sõrmu|s, -se, -st	кольцо́

H

ha	kui	е́сли; когда́
háború	sõ|da, -ja, -da	война́
hadnagy	leitnan|t, -di, -ti	лейтена́нт
hadsereg	armee, -, -d	а́рмия
hagy	jät|ma, -an, -sin	оставля́ть; допуска́ть
hagyma	sibul, -a, -at	лук
haj	juu|ksed, -ste, -kseid	во́лосы
hajat vágat	juukseid lõigata las|kma, -en, -ksin	постри́гаться
hajat mosat	juukseid pesta las|kma, -en, -ksin	мыть во́лосы
hajadon	vallali|ne, -se, -st (naine)	незаму́жняя
hajkefe	juuksehar|i, -ja, -ja	щётка для во́лос
hajó	laev, -a, -a	парохо́д; су́дно
hal	kala, -, -	ры́ба
hála	tänu, -, -	благода́рность
haladó	edumeel|ne, -se, -set; progressiiv|ne, -se, -set	прогресси́вный
halál	surm, -a, -a	смерть
halászat	kalastus, -e, -t	рыболо́вство
halászlé	kalasup|p, -i, -pi	уха́
hall	kuul|ma, -en, -sin	слы́шать
hallgat	kuula|ma, -n, -sin; vaiki|ma, -n, -sin	послу́шать; молча́ть
halló	hallo!	алло́!
hálóing	öösär|k, -gi, -ki	ночна́я руба́шка

hálóhely	magamiskoh|t, -a, -ta	спа́льное ме́сто
hálókocsi	magamisvagun, -i, -it	спа́льный вагóн
hálószoba	magamis|tuba, -toa, -tuba	спа́льная кóмната; спа́льня
hamar	kiiresti; ruttu	бы́стро; скóро
hamutartó	tuhatoos, -i, -i	пе́пельница
hang	hääl, -e, -t	звук; гóлос
hanglemez	heliplaa|t, -di, -ti	граммофóнная пласти́нка
hangos	val|i, -ju, -ju; kõva, -, -	гро́мкий
hangosan	valjusti; kõvasti	гро́мко
hangsúly	rõh|k, -u, -ku	ударе́ние
hangszer	muusikariist, -a, -a	музыка́льный инструме́нт
hangszóró	valjuhääldaja, -a, -t	громкоговори́тель
hangulat	meeleolu, -, -	настрое́ние
hangverseny	kontser|t, -di, -ti	конце́рт
hány	mit|u, -me, -ut	ско́лько
hányadik	mitme|s, -nda, -ndat	кото́рый (по счёту)
hányszor	mitu korda	ско́лько раз
haragsz|ik (*inf.* haragudni)	vihasta|ma, -n, -sin	серди́ться
harc	võitlus, -e, -t	борьба́
harcol	võitle|ma, -n, -sin	боро́ться
harisnya	suk|k, -a, -ka	чуло́к
harmadik	kolma|s, -nda, -ndat	тре́тий
hárman	kolmekesi	втроём
harminc	kolmkümmend, kolmekümne, kolmekümmet	три́дцать
három	kolm, -e, -e	три
háromnegyed	kolmveerand, kolmveerandi, kolmveerandit	три че́тверти
háromszáz	kolmsada, kolmesaja, kolmesada	три́ста
has	kõh|t, -u, -tu	живо́т
hasonló	sarna|ne, -se, -st	схо́дный; подо́бный
használ	kasuta|ma, -n, -sin; tarvita|ma, -n, -sin	по́льзоваться; употребля́ть
használat	kasutami|ne, -se, -st; tarvitami|ne, -se, -st	по́льзование; употребле́ние
használati utasítás	tarvitamisjuhend, -i, -it	инстру́кция о пра́вилах по́льзования
használt	kasutatud	подéржанный
hasznos	kasulik, -u, -ku	поле́зный
hat	kuu|s, -e, -t	шесть
hát	sel|g, -ja, -ga	спина́
határ	piir, -i, -i	грани́ца
határállomás	piirijaam, -a, -a	погранúчная ста́нция
határidő	täht|aeg, -aja, -aega	срок
határoz	otsusta|ma, -n, -sin	реша́ть
határozat	otsus, -e, -t	реше́ние
hatodik	kuue|s, -nda, -ndat	шесто́й

hátra	taha	наза́д
hatszáz	kuussada, kuuesaja, kuutsada	шестьсо́т
hátul	taga	сза́ди (где?)
hátulról	tagant	сза́ди (отку́да?)
hatvan	kuuskümmend, kuuekümne, kuutkümmet	шестьдеся́т
ház	maja, -, -	дом
haza	kodumaa, -, -d; koju	ро́дина; домо́й
hazafi	patrioo|t, -di, -ti	патрио́т
hazai	kodumai|ne, -se, -st	оте́чественный
házaspár	abielupaar, -i, -i	супру́жеская па́ра
házasság	abielu, -, -	брак; бракосочета́ние
házasságkötés	abiellumi|ne, -se, -st	бракосочета́ние
házfelügyelő	majahoidja, -, -t	дво́рник
házi	kodu|ne, -se, -st	дома́шний
háziasszony	perenai|ne, -se, -st	хозя́йка
házigazda	pere|mees, -mehe, -meest	хозя́ин
házikó	majake, -se, -st	до́мик
háztartási cikkek	majapidamistarbed	хозя́йственные това́ры
hazugság	vale, -, -t	ложь
hazulról	kodunt	и́з дому
hegedű	viiul, -i, -it	скри́пка
hegedűl	viiulit mängi|ma, -n, -sin; viiulda|ma, -n, -sin	игра́ть на скри́пке
hegedűművész	viiulikunstnik, -u, -ku	скрипа́ч
hegy	mägi, mäe, mäge	гора́; холм
hegymászás	alpinism, -i, -i	альпини́зм
Helsinki	Helsingi, -, -t	Хе́льсинки
hely	koh|t, -a, -ta; ruum, -i, -i	ме́сто
helyet foglal	istet võt|ma, -an, -sin	занима́ть ме́сто
helyes	õige, -, -t	пра́вильный; ве́рный
helyesen	õigesti	пра́вильно; ве́рно
helyett	asemel	вме́сто
helyettes	asetäitja, -, -t	замести́тель
helyi	kohalik, -u, -ku	ме́стный
helyiérdekű vonat (HÉV)	lähirong, -i, -i	при́городный по́езд
helyiség	ruum, -i, -i	помеще́ние
helytelen	ebaõige, -, -t; väär, -a, -a	непра́вильный; неве́рный
helyzet	olukor|d, -ra, -da	положе́ние, обстано́вка
hering	heeringa|s, -, -t	сельдь; селёдка
hét	seits|e, -me, -et; nädal, -a, -at	семь; неде́ля
~ vége	nädalalõp|p, -u, -pu	коне́ц неде́ли
hetedik	seitsme|s, -nda, -ndat	седьмо́й
hétfő	esmaspäev, -a, -a	понеде́льник
hétköznap	argipäev, -a, -a	бу́дничный день
hétszáz	seitsesada, seitsmesaja, seitsesada	семьсо́т

hetven	seitsekümmend, seitsmekümne, seitsetkümmend	се́мьдесят
hiába	asjata	напра́сно
hiány	puudus, e-, -t; puudujää|k, -gi, -ki	нехва́тка; недоста́ток; недоста́ча
hiányz|ik (*inf.* hiányozni)	puudu|ma, -n, -sin	не хвата́ть
hiba	viga, vea, viga	оши́бка
hibás	viga|ne, -se, -st; vale, -, -t; süüdi	оши́бочный; нева́рный; винóвный
hibásan	valesti	оши́бочно; нева́рно
híd	sil|d, -la, -da	мост
hideg	külm, -a, -a	холо́дный
híg	lahja, -, -t	жи́дкий; то́щий
himnusz	hümn, -i, -i	гимн
hímzés	tikand, -i, -it	вы́шивка
hír	tea|de, -te, -det; uudis, -e, -t	изве́стие; весть; но́вость
híradó film	kroonikafilm, -i, -i	кинохро́ника
hirdetés	kuulutus, -e, -t	объявле́ние
híres	kuul|us, -sa, -sat	знамени́тый
hisz (*inf.* hinni)	us|kuma, -un, -kusin	ве́рить
hív	kutsu|ma, -n, -sin	звать
hivatal	ametiasutus, -e, -t	учрежде́ние
hivatalnok	ametnik, -u, -ku	слу́жащий
hivatalos	ametlik, -u, -ku	официа́льный
hiz|ik	(kaalus) juurde võt|ma, -an, -sin	поправля́ться; полне́ть
hó	lu|mi, -me, -nd	снег
hogy	et; kuidas	что; что́бы; как; каки́м о́бразом
hol	kus	где
hold	kuu, -, -d	луна́
hold	0,54 hektarit	0,54 гекта́ра
holmi	asjad, asjade, asju	ве́щи
holnap	homme	за́втра
holnapután	ülehomme	послеза́втра
homok	liiv, -a, -a	песо́к
hónap	(kalendri)kuu, -, -d	ме́сяц
honfitárs	kaasmaala|ne, -se, -st	земля́к
honnan	kust	отку́да
honvágy	koduigatsus, -e, -t	тоска́ по ро́дине
honvédelem	riigikaitse, -, -t	оборо́на
hordár	pakikandja, -, -t	носи́льщик
horgászás	õngitsemi|ne, -se, -st	уже́ние
hosszú	pik|k, -a, -ka	дли́нный; до́лгий
hova	kuhu	куда́
hozzám (-d, -, -nk, -tok, -juk)	minu juurde, sinu juurde jne.	ко мне, к тебе и т. д.
hölgy	daam, -i, -i	да́ма

hőmérő	kraadiklaas, -i; -i; termomeet|er, -ri, -rit	термóметр; грáдусник
hőmérséklet	temperatuur, -i, -i	температýра
hős	kangela|ne, -se, -st	герóй
hőség	kuumus, -e, -t	жарá
hősies	kangelaslik, -u, -ku	геройческий
húg	noorem (-a, -at) õde, õe, õde	млáдшая сестрá
hullám	laine, -, -t	волнá
humor	huumoŕ, -i, -it	ю́мор
hús	liha, -, -	мя́со
húsleves	lihalee|m, -me, -nt; puljong, -i, -it	бульóн
húsüzlet	lihakauplus, -e, -t	мясно́й магази́н; мясна́я
húsz	kakskümmend, kahekümne, kahtkümmend	два́дцать
huszonegy	kakskümmend üks, kahekümne ühe, kahtkümmend üht	два́дцать оди́н
huzat	tuuletõmbus, -e, -t	сквозня́к
hűsítő ital	karastav (-a, -at) joo|k, -gi, -ki	освежáющий напи́ток
hűvös	vilu, -, -; jahe, -da, -dat	прохлáдный

I

ide	siia	сюдá
idegen	võõra|s, -, -st	чужóй
~ nyelv	võõrkeel, -e, -t	инострáнный язы́к
ideges	närvili|ne, -se, -st	не́рвный
ideiglenes	ajuti|ne -se, -st	вре́менный
idén	tänavu	в э́том годý
idő	aeg, aja, aega; ilm, -a, -a	вре́мя; погóда
időjárás	ilmastik, -u, -ku	погóда
időjárásjelentés	ilmatea|de -te, -det	сообще́ние о погóде
idős	vana, -, -; eaka|s, -, -t	стáрый; пожилóй
ifjú	noor, -e, -t	молодóй
ifjúmunkás	noortööli|ne, -se, -st	молодóй рабóчий
ifjúság	noorus, -e, -t; noor|sugu, -soo, -sugu	мóлодость; молодёжь
ifjúsági mozgalom	noorsooliikumi|ne, -se, -st	молодёжное движе́ние
ifjúsági szervezet	noorsoo-organisatsioon, -i, -i	молодёжная организáция
igaz	õige, -, -t	прáвильно
igazgató	juhataja, -a, -t; direktor, -i, -it	дире́ктор; завéдующий
igazi	tõeli|ne, -se, -st	настоя́щий
igazolás	tõend, -i, -it	спрáвка
igazolvány	tunnistus, -e, -t	удостовере́ние
igazság	tõde, tõe, tõde; õigus, -e, -t	прáвда; и́стина
igazságtalanság	ülekoh|us, -tu, -ut	несправедли́вость
igen	jaa	да
igér	luba|ma, -n, -sin	обещáть

igéret	lubadus, -e, -t	обеща́ние
igyeksz|ik (*inf.* igyekezni)	püü|dma, -an, -dsin	стара́ться
illatszer	parfümeeria, -, -t	парфюме́рия
illemhely	käimla, -, -t	убо́рная; туале́т
illet	puutu|ma, -n, -sin	каса́ться
ill|ik (*inf.* illeni)	sobi|ma, -n, -sin	подходи́ть
ilyen	niisugu|ne, -se, -st	тако́й
import	impor|t, -di, -ti; sisse|vedu, -veo, -vedu	и́мпорт; ввоз
indul	teele asu|ma, -n, -sin; välju|ma, -n, -sin	отправля́ться
indulás	ärasõi|t, -du, -tu; äraminek, -u, -ut; väljumi|ne, -se, -st	отправле́ние
influenza	grip|p, -i, -pi	грипп
ingyen	tasuta	беспла́тно
inkább	pigem; parem	лу́чше; охо́тнее
innen	siit	отсю́да
interjú	intervjuu, -, -d	интервью́
interurbán központ	telefonikaugejaam, -a, -a	междугоро́дная телефо́нная ста́нция
intézmény	asutus, -e, -t	учрежде́ние
intézőiroda	teenindusbüroo, -, -d	бюро́ обслу́живания
«Inturiszt»	«Inturist»	«Интури́ст»
ipar	tööstus, -e, -t	промы́шленность
iparág	tööstusharu, -, -	о́трасль промы́шленности
iparcikkek	tööstuskau|bad, -pade, -pu	промы́шленные това́ры, промтова́ры
ipari szövetkezet	tööstuskooperatiiv, -i, -i	промкооперати́в
iparművész	tarbekunstnik, -u, -ku	худо́жник по прикладно́му иску́сству
iparművészet	tarbekunst, -i, -i	прикладно́е иску́сство
ír	kirjuta|ma, -n, -sin	писа́ть
irány	suun|d, -a, -da	направле́ние
irányít	suuna|ma, -n, -sin	направля́ть
író	kirjanik, -u, -ku	писа́тель
íróasztal	kirjutuslau|d, -a, -da	пи́сьменный стол
iroda	büroo, -, -d; kontor, -i, -it	бюро́; конто́ра
irodalom	kirjandus, -e, -t	литерату́ра
írógép	kirjutusmasin, -a, -at	пи́шущая маши́нка
írószerek	kirjutusvahend|id, -ite, -eid	пи́сьменные принадле́жности
írószerbolt	kirjutustarvete kauplus, -e, -t	магази́н пи́сьменных принадле́жностей
is	ka	то́же; та́кже
iskola	kool, -i, -i	шко́ла
iskolás	(kooli)õpila|ne, -se, -st	шко́льник
ismer	tun|dma, -nen, -dsin	знать
ismeretlen	tundmatu, -, -t	неизве́стный

ismerős	tuttav, -a, -at	знако́мый
ismét	jälle	сно́ва
isten	jumal, -a, -at	бог
isz|ik (*inf.* inni)	jooma, joon, jõin	пить
ital	joo|k, -gi, -ki	напи́ток
itt	siin	здесь; тут
itthon	kodus	до́ма
ív	poog|en, -na, -nat	лист (бума́ги)
ivóvíz	joogi|vesi, -vee, -vett	питьева́я вода́
íz	maitse, -, -t (toidul)	вкус (пи́щи)
ízlés	maitse, -, -t (ostjal)	вкус (покупа́теля)
ízletes	maits|ev, -va, -vat	вку́сный
ízléses	maitseka|s, -, -t	со вку́сом

J

január	jaanuar, -i, -i	янва́рь
jár	käi|ma, -n, -sin	ходи́ть
járat	reis, -i, -i (liiklus); liin, -i, -i	рейс
járatszám	reisi numb|er, -ri, -rit	но́мер ре́йса
játék	mäng, -u, -u; mängu|asi, -asja, -asja	игра́; игру́шка
játsz|ik (*inf.* játszani)	mängi|ma, -n, -sin	игра́ть
játszma	partii, -, -d	па́ртия
javít	paranda|ma, -n, -sin	исправля́ть
javított	parandatud	почи́ненный; испра́вленный
jég	jää, -, -d	лёд
jéghoki	jäähoki, -, -t	хокке́й
jegy	pilet, -i, -it; pääs|e, -me, -et	биле́т
jegypénztár	piletikassa, -, -t	биле́тная ка́сса
jegyzék	nimestik, -u, -ku	спи́сок
jel	mär|k, -gi, -ki	знак
jelen	olevik, -u, -ku	настоя́щее вре́мя
jelenet	pil|t, -di, -ti (teatris)	карти́на (в теа́тре)
jelent	tähenda|ma, -n, -sin	означа́ть
jelentés	tähendus, -e, -t; aruan|ne, -de, -net	значе́ние; отчёт
jelzőlámpa	valgusfoor, -i, -i	светофо́р
jó	hea, -, -d	хоро́ший
jobb	parem, -a, -at	пра́вый; лу́чший
jobbra	paremale; paremal	напра́во
jól	hästi	хорошо́
jótállás	garantii, -, -d	гара́нтия
jön	tul|ema, -en, -in	приходи́ть; прибыва́ть
jövő	tulevik, -u, -ku	бу́дущее
jövőre	tuleval aastal	в бу́дущем году́
július	juuli, -, -t	ию́ль
június	juuni, -, -t	ию́нь

kabát	mant|el, -li, -lit	пальто́
kacsa	par|t, -di, -ti	у́тка
kád	vann, -i, -i	ва́нна
kalap	kaabu, -, -t; kübar, -a, -at	шля́па
kalauz	konduktor, -i, -it	конду́ктор
kályha	ah|i, -ju, -ju	печь
kanál	lusika|s, -, -t	ло́жка
kap	saama, saan, sain	получа́ть
kapacitás	tootmisvõimsus, -e, -t; kapatsi-tee|t, -di, -ti	мо́щность
kapcsolat	ühendus, -e, -t; seos, -e, -t	связь
kapitány	kapten, -i, -it	капита́н
káposzta	kapsa|s, -, -st	капу́ста
kapu	värav, -a, -at	воро́та
kapus	väravavah|t, -i, -ti	врата́рь
kar	käsivar|s, -re, -t; teaduskon|d, -na, -da; koor, -i, -i	рука́; факульте́т; хор
kár	kahju, -, -	ущёрб; убы́ток; жаль
karácsony	jõulu|d, -de, -sid	рождество́
karc	gravüür, -i, -i	грави́ра
karcsú	sale, -da, -dat	стро́йный
karfiol	lillkapsa|s, -, -st	цветна́я капу́ста
karének	koorilaul, -u, -u	хорова́я пе́сня
karkötő	käevõru, -, -	брасле́т
karmester	dirigen|t, -di, -ti; koorijuh|t, -i, -ti	дирижёр
kartárs	kolleeg, -i, -i	колле́га
kártya	kaar|t, -di, -ti	ка́рта
kása	pu|der, -dru, -tru	ка́ша
kastély	loss, -i, -i	за́мок
katalógus	kataloog, -i, -i	катало́г
katona	sõdur, -i, -it	солда́т; вое́нный
katonatiszt	ohvitser, -i, -i	офице́р
kávé	kohv, -i, -i	ко́фе
kávéfőző	kohvi(keedu)kann, -u, -u	кофе́йник
kávéház	kohvik, -u, -ut	кафе́
kávékészlet	kohviserviis, -i, -i	кофе́йный серви́з
kávéskanna	kohvikann, -u, -u	кофе́йник
kaviár	kalamar|i, -ja, -ja	икра́
kedd	teisipäev, -a, -a	вто́рник
kedv	tuju, -, -; meeleolu, -, -	настрое́ние
kedvenc	lemmik, -u, -ut	люби́мый; излю́бленный
kedves	arm|as, -sa, -ast	ми́лый; люби́мый; любе́зный
kék	sini|ne, -se, -st	си́ний
kel	tõus|ma, -en, -in	встава́ть
kelet	ida, -, -	восто́к

kell	pidama, pean, pidin; tarvis	ну́жно; на́до
kellemes	meeldiv, -a, -at	прия́тный
kellemetlen	ebameeldiv, -a, -at	неприя́тный
kellemetlenség	ebameeldivus, -e, -t	неприя́тность
kemény	kõva, -, -	твёрдый
kémia	keemia, -, -t	хи́мия
kenyér	lei|b, -va, -ba	хлеб
kényelem	mugavus, -e, -t	удо́бство; ую́т
kényelmes	mugav, -a, -at	удо́бный; ую́тный
kép	pil|t, -di, -ti	карти́на
képeslap	piltpostkaar|t, -di, -ti	откры́тка с ви́дом
képtár	pildigalerii, -, -d	галере́я
képtávirat	fototelegramm, -i, -i	фототелегра́мма
képviselő	esindaja, -, -t	представи́тель; депута́т
képzel	kujutle|ma, -n, -sin	представля́ть себе́
képzettség	haridus, -e, -t	образова́ние
kér	palu|ma, -n, -sin	проси́ть
kerámia	keraamika, -, -t	кера́мика
kérdez	küsi|ma, -n, -sin	спра́шивать
kérdés	küsimus, -e, -t	вопро́с
kérdőív	ankee|t, -di, -ti	анке́та
kérdőjel	küsimär|k, -gi, -ki	вопроси́тельный знак
kerékpár	jalgrat|as, -ta, -ast	велосипе́д
kerékpározás	jalgrattasõi|t, -du, -tu	велосипе́дный спорт
keres	otsi|ma, -n, -sin; raha teeni|ma, -n, -sin	иска́ть; зараба́тывать (де́ньги)
kereset	teenistus, -e, -t	за́работок
kereskedelem	kaubandus, -e, -t	торго́вля
keresked|ik	kauple|ma, -n, -sin	торгова́ть
kereskedő	kaup|mees, -mehe, -meest	торго́вец
keresztnév	eesnim|i, -e, -e	и́мя
keresztül	läbi; kaudu; üle	че́рез; сквозь
kert	aed, aia, aeda	сад
kerül	sat|tuma, -un, -tusin	попада́ть
mennyibe ~	kui palju maksab?	ско́лько сто́ит
kerület	piirkond, -na, -da; linna|jagu, -jao, -jagu	о́круг, райо́н го́рода
kés	nuga, noa, nuga	нож
keserű	mõru, -, -	го́рький
kés|ik	hiline|ma, -n, -sin	опа́здывать
keskeny	kitsa|s, -, -st	у́зкий
keskenyfilm	kitsasfilm, -i, -i	у́зкая плёнка
későn	hilja	по́здно
kész	valmis	гото́вый
készít	valmista|ma, -n, -sin	гото́вить
kesztyű	kin|nas, -da, -nast	перча́тка
két	kaks, kahe, kahte	два

kétharmad	kaks kolmandikku	две трéти
kétszáz	kakssada, kahesaja, kahtsada	двéсти
kétszer	kaks korda	два рáза
kétszobás	kahetoali|ne, -se, -st	двухкóмнатный
ketten	kahekesi	вдвоём
kettő	kaks, kahe, kaht	два, две
kevés	vähe; natuke, -se, -st	мáло
kéz	käsi, käe, kätt	рукá
kezd	alga|ma, -n, -sin; hakka|ma, -n, -sin	начинáть
kezdet	algus, -e, -t	начáло
kezdőd|ik	alga|ma, -n, -sin	начинáться
kezelés	ravi, -, -	лечéние
kézilabda	käsipall, -i, -i	гандбóл
kézitáska	käekot|t, -i, -ti; kandekot|t, -i, -ti	сýмка
ki	kes, kelle, keda; välja	кто; вы-; из-; вон
kiadás	väljaminek, -u, -ut; väljaan|ne, -de, -net	расхóд; издáние
kiadó	kirjastus, -e, -t	издáтельство
kiállít (okmányt)	vormista|ma, -n, -sin (dokumenti)	оформлять (докумéнт)
kiállítás	näitus, -e, -t	вы́ставка
kicserél	ära vaheta|ma, -n, -sin	заменять
kicsi	väike, -se, -st	мáленький
kicsomagol	lahti pak|kima, -in, -kisin	распаковáть
kié	kelle (oma)	чéй, чья́, чьё
kiejt	häälda|ma, -n, -sin	произноси́ть
kiejtés	hääldami|ne, -se, -st	произношéние
kifli	sarvesai, -a, -a	рожóк
kifejezés	väljend, -i, -it	выражéние
kijavít	paranda|ma, -n, -sin	исправля́ть
kijárat	väljapääs, -u, -u	вы́ход
kikapcsol	välja lülita|ma, -n, -sin	выключáть
kikötő	sadam, -a, -at	порт
kiküldetés	komandeering, -u, -ut	командирóвка
kilátás	väljavaa|de, -te, -det	панорáма; вид
kilenc	üheksa, -, -t	дéвять
kilencedik	üheksa|s, -nda, -ndat	девя́тый
kilencszáz	üheksasada, üheksasaja, üheksatsada	девятьсóт
kilencven	üheksakümmend, üheksakümne, üheksatkümmend	девянóсто
kiló	kilo, -, -	килогрáмм
kilométer	kilomeet|er, -ri, -rit	километр
Kína	Hiina, -, -t	Китáй
kínál	pak|kuma, -un, -kusin	предлагáть
kint (= kinn)	väljas	снарýжи

kintről	väljast	снару́жи
kinyit	ava|ma, -n, -sin	открыва́ть
kirakat	vaateak|en, -na, -ent	витри́на
király	kuninga|s, -, -t	коро́ль
királyi	kuninglik, -u, -ku	королёвский
kirándulás	väljasõi|t, -du, -tu; ekskursioon, -i, -i	экску́рсия
kis	väike, -se, -st	ма́ленький
kisasszony	preili, -, -t; neiu, -, -t	ба́рышня; де́вушка
kísér	saa|tma, -dan, -tsin	провожа́ть; аккомпани́ровать
kísérlet	katse, -, -t	эксперимéнт; о́пыт
kísérő	saatja, -, -t	провожа́ющий
kislány	tütar|laps, -lapse, -last	де́вушка
kiszáll	välju|ma, -n, -sin (sõidukist)	вы́йти (из вагóна)
kiszolgálás	teenindami|ne, -se, -st	обслу́живание
kitalál	ära arva|ma, -n, -sin; leiuta|ma, -n, -sin	уга́дывать; изобрета́ть
kitölt	täi|tma, -dan, -tsin	заполня́ть
kitűnő	silmapaist|ev, -va, -vat; suurepära|ne, -se, -st	отли́чный; превосхóдный
kitüntetés	autasu, -, -	награ́да
kiváló	väljapaist|ev, -va, -vat	выдаю́щийся
kíván	soovi|ma, -n, -sin	жела́ть
kívánság	soov, -i, -i	жела́ние
kívánatos	soovitav, -a, -at	жела́тельно
kíváncsi	uudishimulik, -u, -ku	любопы́тный
kivétel	erand, -i, -it	исключéние
kivitel	eksport|t, -di, -ti; välja|vedu, -veo, -vedu	э́кспорт; вы́воз
kiviteli engedély	väljaveo|luba, -loa, -luba	разрешéние на вы́воз
kívül	väljaspool; väljas; peale; välja arvatud	вне; крóме
klasszikus	klassikali|ne, -se, -st	класси́ческий
klíma	kliima, -, -t	кли́мат
kocsi	auto, -, -t; vagun, -i, -it	автомаши́на; вагóн
kocsikalauz	vagunisaatja, -, -t	проводни́к; проводни́ца
kocsma	kõrts, -i, -i	кабáк
kocsonya	sül|t, -di, -ti	холодéц; стýдень
kohászat	metallurgia, -, -t	металлýргия
kolbász	vorst, -i, -i	колбасá
kolhóz	kolhoos, -i, -i	колхóз (коллекти́вное хозя́йство)
kolhózparaszt	kolhoosnik, -u, -ut	колхóзник
kollektiva	kollektiiv, -i, -i	коллекти́в
kommunista	kommunist, -i, -i; kommunistlik, -u, -ku	коммунúст; коммунисти́ческий

kommunizmus	kommunism, -i, -i	комму́низм
komoly	tõsi|ne, -se, -st	серьёзный
komszomol	komsomol, -i, -i	комсомо́л
komszomolista	kommunistlik (-u, -ku) noor, -e, -t	комсомо́лец; комсомо́лка
kongresszus	kongress, -i, -i	съезд; конгре́сс
konzerv	konserv, -i, -i	консе́рвы
konzervnyitó	konserviavaja, -, -t	консе́рвный нож
konyak	konjak, -i, -it	конья́к
konyha	köö|k, -gi, -ki	ку́хня
kopek	kopika|s, -, -t	копе́йка
kopog	koputa|ma, -n, -sin	стуча́ть
kor	vanus, -e, -t; iga, ea, iga; ajastu, -, -t	во́зраст; век
korán	vara	ра́но
korcsolyázás	uisutami|ne, -se, -st	ката́ние на конька́х
kórház	haigla, -, -t	больни́ца
korlátlanul	piiramatult	неограни́ченно
kormány	valitsus, -e, -t	прави́тельство
korszak	ajastu, -, -t	пери́од; эпо́ха
korszerű	kaasaeg|ne, -se, -set; ajakoha|ne, -se, -st	совреме́нный
kosár	korv, -i, -i	корзи́на
kosárlabda	korvpall, -i, -i	баскетбо́л
kóstol	maits|ma, -en, -esin	попро́бовать
kosztüm	kostüüm, -i, -i	костю́м (же́нский)
kotta	noo|t, -di, -ti	но́ты
kovács	sep|p, -a, -pa	кузне́ц
kozmetika	iluravi, -, -; kosmeetika, -, -t	косме́тика
kő	kivi, -, -	ка́мень
köd	udu, -, -	тума́н
köhög	köhi|ma, -n, -sin	ка́шлять
kölcsön	laen, -u, -u	заём
kölcsönöz	laena|ma, -n, -sin	одолжи́ть
kölcsönösen	vastastikku	взаймно
Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa (KGST)	Vastastikuse Majandusliku Abistamise Nõukogu	Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи (СЭВ)
kölni	kölni vesi, vee, vett	одеколо́н
költ (pénzt)	kuluta|ma, -n, -sin (raha)	израсхо́довать (де́ньги)
költemény	luuletus, -e, -t	стихотворе́ние
költő	luuletaja, -, -t	поэ́т
költöz|ik	koli|ma, -n, -sin	поселя́ться; переселя́ться
könnyen	kergesti	легко́
könnyű	kerge, -, -t	лёгкий
könnyűatlétika	kergejõustik, -u, -ku	лёгкая атле́тика
könnyűipar	kergetööstus, -e, -t	лёгкая промы́шленность

könyv	raamat, -u, -ut	кни́га
könyvelő	raamatupidaja, -, -t	бухга́лтер
könyvkereskedés	raamatukauplus, -e, -t	кни́жный магази́н
könyvtár	raamatukogu, -, -	библиоте́ка
kőolaj	nafta, -, -t	нефть
kör	ring, -i, -i	круг
körömlakk	küünelak|k, -i, -ki	лак для ногте́й
körömolló	küünekäär|id, -ide, -e	маникю́рные но́жницы
körte	pirn, -i, -i	гру́ша
körút	ringtee, -, -d	бульва́рное кольцо́
körül	ümber	вокру́г
körülbelül	umbes	о́коло
köszön	täna|ma, -n, -sin; tervita|ma, -n, -sin	благодари́ть; приве́тствовать
köszönet	tänu, -, -	благода́рность
köszönt	tervita|ma, -n, -sin	приве́тствовать; здоро́ваться
kötöttáru	trikotaaž, -i, -i; trikootoo|ted, -dete, -teid	трикота́ж
követ	saadik, -u, -ut	посла́нник
következő	järgmi|ne, -se, -st	сле́дующий
követség	saatkon|d, -na, -da	посо́льство; ми́ссия
kövér	paks, -u, -u	то́лстый, по́лный, ту́чный
közel	lähedal	бли́зко
közeli	läheda|ne, -se, -st	бли́зкий
közepes	keskmi|ne, -se, -st	сре́дний
középen	keskel	в середи́не
középiskola	keskkool, -i, -i	сре́дняя шко́ла
közlekedés	liiklus, -e, -t	движе́ние; (тра́нспортное) сообще́ние
közönség	publik, -u, -ut	пу́блика
közönséges	tavali|ne, -se, -st	просто́й
közös	ühi|ne, -se, -st	совме́стный
között	vahel; keskel	ме́жду; среди́
központ	keskus, -e, -t	центр
központi bizottság	keskkomitee	центра́льный комите́т
köztársaság	vabarii|k, -gi, -ki	респу́блика
közvetlen	otsene; vahetu	прямо́й; непосре́дственный
kristály	kristall, -i, -i	хруста́ль
krumpli	kartul, -i, -it	карто́фель
kulcs	võt|i, -me, -it	ключ
kultúra	kultuur, -i, -i	культу́ра
kulturális	kultuur-; kultuur|ne, -se, -set	культу́рный
kút	kaev, -u, -u	коло́дец
kutatóintézet	uurimisinstituu|t, -di, -ti	иссле́довательский институ́т
kutya	koer, -a, -a	соба́ка
küld	saa|tma, -dan, -tsin	посыла́ть
küldöttség	delegatsioon, -i, -i	делега́ция

külföld	välismaa, -, -d	загран*и́*ца
külföldi	välismai|ne, -se, -st; välismaala|ne, -se, -st	иностр*а́*нный; загран*и́*чный; иностр*а́*нец
külkereskedelem	väliskaubandus, -e, -t	вн*е́*шняя торг*о́*вля
külön	eraldi	отд*е́*льно; ос*о́*бо
különbség	vahe, -, -t	р*а́*зница
különleges	erili|ne, -se, -st	ос*о́*бый
külpolitika	välispoliitika, -, -t	вн*е́*шняя поли́тика
külső	väli|ne, -se, -st; välimus, -e, -t	вн*е́*шний; нар*у́*жный; вн*е́*шность
külváros	eeslinn, -a, -a	при́город

L

láb	jal|g, -a, -ga	ног*а́*
labda	pall, -i, -i	мяч
labdarúgás	jalgpall, -i, -i	футб*о́*л
láda	kast, -i, -i	я́щик
lakás	korter, -i, -it	кварти́ра
lakatos	lukksep|p, -a, -pa	сл*е́*сарь
lak|ik	ela|ma, -n, -sin; asu|ma, -n, -sin	прожив*а́*ть; жить
lakos	elanik, -u, -ku	жи́тель
lámpa	lam|p, -bi, -pi	л*а́*мпа
lány	tütarla|ps, -pse, -st; tüt|ar, -re, -art	д*е́*вочка; д*е́*вушка; дочь
lassan	aeglaselt; pikkamisi	м*е́*дленно
lassú	aegla|ne, -se, -st	м*е́*дленный
lát	nägema, näen, nägin	в*и́*деть
látcső	binok|kel, -li, -lit	бин*о́*кль
látnivaló	vaatamisväärsus, -e, -t	достопримеч*а́*тельность
látogatás	külaskäi|k, -gu, -ku	посещ*е́*ние
látogató	külastaja, -, -t; külali|ne, -se, -st	посет*и́*тель; гость
látsz|ik (*inf.* látszani)	paist|ma, -an, -sin	вид*не́*ться; каз*а́*ться
láz	palavik, -u, -ku	лихор*а́*дка; повы́шенная температ*у́*ра
lazac	lõhe, -, -t	лос*о́*сь
le	alla; maha	вниз
leány	tüdruk, -u, -ut; tüt|ar, -re, -art	д*е́*вочка; дочь
lebélyegez (jegyet)	komposteeri|ma, -n, -sin (piletit)	компости́ровать (бил*е́*т)
leg-	*omadussõna ülivõrde eesliide*	*прист*а́*вка превосх*о́*дной ст*е́*пени прилага́тельного*
Legfelsöbb Tanács	Ülemnõukogu, -, -	Верх*о́*вный Сов*е́*т
legközelebbi	lähim, -a, -at	ближ*а́*йший
lefoglal	varu|ma, -n, -sin	брони́ровать
légi közlekedés	lennuliiklus, -e, -t	возд*у́*шное сообщ*е́*ние
légiposta	lennupost, -i, -i	авиап*о́*чта
lehet	või|ma, -n, -sin	мочь; м*о́*жет быть; возм*о́*жно
lehetetlen	võimatu, -, -t	невозм*о́*жно

lehetséges	võimalik, -u, -ku	возмóжно
lemarad	maha jääma, jään, jäin	отставáть
lemez	plaa|t, -di, -ti	пласти́нка
lemezjátszó	plaadimängija, -, -t; grammofon, -i, -i	прои́грыватель; граммофо́н
lemér	kaalu|ma, -n, -sin; mõõ|tma, -dan, -tsin	взве́шивать; измеря́ть
len	lina|ne, -se, -st; lina, -, -	льняно́й; лён
lengyel	poola; pōolaka|s, -, -t	по́льский; поля́к; по́лька
Lengyelország	Poola, -, -t	По́льша
Leningrád	Leningrad, -i, -i	Ленингра́д
leninizmus	leninism, -i, -i	лениниз́м
lent (= lenn)	all	внизу́
lentről	alt	сни́зу
lépcső	trep|p, -i, -pi	ле́стница
leszáll	maha minema, lähen, läksin (sõidukist)	сходи́ть
levegő	õhk, õhu, õhku	во́здух
levél	kir|i, -ja, -ja	письмо́
levelezőlap	postkaar|t, -di, -ti	откры́тка; почто́вая ка́рточка
levélpapír	kirjapaber, -i, -it	почто́вая бума́га
levélszekrény	postkast, -i, -i; kirjakast, -i, -i	почто́вый я́щик
leves	sup|p, -i, -pi	суп
levetkőz|ik	lahti riietu|ma, -n, -sin	раздева́ться
liba	han|i, -e, -e	гусь
lift	lift, -i, -i	лифт
liter	liit|er, -ri, -rit	литр
ló	hobu|ne, -se, -st	ло́шадь
lovaglás	ratsutami|ne, -se, -st	верхова́я езда́; ко́нный спорт
lusta	lais|k, -a, -ka	лени́вый

M

ma	täna	сего́дня
madár	lin|d, -nu, -du	пти́ца
Maga	Teie, Teie, Teid	Вы
maga	ise, enese, end	сам, сама́, само́
magánszektor	erasektor, -i, -it	ча́стный се́ктор
magas	kõrge, -, -t	высо́кий
magnetofon	magnetofon, -i, -i	магнитофо́н
magnófelvétel	lindistus, -e, -t	магнитофо́нная за́пись
magyar	ungari; ungarla|ne, -se, -st	венге́рский; венгр, венге́рка
Magyarország	Ungari, -, -t	Ве́нгрия
Magyar Népköztársaság (MNK)	Ungari Rahvavabarii|k, -gi, -ki	Венге́рская Наро́дная Респу́блика (ВНР)
Magyar Szocialista Munkáspárt (MSzMP)	Ungari Sotsialistlik Töölispartei	Венге́рская социалисти́ческая рабо́чая па́ртия
mai	täna|ne, -se, -st	сего́дняшний

majd	edaspidi; hiljem	пото́м; впредь
majdnem	peaaegu	почти́
május	mai, -, -d	ма́й
mák	moon, -i, -i	мак
malac	põrs|as, -sa, -ast	поросёнок
málna	vaarika|s, -, -t	мали́на
mandula	mand|el, -li, -lit	минда́ль
manikür	manikküür, -i, -i	маникю́р
már	juba	уже́
marad	jääma, jään, jäin	остава́ться
maradék	jää|k, -gi, -ki	оста́ток
március	märts, -i, -i	март
marhahús	loomaliha, -, -	говя́дина
márka	mar|k, -ga, -ka	ма́рка
marxizmus	marksism, -i, -i	маркси́зм
más	muu, -, -d	друго́й
másfél	poolteist, poolteise, poolteist	полтора́
másféle	teistsugu|ne, -se, -st	ино́й
máshogy	teisiti	ина́че
máshol	teisal; mujal	в друго́м ме́сте
máshonnan	teisalt; mujalt	из друго́го ме́ста
máshova	teisale; mujale	в друго́е ме́сто
máskor	teine kord; teisel ajal	в друго́й раз; в друго́е вре́мя
második	tei|ne, -se, -st	второ́й
másodperc	sekund, -i, -it	секу́нда
másol (filmet)	kopeeri|ma, -n, -sin (filmi)	отпеча́тать (плёнку)
másolópapír	kopeerpaber, -i, -it	копирова́льная бума́га
masszázs	massaaž, -i, -i	масса́ж
matematika	matemaatika, -, -t	матема́тика
matróz	madrus, -e, -t	матро́с
mázolva	värvitud	окра́шено
mázsa	tsentner, -i, -it	це́нтнер
meccs	võistlus, -e, -t	матч
meddig	kuni; kui kaugele	до како́го вре́мени; до како́го ме́ста
még	veel	ещё
megáll	peatu|ma, -n, -sin	остана́вливаться
megálló	peatus, -e, -t	остано́вка
megbánt	solva|ma, -n, -sin	обижа́ть
megelőz	ette jõu|dma, -an, -dsin	перегна́ть
megenged	luba|ma, -n, -sin	разреша́ть; допуска́ть
megérkez|ik	saabu|ma, -n, -sin	прибыва́ть
megerősítés	tugevdami|ne, -se, -st	укрепле́ние
megért	mõist|ma, -an, -sin; aru saama, saan, sain	понима́ть
megfáz|ik	külmeta|ma, -n, -sin	простужа́ться

megfelel	sobi|ma, -n, -sin; kõlba|ma, -n, -sin	соотве́тствовать; отвеча́ть
megfelelő	sobiv, -a, -at; vastav, -a, -at	подходя́щий
meggy	kirs|s, -i, -si	ви́шня
meggyógyul	parane|ma, -n, -sin	выздора́вливать
meghal	sur|ema, -en, -in	умира́ть
meghallgat	kuula|ma, -n, -sin	послу́шать
megházasod|ik	abiellu|ma, -n, -sin	жени́ться; вы́йти за́муж
meghív	kutsu|ma, -n, -sin	приглаша́ть
meghívás	kutse, -, -t	приглаше́ние
meghosszabbít	pikenda|ma, -n, -sin	продлева́ть
meghosszabbítás	pikendus, -e, -t	продле́ние
megint	uuesti; jälle	сно́ва; опя́ть
mégis	siiski	всё же
megismer	tutvu|ma, -n, -sin; ära tun|dma, -nen, -dsin	познако́миться; узнава́ть
megjegyez	tähelda|ma, -n, -sin; meeles pidama, pean, pidasin	запо́мнить
megjelen|ik	ilmu|ma, -n, -sin	появля́ться
meglátogat	külasta|ma, -n, -sin	посеща́ть
megmagyaráz	seleta|ma, -n, -sin	объясня́ть
megnéz	vaata|ma, -n, -sin	посмотре́ть; осмотре́ть
megnősül	naist võt|ma, -an, -sin	жени́ться
megpróbál	proovi|ma, -n, -sin	попро́бовать
megszakít	katkesta|ma, -n, -sin	прерыва́ть
megtalál	lei|dma, -an, -dsin	находи́ть
megtilt	keela|ma, -n, -sin	запреща́ть
megtörtén|ik	juhtu|ma, -n, -sin	случи́ться
megtud	teada saama, saan, sain	узнава́ть
megy (*inf.* menni)	minema, lähen, läksin	ходи́ть
mekkora	kui suur	како́й величины́
meleg	soe, sooja, sooja	тёплый
mellékutca	põiktänav, -a, -at	переу́лок
mellett	kõrval; juures	у; во́зле; ря́дом
mély	sügav, -a, -at	глубо́кий
melyik	kum|b, -ma, -ba	кото́рый
menetrend	sõiduplaan, -i, -i	расписа́ние
mentőállomás	esmaabipunkt, -i, -i	медпу́нкт
menű	menüü, -, -d	меню́
menyasszony	pruu|t, -di, -ti; mõrsja, -, -t	неве́ста
mennyi	kui palju	ско́лько
mérnök	insener, -i, -i	инжене́р
merre	kuhupoole	в како́м направле́нии
mérsékelt	mõõduka|s, -, -t	уме́ренный
mert	sest et; kuna	потому́ что
mérték	mõõ|t, -du, -tu	ме́рка
mese	muinasjut|t, -u, -tu; jut|t, -u, -tu	ска́зка

mesél	jutusta|ma, -n, -sin	расска́зывать
messze	kaugel	далеко́
méter	meet|er, -ri, -rit	метр
metró	metroo, -, -d	метро́
metszet	gravüür, -i, -i; lõi|ge, -ke, -get	грави́ра
mezőgazdaság	põllumajandus, -e, -t	се́льское хозя́йство
mezőgazdasági termelőszövetkezet	põllumajanduslik (-u, -ku) tootmiskooperatiiv, -i, -i	сельскохозя́йственный производственный кооперати́в
mi	mis, mille, mida; meie (= me), meie, meid	что; мы
miatt	tõttu; pärast	и́з-за
miénk	meie (oma)	наш, на́ша, на́ше
miért	miks; mispärast	почему́; заче́м; за что
mikor	millal	когда́
mikróbarázdás lemez	kauamängiv (-a, -at) heliplaa|t, -di, -ti	долгоигра́ющая пласти́нка
milliméter	millimeet|er, -ri, -rit	миллиме́тр
millió	miljon, -i, -it	миллио́н
milyen	missugu|ne, -se, -st; milli|ne, -se, -st	како́й
mindegy	ükskõik	всё равно́
minden	kõi|k, -ge, -ke	весь, вся, всё
mindenféle	igasugu|ne, -se, -st	вся́кий; всевозмо́жный
mindenhol	igal pool; kõikjal	везде́; всю́ду
mindenki	igaüks, igaühe, igaühte; kõi|k, -ge, -ke	все; ка́ждый
mindig	ikka; alati	всегда́
mindjárt	kohe	сейча́с
mindkettő	mõlema|d, -te, -id	о́ба, о́бе
mindnyájan	kõi|k, -ge, -ke	все
minek	milleks	для чего́; заче́м
miniszter	minist|er, -ri, -rit	мини́стр
minisztertanács	ministrite nõukogu, -, -	сове́т мини́стров
minisztérium	ministeerium, -i, -i	министе́рство
minőség	kvalitee|t, -di, -ti	ка́чество
minta	proov, -i, -i; must|er, -ri, -rit	образе́ц
mintás	mustrili|ne, -se, -st	узо́рчатый
mióta	mis ajast saadik	с каки́х пор
modern	modern|ne, -se, -set	совреме́нный
mond	ütle|ma, -n, -sin	сказа́ть
mondat	lause, -, -t	предложе́ние; фра́за
mos	pes|ema, -en, -in	мыть; стира́ть
mosat	pesta las|kma, -en, -ksin	сдать в сти́рку
mosdóvíz	pesu|vesi, -vee, -vett	вода́ для мытья́
mosoda	pesuko|da, -ja, -da	пра́чечная
mosógép	pesumasin, -a, -at	стира́льная маши́на
most	nüüd; praegu	сейча́с

Moszkva	Moskva, -, -t	Москва́
motor	mootor, -i, -it	мото́р; дви́гатель
motorkerékpár	mootorrat|as, -ta, -ast	мотоци́кл
motorvonat	mootorrong, -i, -i	ди́зельный по́езд
mozi	kino, -, -	кинотеа́тр; кино́
mögött	taga	за
mulat	lõbutse|ma, -n, -sin	весели́ться
múlt	minevik, -u, -ku	про́шлое
múlva	pärast; möödudes	по истече́нии
munka	töö, -, -d	рабо́та; труд
munkabér	töötasu, -, -	за́работная пла́та (зарпла́та)
munkahely	töökoh|t, -a, -ta	рабо́чее ме́сто
munkamódszer	töömeetod, -i, -it	ме́тод рабо́ты
munkanap	tööpäev, -a, -a	рабо́чий день
munkás	tööli|ne, -se, -st	рабо́чий
munkásnő	naistööli|ne, -se, -st	рабо́тница
munkaszüneti nap	puhkepäev, -a, -a	выходно́й день
munkatárs	töökaasla|ne, -se, -st	сотру́дник
munkavédelem	töökaitse, -, -t	охра́на труда́
mutat	näita|ma, -n, -sin	пока́зывать; ука́зывать
mustár	sinep, -i, -it	горчи́ца
múzeum	muuseum, -i, -i	музе́й
mű-	tehis-; kunst-	иску́сственный
műegyetem	tehnikaülikool, -i, -i	техни́ческий институ́т
műemlék	kunstimälestis, -e, -t	па́мятник иску́сства
műhely	tööko|da, -ja, -da	мастерска́я
műkedvelő	asjaarmastaja, -, -t	уча́стник самоде́ятельности; люби́тель
műselyem	tehissiid, -i, -i	шёлк иску́сственный
műsor	kava, -, -	програ́мма
műszaki	tehnili|ne, -se, -st	техни́ческий
műszer	instrumen|t, -di, -ti	прибо́р
műterem	ateljee, -, -d	ателье́
műtét	operatsioon, -i, -i; lõikus, -e, -t	опера́ция
művelődés	haridus, -e, -t; kultuur, -i, -i	образова́ние; просвеще́ние; культура
művelt	haritud; kultuur|ne, -se, -set	образо́ванный; культу́рный
műveltség	haridus, -e, -t	образова́ние; образо́ванность
művész	kunstnik, -u, -ku	худо́жник
művészet	kunst, -i, -i	иску́сство
művésznő	(nais)kunstnik, -u, -ku	худо́жница; арти́стка
művezető	meist|er, -ri, -rit	ма́стер

N

nadrág	püks|id, -te, -e	брю́ки
nagy	suur, -e, -t	большо́й; вели́кий
nagyanya	vanaema, -, -	ба́бушка

nagyapa	vanaisa, -, -	дéдушка
nagybácsi	onu, -, -	дя́дя
nagyít	suurenda|ma, -n, -sin	увели́чивать
nagykövet	suursaadik, -u, -ut	посо́л
nagykövetség	suursaatkon|d, -na, -da	посо́льство
nagynéni	tädi, -, -	тётя
nagyon	väga	о́чень; весьма́
nagyszerű	suurepära|ne, -se, -st	замеча́тельный
nál|am (-ad, -a, -unk, -atok, -uk)	minu juures, sinu juures jne.	у меня́; у тебя́ и т. д.
nap	päev, -a, -a; päike, -se, -st	день; со́лнце
napfürdő	päikesevann, -i, -i	со́лнечная ва́нна
nappal	päeval	днём
napszemüveg	päikeseprill|id, -ide, -e	очки́ от со́лнца
naptár	kalend|er, -ri, -rit	календа́рь
narancs	apelsin, -i, -i	апельси́н
nátha	nohu, -, -	на́сморк
ne	ära, ärgu, ärgem, ärge, ärgu	не
nedves	niiske, -, -t; rõske, -, -t	вла́жный
négy	nel|i, -ja, -ja	четы́ре
negyed	veerand, -i, -it	че́тверть
negyedik	nelja|s, -nda, -ndat	четвёртый
négyes	kvartet|t, -i, -ti	кварте́т
négyszáz	nelisada, neljasaja, neljasada	четы́реста
negyven	nelikümmend, neljakümne, neljakümmend	со́рок
néha	mõnikord	иногда́
néhány	mõn|i, -e, -d	не́сколько
nehéz	raske, -, -t	тяжёлый; тру́дный
nehézatlétika	raskejõustik, -u, -ku	тяжёлая атле́тика
nehézipar	rasketööstus, -e, -t	тяжёлая промы́шленность
nehézség	raskus, -e, -t	тру́дность
nekem	minule	для меня́
nélkül	ilma	без
nélkülözhetetlen	hädavajalik, -u, -ku	необходи́мый; необходи́мо
nem	ei; mitte	нет
nemdohányzó	mittesuitsetaja, -, -t	некуря́щий
német	saksa; saksla|ne, -se, -st	неме́цкий; не́мец; не́мка
Német Demokratikus Köztársaság (NDK)	Saksa Demokraatlik (-u, -ku) Vabarii|k (-gi, -ki) (SDV)	Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика (ГДР)
Német Szövetségi Köztársaság (NSzK)	Saksa Föderatiiv|ne (-se, -set) Vabarii|k (-gi, -ki) (SFV)	Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ)
Németország	Saksamaa, -, -d	Герма́ния
nemsokára	varsti; peatselt	ско́ро; вско́ре
nemzet	rahvus, -e, -t; rahva|s, -, -st	на́ция; наро́д
nemzeti	rahvuslik, -u, -ku	национа́льный
~ eledel	rahvustoi|t, -du, -tu	национа́льное блю́до
~ színház	rahvusteat|er, -ri, -rit	национа́льный теа́тр

nemzetiség	rahvus, -e, -t	национáльность
nemzetközi	rahvusvaheli|ne, -se, -st	междунарóдный
néni	tädi, -, -	тётя
nép	rahvas, -, -t	нарóд
népdal	rahvalaul, -u, -u	нарóдная пéсня
népgazdaság	rahvamajandus, -e, -t	нарóдное хозя́йство
népi	rahva-; rahvuslik, -u, -ku	нарóдный
~ demokrácia	rahvademokraatia, -, -t	нарóдная демокрáтия
~ tánc	rahvatants, -u, -u	нарóдный тáнец
~ zenekar	rahvapilliorkest|er, -ri, -rit	оркéстр нарóдных инструмéнтов
népies	rahvapära|ne, -se, -st	нарóдный
népköltészet	rahvaluule, -, -t; folkloor, -i, -i	нарóдная поэ́зия; фольклóр
népköztársaság	rahvavabarii|k, -gi, -ki	нарóдная респýблика
népművelés	rahvaharidus, -e, -t	нарóдное образовáние
népművész	rahvakunstnik, -u, -ku	нарóдный артúст
népművészet	rahvakunst, -i, -i	нарóдное искýсство
népszerű	populaar|ne, -se, -set	популя́рный
népviselet	rahvarii|e, -de, -et	национáльная одéжда
népzene	rahvamuusika, -, -t	нарóдная мýзыка
név	nim|i, -e, -e	и́мя; назвáние
nevelés	kasvatus, -e, -t	воспитáние
nevet	naer|ma, -an, -sin	смея́ться
nevez	nimeta|ma, -n, -sin	называ́ть
névjegy	nimekaar|t, -di, -ti	визúтная кáрточка
nevezetesség	vaatamisväärsus, -e, -t	достопримечáтельность
névsor	nimekir|i, -ja, -ja	спúсок
néz	vaata|ma, -n, -sin	смотрéть
notesz	märkmik, -u, -ku	блокнóт
november	novemb|er, -ri, -rit	ноя́брь
nő	nai|ne, -se, -st	жéнщина
női	naiste-; nais-	жéнский
~ cipő	naisteking, -a, -a	тýфля
~ kar	naiskoor, -i, -i	жéнский хор
nőorvos	naistearst, -i, -i	гинекóлог
nős	abielus (mees)	женáтый
nőtlen	vallali|ne, -se, -st (mees)	холостóй
növeksz|ik (*inf.* növekedni)	kasva|ma, -n, -sin	возрастáть
növény	taim, -e, -e	растéние
növényétel	taimetoi|t, -du, -tu	вегетариáнская пи́ща
nővér	õde, õe, õde	сестрá

NY

nyak	kael, -a, -a	шéя
nyakkendő	kaelaside, -me, -t	гáлстук

nyaklánc	kaelakee, -, -d	ожере́лье
nyár	suv|i, -e, -e	ле́то
nyaral	suvita|ma, -n, -sin	проводи́ть ле́то
nyaralás	suvitus, -e, -t	ле́тний о́тдых
nyaralóhely	suvituskoh|t, -a, -ta	ме́сто ле́тнего о́тдыха
nyári	suvi|ne, -se, -st	ле́тний
nyelv	keel, -e, -t	язы́к
nyelvóra	keeletun|d, -ni, -di	уро́к языка́
nyelvtan	grammatika, -, -t	грамма́тика
nyelvtudomány	keeleteadus, -e, -t	языкове́дение
nyer	või|tma, -dan, -tsin	вы́играть
nyers	toore|s, -, -st	сыро́й
nyersanyag	tooraine, -, -t	сырьё
nyírfa	kas|k, -e, -ke	берёза
nyitva	lahti; avatud	откры́то
nyolc	kaheksa, -, -t	во́семь
nyolcadik	kaheksa|s, -nda, -ndat	восьмо́й
nyolcszáz	kaheksasada, kaheksasaja, kaheksatsada	восемьсо́т
nyolcvan	kaheksakümmend, kaheksakümne, kaheksatkümmend	во́семьдесят
nyomda	trükiko|da, -ja, -da	типогра́фия
nyugat	lää|s, -ne, -nt	за́пад
nyugodt	rahulik, -u, -ku	споко́йный

O

oda	sinna	туда́
odakint	väljas (seal)	на у́лице
oda-vissza	edasi-tagasi	взад-вперёд
óhajt	soovi|ma, -n, -sin	жела́ть
ok	põhjus, -e, -t	причи́на
okmány	dokumen|t, -di, -ti	докуме́нт
okos	tar|k, -ga, -ka	у́мный
oktatás	õpetus, -e, -t	обуче́ние
október	oktoob|er, -ri, -rit	октя́брь
Októberi Forradalom	Oktoobrirevolutsioon, -i, -i	Октя́брьская револю́ция
olaj	õli, -, -	ма́сло; нефть
olaj- és gázipar	õli- ja gaasitööstus, -e, -t	нефтяна́я и га́зовая промы́шленность
olasz	itaalia; itaalla|ne, -se, -st	италья́нский; италья́нец; италья́нка
Olaszország	Itaalia, -, -t	Ита́лия
olcsó	odav, -a, -at	дешёвый
oldal	kül|g, -je, -ge; lehekül|g, -je, -ge	сторона́; страни́ца
oldalpáholy	küljeloož, -i, -i	боковая ло́жа
olló	käär|id, -ide, -e	но́жницы

olvas	lugema, loen, lugesin	чита́ть
olyan	niisugu|ne, -se, -st	тако́й
ondoláltat	juukseid lokkida las|kma, -en, -ksin	завива́ть во́лосы
onnan	sealt	отту́да
opera	ooper, -i, -it	о́пера
operett	operet|t, -i, -ti	опере́тта
optikai	optili|ne, -se, -st	опти́ческий
~ cikkek	optika|kaubad, -kaupade, -kaupu	опти́ческие това́ры
óra	kell, -a, -a; tun|d, -ni, -di	часы́; час
órás	kellassep|p, -a, -pa	часово́й ма́стер
orosz	vene; venela|ne, -se, -st	ру́сский; ру́сская
Oroszország	Venemaa, -, -d	Росси́я
oroszul	vene keeles; vene keelt	по-ру́сски
ország	rii|k, -gi, -ki	страна́
országgyülés	parlamen|t, -di, -ti	парла́мент
országút	maantee, -, -d	шоссе́
orvos	arst, -i, -i	врач
orvosság	arstim, -i, -it	лека́рство
osztály	osakon|d, -na, -da; klass, -i, -i	отде́л; класс
oszt	jaga|ma, -n, -sin	разде́лить
otthon	kodu, -, -; kodus	дом; до́ма
óvoda	laste|aed, -aia, -aeda	де́тский сад

Ö

ő	tema (ta), tema, teda	он, она́ оно́
öböl	lah|t, -e, -te	зали́в
öcs	noorem (-a, -at) ven|d, -na, -da	мла́дший брат
ők	nemad (nad), nende, neid	они́
öltöny	ülikon|d, -na, -da	костю́м (мужско́й)
öltözet	riietus, -e, -t; tualet|t, -i, -ti	оде́жда; туале́т
öltöz|ik	riietu|ma, -n, -sin	одева́ться
Ön, Önök	Teie (Te), Teie, Teid	Вы
őr	valvur, -i, -it	сто́рож
ördög	kura|t, -di, -dit	чёрт; дья́вол
öreg	vana, -, -	ста́рый
öröm	rõõm, -u, -u	ра́дость
örül	rõõmusta|ma, -n, -sin	ра́доваться
ősz	sügis, -e, -t; hall, -i, -i	о́сень; седо́й
őszibarack	virsik, -u, -ut	пе́рсик
össze	kokku	вме́сте
összead	lii|tma, -dan, -tsin	скла́дывать
összeadás	liitmi|ne, -se, -st	сложе́ние
összeg	summa, -, -t; kokkuvõt|e, -te, -et	су́мма; ито́г
összesen	kokku	итого́
össze-vissza	läbisegi; segamini	вперемёшку

ösztõndíjas	stipendiaa|t, -di, -ti	стипендиа́т
öt	vii|s, -e, -t	пять
ötödik	viie|s, -nda, -ndat	пя́тый
ötszáz	viissada, viiesaja, viitsada	пятьсо́т
ötven	viiskümmend, viiekümne, viitkümmend	пятьдеся́т
övé	tema oma	его́, её
övék	nende oma	их
özvegy	les|k, -e, -ke	вдове́ц; вдова́

P

pad	pin|k, -gi, -ki	скамья́
padló	põrand, -a, -at	пол
padlókefélő	põrandapoonija, -, -t	полотёр
páholy	loož, -i, -i	ло́жа
pajtás	seltsi|mees, -mehe, -meest; sõber, -bra, -pra	това́рищ; друг
palack	pudel, -i, -it	буты́лка
pálinka	viin, -a, -a	во́дка
pályaudvar	vaksal, -i, -it	вокза́л
pamutszövet	puuvilla|ne (-se, -st) rii|e, -de, -et	хлопчатобума́жная ткань
panasz	kaebus, -e, -t	жа́лоба
papír	paber, -i, -it	бума́га
papírkereskedés	paberikauplus, -e, -t	писчебума́жный магази́н
paprika	paprika, -, -t	пе́рец кра́сный
pár	paar, -i, -i	па́ра
paradicsom	tomat, -i, -it	помидо́р; тома́т
paradicsomlé	tomatimahl, -a, -a	тома́тный сок
parancs	käs|k, -u, -ku	прика́з
parancsol	käs|kima, -in, -kisin	прика́зывать
paraszt	põllu|mees, -mehe, -meest	крестья́нин
parfüm	lõhnaõli, -, -	духи́
park	par|k, -gi, -ki	парк
párna	padi, padja, patja	поду́шка
párnás kocsi	pehme (-, -t) vagun, -i, -it	мя́гкий вагон
part	kal|las, -da, -last; ran|d, -na, -da	бе́рег; на́бережная
párt	partei, -, -d	па́ртия
pártonkívüli	parteitu, -, -t	беспарти́йный
pártszervezet	parteiorganisatsioon, -i, -i	парти́йная организа́ция
párttag	partei lii|ge, -kme, -get	член па́ртии
párttitkár	parteiorganisatsiooni sekretär, -i, -i	секрета́рь парторганиза́ции
patika	aptee|k, -gi, -ki	апте́ка
pék	pagar, -i, -it	пе́карь
péksütemények	pagaritoo|ted, -dete, -teid	бу́лочные изде́лия
péküzlet	pagariäri, -, -	бу́лочная

példa	näi|de, -te, -det	приме́р
például	näiteks	наприме́р
péntek	reede, -, -t	пя́тница
pénz	raha, -, -	де́ньги
pénztár	kassa, -, -t	ка́сса
pénztárca	rahakot|t, -i, -ti	кошелёк
perc	minut, -i, -it	мину́та
pezsgő	šampanja, --, -t	шампа́нское
piac	tur|g, -u, -gu	ры́нок; база́р
picike	pisike, -se, -st	ма́ленький
pihen	puhka|ma, -n, -sin	отдыха́ть
pihenés	puhkus, -e, -t	о́тдых
pillanat	hetk, -e, -e	моме́нт; мгнове́ние
pilóta	lendur, -i, -it	лётчик
pince	keld|er, -ri, -rit	подва́л; по́греб
pincér	kelner, -i, -it	официа́нт
piros	puna|ne, -se, -st	кра́сный
piszkos	must, -a, -a; määrdunud	гря́зный
pisztráng	forell, -i, -i	форе́ль
pizsama	pidžaama, -, -t	пижа́ма
poggyász	pagas, -i, -it	бага́ж
poggyászfeladás	pagasi vastuvõt|t, -u, -tu	отправле́ние багажа́
pohár	klaas, -i, -i	стака́н
polgár	kodanik, -u, -ku	граждани́н
politechnikai	polütehnili|ne, -se, -st	политехни́ческий
politika	poliitika, -, -t	поли́тика
politikai	poliitili|ne, -se, -st	полити́ческий
~ gazdaságtan	poliitili|ne (-se, -st) õkonoomia, -, -t	политэконо́мия
pongyola	hommikumant|el, -li, -lit	хала́т
pontos	täp|ne, -se, -set	то́чный
pontosan	täpselt	то́чно
porcelán	portselan, -i, -i	фарфо́р
poros	tolmu|ne, -se, -st	пы́льный
porszívó	tolmuimeja, -, -t	пылесо́с
portás	uksehoidja, -, -t	швейца́р
posta	postkontor, -i, -it	по́чта
postabélyeg	postmar|k, -gi, -ki	почто́вая ма́рка
postakocsi	postivagun, -i, -it	почто́вый ваго́н
postás	kirjakandja, -, -t	почтальо́н
pótdij	lisamaks, -u, -u	дополни́тельная пла́та
põrkölt	*ungari lihatoi|t, -du, -tu*	*венге́рское мясно́е блю́до*
~ kávé	praetud kohv, -i, -i	ко́фе жа́реный
praktikus	praktili|ne, -se, -st	практи́чный
prém	karusnah|k, -a, -ka	мех
prémes	karusnahk|ne, -se, -set	мехово́й

prémkesztyű	karusnahkse|d (-te, -id) kin|dad, -naste, -daid	мехово́е перча́тки
prémsapka	karusnahk|ne (-se, -set) müts, -i, -i	мехова́я ша́пка
próba	katse, -, -t	попы́тка; испыта́ние; эксперимéнт
próbál	proovi|ma, -n, -sin; katsu|ma, -n, -sin	про́бовать
professzor	professor, -i, -it	профéссор
program	kava, -, -	програ́мма
púder	puud|er, -ri, -rit	пу́дра
púderdoboz	puudrikar|p, -bi, -pi	пу́дреница
puha	pehme, -, -t	мя́гкий
pulyka	kalkun, -i, -it	индéйка
R		
ráadás	lisapala, -, -	доба́вка
rábíz	usalda|ma, -n, -sin	доверя́ть
rádió	raadio, -, -t	ра́дио
rádióamatőr	raadioamatöör, -i, -i	радиолюби́тель
rádiócikkek	raadiokau|bad, -pade, -pu	радиотова́ры
rádióvevő	raadiovastuvõtja, -, -t	радиоприёмник
ráér	jõu|dma, -an, -dsin (aja poolest)	успева́ть; быть свобо́дным
rag	lii|de, -te, -det	су́ффикс
rajt	star|t, -di, -ti	старт
rajz	joonistus, -e, -t	рису́нок
rajzfilm	joonistatud film, -i, -i	мультипликацио́нный фильм (мультфи́льм)
rajzol	joonista|ma, -n, -sin	рисова́ть
rakpart	sadamasil|d, -la, -da	причáл; нáбережная
rántotta	muna|roog, -roa, -rooga	омлéт
recept	retsept, -i, -i	рецéпт
régen	ammu; vanasti	давно́
regény	romaan, -i, -i	рома́н
reggel	hommik, -u, -ut	у́тро
reggeli	hommikueine, -, -t	за́втрак
reggeliz|ik	eineta|ma, -n, -sin	за́втракать
régi	vana, -, -; vanaaeg|ne, -se, -set	ста́рый; стари́нный
remél	loo|tma, -dan, -tsin	надéяться
remélhetőleg	loodetavasti	мóжно надéяться
rend	kor|d, -ra, -da	поря́док
rendbehoz	korrasta|ma, -n, -sin	привести́ в поря́док
rendel	telli|ma, -n, -sin	зака́зывать
rendelés	tellimi|ne, -se, -st	зака́з
rendelőintézet	polikliinik, -u, -ut	полукли́ника
rendes	korralik, -u, -ku	поря́дочный; норма́льный

rendetlen	korratu, -, -t	беспоря́дочный
rendező	lavastaja, -, -t	постано́вщик
rendkívüli	erakorrali|ne, -se, -st	чрезвыча́йный
rendőr	militsionäär, -i, -i; politseinik, -u, -ku	милиционе́р; полице́йский
rendőrség	miilits, -a, -at; politsei, -, -d	мили́ция; поли́ция
rendszer	süsteem, -i, -i	систе́ма
rendszerint	tavaliselt	обы́чно
repül	lenda|ma, -n, -sin	лета́ть
repülő	lendur, -i, -it	лётчик
repülőgép	lennuk, -i, -it	самолёт
repülőtér	lennuväl|i, -ja, -ja	аэропо́рт
rész	osa, -, -	часть
részletesen	üksikasjalikult	подро́бно
részt vesz (*inf.* venni)	osa võt|ma, -an, -sin	уча́ствовать
résztvevő	osavõtja, -, -t	уча́стник
részvénytársaság	aktsiaselts, -i, -i	акционе́рное о́бщество
rétes	piruka|s, -, -t; koo|k, -gi, -ki	пирожо́к; пиро́жное
réz	vas|k, -e, -ke	медь
rézkarc	vasegravüür, -i, -i	грави́ра на ме́ди
Riga	Riia, -, -t	Ри́га
ritkán	harva	ре́дко
ritmus	rütm, -i, -i	ритм
rizs	riis, -i, -i	рис
rokon	sugula|ne, -se, -st	ро́дственник
~ nép	sugulasrahva|s, -, -st	ро́дственный наро́д
~ nyelv	sugulaskeel, -e, -t	ро́дственный язы́к
rokonszenves	sümpaat|ne, -se, -set	симпати́чный
ról|am (-ad, -a, -unk, -atok, -uk)	minust, sinust jne.	обо мне́, о тебе́ и т. д.
romok	vareme|d, -te, -id	руи́ны; развали́ны
román	rumeenia; rumeenla|ne, -se, -st	румы́нский; румы́н; румы́нка
Románia	Rumeenia, -, -t	Румы́ния
rossz	paha, -, -; hal|b, -va, -ba	плохо́й
rosszul	halvasti	пло́хо
rozs	ruk|is, -ki, -ist	рожь
rózsa	roos, -i, -i	ро́за
rozskenyér	rukkilei|b, -va, -ba	ржано́й хлеб
rögtön	kohe	сра́зу
röplabda	võrkpall, -i, -i	волейбо́л
rövid	lühike, -se, -st	коро́ткий
rövidáru	pudukau|bad, -pade, -pu	галантере́я
rövidfilm	lühifilm, -i, -i	короткометра́жный фильм
rubel	rubla, -, -	рубль
ruha	rii|ded, -ete, -deid; klei|t, -di, -ti	оде́жда; пла́тье
ruhakefe	riidehar|i, -ja, -ja	оде́жная щётка
ruhaüzlet	valmisriiete äri, -, -	магази́н гото́вой оде́жды
rúzs	huulepul|k, -ga, -ka	губна́я пома́да

S

saját	oma	со́бственный; свой
sajnál	kahetse|ma, -n, -sin	жале́ть
sajnos	kahjuks	жаль; к сожале́нию
sajt	juust, -u, -u	сыр
sajtó	ajakirjandus, -e, -t	пре́сса; журнали́стика
sakk	male, -, -t	ша́хматы
sakkoz|ik	maleta|ma, -n, -sin	игра́ть в ша́хматы
sál	kaelasall, -i, -i	кашне́; шарф
saláta	salat, -i, -it	сала́т
sapka	müts, -i, -i	ша́пка
sár	pori, -, -	грязь
sárcipő	kaloss, -i, -i	кало́ша
sárga	kolla|ne, -se, -st	жёлтый
sárgabarack	aprikoos, -i, -i	абрико́с
sárgadinnye	melon, -i, -it	ды́ня
sárgarépa	porgand, -i, -it	морко́вь
sarok	nur|k, -ga, -ka; konts, -a, -a	у́гол; пя́тка; каблу́к
sáros	pori|ne, -se, -st	гря́зный
sátor	tel|k, -gi, -ki	пала́тка
savanyú	hapu, -, -t	ки́слый
savanyúkáposzta	hapukapsa|s, -, -st	ква́шеная капу́ста
se	ka mitte	ни; то́же нет; и нет
sebész	kirurg, -i, -i	хиру́рг
segéd	abili|ne, -se, -st	помо́щник
segít	aita|ma, -n, -sin; abista|ma, -n, -sin	помога́ть
segítség	abi, -, -	по́мощь
sehogy	mitte kuidagi	ника́к
sehol	mitte kusagil	нигде́
sehonnan	mitte kusagilt	ниотку́да
sehova	mitte kuhugi	никуда́
selejt	praa|k, -gi, -ki	брак
selyem	siid, -i, -i	шёлк
sem	ka mitte	ни; то́же нет; и нет
sem ..., sem ...	ei ... ega ...	ни ..., ни ...
semleges	erapooletu, -, -t	нейтра́льный
semmi	mitte midagi	ничего́
~ esetre sem	mitte mingil juhul	ни в ко́ем слу́чае
senki	mitte keegi	никто́
sertéshús	sealiha, -, -	свини́на
séta	jalutuskäi|k, -gu, -ku	прогу́лка
sétál	jaluta|ma, -n, -sin	гуля́ть
sí	suus|k, -a, -ka	лы́жа
sielés	suusatami|ne -se, -st	лы́жный спорт
siet	rutta|ma, -n, -sin	спеши́ть, торопи́ться
siker	edu, -, -	успе́х

sikerül	õnnestu|ma, -n, -sin	удава́ться; получа́ться
síkos	libe, -da, -dat	ско́льзкий
síkság	lagendik, -u, -ku	равни́на
sima	sile, -da, -dat	гла́дкий; ро́вный
sín	roo|bas, -pa, -bast	рельс
sír	nut|ma, -an, -sin; hau|d, -a, -da	пла́кать; моги́ла
só	sool, -a, -a	соль
sofőr	autojuh|t, -i, -ti	шофёр
soha	mitte kunagi	никогда́
sok	palju	мно́го
sokáig	kaua	до́лго
sonka	sin|k, -gi, -ki	ветчина́; о́корок
sor	rida, rea, rida	ряд
soron kívül	väljaspool järjekorda	вне о́череди
sors	saatus, -e, -t	судьба́
sós	soola|ne, -se, -st	солёный
sótlan	mage, -da, -dat	несолёный; пре́сный
sovány	kõhn, -a, -a	худо́й; то́щий
sör	õlu, õlle, õlut	пи́во
sötét	tume, -da, -dat; pime, -da, -dat	тёмный
spanyol	hispaania; hispaanla|ne, -se, -st	испа́нский; испа́нец; испа́нка
Spanyolország	Hispaania, -, -t	Испа́ния
spenót	spinat, -i, -it	шпина́т
sport	spor|t, -di, -ti	спорт
sportegyesület	spordiselts, -i, -i	спорти́вное о́бщество
sportol	spor|tima, -din, -tisin	занима́ться спо́ртом
sportoló	sportla|ne, -se, -st	спортсме́н
sportpálya	spordiväljak, -u, -ut	спорти́вная площа́дка
sportszer	spordiriist, -a, -a	спорти́вный инвента́рь
stadion	staadion, -i, -i	стадио́н
strand	supelran|d, -na, -da	пляж
sugárút	prospekt, -i, -i	проспе́кт
súly	kaal, -u, -u; raskus, -e, -t	вес; тя́жесть
súlyos	raske, -, -t	тяжёлый
sügér	ahven, -a, -at	о́кунь
süllő	koha, -, -	суда́к
sült	praetud; praad, prae, praadi	жа́реный; жарко́е
sűlyed	lange|ma, -n, -sin	па́дать
sürgöny	telegramm, -i, -i	телегра́мма
sürgönyöz	telegrafeeri|ma, -n, -sin	телегрази́ровать
sürgős	kiire, -, -t	сро́чный
sürgősen	kiiresti	сро́чно
süt	praadima, praen, praadisin	жа́рить
sütemény	koo|k, -gi, -ki; küpsis, -e, -t	пиро́жное; пече́нье
svéd	rootsi; rootsla|ne, -se, -st	шве́дский; швед; шве́дка
Svédország	Rootsi, -, -t	Шве́ция

szabad	vaba, -, -; lubatud	свобо́дный; не за́нято; разрешено́
szabadság	vabadus, -e, -t; puhkus, -e, -t	свобо́да; о́тпуск
szabadságharc	vabadusvõitlus, -e, -t	освободи́тельная борьба́
szabó	rätsep, -a, -at	портно́й
szabóműhely	rätsepatööko|da, -ja, -da	шве́йная мастерска́я
szag	lõhn, -a, -a	за́пах
száj	suu, -, -d	рот
szak	eriala, -, -	специа́льность
szakács	kok|k, -a, -ka	по́вар
szakértő	spetsialist, -i, -i; asjatundja, -, -t	специали́ст; экспе́рт
szakmunkás	oskustööli|ne, -se, -st	квалифици́рованный рабо́чий
szakszervezet	ametiühing, -u, -ut	профессиона́льный сою́з
szalámi	*eriline ungari suitsuvorst*	*венге́рская колбаса́*
szallag	lin|t, -di, -ti	ле́нта; плёнка
szállít	vedama, vean, vedasin	перевози́ть
szállítás	transpor|t, -di, -ti	тра́нспорт; перево́зка
szálló, szálloda	hotell, -i, -i; võõrastemaja, -, -	гости́ница
szalonna	pek|k, -i, -ki	са́ло
szalvetta	salvrät|t, -i, -ti	салфе́тка
szám	arv, -u, -u; numb|er, -ri, -rit	число́; ци́фра; но́мер
szamár	ees|el, -li, -lit	осёл
számára	tema jaoks	для него́
számla	arve, -, -t	счёт
számol	arvesta|ma, -n, -sin; loenda|ma, -n, -sin	счита́ть
számolás	arvestami|ne, -se, -st	вычисле́ние
szán	saan, -i, -i	са́ни
szanatórium	sanatoorium, -i, -i	санато́рий
szándéksz|ik (*inf.* szándékozni)	kavatse|ma, -n, -sin	намерева́ться
szappan	see|p, -bi, -pi	мы́ло
száraz	kuiv, -a, -a	сухо́й
szárnyas	tiivuli|ne, -se, -st; linnuliha, -, -	крыла́тый; дичь
száz	sada, saja, sada	сто
század	sajand, -i, -it	столе́тие
százalék	protsen|t, -di, -ti	проце́нт
szegény	vae|ne, -se, -st	бе́дный
szégyen	häbi, -, -	стыд; позо́р
szektor	sektor, -i, -it	се́ктор
szél	tuul, -e, -t	ве́тер
szeles	tuuli|ne, -se, -st	ве́треный
széles	lai, -a, -a	широ́кий
szélesvásznú film	laiekraanifilm, -i, -i	широкоэкра́нный фильм
szellemes	vaimuka|s, -, -t	остроу́мный

szellőző	ventilaator, -i, -it	вентиля́тор
szellőztet	tuuluta|ma, -n, -sin	прове́тривать
szélső	äärmi|ne, -se, -st	кра́йний
szem	silm, -a, -a	глаз
szemben	vastas	напро́тив
személy	isik, -u, -ut	лицо́
személyes	isiklik, -u, -ku	ли́чный
személyvonat	reisirong, -i, -i	пассажи́рский по́езд
szemét	prügi, -, -	му́сор
szemétkosár	prügikorv, -i, -i	корзи́на для му́сора
szemöldök	kulm, -u, -u	бровь
szempilla	rips|e, -me, -et	ресни́ца
szemtelen	häbematu, -, -t	наха́льный
szemüveg	prill|id, -ide, -e	очки́
szén	süsi, söe, sütt	у́голь
szénbányászat	söekaevandus, -e, -t	у́гольная промы́шленность
szendvics	võilei|b, -va, -ba	бутербро́д
szent	püha, -, -	свято́й
szép	ilus, -a, -at; kauni|s, -, -st	краси́вый
szépművészet	kujutav kunst	изобрази́тельное иску́сство
szépművészeti múzeum	kunstimuuseum, -i, -i	худо́жественный музе́й
szépség	ilu, -, -	красота́
szépségápolás	iluravi, -, -	косме́тика
szeptember	septemb|er, -ri, -rit	сентя́брь
szerda	kolmapäev, -a, -a; kesknädal, -a, -at	среда́
szerelem	armastus, -e, -t	любо́вь
szerencse	õnn, -e, -e; õnnestumi|ne, -se, -st	уда́ча
szerep	osa, -, -; roll, -i, -i	роль
szerepel	esine|ma, -n, -sin	выступа́ть
szeret	armasta|ma, -n, -sin	люби́ть
szeretet	armastus, -e, -t	любо́вь
szerez	han|kima, -gin, -kisin	достава́ть
szerint	kohaselt	согла́сно
szerkesztő	toimetaja, -, -t	реда́ктор
szerszám	tööriist, -a, -a	инструме́нт
szerszámgép	tööpin|k, -gi, -ki	стано́к
szerv	organ, -i, -it	о́рган
szervez	organiseeri|ma, -n, -sin	организова́ть
szervezés	organiseerimi|ne, -se, -st	организа́ция
szervezet	organisatsioon, -i, -i	организа́ция
szervusz	tere (sinatades)	здра́вствуй
szerző	autor, -i, -it	а́втор
szerződés	leping, -u, -ut	догово́р
szesz	piiritus, -e, -t	спирт
sziget	saar, -e, -t	о́стров
szikla	kalju, -, -t	скала́; утёс

szilva	ploom, -i, -i	сли́ва
szimfónia	sümfoonia, -, -t	симфо́ния
szimfónikus	sümfoonili|ne, -se, -st	симфони́ческий
szimpla	ühekord|ne, -se, -set	однокра́тный
szín	värv, -i, -i	цвет
színdarab	näidend, -i, -it	пье́са
színes	värvili|ne, -se, -st	цветно́й
~ ceruza	värvipliiats, -i, -it	цветно́й каранда́ш
~ film	värvifilm, -i, -i	цветна́я плёнка; цветно́й фильм
színész	näitleja, -, -t	арти́ст; актёр
színésznő	näitlejanna, -, -t	арти́стка
színház	teat|er, -ri, -rit	теа́тр
szinkronizált	dubleeritud	дубли́рованный
színvonal	tase, -me, -t	у́ровень
szipka	sigaretipits, -i, -i	мундшту́к
szív	süda, -me, -nt	се́рдце
szívélyes	südamlik, -u, -ku	серде́чный; любе́зный
szíves	lahke, -, -t	любе́зный
szívesen	meeleldi	охо́тно
szívesség	lahkus, -e, -t	любе́зность
szláv	slaavi; slaavla|ne, -se, -st	славя́нский; славяни́н; славя́нка
szó	sõna, -, -	сло́во
szoba	tuba, toa, tuba	ко́мната
szobakulcs	toavõt|i, -me, -it	ключ от ко́мнаты
szobalány	toatüdruk, -u, -ut	го́рничная
szobaszám	toa numb|er, -ri, -rit	но́мер ко́мнаты
szobor	kuju, -, -	фигу́ра; ста́туя
szobrász	kujur, -i, -it; skulptor, -i, -it	ску́льптор
szobrászat	skulptuur, -i, -i; raidkunst, -i, -i	скульпту́ра
szocialista	sotsialistlik, -u, -ku	социалисти́ческий
szociális	sotsiaal|ne, -se, -set	социа́льный
szocializmus	sotsialism, -i, -i	социали́зм
szokás	kom|me, -be, -met; harjumus, -e, -t	обы́чай; привы́чка
szokatlan	harjumatu, -, -t	непривы́чно
szoknya	seelik, -u, -ut	ю́бка
szól	ütle|ma, -n, -sin	сказа́ть; говори́ть
szolgálat	teenistus, -e, -t; teenindami|ne, -se, -st	слу́жба; обслу́живание
szolgálati	teenistuslik, -u, -ku	служе́бный
szombat	laupäev, -a, -a	суббо́та
szomjas	janu|ne, -se, -st	жа́ждущий
szomjúság	janu, -, -	жа́жда
szomorú	kur|b, -va, -ba	печа́льный; гру́стный
szomszéd	naab|er, -ri, -rit	сосе́д
szónok	kõneleja, -, -t	докла́дчик

szórakozás	meelelahutus, -e, -t; lõbustus, -e, -t	развлече́нье
szórakoz|ik	lõbutse|ma, -n, -sin; aega vii|tma, -dan, -tsin	развлека́ться
szorgalmas	vir|k, -ga, -ka; hool|as, -sa, -ast	приле́жный; трудолюби́вый
szoros	kitsa|s, -, -st	у́зкий; те́сный; туго́й
szorzás	korrutami|ne, -se, -st	умноже́ние
szótár	sõnaraamat, -u, -ut	слова́рь
szovhoz	sovhoos, -i, -i	совхо́з
szovjet	nõukogude	сове́тский
Szovjet Hadsereg	Nõukogude armee, -, -d	Сове́тская Ármия
szovjethatalom	nõukogude võim, -u, -u	Сове́тская власть
szovjetköztársaság	nõukogude vabarii|k, -gi, -ki	сове́тская респу́блика
Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége (SzSzKSz)	Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liit (NSVL)	Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР)
Szovjetunió	Nõukogude Lii|t, -du, -tu	Сове́тский Сою́з
Szovjetunió Kommunista Pártja (SzKP)	Nõukogude Liidu Kommunistlik Partei (NLKP)	Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за (КПСС)
szőke	blond, -i, -i	блонди́н
szőlő	viinamar|i, -ja, -ja	виногра́д
szőnyeg	vai|p, -ba, -pa	ковёр
szőrme	karusnah|k, -a, -ka	мех
szöveg	tekst, -i, -i	текст
szövet	rii|e, -de, -et; kanga|s, -, -st	ткань
szövetkezet	ühisus, -e, -t; kooperatiiv, -i, -i	кооперати́в
szövetség	lii|t, -du, -tu	сою́з
szúnyog	sääs|k, -e, -ke	кома́р
szurkoló	spordihaige, -, -t	боле́льщик
szűk	kitsa|s, -, -st	у́зкий
szükséges	vajalik, -u, -ku	необходи́мый
születés	sündimi|ne, -se, -st	рожде́ние
születésnap	sünnipäev, -a, -a	день рожде́ния
szület|ik	sün|dima, -nin, -disin	роди́ться
szülők	vanema|d, -te, -id	роди́тели
szünet	vahe|aeg, -aja, -aega	переры́в; антра́кт
szüret	puuviljade, eriti viinamarjade koristamine	сбор фру́ктов и виногра́да
szürke	hall, -i, -i	се́рый
szűrő	filt|er, -ri, -rit	фильтр

T

tabletta	tablet|t, -i, -ti	табле́тка
tag	lii|ge, -kme, -get	член
tagad	eita|ma, -n, -sin	отрица́ть
táj	maastik, -u, -ku	ме́стность
tájékoztatás	informatsioon, -i, -i	информа́ция
takarékoskod|ik	sääst|ma, -an, -sin	эконо́мить

takarékpénztár	hoiukassa, -, -t	сберега́тельная ка́сса (сберка́сса)
takarít	koristа|ma, -n, -sin	убира́ть
takarítónő	koristaja, -, -t	убо́рщица
takaró	(voodi)tek|k, -i, -ki	одея́ло
talál	lei|dma, -an, -dsin	найти́
találkoz|ik	kohtu|ma, -n, -sin	встреча́ться
talán	võib-olla	пожа́луй
Tallinn	Tallinn, -a, -a	Та́ллин
tanács	nõu, -, -; nõukogu, -, -	сове́т
tanácsol	nõu an|dma, -nan, -dsin	сове́товать
tanár	õpetaja, -, -t (kesk- või kõrgemas koolis)	учи́тель (в сре́дней или вы́сшей шко́ле)
tanárnő	õpetajanna, -, -t	учи́тельница
tánc	tants, -u, -u	та́нец
tánccsoport	tantsurühm, -a, -a	танцева́льная гру́ппа
táncegyüttes	tantsuansamb|el, -li, -lit	танцева́льный ансамбль
táncol	tantsi|ma, -n, -sin	танцева́ть; плеса́ть
tánczene	tantsumuusika, -, -t	танцева́льная му́зыка
tanév	õppeaasta, -, -t	уче́бный год
tanfolyam	kursus, -e, -t	курс
tanít	õpeta|ma, -n, -sin	учи́ть; обуча́ть
tanító	õpetaja, -, -t (algkoolis)	учи́тель (в нача́льной шко́ле)
tanítónő	õpetajanna, -, -t	учи́тельница
tankönyv	õpik, -u, -ut	уче́бник
tanul	õppima, õpin, õppisin	учи́ться
tanulás	õppimi|ne, -se, -st	уче́ба
tanulmányút	teaduslik (-u, -ku) komandeering, -u, -ut	нау́чная командиро́вка
tanuló	õpila|ne, -se, -st	учени́к
tanya	talu, -, -	ху́тор; фе́рма
tányér	taldrik, -u, -ut	таре́лка
tapasztalat	kogemus, -e, -t	о́пыт
tapasztalatcsere	kogemuste vahetami|ne, -se, -st	обме́н о́пытом
taps	aplaus, -i, -i	аплодисме́нты
tárgy	ese, -me, -t; aine, -, -t	предме́т
tárgyalás	läbirääkimi|ne, -se, -st; nõupidami|ne, -se, -st	перегово́ры
társ	kaasla|ne, -se, -st	това́рищ; компань о́н
társadalmi	ühiskondlik, -u, -ku	обще́ственный
társadalom	ühiskon|d, -na, -da	о́бщество
társaság	ühing, -u, -ut; seltskon|d, -na, -da	о́бщество; компа́ния
tart	pidada, pean, pidasin; hoi|da, -an, -dsin; kest|a, -an, -sin	держа́ть; продолжа́ться
tartalékalkatrész	tagavaraosa, -, -	запасна́я часть
tartozás	võl|g, -a, -ga	долг

tartoz|ik	kuulu|ma, -n, -sin; võlgne|ma, -n, -sin	принадлежа́ть; быть до́лжным
tartózkodási engedély	peatus|luba, -loa, -luba	вид на жи́тельство
táska	käekot|t, -i, -ti	су́мка
tavaly	mullu; möödunud aastal	в про́шлом году́
tavasz	kevad, -e, -et	весна́
távirat	telegramm, -i, -i	телегра́мма
távol	kaugel	далеко́
távoli	kauge	далёкий
távoz|ik	lahku|ma, -n, -sin	уходи́ть; отъезжа́ть
taxi	takso, -, -t	такси́
taxiállomás	taksopeatus, -e, -t	стоя́нка такси́
te	sina (sa), sinu (su), sind	ты
tea	tee, -, -d	чай
teafőző	(keedu)kann, -u, -u	ча́йник
teakészlet	teeserviis, -i, -i	ча́йный серви́з
teáskanna	teekann, -u, -u	ча́йник
technika	tehnika, -, -t	те́хника
technikum	tehnikum, -i, -i	те́хникум
technikus	tehnik, -u, -ut	те́хник
technológia	tehnoloogia, -, -t	техноло́гия
tegnap	eile	вчера́
tegnapelőtt	üleeile	позавчера́
teher	koor|em, -ma, -mat	груз; воз
tehetség	andekus, -e, -t	тала́нт
tehetséges	andeka|s, -, -t	тала́нтливый
tej	piim, -a, -a	молоко́
tejcsarnok	piimakauplus, -e, -t	моло́чный магази́н
tejfel	hapukoor, -e, -t	смета́на
tejleves	piimasup|p, -i, -pi	моло́чный суп
tejszín	rõõs|k (-a, -ka) koor, -e, -t	сли́вки
tejtermékek	piimasaadus|ed, -te, -i	моло́чные проду́кты
tekercs	rull, -i, -i	кату́шка
tél	talv, -e, -e	зима́
tele	täis	по́лный
telefon	telefon, -i, -i	телефо́н
telefonál	telefoneeri|ma, -n, -sin; helista|ma, -n, -sin	звони́ть (по телефо́ну)
telefonkönyv	telefoniraamat, -u, -ut	телефо́нная кни́га
telefonközpont	telefonikeskjaam, -a, -a	телефо́нный центр
telefonszám	telefoninumb|er, -ri, -rit	но́мер телефо́на
televízió	televisioon, -i, -i	телеви́дение
televíziókészülék	televiisor, -i, -it	телеви́зор
télikabát	talvemant|el, -li, -lit	зи́мнее пальто́
teljes	täielik, -u, -ku	по́лный; весь
teljesen	täielikult	по́лностью; целико́м
teljesít	täi|tma, -dan, -tsin	исполня́ть; выполня́ть

teljesítés	täitmi|ne, -se, -st	исполне́ние; выполне́ние
teljesítmény	saavutus, -e, -t	достиже́ние
temető	surnu|aed, -aia, -aeda; kalmistu, -, -t	кла́дбище
templom	kirik, -u, -ut	це́рковь
tempó	tempo, -, -t	темп
tenger	mer|i, -e, -d	мо́ре
tengerész	mere|mees, -mehe, -meest	моря́к
tengeri	mere-	морско́й
~ betegség	merehaigus, -e, -t	морска́я боле́знь
~ rák	krabi, -, -	кра́бы
tengerpart	mereran|d, -na, -da	морско́й бе́рег
tenisz	tennis, -e, -t	те́ннис
tény	fakt, -i, -i	факт
tér	väljak, -u, -ut	пло́щадь
terem	saal, -i, -i	зал
térkép	maakaar|t, -di, -ti	ка́рта
termék	too|de, -te, -det	проду́кт, изде́лие
termel	too|tma, -dan, -tsin	производи́ть
termelés	tootmi|ne, -se, -st; toodang, -u, -ut	произво́дство; проду́кция
termelési	tootmis-	произво́дственный
~ terv	tootmisplaan, -i, -i	произво́дственный план
termelőszövetkezet	(põllumajanduslik) tootmiskooperatiiv, -i, -i	(сельскохозя́йственный) произво́дственный кооперати́в
természet	loodus, -e, -t	приро́да
természetes	loomulik, -u, -ku	натура́льный; есте́ственный
természetesen	loomulikult	есте́ственно
természetjárás	matkami|ne, -se, -st; turism, -i, -i	тури́зм
természettudomány	loodusteadus, -e, -t	естествозна́ние
terv	plaan, -i, -i	план
tervbizottság	plaanikomisjon, -i, -i	пла́новая коми́ссия
tervezés	planeerimi|ne, -se, -st	плани́рование
tervező	konstruktor, -i, -it	констру́ктор
tervezőiroda	projekteerimisbüroo, -, -d	прое́ктное бюро́
tervgazdaság	plaanimajandus, -e, -t	пла́новое хозя́йство
tervgazdász	planeerija, -, -t	планови́к
tervosztály	plaaniosakon|d, -na, -da	пла́новый отде́л
tervszerű	plaanipära|ne, -se, -st	планоме́рный
tessék	olge head	пожа́луйста
testvér	ven|d, -na, -da	брат
testvérnép	vennasrahva|s, -, -st	бра́тский наро́д
tesz (*inf.* tenni)	tegema, teen, tegin	де́лать
tészta	taina|s, -, -st; nuud|el, -li, -lit; piruka|s, -, -t	те́сто; лапша́; пиро́г
tetsz|ik (*inf.* tetszeni)	meeldi|ma, -n, -sin	нра́виться
tett	tegu, teo, tegu	посту́пок

téved	eksi|ma, -n, -sin	ошиба́ться
tévedés	eksimus, -e, -t	ошибка
textiles	tekstiiliala töötaja, -, -t	тексти́льщик
textilipar	tekstiilitööstus, -e, -t	тексти́льная промы́шленность
ti	teie (te), teie, teid	вы
tied	sinu oma	твой, твоя́, твоё
tietek	teie oma	ваш, ва́ша, ва́ше
tilos	keelatud	запрещено́
tiltakozás	protest, -i, -i	проте́ст
tinta	tin|t, -di, -ti	черни́ла
Tisza	Tisza	Ти́сса
tiszt	ohvitser, -i, -i	офице́р
tiszta	puh|as, -ta, -ast	чи́стый
tisztelet	lugupidami|ne, -se, -st; austus, -e, -t	уваже́ние; почте́ние
tisztelt	lugupeetud; austatud	уважа́емый
tisztít	puhasta|ma, -n, -sin	чи́стить
tisztítás	puhastus, -e, -t	чи́стка
titkár	sekretär, -i, -i	секрета́рь
titkárnő	(nais)sekretär, -i, -i	секрета́рша
titok	saladus, -e, -t	та́йна
tíz	küm|me, -ne, -met	де́сять
tizedik	kümne|s, -nda, -ndat	деся́тый
tizenegy	üksteist, üheteistkümne, ühteistkümmend	оди́ннадцать
tizenhat	kuusteist, kuueteistkümne, kuutteistkümmend	шестна́дцать
tizenhárom	kolmteist, kolmeteistkümne, kolmeteistkümmend	трина́дцать
tizenhét	seitseteist, seitsmeteistkümne, seitsetteistkümmend	семна́дцать
tizenkettő	kaksteist, kaheteistkümne, kahteteistkümmend	двена́дцать
tizenkilenc	üheksateist, üheksateistkümne, üheksatteistkümmend	девятна́дцать
tizennégy	neliteist, neljateistkümne, neljateistkümmend	четы́рнадцать
tizennyolc	kaheksateist, kaheksateistkümne, kaheksatteistkümmend	восемна́дцать
tizenöt	viisteist, viieteistkümne, viitteistkümmend	пятна́дцать
tojás	muna, -, -	яйцо́
tokaji	tokai, -, -d (vein)	тока́йер (вино́)
toll	sul|g, -e, -ge	перо́
tolmács	tõl|k, -gi, -ki	перево́дчик
tonna	tonn, -i, -i	то́нна
torma	mäerõi|gas, -ka, -gast	хрен

torna	võimlemi|ne, -se, -st	гимна́стика
torok	kur|k, -gu, -ku	го́рло
torony	torn, -i, -i	ба́шня
tovább	edasi	да́льше
több	enam; rohkem	бо́льше
többször	mitu korda	неоднокра́тно
tőke	kapital, -i, -i	капита́л
tőkehal	turs|k, -a, -ka	треска́
tőkés	kapitalist, -i, -i; kapitalistlik, -u, -ku	капитали́ст; капиталисти́ческий
tök	kõrvits, -a, -at	ты́ква
től|em (-ed, -e, -ünk, -etek, -ük)	minult, sinult jne.	от меня́, от тебя́ и т. д.
tölgy	tamm, -e, -e	дуб
tölt	kalla|ma, -n, -sin (klaasi); täi|tma, -dan, -tsin	налива́ть (в стака́н); заполня́ть
töltőtoll	täitesulepea, -, -d	автору́чка
töltött	täidetud	фарширо́ванный; напо́лненный
~ paprika	täidetud paprika, -, -t	фарширо́ванный кра́сный пе́рец
tömeg	rahvahul|k, -ga, -ka	толпа́; ма́сса
tör|ik	murdu|ma, -n, -sin; katki mine|ma, läheb, läks	слома́ться
töröl	kuivata|ma, -n, -sin; tühista|ma, -n, -sin	вытира́ть; аннули́ровать
törött	katki; katki|ne, -se, -st	сло́манный
történelem	aja|lugu, -loo, -lugu	исто́рия
történelmi	ajalooli|ne, -se, -st	истори́ческий
történ|ik	juhtu|ma, -n, -sin	происходи́ть
törülköző	käterätik, -u, -ut	полоте́нце
törvény	seadus, -e, -t	зако́н
tőzeg	tur|vas, -ba, -vast	торф
trafik	tubakakiosk, -i, -it	кио́ск таба́чных изде́лий
traktorista	traktorist, -i, -i	трактори́ст
tréfa	nal|i, -ja, -ja	шу́тка
tréner	treener, -i, -it	тре́нер
tud	tea|dma, -n, -dsin; oska|ma, -n, -sin	знать; уме́ть
tudakozó iroda	teadete büroo, -, -d	спра́вочное бюро́
tudomány	teadus, -e, -t	нау́ка
tudományos	teaduslik, -u, -ku	нау́чный
~ akadémia	teaduste akadeemia, -, -t	акаде́мия наук
tudományos-népszerű	populaarteaduslik, -u, -ku	нау́чно-популя́рный
tudós	teadla|ne, -se, -st	учёный
tudósító	kirjasaatja, -, -t; korresponden|t, -di, -ti	корреспонде́нт
túl	liiga; üle	сли́шком; сверх; по ту сто́рону
tulajdonos	omanik, -u, -ku	владе́лец
túlsúly	ülemäära|ne (-se, -st) kaal, -u, -u	вес сверх но́рмы

túlzás	liialdus, -e, -t	изли́шество
turista	turist, -i, -i	тури́ст
turisztika	turism, -i, -i	тури́зм
túró	kohupiim, -a, -a	тво́рог
tű	nõel, -a, -a	игóлка
tükör	peeg|el, -li, -lit	зе́ркало
türelem	kannatus, -e, -t	терпе́ние
türelmesen	kannatlikult	терпели́во
tűz	tul|i, -e, -d	огóнь
tyúk	kana, -, -	ку́рица

U

uborka	kur|k, -gi, -ki	огуре́ц
úgy	nii; nõnda	так
~ látszik	nähtavasti	по-ви́димому
ugyanaz	toosama, tollesama, todasama	тот, та, то
ugyanez	seesama, sellesama, sedasama	э́тот, э́та, э́то
ugyanilyen	samasugu|ne, -se, -st	такóй же
új	uus, uue, uut	нóвый
újév	uusaasta, -, -t	нóвый год
újító	novaator, -i, -it	новáтор
újra	uuesti	снóва
újság	uudis, -e, -t; ajaleh|t, -e, -te	нóвость; газе́та
újságíró	ajakirjanik, -u, -ku	журнали́ст
unalmas	igav, -a, -at	ску́чный
unatkoz|ik	igavust tun|dma, -nen, -dsin	скучáть
úr	härra, -, -t	господи́н
úszás	ujumi|ne, -se, -st	плáвание
úsz|ik	uju|ma, -n, -sin	плáвать
uszoda	ujumisbassein, -i, -i	бассе́йн для плáвания
út	tee, -, -d	дорóга
után	järele; järel; pärast	пóсле; за
utas	reisija, -, -t; sõitja, -, -t	пассажи́р
utazás	sõi|t, -du, -tu; reis, -i, -i	пое́здка; путеше́ствие
utazási iroda	reisibüroo, -, -d	бюрó путеше́ствий
utaz|ik	sõi|tma, -dan, -tsin	е́хать
utca	tänav, -a, -at	у́лица
útikönyv	teejuh|t, -i, -ti (raamat)	путеводи́тель (кни́га)
útirány	marsruu|t, -di, -ti	маршру́т
útitárs	reisikaasla|ne, -se, -st	попу́тчик; спу́тник
útiterv	reisikava, -, -	маршру́т
útlevél	pass, -i, -i	па́спорт
útlevélvizsgálat	passikontroll, -i, -i	прове́рка паспорто́в
útmutató	teemär|k, -gi, -ki	указа́тель дорóг
utóétel	järel|roog, -roa, -rooga	десе́рт
utólér	järele jõu|dma, -an, -dsin	догна́ть
utolsó	viima|ne, -se, -st	после́дний

utolsó előtti	eelviima|ne, -se, -st	предпосле́дний
úttest	sõidutee, -, -d	мостова́я
úttörő	pioneer, -i, -i	пионе́р
útvonal	liin, -i, -i; marsruu|t, -di, -ti	маршру́т
Ü		
üdítő	karastav, -a, -at	освежа́ющий
üdül	puhkusel ol|ema, -en, -in	проводи́ть о́тпуск; отдыха́ть
üdülő	puhkekodu, -, -	дом о́тдыха
üdvözlet	tervitus, -e, -t	приве́т; приве́тствие
üdvözöl	tervita|ma, -n, -sin	приве́тствовать; поздравля́ть
ügy	asi, asja, asja	де́ло
ügyeletes	korrapidaja, -, -t; valve, -, -t	дежу́рный
ügyes	osav, -a, -at	ло́вкий
ügyetlen	saamatu, -, -t	неуклю́жий
ügyintéző	asjaajaja, -, -t; administraator, -i, -it	делопроизводи́тель; администра́тор
ül	istu|ma, -n, -sin	сиде́ть
ülés	istung, -i, -it	заседа́ние
ülőhely	istekoh|t, -a, -ta	ме́сто для сиде́ния
ünnep	püha, -, -	пра́здник
ünnepély	pidu, peo, pidu	пра́здненство; торжество́
ünnepnap	püha, -, -	пра́здничный день
üres	tüh|i, -ja, -ja	пусто́й
űrlap	plan|k, -gi, -ki	бланк
üt	lööma, löön, lõin	ударя́ть; бить
ütem	takt, -i, -i; tempo, -, -t	такт; темп
üveg	klaas, -i, -i; pudel, -i, -it	стекло́; буты́лка
üzem	käitis, -e, -t; tsehh, -i, -i	предприя́тие; цех
üzemlátogatás	käitise külastami|ne, -se, -st	посеще́ние предприя́тия
üzemvezető	tsehhijuhataja, -, -t	нача́льник це́ха
üzen	teada an|dma, -nan, -dsin	извеща́ть
üzenet	tea|de, -te, -det	весть; изве́стие
üzlet	äri, -, -; kauplus, -e, -t	магази́н
üzleti	kaubanduslik, -u, -ku; äri-	комме́рческий
V		
vacsora	õhtusöö|k, -gi, -ki	у́жин
vacsoráz|ik	õhtust sööma, söön, sõin	у́жинать
vadászat	jahindus, -e, -t	охо́та
vág	lõika|ma, -n, -sin	ре́зать
vágány	rõõ|bas, -pa, -bast	колея́; рельс
vagon	vagun, -i, -it	ваго́н
vagy	või; ehk	и́ли
vaj	või, -, -d	сли́вочное ма́сло
vajaskenyér	võilei|b, -va, -ba	хлеб с ма́слом
vakbélgyulladás	pimesoolepõletik, -u, -ku	аппендици́т

valahogy	kuidagi	ка́к-нибудь
valahol	kusagil	где́-то
valaki	keegi, kellegi, kedagi	кто́-то
valami	miski, millegi, midagi; mingi, -, -t	что́-то; что́-нибудь
valamilyen	mingisugu|ne, -se, -st	како́й-то
válasz	vastus, -e, -t	отве́т
válaszol	vasta|ma, -n, -sin	отвеча́ть
választ	vali|ma, -n, -sin	выбира́ть
választék	valik, -u, -ut	вы́бор
vállalat	ettevõt|e, -te, -et	предприя́тие
vallás	usund, -i, -it	рели́гия
valóban	tõesti	в действи́тельности; на са́мом де́ле
valódi	tõeli|ne, -se, -st	настоя́щий
válogat	vali|ma, -n, -sin	выбира́ть
valószínű	tõenäoli|ne, -se, -st	вероя́тный
vált	vaheta|ma, -n, -sin	меня́ть
változ|ik	muutu|ma, -n, -sin	изменя́ться
valuta	valuuta, -, -t	валю́та
vám	toll, -i, -i	по́шлина
vámhivatal	tolliamet, -i, -it	тамо́жня
vámmentes	tollivaba, -, -	беспо́шлинный; не облага́емый по́шлиной
vámnyilatkozat	tollideklaratsioon, -i, -i	тамо́женная деклара́ция
vámtiszt	tolliametnik, -u, -ku	тамо́женник
vámvizsgálat	tollikontroll, -i, -i	тамо́женный осмо́тр
van (*inf.* lenni)	olema, olen, olin	быть; име́ться; находи́ться
vár	oota|ma, -n, -sin	ожида́ть
vár	loss, -i, -i; kindlus, -e, -t	кре́пость; за́мок
város	linn, -a, -a	го́род
városháza	rae|koda, -koja, -koda	ра́туша
városliget	linnapar|k, -gi, -ki	городско́й парк
váróterem	ooteruum, -i, -i	зал ожида́ния
varr	õmble|ma, -n, -sin	шить
varrónő	õmbleja, -, -t	швея́
Varsó	Varssavi, -, -t	Варша́ва
vas	rau|d, -a, -da	желе́зо
vasal	trii|kima, -gin, -kisin	гла́дить
vasaló	triikrau|d, -a, -da	утю́г
vásár	laa|t, -da, -ta; mess, -i, -i	я́рмарка
vásárcsarnok	turuhoone, -, -t	кры́тый ры́нок
vasárnap	pühapäev, -a, -a	воскресе́нье
vásárol	ost|ma, -an, -sin; sisseoste tegema, teen, tegin	покупа́ть; де́лать поку́пки
vas- és fémárúk	rauа- ja metallikaubad	металлоизде́лия
vasút	raudtee, -, -d	желе́зная доро́га

vasutas	raudteela|ne, -se, -st	железнодоро́жник
vasútállomás	raudteejaam, -a, -a	железнодоро́жная ста́нция
vászon	lina, -, -; ekraan, -i, -i	полотно́; экра́н
vatt	vat|t, -i, -ti	ватт
vatta	vat|t, -i, -ti	ва́та
vég	lõp|p, -u, -pu	коне́ц
vegetariánus	taimetoitla|ne, -se, -st	вегетариа́нец
végződ|ik	lõp|pema, -eb, -pes	конча́ться
vegyeskar	segakoor, -i, -i	сме́шанный хор
vegyész	keemik, -u, -ut	хи́мик
vegyipar	keemiatööstus, -e, -t	хими́ческая промы́шленность
vegytisztítás	keemili|ne (-se, -t) puhastus -e, -t	химчи́стка
vel|em (-ed, -e, -ünk, -etek, -ük)	minuga, sinuga jne.	со мно́й, с тобо́й и т. д.
vélemény	arvamus, -e, -st	мне́ние
véletlenül	juhuslikult	случа́йно
vendég	külali|ne, -se, -st	гость
vendégkönyv	külalisraamat, -u, -ut	кни́га для посети́телей
vendéglátás	külaliste vastuvõt|t, -u, -tu; külalislahkus, -e, -t	приём госте́й; гостеприи́мство
vendéglő	restoran, -i, -i	рестора́н
vendégség	külaskäi|k, -gu, -ku	посеще́ние; визи́т
vér	ver|i, -e, -d	кровь
vereség	kaotus, -e, -t	пораже́ние
verseny	võistlus, -e, -t	соревнова́ние
versenyző	võistleja, -, -t	уча́стник соревнова́ния
vesz (*inf.* venni)	ost|ma, -an, -sin; võt|ma, -an, -sin	покупа́ть; брать; взять
veszélyes	hädaohtlik, -u, -ku	опа́сный
vészkijárat	tagavaraväljapääs, -u, -u	запа́сный вы́ход
veszt	kaota|ma, -n, -sin	проигра́ть
vetés	külv, -i, -i	посе́в
vevő	ostja, -, -t	покупа́тель
vevőkészülék	vastuvõtuaparaa|t, -di, -ti	приёмник
vezet	juh|tima, -in, -tisin	води́ть
vezetéknév	perekonnanim|i, -e, -e	фами́лия
vezetés	juhtimi|ne, -se, -st	руково́дство
vezető	juhataja, -, -t; juh|t, -i, -ti	руководи́тель; води́тель
vidám	lõbus, -a, -at	весёлый
vidék	maa, -, -d; provints, -i, -i	прови́нция; окру́жность
víg	lõbus, -a, -at	весёлый
vígjáték	komöödia, -, -t	коме́дия
vigyáz	valva|ma, -n, -sin; ette vaata|ma, -n, -sin	следи́ть; остерега́ться
vigyázat	ettevaatus, -e, -t	внима́ние
vihar	torm, -i, -i	бу́ря; шторм
világ	maailm, -a, -a	мир; свет
világbajnok	maailmameist|er, -ri, -rit	чемпио́н ми́ра

világnézet	maailmavaa|de, -te, -det	мировоззре́ние
világos	hele, -da, -dat; valge, -, -t	све́тлый
villa	kahv|el, -li, -lit; villa, -, -t	ви́лка; особня́к
villamos	tramm, -i, -i	трамва́й
villamos borotva	elektrihabemeajamisaparaa|t, -di, -ti	электробри́тва
~ főzőlap	elektrikeeduplaa|t, -di, -ti	электропли́тка
villamosenergia	elektrienergia, -, -t	электроэне́ргия
villamosmegálló	trammipeatus, -e, -t	трамва́йная остано́вка
villamossági cikkek	elektrikau|bad, -pade, -pu	электротова́ры
villamosvonat	elektrirong, -i, -i	электропо́езд
villany	elekt|er, -ri, -rit	электри́чество
virág	lill, -e, -e	цвето́к
virágváza	lillevaas, -i, -i	ва́за для цвето́в
virsli	viini vorst, -i, -i	соси́ски
visel	kan|dma, -nan, -dsin (riideid)	носи́ть (оде́жду)
visz (*inf.* vinni)	viima, viin, viisin	нести́; брать с собо́й
viszontlátásra!	nägemiseni!	до свида́ния!
viszony	suh|e, -te, -et	отноше́ние
vissza	tagasi	обра́тно
visszaad	tagasta|ma, -n, -sin; tagasi an|dma, -nan, -dsin	верну́ть; дава́ть обра́тно; дава́ть сда́чу
visszajön	tagasi tul|ema, -en, -in	возвраща́ться; верну́ться
visszatér	tagasi pöördu|ma, -n, -sin	возвраща́ться; верну́ться
vita	vaidlus, -e, -t	диску́ссия; спор
vitéz	kangela|ne, -se, -st	геро́й
vitorlázás	purjetami|ne, -se, -st	па́русный спорт
vitorlázó repülés	purilen|d, -nu, -du	планери́зм
vívás	vehklemi|ne, -se, -st	фехтова́ние
víz	vesi, vee, vett	вода́
vízesés	kos|k, -e, -ke	водопа́д
vízipóló	veepall, -i, -i	во́дное по́ло
vízum	viisa, -, -t	ви́за
vizsga	eksam, -i, -it	экза́мен
vizsgálat	vaatlus, -e, -t	осмо́тр
volt (*inf.* lenni)	oli (*inf.* olema)	был
volt	vol|t, -di, -ti (pingeühik)	вольт
vonal	joon, -e, -t; liin, -i, -i	ли́ния
vonat	rong, -i, -i	по́езд
vőlegény	peig|mees, -mehe, -meest	жени́х
völgy	org, oru, orgu	доли́на
vörös	puna|ne, -se, -st	кра́сный

Z

zaj	müra, -, -	шум
zakó	pintsak, -u, -ut	пиджа́к
zárva	kinni; suletud	закры́тый

zászló	lip|p, -u, -pu	зна́мя; флаг
zavar	sega|ma, -n, -sin; tülita|ma, -n, -sin	меша́ть; беспоко́ить
zene	muusika, -, -t	му́зыка
zenebarát	muusikaharrastaja, -, -t	люби́тель му́зыки
zenekar	orkest|er, -ri, -rit	орке́стр
zeneművészet	helikunst, -i, -i	музыка́льное иску́сство
zeneművészeti főiskola	konservatoorium, -i, -i; kõrgem (-a, -at) muusikakool, -i, -i	консервато́рия
zenész	muusik, -u, -ut	музыка́нт
zeneszerző	helilooja, -, -t	компози́тор
zivatar	äike, -se, -st	гроза́
zongora	klaver, -i, -it	фортепья́но
zongorá|zik	klaverit mängi|ma, -n, -sin	игра́ть на фортепья́но
zöld	roheli|ne, -se, -st	зелёный
zöldség	juurvil|i, -ja, -ja; aedvil|i, -ja, -ja	о́вощи
zuhany	duš|š, -i, -ši	душ

ZS

zsák	kot|t, -i, -ti	мешо́к
zsákutca	umbtänav, -a, -at	тупи́к
zseb	tasku, -, -t	карма́н
zsebkendő	taskurät|t, -i, -ti	носово́й плато́к
zsebkés	tasku|nuga, -noa, -nuga	карма́нный нож
zsebkönyv	taskuraamat, -u, -ut	записна́я кни́жка
zseblámpa	taskulam|p, -bi, -pi	карма́нный фона́рь
zsemblámpaelem	taskulambipatarei, -, -d	батаре́я для карма́нного фонаря́
zsebszótár	taskusõnaraamat, -u, -ut	карма́нный слова́рь
zsíros	rasva|ne, -se, -st	жи́рное

РУ́ССКО-ЭСТО́НСКО-ВЕНГЕ́РСКИЙ

VENE-EESTI-UNGARI

OROSZ-ÉSZT-MAGYAR

А

абрико́с	aprikoos, -i, -i	barack; sárgabarack
а́вгуст	august, -i, -it	augusztus
авиапо́чта	lennupost, -i, -i	légiposta
авто́бус	autobuss, -i, -i	autóbusz
авто́бусная остано́вка	(auto)bussipeatus, -e, -t	(autó)buszmegálló
автомаши́на	auto, -, -t	autó; gépkocsi; kocsi
автомоби́льный спорт	autospor|t, -di, -ti	autósport
а́втор	autor, -i, -it	szerző
авторемо́нтная мастерска́я	autoparandustööko|da, -ja, -da	autójavító műhely
автору́чка	täitesulepea, -, -d	töltőtoll

автостра́да	autotee, -, -d	autóút
администра́тор	administraator, -i, -it	ügyintéző
а́дрес	aadress, -i, -i	cím
Азия	Aasia, -, -t	Ázsia
акаде́мик	akadeemik, -u, -ut	akadémikus
акаде́мия	akadeemia, -, -t	akadémia
~ нау́к	teaduste akadeemia, -, -t	tudományos akadémia
аккомпани́ровать	saa|tma, -dan, -tsin (muusikariistal)	kísér (hangszeren)
акт	vaatus, -e, -t	felvonás
акционе́рное о́бщество	aktsiaselts, -i, -i	részvénytársaság
алба́нец, алба́нка	albaanla|ne, -se, -st	albán
Алба́ния	Albaania, -, -t	Albánia
алба́нск|ий, -ая, -ое	albaania	albán
алло́	hallo!	halló!
алфави́т	tähestik, -u, -ku	ábécé
альпини́зм	alpinism, -i, -i	hegymászás; alpinisztika
Аме́рика	Ameerika, -, -t	Amerika
америка́нец; америка́нка	ameerikla|ne, -se, -st	amerikai
америка́нск|ий, -ая, -ое	ameerika	amerikai
англи́йск|ий, -ая, -ое	inglise	angol
англича́нин; англича́нка	ingla|ne, -se, -st	angol
Англия	Inglismaa, -, -d	Anglia
анке́та	ankee|t, -di, -ti	kérdőív
аннули́ровать	tühista|ma, -n, -sin	töröl
ансамбль	ansamb|el, -li, -lit	együttes
антра́кт	(etenduse) vahe|aeg, -aja, -aega	felvonásköz; szünet
апельси́н	apelsin, -i, -i	narancs
аплодисме́нты	aplaus, -i, -i	taps
аппендици́т	pimesoolepõletik, -u, -ku	vakbélgyulladás
аппети́т	söögiisu, -, -	étvágy
апре́ль	aprill, -i, -i	április
апте́ка	aptee|k, -gi, -ki	gyógyszertár; patika
а́рмия	armee, -, -d	hadsereg
арти́ст	näitleja, -, -t	színész
заслу́женный ~	teeneli|ne (-se, -st) kunstnik, -u, -ku	érdemes művész
арти́стка	näitlejanna, -, -t	színésznő
архите́ктор	arhitekt, -i, -i	építész
архитекту́ра	ehituskunst, -i, -i	építészet
ателье́	ateljee, -, -d	műterem
~ мод	moesalong, -i, -i	divatszalon
А́фрика	Aafrika, -, -t	Afrika
аэродро́м	lennuväl|i, -ja, -ja	repülőtér
аэропо́рт	lennujaam, -a, -a	repülőtér

ба́бушка	vanaema, -, -	nagyanya
бага́ж	pagas, -i, -it	poggyász
база́р	tur|g, -u, -gu	piac
бале́т	ballet|t, -i, -ti	balett
балко́н	rõdu, -, -	erkély
балти́йск|ий, -ая, -ое	balti	balti
Балти́йское мо́ре	Balti mer|i, -e, -d; Läänemer|i, -e, -d	Balti-tenger
банк	pan|k, -ga, -ka	bank
ба́ня	saun, -a, -a	fürdő
бара́нина	lambaliha	birkahús
баро́метр	baromeet|er, -ri, -rit	barométer
баскетбо́л	korvpall, -i, -i	kosárlabda
бассе́йн	ujula, -, -t	uszoda; medence
~ для пла́вания	ujumisbassein, -i, -i	úszómedence; uszoda
батаре́я для карма́нного фонаря́	taskulambipatarei, -, -d	zseblámpaelem
ба́шня	torn, -i, -i; kants, -i, -i	torony; bástya
бе́гать	jooks|ma, -en, -in	fut; szalad
бегу́н	jooksja, -, -t	futó
беда́	häda, -, -	baj
бе́дн|ый, -ая, -ое	vae|ne, -se, -st	szegény
без	ilma	nélkül
безалкого́льн|ый, -ая, -ое	alkoholivaba, -, -	alkoholmentes
безопа́сность	julgeolek, -u, -ut	biztonság
безусло́вно	tingimata	feltétlenül
бе́л|ый, -ая, -ое	valge, -, -t	fehér
бельё	pesu, -, -	fehérnemű
бензи́н	bensiin, -i, -i	benzin
бе́рег	ran|d, -na, -da	part
~ мо́ря	mereran|d, -na, -da	tengerpart
берёза	kas|k, -e, -ke	nyírfa
беспарти́йн|ый, -ая, -ое	parteitu, -, -t	pártonkívüli
беспла́тно	tasuta; muidu	ingyen
беспоко́ить	tülita|ma, -n, -sin; sega|ma, -n, -sin	zavar
беспоря́дочн|ый, -ая, -ое	korratu, -, -t	rendetlen
беспреры́вно	lakkamatult; pidevalt	folyton
библиоте́ка	raamatukogu, -, -	könyvtár
биле́т	pilet, -i, -it; pääs|e, -me, -et	jegy
биле́тная ка́сса	piletikassa, -, -t	jegypénztár
бино́кль	binok|kel, -li, -lit	látcső
благодари́ть	täna|ma, -n, -sin	köszön; megköszön
благода́рность	tänu, -, -	köszönet; hála
бланк	plan|k, -gi, -ki	űrlap

ближа́йш|ий, -ая, -ое	lähim, -a, -at	legközelebbi
бли́зк|ий, -ая, -ое	läheda|ne, -se, -st	közeli
бли́зко	lähedal; ligidal	közel
блокно́т	märkmik, -u, -ku	notesz
блонди́н, блонди́нка	blond, -i, -i	szőke
блу́зка	pluus, -i, -i	blúz
блю́до	toi|t, -du, -tu; söö|k, -gi, -ki	étel
бог	jumal, -a, -at	isten
бога́т|ый, -ая, -ое	rik|as, -ka, -ast	gazdag
бок о́ бок	kõrvuti	egymás mellett
боковáя ло́жа	küljeloož, -i, -i	oldalpáholy
бокс	poks, -i, -i	bokszolás; ökölvívás
болга́рин, болга́рка	bulgaarla|ne, -se, -st	bulgár
Болга́рия	Bulgaaria, -, -t	Bulgária
болга́рск|ий, -ая, -ое	bulgaaria	bulgár
боле́знь	haigus, -e, -t	betegség
боле́льщик	spordihaige, -, -t	szurkoló
боле́ть	valuta|ma, -b, -s	fáj
боль	valu	fájdalom
больни́ца	haigla, -, -t	kórház
больн|о́й, -á́я, -о́е	haige, -, -t	beteg
бóльше	enam, -a, -at; rohkem, -a, -at	több
больш|о́й, -á́я, -о́е	suur, -e, -t	nagy
боре́ц	võitleja, -, -t	harcos
~ за мир	rahuvõitleja, -, -t	békeharcos
боро́ться	võitle|ma, -n, -sin	harcol
борт	par|ras, -da, -rast	fedélzet
~ на борту́	pardal	a fedélzeten
борщ	peedisup|p, -i, -pi	céklaleves
борьбá	võitlus, -e, -t; maadlus, -e, -t	harc; birkózás
боя́ться	kar|tma, -dan, -tsin	fél
брак	abielu, -, -; praa|k, -gi, -ki	házasság; selejt
бракосочета́ние	abiellumi|ne, -se, -st	házasságkötés
брасле́т	käevõru, -, -	karkötő
брат	ven|d, -na, -da	testvér; fivér
бра́тск|ий, -ая, -ое	vennalik, -u, -ku	testvéri
бра́тский наро́д	vennasrahva|s, -, -st	testvérnép
брать	võt|ma, -an, -sin	vesz (*inf.* venni)
~ с собо́й	vii|ma, -n, -sin	magával visz (*inf.* vinni)
бригади́р	brigadir, -i, -i	csoportvezető
бри́тва	habeme|nuga, -noa, -nuga	borotva
брить	habet aja|ma, -n, -sin	borotvál
бритьё	habemeajami|ne, -se, -st	borotválkozás
бро́ви	kulm|ud, -ude, -e	szemöldök
брошь	pross, -i, -i	bross
брошю́ра	brošüür, -i, -i	brosúra
брю́ки	püks|id, -te, -e	nadrág

Будапе́шт	Budapest, -i, -i	Budapest
буди́ть	ärata|ma, -n, -sin	felkelt; felébreszt
бу́дничный день	argipäev, -a, -a	hétköznap
бу́дущее	tulevik, -u, -u	jövő
бу́ква	(kirja)täh|t, -e, -te	betű
буке́т	kim|p, -bu, -pu	csokor
бу́лочная	pagariäri, -, -	péküzlet
бу́лочник	pagar, -i, -it	pék
бу́лочные изде́лия	pagaritoo|ted, -dete, -teid	péksütemények
бульва́р	puiestee, -, -d	fasor
бульва́рное кольцо́	ringtee, -, -d	körút
бульо́н	puljong, -i, -it; lihalee|m, -me, -nt	húsleves
бума́га	paber, -i, -it	papír
бу́ря	torm, -i, -i	vihar
бу́сы	pärl|id, -ite, -eid	gyöngy; gyöngysor
бутербро́д	võilei|b, -va, -ba	szendvics; vajaskenyér
буты́лка	pudel, -i, -it	palack; üveg
буфе́т	einelau|d, -a, -da; puhvet, -i, -it	büfé
бухга́лтер	raamatupidaja, -, -t	könyvelő
был, -а, -о	oli (*inf.* olla)	volt (*inf.* lenni)
бы́стро	kiiresti; ruttu	gyorsan; hamar
быть	ol|ema, -en, -in	van (*inf.*, lenni)
~ в си́лах	jõu|dma, -an, -dsin	bír
~ дово́льным	rahul ol|ema, -en, -in	meg van (*inf.* lenni) elégedve
~ до́лжным	võlgne|ma, -n, -sin	tartoz|ik
бюро́	büroo, -, -d	iroda
~ обслу́живания	teenindusbüroo, -, -d	vendégiroda
~ путеше́ствий	reisibüroo, -, -d	utazási iroda

В

в (во)	-sse; -s	-ba, -be; -ban, -ben
~ беспоря́дке	segamini	össze-vissza
~ друго́е вре́мя	teisel ajal; teine kord	máskor
~ друго́м ме́сте	mujal	máshol
~ середи́не	keskel	közepén
~ сре́днем	keskmiselt	átlagosan; közepesen
ваго́н	vagun, -i, -it	kocsi
~ прямо́го сообще́ния	otsevagun, -i, -it	közvetlen kocsi
ваго́н-рестора́н	restoranvagun, -i, -it	étkezőkocsi
ва́жн|ый, -ая, -ое	täht|is, -sa, -sat	fontos
ва́за	vaas, -i, -i	váza
валю́та	valuuta, -, -t	valuta
ва́нна	vann, -i, -i	kád; fürdőkád
ва́нная ко́мната	vanni|tuba, -toa, -tuba	fürdőszoba
варён|ый, -ая, -ое	keedetud	főtt
вари́ть; свари́ть	kee|tma, -dan, -tsin	főz

Варша́ва	Varssavi, -, -t	Varsó
ва́та	vat|t, -i, -ti	vatta
ватт	vat|t, -i, -ti	watt
вверх	üles	fel
вдвоём	kahekesi	ketten; kettesben
вдове́ц; вдова́	les|k, -e, -ke	özvegy
вдоль	mööda	mentén
вегетариа́нец; вегетариа́нка	taimetoitla|ne, -se, -st	vegetáriánus
везде́	kõikjal	mindenütt
Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция	Suur (-e, -t) Sotsialistlik (-u, -ku) Oktoobrirevolutsioon, -i, -i	Nagy Októberi Szocialista Forradalom
вели́к|ий, -ая, -ое	suur, -e, -t	nagy
велосипе́д	jalgrat|as, -ta, -ast	kerékpár; bicikli
велосипе́дный спорт	jalgrattaspor|t, -di, -ti	kerékpározás
Венге́рская Наро́дная Респу́блика (ВНР)	Ungari Rahvavabarii|k, -gi, -ki	Magyar Népköztársaság (MNK)
Венге́рская социалисти́ческая рабо́чая па́ртия	Ungari Sotsialistlik Töölispartei, -, -d	Magyar Szocialista Munkáspárt (MSzMP)
венгерск/ий, -ая, -ое	ungari	magyar
венгр, венге́рка	ungarla|ne, -se, -st	magyar
Ве́нгрия	Ungari, -, -t	Magyarország
вентиля́тор	ventilaator, -i, -it	szellőző
ве́рить; пове́рить	us|kuma, -un, -kusin	hisz (*inf.* hinni)
верну́ть; возвраща́ть	tagasta|ma, -n, -sin	visszaad
ве́рн/ый, -ая, -ое	õige, -, -t	helyes; igaz
вероя́тн/ый, -ая, -ое	tõenäoli|ne, -se, -st	valószínű
ве́рхн/ий, -яя, -ее	ülemi|ne, -se, -st	felső
верхова́я езда́	ratsutami|ne, -se, -st	lovaglás
верхо́вный сове́т	ülemnõukogu, -, -	legfelsőbb tanács
вес	kaal, -u, -u	súly
~ сверх но́рмы	ülemäära|ne (-se, -st) kaal, -u, -u	túlsúly
весели́ться	lõbutse|ma, -n, -sin	mulat; szórakoz|ik
весёл/ый, -ая, -ое	lõbus, -a, -at	víg; vidam
весна́	kevad, -e, -et	tavasz
весть	tea|de, -te, -det	hír
весь, вся, всё, все	kõi|k, -ge, -ke; terve, -, -t; kogu	minden; mindenki; egész
весьма́	väga	nagyon; igen
ве́тер	tuul, -e, -t	szél
ве́трен|ый, -ая, -ое	tuuli|ne, -se, -st	szeles
ветчина́	sin|k, -gi, -ki	sonka
ве́чер	õhtu, -, -t	est; estély
вечёрнее пла́тье	õhtuklei|t, -di, -ti; õhtuülikon|d, -na, -da	estélyi ruha
ве́чером	õhtul	este

взаи́мно	vastastikku	kölcsönösen
взве́шивать	kaalu|ma, -n, -sin	lemér; megmér
взро́сл/ый, -ая, -ое	täiskasvanu, -, -t	felnőtt
взять; брать	võt|ma, -an, -sin	vesz (*inf.* venni)
вид	sor|t, -di, -ti; lii|k, -gi, -ki; väl- javaa|de, -te, -det	faj; fajta; kilátás
~ на жи́тельство	peatus|luba, -loa, -luba	tartózkodási engedély
ви́деть; уви́деть	nägema, näen, nägin	lát
ви́за	viisa, -, -t	vízum
визи́т	külaskäi|k, -gu, -ku; visii|t, -di, -ti	látogatás
визи́тная ка́рточка	nimekaar|t, -di, -ti	névjegy
ви́лка	kahv|el, -li, -lit	villa
вино́	vein, -i, -i	bor
винова́т	süüdi	hibás; bűnös
виногра́д	viinamar|i, -ja, -ja	szőlő
витри́на	vaateak|en, -na, -ent	kirakat
ви́шня	kirs|s, -i, -si	meggy
включа́ть, включи́ть	sisse lülita|ma, -n, -sin	bekapcsol
вкус	maitse, -, -t	íz; ízlés
вку́сн/ый, -ая, -ое	maits|ev, -va, -vat	ízletes
владе́лец	omanik, -u, -ku	tulajdonos
вла́жн/ый, -ая, -ое	niiske, -, -t; rõske, -, -t	nedves
вме́сте	ühes; koos	együtt
вме́сто	asemel	helyett
вне	väljaspool	kívül
~ о́череди	väljaspool järjekorda	soron kívül
вне́шн/ий, -яя, -ее	väli|ne, -se, -st	külső
вне́шность	välimus, -e, -t	külső
вне́шняя поли́тика	välispoliitika, -, -t	külpolitika
вне́шняя торго́вля	väliskaubandus, -e, -t	külkereskedelem
вниз	alla; maha	alá; le
внизу́	all	alul; lent
внима́ние	tähelepanu, -, -; ettevaatus, -e, -t	figyelem; vigyázat
внима́тельн/ый, -ая, -ое	tähelepanelik, -u, -ku	figyelmes
вну́тренн/ий, -яя, -ее	sisemi|ne, -se, -st	belső
вну́тренняя поли́тика	sisepoliitika, -, -t	belpolitika
вну́тренняя торго́вля	sisekaubandus, -e, -t	belkereskedelem
внутри́	sees	belül; bent; benn
вода́	vesi, vee, vett	víz
води́тель	autojuh|t, -i, -ti	gépkocsivezető; sofőr
води́тельские права́	juhi|luba, -loa, -luba	jogosítvány
води́ть; вести́	juh|tima, -in, -tisin	vezet
во́дка	viin, -a, -a	vodka; pálinka
во́дное по́ло	veepall, -i, -i	vízipóló
водолече́бница	vesiravila, -, -t	gyógyfürdő

водопа́д	kos|k, -e, -ke	vízesés
возвраща́ться; возврати́ться	tagasi pöördu|ma, -n, -sin; tagasi tul|ema, -en, -in	visszajön; visszatér
во́здух	õhk, õhu, õhku	levegő
возду́шное сообще́ние	lennuliiklus, -e, -t	légi közlekedés
во́зле	kõrval; juures	mellett
возмо́жно	võimalik, -u, -ku	lehetséges
во́зраст	vanus, -e, -t; iga, ea, iga	életkor
возраста́ть; возрасти́	kasva|ma, -n, -sin	nő; növeksz|ik (*inf.* növekedni)
во́ин	sõdur, -i, -it	harcos; katona
война́	sõ|da, -ja, -da	háború
войти́ (*сов. в.*)	sisse minema, lähen, läksin	bemegy (*inf.* bemenni); belép
вокза́л	raudteejaam, -a, -a; vaksal, -i, -it	pályaudvar
вокру́г	ümber	körül
волейбо́л	võrkpall, -i, -i	röplabda
волна́	laine, -, -t	hullám
во́лосы	juu|ksed, -ste, -kseid	haj
вольт	vol|t, -di, -ti	volt
во́ля	tah|e, -te, -et; tahtmi|ne, -se, -st	akarat
вон	ära	el
вообще́	üldse	egyáltalán; általában
вопро́с	küsimus, -e, -t	kérdés
вопроси́тельный знак	küsimär|k, -gi, -ki	kérdőjel
воро́та	värav, -a, -at	kapu
воротни́к	krae, -, -d	gallér
восемна́дцать	kaheksateist, kaheksateistkümne, kaheksatteistkümmend	tizennyolc
во́семь	kaheksa, -, -t	nyolc
во́семьдесят	kaheksakümmend, kaheksakümne, kaheksatkümmend	nyolcvan
восемьсо́т	kaheksasada, kaheksasaja, kaheksatsada	nyolcszáz
воскресе́нье	pühapäev, -a, -a	vasárnap
воспита́ние	kasvatus, -e, -t	nevelés
воспомина́ние	mälestus, -e, -t	emlék; emlékezés
восто́к	ida, -, -	kelet
восьм/о́й, -а́я, -о́е	kaheksa|s, -nda, -ndat	nyolcadik
впервы́е	esmakordselt	először
впереди́	ees	elől
вперёд	ette; edasi	előre
враг	vaenla|ne, -se, -st	ellenség
врата́рь	väravavah|t, -i, -ti	kapus
врач	arst, -i, -i	orvos
вре́менн/ый, -ая, -ое	ajuti|ne, -se, -st	ideiglenes
вре́мя	aeg, aja, aega	idő
всевозмо́жн/ый, -ая, -ое	igasugu|ne, -se, -st	mindenféle

всегда́	alati; ikka	mindig
вселе́нная	kosmos, -e, -t	világűr; kozmosz
Всеми́рный Сою́з Демократи́ческой Молодёжи	Ülemaailm|ne (-se, -set) Demokraatliku Noorsoo Liit, -du, -tu	Demokratikus Ifjúsági Világszövetség
всё	kõik	minden
~ же	siiski	mégis
~ равно	ükskõik	mindegy
вспомина́ть; вспо́мнить	meenuta|ma, -n, -sin	eszébe jut; emlékez|ik
встава́ть; встать	tõus|ma, -en, -in	felkel; feláll
встреча́ться; встре́титься	kohtu|ma, -n, -sin	találkoz|ik
всю́ду	kõikjal; igal pool	mindenütt; mindenhol
вто́рник	teisipäev, -a, -a	kedd
втор/о́й, -а́я, -о́е	tei|ne, -se, -st	második
втроём	kolmekesi	hárman; hármasban
вход	sissekäi|k, -gu, -ku; sissepääs, -u, -u	bejárat
входи́ть; войти́	sisse astu|ma, -n, -sin	belép
вчера́	eile	tegnap
въезд	sissesõi|t, -du, -tu	beutazás
вы	teie (te), teie, teid	ti;
Вы	Teie (Te), Teie, Teid	Maga; Ön (Maguk; Önök)
выбира́ть; вы́брать	vali|ma, -n, -sin	választ; válogat
вы́бор	valik, -u, -ut	választék
вы́веска	sil|t, -di, -ti	cégtábla; felirat
вы́воз	välja|vedu, -veo, -vedu; ekspor|t, -di, -ti	kivitel; export
выдаю́щ/ийся; -аяся, -еeся	silmapaist|ev, -va, -vat	kiváló
выздора́вливать; вы́здороветь	terveks saama, saan, sain; parane|ma, -n, -sin	meggyógyul
выздоровле́ние	paranemi|ne, -se, -st	gyógyulás
вы́игрывать; вы́играть	või|tma, -dan, -tsin	nyer
выключа́ть; вы́ключить	välja lülita|ma, -n, -sin	kikapcsol
выполне́ние	täitmi|ne, -se, -st	teljesítés
выраже́ние	väljend, -i, -it	kifejezés
высо́к/ий, -ая, -ое	kõrge, -, -t	magas
вы́ставка	näitus, -e, -t	kiállítás
выступа́ть; вы́ступить	esine|ma, -n, -sin	szerepel; fellép
вы́сшее уче́бное заведе́ние (вуз)	kõrgem (-a, -at) õppeasutus, -e, -t	főiskola
вы́ход	väljapääs, -u, -u	kijárat
выходи́ть	välja minema, lähen, läksin	kimegy
выходи́ть за́муж	mehele minema, lähen, läksin; abiellu|ma, -n, -sin	férjhez megy (*inf.* menni); megházasodik
выходно́й день	puhkepäev, -a, -a	munkaszüneti nap
вычита́ние	vähendami|ne, -se, -st	kivonás
вы́шивка	tikand, -i, -it	hímzés

Г

газ	gaas, -i, -i	gáz
газе́та	ajaleh|t, -e, -te	újság
галантере́я	pudukau|bad, -pade, -pu	rövidáru
галере́я	pildigalerii, -, -d	képtár
га́лстук	kaelaside, -me, -t	nyakkendő
гара́ж	garaaž, -i, -i	garázs
гара́нтия	garantii, -, -d	jótállás
гаси́ть; погаси́ть	kustuta|ma, -n, -sin	elolt
гастроно́м	toiduainete kauplus, -e, -t; gastronoom, -i, -i	csemegeüzlet
где	kus	hol
~ уго́дно	kus tahes	bárhol
геогра́фия	maateadus, -e, -t; geograafia, -, -t	földrajz
Герма́ния	Saksamaa, -, -d	Németország
Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика (ГДР)	Saksa Demokraatlik (-u, -ku) Vabarii|k (-gi, -ki) (SDV)	Német Demokratikus Köztársaság (NDK)
геро́ический, -ая, -ое	kangelaslik, -u, -ku	hősies
геро́й	kangela|ne, -se, -st	hős; vitéz
гигие́на	tervishoi|d, -u, -du	egészségügy; egészségvédelem
гимн	hümn, -i, -i	himnusz
гимна́стика	võimlemi|ne, -se, -st	torna; tornászás
гинеко́лог	naistearst, -i, -i; günekoloog, -i, -i	nőorvos
главная роль	peaosa, -, -	főszerep
гла́вное управле́ние	peavalitsus, -e, -t	főigazgatóság
гла́вн/ый, -ая, -ое	peami|ne, -se, -st; pea-	fő; fő-
гла́вный бухга́лтер	pearaamatupidaja, -, -t	főkönyvelő
гла́вный инжене́р	peainsener, -i, -i	főmérnök
гла́вный почта́мт	peapostkontor, -i, -it	főposta
гла́вный ход	peasissekäi|k, -gu, -ku	főbejárat
гла́дить; погла́дить	trii|kima, -gin, -kisin	vasal
гла́дк/ий, -ая, -ое	sile, -da, -dat	sima
глаз	silm, -a, -a	szem
глубо́к/ий, -ая, -ое	sügav, -a, -at	mély
глу́п/ый, -ая, -ое	rumal, -a, -at	buta
говори́ть; сказа́ть	kõnele|ma, -n, -sin; rää|kima, -gin, -kisin	beszél; mond
говя́дина	loomaliha, -, -	marhahús
год	aasta, -, -t	év; esztendő
годовщи́на	aastapäev, -a, -a	évforduló
гол	värav, -a, -at	gól
голова́	pea, -, -d	fej
головна́я боль	peavalu, -, -	fejfájás
головны́е убо́ры	peakat|ted, -ete, -teid	fejrevaló; kalap; sapka
голо́дн/ый, -ая, -ое	nälja|ne, -se, -st	éhes

го́лос	hääl, -e, -t	hang
голуб|о́й, -а́я- -о́е	sini|ne, -se, -st	kék
го́лубь	tuvi, -, -	galamb
гора́	mägi, mäe, mäge	hegy
горе́ть; сгоре́ть	põle|ma, -n, -sin	ég
го́рло	kur|k, -gu, -ku	torok
го́рничная	toatüdruk, -u, -ut	szobalány
горнору́дная промы́шленность	mäetööstus, -e, -t	bányászat
го́род	linn, -a, -a	város
горо́х	herne|s, -, -st	borsó
горчи́ца	sinep, -i, -it	mustár
горшо́к	pot|t, -i, -ti	fazék; virágcserép
го́рьк/ий, -ая, -ое	kibe, -da, -dat; mõru, -, -	keserű
горя́ч/ий, -ая, -ее	kuum, -a, -a; tuli|ne, -se, -st	forró
господи́н	härra, -, -t	úr
госпожа́	proua, -, -t	asszony
гостеприи́мство	külalislahkus, -e, -t	vendéglátás
гости́ница	hotell, -i, -i; võõrastemaja, -, -	szálló; szálloda
гость	külali|ne, -se, -st	vendég
госуда́рственное предприя́тие	riiklik (-u, -ku) ettevõt|e, -te, -et	állami vállalat
госуда́рственное хозя́йство	riigimajand, -i, -it	állami gazdaság
госуда́рственн/ый, -ая, -ое	riiklik, -u, -ku	állami
госуда́рственный универма́г	riiklik (-u, -ku) kaubamaja, -, -	állami áruház
госуда́рство	rii|k, -gi, -ki	állam
гото́вить; пригото́вить	valmista|ma, -n, -sin	készít
гото́в/ый, -ая, -ое	valmis	kész
грави́ра	gravüür, -i, -i	karc; metszet
~ на ме́ди	vasegravüür, -i, -i	rézkarc
~ на де́реве	puugravüür, -i, -i	fametszet
гра́дус	kraad, -i, -i	fok
граждани́н; граждани́нка	kodanik, -u, -ku	polgár; polgártárs
грамм	gramm, -i, -i	gramm
грамма́тика	grammatika, -, -t	nyelvtan
граммофо́нная пласти́нка	heliplaa|t, -di, -ti	hanglemez
грани́ца	piir, -i, -i	határ
гре́бля	sõudmi|ne, -se, -st	evezés
грех	pat|t, -u, -tu	bűn
гриб	seen, -e, -t	gomba
грипп	grip|p, -i, -pi	influenza
гроза́	äike, -se, -st	zivatar; vihar
гро́мк/ий, -ая, -ое	val|i, -ju, -ju	hangos
гро́мко	valjusti	hangosan
громкоговори́тель	valjuhääldaja, -, -t	hangszóró
груз	koor|em, -ma, -mat	teher
гру́ппа	rühm, -a, -a; grup|p, -i, -pi	csoport
гру́ша	pirn, -i, -i	körte

гря́зн/ый, -ая, -ое	must, -a, -a; määrdunud; pori|ne, -se, -st	piszkos; sáros
грязь	mustus, -e, -t; pori, -, -	piszok; sár
губна́я пома́да	huulepul|k, -ga, -ka	rúzs
гуля́ть; погуля́ть	jaluta|ma, -n, -sin; kõn|dima, -nin, -disin	sétál
гусь	han|i, -e, -e	liba

Д

да	jaa	igen
~ здра́вствует!	elagu!	éljen!
дава́ть; дать	an|dma, -nan, -dsin	ad
~ сда́чу	raha tagasi an|dma, -nan, -dsin	pénzből visszaad
давно́	ammu; vanasti	régen
далёк/ий, -ая, -ое	kauge, -, -t	távoli; messzi
далеко́	kaugel	távol; messze
да́льше	edasi	tovább
да́ма	daam, -i, -i	hölgy
да́та	kuupäev, -a, -a	dátum; kelte
два	kaks, kahe, kahte	kettő, két
~ ра́за	kaks korda	kétszer
два́дцать	kakskümmend, kahekümne, kahtkümmend	húsz
~ оди́н	kakskümmend üks, kahekümne ühe, kahtkümmend üht	huszonegy
две тре́ти	kaks kolmandikku	kétharmad
двена́дцать	kaksteist, kaheteistkümne, kahteistkümmend	tizenkettő
дверь	uks, ukse, ust	ajtó
две́сти	kakssada, kahesaja, kahtsada	kétszáz
дви́гатель	mootor, -i, -it	motor
движе́ние	liiklemi|ne, -se, -st; liikumi|ne, -se, -st	közlekedés; forgalom; mozgás
двойн/о́й, -а́я, -о́е	kahekord|ne, -se, -set	dupla; kétszeres
дво́рник	koja|mees, -mehe, -meest	házfelügyelő
двухко́мнатн/ый, -ая, -ое	kahetoali|ne, -se, -st	kétszobás
де́вушка	tütar|laps, -lapse, -last; neiu, -, -t	leány; lány; leányka; lányka
девяно́сто	üheksakümmend, üheksakümne, üheksatkümmend	kilencven
девятна́дцать	üheksateist, üheksateistkümne, üheksatteistkümmend	tizenkilenc
девя́тый	üheksa|s, -nda, -ndat	kilencedik
девятьсо́т	üheksasada, üheksasaja, üheksatsada	kilencszáz
де́вять	üheksa, -, -t	kilenc
де́душка	vanaisa, -, -	nagyapa

дежу́рная апте́ка	valveaptee|k, -gi, -ki	ügyeletes gyógyszertár
дежу́рный	korrapidaja, -, -t	ügyeletes
~ администра́тор	valveadministraator, -i, -it	ügyeletes tisztviselő
действи́тельн/ый, -ая, -ое	kehtiv, -a, -at	érvényes
дека́брь	detsemb|er, -ri, -rit	december
декора́ция	dekoratsioon, -i, -i	díszlet
де́лать; сде́лать	tegema, teen, tegin	csinál; tesz (*inf.* tenni)
делега́ция	delegatsioon, -i, -i	küldöttség
деликате́с	delikatess, -i, -i; maiustus, -e, -t	csemege
де́ло	asi, asja, asja	dolog; ügy
делопроизводи́тель	asjaajaja, -, -t	ügyintéző
демократи́ческий, -ая, -ое	demokraatlik, -u, -ku	demokratikus
демократия	demokraatia, -, -t	demokrácia
день	päev, -a, -a	nap
~ рожде́ния	sünnipäev, -a, -a	születésnap
де́ньги	raha, -, -	pénz
депута́т	(rahva)saadik, -u, -ut	képviselő
дере́вня	küla, -, -	falu
де́рево	puu, -, -d	fa
деревообраба́тывающая промы́шленность	puidutööstus, -e, -t	faipar
держа́ть	pidama, pean, pidasin; hoi|dma, -an, -dsin	tart; fog
деса́рт	desser|t, -di, -ti; magustoi|t, -du, -tu	utóétel
деся́т/ый, -ая, -ое	kümne|s, -nda, -ndat	tizedik
де́сять	küm|me, -ne, -met	tíz
де́ти	la|psed, -ste, -psi	gyermekek
де́тск/ий, -ая, -ое	laste; lapselik, -u, -ku	gyermek-
де́тский сад	laste|aed, -aia, -aeda	ovoda
де́тский универма́г	laste kaubamaja, -, -	gyermekáruház
децили́тр	detsiliit|er, -ri, -rit	deci
дешёв/ый, -ая, -ое	odav, -a, -at	olcsó
джаз	džäss, -i, -i	dzsessz
дието́ческое пита́ние	dieettoi|t, -du, -tu	dietás étel
ди́зельный по́езд	mootorrong, -i, -i	motorvonat
дипло́мат	diplomaa|t, -di, -ti	diplomata
дире́ктор	juhataja, -, -t; direktor, -i, -it	igazgató
дирижёр	dirigen|t, -di, -ti; koorijuh|t, -i, -ti	karmester
диску́ссия	vaidlus, -e, -t; diskussioon, -i, -i	vita
дли́нн/ый, -ая, -ое	pik|k, -a, -ka	hosszú
для	jaoks	számára, részére; -nak, -nek
~ чего́	milleks	minek; mi célból
днём	päeval	nappal
до	kuni; -ni	-ig

до каки́х пор	mis ajani	meddig
до како́го вре́мени	mis ajani; kui kaua	meddig
до конца́	lõpuni	végig
до обе́да	enne lõunat	délelőtt
до свида́ния	nägemiseni; head aega	viszontlátásra
до си́х пор	seni	eddig
доба́вка	lisa, -, -	ráadás
до́бр/ый, -ая, -ое	hea, -, -d	jó
дове́рие	usaldus, -e, -t	bizalom
дове́ря́ть	usalda|ma, -n, -sin	bíz|ik; rábíz
дово́льно	küllalt	elég
догоня́ть; догна́ть;	järele jõu|dma, -an, -dsin	utólér
дождли́в/ый, -ая, -ое	vihma|ne, -se, -st	esős
дождь	vihm, -a, -a	eső
докла́д	aruan|ne, -de, -net; ettekan|ne, -de, -net	beszámoló; előadás
докла́дчик	kõneleja, -, -t; referen|t, -di, -ti	szónok; előadó
до́ктор	doktor, -i, -it	doktor
докуме́нт	dokumen|t, -di, -ti	okmány
долг	võl|g, -a, -ga	tartozás; adósság
до́лг/ий, -ая, -ое	pikaajali|ne, -se, -st	hosszú
до́лго	kaua	sokáig
долгоигра́ющая пласти́нка	kauamängiv (-a, -at) heliplaa|t, -di, -ti	mikróbarázdás lemez
до́лжность	amet, -i, -it; ametikoh|t, -a, -ta	állás; beosztás
доли́на	or|g, -u, -gu	völgy
дом	maja, -, -; kodu, -, -	ház; otthon
~ о́тдыха	puhkekodu, -, -	üdülő
до́ма	kodus	itthon; otthon
дома́шн/ий, -яя, -ее	kodu|ne, -se, -st	házi
домо́й	koju	haza
дополни́тельная пла́та	juurdemaks, -u, -u	pótdíj
допуска́ть; допусти́ть	jät|ma, -an, -sin; las|kma, -en, -ksin	hagy; enged
доро́га	tee, -, -d	út
дорог/о́й, -а́я, -о́е	kalli|s, -, -st; arm|as, -sa, -ast	drága
достава́ть; доста́ть	han|kima, -gin, -kisin	szerez; szállít
доста́точно	küllalt	elég
достига́ть; дости́чь	saavuta|ma, -n, -sin	elér; teljesít
достиже́ние	saavutus, -e, -t	teljesítmény
достопримеча́тельность	vaatamisväärsus, -e, -t	nevezetesség
доходи́ть; дойти́	jõu|dma (-an, -dsin) millenigi	eljut; elér
дочь	tüt|ar, -re, -art	leány; lány
друг	sõ|ber, -bra, -pra	barát
друг дру́га	teineteist	egymást
друго́го ви́да	teistsugu|ne, -se, -st	másféle

друг/о́й, -а́я, -о́е	tei|ne, -se, -st; muu	más
дру́жба	sõprus, -e, -t	barátság
дру́жественн/ый, -ая, -ое	sõbralik, -u, -ku	barátságos
дуб	tamm, -e, -e	tölgy
дубли́рованн/ый, -ая, -ое	dubleeritud	szinkronizált
ду́мать; поду́мать	mõtle|ma, -n, -sin; arva|ma, -n, -sin	gondol, gondolkoz|ik; hisz (*inf.* hinni)
Дуна́й	Doonau, -, -d	Duna
духи́	lõhnaõli, -, -	illatszer; parfüm
душ	duš|š, -i, -ši	zuhany
дым	suits, -u, -u	füst
ды́ня	melon, -i, -it	dinnye; sárgadinnye
дья́вол	kura|t, -di, -dit	ördög
дя́дя	onu, -, -	nagybácsi; bácsi

Е

Евро́па	Euroopa, -, -t	Európa
еда́	söö|k, -gi, -ki	ennivaló; étel
е́ле	vaevalt	alig
е́сли	kui	ha
есте́ственно	loomulikult	természetesen; persze
есте́ственн/ый, -ая, -ое	loomulik, -u, -ku	természetes
естествозна́ние	loodusteadus, -e, -t	természettudemány
есть	sööma, söön, sõin	esz|ik (*inf.* enni)
есть (быть)	on (*inf.* olla)	van (*inf.* lenni)
е́хать; пое́хать	sõi|tma, -dan, -tsin	utaz|ik
ещё	veel	még

Ж

жа́жда	janu, -, -	szomjúság
жале́ть; пожале́ть	kahetse|ma, -n, -sin; kaasa tun|dma, -nen, -dsin	sajnál
жа́лоба	kaebus, -e, -t	panasz
жаль	kahju; kahjuks	sajnos; kár
жара́	kuumus, -e, -t	hőség; forróság
жа́реная теля́тина	vasika|praad, -prae, -praadi	borjúsült
жа́рен/ый, -ая, -ое	praetud	sült
жа́рить; изжа́рить	praadima, praen, praadisin	süt
жа́рк/ий, -ая, -ое	kuum, -a, -a	forró
жарко́е	praad, prae, praadi	sült
ждать; подожда́ть	oota|ma, -n, -sin	vár
жела́ние	soov, -i, -i	kívánság
жела́тельн/ый, -ая, -ое	soovitav, -a, -at	kívánatos
жела́ть; пожела́ть	soovi|ma, -n, -sin	kíván
желе́зная доро́га	raudtee, -, -d	vasút
железнодоро́жная ста́нция	raudteejaam, -a, -a	vasútállomás
железнодоро́жник	raudteela|ne, -se, -st	vasutas

желе́зо	rau|d, -a, -da	vas
желу́док	magu, mao, magu	gyomor
же́мчуг	pärl, -i, -it	gyöngy
жена́	nai|ne, -se, -st; abikaasa, -, -t	feleség
жена́тый	abielus (mees)	nős
жени́ться	naist võt|ma, -an, -sin; abiellu|-ma, -n, -sin	megnősül; megházasodík
жени́х	peig|mees, -mehe, -meest	vőlegény
же́нск/ий, -ая, -ое	naiste; nais-	női
же́нский хор	naiskoor, -i, -i	női kar
же́нское движе́ние	naisliikumi|ne, -se, -st	nőmozgalom
же́нщина	nai|ne, -se, -st	nő; asszony
жёлт/ый, -ая, -ое	kolla|ne, -se, -st	sárga
живопи́сец	maalija, -, -t; maalikunstnik, -u, -ku	festő; festőművész
жи́вопись	maalikunst, -i, -i	festőművészet
живо́т	kõh|t, -u, -tu	has
животново́дство	loomakasvatus, -e, -t	állattenyésztés
живо́тное	loom, -a, -a	állat
жи́зненный у́ровень	elatustase, -me, -t	életszínvonal
жизнь	elu, -, -	élet
жи́рн/ый, -ая, -ое	rasva|ne, -se, -st	zsíros
жи́тель	elanik, -u, -ku	lakos
жить	ela|ma, -n, -sin	él; lakik
журна́л	ajakir|i, -ja, -ja	folyóirat
~ мод	moeleh|t, -e, -te	divatlap
журнали́ст	ajakirjanik, -u, -ku	újságíró
жюри́	žürii, -, -d	zsűri

З

за	taga; taha; järel; pärast; väl-jaspool; üle	mögött; mögé; után; múlva; kívül; túl
заблуди́ться	eksi|ma, -n, -sin	téved
забо́та	mure, -, -t; hoolitsus, -e, -t	gond; gondoskodás
забо́титься	hoolitse|ma, -n, -sin	gondoskod|ik
заброни́ровать	broneeri|ma, -n, -sin; kinni pa-n|ema, -en, -in	fenntart
забыва́ть; забы́ть	unusta|ma, -n, -sin	elfelejt
завива́ть во́лосы	juukseid lokkida las|kma, -en, -ksin	ondoláltat
зави́сеть	sõltu|ma, -n, -sin	függ (kitől, mitől)
заво́д	tehas, -e, -t	gyár
заора́чивать; завернýть	pak|kima, -in, -kisin	becsomagol
за́втра	homme	holnap
за́втрак	hommikueine, -, -t	reggeli
за́втракать	eineta|ma, -n, -sin	reggeliz|ik

загранúца	välismaa, -, -d	külföld
загранúчн/ый, -ая, -ое	välismai|ne, -se, -st	külföldi
задáние	ülesan|ne, -de, -net	feladat
задáча	ülesan|ne, -de, -net	feladat
заём	laen, -u, -u	kölcsön
закáз	tellimi|ne, -se, -st	rendelés
заказнóе письмó	tähtkir|i, -ja, -ja	ajánlott levél
закáзывать; заказáть	telli|ma, -n, -sin	rendel
закáнчивать; закóнчить	lõpeta|ma, -n, -sin	befejez; végez
закомпостúровать билéт	piletit komposteeri|ma, -n, -sin	jegyet lebélyegez
закóн	seadus, -e, -t	törvény
закрывáть; закрыть	sul|gema, -en, -gesin	becsuk
закрытo	kinni; suletud	zárva; csukva
закýпка	ost, -u, -u; sisseost, -u, -u	bevásárlás
закýска	eel|roog, -roa, -rooga	előétel
закýсочная	einelau|d, -a, -da	falatozó
зал	saal, -i, -i	terem
~ ожидáния	ooteruum, -i, -i	váróterem
залúв	lah|t, -e, -te	öböl
заменя́ть; заменúть	vaheta|ma, -n, -sin	kicserél; cserél
заместúтель	asetäitja, -, -t	helyettes
замечáтельный	suurepära|ne, -se, -st	nagyszerű
замечáть; замéтить	märka|ma, -n, -sin; tähele pan|ema, -en, -in	észrevesz (*inf.* észrevenni)
зáмок	loss, -i, -i	vár; kastély
замóк	luk|k, -u, -ku	zár
замýжняя	abielus (naine)	férjezett
зáнавес	eesrii|e, -de, -et	függöny
занимáться; заня́ться	tegele|ma, -n, -sin; tööta|ma, -n, -sin	foglalkoz|ik
~ спóртом	spor|tima, -din, -tisin	sportol
заня́тие	elukutse, -, -t	foglalkozás
зáнято	kinni; reserveeritud	foglalt
зáпад	lää|s, -ne, -nt	nyugat
запаковáть; паковáть	pak|kima, -in, -kisin	csomagol
запакóвка	pakkimi|ne, -se, -st	csomagolás
запаснáя часть	tagavaraosa, -, -	tartalékalkatrész
запáсный вы́ход	tagavaraväljapääs, -u, -u	vészkijárat
зáпах	lõhn, -a, -a	szag
запúска	sedel, -i, -it	cédula; feljegyzés
записнáя книжка	taskuraamat, -u, -ut	zsebkönyv; notesz
заплатúть (*сов. в*)	maks|ma, -an, -in	fizet
заполня́ть; запóлнить	täi|tma, -dan, -tsin	kitölt
запоминáть; запóмнить	meeles pidama, pean, pidasin	megjegyez
запрещáть; запретúть	keela|ma, -n, -sin	megtilt
запрещенó	keelatud	tilos

зараба́тывать; зарабо́тать	teeni|ma, -n, -sin (raha)	keres (pénzt)
за́работная пла́та (зарпла́та)	töötasu, -, -; pal|k, -ga, -ka	fizetés; munkabér
за́работок	teenistus, -e, -t	kereset
заседа́ние	istung, -i, -it	ülés
заслу́женный ~ арти́ст	teeneli|ne, -se, -st ~ kunstnik, -u, -ku	érdemes ~ művész
заче́м	miks; milleks	miért; minek
звать; позва́ть	kutsu|ma, -n, -sin	hív
звезда́	täh|t, -e, -te	csillag
звони́ть; позвони́ть	helista|ma, -n, -sin	telefonál; felhív; csenget
звук	heli; hääl, -e, -t	hang
зда́ние	hoone, -, -t	épület
здесь	siin	itt
здоро́в/ый, -ая, -ое	terve, -, -t	egészséges
здоро́вье	tervis, -e, -t	egészség
здравоохране́ние	tervishoi|d, -u, -du	egészségügy
зелён/ый, -ая, -ое	roheli|ne, -se, -st	zöld
землевладе́лец	maaomanik, -u, -ku	földbirtokos
земледе́лие	põlluharimi|ne, -se, -st	földművelés
земля́	maa, -, -d	föld
земля́к	kaasmaala|ne, -se, -st	honfitárs
зе́ркало	peeg|el, -li, -lit	tükör
зерно́	teravil|i, -ja, -ja	gabona
зима́	talv, -e, -e	tél
зи́мнее пальто́	talvemant|el, -li, -lit	télikabát
знак	märk, -gi, -ki	jel; jelvény
знако́м/ый, -ая, -ое	tuttav, -a, -at	ismerős
знамени́т/ый, -ая, -ое	kuul|us, -sa, -sat	híres
зна́мя	lip|p, -u, -pu	zászló
знать; узна́ть	tea|dma, -n, -dsin; tun|dma, -nen, -dsin	tud; ismer
значе́ние	tähendus, -e, -t	jelentés
зо́лото	kul|d, -la, -da	arany
зонт	vihmavar|i, -ju, -ju	esernyő
зоопа́рк	looma|aed, -aia, -aeda	állatkert
зуб	ham|mas, -ba, -mast	fog
зубна́я боль	hambavalu, -, -	fogfájás
зубна́я па́ста	hambapasta, -, -t	fogkrém
зубна́я щётка	hambahar|i, -ja, -ja	fogkefe
зубно́й врач	hambaarst, -i, -i	fogorvos
зубно́й порошо́к	hambapulb|er, -ri, -rit	fogpor

И

и	ja; ning	és
игóлка	nõel, -a, -a	tű
игра́	mäng, -u, -u	játék
игра́ть	mängi|ma, -n, -sin	játsz|ik (*inf.* játszani)

~ на скри́пке
~ на фортепья́но
~ в ша́хматы
игру́шка
иде́я
идёт дождь
~ снег
идти́ (*сов. в.*)

из
и́з дому
из друго́го ме́ста
изве́стие
извине́ние
извиня́ться; извини́ться
изда́ние
изда́тельство
изде́лие
и́з-за
изли́шек
изли́шество
изменя́ться; измени́ться
измеря́ть; изме́рить
изобрета́тель
изобрета́ть; изобрести́
и́з-под
израсхо́довать; расхо́довать
изя́щн/ый, -ая, -ое
икра́
и́ли
и́менно
име́ть
и́мпорт
импорти́ровать
и́мя
ина́че
инде́йка
индивидуа́льн/ый, -ая, -ое
инжене́р
инжене́р-машинострои́тель
инжене́р-строи́тель
иногда́
иностра́нец; иностра́нка
иностра́нн/ый, -ая, -ое
иностра́нный язы́к
институ́т

viiulda|ma, -n, -sin
klaverit mängi|ma, -n, -sin
maleta|ma, -n, -sin
mängu|asi, -asja, -asja
idee, -, -d; mõt|e, -te, -et
sajab vihma
~ lund
minema, lähen, läksin; tul|ema, -en, -in; sobi|ma, -n, -sin
seest; -st
kodunt
mujalt
uudis, -e, -t; tea|de, -te, -det
vabandus, -e, -t; andestus, -e, -t
vabandust palu|ma, -n, -sin
väljaan|ne, -de, -net
kirjastus, -e, -t
too|de, -te, -det
tõttu; pärast
ülejää|k, -gi, -ki
liialdus, -e, -t
muutu|ma, -n, -sin
mõõ|tma, -dan, -tsin
leiutaja, -, -t
leiuta|ma, -n, -sin
alt
kuluta|ma, -n, -sin
kena, -, -; meeldiv, -a, -at
kalamar|i, -ja, -ja
või; ehk
nimelt
on (*inf.* olla) (kellelgi)
impor|t, -din, -tısin
impor|tima, -din, -tisin
nim|i, -e, -e; eesnim|i, -e, -e
teisiti
kalkun, -i, -it
isiklik, -u, -ku
insener, -i, -i
masinaehitusinsener, -i, -i
ehitusinsener, -i, -i
vahel; mõnikord
välismaala|ne, -se, -st
välismai|ne, -se, -st
võõrkeel, -e,- t
instituu|t, -di, -ti

hegedűl
zongoráz|ik
sakkoz|ik
játékszer; játék
idea; gondolat
es|ik az eső
~ a hó
megy (*inf.* menni); jön; ill|ik (*inf.* illeni)
-ból; ből; közűl
hazulról
máshonnan
hír; újság
bocsánat
bocsánatot kér
kiadás
kiadó
gyártmány
miatt
felesleg
túlzás
változ|ik
lemér; megmér
feltaláló
feltalál
alól
költ
csinos
kaviár
vagy
éppen
van (*inf.* lenni) (valakinek)
behozatal; import
importál
név; keresztnév
máshogy
pulyka
egyéni; személyes
mérnök
gépészmérnök
építészmérnök
néha
külföldi
külföldi
idegen nyelv
intézet; főiskola

инстру́кция о пра́вилах по́льзования	tarvitamisjuhend, -i, -it	használati utasítás
инструме́нт	tööriist, -a, -a	szerszám
интеллиге́нция	intelligents, -i, -i; haritlaskon|d, -na, -da	értelmiség
интервью́	intervjuu, -, -d	interjú
интере́с	huvi, -, -	érdeklődés; érdek
интере́сн/ый, -ая, -ое	huvitav, -a, -at	érdekes
интересова́ть	huvita|ma, -n, -sin	érdekel
интересова́ться	huvitu|ma, -n, -sin	érdeklőd|ik
иска́ть	otsi|ma, -n, -sin	keres
исключе́ние	erand, -i, -it	kivétel
иску́сственн/ый, -ая, -ое	kunstlik, -u, -ku; kunst-; tehis-	mesterséges; mű-
иску́сство	kunst, -i, -i	művészet
испа́нец; испа́нка	hispaanla|ne, -se, -st	spanyol
Испа́ния	Hispaania, -, -t	Spanyolország
испа́нск/ий, -ая, -ое	hispaania	spanyol
исполня́ть; испо́лнить	täi|tma, -dan, -tsin	teljesít
испра́вленн/ый, -ая, -ое	parandatud	javított
исправля́ть; испра́вить	paranda|ma, -n, -sin	javít
иссле́довательский институ́т	uurimisinstituu|t, -di, -ti	kutatóintézet
истори́ческ/ий, -ая, -ое	ajalooli|ne, -se, -st	történelmi
исто́рия	aja|lugu, -loo, -lugu	történelem
исто́чник	allika|s, -, -t	forrás
исчисле́ние	arvestami|ne, -se, -st	számolás
Ита́лия	Itaalia, -, -at	Olaszország
италья́нец, италья́нка	itaalla|ne, -se, -st	olasz
италья́нск/ий, -ая, -ое	itaalia	olasz
ито́г	kokkuvõt|e, -te, -et	összeg; összefoglalás
итого́	kokku	összesen
их	nende oma	övék
ию́ль	juuli, -, -t	július
ию́нь	juuni, -, -t	június

К

к, ко	juurde; poole; -ks	-hoz, -hez; -ra, -re; iránt
каби́на	kabiin, -i, -i	kabin; fülke
каблу́к	konts, -a, -a	cipősarok
ка́ждый, -ая, -ое	iga|üks, -ühe, -üht	mindegyik
каза́ться	näi|ma, -b, -s	látsz|ik (*inf.* látszani)
как	kuidas; nagu; kui	hogyan; hogy
~ раз	parajasti	éppen
ка́к-то	kuidagi	valahogy
каки́м о́бразом	kuidas; mis moodi	hogyan; hogy; miként
как/о́й, -ая, -ое	milli|ne, -se, -st; missugu|ne, -se, -st	milyen
како́й-то	mingisugu|ne, -se, -st	valamilyen

календа́рь	kalend|er, -ri, -rit	naptár
кало́ша	kaloss, -i, -i	sárcipő
ка́мень	kivi, -, -	kő
ка́мера хране́ния	käsipakkide hoiuruum, -i, -i	csomagraktár
капита́л	kapital, -i, -i	tőke
капита́льное строи́тельство	kapitaalehitus, -e, -t	beruházás
капита́н	kapten, -i, -it	kapitány
ка́пля	til|k, -ga, -ka	csepp
капу́ста	kapsa|s, -, -st	káposzta
каранда́ш	pliiats, -i, -it	ceruza
карма́н	tasku, -, -t	zseb
карма́нный нож	tasku|nuga, -noa, -nuga	zsebkés
карма́нный слова́рь	taskusõnaraamat, -u, -ut	zsebszótár
карма́нный фона́рь	taskulam|p, -bi, -pi	zseblámpa
ка́рта	kaar|t, -di, -ti; maakaar|t, -di, -ti	kártya; térkép
карти́на	pil|t, -di, -ti	kép
карто́фель	kartul, -i, -it	burgonya; krumpli
каса́ться	puutu|ma, -n, -sin	illet
ка́сса	kassa, -, -t	pénztár
~ предвари́тельной прода́жи биле́тов	eelmüügikassa, -, -t	elővételi pénztár
катало́г	kataloog, -i, -i	katalógus
ката́ние на конька́х	uisutami|ne, -se, -st	korcsolyázás
като́к	liuväl|i, -ja, -ja	korcsolyapálya; jégpálya
кату́шка	rull, -i, -i	tekercs
кафе́	kohvik, -u, -ut	kávéház; espresszó
ка́чество	kvalitee|t, -di, -ti	minőség
ка́ша	pu|der, -dru, -tru	kása
ка́шлять	köhi|ma, -n, -sin	köhög
кашне́	kaelasall, -i, -i	sál
квалифици́рованный рабо́чий	oskustööli|ne, -se, -st	szakmunkás
кварта́л го́рода	linnaosa, -, -; kvartal, -i, -it	városrész; városnegyed
кварте́т	kvartet|t, -i, -ti	négyes
кварти́ра	korter, -i, -it	lakás
ква́шеная капу́ста	hapukapsa|s, -, -st	savanyúkáposzta
квита́нция	kviitung, -i, -it	elismervény
кера́мика	keraamika, -, -t	kerámia
кефи́р	keefir, -i, -it; hapupiim, -a, -a	aludttej; kefir
килогра́мм	kilo, -, -	kiló
киломе́тр	kilomeet|er, -ri, -rit	kilométer
ки́лька	kilu, -, -	kilu [halféle]
кино́	kino, -, -	mozi
кинокоме́дия	komöödiafilm, -i, -i	filmvígjáték
кинотеа́тр	kino, -, -	mozi
кинохро́ника	kroonikafilm, -i, -i	filmhíradó
кио́ск	kiosk, -i, -it	kioszk; elárusítóbódé
ки́сл/ый, -ая, -ое	hapu, -, -t	savanyú

ки́сточка для бритья́	vahupints|el, -li, -lit	borotvapamacs
кита́ец; китая́нка	hiinla|ne, -se, -st	kínai
Кита́й	Hiina, -, -t	Kína
кита́йск/ий, -ая, -ое	hiina	kínai
кла́дбище	kalmistu, -, -t; surnu|aed, -aia, -aeda	temető
класс	klass, -i, -i	osztály
класси́ческ/ий, -ая, -ое	klassikali|ne, -se, -st	klasszikus
кли́мат	kliima, -, -t	éghajlat
клубни́ка	maasika|s, -, -t	eper
ключ	võt|i, -me, -it	kulcs
кни́га	raamat, -u, -ut	könyv
~ для посети́телей	külalisraamat, -u, -ut	vendégkönyv
кни́жный магази́н	raamatukauplus, -e, -t	könyvkereskedés
ковёр	vai|p, -ba, -pa	szőnyeg
когда́	millal	mikor
~ уго́дно	millal tahes	bármikor
ко́жа	nah|k, -a, -ka	bőr
колбаса́	vorst, -i, -i	kolbász; hurka
колея́	röö|bas, -pa, -bast	vágány
колле́га	kolleeg, -i, -i	kartárs; kolléga
коллекти́в	kollektiiv, -i, -i	testület; kollektiva
колле́кция	kogu, -, -; kollektsioon, -i, -i	gyűjtemény
коло́дец	kaev, -u, -u	kút
коло́ния	asumaa, -, -d; koloonia, -, -t	gyarmat; kolónia
колхо́з	kolhoos, -i, -i	kolhóz
колхо́зник; колхо́зница	kolhoosnik, -u, -ut	kolhózparaszt
кольцо́	sõrmus, -e, -t	gyűrű
кома́нда	meeskon|d, -na, -da; naiskon|d, -na, -da	csapat
командиро́вка	komandeering, -u, -ut	kiküldetés
кома́р	sääs|k, -e, -ke	szúnyog
коме́дия	komöödia, -, -t	vígjáték
комиссио́нный магази́н	komisjonikauplus, -e, -t	bizományi áruház
коми́ссия	komisjon, -i, -i	bizottság
комме́рческ/ий, -ая, -ое	kaubanduslik, -u, -ku; äri-	üzleti; kereskedelmi
коммуни́зм	kommunism, -i, -i	kommunizmus
коммуни́ст	kommunist, -i, -i	kommunista
Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за (КПСС)	Nõukogude Liidu Kommunistlik Partei (NLKP)	Szovjetunió Kommunista Pártja (SzKP)
коммунисти́ческ/ий, -ая, -ое	kommunistlik, -u, -ku	kommunista
ко́мната	tuba, toa, tuba	szoba
компози́тор	helilooja, -, -t	zeneszerző
компости́ровать; закомпости́ровать	komposteeri|ma, -n, -sin (piletit)	(jegyet) lebélyegeztet
комсомо́л (ВЛКСМ)	komsomol, -i, -i (ÜLKNÜ)	komszomol

комсомо́лец; комсомо́лка	kommunistlik (-u, -ku) noor, -e, -t	komszomolista
конве́рт	ümbrik, -u, -ku	boríték
конгре́сс	kongress, -i, -i	kongresszus
конди́терская	kondiitriäri, -, -	cukrázda
конди́терское изде́лие	kondiitritoo|de, -te, -det	cukrászsütemény
конду́ктор	konduktor, -i, -it	kalauz
коне́ц	lõp|p, -u, -pu	vég
коне́чно	muidugi	nyilván
консервато́рия	konservatoorium, -i, -i	zeneművészeti főiskola
консе́рвный нож	konserviavaja, -, -t	konzervnyitó
консе́рвы	konserv, -i, -i	konzerv
конститу́ция	põhiseadus, -e, -t	alkotmány
констру́ктор	konstruktor, -i, -it	tervező
конто́ра	kontor, -i, -it	iroda
контролёр	kontrolör, -i, -i; kontrollija, -, -t	ellenőr
конфе́та	kompvek, -i, -ki	cukorka
конце́рт	kontser|t, -di, -ti	hangverseny
конча́ться; ко́нчиться	lõp|pema, -en, -pesin	végző|dik
конья́к	konjak, -i, -it	konyak
кооперати́в	kooperatiiv, -i, -i	szövetkezet
копе́йка	kopika|s, -, -t	kopek
копирова́льная бума́га	kopeerpaber, -i, -it	másolópapír
копчён/ый, -ая, -ое	suitsutatud	füstölt
корзи́на	korv, -i, -i	kosár
~ для му́сора	prügikorv, -i, -i	szemétkosár
коридо́р	koridor, -i, -i	folyósó
кори́чнев/ый, -ая, -ое	pruun, -i, -i	barna
коро́бка	kar|p, -bi, -pi; toos, -i, -i	doboz
королёвск/ий, -ая, -ое	kuninglik, -u, -ku	királyi
коро́ль	kuninga|s, -, -t	király
коро́тк/ий, -ая, -ое	lühike, -se, -st	rövid
короткометра́жный фильм	lühifilm, -i, -i	rövidfilm
корреспонде́нт	kirjasaatja, -, -t; korresponden|t, -di, -ti	tudósító; levelező
косме́тика	iluravi, -, -	kozmetika; szépségápolás
ко́смос	kosmos, -e, -t	világűr
кость	kon|t, -di, -ti	csont
костю́м	kostüüm, -i, -i; ülikon|d, -na, -da	kosztüm; öltöny
кото́р/ый, -ая, -ое	milli|ne, -se, -st; kum|b, -ma, -ba	melyik; amelyik
кото́рый по счёту	mitme|s, -nda, -ndat	hányadik
ко́фе	kohv, -i, -i	kávé
ко́фе жа́реный	praetud kohv, -i -i	pörkölt kávé
кофе́йник	kohvikann, -u, -u	kavéskanna; kávéfőző

кофе́йный серви́з	kohviserviis, -i, -i	kávéskészlet
кошелёк	rahakot|t, -i, -ti	pénztárca
краб	krabi, -, -	tengeri rák
кра́йн/ий, -яя, -ее	äärmi|ne, -se, -st	szélső
краси́в/ый, -ая, -ое	ilus, -a, -at; kauni|s, -, -st	szép
кра́сить; покра́сить	värvi|ma, -n, -sin	fest
кра́ска	värv, -i, -i	festék
кра́сн/ый, -ая, -ое	puna|ne, -se, -st	piros; vörös
красота́	ilu, -, -	szépség
крем	kreem, -i, -i; määr|e, -de, -et	krém; kenőcs
~ для лица́	näokreem, -i, -i	arckenőcs; arckrém
~ для о́буви	kingamäär|e, -de, -et	cipőkenőcs; cipőkrém
кре́пк/ий, -ая, -ое	kõva, -, -; kange, -, -t	erős
кре́пость	kindlus, -e, -t	vár; erőd
крестья́нин	põllu|mees, -mehe, -meest; talu|poeg, -poja, -poega	földműves; paraszt
крова́ть	voodi, -, -t	ágy
кровь	ver|i, -e, -d	vér
кро́ме	peale; välja arvatud	kívül
круг	ring, -i, -i	kör
кры́тый ры́нок	turuhoone, -, -t	vásárcsarnok
кто	kes, kelle, keda	ki; kicsoda
~ уго́дно	kes tahes	bárki
кто́-то	keegi, kellegi, kedagi	valaki
куда́	kuhu	hova; merre
кузне́ц	sep|p, -a, -pa	kovács
ку́кла	nuk|k, -u, -ku	baba
ку́кольный теа́тр	nukuteat|er, -ri, -rit	bábszínház
культу́ра	kultuur, -i, -i	kultura
культу́рн/ый, -ая, -ое	kultuur|ne, -se, set; kultuuri-	kulturális; művelődési
купа́льный костю́м	supelkostüüm, -i, -i	fürdőruha
купа́ться	suple|ma, -n, -sin; vannis käi|ma, -n, -sin	fürd|ik (*inf.* fürödni)
купе́	kupee, -, -d	fülke
купи́рованный ваго́н	kupeevagun, -i, -it	fülkés kocsi
купи́ть (*сов. в.*)	ost|ma, -an, -sin	vesz (*inf.* venni); vásárol
кури́ть	suitseta|ma, -n, -sin	dohányz|ik (*inf.* dohányozni)
ку́рица	kana, -, -	tyúk; csirke
курс	kurs|s, -i, -si; kursus, -e, -t	árfolyam; tanfolyam
куря́щ/ий, -ая, -ее	suitsetaja, -, -t	dohányos
кусо́к	tük|k, -i, -ki	darab
ку́хня	köö|k, -gi, -ki	konyha
ку́шать; ску́шать	süüa, sõõn, sõin	esz|ik (*inf.* enni)

Л

ла́вка	pood, poe, poodi	bolt
ла́дно	hästi, hea küll	jól van!

лак	lak|k, -i, -ki	lakk
~ для ногте́й	küünelak|k, -i, -ki	körömlakk
ла́мпа	lam|p, -bi, -pi	lámpa
ле́вая сторона́	vasak (pahem) pool, -e, -t	baloldal
ле́в/ый, -ая, -ое	vasak, -u, -ut	bal
лёгкая атле́тика	kergejõustik, -u, -ku	könnyűatlétika
лёгкая промы́шленность	kergetööstus, -e, -t	könnyűipar
лёгк/ий, -ая, -ое	kerge, -, -t	könnyű
легко́	kergesti	könnyen
лёд	jää, -, -d	jég
лежа́ть	lama|ma, -n, -sin	feksz|ik (*inf.* feküdni)
ле́звие для бри́твы	habemeajamistera, -, -	borotvapenge
лейтена́нт	leitnan|t, -di, -ti	hadnagy
лека́рство	ravim, -i, -it; (arsti)roh|i, -u, -tu	gyógyszer; orvosság
ле́кция	loeng, -u, -ut	előadás
лени́в/ый, -ая, -ое	lais|k, -a, -ka	lusta
Ленингра́д	Leningrad, -i, -i	Leningrád
ленини́зм	leninism, -i, -i	leninizmus
ле́нта	lin|t, -di, -ti	szalag
лес	mets, -a, -a	erdő
лесно́е хозя́йство	metsandus, -e, -t	erdőgazdaság
ле́стница	trep|p, -i, -i	lépcső
ле́стничная кле́тка	trepiko|da, -ja, -da	lépcsőház
лета́ть	lenda|ma, -n, -sin	repül
ле́тн/ий, -яя, -ее	suvi|ne, -se, -st	nyári
ле́тний о́тдых	suvitus, -e, -t	nyaralás
ле́то	suv|i, -e, -e	nyár
лётчик	lendur, -i, -it	repülő; pilóta
лече́ние	ravi, -, -	gyógykezelés; gyógyítás
лечи́ться	end ravi|ma, -n, -sin	gyógykezelteti magát
лимо́н	sidrun, -i, -it	citrom
ли́ния	joon, -e, -t; liin, -i, -i	vonal
лист	leh|t, -e, -te; (paberi)poog|en, -na, -nat	falevél, lap; ív
литерату́ра	kirjandus, -e, -t	irodalom
литр	liit|er, -ri, -rit	liter
лифт	lift, -i, -i	lift; felvonó
лихора́дка	palavik, -u, -ku	láz
лицо́	nägu, näo, nägu; isik, -u, -ut	arc; személy
ли́чн/ый, -ая, -ое	isiklik, -u, -ku	személyes; egyéni
ли́шн/ий, -яя, -ее	liig|ne, -se, -set; ülearu|ne, -se, -st	felesleges
ло́вк/ий, -ая, -ое	osav, -a, -at	ügyes
ло́дка	paa|t, -di, -ti	csónak
ло́жа	loož, -i, -i	páholy
ло́жка	lusika|s, -, -t	kanál
лосо́сь	lõhe, -, -t	lazac

ло́шадь	hobu|ne, -se, -st	ló
лук	sibul, -a, -at	hagyma
луна́	kuu, -, -d	hold
лу́чше	parem; paremini; pigem	jobb; jobban; inkább
лу́чш/ий, -ая, -ее	parem, -a, -at	jobb
лы́жа	suus|k, -a, -ka	sí
лы́жный спорт	suusatami|ne, -se, -st	sízelés
любе́зность	lahkus, -e, -t	kedvesség; szívesség
любе́зн/ый, -ая, -ое	lahke, -, -t; südamlik, -u, -ku	kedves; szíves
люби́м/ый, -ая, -ое	armastatud; lemmik-	szeretett; kedvenc
люби́тель	asjaarmastaja, -, -t	amatőr; műkedvelő
люби́тель му́зыки	muusikaharrastaja, -, -t	zenebarát; zenekedvelő
люби́ть	armasta|ma, -n, -sin	szeret
любо́вь	armastus, -e, -t	szeretet; szerelem
люб/о́й, -а́я, -о́е	milli|ne, -se, -st tahes	bármilyen
любопы́тн/ый, -ая, -ое	uudishimulik, -u, -ku	kíváncsi

М

магази́н	kauplus, -e, -t	üzlet; kereskedés; bolt
~ пи́сьменных принадле́жностей	kirjutustarvete kauplus, -e, -t	írószerbolt
~ по прода́же гото́вой оде́жды	valmisriiete kauplus, -e, -t	ruhaüzlet
магнитофо́н	magnetofon, -i, -i	magnetofon
магнитофо́нная за́пись	lindistus, -e, -t	magnófelvétel
май	mai, -, -d	május
мак	moon, -i, -i	mák
ма́леньк/ий, -ая, -ое	väik|e, -ese, -est; pisike, -se, -st	kis; kicsi
мали́на	vaarika|s, -, -t	málna
ма́ло	vähe; natuke; veidi	kevés
ма́льчик	pois|s, -i, -si	fiú
маникю́р	maniküür, -i, -i	manikűr
маникю́рные но́жницы	küünekäär|id, -ide, -e	körömolló
маркси́зм	marksism, -i, -i	marxizmus
март	märts, -i, -i	március
маршру́т	marsruu|t, -di, -ti	útirány; útvonal
ма́сло	õli, -, -; või, -, -d	olaj; vaj
~ сли́вочное	või, -, -d	vaj
ма́сса	mass, -i, -i	tömeg; anyag
масса́ж	massaaž, -i, -i	masszázs
ма́стер	meist|er, -ri, -rit	művezető; mester
мастерска́я	tööko|da, -ja, -da	műhely
матема́тика	matemaatika, -, -t	matematika
материа́л	aine -, -t; materjal, -i, -i	anyag
матро́с	madrus, -e, -t	matróz
матч	võistlus, -e, -t	meccs
мать	emä, -, -	anya; édesanya

маши́на	masin, -a, -at	gép
машини́стка	masinakirjutaja -, -t	gépírónő
машинострои́тельная промы́шленность	masinatööstus, -e, -t	gépipar
мгнове́ние	hetk, -e, -e; momen|t, -di, -ti	pillanat
ме́бель	mööb|el, -li, -lit	bútor
мёд	mesi, mee, mett	méz
ме́дленно	aeglaselt; pikkamisi	lassan
ме́дленн/ый, -ая, -ое	aegla|ne, -se, -st	lassú
медь	vas|k, -e, -ke	réz
ме́жду	keskel; vahel	között
междугоро́дная телефо́нная ста́нция	kaugejaam, -a, -a	interurbán telefonközpont
междунаро́дн/ый, -ая, -ое	rahvusvaheli|ne, -se, -st	nemzetközi
мело́дия	viis, -i, -i	dallam
ме́лочь	peenraha, -, -	aprópénz
меню́	menüü, -, -d; söögikaar|t, -di, -ti	menű; étlap
меня́ть	vaheta|ma, -n, -sin	vált, felvált; cserél
ме́рка	mõõ|t, -du, -tu	mérték
ме́стность	maastik, -u, -ku	táj
ме́стн/ый, -ая, -ое	kohalik, -u, -ku	helyi
ме́сто	koh|t, -a, -ta; ruum, -i, -i	hely
~ для сиде́ния	istekoh|t, -a, -ta	ülőhely
~ ле́тнего о́тдыха	suvituskoh|t, -a, -ta	nyaralóhely
ме́сяц	(kalendri)kuu, -, -d	hónap
мета́лл	metall, -i, -i	fém
металлу́ргия	metallurgia, -, -t	kohászat
ме́тод	meetod, -i, -it	módszer
~ рабо́ты	töömeetod, -i, -it	munkamódszer
метр	meet|er, -ri, -rit	méter
метро́	metroo, -, -d; allmaaraudtee, -, -d	metró; földalatti
мех	karusnah|k -a, -ka	szőrme; prém
мехова́я ша́пка	karusnahk|ne (-se, -set) müts, -i, -i	prémsapka
мехов/о́й, -а́я, -о́е	karusnahk|ne, -se, -set	prémes; prém-
мехови́е перча́тки	karusnahkse|d (-te, -id) kin|dad, -naste, -daid	prémkesztyű
меша́ть; помеша́ть	sega|ma, -n, -sin; tülita|ma, -n, -sin	zavar
мешо́к	kot|t, -i, -ti	zsák
милицио́нер	militsionäär, -i, -i	milicista; rendőr
мили́ция	miilits -a, -at	milícia; rendőrség
миллиме́тр	millimeet|er, -ri, -rit	milliméter
миллио́н	miljon, -i, -it	millió
ми́мо	mööda	mellett (el)
минда́ль	mand|el, -li, -lit	mandula

минера́льная вода́	mineraal|vesi, -vee, -vett	ásványvíz
мини́стерство	ministeerium, -i, -i	minisztérium
мини́стр	minist|er, -ri, -rit	miniszter
мину́та	minut, -i, -it	perc
мир	rahu, -, -; maailm, -a, -a	béke; világ
ми́рн/ый, -ая, -ое	rahulik, -u, -ku	békés
мировоззре́ние	maailmavaa|de, -te, -det	világnézet
ми́ссия	saatkon|d, -na, -da	követség
мне́ние	arvamus, -e, -t	vélemény
мно́го	palju	sok
моги́ла	hau|d, -a, -da	sír
мо́да	mood, moe, moodi	divat
мо́дн/ый, -ая, -ое	mood|ne, -sa, -sat	divatos
мо́жно	võib; on võimalik; tohib	szabad; lehet
мой, моя, моё	minu oma	enyém
молодёжная организа́ция	noorsoo-organisatsioon, -i, -i	ifjúsági szervezet
молодёжное движе́ние	noorsooliikumi|ne, -se, -st	ifjúsági mozgalom
молодёжь	noor|sugu, -soo, -sugu	ifjúság
молод/о́й, -а́я, -о́е	noor, -e, -t	fiatal; ifjú
мо́лодость	noorus, -e, -t	ifjúság; fiatalság
молоко́	piim, -a, -a	tej
моло́чные проду́кты	piimasaadus|ed, -te, -i	tejtermékek
моло́чный магази́н	piimakauplus, -e, -t	tejcsarnok; tejbolt
моло́чный суп	piimasup|p, -i, -pi	tejleves
молча́ть	vaiki|ma, -n, -sin	hallgat
моме́нт	momen|t, -di, -ti; hetk, -e, -e	pillanat
мо́ре	mer|i, -e, -d	tenger
морко́вь	porgand, -i, -it	sárgarépa
моро́женое	jäätis, -e, -t	fagylalt
моро́з	külm, -a, -a	fagy; hideg
морска́я боле́знь	merehaigus, -e, -t	tengeri betegség
моря́к	mere|mees, -mehe, -meest	tengerész
Москва́	Moskva, -, -t	Moszkva
мост	sil|d, -la, -da	híd
мостова́я	sõidutee, -, -d	úttest
мотоци́кл	mootorrat|as, -ta, -ast	motorkerékpár
мо́щность	tootmisvõimsus, -e, -t	kapacitás
муж	mees, mehe, meest; abikaasa, -, -t	férj
мужск/о́й, -а́я, -о́е	meeste; mees-	férfi
мужско́й хор	meeskoor, -i, -i	férfikar
мужчи́на	mees, mehe, meest	férfi
музе́й	muuseum, -i, -i	múzeum
му́зыка	muusika, -, -t	zene
музыка́льное иску́сство	helikunst, -i, -i	zeneművészet
музыка́льный инструме́нт	muusikariist, -a, -a	hangszer

музыка́нт	muusik, -u, -ut; muusika|mees, -mehe, -meest	zenész
мультипликацио́нный фильм	multiplikatsioonfilm, -i, -i; joonistatud film, -i, -i	rajzfilm
мундшту́к	sigaretipits, -i, -i	szipka
му́сор	prügi, -, -	szemét
мы	meie (me), meie, meid	mi
мы́ло	see|p, -bi, -pi	szappan
~ для бритья́	habemeajamissee|p, -bi, -pi	borotvaszappan
мысль	mõt|e, -te, -et	gondolat; idea
мыть; вы́мыть	pes|ema, -en, -in	mos
мя́гк/ий, -ая, -ое	pehme, -, -t	puha
~ ваго́н	pehme (-, -t) vagun, -i, -it	párnás kocsi
мясно́й магази́н; мясна́я	lihakauplus, -e, -t	húsüzlet; húsbolt
мя́со	liha, -, -	hús
мя́т/ый, -ая, -ое	kortsus	gyűrött
мяч	pall, -i, -i	labda

Н

на	peale, -le; peal, -l; poole; -ks; eest	-ra, -re, -n; -ba, -be; -ban, -ben; -ért
~ са́мом де́ле	tõesti	tényleg; valóban
на́бережная	kal|las, -da, -last	rakpart; part
наве́рно	kindlasti	biztosan
наве́рх	üles	fel
наверху́	üleval	fent, fenn
награ́да	autasu, -, -	kitüntetés
над	kohal	felett
наде́яться	loo|tma, -dan, -tsin	remél
надёжно	kindlasti	biztosan
надёжн/ый, -ая, -ое	kind|el, -la, -lat	biztos: megbízható
на́до	tarvis; vaja; pidama, pean, pidin	kell; szükséges
на́дпись	pealkir|i, -ja, -ja	felirat; cím
наза́д	taha	hátra
назва́ние	nimetus, -e, -t; nim|i, -e, -e	elnevezés; név
называ́ть; назва́ть	nimeta|ma, -n, -sin	nevez
найти́ (*сов. в.*)	lei|dma, -an, -dsin	talál; megtalál
наказа́ние	karistus, -e, -t	büntetés
нале́во	vasakule; vasakul	balra
налива́ть; нали́ть (стака́н)	vala|ma, -n, -sin (klaasi)	tölt (pohárba)
намерева́ться	kavatse|ma, -n, -sin	szándékszik (*inf.* szándékozni)
напи́ток	joo|k, -gi, -ki	ital
направле́ние	suun|d, -a, -da	irány
направля́ть; напра́вить	suuna|ma, -n, -sin	irányít
напра́во	paremale; paremal	jobbra
напра́сно	asjata	hiába

напри́мер	näiteks	például
напро́тив	vastas	szemben
напряже́ние	pinge, -, -t	feszültség
наро́д	rahva|s, -, -st	nép
наро́дная му́зыка	rahvamuusika, -, -t	népi zene
наро́дная пе́сня	rahvalaul, -u, -u	népdal
наро́дная респу́блика	rahvavabarii|k, -gi, -ki	népköztársaság
наро́дное иску́сство	rahvakunst, -i, -i	népművészet
наро́дное образова́ние	rahvaharidus, -e, -t	népművelés
наро́дное хозя́йство	rahvamajandus, -e, -t	népgazdaság
наро́дн/ый, -ая, -ое	rahvalik, -u, -ku; rahvapära|ne, -se, -st; rahva-	népies; népi; nép-
наро́дный арти́ст	rahvakunstnik, -u, -ku	népművész
наро́дный та́нец	rahvatants, -u, -u	népi tánc
на́сморк	nohu, -, -	nátha
настоя́щее вре́мя	olevik, -u, -ku	jelen; jelen idő
настоя́щ/ий, -ая, -ее	tõeli|ne, -se, -st	igazi; valódi
настрое́ние	meeleolu, -, -; tuju, -, -	hangulat; kedv
натура́льн/ый, -ая, -ое	loomulik, -u, -ku	természetes
нау́ка	teadus, -e, -t	tudomány
нау́чная командиро́вка	teaduslik (-u, -ku) komandee-ring, -u, -ut	tanulmányút; tudományos kiküldetés
нау́чно-популя́рный	populaarteaduslik, -u, -ku	tudományos-népszerű
нау́чн/ый, -ая, -ое	teaduslik, -u, -ku	tudományos
наха́льн/ый, -ая, -ое	häbematu, -, -t	szemtelen
находи́ть; найти́	lei|dma, -an, -dsin	talál
находи́ться	asu|ma, -n, -sin	van (*inf.* lenni); feksz|ik (*inf.* feküdni)
национа́льная оде́жда	rahvarii|e, -de, -et	népviselet
национа́льное блю́до	rahvatoi|t, -du, -tu	nemzeti eledel; nemzeti étel
национа́льность	rahvus, -e, -t	nemzetiség
национа́льн/ый, -ая, -ое	rahvuslik, -u, -ku	nemzeti
национа́льный теа́тр	rahvusteat|er, -ri, -rit	nemzeti színház
на́ция	rahvus, -e, -t	nemzet
нача́ло	algus, -e, -t	kezdet
нача́льная шко́ла	algkool, -i, -i	általános iskola; elemi iskola
нача́льник	ülem, -a, -at	főnök
~ ста́нции	jaamaülem, -a, -at	állomásfőnök
~ це́ха	tsehhijuhataja, -, -t	üzemvezető
начина́ть; нача́ть	alga|ma, -n, -sin; hakka|ma, -n, -sin	kezd
начина́ться; нача́ться	al|ata, -gan, -gasin	kezdőd|ik
наш, на́ша, на́ше	meie oma	miénk
не	ära, ärgu, ärgem, ärge, ärgu	ne
не́бо	taeva|s, -, -st	ég
неве́рн/ый, -ая, -ое	ebaõige, -, -t	helytelen
неве́ста	pruu|t, -di, -ti	menyasszony

невозмóжно	võimatu, -, -t	lehetetlen
недéля	nädal, -a, -at	hét
недоразумéние	arusaamatus, -e, -t	félreértés
недостáточно	ebapiisavalt; vähe	elégtelenül; nem eléggé
недостáточн/ый, -ая, -ое	ebapiisav, -a, -at; vähe|ne, -se, -st	elégtelen; nem elég
независи́мость	sõltumatus, -e, -t	függetlenség
незамýжняя	vallali|ne, -se, -st (naine)	hajadon
неизвéстн/ый, -ая, -ое	tundmatu, -, -t	ismeretlen
нейтрáльн/ый, -ая, -ое	erapooletu, -, -t	semleges
некраси́в/ый, -ая, -ое	inetu, -, -t	csúnya
некуря́щ/ий, -ая, -ее	mittesuitsetaja, -, -t	nemdohányzó
немéдленно	otsekohe	azonnal
нéмец; нéмка	saksla|ne, -se, -st	német
немéцк/ий, -ая, -ое	saksa	német
немнóго	vähe; natuke	kevés
необходи́м/ый, -ая, -ое	tarvilik, -u, -ku; vajalik, -u, -ku	szükséges
неограни́ченно	piiramatult	korlátlanul
неоднокрáтно	mitu korda	többször
непосрéдственн/ый, -ая, -ое	vahetu, -, -t	közvetlen
непрáвильн/ый, -ая, -ое	vale, -, -t; ekslik, -u, -ku	hibás; téves
непривы́чн/ый, -ая, -ое	harjumatu, -, -t	szokatlan
неприя́тность	ebameeldivus, -e, -t	kellemetlenség
неприя́тн/ый, -ая, -ое	ebameeldiv, -a, -at	kellemetlen
нéрвн/ый, -ая, -ое	närvili|ne, -se, -st	ideges
нéсколько	mõn|i, -e, -d	néhány
несправедли́вость	ülekoh|us, -tu, -ut	igazságtalanság
нести́ (*сов. в.*)	vii|ma, -n, -sin	visz (*inf.* vinni)
нет	ei ole	nincsen; nincs
неукло́ж/ий, -ая, -ее	saamatu, -, -t	ügyetlen
нефть	naíta, -, -t	nyersolaj
нефтяна́я и га́зовая промы́шленность	õli- ja gaasitööstus, -e, -t	olaj- és gázipar
нехвата́ть; нехвати́ть	puudu|ma, -n, -sin	hiányz|ik (*inf.* hiányozni)
нехва́тка	puudujää|k, -gi, -ki	hiány
ни ..., ни ...	ei ... ega ...	sem ..., sem ...
ни в кóем слýчае	mitte mingil juhul	semmi esetre sem
нигдé	ei kusagil	sehol
ни́жн/ий, -яя, -ее	alumi|ne, -se, -st	alsó
ни́зк/ий, -ая, -ое	madal, -a, -at	alacsony
ни́зменность	madalik, -u, -ku	alföld
никáк	mitte kuidagi	sehogy
никогдá	mitte kunagi	soha
никтó	mitte keegi	senki
никудá	mitte kuhugi	sehova
ничегó	mitte midagi	semmi
но	aga; kuid	de; azonban

нова́тор	novaator, -i, -it	újító
но́вость	uudis, -e, -t	újság
но́в/ый, -ая, -ое	uu|s, -e, -t	új
нога́	jal|g, -a, -ga	láb
нож	nuga, noa, nuga	kés
но́жницы	käär|id, -ide, -e	olló
но́мер	numb|er, -ri, -rit	szám
~ ко́мнаты	toa numb|er, -ri, -rit	szobaszám
~ ре́йса	reisi numb|er, -ri, -rit	járatszám
~ телефо́на	telefoninumb|er, -ri, -rit	telefonszám
норма́льн/ый, -ая, -ое	normaal|ne, -se, -set	normális; rendes
носи́льщик	pakikandja, -, -t	hordár
носи́ть; нести́	kan|dma, -nan, -dsin	visel; hord
носово́й плато́к	taskurätik, -u, -ut	zsebkendő
но́та	noo|t, -di, -ti	kotta
ночна́я руба́шка	öösär|k, -gi, -ki	hálóing
ночни́к	öölam|p, -bi, -pi	éjjeli lámpa
ночь	öö, -, -d	éjszaka; éj
но́чью	öösel	éjjel
ноя́брь	novemb|er, -ri, -rit	november
нра́виться	meeldi|ma, -n, -sin	tetsz|ik (*inf.* tetszeni)
ну́жно	vaja; pidama, pean, pidin	kell; szükséges

О

об (обо)	üle; kohta; -st	-ról, -ről
о́ба, о́бе	mõlema|d, -te, -id	mindkettő
обе́д	lõuna, -, -t	ebéd
обе́дать	lõunata|ma, -n, -sin	ebédel
обеспе́чение	kindlustus, -e, -t	biztosítás
обеспе́чивать; обеспе́чить	kindlusta|ma, -n, -sin; taga|ma, -n, -sin	biztosít
обеща́ние	lubadus, -e, -t	igéret
обеща́ть	luba|ma, -n, -sin; tõota|ma, -n, -sin	ígér
обижа́ть; оби́деть	solva|ma, -n, -sin	megbánt; megsért
о́блако	pilv, -e, -e	felhő
обме́н	vahetami|ne, -se, -st; vahetus, -e, -t	csere; váltás
~ мне́ниями	mõttevahetus, -e, -t	eszmecsere
~ о́пытом	kogemuste vahetami|ne, -se, -st	tapasztalatcsere
обме́нивать; обменя́ть	vaheta|ma, -n, -sin	vált; cserél
оборо́на	riigikaitse, -, -t	honvédelem
обору́дование	sisseseade, -, -t	berendezés
о́браз	vorm, -i, -i; kuju, -, -	forma; alak
образе́ц	proov, -i, -i; näidis, -e, -t	minta
образова́ние	haridus, -e, -t	műveltség; képzettség
образо́ванн/ый, -ая, -ое	haritud	művelt

обра́тно	tagasi	vissza
обраща́ться; обрати́ться	pöördu|ma, -n, -sin (kellegi poole)	fordul (valakihez)
обслу́живание	teenindami|ne, -se, -st	kiszolgálás
обстано́вка	olukor|d, -ra, -da	helyzet
о́бувь	jalats|id, -ite, -eid; king, -a, -a	cipő; lábbeli
обуча́ть; обучи́ть	õpeta|ma, -n, -sin	tanít; megtanít
обуче́ние	õpetus, -e, -t	oktatás; tanítás
обще́ственн/ый, -ая, -ое	ühiskondlik, -u, -ku	társadalmi
о́бщество	ühiskon|d, -na, -da; seltskon|d, -na, -da; selts, -i, -i; ühing, -u, -ut	társadalom; társaság
объявле́ние	kuulutus, -e, -t	hirdetés; közlés
объясня́ть; объясни́ть	seleta|ma, -n, -sin	magyaráz
обыкнове́нн/ый, -ая, -ое	tavali|ne, -se, -st	közönséges
обы́чай	kom|me, -be, -met; harjumus, -e, -t	szokás
обы́чно	tavaliselt	rendszerint; szokás szerint
о́вощи	aedvil|i, -ja, -ja; juurvil|i, -ja, -ja	zöldség; főzelék
ого́нь	tul|i, -e, -d	tűz
огуре́ц	kur|k, -gi, -ki	uborka
одева́ть; оде́ть	selga pan|ema, -en, -in	felvesz (*inf.* felvenni)
одева́ться; оде́ться	riietu|ma, -n, -sin	öltözköd|ik
оде́жда	riided, riiete, riideid	ruha
оде́жная щётка	riidehar|i, -ja, -ja	ruhakefe
одеколо́н	kölni vesi, vee, vett	kölni; kölni víz
одея́ло	(voodi)tek|k, -i, -ki	takaró
оди́н; одна́; одно́	üks, ühe, üht	egy
одина́ков/ый, -ая, -ое	ühesugu|ne, -se, -st	egyforma
оди́ннадцать	üksteist, üheteistkümne, ühteteistkümmend	tizenegy
односторо́ннее движе́ние	ühesuunali|ne (-se, -st) liiklus, -e, -t	egyirányú közlekedés
ожере́лье	kaelakee, -, -d	nyaklánc; nyakék
ожида́ть (*сов. в.*)	oota|ma, -n, -sin	vár
означа́ть	tähenda|ma, -b, -s	jelent
оклад	pal|k, -ga, -ka; töötasu, -, -	fizetés
окно́	ak|en, -na, -ent	ablak
о́коло	lähedal; umbes	közel; körülbelül
о́корок	sin|k, -gi, -ki	sonka
окра́шено	värvitud	mázolva
Октя́брьская револю́ция	Oktoobrirevolutsioon, -i, -i	Októberi Forradalom
октя́брь	oktoob|er, -ri, -rit	október
о́кунь	ahven, -a, -at	sügér
омле́т	muna|roog, -roa, -rooga	rántotta
он, она́, оно́	tema (ta), tema, teda	ő

они́	nemad (nad), nende, neid	ők
опа́здывать; опозда́ть	hiline|ma, -n, -sin	kés|ik; elkés|ik
опа́сно	ohtlik, -u, -ku	vészélyes
~ для жи́зни	elukardetav, -a, -at	életveszélyes
опа́сн/ый, -ая, -ое	ohtlik, -u, -ku	veszélyes
о́пера	ooper, -i, -it	opera
опера́ция	operatsioon, -i, -i	műtét; operáció
опере́тта	operet|t, -i, -ti	operett
опла́та	tasu, -, -; maks, -u, -u	fizetés; bér
опти́ческие това́ры	optikakau|bad, -pade, -pu	optikai cikkek
о́пыт	katse, -, -t; kogemus, -e, -t	kisérlet; tapasztalat; próba
опя́ть	jälle; uuesti	megint; ismét
о́рган	organ, -i, -it	szerv
организа́ция	organisatsioon, -i, -i; organiseerimi|ne, -se, -st	szervezet; szervezés
Организа́ция Объединённых На́ций (ООН)	Ühendatud Rahvaste Organisatsioon (ÜRO)	Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSz)
организова́ть	organiseeri|ma, -n, -sin; korralda|ma, -n, -sin	rendez; szervez
оре́х	pähk|el, -li, -lit	dió
оригина́льн/ый, -ая, -ое	algupära|ne, -se, -st; originaal|ne, -se, -st	eredeti
орке́стр	orkest|er, -ri, -rit	zenekar
~ наро́дных инструме́нтов	rahvapilliorkest|er, -ri, -rit	népi zenekar
освежа́ющ/ий, -ая -ее	karastav, -a, -at	üdítő; frissítő
~ напи́ток	karastusjoo|k, -gi, -ki	frissítő ital
освободи́тельная борьба́	vabadusvõitlus, -e, -t	szabadságharc
освобожде́ние	vabastami|ne, -se, -st	felszabadítás
о́сень	sügis, -e, -t	ősz
осёл	ees|el, -li, -lit	szamár; csacsi
осмо́тр	vaatlus, -e, -t	vizsgálat
осо́бо	eraldi	külön
осо́б/ый, -ая, -ое	erili|ne, -se, -st	különleges
остава́ться; оста́ться	jääma, jään, jäin	marad
оставля́ть; оста́вить	jät|ma, -an, -sin	hagy
остана́вливаться; останови́ться	peatu|ma, -n, -sin	megáll
остано́вка	peatus, -e, -t	megállóhely; megálló
оста́ток	jää|k, -gi, -ki	maradék
остерега́ться; остере́чься	valva|ma, -n, -sin; ette vaata|ma, -n, -sin	vigyáz
о́стров	saar, -e, -t	sziget
остроу́мн/ый, -ая, -ое	vaimuka|s, -, -t	szellemes
от	-st; -lt; poolt; käest; tõttu	-tól, -től; miatt
отварн/о́й, -а́я, -о́е	keedetud	főtt
отве́т	vastus, -e, -t	felelet; válasz
отве́тственн/ый, -ая, -ое	vastutav, -a, -at	felelős
отвеча́ть; отве́тить	vasta|ma, -n, -sin	felel; válaszol

отде́л	osakon|d, -na, -da	osztály
отделе́ние мили́ции	miilitsajaoskon|d, -na, -da	körzeti rendőrőrs
отде́льно	eraldi	külön
о́тдых	puhkus, -e, -t	pihenés
отдыха́ть; отдохну́ть	kodumai|ne, -se, -st	pihen
оте́ц	isa, -, -	apa; édesapa
оте́чественн/ый, -ая, -ое	kodumai|ne, -se, -st	hazai
отка́з	keeldumi|ne, -se, -st	elutasítás
открыва́ть; откры́ть	ava|ma, -n, -sin	nyit
откры́тка	postkaar|t, -di, -ti	levelezőlap
~ с ви́дом	piltpostkaar|t, -di, -ti	képeslap
откры́то	avatud; lahti	nyitva
отку́да	kust	honnan
отлёт самолёта	lennuki väljumi|ne, -se, -st	repülőgép indulása
отли́чн/ый, -ая, -ое	väljapaist|ev, -va, -vat; väga hea, -, -d; tore, -da, -dat; suurepära|ne, -se, -st	kitűnő
отноше́ние	suh|e, -te, -et	viszony
отпеча́тать (плёнку)	kopeeri|ma, -n, -sin (filmi)	másol (filmet)
отправи́тель	saatja, -, -t (postisaadetisel)	feladó
	väljasõi|t, -du, -tu; väljumi|ne, -se, -st;	indulás
отправле́ние багажа́	pagasi vastuvõt|t, -u, -tu	poggyászfeladás
отправля́ть; отпра́вить	saa|tma, -dan, -tsin (kirja)	felad
отправля́ться; отпра́виться	välju|ma, -n, -sin; teele asu|ma, -n, -sin	indul
о́тпуск	puhkus, -e, -t	szabadság
о́трасль промы́шленности	tööstusharu, -, -	iparág
отрица́ть	eita|ma, -n, -sin	tagad
отстава́ть; отста́ть	maha jääma, jään, jäin	lemarad
отсю́да	siit	innen
отту́да	sealt	onnan
о́тчество	isanim|i, -e, -e	apja neve
отчёт	aruan|ne, -de, -net	beszámoló; jelentés
отъе́зд	ärasõi|t, -du, -tu	elutazás
офице́р	ohvitser, -i, -i	katonatiszt; tiszt
официа́льн/ый, -ая, -ое	ametlik, -u, -ku	hivatalos
официа́нт, официа́нтка	kelner, -i, -it; ettekandja, -, -t	pincér; pincérnő
оформля́ть; офо́рмить (докуме́нт)	vormista|ma, -n, -sin (dokumente)	kiállít (okmányt)
охо́та	jah|t, -i, -ti; jahindus, -e, -t	vadászat
охо́тнее	pigem; meelsamini	inkább; szívesebben
охо́тно	meeleldi	szívesen
охра́на труда́	töökaitse, -, -t	munkavédelem
о́чень	väga	nagyon
очки́	prill|id, -ide, -e	szemüveg
~ от со́лнца	päikeseprill|id, -ide, -e	napszemüveg

ошиба́ться; ошиби́ться	eksi|ma, -n, -sin	téved
оши́бка	viga, vea, viga; eksimus, -e, -t	hiba; tévedés
оши́бочно	valesti; ekslikult	hibásan; tévesen
оши́бочн/ый, -ая, -ое	vale, -, -t; ekslik, -u, -ku	hibás; téves

П

па́дать; пасть	kuk|kuma, -un, -kusin; lange|ma, -n, -sin	es|ik
пала́тка	tel|k, -gi, -ki	sátor
па́луба	(laeva)tek|k, -i, -ki	fedélzet
пальто́	mant|el, -li, -lit; palitu, -, -t	kabát
па́мятник	mälestussam|mas, -ba, -mast; mälestusmär|k, -gi, -ki	emlékmű
~ иску́сства	kunstimälestis, -e, -t	műemlék
па́мять	mälu, -, -; mälestus, -e, -t	emlékezet; emlék
панора́ма	panoraam, -i, -i; väljavaa|de, -te, -det	kilátás
пар	aur, -u, -u	gőz
па́ра	paar, -i, -i	pár
парикма́хер	juuksur, -i, -it	borbély; fodrász
парк	par|k, -gi, -ki	park
парохо́д	laev, -a, -a	hajó
парте́р	põrand, -a, -at; parter, -i, -it	földszint
парти́йная организа́ция	parteiorganisatsioon, -i, -i	pártszervezet
парти́йн/ый, -ая, -ое	parteili|ne, -se, -st; partei-	párt-
па́ртия	partei, -, -d; partii, -, -d	párt; játszma
па́русный спорт	purjespor|t, -di, -ti; purjetami|ne, -se, -st	vitorlázás
парфюме́рия	parfümeeria, -, -t	illatszer
па́спорт	pass, -i, -i	útlevél
пассажи́р	reisija, -, -t	utas
пассажи́рский по́езд	reisirong, -i, -i	személyvonat
патрио́т	patrioo|t, -di, -ti	hazafi
па́чка	pak|k, -i, -ki	csomag
певе́ц; певи́ца	laulja, -, -t; lauljanna, -, -t	énekes; énekesnő
пе́карь	pagar, -i, -it	pék
пе́пельница	tuhatoos, -i, -i	hamutartó
пе́рв/ый, -ая, -ое	esime|ne, -se, -st	első
перево́д	tõlge, -ke, -get	fordítás
переводи́ть; перевести́	tõl|kima, -gin, -kisin	fordít
перево́дчик	tõl|k, -gi, -ki; tõlkija, -, -t	tolmács; fordító
перевози́ть; перевезти́	vedama, vean, vedasin	szállít
перево́зка	transpor|t, -di, -ti; vedu, veo, vedu	szállítás
перевя́зывать; перевяза́ть	siduma, seon, sidusin	kötöz
перегово́ры	läbirääkimis|ed, -te, -i	tárgyalás; megbeszélés
перегоня́ть; перегна́ть	ette jõu|dma, -an, -dsin	megelőz

пе́ред	ees; enne	előtt
передава́ть; переда́ть	üle an|dma, -nan, -dsin	átad
передово́е предприя́тие	eesrindlik (-u, -ku) ettevõt|e, -te, -et	élüzem
переодева́ться; переоде́ться	ümber riietu|ma, -n, -sin	átöltözköd|ik
переры́в	vahe|aeg, -aja, -aega	szünet
пересáдка	ümberistumi|ne, -se, -st	átszállás
пересáживаться; пересéсть	ümber istu|ma, -n, -sin	átszáll
переселя́ться; переселя́ться	üle koli|ma, -n, -sin	átköltöz|ik
переу́лок	põiktänav, -a, -at	mellékutca
перехо́д	läbipääs, -u, -u; ülekäi|k, -gu, -ku	átjárás
пе́рец	pip|ar, -ra, -art	bors
~ кра́сный	paprika, -, -t	paprika
пери́од	periood, -i, -i; ajastu, -, -t	időszak; korszak; kor
перо́	sul|g, -e, -ge	toll
пе́рсик	virsik, -u, -ut	őszibarack
перча́тка	kin|nas, -da, -nast	kesztyű
пе́сня	laul, -u, -u	dal; ének
песо́к	liiv, -a, -a	homok
петь	laul|ma, -an, -sin	énekel
печа́льн/ый, -ая, -ое	kur|b, -va, -ba	szomorú
пече́нье	küpsis, -e, -t	apró sütemény
печь	ah|i, -ju, -ju	kályha; kemence
пешко́м	jala	gyalog
пи́во	õlu, õlle, õlut	sör
пиджа́к	kuu|b, -e, -be	kabát
пижа́ма	pidžaama, -, -t	pizsama
пионе́р	pioneer, -i, -i	úttörő
пиро́жное	koo|k, -gi, -ki	sütemény
писа́тель	kirjanik, -u, -ku	író
писа́ть; написа́ть	kirjuta|ma, -n, -sin; maali|ma, -n, -sin	ír; fest
писчебума́жный магази́н	paberikauplus, -e, -t	papírkereskedés
пи́сьменный стол	kirjutuslau|d, -a, -da	íróasztal
письмо́	kir|i, -ja, -ja	levél
пить; вы́пить	jooma, joon, jõin	isz|ik (*inf.* inni)
питьева́я вода́	joogi|vesi, -vee, -vett	ivóvíz
пи́шущая маши́нка	kirjutusmasin, -a, -at	írógép
пи́ща	söö|k, -gi, -ki; toi|t, -du, -tu	étel
пищева́я промы́шленность	toiduainete tööstus, -e, -t	élelmiszeripar
пла́вание	ujumi|ne, -se, -st	úszás
пла́вать	uju|ma, -n, -sin	úsz|ik
пла́кать	nut|ma, -an, -sin	sír
план	plaan, -i, -i	terv
~ произво́дства	tootmisplaan, -i, -i	termelési terv
планери́зм	purilen|d, -nu, -du	vitorlázó repülés

планиро́вание	planeerimi|ne, -se, -st	tervezés
пла́новая коми́ссия	plaanikomisjon, -i, -i	tervbizottság
плано́вик	planeerija, -, -t	tervgazdász
пла́новое хозя́йство	plaanimajandus, -e, -t	tervgazdaság
пла́новый отде́л	plaaniosakon|d, -na, -da	tervosztály
планоме́рн/ый, -ая, -ое	plaanipära|ne, -se, -st	tervszerű
пласти́нка	plaa|t, -di, -ti	lemez
пла́та	üür, -i, -i; tasu, -, -	fizetés; bér
платёж	maksmi|ne, -se, -st; maks, -u, -u	fizetés
плати́ть	maks|ma, -an, -in	fizet
пла́тье	klei|t, -di, -ti	női ruha
плацка́рта	platskaar|t, -di, -ti	helyjegy
плащ	vihmamant|el, -li, -lit	esőköpeny
плох/о́й, -а́я, -о́е	paha, -, -; hal|b, -va, -ba	rossz
пло́щадь	väljak, -u, -ut	tér
пляж	supelran|d, -na, -da	strand
по	mööda; järgi; moodi; tõttu; kaudu; kaupa	mentén; szerint; módon; miatt; céljából; után
~ слу́чаю	puhul	alkalmából
по-венге́рски	ungari keeles; ungari keelt	magyarul
по-ви́димому	nähtavasti	úgy látszik
по-ру́сски	vene keeles; vene keelt	oroszul
по-эсто́нски	eesti keeles; eesti keelt	észtül
побе́да	või|t, -du, -tu	győzelem
побежда́ть; победи́ть	või|tma, -dan, -tsin	győz
по́вар	kok|k, -a, -ka	szakács
пого́да	ilm, -a, -a; ilmastik, -u, -ku	idő; időjárás
погранича́я ста́нция	piirijaam, -a, -a	határállomás
по́греб	keld|er, -ri, -rit	pince
под	alla; all	alá; alatt
пода́рок	kingitus, -e, -t	ajándék
подва́л	keld|er, -ri, -rit	pince
подде́ржанн/ый, -ая, -ое	tarvitatud	használt
поднима́ть; подня́ть	tõst|ma, -an, -sin	emel
подо́бн/ый, -ая, -ое	sarna|ne, -se, -st	hasonló
подпи́сывать; подписа́ть	alla kirjuta|ma, -n, -sin	aláír
подро́бно	üksikasjaliselt	részletesen
подру́га	sõbranna, -, -t	barátnő
поду́шка	padi, padja, patja	párna
подходя́щ/ий, -ая, -ее	sobiv, -a, -at	megfelelő
по́езд	rong, -i, -i	vonat
пое́здка	sõi|t, -du, -tu	utazás
~ на автомаши́не	automatk, -a, -a	autóút
пое́хать (*сов. в.*)	sõi|tma, -dan, -tsin	utaz|ik
пожа́луйста	palun; olge head	tessék
позавчера́	üleeile	tegnapelőtt

позади́	taga	hátul
позва́ть (*сов. в.*)	kutsu|ma, -n, -sin	hív
позвони́ть (*сов. в.*)	helista|ma, -n, -sin (telefoniga)	felhív (telefonon)
по́здно	hilja	későn
поздравля́ть; поздра́вить	õnnitle|ma, -n, -sin	gratulál
познако́миться (*сов. в.*)	tutvu|ma, -n, -sin	megismerked|ik
позо́р	häbi, -, -	szégyen
пока́зывать; показа́ть	näita|ma, -n, -sin	mutat
покупа́тель	ostja, -, -t	vevő
покупа́ть; купи́ть	ost|ma, -an, -sin	vesz (*inf.* venni); vásárol
пол	põrand, -a, -at	padló
по́лдень	keskpäev, -a, -a; lõuna, -, -t	dél
поле́зн/ый, -ая, -ое	kasulik, -u, -ku	hasznos
поликли́ника	polikliinik, -u, -ut	rendelőintézet; rendelő
политехни́ческ/ий, -ая, -ое	polütehnili|ne, -se, -st	politechnikai
поли́тика	poliitika, -, -t	politika
полити́ческ/ий, -ая, -ое	poliitili|ne, -se, -st	politikai
политэконо́мия	poliitili|ne (-se, -st) õkonoomia, -, -t	politikai gazdaságtan
полице́йский	politseinik, -u, -ku	rendőr
поли́ция	politsei, -, -d	rendőrség
полне́ть	(kaalus) juurde võt|ma, -an, -sin	híz|ik
полно́	täis	tele
по́лностью	täielikult; täiesti	teljesen; egészen
по́лночь	kesköö, -, -d	éjfél
по́лн/ый, -ая, -ое	täielik, -u, -ku; täidla|ne, -se, -st	teljes; kövér
полови́на	pool, -e, -t	fél
положе́ние	olukor|d, -ra, -da	helyzet
полоте́нце	käterätik, -u, -ut	törülköző
полотёр	põrandapoonija, -, -t	padlókefélő
полтора́	poolteist, poolteise, poolteist	másfél
полуо́стров	poolsaar, -e, -t; neem, -e, -e	félsziget
полуфина́л	poolfinaal, -i, -i	elődöntő
получа́ть; получи́ть	saama, saan, sain	kap
получа́ться	õnnestu|ma, -b, -s	sikerül
по́льзование	tarvitami|ne, -se, -st; kasutami|ne, -se, -st	használat
по́льзоваться	tarvita|ma, -n, -sin; kasuta|ma, -n, -sin	használ
по́льск/ий, -ая, -ое	poola	lengyel
По́льша	Poola, -, -t	Lengyelország
поля́к; по́лька	poolaka|s, -, -t	lengyel
помеще́ние	ruum, -i, -i	helyiség
помидо́р	tomat, -i, -it	paradicsom
по́мнить	mäleta|ma, -n, -sin	emléksz|ik (*inf.* emlékezni)
помога́ть; помо́чь	aita|ma, -n, -sin; abista|ma, -n, -sin	segít

по́мощь	abi, -, -	segítség
понеде́льник	esmaspäev, -a, -a	hétfő
понима́ть; поня́ть	mõist|ma, -an, -sin; aru saama, saan, sain	ért
поня́тн/ый, -ая, -ое	arusaadav, -a, -at	érthető
поправля́ть; попра́вить	paranda|ma, -n, -sin	kijavít
поправля́ться; попра́виться	parane|ma, -n, -sin; juurde võt|ma, -an, -sin	meggyógyul; hízik
попро́бовать (*сов. в.*)	maits|ma, -en, -esin; katsu|da, -n, -sin	kóstol; megpróbál
популя́рн/ый, -ая, -ое	populaar|ne, -se, -set	népszerű
попу́тчик	reisikaasla|ne, -se, -st	útitárs
пораже́ние	kaotus, -e, -t	vereség
поросёнок	põrs|as, -a, -ast	malac
порт	sadam, -a, -at	kikötő
портно́вская мастерска́я	rätsepatööko|da, -ja, -da	szabóműhely
портно́й	rätsep, -a, -at	szabó
портфе́ль	portfell, -i, -i	aktatáska
по́рция	portsjon, -i, -it	adag; porció
поря́док	kor|d, -ra, -da	rend
поря́дочн/ый, -ая, -ое	korralik, -u, -ku	rendes
поса́дка	pealeminek, -u, -ut (sõidukisse)	beszállás
посе́в	külv, -i, -i	vetés
поселя́ться; посели́ться	sisse koli|ma, -n, -sin	beköltöz|ik
посети́тель	külastaja, -, -t	látogató; vendég
посеща́ть; посети́ть	külasta|ma, -n, -sin	látogat
посеще́ние	külaskäi|k, -gu, -ku	látogatás
посла́нник	saadik, -u, -ut	követ
по́сле	pärast; peale; järel	után
~ обе́да	pärast lõunat	délután
после́дн/ий, -яя, -ее	viima|ne, -se, -st	utolsó
послеза́втра	ülehomme	holnapután
послу́шать; слу́шать	kuula|ma, -n, -sin	hallgat; meghallgat
посмотре́ть (*сов. в.*)	vaata|ma, -n, -sin	megnéz
посо́л	suursaadik, -u, -ut	nagykövet
посо́льство	suursaatkon|d, -na, -da	nagykövetség
постано́вщик	lavastaja, -, -t	rendező
посте́льное бельё	voodipesu, -, -	ágynemű
постри́гаться; постри́чься	juukseid lõigata las|kma, -en, -ksin	hajat vágat
посту́пок	tegu, teo, tegu	tett; cselekedet
посыла́ть; посла́ть	saa|tma, -dan, -tsin	küld
потеря́ть (*сов. в.*)	kaota|ma, -n, -sin	elveszt
пото́м	pärast; siis; hiljem	később; majd
пото́му	sellepärast	azért
~ что	sellepärast et; sest et	mert
потребля́ть; потреби́ть	tarbi|ma, -n, -sin	használ; fogyaszt

поцелу́й	suudlus, -e, -t	csók
почему́	miks; mispärast	miért
почи́ненн/ый, -ая, -ое	parandatud	javított
по́чта	postkontor, -i, -it	posta
почтальо́н	kirjakandja, -, -t; postiljon, -i, -i	postás
почти́	peaaegu	majdnem
почто́вая бума́га	kirjapaber, -i, -it	levélpapír
почто́вая ка́рточка	postkaar|t, -di, -ti	levelezőlap
почто́вая ма́рка	postmar|k, -gi, -ki	bélyeg
почто́вый ваго́н	postivagun, -i, -it	postakocsi
почто́вый я́щик	postkast, -i, -i; kirjakast, -i, -i	levélszekrény
по́шлина	toll, -i, -i	vám
поэ́т	luuletaja, -, -t; poee|t, -di, -ti	költő
поэ́тому	sellepärast	ezért
появля́ться; появи́ться	ilmu|ma, -n, -sin	megjelen|ik
пра́вда	tõde, tõe, tõde	igazság
пра́вильно	õigesti	helyesen
пра́вильн/ый, -ая, -ое	õige, -, -t	helyes; igaz
прави́тельство	valitsus, -e, -t	kormány
пра́в/ый, -ая, -ое	parem, -a, -at	jobb
пра́здник	pidu, peo, pidu; püha, -, -	ünnep; ünnepély
~ пе́сни	laulu|pidu, -peo, -pidu	dalünnep
пра́здничный день	püha, -, -	ünnepnap
пра́здновање	pidustus, -e, -t	ünneplés; ünnepély
пра́ктика	praktika, -, -t	gyakorlat
практи́чн/ый, -ая, -ое	praktili|ne, -se, -st	gyakorlati; praktikus
пра́чечная	pesumaja, -, -	mosoda
предлага́ть; предложи́ть	soovita|ma, -n, -sin; ettepanekut tegema, teen, tegin	ajánl
предложе́ние	lause, -, -t; ettepanek, -u, -ut	mondat; javaslat
предме́т	ese, -me, -t; asi, asja, asja	tárgy
предпосле́дн/ий, -яя, -ее	eelviima|ne, -se, -st	utolsó előtti
предприя́тие	ettevõt|e, -te, -et; käitis, -e, -t	vállalat; üzem
председа́тель	esi|mees, -mehe, -meest	elnök
представи́тель	esindaja, -, -t	képviselő
представле́ние	kujutlus, -e, -t; etendus, -e, -t	elképzelés; előadás
представля́ть; предста́вить	tutvusta|ma, -n, -sin	bemutat
пре́жде	enne; varem	előbb
прези́диум	presiidium, -i, -i	elnökség
прекра́сн/ый, -ая, -ое	imeilus, -a, -at; kauni|s, -, -st	gyönyörű
преподава́тель; преподава́тельница	õpetaja, -, -t	tanár, tanárnő
препя́тствие	takistus, -e, -t	akadály
прерыва́ть; прерва́ть	katkesta|ma, -n, -sin	megszakít
пре́сса	ajakirjandus, -e, -t	sajtó
приблизи́тельно	umbes	körülbelül

прибо́р	aparaa|t, -di, -ti; instrumen|t, -di, -ti	készülék; műszer
прибыва́ть; прибы́ть	saabu|ma, -n, -sin	érkez|ik
прибы́тие	saabumi|ne, -se, -st	érkezés
привести́ в поря́док	korrasta|ma, -n, -sin	rendbehoz
приве́т	tervitus, -e, -t	üdvözlet
приве́тствовать	tervita|ma, -n, -sin	üdvözöl
привы́чка	kom|me, -be, -met; harjumus, -e, -t	szokás
приглаша́ть; пригласи́ть	külla kutsu|ma, -n, -sin	meghív
приглаше́ние	küllakutse, -, -t	meghívás
при́город	eeslinn, -a, -a	külváros
при́городный по́езд	linnaläheda|ne (-se, -st) rong, -i, -i	helyiérdekű vonat
приготовля́ть; пригото́вить	valmista|ma, -n, -sin	készít
приём	vastuvõt|t, -u, -tu	fogadás
прика́з	käs|k, -u, -ku	parancs; utasítás
прика́зывать; приказа́ть	käs|kima, -in, -kisin	parancsol
прикладно́е иску́сство	tarbekunst, -i, -i	iparművészet
приме́р	näi|de, -te, -det	példa
примеря́ть; приме́рить	selga proovi|ma, -n, -sin	felpróbál
принима́ть; приня́ть	vastu võt|ma, -an, -sin	fogad; átvesz (*inf.* átvenni)
при́нцип	põhimõt|e, -te, -et; printsii|p, -bi, -pi	elv
приро́да	loodus, -e, -t	természet
приходи́ть; прийти́	tul|ema, -en, -in	jön
прихо́жая	esik, -u, -ut	előszoba
причёска	soeng, -u, -ut	frizura
причи́на	põhjus, -e, -t	ok
прия́тн/ый, -ая, -ое	meeldiv, -a, -at; kena, -, -	kellemes
про́бовать; попро́бовать	katsu|ma, -n, -sin; proovi|ma, -n, -sin	próbál
прове́рка	kontroll, -i, -i	vizsgálat
~ паспорто́в	passikontroll, -i, -i	útlevélvizsgálat
прове́тривать; прове́трить	tuuluta|ma, -n, -sin	szellőztet
прови́нция	provints, -i, -i	vidék
проводи́ть ле́то	suvita|ma, -n, -sin	nyaral
проводи́ть о́тдых	puhkusel ol|ema, -en, -in	üdül; szabadságonvan
проводни́к; проводни́ца	vagunisaatja, -, -t	kalauz
провожа́ть; проводи́ть	saa|tma, -dan, -tsin	kísér
провожа́ющ/ий, -ая, -ее	saatja, -, -t	kísérő
програ́мма	kava, -, -	műsor; program
прогресси́вн/ый, -ая, -ое	progressiiv|ne, -se, -set	haladó
прогу́лка	jalutuskäi|k, -gu, -ku	séta
продаве́ц	müüja, -, -t	elárusító
прода́жа	müü|k, -gi, -ki	árusítás; eladás
продлева́ть; продли́ть	pikenda|ma, -n, -sin	meghosszabbít

продле́ние	pikendus, -e, -t	meghosszabbítás
продово́льственный магази́н	toiduainete kauplus, -e, -t	élelmiszerüzlet
продово́льствие	toiduaine|d, -te, -id	élelmiszer
продолжа́ть; продо́лжить	jätka|ma, -n, -sin	folytat
продолжа́ться	kest|ma, -an, -sin	tart; folytatód|ik
продолже́ние	jär|g, -je, -ge	folytatás
проду́кт	too|de, -te, -det	termék
проду́кция	toodang, -u, -ut	termelés
прое́зд	läbisõi|t, -du, -tu	átutazás
прое́ктное бюро́	projekteerimisbüroo, -, -d	tervezőiroda
прожива́ть	ela|ma, -n, -sin; asu|ma, -n, -sin	lak|ik; él
прои́грыватель	plaadimängija, -, -t	lemezjátszó
прои́грывать; проигра́ть	kaota|ma, -n, -sin (mängu)	veszt
произведе́ние	teos, -e, -t	mű
производи́ть; произвести́	too|tma, -dan, -tsin	termel; gyárt; alkot
произво́дственный кооперати́в	tootmiskooperatiiv, -i, -i	termelőszövetkezet
произво́дство	tootmi|ne, -se, -st	termelés
произноси́ть; произнести́	häälda|ma, -n, -sin	kiejt
произноше́ние	hääldami|ne, -se, -st	kiejtés
происходи́ть	juhtu|ma, -n, -sin	történ|ik
промкооперати́в	tööstuskooperatiiv, -i, -i	ipari termelőszövetkezet
промы́шленность	tööstus, -e, -t	ipar
промы́шленные това́ры (промтова́ры)	tööstuskau|bad, -pade, -pu	iparcikkek
пропуска́ть; пропусти́ть	läbi las|kma, -en, -ksin	átenged
проси́ть	palu|ma, -n, -sin	kér
проспе́кт	prospekt, -i, -i	sugárút
прост/о́й, -а́я, -о́е	liht|ne, -sa, -sat; tavali|ne, -se, -st	egyszerű; közönséges
простужа́ться; простуди́ться	külmeta|ma, -n, -sin	megfáz|ik
проте́ст	protest, -i, -i	tiltakozás
профессиона́льный сою́з (профсою́з)	ametiühing, -u, -ut	szakszervezet
профе́ссия	elukutse, -, -t	foglalkozás; szakma
профе́ссор	professor, -i, -it	professzor
прохла́дн/ый, -ая, -ое	jahe, -da, -dat	hűvös
проце́нт	protsen|t, -di, -ti	százalék
проце́сс	protsess, -i, -i	folyamat
про́шлое	minevik, -u, -ku	múlt
проща́ние	hüvastijät|t, -u, -tu	búcsú
проща́ться; проста́ться	hüvasti jät|ma, -an, -sin	búcsúz|ik
проявля́ть; прояви́ть (плёнку)	ilmuta|ma, -n, -sin (filmi)	előhív (filmet)
пря́мо	otse	egyenest; egyenesen
прям/о́й, -а́я, -о́е	otse|ne, -se, -st	egyenes
пря́ность	vürts, -i, -i	fűszer
пти́ца	lin|d, -nu, -du	madár
пу́блика	publik, -u, -ut	közönség; publikum

пу́говица	nöö|p, -bi, -pi	gomb
пу́дра	puud|er, -ri, -rit	púder
пу́дреница	puudrikar|p, -bi, -pi	púderdoboz
пуска́ть; пусти́ть	las|kma, -en, -ksin	hagy; enged
пуст/о́й, -а́я, -о́е	tüh|i, -ja, -ja	üres
путеводи́тель	teejuh|t, -i, -ti	útmutató; útikőnyv
путёвка	tuusik, -u, -ut	beutalás
путь	tee, -, -d; teekon|d, -na, -da	út
пшени́ца	nisu, -, -	búza
пшени́чный хлеб	nisulei|b, -va, -ba	búzakenyér
пылесо́с	tolmuimeja, -, -t	porszívó
пы́льн/ый, -ая, -ое	tolmu|ne, -se, -st	poros
пье́са	näidend, -i, -it	színdarab; darab
пятна́дцать	viisteist, viieteistkümne, viitteistkümmend	tizenöt
пя́тница	reede, -, -t	péntek
пя́т/ый, -ая, -ое	viie|s, -nda, -ndat	ötödik
пять	vii|s, -e, -t	öt
пятьдеся́т	viiskümmend, viiekümne, viitkümmend	ötven
пятьсо́т	viissada, viiesaja, viitsada	ötszáz

Р

рабо́та	töö, -, -d	munka; dolog
рабо́тать	tööta|ma, -n, -sin	dolgoz|ik
рабо́тник	töötaja, -, -t	dolgozó
рабо́чее ме́сто	töökoh|t, -a, -ta	munkahely
рабо́чий; рабо́тница	tööli|ne, -se, -st	munkás, munkásnő
рабо́чий день	tööpäev, -a, -a	munkanap
равни́на	lagendik, -u, -ku; tasandik, -u, -ku	síkság
ра́вн/ый, -ая, -ое	võrd|ne, -se, -set; ühesugu|ne, -se, -st	egyenlő
ра́дио	raadio, -, -t	rádió
радиолюби́тель	raadioamatöör, -i, -i	rádióamatőr
радиоприёмник	raadiovastuvõtja, -, -t	rádióvevő
радиотова́ры	raadiokau|bad, -pade, -pu	rádiócikkek
ра́доваться	rõõmusta|ma, -n, -sin	örül
ра́дость	rõõm, -u, -u	öröm
раз	kord	egyszer
разбуди́ть (*сов. в.*)	ärata|ma, -n, -sin	ébreszt; felkelt
разведённ/ый, -ая, -ое	lahutatud	elvált
разви́тие	areng, -u, -ut	fejlődés
развлека́ться; развле́чься	lõbutse|ma, -n, -sin; aega vee|tma, -dan, -tsin	szórakoz|ik
развлече́ние	ajavii|de, -te, -det; meelelahutus, -e, -t; lõbustus, -e, -t	szórakozás

разгова́ривать	juttu aja|ma, -n, -sin	beszélget
раздева́ться; разде́ться	lahti riietu|ma, -n, -sin	levetkőz|ik
разде́л	jagu, jao, jagu; osa, -, -	fejezet; szabasz
разделя́ть; раздели́ть	jaga|ma, -n, -sin	oszt
разменя́ть; размени́ть	vaheta|ma, -n, -sin	felvált
ра́зница	vahe, -, -t	különbség
разреша́ть; разреши́ть	luba|ma, -n, -sin	enged
разреше́ние	luba, loa, luba	engedély
~ на ввоз	sisseveo|luba, -loa, -luba	behozatali engedély
~ на вы́воз	väljaveo|luba, -loa, -luba	kiviteli engedély
разъединя́ть; разъедини́ть	lahuta|ma, -n, -sin	szétkapcsol; szétválaszt
ра́но	vara	korán
распако́вывать; распакова́ть	lahti pak|kima, -in, -kisin	kicsomagol
расписа́ние	sõiduplaan, -i, -i	menetrend
расска́з	jutustus, -e, -t	elbeszélés
расска́зывать; рассказа́ть	jutusta|ma, -n, -sin	elmond; elbeszél; elmesél; mesél
расте́ние	taim, -e, -e	növény
расхо́д	väljaminek, -u, -ut	kiadás
расчёска	kamm, -i, -i	fésű
расчёт	lõpparve, -, -t	elszámolás
ра́туша	rae|koda, -koja, -koda	városháza
ребёнок (*мн. ч.* де́ти)	la|ps, -pse, -st	gyermek
револю́ция	revolutsioon, -i, -i	forradalom
регистра́ция	registreerimi|ne, -se, -st	bejelentés; bejegyzés
регулиро́вщик движе́ния	liiklusekorraldaja, -, -t	forgalmi rendőr
реда́ктор	toimetaja, -, -t	szerkesztő
ре́дко	harva	ritkán
ре́зать	lõika|ma, -n, -sin	vág
резерви́рованное ме́сто	reserveeritud koh|t, -a, -ta	fenntartott hely
ре́зк/ий, -ая, -ое	terav, -a, -at	éles
результа́т	tulemus, -e, -t; tagajär|g, -je, -ge	eredmény
резьба́ по де́реву	puunikerdus, -e, -t	fafaragás
рейс	reis, -i, -i	járat
река́	jõgi, jõe, jõge	folyó
реко́рд	rekord, -i, -it; tip|p, -u, -pu	csúcs; rekord
рели́гия	usund, -i, -it	vallás
рельс	roo|bas, -pa, -bast	sín
ресни́ца	rips|e, -me, -et	szempilla
респу́блика	vabarii|k, -gi, -ki	köztársaság
рестора́н	restoran, -i, -i	étterem; vendéglő
реце́пт	retsept, -i, -i	recept
речь	kõne, -, -t	beszéd
реша́ть; реши́ть	otsusta|ma, -n, -sin	határoz; dönt
реше́ние	otsus, -e, -t	határozat; döntés
ржано́й хлеб	rukkilei|b, -va, -ba	rozskenyér
Ри́га	Riia, -, -t	Riga

рис	riis, -i, -i	rizs
рисова́ть	joonista|ma, -n, -sin	rajzol
рису́нок	joonistus, -e, -t	rajz
ритм	rütm, -i, -i	ritmus
ро́вн/ый, -ая, -ое	tasa|ne, -se, -st; sile, -da, -dat	egyenes; síma
ро́дина	kodumaa, -, -d	haza
роди́тели	vanema|d, -te, -id	szülők
ро́дственник	sugula|ne, -se, -st	rokon
ро́дственный наро́д	sugulasrahva|s, -, -st	rokon nép
ро́дственный язы́к	sugulaskeel, -e, -t	rokon nyelv
рожда́ться; роди́ться	sün|dima, -nin, -disin	születlik
рожде́ние	sün|d, -ni, -di; sündimi|ne, -se, -st	születés
рождество́	jõul|ud, -ude, -e	karácsony
рожь	ruk|is, -ki, -ist	rozs
ро́за	roos, -i, -i	rózsa
роль	osa, -, -	szerep
рома́н	romaan, -i, -i	regény
Росси́я	Venemaa, -, -d	Oroszország
рот	suu, -, -d	száj
рубль	rubla, -, -	rubel
руда́	maa|k, -gi, -ki	érc
руи́ны	vareme|d, -te, -id	romok
рука́	käsi, käe, kätt	kéz
руководи́тель	juhataja, -, -t; juh|t, -i, -ti	vezető
руково́дство	juhtimi|ne, -se, -st	vezetés
румы́н, румы́нка	rumeenla|ne, -se, -st	román
Румы́ния	Rumeenia, -, -t	Románia
румы́нск/ий, -ая, -ое	rumeenia	román
ру́сск/ий, -ая, -ое	vene	orosz
ру́сский, ру́сская	venela|ne, -se, -st	orosz
ры́ба	kala, -, -	hal
рыболо́вство	kalapüü|k, -gi, -ki; kalandus, -e, -t	halászat
ры́нок	tur|g, -u, -gu	piac
ряд	rida, rea, rida	sor
ря́дом	kõrval; kõrvuti	mellett; egymás mellett

С

с (со)	-ga; koos; -lt; pealt; -st; saadik; alates	-val, -vel; ról, -ről; óta
~ каки́х пор	mis ajast saadik	mióta
~ кем	kellega	kivel
сад	aed, aia, aeda	kert
сала́т	salat, -i, -it	saláta
са́ло	pek|k, -i, -ki	szalonna
салфе́тка	salvrät|t, -i, -ti	szalvetta

сам, сама́, само́	ise, enese, end	maga
самолёт	lennuk, -i, -it	repülőgép
санато́рий	sanatoorium, -i, -i	szanatórium
са́ни	kel|k, -gu, -ku; regi, ree, rege	szánkó, szán
сантиме́тр	sentimeet|er, -ri, -rit	centiméter, centi
сапо́жная щётка	saapahar|i, -ja, -ja	cipőkefe
сапо́жник	kingsep|p, -a, -pa	cipész
са́хар	suhk|ur, -ru, -rut	cukor
сберега́тельная ка́сса (сберка́сса)	hoiukassa, -, -t	takarékpénztár
све́дение	tea|de, -te, -det	felvilágosítás; hír; üzenet
све́ж/ий, -ая, -ее	värske, -, -t	friss
све́рху	ülevalt	fentről; felülről
свет	valgus, -e, -t	fény
све́тл/ый, -ая, -ое	hele, -da, -dat; valge, -, -t	világos
светофо́р	valgusfoor, -i, -i	jelzőlámpa
свида́ние	kohtumi|ne, -se, -st	találkozás
свиде́тельство	tunnistus, -e, -t	bizonyítvány; igazolvány
свини́на	sealiha, -, -	sertéshús, disznóhús
свобо́да	vabadus, -e, -t	szabadság
свобо́дн/ый, -ая, -ое	vaba, -, -	szabad
свой, своя́, своё	oma	saját
связь	ühendus, -e, -t	kapcsolat
свят/о́й, -а́я, -о́е	püha, -, -	szent
сдать в сти́рку	pesta las|kma, -en, -ksin	mosat
сде́лать (*сов. в.*)	tegema, teen, tegin	megcsinál; elintéz
сеа́нс	seans|s, -i, -si	előadás
себя́	end	magát
се́вер	põh|i, -ja, -ja	észak
северо-восто́к	kir|re, -de, -ret	északkelet
северо-за́пад	loe, loode, loet	északnyugat
севрю́га	sevrjuuga, -, -t (kala)	szevrjúga (tok-féle hal)
сего́дня	täna	ma
сего́дняшн/ий, -яя, -ее	täna|ne, -se, -st	mai
седьм/о́й, -а́я, -о́е	seitsme|s, -nda, -ndat	hetedik
сейча́с	nüüd; praegu, kohe	most; mindjárt; rögtön; azonnal
секрета́рь; секрета́рша	sekretär, -i, -i	titkár, titkárnő
секрета́рь парторганиза́ции	parteiorganisatsiooni sekretär, -i, -i	párttitkár
се́ктор	sektor, -i, -it	szektor
секу́нда	sekund, -i, -it	másodperc
селёдка; сельдь	heeringa|s, -, -t	hering
се́льское хозя́йство	põllumajandus, -e, -t	mezőgazdaság
селя́нка	seljanka, -, -t	vegyes hús- vagy halleves
семна́дцать	seitseteist, seitsmeteistkümne, seitsetteistkümmend	tizenhét
семь	seits|e, -me, -et	hét

сéмьдесят	seitsekümmend, seitsmekümne, seitsetkümmend
семьсóт	seitsesada, seitsmesaja, seitsetsada
семья́	perekon|d, -na, -da
сентя́брь	septemb|er, -ri, -rit
серде́чн/ый, -ая, -ое	südamlik, -u, -ku
серди́ться	vihastu|ma, -n, -sin; pahanda|ma, -n, -sin
сéрдце	süda, -me, -nt
серебрó	hõbe, -da, -dat
серьёзн/ый, -ая, -ое	tõsi|ne, -se, -st
сестрá	õde, õe, õde
сигáра	sigar, -i, -it
сигарéта	sigaret|t, -i, -ti; suits, -u, -u
сидéть	istu|ma, -n, -sin
сúла	jõu|d, -, -du
сúльн/ый, -ая, -ое	tugev, -a, -at
симпати́чн/ый, -ая, -ое	sümpaat|ne, -se, -set
симфони́ческ/ий, -ая, -ое	sümfoonili|ne, -se, -st
симфóния	sümfoonia, -, -t
сúн/ий, -яя, -ее	sini|ne, -se, -st
систéма	süsteem, -i, -i
сказáть (*сов. в.*)	ütle|ma, -n, -sin
скáзка	muinasjut|t, -u, -tu
скалá	kalju, -, -t
скамья́	pin|k, -gi, -ki
сквозня́к	tuuletõmbus, -e, -t
склáдывать; сложúть	lii|tma, -dan, -tsin
скóльзк/ий, -ая, -ое	libe, -da, -dat
скóлько	kui palju; mit|u, -me, -ut
~ раз?	mitu korda?
скóрая пóмощь	esmaabi, -, -; kiirabi, -, -
скóро	ruttu; kiiresti; varsti
скóр/ый, -ая, -ое	kiire, -, -t
скóрый пóезд	kiirrong, -i, -i
скрипáч	viiuldaja, -, -t; viiulikunstnik, -u, -ku
скрúпка	viiul, -i, -it
скýльптор	kujur, -i, -it
скульптýра	kuju, -, -; skulptuur, -i, -i
скучáть	igavust tun|dma, -nen, -dsin
скýчн/ый, -ая, -ое	igav, -a, -at
слáб/ый, -ая, -ое	nõr|k, -ga, -ka
славянúн; славя́нка	slaavla|ne, -se, -st
славя́нск/ий, -ая, -ое	slaavi
слáдк/ий, -ая, -ое	magus, -a, -at

hetven	
hétszáz	
család	
szeptember	
szíves; szívélyes	
haragsz|ik (*inf.* haragudni)	
szív	
ezüst	
komoly	
nővér	
szivar	
cigaretta	
ül	
erő	
erős	
rokonszenves; szimpatikus	
szimfónikus	
szimfónia	
kék	
rendszer	
mond; szól	
mese	
szikla	
pad	
huzat	
összead	
síkos	
mennyi; hány	
hányszor?	
elsősegély	
gyorsan; hamar; nemsokára	
gyors	
gyorsvonat	
hegedűművész	
hegedű	
szobrász	
szobor; szobrászat	
unatkoz|ik	
unalmas	
gyenge	
szláv	
szláv	
édes	

сле́дующ/ий, -ая, -ее	järgmi|ne, -se, -st	következő
слеп/о́й, -а́я, -о́е	pime, -da, -dat	vak
сле́сарь	lukksep|p, -a, -pa	lakatos
сли́ва	ploom, -i, -i	szilva
сли́вки	rõõs|k (-a, -ka) koor, -e, -t	tejszín
сли́шком	liiga	túl; túlságosan
слова́рь	sõnaraamat, -u, -ut	szótár
сло́во	sõna, -, -	szó
сложе́ние	liitmi|ne, -se, -st	összeadás
сло́жн/ый, -ая, -ое	keeruli|ne, -se, -st	bonyolult
сло́манн/ый, -ая, -ое	katki|ne, -se, -st	törött; tört
слома́ться (*сов. в.*)	murdu|ma, -n, -sin	tör|ik
слу́жащ/ий, -ая, -ее	ametnik, -u, -ku	hivatalnok
слу́жба	teenistus, -e, -t	szolgálat
служе́бн/ый, -ая, -ое	ameti-; ametlik, -u, -ku; teenistuslik, -u, -ku	hivatali; hivatalos; szolgálati
слу́чай	juhtum, -i, -it; juh|t, -u, -tu	eset; alkalom
случа́йно	juhuslikult	véletlenül
случа́ться; случи́ться	juhtu|ma, -n, -sin	történ|ik
слы́шать	kuul|ma, -en, -sin	hall
смерть	surm, -a, -a	halál
смета́на	hapukoor, -e, -t	tejfel
сме́шанный хор	segakoor, -i, -i	vegyeskar
смея́ться	naer|ma, -an, -sin	nevet
смотре́ть; посмотре́ть	vaata|ma, -n, -sin	néz
смысл	tähendus, -e, -t; mõt|e, -te, -et	értelem
снабже́ние	varustami|ne, -se, -st	ellátás
снару́жи	väljas	kint; kívül
снег	lumi, lume, lund	hó
сни́зу	alt	lentről; alulról
снима́ть; снять	pildista|ma, -n, -sin; fotografeeri|ma, -n, -sin	fényképez
сни́мок	(üles)võt|e, -te, -et; pil|t, -di, -ti	felvétel; fénykép
сно́ва	jälle; uuesti	ismét; megint; újra
снотво́рное сре́дство	uneroh|i, -u, -tu	altatószer
соба́ка	koer, -a, -a	kutya
собира́ть; собра́ть	kogu|ma, -n, -sin; korja|ma, -n, -sin	gyűjt
со́бственн/ый, -ая, -ое	oma	saját
соверше́нно	täielikult; täiesti	egészen; teljesen
сове́т	nõu, -, -; nõukogu, -, -	tanács
сове́т мини́стров	ministrite nõukogu, -, -	minisztertanács
Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи (СЭВ)	Vastastikuse Majandusliku Abistamise Nõukogu	Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa (KGST)
сове́тник	nõunik, -u, -ku	tanácsos
сове́товать; посове́товать	nõu an|dma, -nan, -dsin	tanácsol

Сове́тская А́рмия	Nõukogude armee, -, -d	Szovjet Hadsereg
Сове́тская власть	nõukogude võim, -u, -u	szovjethatalom
сове́тская респу́блика	nõukogude vabarii|k, -gi, -ki	szovjetköztársaság
сове́тск/ий, -ая, -ое	nõukogude	szovjet
Сове́тский Сою́з	Nõukogude Lii|t, -du, -tu	Szovjetunió
совеща́ние	nõupidami|ne, -se, -st; koosolek, -u, -ut	értekezlet
совме́стн/ый, -ая, -ое	ühi|ne, -se, -st	közös
совреме́нн/ый, -ая, -ое	kaasaeg|ne, -se, -set; ajakoha|-ne, -se, -st	korszerű; modern
совсе́м	täiesti	teljesen; egészen
совхо́з	sovhoos, -i, -i	szovhóz
согла́сие	nõusolek, -u, -ut	egyetértés
согла́сно	kohaselt; vastavalt	szerint
соглаша́ться; согласи́ться	nõustu|ma, -n, -sin; nõus olema, olen, olin	beleegyez|ik; egyetért
сойти́ (*сов. в.*)	välju|ma, -n, -sin; maha astu|-ma, -n, -sin	kiszáll
солда́т	sõdur, -i, -it	katona
солён/ый, -ая, -ое	soola|ne, -se, -st	sós
со́лнечная ва́нна	päikesevann, -i, -i	napfürdő
со́лнце	päike, -se, -st	nap
соль	sool, -a, -a	só
сообража́ть; сообрази́ть	kujutle|ma, -n, -sin	képzel
сообще́ние	tea|de, -te, -det; liiklus, -e, -t	értesítés; közlekedés
~ о пого́де	ilmatea|de, -te, -det	időjárásjelentés
соотве́тствовать	vasta|ma, -n, -sin; sobi|ma, -b, -s	megfelel; ill|ik (*inf.* illeni)
соревнова́ние	võistlus, -e, -t	verseny
со́рок	nelikümmend, neljakümne, neljakümmend	negyven
сорт	sor|t, -di, -ti; lii|k, -gi, -ki	fajta; minőség
сосе́д	naab|er, -ri, -rit	szomszéd
соси́ска	viini vorst, -i, -i	virsli
сотру́дник	kaastööli|ne, -se, -st; töötaja, -, -t	munkatárs
сотру́дничество	koostöö, -, -d	együttműködés
сохраня́ть; сохрани́ть	hoi|dma, -an, -dsin	őriz
социали́зм	sotsialism, -i, -i	szocializmus
социалисти́ческ/ий, -ая, -ое	sotsialistlik, -u, -ku	szocialista
социа́льн/ый, -ая, -ое	sotsiaal|ne, -se, -set	szociális
сочу́вствие	kaastun|ne, -de, -net	együttérzés
сою́з	lii|t, -du, -tu	szövetség
Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР)	Nõukogude Sotsialistlike Vabariikide Liit (NSVL)	Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége (SzSzKSz)
спальная комната; спа́льня	magamis|tuba, -toa, -tuba	hálószoba
спа́льное ме́сто	magamiskoh|t, -a, -ta	hálóhely

спа́льный вагóн	magamisvagun, -i, -it	hálókocsi
спать	maga|ma, -n, -sin	alsz|ik (*inf.* aludni)
спе́реди	eest; eestpoolt	elől; elölről
специали́ст	spetsialist, -i, -i; asjatundja, -, -t; eriteadla|ne, -se, -st	szakember
специа́льность	eriala, -, -	szak; szakterület
спеши́ть	rutta|ma, -n, -sin	siet
спина́	sel|g, -ja, -ga	hát
спирт	piiritus, -e, -t	szesz
спи́сок	nimestik, -u, -ku; nimekir|i, -ja, -ja	jegyzék; névsor
спи́чка	tuletik|k, -u, -ku	gyufa
споко́йн/ый, -ая, -ое	rahulik, -u, -ku	nyugodt
спорт	spor|t, -di, -ti	sport
спорти́вное о́бщество	spordiselts, -i, -i	sportegyesület
спорти́вный костю́м	dress, -i, -i; spordiriietus, -e, -t	dressz
спорти́вный снаря́д	spordiriist, -a, -a	sportszer
спортплоща́дка	spordiväljak, -u, -ut	sportpálya
спортсме́н; спортсме́нка	sportla|ne, -se, -st	sportoló
спу́тник	sputnik, -u, -ut	műhold; szputnyik
спра́вка	tõend, -i, -it; tea|de, -te, -det	igazolás; tájékoztatás
спра́вочное бюро́	teadete büroo, -, -d	tudakozó
спра́шивать; спроси́ть	küsi|ma, -n, -sin	kérdez
сра́зу	kohe	rögtön; azonnal
среда́	kolmapäev, -a, -a; kesknädal, -a, -at	szerda
среди́	keskel; keset	között
сре́дн/ий, -яя, -ее	keskmi|ne, -se, -st	közepes
сре́дняя шко́ла	keskkool, -i, -i	középiskola
срок	täht|aeg, -aja, -aega	határidő
сро́чно	kiiresti; tähtajaliselt	sürgősen
сро́чн/ый, -ая, -ое	kiire, -, -t	sürgős
стадио́н	staadion, -i, -i	stadion
сталь	teras, -e, -t	acél
стака́н	klaas, -i, -i	pohár
стано́к	tööpin|k, -gi, -ki	szerszámgép
ста́нция	jaam, -a, -a	állomás
стара́ться	püü|dma, -an, -dsin	igyeksz|ik (*inf.* igyekezni)
старт	star|t, -di, -ti	rajt
ста́р/ый, -ая, -ое	vana, -, -	öreg; idős; régi; vén
статья́	artik|kel, -li, -lit	cikk
стекло́	klaas, -i, -i	üveg
стели́ть посте́ль	voodit tegema, teen, tegin	ágyat vet
стена́	sein, -a, -a; müür, -i, -i	fal
стенгазе́та	seinaleh|t, -e, -te	faliújság
стипендиа́т	stipendiaa|t, -di, -ti	ösztöndíjas

стира́льная маши́на	pesumasin, -a, -at	mosógép
стира́ть	pes|ema, -en, -in (pesu)	mos (fehérneműt)
стихотворе́ние	luuletus, -e, -t	költemény
сто	sa|da, -ja, -da	száz
стол	lau|d, -a, -da	asztal
столе́тие	sajand, -i, -it	század
столо́вая	söökla, -, -t; söögisaal, -i, -i; söögi|tuba, -toa, -tuba	ebédlő; étterem
сто́лько	niipalju	ennyi; annyi
сто́рож	valvur, -i, -it	őr
сторона́	pool, -e, -t; kül|g, -je, -ge	oldal; fél
сторо́нник ми́ра	rahupooldaja, -, -t	békebarát; a béke hive
стоя́нка такси́	taksopeatus, -e, -t	taxiállomás
стоя́ть	seis|ma, -an, -in	áll
страна́	rii|k, -gi, -ki; maa, -, -d	ország
страни́ца	lehekül|g, -je, -ge	oldal
стра́нн/ый, -ая, -ое	imelik, -u, -ku; vei|der, -dra, -drat	furcsa
страхова́ние	kindlustus, -e, -t	biztosítás
строи́тельная инду́стрия	ehitustööstus, -e, -t	épitőipar
строи́тельный материа́л	ehitusmaterjal, -i, -i	építőanyag
стро́ить; постро́ить	ehita|ma, -n, -sin	épít
стро́йка	ehitus, -e, -t	épitkezés
стро́йн/ый, -ая, -ое	sale, -da, -dat	karcsú
студе́нт; студе́нтка	üliõpila|ne, -se, -st	egyetemi hallgató
сту́день	sül|t, -di, -ti	kocsonya
стуча́ть; сту́кнуть	koputa|ma, -n, -sin	kopog
стыд	häbi, -, -	szégyen
суббо́та	laupäev, -a, -a	szombat
сувени́р	mälestusese, -me, -t; suveniir, -i, -i	emléktárgy; emlék
суда́к	koha, -, -	süllő
су́дно	laev, -a, -a	hajó
судьба́	saatus, -e, -t	sors
судья́	kohtunik, -u, -ku	bíró
сумасше́дш/ий, -ая, -ее	hull, -u, -u	bolond
су́мка	kandekot|t, -i, -ti; käekot|t, -i, -ti	kézitáska
су́мма	summa, -, -t	összeg
суп	sup|p, -i, -pi	leves
супру́г	abikaasa, -, -t; mees, mehe, meest	férj
супру́га	abikaasa, -, -t; nai|ne, -se, -st	feleség
супру́ги	abielupaar, -i, -i	házaspár
су́тки	ööpäev, -a, -a	huszonnégy óra
су́ффикс	lii|de, -te, -det; sufiks, -i, -it	képző; rag
сух/о́й, -а́я, -о́е	kuiv, -a, -a	száraz

сходи́ть	välju|ma, -n, -sin (sõidukist); maha minema, lähen, läksin	leszáll
схо́дн/ый, -ая, -ое	sarna|ne, -se, -st	hasonló
счастли́в/ый, -ая, -ое	õnnelik, -u, -ku	boldog
сча́стье	õnn, -e, -e	boldogság
счёт	arve, -, -t	számla
~ в сберега́тельной кассе	hoiuarve, -, -t	takarékbetétszámla
счита́ть; счесть	arvesta|ma, -n, -sin	számol
съезд	kongress, -i, -i	kongresszus
сын	poeg, poja, poega	fiú
сыр	juust, -u, -u	sajt
сыр/о́й, -а́я, -о́е	toore|s, -, -st	nyers
сырьё	tooraine, -, -t	nyersanyag
сюда́	siia	ide

Т

таба́к	tubaka|s, -, -t	dohány
табле́тка	tablet|t, -i, -ti	tabletta
так	nii	így; úgy
~ как	nagu	ahogy; mivel
та́кже	ka	is; szintén
так/о́й, -а́я, -о́е	niisugu|ne, -se, -st; selli|ne, -se, -st	ilyen; olyan
~ же	samasugu|ne, -se, -st	ugyanilyen; ugyanolyan
та́йна	saladus, -e, -t	titok
такси́	takso, -, -t	taxi
тала́нт	an|ne, -de, -net; andekus, -e, -t	tehetség
тала́нтлив/ый, -ая, -ое	andeka|s, -, -t	tehetséges
Та́ллин	Tallinn, -a, -a	Tallinn
там	seal	ott
тамо́женная декла́рация	tollideklaratsioon, -i, -i	vámnyilatkozat
тамо́женник	tolliametnik, -u, -ku	vámtiszt; vámhivatalnok
тамо́женный осмо́тр	tollikontroll, -i, -i	vámvizsgálat
тамо́жня	tolliamet, -i, -it	vámhivatal
та́нец	tants, -u, -u	tánc
танцева́льная гру́ппа	tantsurühm, -a, -a	tánccsoport
танцева́льная му́зыка	tantsumuusika, -, -t	tánczene
танцева́льный ансамбль	tantsuansamb|el, -li, -lit	táncegyüttes
таре́лка	taldrik, -u, -ut	tányér
тари́ф	tariif, -i, -i	díjszabás; tarifa
твёрд/ый, -ая, -ое	kõva, -, -	kemény
твой, твоя́, твоё	sinu	tied
тво́рог	kohupiim, -a, -a	túró
теа́тр	teat|er, -ri, -rit	színház
текст	tekst, -i, -i	szöveg
тексти́льная промы́шленность	tekstiilitööstus, -e, -t	textilipar
тексти́льщик	tekstiilitööli|ne, -se, -st	textilmunkás

теку́щ/ий, -ая, -ее	käesolev, -a, -at; jooks|ev, -va, -vat	folyó
телевизио́нная переда́ча	televisioonisaa|de, -te, -det	televízióadás
телеви́зор	televiisor, -i, -it	televíziókészülék
телегра́мма	telegramm, -i, -i	távirat; sürgöny
телеграфи́ровать	telegrafeeri|ma, -n, -sin; telegrammi saa|tma, -dan, -tsin	táviratoz; sürgönyöz
телефо́н	telefon, -i, -i	telefon
телефо́нная кни́га	telefoniraamat, -u, -ut	telefonkönyv
телефо́нная ста́нция	telefonikeskjaam, -a, -a	telefonközpont
теля́тина	vasikaliha, -, -	borjúhús
темп	tempo, -, -t	ütem; tempó
температу́ра	temperatuur, -i, -i	hőmérséklet
те́ннис	tennis, -e, -t	tenisz
тень	var|i, -ju, -ju	árnyék
термо́метр	kraadiklaas, -i, -i; termomeet|er, -ri, -rit	hőmérő
терпели́в/ый, -ая, -ое	kannatlik, -u, -ku	türelmes
терпе́ние	kannatus, -e, -t	türelem
теря́ть; потеря́ть	kaota|ma, -n, -sin	elveszt
те́сн/ый, -ая, -ое	kitsa|s, -, -st	szoros; szűk
тетра́дь	vihik, -u, -ut	füzet
те́хник	tehnik, -u, -ut	technikus
те́хника	tehnika, -, -t	technika
те́хникум	tehnikum, -i, -i	technikum
техни́ческ/ий, -ая, -ое	tehnili|ne, -se, -st	műszaki
техни́ческий институ́т	tehnikaülikool, -i, -i	műszaki egyetem; műegyetem
техни́ческое обслу́живание	tehnili|ne (-se, -st) hooldus, -e, -t	szerviz
техноло́гия	tehnoloogia, -, -t	technológia
тёмн/ый, -ая, -ое	tume, -da, -dat; pime, -da, -dat	sötét
тёпл/ый, -ая, -ое	soe, sooja, sooja	meleg
тётя	tädi, -, -	nagynéni; néni
типогра́фия	trükiko|da, -ja, -da	nyomda
ти́х/ий, -ая, -ое	vaik|ne, -se, -set	csendes
ткань	rii|e, -de, -et; kanga|s, -, -st	szövet
това́р	kau|p, -ba, -pa	áru
това́рищ	seltsi|mees, -mehe, -meest; kaasla|ne, -se, -st	elvtárs; társ
това́рищеск/ий, -ая, -ое	seltsimehelik, -u, -ku	elvtársi
тогда́	siis	akkor
то́же	ka	is; szintén
то́карь	treial, -i, -it	esztergályos
толпа́	rahvahul|k, -ga, -ka	tömeg
то́лст/ый, -ая, -ое	paks, -u, -u	kövér
тома́тный сок	tomatimahl, -a, -a	paradicsomlé
то́нна	tonn, -i, -i	tonna
топи́ть	küt|ma, -an, -sin	fűt

торгова́ть	kauple|ma, -n, -sin	keresked|ik
торго́вец	kaup|mees, -mehe, -meest	kereskedő
торго́вля	kaubandus, -e, -t	kereskedelem
торопи́ться	rutta|ma, -n, -sin	siet
торф	tur|vas, -ba, -vast	tőzeg
тоска́	igatsus, -e, -t	vágy
~ по ро́дине	koduigatsus, -e, -t	honvágy
тот, та, то	too, tolle, toda	az
~ са́мый	toosama, tollesama, todasama	ugyanaz
то́чно	täpselt	pontosan
то́чн/ый, -ая, -ое	täp|ne, -se, -set	pontos
то́щ/ий, -ая, -ее	kõhn, -a, -a	sovány
трава́	roh|i, -u, -tu	fű
трактори́ст	traktorist, -i, -i	traktorista
трамва́й	tramm, -i, -i	villamos
трамва́йная остано́вка	trammipeatus, -e, -t	villamosmegálló
тра́нспорт	transpor|t, -di, -ti	szállítás
тре́нер	treener, -i, -it	edző
трениро́вка	treening, -u, -ut	edzés
треска́	turs|k, -a, -ka	tőkehal
тре́т/ий, -ья, -ье	kolma|s, -nda, -ndat	harmadik
три	kolm, -e, -e	három
~ че́тверти	kolmveerand, kolmveerandi, kolmveerandit	háromnegyed
три́дцать	kolmkümmend, kolmekümne, kolmekümmend	harminc
трикота́ж	trikotaaž, -i, -i; trikootoo|ted, -dete, -teid	kötöttáru
трина́дцать	kolmteist, kolmeteistkümne, kolmeteistkümmend	tizenhárom
три́ста	kolmsada, kolmesaja, kolmesada	háromszáz
труд	töö, -, -d; vaev, -a, -a	munka; dolog; fáradság
труди́ться	tööta|ma, -n, -sin	dolgoz|ik
тру́дно	raske	nehéz
тру́дность	raskus, -e, -t	nehézség
тру́дн/ый, -ая, -ое	raske, -, -t	nehéz; súlyos
трудолюби́в/ый, -ая, -ое	vir|k, -ga, -ka; tööka|s, -, -t	szorgalmas; munkaszerető
туда́	sinna	oda
туда́ и обра́тно	edasi-tagasi	oda-vissza
тума́н	udu, -, -	köd
тунне́ль	tunnel, -i, -it	alagút
тури́зм	turism, -i, -i	turisztika; turistáskodás
тури́ст	turist, -i, -i	turista
тут	siin	itt
тушён/ый, -ая, -ое	hautatud	párolt
ты	sina (sa), sinu (su), sind	te
ты́ква	kõrvits, -a, -at	tök

ты́сяча	tuha|t, -nde, -ndet	ezer
тяжело́	raske	nehéz
тяжёлая атле́тика	raskejõustik, -u, -ku	nehézatlétika
тяжёлая промы́шленность	rasketööstus, -e, -t	nehézipar
тяжёл/ый, -ая, -ое	raske, -, -t	nehéz; súlyos
тяну́ть	tõmba|ma, -n, -sin	húz; vonz

У

у	kõrval, juures	mellett; -nál, -nél
убира́ть	korista|ma, -n, -sin	takarít
убо́рная	käimla, -, -t; kloset|t, -i, -ti	illemhely; arnyékszék
убо́рщица	koristaja	takarítónő
убы́ток	kahju, -, -	kár; veszteség
уважа́ем/ый, -ая, -ое	lugupeetud; austatud	tisztelt
уваже́ние	lugupidami|ne, -se, -st; austus, -e, -t	tisztelet; megbecsülés
увели́чивать; увели́чить	suurenda|ma, -n, -sin	nagyít
уга́дывать; угада́ть	arva|ma, -n, -sin	kitalál
у́гол	nur|k, -ga, -ka	sarok
у́голь	süsi, söe, sütt	szén
у́гольная промы́шленность	söetööstus, -e, -t	szénbányászat
у́горь	angerja|s, -, -t	angolna
удава́ться; уда́ться	õnnestu|ma, -b, -s	sikerül
ударе́ние	rõh|k, -u, -ku	hangsúly
ударя́ть; уда́рить	lööma, löön, lõin	üt
уда́ча	õnnestumi|ne, -se, -st; õnn, -e, -e	szerencse
удо́бн/ый, -ая, -ое	mugav, -a, -at	kényelmes; megfelelő
удо́бство	mugavus, -e, -t	kényelem
удостовере́ние	tunnistus, -e, -t	igazolvány
уезжа́ть; уе́хать	ära sõi|tma, -dan, -tsin	elutaz|ik
уже́	juba	már
уже́ние	õngitsemi|ne, -se, -st	horgászás
у́жин	õhtusöö|k, -gi, -ki	vacsora
у́жинать	õhtusta|ma, -n, -sin; õhtust söö-ma, söön, sõin	vacsoráz|ik
у́зкая плёнка	kitsasfilm, -i, -i	keskenyfilm
у́зк/ий, -ая, -ое	kitsa|s, -, -st	keskeny; szoros; szűk
узнава́ть; узна́ть	teada saama, saan, sain; tut-vu|ma, -n, -sin	megtud; értesül; megismer
узо́рчат/ый, -ая, -ое	mustrili|ne, -se, -st	mintás
уйти́ (*сов. в.*)	lahku|ma, -n, -sin	elmegy; kimegy (*inf.* -menni)
ука́зывать; указа́ть	näita|ma, -n, -sin	mutat
украше́ние	eh|e, -te, -et	dísz; ékszer
укрепле́ние	tugevdami|ne, -se, -st; tugevne-mi|ne, -se, -st	megerősítés
у́ксус	äädika|s, -, -t	ecet

ула́живать; ула́дить	korralda|ma, -n, -sin; joonde aja|ma, -n, -sin	rendez; elintéz
у́лица	tänav, -a, -at	utca
уме́ренн/ый, -ая, -ое	mõõduka|s, -, -t	mérsékelt
уме́ть	oska|ma, -n, -sin	tud; ért
умира́ть; умере́ть	sur|ema, -en, -in	meghal
умноже́ние	korrutami|ne, -se, -st	szorzás
у́мн/ый, -ая, -ое	tar|k, -ga, -ka	okos
универма́г	kaubamaja, -, -	áruház
университе́т	ülikool, -i, -i	egyetem
упражне́ние	harjutus, -e, -t	gyakorlat
упражня́ться	harjuta|ma, -n, -sin	gyakorol
у́ровень	tase, -me, -t; tasapin|d, -na, -da	színvonal
уро́к	tun|d, -ni, -di; õppetun|d, -ni, -di	óra; tanóra
~ языка́	keeletun|d, -ni, -di	nyelvóra
усло́вие	tingimus, -e, -t	feltétel
успева́ть; успе́ть	jõu|dma, -an, -dsin	ráér; elér; bír
успе́х	edu, -, -	siker
уста́лость	väsimus, -e, -t	faradtság
уста́л/ый, -ая, -ое	väsinud	fáradt
устро́ить	korralda|ma, -n, -sin	rendez; szervez
утёс	kalju, -, -t	szikla
у́тка	par|t, -di, -ti	kacsa
у́тро	hommik, -u, -ut	reggel
утю́г	triikrau|d, -a, -da	vasaló
уха́	kalasup|p, -i, -pi	halleves; halászlé
у́хо	kõrv, -a, -a	fül
ухо́д	hooldus, -e, -t	ápolás; gondozás
уходи́ть; уйти́	ära minema, lähen, läksin; lahku|ma, -n, -sin	elmegy; kimegy (*inf.* -menni)
уча́ствовать	osa võt|ma, -an, -sin	részt vesz (*inf.* venni)
уча́стник	osavõtja, -, -t	résztvevő
~ самодея́тельности	isetegevusla|ne, -se, -st	műkedvelő
~ соревнова́ния	võistleja, -, -t	versenyző
уче́бник	õpik, -u, -ut	tankönyv
уче́бный год	õppeaasta, -, -t	tanév
учени́к	õpila|ne, -se, -st	tanuló
уче́ба	õppimi|ne, -se, -st	tanulás
учёный	teadla|ne, -se, -st	tudós
учи́тель; учи́тельница	õpetaja, -, -t	tanító, tanár, tanítónő; tanárnő
учи́ть	õpeta|ma, -n, -sin	tanít
учи́ться	õppima, õpin, õppisin	tanul
учрежде́ние	ametiasutus, -e, -t; asutus, -, -t	hivatal; intézmény
ущерб	kahju, -, -t	kár; veszteség
ую́т	mugavus, -e, -t	kényelem
ую́тн/ый, -ая, -ое	mugav, -a, -at	kényelmes

Ф

фа́брика	vabrik, -u, -ut	gyár
факт	fakt, -i, -i	tény
факульте́т	teaduskon|d, -na, -da	kar
фами́лия	perekonnanim|i, -e, -e	vezetéknév; családnév
фарфо́р	portselan, -i, -i	porcelán
фасо́ль	uba, oa, uba	bab
фасо́н	tegu|mood, -moe, -moodi	fazon
февра́ль	veebruar, -i, -i	február
Федерати́вная Респу́блика Герма́нии (ФРГ)	Saksa Föderatiiv|ne (-se, -set) Vabarii|k, -gi, -ki (SFV)	Német Szövetségi Köztársaság (NSzK)
фехтова́ние	vehklemi|ne, -se, -st	vívás
фигу́ра	kuju, -, -	alak
фи́зика	füüsika, -, -t	fizika
физи́ческий труд	füüsili|ne (-se, -st) töö, -, -d	fizikai munka
филате́лист	margikoguja, -, -t	bélyeggyűjtő
филателисти́ческий магази́н	margikauplus, -e, -t	bélyegkereskedés
филоло́гия	filoloogia, -, -t	bölcsészet
филосо́фия	filosoofia, -, -t	filozófia
фильм	film -i, -i	film
фильтр	filt|er, -ri, -rit	szűrő
фина́л	finaal, -i, -i	döntő
Финля́ндия	Soome, -, -t	Finnország
фин; фи́нка	soomla|ne, -se, -st	finn
финно-уго́рские языки́	soome-ugri keel|ed, -te, -i	finnugor nyelvek
фи́нск/ий, -ая, -ое	soome	finn
Фи́нский зали́в	Soome lah|t, -e, -te	Finn-öböl
фи́рма	firma, -, -t	cég
флаг	lip|p, -u, -pu	zászló
фолькло́р	rahvaluule, -, -t; folkloor, -i, -i	népköltészet; folklór
форе́ль	forell, -i, -i	pisztráng
фо́ринт	forint, -i, -it	forint
фо́рма	vorm, -i, -i; kuju, -, -	forma; alak
фортепья́но	klaver, -i, -it	zongora
фотоаппара́т	fotoaparaa|t, -di, -ti	fényképezőgép
фото́граф	fotograaf, -i, -i	fényképész
фотографи́ровать	fotografeeri|ma, -n, -sin	fényképez
фотока́рточка	foto, -, -t; ülesvõt|e, -te, -et; pil|t, -di, -ti	fénykép
фотоплёнка	film, -i, -i	film
фототелегра́мма	fototelegramm, -i, -i	képtávirat
фототова́ры	fototar|bed, -vete, -beid	fotocikkek
фра́за	lause, -, -t	mondat
Фра́нция	Prantsusmaa, -, -d	Franciaország
францу́з; францу́женка	prantsla|ne, -se, -st	francia
францу́зск/ий, -ая, -ое	prantsuse	francia
фрукт	puuvil|i, -ja, -ja	gyümölcs
фрукто́вый сок	puuviljamahl, -a, -a	gyümölcsszörp

Х

халáт	hommikumant|el, -li, -lit; kit|tel, -li, -lit	pongyola; köpeny
хи́мик	keemik, -u, -ut	vegyész
хими́ческая промы́шленность	keemiatööstus, -e, -t	vegyipar
хи́мия	keemia, -, -t	kémia
химчи́стка	keemili|ne (-se, -st) puhastus, -e, -t	vegytisztítás
хиру́рг	kirurg, -i, -i	sebész
хи́тр/ый, -ая, -ое	kaval, -a, -at	ravasz
хлеб	lei|b, -va, -ba	kenyér
~ с ма́слом	võilei|b, -va, -ba	vajaskenyér
хло́пок	puuvill, -a, -a	pamut; gyapot
хлопчатобума́жная ткань	puuvilla|ne (-se, -st) rii|e, -de, -et	pamutszövet
хлопчатобума́жн/ый, -ая, -ое	puuvilla|ne, -se, -st	pamut-
ходи́ть	käi|ma, -n, -sin; minema, lähen, läksin	jár; megy (*inf.* menni)
хозя́ин	pere|mees, -mehe, -meest	házigazda; gazda
хозя́йка	perenai|ne, -se, -st	háziasszony; gazdasszony
хозя́йственные това́ры	majapidamistar|bed, -vete, -beid	háztartási cikkek
хозя́йственн/ый, -ая, -ое	majanduslik, -u, -ku	gazdasági
хозя́йство	majandus, -e, -t	gazdaság
хоккéй	jäähoki, -, -t	jéghoki
холм	mägi, mäe, mäge	hegy
холодéц	sül|t, -di, -ti	kocsonya
холóдн/ый, -ая, -ое	külm, -a, -a	hideg
холостóй	poiss|mees, -mehe, -meest; valla-li|ne, -se, -st	nőtlen
хор	laulukoor, -i, -i	énekkar
хорова́я пéсня	koorilaul, -u, -u	karének
хорóш/ий, -ая, -ее	hea, -, -d; tore, -da, -dat	jó
хорошó	hästi	jól
хотéть	tah|tma, -an, -tsin	akar
хрен	mädarõi|gas, -ka, -gast	torma
хруста́ль	kristall, -i, -i	kristály
худéть	kaalus maha võt|ma, -an, -sin	fogy
худóжественный музéй	kunstimuuseum, -i, -i	szépművészeti múzeum
худóжник; худóжница	kunstnik, -u, -ku	művész
худóй	kõhn, -a, -a	sovány
хýтор	talu, -, -	tanya

Ц

цвет	värv, -i, -i	szín
цветна́я капýста	lillkapsa|s, -, -st	karfiól
цветна́я плёнка	värvili|ne (-se, -st) film, -i, -i	színes film

цветн/о́й, -ая, -ое	värvili|ne, -se, -st	színes
цветно́й каранда́ш	värvipliiats, -i, -it	színes ceruza
цветно́й фильм	värvifilm, -i, -i	színes film
цвето́к	lill, -e, -e	virág
целе́бный исто́чник	tervisveeallika|s, -, -t	gyógyforrás
целико́м	täielikult	teljesen; egészen
целова́ть	suudle|ma, -n, -sin	csókol
це́л/ый, -ая, -ое	terve, -, -t; kogu	egész
цель	eesmär|k, -gi, -ki	cél
цена́	hin|d, -na, -da	ár
це́нность	väärtus, -e, -t	érték
центне́р	tsentner, -i, -it	mázsa
центр	keskus, -e, -t	központ
~ го́рода	kesklinn, -a, -a	belváros
центра́льный комите́т (ЦК)	keskkomitee, -, -d (KK)	központi bizottság (KB)
це́рковь	kirik, -u, -ut	templom
цех	tsehh, -i, -i	műhely; üzem
цирк	tsirkus, -e, -t	cirkusz
ци́фра	arv, -u, -u; numb|er -ri, -rit	szám
цыга́н	mustla|ne, -se, -st	cigány
цыга́нская му́зыка	mustlasmuusika, -, -t	cigányzene
цыплёнок	kana|poeg, -poja, -poega	csirke

Ч

чаевы́е	jootraha, -, -	borravaló
чай	tee, -, -d	tea
ча́йник	teekann, -u, -u	teáskanna; teafőző
ча́йный серви́з	teeserviis, -i, -i	teáskészlet
час	tun|d, -ni, -di	óra
часово́й ма́стер	kellassep|p, -a, -pa	órás
ча́сто	sageli; tihti	gyakran
ча́стный се́ктор	eramajanduslik (-u, -ku) sektor, -i, -it	magánszektor
часть	osa, -, -	rész
часы́	kell, -a, -a	óra
ча́шка	tass, -i, -i	csésze
чей, чья, чьё	kelle (oma)	kié
чек	tšek|k, -i, -ki	csekk
челове́к	inime|ne, -se, -st	ember
чемода́н	kohv|er, -ri, -rit	bőrönd
чемпио́н	tšempion, -i, -i	bajnok
~ ми́ра	maailmameist|er, -ri, -rit	világbajnok
че́рез	läbi; kaudu	át; keresztül
чере́шня	murel, -i, -it	cseresznye
черни́ла	tin|t, -di, -ti	tinta
честь	au, -, -	becsület

четве́рг	neljapäev, -a, -a	csütörtök
че́тверть	veerand, -i, -it	negyed
четвёрт/ый, -ая, -ое	nelja|s, -nda, -ndat	negyedik
четы́ре	nel|i, -ja, -ja	négy
четы́реста	nelisada, neljasaja, neljasada	négyszáz
четы́рнадцать	neliteist, neljateistkümne, neljateistkümmend	tizennégy
чех; че́шка	tšehh	cseh
Чехослова́кия	Tšehhoslovakkia, -, -t	Csehszlovákia
че́шск/ий, -ая, -ое	tšehhi	cseh
Чёрное мо́ре	Must (-a, -a) mer|i, -e, -d	Fekete-tenger
чёрный	must, -a, -a	fekete
~ ко́фе	must (-a, -a) kohv, -i, -i	feketekávé
~ пе́рец	pip|ar, -ra, -art	bors
~ хле́б	must (-a, -a) lei|b, -va, -ba	fekete kenyér
чёрт	kura|t, -di, -dit	ördög
число́	arv, -u, -u; numb|er, -ri, -rit	szám
чи́стить; почи́стить	puhasta|ma, -n, -sin	tisztít
чи́стка	puhastus, -e, -t	tisztítás
чи́ст/ый, -ая, -ое	puh|as, -ta, -ast	tiszta
чита́ть	lugema, loen, lugesin	olvas
член	lii|ge, -kme, -get	tag
~ па́ртии	partei lii|ge, -kme, -get	párttag
~ семьи́	perekonnalii|ge, -kme, -get	családtag
чрезвыча́йн/ый, -ая, -ое	erakorrali|ne, -se, -st	rendkívüli
что	mis, mille, mida	mi
~ уго́дно	mis tahes	bármi
что́бы	et	hogy
что́-то	miski, millegi, midagi	valami
чу́вство	tun|ne, -de, -net	érzés
чу́вствовать; почу́вствовать	tun|dma, -nen, -dsin	érez
чугу́н	malm, -i, -i	nyersvas; öntöttvas
чу́до	ime, -, -t	csoda
чуж/о́й, -а́я, -о́е	võõra|s, -, -st	idegen
чуло́к	suk|k, -a, -ka	harisnya

Ш

шко́льник	kooliõpila|ne, -se, -st	iskolás
шля́па	kaabu, -, -t; kübar, -a, -at	kalap
шокола́д	šokolaad, -i, -i	csokoládé
шоссе́	maantee, -, -d	országút
шофёр	autojuh|t, -i, -ti	gépkocsivezető; sofőr
шпина́т	spinat, -i, -it	spenót
шпро́ты	sprot|id, -tide, -te	sproti (halféleség)
што́пор	korgitõmbaja, -, -t	dugóhúzó
штраф	trahv, -i, -i; karistus, -e, -t	bírság
шту́ка	tük|k, -i, -ki	darab

шу́ба	kasuka|s, -, -t	bunda
шум	müra, -, -	zaj
шу́тка	nal|i, -ja, -ja	tréfa; vicc

Щ

щётка	har|i, -ja, -ja	kefe
щи	kapsasup|p, -i, -pi	káposztaleves
щу́ка	haug, -i, -i	csuka

Э

экза́мен	eksam, -i, -it	vizsga
эконо́мить	sääst|ma, -an, -sin	takarékoskod|ik
экономи́ческ/ий, -ая, -ое	majanduslik, -u, -ku	gazdasági
экономи́ческий райо́н	majanduspiirkon|d, -na, -da	gazdasági körzet
экра́н	ekraan, -i, -i	mozivászon; képernyő
экску́рсия	ekskursioon, -i, -i	kirándulás
экспери́мент	eksperimen|t, -di, -ti; katse, -, -t	kísérlet
экспе́рт	eksper|t, -di, -ti; asjatundja, -, -t	szakértő
э́кспорт	välja|vedu, -veo, -vedu; ekspor|t, -di, -ti	kivitel; export
электри́чество	elekt|er, -ri, -rit	villany
электробри́тва	elektrihabemeajamisaparaa|t, -di, -ti	villamosborotva
электропли́тка	elektripliii|t, -di, -ti	villanyfőző
электропо́езд	elektrirong, -i, -i	villamosvonat
электротова́ры	elektrikau|bad, -pade, -pu	villamossági cikkek
электроэне́ргия	elektrienergia, -, -t	villamosenergia
энергети́ческая промы́шленность	energiatööstus, -e, -t	energetikai ipar
эпо́ха	ajastu, -, -t; epohh, -i, -i	korszak; kor
эсто́нец; эсто́нка	eestla|ne, -se, -st	észt
Эсто́ния	Eesti, -, -t	Észtország
Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (ЭССР)	Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik (ENSV)	Észt Szocialista Szovjetköztársaság (ÉSzSzK)
эсто́нск/ий, -ая, -ое	eesti	észt
эта́ж	korrus, -e, -t	emelet; szint
э́ти	need, nende, neid	ezek
э́тот, э́та, э́то	see, selle, seda	ez
э́тот са́мый	seesama, sedasama, sellesama	ugyanez; ugyanaz

Ю

ю́бка	seelik, -u, -ut	szoknya
юг	lõuna, -, -t	dél
ю́го-восто́к	kagu, -, -	délkelet
ю́мор	huumor, -i, -it	humor

Я

я	mina (ma), minu (mu), mind	én
я́блоко	õun, -a, -a	alma
язы́к	keel, -e, -t	nyelv
языкове́дение	keeleteadus, -e, -t	nyelvtudomány
яйцо́	muna, -, -	tojás
янва́рь	jaanuar, -i, -i	január
я́рмарка	laa|t, -da, -ta; mess, -i, -i	vásár
я́сн/ый, -ая, -ое	selge, -, -t	világos
я́щик	kast, -i, -i	láda

SISUKORD. TARTALOM. ОГЛАВЛЕНИЕ

Eessõna 5
Előszó 6
Предисловие 8
Rövid észt nyelvtan 10
Сведения по грамматике эстонского языка 22
Ülevaade ungari keele grammatikast 36
Сведения по грамматике венгерского языка 44
Ülevaade vene keele grammatikast 53
Rövid orosz nyelvtan 67

VESTLUSI. TARSALGÁS. РАЗГОВОР. 83
Tervitus, hüvastijätt. Üdvözlés. Приветствие, прощание. 83
Õnnitlused. Jókívánságok. Поздравления. 84
Viisakusväljendeid. Udvariassági kifejezések. Выражения вежливости. . . . 85
Üldisi väljendeid. Általános kifejezések. Различные выражения. 86
Omadused. Tulajdonságok. Свойства 91
Küsitlus, informatsioon. Tudakozódás. Вопросы, информация. 93
Tutvumine. Ismerkedés. Знакомство. 96
Kohtumine, külaskäik. Találkozás, látogatás. Встреча, посещение. 97
Perekond, vanus. Család, életkor. Семья, возраст. 98
Keel. A nyelv. Язык. 100
Aeg. Az idö. Время. 102
Ilm. Időjárás. Погода. 105
Tervis. Egészség. Здоровье. 106
Elukutse. Foglalkozás. Профессия. 109
Reisil. Utazás közben. В пути. 113
Pakid. A poggyász. Багаж. 117
Pass, toll. Útlevél, vám. Паспорт, таможня. 118
Raha. Pénz. Деньги. 120
Hotell. Szálloda. Гостиница. 122
Post, telegraaf. Posta, távíró. Почта, телеграф. 125
Telefon. Telefon. Телефон. 127
Sööklas, restoranis. Étkezés. В столовой, ресторане. 128
Kaupluses. Az üzletben. В магазине. 132
Riided, jalanõud. Ruha, cipö. Одежда, обувь. 136
Kosmeetika. Kozmetika. Косметика. 138

Linnas. Városban. В городе. 139
Pealkirjad, sildid. Feliratok, táblák. Надписи, вывески. 143
Puhkus. Üdülés. Отдых. 144
Ajalehed, ajakirjad. Újságok, folyóiratok. Газеты, журналы. 145
Raadio, televisioon. Rádió, televízió. Радио, телевидение. 147
Kino. Mozi. Кино. 148
Teater. Színház. Театр. 149
Muusika. Zene. Музыка. 151
Heliplaadid. Hanglemezek. Грампластинки. 152
Kujutav kunst. Képzőművészet. Изобразительное искусство. 153
Pildistamine. Fényképezés. Фотографирование. 154
Sport. Sport. Спорт. 155
Õppimine, teadus. Tanulás, tudomány. Учёба, наука. 157
Majandus. Gazdaság. Экономика. 159
Ühiskond. Társadalom. Общество. 162

SÕNASTIK. SZÓTÁR. СЛОВАРЬ. 164
Eesti-ungari-vene. Észt-magyar-orosz. Эстонско-венгерско-русский. 164
Magyar-észt-orosz. Ungari-eesti-vene. Венгерско-эстонско-русский. . . . 222
Русско-эстонско-венгерский. Vene-eesti-ungari. Orosz-észt-magyar. . . . 284

Геза Яко. ЭСТОНСКО-ВЕНГЕРСКО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК. На эстонском, венгерском и русском языках. Художник-оформитель А. Сяде. Издательство «Валгус». Таллин.

Toimetajad S. Ootsing, A. Zinitšenko, T. Kokla ja E. Hiedel. Kunstiline toimetaja H. Keigo. Tehniline toimetaja K. Ehte. Korrektor M. Pohlak. Laduda antud 6. X 1970. Trükkida antud 31. V 1973. Komi ANSV Sõktõvkari Paberivabriku trükipaber nr. 1. 70×90/16. Trükipoognaid 21,75. Tingtrükipoognaid 25,45. Arvestuspoognaid 32,36. Trükiarv 10 000. Kirjastus «Valgus», Tallinn, Pärnu mnt. 10. H. Heidemanni nim. trükikoda, Tartu, Ülikooli 17/19. Tellimuse nr. 5909.

Hind rbl. 1.32

A-335044
5105368

TÜ RAAMATUKOGU
1 0300 00510536 8